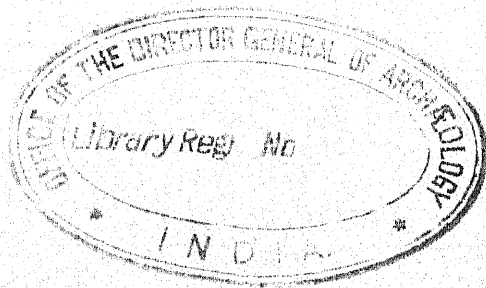


THE HARVARD ORIENTAL SERIES

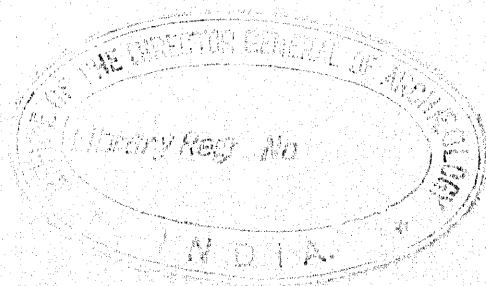
VOLUME TWENTY-SEVEN



THE volumes of the HARVARD ORIENTAL SERIES are printed at the expense of funds given to Harvard University by Henry Clarke Warren (1854-1899), of Cambridge, Massachusetts. The third volume, Warren's *Buddhism*, is a noble monument to his courage in adversity and to his scholarship. The Series, as a contribution to the work of enabling the Occident to understand the Orient, is the fruit of an enlightened liberality which now seems to have been an almost prophetic anticipation on his part of a great political need.

A brief Memorial of Mr. Warren, as a scholar and as a man of patriotic and practical public service, is given at the end of volume 30 of this Series. It has been reprinted at the end of the seventh and eighth issues of Warren's *Buddhism*; and also at the end of the Descriptive List of this Series, issued as a separate pamphlet, to be had free upon application to the Harvard University Press.

The Descriptive List of the volumes of this Series is given at the end of this volume.



HARVARD ORIENTAL SERIES

EDITED

WITH THE COÖPERATION OF VARIOUS SCHOLARS

BY

CHARLES ROCKWELL LANMAN

Professor at Harvard University; Honorary Fellow of the Asiatic Society of Bengal, of France, of England, and of Germany; Corresponding Member of the Society of Sciences at Göttingen, the Russian Academy of Sciences, and the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres of the Institute of France

Volume Twenty-Seven



CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

Harvard University Press

LONDON: HUMPHREY MILFORD

OXFORD UNIVERSITY PRESS

1926

VIKRAMA'S ADVENTURES

OR

The Thirty-two Tales of the Throne

A COLLECTION OF STORIES ABOUT KING VIKRAMA, AS TOLD BY
THE THIRTY-TWO STATUETTES THAT SUPPORTED HIS THRONE

EDITED IN FOUR DIFFERENT RECENSIONS OF THE SANSKRIT ORIGINAL
(VIKRAMA-CHARITA OR SINHASANA-DVATRINCAKA)
AND TRANSLATED INTO ENGLISH WITH AN INTRODUCTION

BY

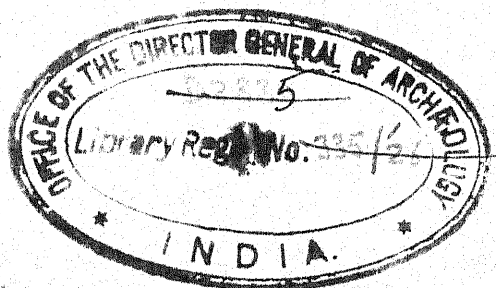
FRANKLIN EDGERTON

*Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania, Sometime Instructor in
Sanskrit and Johnston Scholar at the Johns Hopkins University, Joint
Editor of the Journal of the American Oriental Society, Fellow
of the American Academy of Arts and Sciences*



23773

PART 2: TEXT, IN FOUR PARALLEL RECENSIONS



CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

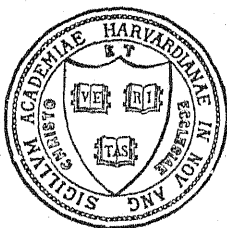
Harvard University Press

LONDON: HUMPHREY MILFORD

OXFORD UNIVERSITY PRESS

1926

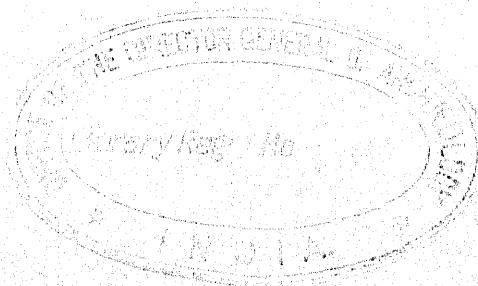
Volume 27, Text, first issue: 1000 copies
Copyright, 1926, by the Harvard University Press



Composed on the monotype, and printed from the monotype
matter, by the Harvard University Press
at Cambridge, Mass., U. S. A.

To
My Father and Mother

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY, NEW DELHI.
Acc. No. 23713.
Date 13. 6. 56.
Call No. sa8ka/ Edg



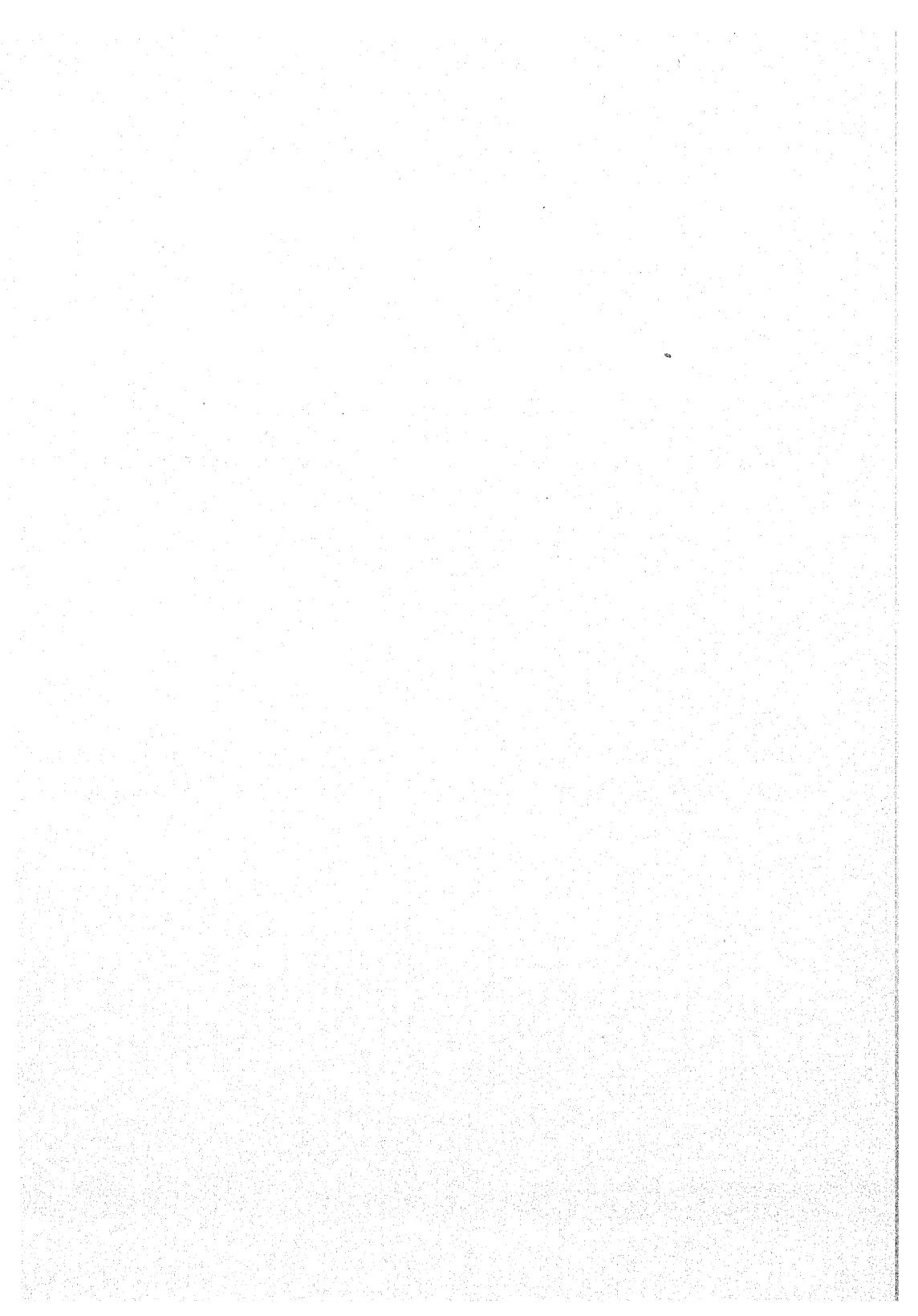
NOTE FOR LIBRARIANS AND CATALOGUERS

THE Library of Congress issues printed catalogue-cards made to follow rules now generally approved by the best experts. The cards for this work bear the serial number 23-26324, and the main entry is "Vikrama-charita." Complete sets of these cards may be had (at a nominal price of 12 cents for each set of 8 or less) upon application to "The Library of Congress, Card Division, Washington, D. C." But (to foreign librarians, at least) the suggestion may be welcome that this work be recorded in Library Catalogues under the following entries:

Vikrama-charita (as title of the Sanskrit text)
Vikrama's Adventures (as equivalent English title)
Edgerton, Franklin, 1885- (as editor and translator)
Sinhāsana-dvātriṅcakā (as cross-reference to Vikrama-charita)
Harvard Oriental Series (as whole, of which this work is part)
Lanman, Charles Rockwell, 1850- (as editor of the Series)

NOTE AS TO PRONOUNCING SANSKRIT NAMES

Short *a*, as in *organ*, or like the *u* in *but*. The other vowels, as in the key-words *far*, *pin*, *pique*, *pull*, *rûle*, (and roughly) *they*, *so*. Pronounce *e* like *ch* in *church*, and *j* as in *judge*. The "aspirates" are true aspirates: thus, *th*, *dh*, *ph*, as in *hothouse*, *madhouse*, *uphill*. They are not spirants, as in *thin*, *graphic*. The underdotted *ṭ*, *ḍ*, *ṇ*, etc. are pronounced (by the Hindus, at least) with the tip of the tongue turned up and drawn back. Dotted *ṁ* or *ṅ* indicates nasalization of the preceding vowel.



CONTENTS

	PAGE
Table showing the stories of the four Recensions, and how they differ in sequence	xii
Method of citing the Vikrama-charita	xiv

VIKRAMA-CHARITA OR VIKRAMA'S ADVENTURES

Presented in four horizontally parallel recensions

The Frame-story in eight Sections, Roman I to VIII

Section		
I.	Invocation, and announcement of theme.	3
II.	King Bhartṛhari and the fruit that gave immortality	5
IIIa.	The treacherous ascetic and the winning of the vampire or vetāla	13
IIIb.	The gift of Indra's throne	15
IV.	Death of Vikrama and hiding of the throne	18
V.	Finding of the throne by Bhoja	22
VI.	The jealous king and the ungrateful prince, Part 1	29
VII.	The jealous king and the ungrateful prince, Part 2	34
VIII.	Bhoja's first attempt to mount the throne	44

The thirty-two Stories told by the thirty-two Statuettes

Story		
1.	Vikrama's rule for giving in alms	47
2.	The brahman's unsuccessful sacrifice	48
3.	The sea-god's gift of four magic jewels	53
4.	Vikrama's gratitude tested by Devadatta	61
5.	The jewel-carrier's dilemma	68
6.	Vikrama gratifies a lying ascetic	73
7.	Two headless bodies brought to life by Vikrama	78
8.	Vikrama causes a water-tank to be filled	84
9.	The fair courtesan who was visited by a demon	88
10.	Vikrama obtains a magic charm from an ascetic	95
11.	Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre	99
12.	The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre	106
13.	Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness	114
14.	An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty	121
	Emboxt story: The fatalist king	122
15.	The heavenly nymph and the kettle of boiling oil	128
16.	The spring festival and the brahman's daughter	133
17.	Vikrama offers himself for his rival's benefit	137
18.	Vikrama visits the sun's orb	141
19.	Vikrama visits Bali, king of the nether world	147
20.	Vikrama visits a forest ascetic	153
21.	Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers	159

22. Vikrama wins Kāmākshī's quicksilver for another man	166
23. Vikrama's daily life: his evil dream	171
24. A strange inheritance: Ālivāhana and Vikrama	176
25. Vikrama averts an astrological evil omen	184
26. Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow")	189
27. Vikrama reforms a gambler	194
28. Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess	201
29. Vikrama's lavishness praised by a bard	206
30. The clever mountebank	210
31. Vikrama and the vampire or vetāla	217
Emboxt story: The prince who insulted a brahman	218
32. Vikrama's power and magnanimity	224
[33] Conclusion: Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast	225

Seven tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita

Metrical Recension (MR) 32: Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister	229
Jainistic Recension (JR) V: Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla	233
Jainistic Recension (JR) VII: Vikrama's conversion to Jainism	233
Jainistic Recension (JR) IX: Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR) 29: Vikrama and the sign-reader	238
Jainistic Recension (JR) 31: The haunted house	239
Jainistic Recension (JR) 32: The poverty-statue	240
Appended text of the story of Vikramāditya's birth	241

CRITICAL APPARATUS

Remarks as to general procedure	245
The manuscripts, enumerated and described	
1. Manuscripts of the Southern Recension	247
2. Manuscripts of the Metrical Recension	250
3. Manuscripts of the Brief Recension	251
4. Manuscripts of the Jainistic Recension	253
5. Manuscripts of the Vararuci Recension	256

Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)

The variants are given for each Section or Story (each text-unit), pages 257-348, and in the same sequence as that in which the text-units are printed

APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA

Stanzas included in the index	349
The number and the languages of the stanzas	349
Meters of the stanzas: and Table of the meters	350
Abbreviations and signs and typographical devices explained	351
Alphabetic index of the stanzas of all four recensions	353-369

TABLE SHOWING THE STORIES OF THE FOUR RECENSIONS, AND HOW THEY DIFFER IN SEQUENCE

This is page xii. For Explanation of the Table, see page opposite

Original Order Section	SECTIONS OF FRAME-STORY Here V = Vikrama	Southern Recension SR	Metrical Recension MR	Brief Recension BR	Jainistic Recension JR
I.	Invocation: announcement	I	I	I	I
II.	Bhārṭṛhari and the fruit (Here JR has V and Agnivetāla)	II	II	II	IV V
IIIa.	False ascetic and vampire (Here JR has V's conversion)	IIIa	IIIa	IIIa	VI VII
IIIb.	The gift of Indra's throne (Here JR has V's brilliant court)	IIIb	IIIb	IIIb	VIII IX
IV.	V's death: hiding of the throne	IV	IV	IV	X
V.	Finding of the throne by Bhoja	V	V	V	II
VI.	Jealous king and bad prince, 1	VI	VI	out	XI (in 1)
VII.	Jealous king and bad prince, 2	VII	VII	out	XII (in 1)
VIII.	Bhoja tries to mount throne	VIII	VIII	VI	III
Story	STATUETTE-STORIES				
1.	V's rule for giving in alms	1	1	1	1
2.	Brahman's futile sacrifice	2	2	2	2
3.	Sea-god's gift of magic jewels	3	3	3	3
4.	Vikrama's gratitude tested	4	4	4	4
5.	Jewel-carrier's dilemma	5	5	7	5
6.	V gratifies a lying ascetic	6	6	6	6
7.	Headless bodies revived by V	7	7	5	7
8.	V causes water-tank to fill	8	8	9	8
9.	Fair courtesan and demon	9	10	29	9
10.	V gets charm from ascetic	10	11	10	10
11.	V's vicarious sacrifice	11	9	8	11
12.	Spendthrift heir, woman, ogre	12	12	11	12
13.	V shames the wise by goodness	13	13	13	13
14.	Ascetic warns Vikrama	14	14	14	14
	Emboxment: Fatalist king	embxt	embxt	out	embxt
15.	Nymph, kettle of boiling oil	15	15	15	15
16.	Festival, brahman's daughter	16	16	16	16
17.	V offers himself for rival	17	17	17	17
18.	V visits the sun's orb	18	18	18	18
19.	V visits Bali in nether world	19	19	19	19
20.	V visits a forest ascetic	20	20	20	20
21.	V and the eight Magic Powers	21	21	21	21
22.	V wins magic quicksilver	22	22	22	22
23.	V's daily life and evil dream	23	23	23	23
24.	Strange inheritance: Čalivāhana	24	24	24	24
25.	Vikrama averts evil omen	25	25	25	25
26.	Vikrama and the "Wish-cow"	26	26	26	26
27.	Vikrama reforms a gambler	27	27	27	27
28.	V abolishes a human sacrifice	28	28	28	28
29.	V's lavishness praised by bard (Here JR has V and sign-reader)	29	29	12	out 29
30.	The clever mountebank	30	30	30	30
31.	Vikrama and the vampire Emboxment: Prince and brahman (Here JR has The haunted house)	31 embxt	31 embxt	31 out	out 31
32.	V's power and magnanimity (Here MR has Bhaṭṭi as minister) (Here JR has The poverty-statue)	32	out 32	32	out 32
33.	Conclusion: Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast from curse	33	33	33	33

EXPLANATION OF THE TABLE ON THE OPPOSITE PAGE

This is page xiii

Sections of the Frame-story are numbered with Roman numerals, I to XII. Stories told by the Statuettes are numbered with Arabic numerals, 1 to 32.

The numbers in the left-hand column indicate the original order of each Section of the Frame-story or of each Statuette-story (briefly, each text-unit) of the Vikrama-charita. That is, these numbers show the position which each unit had in the original form of Vikrama's Adventures as reconstructed in the Composite Outline (Volume 26, Part VI); or, in other words, the actual sequence of the Sections or Stories of the Translation or Text as printed in the present volumes, and as summarily tabulated on page xii.

The numbers of the four right-hand columns indicate the position of each Section or Story in the MSS. of the several recensions. Thus, original number 9, Fair courtesan, stands in the mss. of MR as number 10, and in the mss. of BR as number 29.

The order of the Southern Recension coincides with the original order. So does that of the Jain Recension, except that it puts original V and VIII immediately after original I, and embosoms original VI and VII in Story 1, and adds three Sections peculiar to itself (JR V and VII and IX of the mss.). The other recensions (Metrical, Brief) dislocate a few of the Stories, and the dislocations are shown by dislocating the Arabic numbers so that they stand a little to the right and out of vertical alignment. Thus MR 10, 11, 9 (of the mss.) correspond respectively to original 9, 10, 11; and BR 7, 5, 9, 29, 8, 11, 12 (of the mss.) correspond respectively to original 5, 7, 8, 9, 11, 12, 29.

MEANING OF HEAD-LINES AND SUBORDINATE HEADINGS

of the pages containing (in volume 26) the Translation and (in volume 27) the Text

Numbers of the Sections of the Frame-story and of the Statuette-stories, as given in the **head-lines** of each left-hand page, refer to the "original order," as explained above.

Numbers given in the **subordinate headings**. — In like manner, the numbers in the left-hand part of these headings refer to the same "original order." In cases where a Section or Story has suffered dislocation in a given recension, this fact is made clear by a statement in the right-hand part of the subordinate heading, which tells expressly what place that Section or Story occupies in the mss. of *that* recension.

TYPOGRAPHICAL DEVICES

Parentheses () are used to enclose matter which seems to be a necessary part of the English rendering.

Brackets [] enclose explanatory matter or an alternative rendering.

An asterisk (*) is placed immediately before an emended word, and means that there is some element in that word which is not found in any manuscript.

Much or all of the matter that stands on this page and the next, may be found elsewhere, scattered in one place or another, but so that it is likely to be overlooked. Accordingly, it is well to have it assembled and repeated here in this conspicuous place.

Each Section of the Frame-story and each Statuette-story (briefly, each "text-unit") is cited by the abbreviated name of the recension (SR, MR, BR, JR), followed by a number (Roman for a Section of the Frame-story, Arabic for a Statuette-story) which indicates the place of the unit in the "original order" (see page xiii). — Thus "SR II" and "JR II" (not "JR IV") mean "Bhartṛhari." Likewise "SR 7" and "BR 7" (not "BR 5") mean "Headless bodies."

The Metrical Recension. — This consists wholly of verse-lines. The lines (not the stanzas) are numbered starting at the beginning of each text-unit with number 1, and are cited accordingly.

The other recensions, those in mingled prose and verse, are cited thus:

The stanzas. — Each unit, like an act of a play, is treated as a separate unit, and the stanzas are numbered for each unit starting every time with number 1, and are cited accordingly. — Thus the citation "SR V. 3" means Southern Recension, unit V (Finding of the throne), stanza 3 (jale tāilam). But "MR V. 50" means Metrical Recension of the same unit, *line* 50 (jale tāilam).

The prose lines between any two consecutive stanzas are numbered from the prior stanza to the latter stanza, starting every time with number 1. A given prose line is cited by citing the prior stanza and placing after the citation the number of the line as counted from that stanza. — Thus "SR II. 6.9" means line 9 of the prose passage immediately following the stanza SR II. 6. This is the line in which Bhartṛhari's unfaithful queen gives the fruit to the groom, and corresponds to BR of II. 17. 1 and to JR of II. 9. 10. — If there be no prior stanza, that is, if the unit begin with prose, a zero is put in place of the stanza-number. Thus SR 2.0.36 is the line beginning devatayo 'ktam: bho rājan.

* Sanskrit works in mingled prose and verse (such as the dramas and story-books and the Southern and Brief and Jain Recensions of Vikrama-charita) are numerous. This method of citing them is simple and practical. It is the one devised by the General Editor of the Harvard Oriental Series, and was proposed by him in an essay printed at pages xvii to xxvii of volume 21 of that Series, S. K. Belvalkar's Uttara-Rāma-charita.

The author of the method argues there in detail on behalf of its general adoption, and sets forth the confusion now caused by the use of different methods for different editions of the same play, and the great waste of time and labor and the hindrance to progress arising from the now prevailing lack of one good and uniform system. The essay is entitled "A method for citing Sanskrit dramas," and a reprint of it may be had by any one free, on application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U. S. A.

VIKRAMA-CHARITA

Edited in the original Sanskrit of four different recensions
(Southern, Metrical, Brief, Jainistic) and printed
in four horizontally parallel sections

SANSKRIT TEXT OF VIKRAMA-CARITA

Presented in four horizontally parallel recensions

I. Frame-story: First Section

Invocation, and announcement of theme

SOUTHERN RECENSION OF I

gajānanāya mahate pratyūhatimirachide
apārakarūṇāpūratarāṅgitadṛṣe namaḥ. 1
gṛīpurāṇapuruṣaṁ purātanaṁ
padmasaṁbhavam umāpatiṁ mayā
saṁpraṇamya subhagāṁ sarasvatīm
vikramārka-caritaṁ viracyate. 2

purā kālīsaçikḥaram āsīnaṁ parameçvaram jagadambikā praṇamya
'vadat: kim iti!

vedaçāstravinodena kālo gacchati dhīmatām,
itareṣāṁ tu mūrkhāṇāṁ nidrayā kalahena vā. 3

ityuktatvāt kālāpanayanārthaṁ kāpi sakalalokacittacamatkāriṇi
kathā kathaniyā. tataḥ parameçvaraḥ pārvatīm praty āha: he
3 prāṇeçvari, çrūyatām; sakalajanahrdayahāriṇi kathā mayā kathyate.

METRICAL RECENSION OF I

purā laṅkeçvarabhujakeyūranikaṣopale
çāile çāilendrasutayā jagade jagadīçitā:

3 deva, citrāḥ kathāḥ kāçcid antarāyasya mocanīḥ
mahyaṁ çuçrūṣave brūhi, manaḥprahlādinīḥ çubhāḥ.
atho 'vāca mahādevo bhavānīm prītamānasaḥ,

6 çiraçcandrāṇçuniṣyandasudhāmadhurayā girā:
asti sinhāsanam kiṁcid gūhaṇīyaṁ mahattaram;
paritas tatra vidyante dvātriṅçat sālabaṇḍjikāḥ.

9 kadācid ucite kāle kalākuçalasamkule
bhojarājasabhāmadhye kathayanti sma tāḥ kathāḥ.
kasye 'dam āsanam divyaṁ, deva ? kiṁrūpalakṣaṇam ?

12 kutra sthānam bhavet pūrvam ? vaṅçe kasya mahīpateḥ ?
prāpa bhojamahīpālāḥ kasmād etad varāsanam ?
tac citram iva me bhāti; pūrvam ārabhya me vada!

15 evam ukto mahādevo babhāṣe dantakāntibhiḥ
māuli candramasaḥ kurvann ākasmikamahodayam.

devy uvāca:

iti sinhāsanadvātriṅçikāyāṁ prathamā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF I

yaṁ brahma vedāntavido vadanti,
 paraṁ pradhānaṁ puruṣaṁ tathā 'nye,
 viçvodgateḥ kāraṇaṁ içvaraṁ vā,
 tasmāi namo vighnavināçanāya. 1
 jādyaḥbdhimañjajjanapāradāyāḥ,
 pāṇḍityadānāikaviçāradāyāḥ,
 vīṇāpravīṇikṛtanāradāyāḥ,
 smarāmi pādāv iha çāradāyāḥ. 2
 svarūpam ānandamayāṁ muninām
 agocaraṁ locanayor atīva,
 mañiçicetogṛhadīpadhāma
 vandāmahe cetasi rāmanāma. 3
 nilīnam indoḥ payasī 'va bīmbaṁ
 satāṁ yad antaḥkaraṇe vibhātī,
 sadā tad ānandavivekarūpaṁ
 paraṁ-paraṁ dhūma çivaṁ bhajāma. 4

adhunā manasvināṁ manorañjanāya dvātriṅçatsiṁhāsana-puttalikāvicitrālāpakāutū-
 halamanoharo gadyapadyamayāḥ kathāprabandhaḥ kathyate. uktaṁ ca:

kaviçvarāṇāṁ vacasāṁ vinodāir
 nandanti vidyānidhaya, na cā 'nye;
 candropalā eva karāṇi sudhāñçor
 dravanti, nā 'nyā dṛṣṭaḥ kadācit. 5
 vaco'nurūgaṁ rasabhāvagamyāṁ
 jñānāti dhīraḥ sudhiyā, na cā 'nyaḥ;
 gambhīram ambhodaravaṁ vidagdha
 vidur mayūrā, na punar balākāḥ. 6
 kālīlāsam ullāsakaraṁ surāṇāṁ
 kadāpy adhiṣṭhāya mudā carantam
 papraccha gāurī priyam indugāuraṁ
 gāurikṛtāçesajanāṁ yaçobhīḥ: 7
 kleçāvahāir api tapobhīr upetya yogaṁ
 yaṁ nā 'pnuvanti manasā yatayo 'pi nūnam,
 tasyā 'ñkam etya tava deva sukhaṁ carantya
 jāgarti ko'pi mama puṇyamayo 'nubhāvāḥ. 8

api ca:

vadanti deveça manogatas tvaṁ
 manorathaṁ pūrayasī 'ti sautaḥ;
 tathā kathā mām anugṛhya tasmād
 ājñāpaya jñānamayaḥ pradīpaḥ. 9
 ānandasyandiniṁ ramyaṁ madhurāṁ rasamedurām
 kathāṁ kathaya deveça mamā 'nugraha-kāmyayā. 10
 tataḥ saṁtoṣapyūṣaparipūrṇo maheçvaraḥ
 priyāṁ prati priyāṁ vācam abhāṣata mañiṣitām; 11
 somakāntamayaṁ divyaṁ āsīt siṁhāsanaṁ çubham,
 abhavan ratnakhacitā dvātriṅçat tatra putrikāḥ. 12
 ekāikasyāṁ tathā tāsāṁ adbhutā 'bhūt sarasvatī;
 tathā 'bhāṣanta cāi 'kāikā bhojam ambhojalocane. 13
 kasya siṁhāsanaṁ tāvat, prāptaṁ bhojena vā katham?
 tat sarvaṁ candravadane vadāmi tava sāmpratam. 14

JAINISTIC RECENSION OF I

anantaçabdārthagatopayoginaḥ
 paçyanti pāraṁ na hi yasya yoginaḥ,
 jagattrayaçeṣatamovināçakam
 jyotiḥ param taj jayati prakāçakam. 1
 anekavāicitryamayam jagattrayam
 prayāti sākṣāt pratibimbarūpatām
 yasyā 'niçam jñānamayāikadarpaṇe,
 praṇāumi taṁ çribhagavantam ādimam. 2
 ye pūjanīyāḥ sumanaḥsamūhāis
 te santu me çṛiguravaḥ prasannāḥ;
 sadā navo yatpratibhāprakarṣaḥ
 punantu te çṛikavaḥ ca vācam. 3

sakalasurāsuranaranikaranāyakapraṇatapādāravindaçṛisarvajñaçāsanaprabhāvakasya
 paramaguruçṛisiddhasenadivākarapraṇītopadeçaçeçalavivekasya jagadvaryadhārya-
 3 gāmbhīryaparamāudāryādiguṇagaṇālamkṛtasya vikramākrāntatṛivikramasya çṛi-
 vikramanareçvarasya kaçcit prabandhaḥ prārabhyate. tasyā 'yam pūrvakaviṣaṁ-
 pradāyaḥ, yat:
 6 pūrvam devatādhiṣṭhitacandrakāntaratnamayasinhāsanasthadvātrīṇcatputrikābhīḥ
 pravararājyalakṣmīnīvāsāmbhojasya çribhojanareçvarasya purato mahāçcaryamaya-
 dvātrīṇcatkathānakāḥ çṛivikramādityasya guṇotkīrtanam cakre. tatra ke'pi
 9 jñānavaḥ kathayanti: kasya tat sinhāsanam? kena kasyā 'rpitam? katham
 bhojena labdham? kāni tāni kathānakāni 'ti tat sarvam āvedyamānam çrūyatām.
 tathā hi:

VARARUCI RECENSION OF I

namo gurūṇām caraṇāmbujebhyas
 tathe 'ṣṭadevebhyas upāsitebhyas;
 prārabdhakāryeṣu samā 'stu siddhir
 vācam vicāreṣu çubhā ca buddhiḥ. 1
 dvātrīṇcatikālabhāḥ sinhāsanakhaṇḍasya vikramādityasya vararucir ucitā racayati
 — sabhyāḥ çṛivantu — durlabhā gāthāḥ.

II. Frame-story: Second Section

King Bhartṛhari and the fruit that gave immortality

SOUTHERN RECENSION OF II

asti samastavastuvistṛṇā guṇaparābhūtapurandaranivāso 'jjayinī
 nāma nagarī. tatra samastasāmantasīmantisīmantasindūrārūna-
 3 caraṇakamalayugalo bhartṛharir nāma rājā 'sīt, sakalakalāpravīṇaḥ
 samastaçāstrābhijñāç ca. tasyā 'nujo vikramo nāma svavikramā-
 pahṛtavāirivikramo 'bhūt. tasya bhartṛharer bhāryā rūpalāvanyā-
 6 diguṇavinirjitasurāṅganā 'naṅgasenā nāmā 'bhūt.

tasmin nagare brāhmaṇaḥ kaṇcit sakalaçāstrābhijño viçeṣato
 mantraçāstravit, param daridraḥ, mantrānuṣṭhānena bhuvaneçvarim
 9 atoṣayat. tuṣṭā sā brāhmaṇam avādīt: bho brāhmaṇa, varam
 vṛṇiṣva. brāhmaṇeno 'ktam: devi, yadi me prasannā 'si, tarhi mām
 jarāmarañavarjitaṁ kuru. tato devyā divyam ekaṁ phalaṁ dattvā
 2 bhaṇitaç ca [!]: bhoḥ putra, etat phalaṁ bhakṣaya, jarāmarañavarjito
 bhaviṣyasi. tato brāhmaṇas tat phalaṁ grhītvā svabhavanam pratyā-
 gatya snātvā devatārcanām vidhāya yāvat phalaṁ bhakṣayati, tāvat
 5 tasya manasy evaṁ buddhir abhūt: kim iti, ahaṁ tāvad daridraḥ;
 amaro bhūtvā kasyo 'pakāraṁ kariṣyāmi? param bahukālajīvinā 'pi
 bhikṣāṭanam eva kāryam. ataḥ paropakāriṇaḥ puruṣasya svalpa-
 8 kālajīvitam api çreyase bhavati. anyac ca: yas tu vijñānavibhavā-
 diguṇāir yuktaḥ kṣaṇamātram api jīvati, tasyāi 'va jīvitam saphalaṁ
 bhavati. tathā co 'ktam:

yaj jīvati kṣaṇam api prathitair manuṣyo

vijñānaçāuryavibhavādiguṇāih sametaḥ,

tat tasya jīvitaphalaṁ pravadanti santaḥ;

kāko 'pi jīvati ciraṁ ca baliṁ ca bhuṅkte. 1 tathā ca:

yaj jīvyate yaçodharmasahitāis, tac ca jīvitam;

baliṁ kavalayan klinnaṁ ciraṁ jīvati vāyasaḥ. 2 api ca:

yasmiṁ jīvati jīvanti bahavaḥ, sa tu jīvati;

bako 'pi kiṁ na kurute cañcvā svodarapūraṇam? 3 kiṁ ca:

kṣudrāḥ santi sahasraçaḥ svabharanavyāpārapūrodarāḥ;

svārtho yasya parārtha eva, sa pumān ekaḥ satām agraṇīḥ;

duṣpūrodarapūraṇāya pibati srotaḥpatiṁ vādavo,

jīmūtas tu nidāghasaṁbhṛtajagatsaṁtāpavichittaye. 4

asaṁpādayataḥ kaṁcid arthaṁ jātikriyāguṇāih,

yadṛcchāçabdavat puṁsaḥ saṁjñāyāi janma kevalam. 5

iti vicārya tat phalaṁ rājñe dīyate cet, sa jarāmarañavarjito bhūtvā

cāturvarṇyaṁ dharmataḥ paripālayiṣyati 'ti tat phalaṁ grhītvā

3 rājasamīpam āgatya —

ahīnām mālīkām bibhrat tathā pītāmbaram vapuḥ,

haro hariç ca bhūpāla karotu tava maṅgalam! 6

ity āçīrvādapūrvakaṁ rājño haste phalaṁ dattvā bhaṇati sma: bho

rājan, devatāvaraprasādalabdham idam apūrvaphalaṁ bhakṣaya,

3 jarāmarañavarjito bhaviṣyasi. tato rājā tat phalaṁ grhītvā tasmāi

bahūny agraḥārāni dattvā visasarja, vicārayati sma: aho, mamāi

'tatphalabhakṣaṇād amaratvaṁ bhaviṣyati. mamā 'naṅgasenāyām

6 atiprītiḥ. sā mayi jīvaty eva mariṣyati. tasyā viyogaduḥkham

sodhum na çaknomi. tasmād idam phalaṁ mama prānapriyāyā

anaṅgasenāyāi dāsyāmi 'ty anaṅgasenām āhūya dattavān. tasyā
 9 anaṅgasenāyā māndurikaḥ kaçcit priyatamaḥ, sā punar vicārya tasmāi
 tasyāi prādāt. dāsyā api kasminñcid gopālake prītiḥ, sā tasmāi datta-
 12 tasyāi prāyacchat. tataḥ sā gomayadhārīṇi grāmād bahir gomayam
 dhrtvā gomayabhājanam svaçirasi nidhāya tadupari tat phalam
 niḥspīya yāvad rājaviṭhyām āgacchati, tāvad rājā bhartṛharī rāja-
 15 kumārāḥ saha vāihālīm gacchaṇs tasyāḥ çirasi sthāpitagomayā-
 grasthitam tat phalam dr̥ṣṭvā gr̥hītvā vyāghuṭya gr̥ham āgataḥ.
 tatas tam brāhmaṇam āhūyā 'vādīt: bho brāhmaṇa, tvayā yat
 18 phalam dattam tādr̥çam anyat phalam asti kim? brāhmaṇeno
 'ktam: bho rājan, tat phalam devatāvaraprasādalabdham divyam;
 tādr̥çam phalam bhūloke nā 'sti. anyac ca: rājā nāma sāksād içvaraḥ,
 21 tasya purato 'nṛtam na vācyam. sa devavan nirīkṣaṇīyaḥ. tathā co
 'ktam:

sarvadevamayo rājā ṣṣibhiḥ parikīrtitaḥ;

tasmāt tam devavat paçyen na vyalikam vadet sudhiḥ. 7

tato rājñā bhaṇitam: tādr̥çam phalam dr̥çyate cet, katham? brāh-
 maṇo 'bravīt: tat phalam bhakṣitam vā na vā? rājā 'bhaṇat: na
 3 mayā bhakṣitam tat phalam, mama prāṇavallabhāyā anaṅgasenāyāi
 dattam. brāhmaṇeno 'ktam: tarhi tam pr̥ccha, tat phalam kim
 bhakṣitam iti. tato rājā 'naṅgasenām āhūya çapatham kārayitvā
 6 'pr̥cchat. tayo 'ktam: tat phalam māndurikasya dattam iti. tataḥ
 sa ākāritaḥ pr̥ṣṭo dāsyāi dattam ity akathayat. dāsi gopāle, gopālo
 gomayadhārīnyāi dattam ity avādīt. tato jātasampratyayo rājā
 9 paramaviśādam gatvā çlokaṁ apāṭhat:

rūpe manohārīṇi yāuvane ca

vṛthāi 'va puṁsām abhimānabuddhiḥ;

natabhruvām cetasi cittajanmā

prabhur yad eve 'cchati tat karoti. 8

punaç ca: aho strīṇām cittam caritram kenāpi jñātum na çakyate.
 tathā co 'ktam:

açvaplutam vāsavagarjitam ca,

strīṇām ca cittam, puruṣasya bhāgyam,

avarṣaṇam cā 'py ativarṣaṇam ca,

devo na jānāti — kuto manuṣyaḥ? 9

tathā ca:

gr̥hṇanti vipine vyāghram, vihaṁgam gagane sthitam,

sarinmadhye gataṁ mīnam, na strīṇām capalam manah. 10

kim ca:

vandhyāputrasya rājyaçrīḥ puṣpaçrīḥ gaganasya ca
bhaved eva, na tu strīṇām manaḥçuddhir manāg api. 11

api ca:

sukhaduḥkhajayaparājayaajīvitamaraṇāni ye vijānanti,
muhyanti te 'pi nūnam tattvavidaḥ çeṣṭitāḥ strīṇām. 12

anyac ca:

smaropamam api prāpya vāñchanti puruṣāntaram
nāryaḥ sarvāḥ svabhāvena, vadanti 'ty amalāçayāḥ. 13

tathā ca:

vinā japena mantreṇa tantreṇa vinayena ca
vañcayanti naram nāryaḥ prajñādhanam api kṣaṇāt. 14
kulajātiparibhraṣṭam nikṣṭam duṣṭaceṣṭitam
aspr̥çyam adhamam prāyo manye strīṇām priyam varam. 15
gāuraveṣu pratiṣṭhāsu guṇeṣv ārādhyakoṭīṣu
vr̥thā 'pi ca nimajjanti doṣapañke svayam striyaḥ. 16
etā hasanti ca rudanti ca vittahetor,

viçvāsayanti ca naram na tu viçvasanti;
tasmān nareṇa kulaçīlavatā sadāi 'va

nāryaḥ çmaçānavatīkā iva varjanīyāḥ. 17 anyac ca:
na vāirāgyāt param bhāgyam, na bodhād aparam sukham,
na harer aparas trātā, na saṁsārāt paro ripuḥ. 18

iti 'dam padyam paṭhitvā paramam vāirāgyam gato bhartṛharir
vikramārkaṁ rājye 'bhiṣicya svayam vanam jagāma.

iti bhartṛharer vāirāgyakathā

METRICAL RECENSION OF II

asti vistr̥tasampattīḥ pr̥thvīmaṇḍalamāṇḍanā
suparvālayasāubhāgyam jayiny ujjayinī purī.

3 anuje vikramāditye yuvarāje 'nuvartini,
rājā bhartṛharir nāma kāntājanamanoharaḥ.
anaṅgasenā mahiṣī mānyā bhartṛhareḥ priyā;

6 tasyām āsaktahṛdayo nā 'nyad veda sa bhūpatīḥ.
tasmīnn eva pure kaçcid dvijo durgatipīḍitaḥ,
cirakālām tapas taptvā bhadrakālīm atoṣayat.

9 varārtham prerito devyā kasmiñçcit kāraṇāntare
vismṛtya svābhilaṣitam amartyatvam ayācata.
tato dattvā phalam divyam sahāsam devatā 'bravīt:

12 yadi bhakṣed bhavān vipra, bhaved amarasaṁnibhaḥ.
dvayor vā 'pi bahūnām vā na phalam phaladam bhavet;
ekopayojyam evāi 'tad iti sadyas tirodadhe.

15 tato nijagṛham prāptam; bhāryā pratyudgatā mudā;

- kiṁ labdhavān mahāprājñe ? 'ty aprcchat tapasaḥ phalam.
sā tena phalahastena jñāpitārthā tam abravīt:
- 18 crotiyo buddhimān nā 'stī 'ty etat sadyas tvayā kṛtam!
akimcanena niyataṁ bhavatā cirajivina
yācamānena sarvatra mṛtaprāyeṇa bhūyate.
- 21 iti bhāryāvacaḥ grutvā ciraṁ cintākulo 'bhavat:
puṁso 'dṛṣṭavihīnasya kva dhiyaḥ kva sukhāni ca ?
bandhuhīno daridras tu kathāṁ jivitum utsahet ?
- 24 tasmād idam phalaṁ rājñe pradāsyāmi, sa jivatu.
iti niṣcitya sahasā nirbuddhis tat tathā 'karot;
pūjāṁ taducitāṁ vipro labdhvā bhartṛharer yayāu.
- 27 tatas tu cintayām āsa phalaṁ prāpya sa bhūpatih:
ekopayojyaṁ phalam ity avādīd brāhmaṇottamaḥ;
anaṅgasenā dayitā mama nityaṁ sukhapradā
- 30 divaṁ gacchati cet, kaṣṭaṁ; kathāṁ tadvirahaṁ sahe ?
iti divyaphalaṁ prādāt priyāyāi sa mahīpatiḥ;
sā ca māndurikāyāi 'tat preyase pratyapādayat.
- 33 sa ca tena phalenāi 'va turāṅgagrhamārjanīm
toṣayām āsa; sā cāi 'va vallabhaṁ paṇḍitakam.
so 'pi prabhātasamaye cārayiṣyan gavāṁ gaṇam
- 36 goṣṭhe gomayahāriṇyāi priyāyāi tat phalaṁ dadāu.
veṇupātre vahantī sā phalaṁ gomayapūrite
pratiyātum samārebhe ṇanakāiḥ svaṁ niveṇanam.
- 39 etasminn eva samaye rājā bhartṛharis tataḥ
vāhyālyāḥ puram āgacchann adrākṣīt saphalāṁ striyam.
tataḥ sa vismayāviṣṭaḥ, smarann eva ca tat phalam,
- 42 āhūya dvijavaryaṁ tam aprcchat phaladāyakam:
brahmann ekaṁ phalaṁ mahyaṁ devyā dattam iti bruvan
prādās; tadvad idam cā 'nyad! ity uktvā 'darṇayat phalam.
- 45 nirikṣya, tad iti jñātvā, rājānam avadat sudhīḥ:
tvayā na bhakṣitaṁ nūnam, kasmācid dattavān phalam.
prccha cūdrāṁ viṣeṣeṇa kuta etad iti prabho;
- 48 abhidhāsyati sā sarvaṁ, bhavāṅc cā 'vagamiṣyati.
tvam tu sarvasya lokasya saṁcāstā pṛthivīpate;
mrṣā 'bhīdhātum cakyeta purastād bhavataḥ katham ?
- 51 evam ukto mahīpālas tām tu gomayahāriṇīm
āhūya phalam ādāya tat tathāi 'va vyacārayat.
vijñāya rājñivṛttāntaṁ nirvedād idam abravīt:
- 54 mithyānurāgasamrambhāt pāpayā 'tipragalbhayā
vañcito 'ham aho mohād; dhīk kaṣṭaṁ striviceṣṭitam!
itthaṁ vimṛcya sa ciraṁ vāirāgyaṁ paramaṁ gataḥ,
- 57 svarājye vikramādityam abhiṣicya vanaṁ gataḥ.

iti vikramādityasinhāsanadvātriṅśikāyām bhartṛharivāirāgyotpatir nāma
dvitīyā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF II

içvara uvāca: dakṣiṇāpathe 'sty ujjayinī nāma nagarī. tatra bhartṛharir nāma rājā.
 prasūnam iva gandhena sūryeṇa 'va nabhastalam
 bhāti *devi puram tena vasantene 'va kānanam. 1
 anuddhatagunopetaḥ sarvanītvicakṣaṇaḥ
 cakoranayane rājyaṁ sa cakāra mahāmanāḥ. 2
 tasya rājño bhartṛharer anaṅgasenā nāmā 'tīvasāubhāgyavatī bhāgyasaṁpannā patnī
 babhūva.

sā 'naṅgamadalāvaṇyapīyūśarasakūpikā;
 tasyā 'stj jīvitasyāi 'kaṁ sāraṁ sāraṅgalocanā. 3
 bhāti sā yāvanonmattā vadhūr avayavāir navāiḥ,
 vasantasamgamachāyā valli 'va navapallavāiḥ. 4
 kāumudī 'va mṛgāṅkasya kaver iva sarasvatī
 sā 'bhūt prāṇeṣvarī tasya, prāṇebhyo 'pi garīyasī. 5

etasmīn samaye tasmīn nagare ko'pi mantrasiddho 'pi brāhmaṇo dāivavaçād akimcano
 durbala eva babhūva.

akimcanatayā devi nirvedaṁ paramaṁ gataḥ;
 devīm ārādhayām āsa sa dvijo bhuvaneṣvarīm. 6
 tatas tadbhaktibhāvena prasannā jagadambikā
 varaṁ vṛṇīṣva matimann iti vācam uvāca ha. 7
 atho 'vāca dvijo devīm: amaratvaṁ prayaccha me.
 om ity ābhāṣya taṁ caṇḍī divyam ekaṁ phalaṁ dadāu. 8
 grastamātre phale tasminn amaratvaṁ bhaviṣyati;
 niçāmye 'ti vaco devyāç cintayām āsa sa dvijaḥ: 9

phalasyā 'çanamātrayogenā 'maratvaṁ labhyate. ciraṁ daridrasya paraparigraha-
 kāmyayā dīnānasya tad amaratvaṁ na sukhāya, paraṁ duḥkhāyāi 'va saṁjātam.
 daridrasya vimūḍhasya mānahīnasya jīvataḥ
 parāpavādinaç cā 'pi bhūmibhārāya jīvitam. 10
 budbudā iva toyeṣu, sphuliṅgā iva vahnīṣu,
 jāyante nidhanāyāi 'va prāṇino 'nupakāriṇaḥ. 11
 daridrī vyādrito mūrkhāḥ pravāsi nityasevakāḥ,
 jīvanto 'pi mṛtāḥ pañca çrūyante kila bhārata. 12

uktam ca:

tasmāt kim anena ciraṁjivitena? tasmād etat phalaṁ rājñe dadāmi, sa tu ciraṁ-
 jivitena viçvopakārāya prakalpate, prajāç ca sukhīnyaḥ prajāyante. yataḥ:

vadānyo dāridraṁ çamayati satām yo vitarāṇair,
 yaçobhiḥ pratyagrāir dhavalayati yo bhūmivalayam,
 vidhatte yo nārāyaṇacaraṇapadmopacaraṇam,
 ciraṁ te jīvyāsuḥ çiva çiva kṛtārthās trijagati. 13
 yāir ārtir hriyate samastajagatām dānāgraṇibhir guṇair,
 yeçām yāti paraprayanatayā dehaḥ punaḥ klišṭatām,
 nityaṁ ye praṇamanti saṁjitatdhiyaḥ çambhoḥ padāmbhoroḥam,
 te dhanyāḥ, kṛtinas ta eva, vijitas tāir eva lokāḥ paraḥ. 14

uktam ca keçāñcit:

asaṁpādayataḥ kiñcid arthaṁ jātikriyāguṇāiḥ
 yadrçchāçabdavat puṁsaḥ saṁjñāyāi janma kevalam. 15

itthaṁ vimṛçya tena dvijena tat phalaṁ rājño bhartṛhareḥ kare samarpitam. rājñā
 vicāritam: anena dirghāyur bhavāmi; anaṅgasenā cet prathamam vipadyate, dhig

3 jīvitam; priyām antareṇa kiṁ jīvitena? yataḥ:

sāudāminye 'va jalado, daṇḍaye 'va pradīpakāḥ,
muhūrtam api ne 'cchāmi jīvitam priyayā vinā. 16

uktaṁ ca keśamcit:

candraḥ caṇḍakarāyate, mṛdugatir vāto 'pi vajrāyate,
mālyam sūcikulāyate, malayajo lepaḥ sphuliṅgāyate;
ālokaḥ timirāyate vidhivaṇṇat, prāṇo 'pi bhārāyate;

hā hanta pramadāvīyogasamayāḥ saṁhāarakālāyate. 17

itthaṁ vimṛṣya rājñā tat phalam anaṅgasenāyāi dattam. tasyās tu mandurādhipatiḥ
prāṇebhyo 'pi vallabhāḥ; tayā 'naṅgasenayā mandurādhipataye dattam. tasya dāsi

3 priyā; tena tasyāi dattam. tayā 'nyasmāi prānapriyāya dvārapālāya dattam. tenā
'nyasyāi prāṇebhyo 'pi gariyasyāi kāmīnyāi dattam. tayā 'nyasmāi prānapriyāya
puruṣāya dattam. tena tat phalam grhītvā vicāritam: etad divyaṁ phalam rāja-

6 yogyam. itthaṁ vimṛṣya tena rājño bharṭharer upāyanīkṛtam. rājñā tat phalam
upalakṣitam, rājñi ca prṣṭā: tvayā phalena kiṁ kṛtam? tato rājabhāryayā yathā-
tatham niveditam. tadanantaram rājñā saṁśodhya sarvam api vṛttāntam jñātam.

9 paṇḍā rājñā bhaṇitam: uktaṁ ca:

yām cintayāmi satatam mayi sā viraktā,

sā 'py anyam icchati janāṁ, sa jano 'nyasaktaḥ;

asmakṛte 'pi parituṣyati kācid anyā;

dhik tām ca tam ca madanam ca imām ca mām ca! 18

api ca:

ṣaṣṭraṁ suniṣṭhādhīyā paricintanīyam,

ārādhito 'pi nṛpatiḥ pariṇāṇikāyāḥ;

aṅke sthitā 'pi yuvatiḥ parirakṣanīyā,

ṣaṣṭre nṛpe ca yuvatāu ca kutaḥ sthīratvam? 19

itthaṁ vimṛṣya sa rājā vāirāgyeṇa bhāgyavantaṁ vikramārkaṁ svarājye pratiṣṭhāpya
jagadādhāraṁ anākāraṁ nirvikāraṁ saṁsārasāgarapratikāraṁ ādipuruṣam akalūṣam

3 ārādhayitum vanāntaram gataḥ. yataḥ:

vadāmi sārāṅgavilocane tvām, asārasaṁsārapatham gatānām

padam vimukteḥ paramam narāṇām nārāyaṇārādhanaṁ eva sāram. 20

kiyantas tīrtheṣu triṣavanam abhiṣṭanti yatayo,

yatante 'nye yogam tapasi ratim anye vidadhate;

vayam kiṁ tu spaṣṭam jagati paramajñānamahima

smarāmo rāmākhyam kimapi kamanīyam hṛdi mahaḥ. 21

JAINISTIC RECENSION OF II

[This, in mss. of JR, is IV

ṣṛībhāgavatapurāṇe pañcamaskandhe prathitaprabhāvasya ṣṛīyugādidevasya pu-
treṇa gṛyavantikumāreṇa sthāpitā gṛyavanti nāma purī purāṇā 'sti.

sthīyate yatra dharmārthakāmāḥ saṁbhūya saṁgatāḥ;

no cet, katham prajā tv asyāḥ puruṣārthatrayīmāy? 1

gambhīravedino bhadrajātikā dānaḥālināḥ

yatre 'bhasānibhā ibhyāḥ kiṁ tv akopāḥ sadā 'liṣu. 2

yallokena budhenā 'pi kalāvaty avirodhinā

parakanyāviraktena citram uccatvam ācṛitam. 3

sapota varyamaryādā vilasadratnakaṇkaṇāḥ

mahilā yatra ḥālante velā jalanidher iva. 4

sumanaḥsevyamānā 'pi na-bhogajasukhāspadam,

iti 'vā 'tarki yallokair nā 'bhiramyā 'marāvati. 5
 sadbhogābhogasaṅgo 'pi narendraprabhavadbhayaḥ,
 yatrā 'hāsi sadā 'çokair lokair bhogavatījanaḥ. 6
 kūṭam ekam api tyājyam satrikūṭa tv asāv iti
 sakalaṅkā dhruvaṁ laṅkā mene yaṁmānavair navāiḥ. 7
 yasyām devagrheṣu daṇḍaghaṭanā, snehakṣayo dīpakeṣv,
 antarjāṅgulikālayaṁ dvirasanāḥ, khaḍgeṣu muṣṭir dṛḍhaḥ,
 vādas tarkavicāraṇāsu, vipaṇiçreṇiṣu mānasthitir,
 bandhaḥ kuntalavallariṣu, satataṁ lokeṣu no dṛçyate. 8

tasyām bhartṛharināmā rājā rājyaṁ karoti. purā 'neke rājāno 'rājan, param anena
 rarāja rājanvati ratnagarbhā, yataḥ:

ye dīneṣu dayālavah, sprçati yān ugro 'pi na çrīmadō,
 vyagrā ye ca paropakāraकराणे, hr̥ṣyanti ye yācitāḥ,
 svasthāḥ santi ca yāuvanodayamahāvvyādhiprakope 'pi ye,
 tāiḥ stambhāir iva kalpitāiḥ kalibharaklāntā dharā dhāryate. 9

tasya ca rājño laghubhrātā vikramādityo rājyābhiṣekasamaye kathamcid apamānād
 deçāntaram agāt. tasya rājño 'naṅgasenā nāma paṭṭarājñi, prānato 'pi priyā.

- 3 tasyām nagaryām eko brāhmaṇo 'tyantadāridrapīḍito bhuvaneçvarīm devatām
 ārarādha. sā ca tasmāi samtuṣṭā yācasva varam ity uvāca. sa cā 'jarāmaratvaṁ
 yācitavān. tato devatayā phalam ekam samarpya kathitam: tvayā phalam etad
 6 bhoktavyam, tadanu tavā 'jarāmaratvaṁ bhaviṣyati. tatas tat phalam ādāya brāh-
 maṇaḥ svagrhe gatvā madhyāhnapūjām vidhāya phalaṁ bhoktum upaviṣṭaḥ cinti-
 tavān: ahaṁ tāvad daridri yācakaḥ cā 'taḥ kim mamā 'jarāmaratvene 'ti saṁcintya
 9 tat phalaṁ rājñe dattam devotaktaprabhāvaḥ ca kathitaḥ. rājñā ca snehabaddhena
 tat phalaṁ rājñyāi samarpitam. rājñyā ca tadāsaktayā māndurikāya dattam; tena
 ca veçyāsaktena tasyāi dattam. veçyayā cintitam: ahaṁ veçyā nicastrī, mama kim
 12 ajarāmaratvene 'ti tayā punas tat phalaṁ rājñe dattam. rājā tu tat phalam upala-
 kṣya tatpāraṁparyaṁ vicārya vāirāgyān manasi cintitavān:

yām cintayāmi satataṁ mayi sā viraktā,
 sā 'py anyam icçhati janaṁ, sa jano 'nyasaktaḥ;
 asmatkṛte ca parituṣyati kācid anyā;
 dhik tām ca tam ca madanaṁ ca imām ca mām ca! 10

sammohayanti madayanti viḍambayanti
 nirbhartsayanti ramayanti viṣādayanti;
 etāḥ praviçya hr̥dayaṁ sadayaṁ narāṇām
 kim nāma vāmanayānā na samācaranti? 11

açvaplutam mādhavagarjitam ca
 strīṇām caritraṁ bhavitavyatām ca,
 avarṣaṇam cā 'py ativarṣaṇam ca

devā na jānanti, kuto manuṣyāḥ? 12
 aho saṁsāravāirasyām, vāirasyakāraṇam striyaḥ;
 dolālola ca kamalā rogābhogagehaṁ deham. 13
 çriyo dolālola, viṣayajarasāḥ prāntavirasā,
 vipadgehaṁ dehaṁ, mahad api dhanam bhūrinidhanam;
 br̥hacchoko lokaḥ, satatam abalā 'narthabahulā,
 tathā 'py asmin ghore pathi bata ratā nā 'tmani ratāḥ. 14
 kacā yūkāvāsā, mukham ajinabaddhāsthinicaṇḍam,

yataḥ:

kucāu mānsagranthī, jaṭharam api viṣṭhādighaṭikā;
 malotsarge yantram jaghanam abalāyāḥ, kramayugam
 tadādhāsthūṇe, tad iha kim u rāgāya mahatām ? 15
 dhanyānām girikandare nivasatām jyotiḥ param dhyaṭām
 ānandācrujalām pibanti cakunā niḥṣaṅkam aṅkeṣayāḥ;
 anyeṣām tu manorathāḥ paricitaprāsādavāpita-
 kriḍākānanakelikāutukajuṣām āyuh parikṣiyate. 16
 iti viraktaḥ ṛṣibhartrharinṛpo 'mandaparamānandakandapallavāmbudasodarasāmya-
 ṣṭalibhūtasvāntopayogaṁ yogābhiyogam abhajāt.

Here JR's mss. give "Vikrama and Agnivetāla." See below, p. 233

IIIa. Frame-story : Third Section, Part 1

The treacherous ascetic and the winning of the vampire

SOUTHERN RECENSION OF IIIa

tataḥ prāptarājyo vikramādityo devabrāhmaṇānāthapaṅgukubjā-
 dīnām manorathān apūrayat, prajāḥ samyag apālayat, paricārakānām
 3 samtoṣam utpādayām āsa, mantrisāmantādīnām vacanaparipālanena
 mānasam apy āharat. evaṁ nyāyānatilāṅghanena rājā rājyaṁ karoti
 sma. tata ekadā kaṣcid digambaro rājasamīpam āgatya,
 līlayā maṇḍalīkrtya bhujaṁgān dhārayan haraḥ
 deyād devo varāhaḥ ca tubhyam abhyadhikāṁ ṣriyam. 1
 ity ācīrvādapūrvakam rājño haste phalaṁ dattvā 'bravīt: bho rājan,
 aham kṣṇacaturdaṣyām mahācmaṇe 'ghoramantreṇa havanam
 3 kariṣyāmi. tatra tvayo 'ttarasādhakena bhavitavyam. rājñā ca
 pratijñātām tasmāi. evaṁ tābhyām cmaṇāṁ gatam, tatra nṛpa-
 havanam ārabhya svayam eva hutaḥ. tena prasaṅgena rājño vetālaḥ
 6 prasanno jātaḥ, aṣṭamahāsiddhayaḥ ca prāptāḥ.

METRICAL RECENSION OF IIIa

tataḥ sa vikramādityo rarakṣa kṣitimāṇḍalam,
 bhūdevān api devāṅ ca pūjayām āsa bhaktimān.
 3 pupoṣā 'nudinaṁ dīnān anāthakṛpaṇādikān;
 guṇā guṇini vardhante sarvadā mṛdubhāṣite.
 evaṁ nyāyena vavṛdhe dharmārthān avirodhayan.
 6 tataḥ kaṣcin mahīpālām prāpya siddho digantarāt
 yayāce mantrasamsiddhyai homasyo 'ttarasādhakam.
 tatprasaṅgena vetālaḥ prasasādā 'vanībhuje,
 9 varam dadāu ca: smaraṇād āgamiṣyāmi bhṛtyavat,
 ājñapto 'ham kariṣyāmi, nā 'sādhyaṁ vidyate mama;
 siddhaya 'ṣṭāu ca samsiddhā bhaviṣyanti 'ti so 'gamat.

BRIEF RECENSION OF IIIa

tato 'nantaraṃ vikramārko rājyaṃ pālayāṃ āsa; yataḥ:
 manthakṣubdhapayaḥpayonidhipayobinduprabhābhīḥ paraṃ
 kīrtiṣphūrtibhir adbhutābhir abhitas trāilokyaṃ udbhāsayan,
 sādḥūnāṃ pratipālanāḥ samabhavad dharmāikasaṃsthāpano
 devabrāhmaṇabhaktivatsalamatiḥ ṇṇvikramārko nṛpaḥ. 1
 tatas tasmin rājyaṃ praśāsati sati ko'pi digambaraḥ samāyātaḥ. tena havanam
 ārabdham; rājā tasyo 'ttarasādhako jātaḥ. tena prasaṅgena rājño vikramādityasya
 3 vāitalaḥ prasanno babbhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIa

[This, in mss. of JR, is VI

evaṃ rājā sukhena rājyaṃ karoti. anyadā kenāpi yoginā 'gatya rājñāḥ proktam:
 bhoḥ sattvādhika, yadi prārthanābhaṅgaṃ na karoṣi, tarhi kimapi prārthayāmi. yataḥ:
 kṣudrāḥ santi sahasraçaḥ svabharaṇavyāpārabaddhādarāḥ;
 svārtho yasya parārtha eva, sa pumān ekaḥ satām agrāṇīḥ.
 duṣpūrodarapūraṇāya pibati srotaḥpatim vādavo,
 jīmūtas tu nidāghatāpitajagatsaṃtāpavichittaye. 1
 lacchi sahāvacavalā, tao vi cavalaṃ ca jīviyaṃ hoī;
 bhāvo tao vi cavalo, uvayāravilambanā kīsa ? 2
 iti yogivacanāṃ ṇṇrutvā rājā prāha: bho yogin, yadi mama saṃpattyā ṇṇarīreṇa ca
 tava kāryaṃ sidhyati, tarhi brūhi. tato yogī jagāda: rājan, sarvatra sattvādhīnāi 'va
 3 mahatām kāryasiddhiḥ. yataḥ:
 vijetavyā laṅkā, caraṇataraṇīyo jalaṇidhir,
 vipakṣaḥ pāulastyo raṇabhuvī, sahāyāç ca kapayaḥ;
 tathā 'py ājau rāmaḥ sakalam avadhīd rākṣasakulaṃ;
 kriyāsiddhiḥ sattve vasati mahatām, no 'pakaraṇe. 3
 punaḥ prāha: rājan, mayā kācin mantrasādhanaṃ prārabdhā 'sti, tasyāṃ tvam mamo
 'ttarasādhakatvaṃ kuru. rājñā ca pratipannam. tato rājānam ādāya rātrāu yogī
 3 vane gataḥ. tatra vṛkṣaçākhāṇibaddhaçavānayanāya rājānam preṣya svayaṃ ca
 pūrvakriyāṃ vidhāya mantraṃ jājāpa. tato rājñāḥ kaṣṭaṃ jñātvā pañcaviṇçati-
 kathānakāir niçam atikramaṃ prātaḥ pratyakṣībhūya vetālaḥ prāha: bho rājan, ayaṃ
 6 yogī māyāvi tvam puruṣottamaṃ balim kṛtvā suvarṇapuruṣaṃ sisādhayaṣur asti.
 ato 'sya mā viçvāsaṃ kṛtāḥ. yataḥ:
 mayo 'pakṛtaṃ etasya vakrasye 'ti na viçvaset;
 kṣīrapāyakam apy atti duṣṭo durjanapannagaḥ. 4
 tad ākarṇya rājñā savismayaṃ cintitam:
 ekasya janmano 'rthe mūḍhāḥ kurvanti yāni pāpāni,
 janayanti tāni duḥkhaṃ teṣāṃ janmāntarasahasram. 5 aho jīvasya
 gaṭhyam! bhavatu nāma, kim kariṣyati ? aham api samayocitam kariṣye. yataḥ:
 çamena parigrhyate sukṛtamajjanaḥ sajjanaḥ,
 gaṭhas tu haṭhakarmanā luṭhati pādapiṭhe param;
 payo hi bhujagaḥ piban garalam udgiret kevalam,
 mahāuṣadhavaçāt punaḥ kamalabālanālāyate. 6
 iti vimṛçyā 'hutisamayē tam eva yoginaṃ balim kṛtvā 'gnikuṇḍe suvarṇapuruṣaṃ
 asādhayat. tataḥ pratyakṣībhūya hemapuruṣādhiṣṭhāyakadevas tatprabhāvaṃ
 8 kathayitvā rājñāḥ praçaṇsāṃ ca kṛtvā gataḥ. tataḥ prātaḥsamaye rājā suvarṇa-
 puruṣaṃ ādāya mahatā mahena svapurim agāt.

IIIb. Frame-story : Third Section, Part 2

The gift of Indra's throne

SOUTHERN RECENSION OF IIIb

- bhūtale vikramasādr̥ṣyaṁ na ko'pi rājā babhāra. tribhuvane
'sya kīrtir anargalā gaṅge 'va pravahati sma. atrāntare suraloke
3 devendro viṣvāmitratapobhaṅgakāraṇāya rambhām urvaṅīm cā 'hūyā
'vādīt: bhavatyor ubhayor madhye yā nṛtye gīte cā 'tipravīṇā, sā
viṣvāmitratapobhaṅgakāraṇāya tattapovanam̐ gacchatu. viṣvāmi-
6 trasya tapasi vināṣite sati, tasyāi pāritoṣikam aham̐ dāsyāmi. tac
chrutvā rambhayā bhaṇitam: bho devarāja, aham̐ nṛtye 'tipravīṇā.
tata urvaṅyā bhaṇitam: deva, aham̐ yathācāstram̐ nṛtyam̐ jānāmi 'ti
9 tayor ubhayor vivāde sati, nirṇayārtham̐ devasabho 'paviṣṭā. pratha-
mam̐ rambhānṛtyam̐ abhūt. dvitīyadivasa urvaṅy api nṛtyam̐ akārṣīt.
tataḥ sarvo 'pi devagaṇa ubhayor nṛtyam̐ dṛṣṭvā saṁtoṣam̐ agamat,
12 param̐ iyaṁ atyantam̐ nṛtye kuṣale 'ti na kaṣcin nirṇayam̐ cakāra.
tasminn eva samaye nāradeno 'ktam: bho devarāja, bhūtale vikra-
mādityo nāma rājā 'sti; sa sakalakalābhijño viṣeṣataḥ saṁgītavidyā-
15 vicakṣaṇaḥ; sa etayor vivādanirṇayam̐ kariṣyati. tato mahendreṇa
*vikramādityākāraṇārtham̐ ujjayinīm̐ prati mātaliḥ preṣitaḥ. vikramo
'pi tenā 'hūto mantriṇā vetālena sahā 'marāvatiṁ samāgatye 'ndram̐
18 namaskṛtya tena saṁmānapūrvakam̐ upaveṣitaḥ. tadanantaram̐
nṛtyasyā 'vasaro maṇḍitaḥ. prathamam̐ rambhā raṅge sthitā nṛtyam̐
akārṣīt; dvitīyadivasa urvaṅi raṅgam̐ adhiṣṭhitā yathācāstram̐ nṛtyam̐
21 akarot. tato vikramādityeno 'rvaṅi praçaṁsitā, jayo 'pi dattaḥ.
indreṇo 'ktam: bho rājan, katham̐ asyāi jayo dattaḥ? vikrameṇā
'bhāṇi: deva, nṛtye prathamam̐ aṅgasauṣṭhavam̐ pradhānam̐. tathā
24 co 'ktam̐ nṛtyaṣāstre:

anuccanīcacalatām̐ aṅgānām̐ calapādatām̐,

*kaṭikūrparaṣīrṣāṅcakarṇānām̐ samarūpatām̐; 1

ramyām̐ pratikaviṣṭāntim̐ urasaḥ ca samunnatim̐,

*abhyāsābhyarhitam̐ prāhuḥ sāuṣṭhavam̐ nṛtyavedina iti. 2

anyac ca: nartakyā nṛtyārambhocitāvasthānaviṣeṣaḥ pradārṇanīyaḥ.
uktaḥ cā 'vasthānaviṣeṣo nṛtyaṣāstre:

aṅgeṣu caturaṣratvam̐ samapādāu latākarāu

prārambhe sarvanṛtyānām̐ etat sāmānyam̐ ucyate. 3

tathā hy asyā vapuḥ:

dīrghākṣam̐ ṣaradindukāntivadanam̐, bāhū natāv aṁsayoḥ,

saṁkṣiptam̐ nibiḍonnatastanam̐ uraḥ, pārṣve pramṛṣṭe iva;
madhyaḥ paṇimito, nitambi jaghanam̐, pādāv arālāṅgulī,

chando nartayitur yathāi 'va manasaḥ cṣiṣṭam, tathā 'syā
 vapuḥ. 4 nṛtyāvasthānaviṣeṣo ramaṇīyaḥ:
 vāmaṁ saṁdhistimitavalayaṁ nyasya hastaṁ nitambe,
 tanviṣyāmāviṭapasadrṣaṁ srastamuktaṁ dvitīyam;
 pādāṅgulyā lalitakusume kuṭṭime pātītākṣam,

nṛtyād yasyāḥ sthitam atitarāṁ kāntam *ṛjvāyatārdham. 5
 kim bahuno 'ktam ?

aṅgāir antarnihitavacanāiḥ sūcitaḥ samyag arthaḥ,
 pādanyāso layam anugatas, tanmayatvaṁ raseṣu;
 cākhāyonir mṛdur abhinayas *tadvikalpānuvṛttāu,

bhāvo bhāvaṁ nudati viṣayād, rāgabandhaḥ sa eva. 6
 evaṁ nṛtyaḥśtroktanartakī 'ti praṇāsitā mayo 'rvaḥ. tato mahē-
 draḥ saṁtuṣṭaḥ san vikramārkaṁ vastrādinā saṁbhāvya mahār-
 3 ghavararatnakhacitaṁ siṁhāsanaṁ tasmāi dadāu. tatsiṁhāsane kha-
 citā dvātriṅcat puttalikāḥ santi. tāsāṁ cīrasi padaṁ nidhāya tat
 siṁhāsanaṁ adhyāsitavyam. tad atimanoharaṁ siṁhāsanaṁ mahē-
 6 drasyā 'jñayā grhītvā vikramārko nijāṁ purīm agamat. tadanantaram
 cūbhe muhūrte cūbhalagne ca brāhmaṇācīrvādapūrvakaṁ tat siṁhāsa-
 nam adhiṣṭhāya rājyaṁ karoti sma.

METRICAL RECENSION OF IIIb

nirmāya cāsanaṁ bhūmer vyāpya kīrtyā jagattrayam,
 cakāḥe vikramādityaḥ pādenā 'kramya bhūpatin.

- 3 tasmin kāle 'marāvatyāṁ sudharmāyāṁ cācīpatih
 viṣvāmitratapobhaṅgaṁ kārayiṣyann abhāṣata:
 viṣvāmitrasya manasaḥ sārāṁ sārāṅgalocanā
 6 urvaḥi vā vaḥikartuṁ, rambhā vā 'pi pragalbhate ?
 idāṇim etayor devyor drṣṭvā nartanacāturim,
 vibhāvya tāratamyāṁ ca, preṣayāmas tato 'dhikām.
 9 rambhā saṁjātasāṁrambhā babhāṣe: drṣyatām! iti;
 urvaḥyā 'pi tathāi 'vo 'kto gandharvān āha vāsavaḥ:
 raṅjayantu bhavanto 'pi, paṇyantu tridivāukasaḥ,
 12 ātmanor nṛttavāicitryam devāir ālokyatām iti.
 tato nanarta sū rambhā, jambhāriḥ prasasāda ca,
 dadāu ca prītidānāni; tutuṣur diviṣadgaṇāḥ.
 15 dvitīye 'pi dīne tadvad urvaḥilāsyadarṣanāt
 ānandanirbharā devā, na kimcid bruvate 'ntaram.
 tataḥ purandaram devaṁ devaṛṣir nārado 'bravit:
 18 nṛtyajño vikramādityaḥ sāhasāṅko 'sti bhūtale,
 āgantā bhavato hetoḥ, sarvaḥśtraviḥśaradaḥ;
 anayor iyaṁ utkrṣṭe 'ty abhidhātum pragalbhate.
 21 iti nāradaḥvākyena cakro mātālim ādiḥat:
 vikramādityabhūpālo rathenā 'nīyatām iti.
 sa gatvo 'jjayinīm rājñe yantā sarvaṁ nyavedayat;

- 24 āruroha ratham so'pi pākaṣāsanāṣanāt.
tato jagāma nagarīm gīrvāṇagaṇasamkulām,
puṇyāikalabhyām abhyāge nandanodyānaṣobhitām,
- 27 pārijātānujātena gaṅgācīkaraḥārīṇā
snigdhenāi 'vā 'nukūlena sevyamānaḥ sa vāyunā.
tato 'paçyat sabhām divyām divyāstaranacitritām,
- 30 yatprāptisiddhaye sarve dānāir evā 'dhikāriṇaḥ.
tato 'varuḥya sa rathāt, praviçya ca tadājñayā,
praṇamya purato bhaktyā dadarça tridiveçvaram,
- 33 ratnasinhāsānāsīnam çunāsīram mahādyutim,
lokapālaçiroratanavirājitapadadvayam,
devadānavagandharvayakṣarakṣomahoragāiḥ
- 36 viçvadevāir asaṁkhyatāir apsarobhiḥ ca sevitam,
vālavayajanahastābhyām devībhyām upasevitam,
lokatrayāikakartāram bṛhaspatimate sthitam.
- 39 tataḥ pāṇāu grhītvā taṁ praçrayāvanatām nrpam
mahendro madhurāir vākyaīr upāveçayad antike.
çātakumbhamayastambhagambhīrābhogabhāsure
- 42 tam ekaṁ vallabham bhūmer bhuje jambhārīr asprçat.
çakraç ca vikramādityo nākabhūlokanāyakaū
ratnasinhāsānāsīnāu çobhayām cakratuḥ sabhām.
- 45 samāsīneṣu sarveṣu sudharmāyām suparvasu
rambhā raṅgabhuvaṁ devī ramayām āsa lāsyataḥ.
tathā parasmīn divase vaçayaty urvaçī sabhām,
- 48 bharatācāryānirdiṣṭam çāstrasāram adarçayat.
prito narapatīḥ prādād urvaçyāi vijayam tadā.
katham etad ? iti 'ndreṇa prṣṭas tat sarvam abhyadhāt:
- 51 urvaçy abhinaye 'ṅgānām prādhānyam samadarçayat,
pratyaṅgānām upāṅgānām upasarjanatām api.
rambhā tu prakatīcakre pratyaṅgopāṅgamukhyatām,
- 54 aṅgopasarjanatvam ca; tasmād evam mayā kṛtam.
etad eva purā pūrvāir munibhir bharatādibhiḥ,
aṅgam baliyaḥ pratyaṅgopāṅgābhyām iti niçcitam.
- 57 çrutvā mahendraḥ samadāj jambhārīḥ pāriṭoṣikam,
agnidhāute ca sicaye, ratnasinhāsānam mahat,
upasiṅhāsānāny atra dvātriṅçat, teṣu putrikāḥ;
- 60 tanmūrdhni caraṇam nyasya samārohen mahāsānam.
asmin siṅhāsane sthitvā sahasraṁ çaradām sukham
bhuvam pālaya bhūpāle 'ty avādīd amareçvaraḥ.
- 63 prāpya siṅhāsānam divyam vikramārko mahādibhutam,
āmantrya tridaçaçreṣṭham çakram ujjayinīm agāt.
tatpuṇyena tu bhūpālaḥ puṇyagrahanirīkṣitaḥ
- 66 ārurohā 'sanam divyam brāhmaṇānām sahā 'çiṣā.
sthāpayitvā yaço loke, pālayitvā 'khilāḥ prajāḥ,
dharitrīm vikramādityaḥ çaçāsā 'pratiçāsanāḥ.

IIIb. Frame-story: Third Section, Part 2 — BR, JR

BRIEF RECENSION OF IIIb

atas tasya rājyaṃ pālayatas tasminn avasare svargaloka urvaṇi rambhā ca jambhā-
reḥ puro madhuraṃ nrtyam anrtyatām.

tridaṣasadṛṣabhāvāḥ sāttvikāi rāgikāiḥ ca

prakaṭam *abhinayantyor nṛtyam ādyaṁ prayogam

na vidur atha viṣeṣam mānavatyoh surendrā,

na ca punar asurendrāḥ kimnarendrā narendrāḥ. 1

devasabhāyām madhuraṁ vilasantyos taylor viṣeṣaṁ nareन्द्रādayo 'pi na labhante.
atas taylor viṣeṣaṁ jñātum vikramāgrajo mahendras trilokaprasiddhavikramaṁ
3 vikramārkaṁ āhūtavān. atha mahendrasabhāyām gatvā puruhūtāhūtena kalā-
kuṣalena rājakalānidhinā vikramaseno 'rvaṣyāi jayo dattaḥ: svāmin, devarāja,
urvaḥ jayati. indreṇo 'ktam: katham? rājño 'ktam: deva *nāṭyaḥśāstrajñāneno
6 'rvaḥ jayati. indreṇo 'ktam: rājan, tvaṁ sarvakalākuṣalo *bharatapāragāmī. tato
deveḥvaras tuṣṭaḥ; rājñe 'gnidhātum vastrayugmaṁ dattam, divyaratnakhacitam
candrakāntamanimayaṁ śinhāsanaṁ ca dattam. tasmin śinhāsane dedīpyamānās
9 tejahpuñja iva dvātriṅgaṭ puttalikāḥ santi. tena sahito rājā svanagaraṁ pratyā-
gataḥ. tataḥ samīcīne muhūrte śinhāsanaṁ adhyāśya prahṛṣṭo rājā ciraṁ rājya-
sukhaṁ anubabdhva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIb

[This, in mss. of JR, is VIII

evam anekadhā dharmakarmatḥe rājani nisargasukhasaṁsargagarvitāyāṁ svarga-
sabhāyāṁ siṁhasanādhirūḍhaḥ pravarasuranikaraḥḥekharamaṇikiraṇamañjari-
piñjaritapādāravindaḥ ḥṛipurandaro himakarakaranikarasphuratikṣīrasāgarataramaṇa-
gaurāṅgaguṇagāṇavayūtayaḥpaṭaveṣṭitatriviṣṭapasya ḥṛivikramasya paropakāra-
rāmparaṁ paḥyaṁ provāca:

prāyaḥ saty api vāibhave surajanaḥ svārthī na datte dhanam,

tīrthān no 'ddharati kvacin, na harati vyādhīn, na hanty āpadam;

astv ātmanibharibhir janāir yugalibhir! dhanyās tu kecin narāḥ

sarvāṅgīnaparopakārayaçasā ye dyotayante jagat. 1

3 tataḥ ce 'dāmyuginajanāsādhāraṇaḡaṇaḡrahaṇāvirbhūtaprabhūtaromāṇcakoraki-
tāṅḡ dvātrīṇcchalaḡhaṇjīkāḡlītaṁ kāṇtacandrakāṇtamaṇimayaṁ svakīyaṁ
siṇhāsanaṁ tasmāi prāhiṇot. tataḡprabhṛti jaganaṁmukhamukharṭikaraṇāvitaraṇa-
ḡaṇaḡrahaṇaprasannaḡpuraṇdarapaṇsādīte tasṁiṇ siṇhāsane prājyārājyaḡbhi-
sekapūṛvaṁ ḡṛīkramah pratyahamaṇ upaviṇati.

Here JR's mss. give "Brilliancy of Vikrama's court." See below, p. 236

IV. Frame-story: Fourth Section

Death of Vikrama and hiding of the throne

SOUTHERN RECENSION OF IV

tadanantaram varṣeṣu bahusū gateṣu pratiṣṭhānanagare ṣālivāhanaḥ
kanyakāyām ṣeṣanāgendrād utpannaḥ. ujjayinyām bhūkampadhūma-
ketudigdāhādyutpātā rājñā janaiḥ ca drṣṭāḥ. tato vikramādityo dāiva-
jñān ākāryā 'prākṣīt: bho dāivajñāḥ, kim eta utpātāḥ pratidinam

bhavanti? eteṣāṃ kiṃ phalam? kasyā 'niṣṭaṃ kathayati? tāir
6 uktam: deva, ayaṃ bhūkampah saṃdhyākāle jātaḥ; ato rājño 'niṣṭaṃ
sūcayati. tathā ca nāradiye:

anīṣṭadaḥ kṣitiṣṇāṃ bhūkampah saṃdhyayor dvayoḥ;
digdāhaḥ pītavarṇatvād rājñāṃ cā 'niṣṭadaḥ paraḥ. 1

tathā ca nāradiye:

rājñāṃ vinācapiguṇo dhūmaketur udāhṛtaḥ,
digdāhaḥ pītavarṇaḥ cet kṣitiṣṇāṃ bhaya-pradaḥ. 2

etaddāivajñavacanāṃ śrutvā rājā 'bravīt: bho dāivajñāḥ, purā maye
'cvaraḥ saṃtoṣitas tapasā prāha: bho rājan, prasanno 'smi, viparya-
3 yeṇā 'maratvaṃ yācaye 'ti. tato mayā bhaṇitam: bho deva, yadā
sārdhadvivaraṣakanyāyāṃ putro bhaviṣyati, tasmān mama maraṇam
astu, nā 'nyena. iccvaraṇa tathā 'stv iti bhaṇitam. tarhi tādrṣaḥ
6 kuto bhaviṣyati? dāivajñāir apy uktam: he deva, dāivasṛṣṭir acintyā,
tādrṣaḥ kasminnapi deḥa utpanno bhaviṣyati; tathā ca dr̥cyate.

tato rājā vetālam āhūyāi 'tat sarvaṃ tasmāi nivedyā 'bravīt: bho
9 yakṣa, tvaṃ sarvatra pṛthvīmadhye paribhramyāi 'vaṃvidhaḥ kasmin
deḥe kasmin nagare samutpanna iti niḥcitya sthānaṃ kṛtvā jhaṭ iti
samāgaccha. tato vetālo mahāprasāda iti vīṭikāṃ gṛhītvā kuṣadvī-
12 pādīdvīpān ālokyā jambudvīpaṃ praty āgatya pratiṣṭhānanagaraṃ
praviṣya kumbhakāragṛhe kāmcin māṇavakāṃ kāmciṭ kanyakāṃ
ca parasparaṃ kṛdāmānāu dr̥ṣṭvā 'pṛcchat: aho yuvāṃ parasparaṃ
15 kiṃ bhavataḥ? tadā kanyakayo 'ktam: ayaṃ mama putraḥ. vetā-
leno 'ktam: tava pitā kaḥ? tayā brāhmaṇaḥ ko'pi dar̥ṣitaḥ. tato
brāhmaṇam apṛcchat; brāhmaṇeno 'ktam: iyaṃ mama kanyakā,
18 asyāḥ putro 'yam. tac chrutvā vismayaṃ gato vetālaḥ punar brāh-
maṇam avādīt: bho brāhmaṇa, katham etat? so 'bravīt: devānāṃ
caritram agocaram. tasyā rūpalāvanyātiḥayamohitaḥ cēṣanāgendro
21 'syāṃ saṅgam akarot. tasmād asyāṃ jātaḥ putro 'yam cālivāhanaḥ.
tac chrutvā vetālaḥ satvaram ujjayinīm āgatya vikramādityāya sar-
vam api vṛttāntam akathayat. rājā 'pi tasmāi pāritoṣikāṃ dattvā
24 khadgam ādāya pratiṣṭhānanagaraṃ gato yāvat khadgena cālivāhanam
hantūṃ pravṛttas tāvat tena daṇḍena tāḍitaḥ. pratiṣṭhānanagarād
ujjayinyāṃ patitaḥ kṣatavedanāṃ asahamānaḥ cārīraṃ visasarja.
27 tasya rājñāḥ sarvāḥ striyo 'gnipraveçāya prārambhaṃ cakruḥ.
tato mantribhir vicāritam: rājā 'yam aputraḥ; kathaṃ kriyate?
bhaṭṭīno 'ktam: vicāryatām āsāṃ strīṇāṃ madhye yadi kāpi garbhīṇī
30 bhaviṣyati. tato vicāryamāṇe kāpi saptamāsagarbhīṇī samabhūt.
tadā sarvāir mantribhir militvā garbhasyā 'bhiṣekaḥ kṛtaḥ. mantriṇaḥ
svayaṃ rājyaṃ pālayitūṃ pravṛttāḥ. tad indradattam siṃhāsanam

- 33 tathāi 'va gūnyam bhūtvā 'tiṣṭhat. tata ekadā sabhāmadhye 'ṇarīṇi
vāg āsīt: bho mantriṇaḥ, asmin siṅhāsana upaveṣṭum योग्याs tādr̥ḥo
rājā nā 'sti. tarhi sukṣetre nikṣipyatām idaṁ siṅhāsanaṁ. tac
36 chrutvā sarvāir mantribhir atipavitrakṣetre tat siṅhāsanaṁ nikṣiptam.

METRICAL RECENSION OF IV

- tataḥ kālena mahatā vikramādityanācakaḥ
pratiṣṭhānapure ṇreṣṭhe samabhūc chālīvāhanaḥ.
3 ujjayinyām udabhavan durnimittāny anekaṇaḥ,
bhūmyantarikṣadeṇeṣu sūcayanti mahad bhayam.
tadānīm vikramādityo bhaṭṭim āhūya mantriṇam
6 uvāca: durnimittāni kiṁ vadiṣyanti me vada.
ity ukto bhaṭṭir avadat: kiṁ vaktum iha ṇakyate ?
viruddham iva me bhāti; pramāṇam dāivam eva naḥ.
9 tac chrutvā sāhasānko 'pi punar evā 'ha mantriṇam:
viruddham iti kiṁ brūṣe ? mama nā 'sti bhayaṁ kvacit;
ṇṇv atra kāraṇam bhaṭṭe, vakṣyāmy akhilam āditaḥ.
12 mayā maheṇvaraḥ pūrvaṁ tapasā paritoṣitaḥ
āvīrbabhūva bhagavān kālakaṇṭhas trilocanaḥ;
taṁ vilokya mahādevaṁ praṇamyā 'nandanīrbharaḥ,
15 itikartavyatājātaṁ kiṁcin nā 'jñāsiṇam kṣaṇam;
tato 'ham ukto devena: vāñchitaṁ vriyatām iti.
amaratvābhilāṣeṇa devadevaṁ vyaṇijñāpam;
18 dinādhikāikavarṣāyām kanyakāyām suto yadi
jāyate, maraṇam puṇsas tato, mṛtyur na me 'nyataḥ.
sa tathe 'ti varaṁ dattvā prāyāt kālāsam iṇvaraḥ.
21 tadāprabhṛti sarvatra nīrbhayo vicarāmy aham.
ity ākarṇyā 'tha rājānaṁ āha mantri mahāmatiḥ:
tarhi sambbhāvyate sarvaṁ, vicitrā vedhaso gatīḥ
24 tārakasya; purā rājāṇi chivayor nāi 'kamastakaḥ.
kāraṇam maraṇāyā 'bhūt kumāro varadānataḥ,
na naro na mṛgaḥ ko'pi hiraṇyakaṇipor api.
27 taṁ vicāraya cārāis tvaṁ yato 'sti bhavato bhayam.
tathe 'ti vikramādityaḥ smaraṇād āgataṁ kṣaṇāt
vetālam preṣayām āsa: tādr̥ḥo mṛgyatām iti.
30 ādhāyā 'jñām sa ṇirasā tasya rājāciromaṇeḥ
agād ambaramārgeṇa vegād vijitamārutaḥ.
saptadvīpeṣu saptādriṣv api saptārṇaveṣu ca
33 vicinvaṁ, atha vijñāya pratyāgatya nyavedayat:
draṣṭavyam akhilaṁ drṣṭam; pratiṣṭhānāhvaye pure
kasyacit kumbhakārasya bhavane bhuvaneṇvara,
36 dinādhikāikavarṣāyāḥ kanyāyāḥ samnidhāv aham
apaṇyam bālakam bālabhānumantam iva sthitaṁ.
tatra pravayasam vipram aham prāpya vinītavat
39 apṇeccham etatsambandhaṁ; so'pi sarvaṁ nyavedayat:
eṣā mama sūtā ramyā, reme 'syām bhujageṇvaraḥ;

- tasyā 'yaṁ tanayo jāto; dāivam evā 'tra kāraṇam.
 42 ittham ākarṇya vetālād vikramo vismayānvitah
 balam ājñāpayām āsa pratiṣṭhānapuram̐ prati.
 tadānīm bhaṭṭir avadat, praçastapratibhodayah:
 45 abhiyātum arim̐ svāmin svayam eva na sām̐pratam,
 anuvartitum evā 'tra deva dāivagatiṁ param.
 sa tasya vacanād rājā samudyogād upāramat;
 48 punaḥ kadācit kenāpi kāraṇena vidher balāt
 pratasthe sa prtanayā pratiṣṭhānam̐ pratāpavān.
 veditvā vikramādityam̐ svaputranidhanodyatam,
 51 anantaḥ kalpayām āsa balam̐ parabalārdanam.
 tato yuddham̐ avartiṣṭa senayor ubhayor api;
 çālivāhanasāinyam̐ tad ajāṣid arisāinikān.
 54 vilokya vikramārko 'pi nijasāinyaparābhavam
 abhyadhāvat khaḍgahasto hantum̐ tam̐ çālivāhanam̐.
 tam̐ āpatantam̐ ālokya bālakah̐ çālivāhanaḥ
 57 jaghāna daṇḍakāṣṭhena, daṇḍene 'va prajāntakah.
 *praṇunno vikramārko 'sya prahāreṇā 'tiraṇhasā
 ujjayinyām̐ papātā 'çu sarvanātho 'py anāthavat.
 60 tam̐ dr̥ṣṭvā nijabhartāram̐ gatāsum̐ patitam̐ bhuvī,
 vikramādityamahiṣī tadā mantriṇam̐ abravīt:
 saptamāsasthito garbho jāthare mama vartate;
 63 tam̐ prayacchāmi bhavate, rakṣa rakṣāvidhānataḥ;
 rakṣiṣyati tvayā bālo rakṣitaḥ kṣitimāṇḍalam.
 iti bhittvo 'daram̐ devī dadāu tasmāi kumārakam̐,
 66 viveça jvalanam̐, bhartrā mumude saha nandane.
 tam̐ çuṇum̐ poṣayām āsa mantri dhātrījanāḥ saha,
 sīnhāsanasamīpastho rājyam̐ asyā 'nusaṁdadhe.
 69 kadācid *gagane vānī divyā 'bhūd açaṛirīṇī:
 çṛṇvantu vikramādityamantriṇo mama bhāṣitam̐!
 etat sīnhāsanaṁ divyam̐ samāroḍhum̐ ka īçate ?
 72 ato bhavadbbhir atrāi 'va nikṣeptavyam̐ dharātale.
 iti çrutvā militvā te mantrayitvā 'tha mantriṇaḥ
 nicikṣipuḥ pavitrāyām̐ kṣitāu gotrabhidāsanam̐.

iti sīnhāsanaḥ punam̐ nāma caturthā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF IV

atha rājā çālivāhanam̐ vijetum̐ pīthasthānam̐ prati cacāla.
 saṁgrāmīṇadvipahayarathaprodhbhaṭānikabhīme
 pīthasthānam̐ prati gataṇvati kṣmāpatāu vikramārke,
 sāinyāir garjan raṇam̐ abhiyayāu çālivāho 'pi kopād;
 eṣa prāyaḥ kulasaṁmucitaḥ kṣatriyāṇām̐ hi dharmah. 1
 çastrachinnakṣatajabharanirvāpitodyatpratāpaḥ,
 *krodhoddhāvaddhayavarakhurakṣuṇṇabhūreṇupūrah,
 prātardyotikṣapitatimirādityasāinyam̐ dadhānaḥ
 saṁgrāmo 'bhūt prasabham̐ avanīpālayor vāhiniṣu. 2

bheriṣaṅkhaprakāṭapaṭahārāvagambhīrabhīmaṁ
saṁdhāvāntyo raṇasamucitaṁ ṣabdāṁ ākarṇya vegāt,
ākāṅkṣāntyaḥ samarapatitaṁ pāuruṣaṁ sānurāgā

nṛtyanti sma tridaṣavanitā vyomni bhūmau gṛgālyaḥ. 3

tasmin ghoratame yuddhe 'patad vikramabhūpatiḥ, prāṇān vikrīya satkīrtiyā yayāu
mārtaṇḍamaṇḍalam. tatas tasya siṁhāsanasya yogyaḥ ko'pi nā 'bhūt. aṇarīṇyā
3 sarasvatye 'ti kathitam: etat siṁhāsanam iha na sthāpyam. tato mantrivargeṇa
vicārya ṣucisthānaṁ nirikṣya kutracin nikṣiptam.

JAINISTIC RECENSION OF IV

[This, in mss. of JR, is X

anyadā rājā pratiṣṭhānapuram prati caturaṅgacamūśahitaḥ cacāla. tatratyaḥ ca
ḥḥilivāhananṛpaḥ saṁmukhīno 'bhūt. tatra taylor mahāraṇe vikramādityaḥ patitaḥ;
3 avantrājyaṁ gūnyaṁ jātā. tadā tatra rājyalakṣmī gorūpeṇa ruroda, yathā: atah
param māṁ kaḥ palāyisyati? tataḥ paṭṭarājyā saptamāsagarbhasthaḥ putro
jatharam vidārya pradhānapuruṣaṇām arpitāḥ, svayam ca pativiraheṇā 'gnipraveḥaḥ
6 cakre. putrasya vikramasenasya rājyābhiṣekaḥ kṛtāḥ. param tasmin siṁhāsane ko'pi
no 'paviṣati. tadā gagane vāg jātā, yathā: asya siṁhāsanasya yogyaḥ ko'pi nā 'sti,
tenāi 'tat siṁhāsanam pavitrabhūmau kvāpi nikṣepyam iti. tatas tat siṁhāsanam
9 mantribhir bhūmau nikṣiptam. evaṁ kiyati kālē gate tad eva siṁhāsanam tvayā
bhāgyavatā labdham.

V. Frame-story: Fifth Section

Finding of the throne by Bhoja

SOUTHERN RECENSION OF V

nikṣepānantaram bahūni varṣāṇi gatāni. bhojarājo rājyaṁ prāpat.
tasmin rājyaṁ kurvaty ekadā kaṣcid brāhmaṇo yatra tat siṁhāsanam
3 nikṣiptam tat kṣetram kṛtvā yāvanālān avapat; caṇakādīn avapat.
tat kṣetram mahāphalam abhūt. tato brāhmaṇo yatra siṁhāsanam
nikṣiptam tad uccasthānam iti pakṣiṇām utthāpanārtham tadupari
6 mañcam kṛtvo 'paviṣya pakṣiṇa utthāpayati. tata ekadā bhojarājo
vāihālīm kartum sakalarājakumārāḥ sametas tat kṣetrasamīpe yāvad
gacchati, tāvan mañcoparisthitena brāhmaṇeno 'ktam: bho rājan,
9 etat kṣetram phalitam asti; sasāinyena samāgatya yatheṣṭam bhujya-
tām; aṣvebhyaḥ caṇakā diyantām; adya mama janma saphalam
abhūt, yato bhavān mamā 'tithir jātaḥ. yata idṛṣaḥ prastāvaḥ kadā
12 saṁpatsyate? tac chrutvā rājā sasāinyaḥ kṣetramadhye praviṣṭaḥ.
brāhmaṇo 'pi kṣetrakoṇopaviṣṭapakṣyutthāpanārtham mañcād ava-
ruhya rājānam kṣetramadhye sthitam dṛṣtvā bhaṇati: bho rājan,
15 kim ayam adharmāḥ kriyate? brāhmaṇakṣetram idam vinācyate
tvayā. yad anyāir anyāyaḥ kriyate cet tubhyaṁ nivedyate; tvam

evā 'nyāyam kartum pravṛttaḥ, idānīm ko vā nivārayiṣyati ? uktam
18 ca:

gaje kaṣaṁgariye tu, jāre rājani vā punaḥ,

pāpakṛtsu ca vidvatsu niyantā jantur atra kaḥ ? 1

anyac ca: bhavān dharmācāstrābhijño brāhmadravyaṁ katham
vināçayati ? brahmasvam eva viṣam; tathā hi:

na viṣam viṣam ity āhur, brahmasvaṁ viṣam ucyate;

viṣam ekākinam hanti, brahmasvaṁ putrapāutrakam. 2

iti teno 'ktam ṣrutvā yāvad rājā kṣetrād bahiḥ saparivāro nirgacchati,

tāvat pakṣiṇaḥ samutthāpya punar mañcam ārūḍho vadati: bho

3 rājan, kim iti gamyate tvayā ? idam kṣetram sādhu phalitam asti,

yāvanāladaṇḍān bhakṣayantu; urvārukaphalāni santi, upabhujiyatām.

punar brāhmaṇavacanam ākarṇya saparivāro rājā yāvad kṣetramadhye

6 praviçati, tāvat pakṣyutthāpanārtham mañcād avaruhyā punas

tathāi 'vā bhaṇat. tato rājā svamanasi vicārayati: aho āçcaryam!

yadā 'yam brāhmaṇo mañcam ārohati, tadā 'sya cetasi dātavyam iti

9 buddhir utpadyate; yadā 'vatarati, tadā dīnabuddhir bhavati. tad

aham mañcam āruhya paçyāmī 'ti yāvan mañcam ārohati, tāvad

bhojarājasya cetasi vāsanāi 'vam abhūt: nanu viçvasyā 'rtiḥ pari-

12 haraṇīyā, sarvasya lokasya dāridryanivāraṇam vidheyam, duṣṭā daṇḍa-

nīyāḥ, sajjanāḥ pālaniyāḥ, prajā dharmeṇa rakṣaṇīyāḥ; kim bahunā ?

asmin samaye yadi ko'pi çarīram api prārthayiṣyati, tad api deyam

15 ity ānandaparipūrṇaḥ punar vicārayati: aho etatkṣetramāhātmyam,

yat svayam evamvidhām buddhim utpādayati. uktam ca:

jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api,

prājñe çāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitaḥ. 3

katham etatkṣetramāhātmyam jñāyata iti vicārya brāhmaṇam āhūya

bhaṇati: bho brāhmaṇa, tavāi 'tatkṣetre kiyāñl lābho bhavati ? brāh-

3 maṇeno 'ktam: bho rājan sakalakalākuçala, tvayā 'viditam kimapi

nā 'sti. yad arhati, tat karotu. anyac ca: rājā nāma sāksād viṣnor

avatārabhūtaḥ; tasya dṛṣṭir yasyo 'pari patati, tasya dāinyadurbhik-

6 ṣādayo naçyanti. rājā nāma sāksāt kalpavṛkṣaḥ. sa tvam mama

dṛṣṭer gocaro 'bhūḥ; adya mama dāinyadāridryādīnām avasānam

jātam. kṣetram kiyat ? tato rājā tam brāhmaṇam dhanadhānyādīnā

9 paritoṣya tat kṣetram gṛhītvā mañcādhaḥ khānayitum prārambham

akāṣīt; puruṣapramāṇe garte jāte çilāi 'kā sumanoharā 'dṛçyata.

tacchilādhaç candrakāntaçilādinirmitam nānāvidharatnakhacitam

12 dvātriṁçatputtalikāmilitam atiramanīyam sīnhāsanam adṛçyata. tat

sīnhāsanam dṛṣṭvā bhojarājaḥ paramānandāmṛtalahariparipūrṇa-

hrdayo bhūtvā sīnhāsanam nagaram netum yāvad uccālayati, tāvad

15 adhikam guru bhavati, no 'ccalati ca. tato rājā mantriṇam avadat:
 bho mantrin, kimartham etat siṅhāsanaṁ no 'ccalati? mantriṇo
 'ktam: bho rājan, etat siṅhāsanaṁ divyam apūrvam, balihomapūjā-
 18 dikam vinā no 'ccalati, tava sādhyam api na bhavati. tasya vacanaṁ
 ṣrutvā rājā brāhmaṇān ākārya tāiḥ sarvam api vidhānaṁ kṛitavān.
 tatas tat siṅhāsanaṁ laghu bhūtvā svayam evo 'ccalati sma. tad
 21 dr̥ṣṭvā rājā mantriṇam uvāca: bho mantrin, etat siṅhāsanaṁ pratha-
 maṁ mamā 'sādhyam abhavat; idāniṁ tava buddhiprabhāvena
 hastagatam āsīt. tato buddhimatām saṁsargaḥ sukhāya lābhāya ca
 24 bhavati. tato mantriṇā bhaṇitam: bho rājan, gr̥yātām. yaḥ svayam
 buddhimān bhavati, anyeṣāṁ api buddhiṁ na ṣṇoti, sa sarvathā
 nāṣaṁ prāpnoti. tvaṁ tathāvidho na bhavasi: buddhimān apy āpta-
 27 vacanaṁ ṣṇoṣi. atas tava sakalakāryeṣv antarāyo nā 'sti. rājā
 'bravīt: yo 'nārthakāryaṁ nivārayaty āgāmyartham sādhayati sa eva
 mantri. tathā co 'ktam:

sthitasya kāryasya samudbhavārtham,
 āgāmino 'rthasya ca saṁgrahārtham,
 anarthakāryapratighātanārtham,

yan mantryate, 'sau paramo hi mantri. 4

mantriṇo 'ktam: bho rājan, mantriṇā svāmihitakāryaṁ kartavyam.
 tathā co 'ktam:

mantraḥ kāryānugo yeṣāṁ kāryaṁ svāmihitānugam,
 ta ete mantriṇo rājñāṁ, na tu ye *gallaphullanāḥ. 5

anyac ca: yan mantriṇo vinā rājyaṁ dhānyādisaṁgrahaṁ vinā durgam
 tāruṇyaṁ vinā sāubhāgyaṁ jñānaṁ vinā vāirāgyaṁ durjanānām
 3 ṣāntiḥ pāṣaṇḍinām matir veṣyānām prītiḥ khalānām mātṛi parādhi-
 nasya svātantryaṁ nirdhanasya roṣaḥ sevakasya kopāḥ svāmināḥ
 snehaḥ kṛpānasya gr̥haṁ vyabhicāriṇyāḥ puruṣabhaktis taskarāṇām
 6 yuktir mūrkhāṇām gatiṛ ity etat sarvaṁ kāryaṁ niṣphalam iti jñātav-
 yam. anyac ca: rājñā mahatām sevā kartavyā, āptānām buddhiḥ
 ṣrotavyā, devabrāhmaṇāḥ paripālaniyāḥ, nyāyamārge vartitavyam.
 9 api ca: bho rājan, rājalakṣaṇoktā guṇāḥ sarve tvayi vidyante; tvaṁ
 sakalarājarājottamaḥ. anyac ca: mantriṇā 'py evaṁvidhaguṇa-
 gariṣṭhena bhavitavyam: yaḥ kulakramād āgataḥ, kāmāndaki-
 12 cāṇakyaapaṇcatantrādisakalanītiṣāstrābhijñāḥ; tathā ca guṇāḥ: svā-
 mikāryārtham udyamaḥ pāpād bhayaṁ prajānām saṁgopanaṁ pari-
 vārāṇām saṁyojanaṁ rājñāḥ cittavṛtṭtyanusaraṇaṁ samayocitapari-
 15 jñānaṁ apāyakāryād rājanivāraṇam. evaṁvidhaguṇayukto mantri
 mantripadayogyo bhavati; yathā nando rājā mantriṇā bahuṣrutena
 brahmahatyāyā nivāritaḥ. bhojarājeno 'ktam: katham cāi 'tat?
 18 mantri vadati: bho rājan, gr̥yātām kathā.

METRICAL RECENSION OF V

- atha tatra dvijaḥ kaṇḍid avapad yāvanālakam;
tad bhūriphalasaṃpattibandhurāgram ajāyata.
- 3 āsanam yatra nikṣiptam sthalam āsit tad unnatam;
nirmāya mañcam tatrāi 'va sasyam rakṣati sa dvijaḥ.
kadācid bhojarājo 'tha balena mahatā 'vṛtaḥ
- 6 tadyāvanālakakṣetraprāntamārgena gacchati.
tanmañcakopary āsīno brāhmaṇo vikṣya sāinikān,
sthānaprabhāvasaṃprāptamahāudāryam abhāṣata:
- 9 aho bhavantaḥ sarve 'pi samāyāntv atra sāinikāḥ;
pṛthukā bahulāḥ santi sādhiyānsaḥ samantataḥ,
tvadarthāḥ caṇakāḥ cāi 'va pakvagodhūmapiṇḍikāḥ,
- 12 nadījalāni vidyante prasannāni bahūni ca;
ātithyam atra kurvantu, viṣṛāmyantu yathāsukham;
bhavadiyam idam sarvam, nā 'tra saṃcayatām api.
- 15 ity ākarṇya mudā sarve sāinikāḥ pṛthukeccchayā
prāvikṣaṇs taddvijaḥkṣetram ātmīyam iva nirbhayaḥ.
kṣetrasyā 'parabhāge tu caṇakān attum *utsukān
- 18 vihamānān udgamayitūn mañcād avaruroha saḥ.
svānujñayāi 'va sa kṣetre pṛthukān attum icchataḥ
bāhum udyamya cukroḥa drṣṭvā tān kṣīṣamānasaḥ:
- 21 ātatāyibhir ākrāmya kutas tāiḥ krūrakarmabhiḥ
anāthabrāhmaṇakṣetram adya madhyācitān balāt
rājño vijñāpayiṣyāmi yathāi 'bhir, na ca nirgatam.
- 24 ity ākarṇya dvijaḥkṣetrāt sāinikā niraguḥ kṣaṇāt.
tatas teṣv apayāteṣu prodgamayya dvijo dvijān,
āruhya mañcakam sadyaḥ pūrvavatprakṛtiṃ yayāu;
- 27 punar vigarhitān drṣṭvā vinayād idam abravīt:
āyāntu nirviṇṇāntv atra, nirgamiṣyatha kim vṛthā ?
bhavadiyam idam kṣetram, yuṣmābhir nāthavān aham;
- 30 yadvibhūtiḥ paraprītyāi bhavet, sa sukṛtipumān.
ity uktāḥ punar āgatyā tatḥkṣetrakanikān ādan.
avaruhya tataḥ *pakṣiṇ sa niṣkāsayitūn gataḥ:
- 33 bho gacchata bhaṭā dūram kṣetrād asmāt parigrahāt;
brāhmaṇadravyaharaṇād bhavatām aḥubham bhavet.
iti niṣkāsayām āsa sāinikāns tāṇḍ ca pakṣiṇaḥ.
- 36 yadā mañcakam ārohen, mahodāras tadā bhavet;
avarohed yadā vipro, jāyate kṛpāṇas tadā.
iti vṛttāntam ākarṇya bhojarājaḥ kutūhalāt
- 39 āgatyā tad dvijaḥkṣetram āruroha ca mañcakam.
tathāi 'va bhūmipālasya lokapālasamadyuteḥ
sarvasyā 'rtim apākraṣṭum, vidhātum jagataḥ sukham,
- 42 dāinababhāvam ca nirhantūn, nirdagdhum duḥkhakāraṇam,
paripālayitūn sādhuṇ, nihantūn ca durātmanāḥ,
dātum rājyam api svīyam yāceta yadi kaṇcana;
- 45 evaṃvidhāḥ samabhavān antaḥkaraṇavṛttayaḥ.
ānandāughaplavo rājā vaḥe kṛtvā manāḥ ṇaṇāiḥ

- vimamarça: viṣeṣeṇa bhūguṇo 'yaṁ bhaved iti.
- 48 kenāpi vastusāmarthyam cakyate na nigūhitum;
etat uddiṣya bhaṇitam kenacid buddhiçālinā:
jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api,
- 51 prāñe çāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitaḥ.
kim etad iti vijñātum upāyaḥ ko bhaviṣyati ?
ity ālocya dvijam rājā samāhūye 'dam abravīt:
- 54 kīdrçi sasyaniṣpattir bhavatkṣetre bhaviṣyati ?
brūhi sarvam dvijaçreṣṭhe 'ty evam prṣṭo vyajijñapat:
sarvajñas tvam mahārāja; katham ittham iti bruve ?
- 57 viṣṇor aṇṇasya bhavato dṛṣṭiḥ pīyūṣavarṣiṇī;
yam vilokayase deva kṛpaṇam kṛpayā vibho,
dāinyādidoṣasaṁghātām so 'pāsyā çṛisakho bhavet.
- 60 vijñapto brāhmaṇenāi 'vam saṁtuṣṭaḥ prthivīpatiḥ
tasmāi dviguṇitam kṣetrasampatter adhikam dadāu,
grāmānām daçakam cāi 'va svarṇānām lakṣam eva ca.
- 63 tatas tanmañcakasyā 'dhaḥ praveçam prthivīpatiḥ
puruṣadviḥsamam khātvā dadarça mahad āsanam,
nānāratnacitaprāntam, candrakāntavinirmitam.
- 66 dvātriṁçat putrikās tasminn api siṁhāsane sthitāḥ;
tāsām kareṣu pātreṣu dvātriṁçad ratnadīpikāḥ,
nīrājanavidhānārtham maṅgalārātrikā iva;
- 69 dvātriṁçaddhastavistāram dhanurmātram samunnatam,
idrḥ siṁhāsanam netum āicchan nagaram iṣvaraḥ;
skandhavāhāḥ samunnetum prāyatanta nṛpājñayā.
- 72 tadā tad āsanam divyam na cacālā 'calendravat.
kulakramāgataḥ kaçcin mantri rājānam abravīt:
kaṣye 'dam na vijānīmo mahārāja mahāsanam;
- 75 akṛtvāi 'vā 'tra bhūtānām balikarma vidhānataḥ,
açakyaṁ ittham uddhartum balātkāreṇa kevalam;
ato vidheyā vidhivad bhūtatrptyāi balikriyā.
- 78 iti tatparitaç cakre bhūtatrptīm mahāmanāḥ,
bhojayām āsa cā 'nnādyāiḥ praçvāsyā janam ādarāt,
gobhūtilahiranyājyavāso'laṁkāravāhanāiḥ
- 81 prīṇayitvā dvijaçreṣṭhāns, tad unnetum pracakrame
siṁhāsanam; prayatnena svalpeno 'dacalat svayam.
tad ālokya mahīpālo mānayaṁ āsa mantriṇam,
- 84 avocad: āsanam siddham buddhyāi 'va bhavadiyayā;
buddhihīno mahābuddhe pañke hasti 'va sīdati.
iti satyavacaḥsāram jñātvā mantri samabhyadhāt:
- 87 çṛṇu rājanyamūrdhanya mānyasya vacanam mama.
alpiyān vā garīyān vā yaḥ svayam buddhivardhitaḥ,
parasyā 'pi hitasyā 'pi na karoty ahitam hitam,
- 90 sa pumān nāçam āyāti, nāçayaty āçritān api;
tasmād buddhimatā bhāvyaṁ ity etat pūrvabhāṣitam:
ekam hi cakṣur amalām sahaḥjō viveko,
- 93 vidvadbhir eva saha saṁvasatir dvitīyam;

- etad dvayam bhuvi na yasya, sa tattvato 'ndhas;
 tasyā 'pamārgacalane vada ko 'parādhaḥ ?
- 96 naditīreṣu ye vṛkṣā, yā ca nārī nirācraṇā,
 mantriṇā rahitā bhūpā, na bhavanti cirāyuṣāḥ.
 durjanānām iva ṣamo, matiḥ pāṣaṇḍinām iva,
- 99 gaṇikānām iva prītiḥ, khalānām iva mitratā,
 pradhānarahitaṁ rājyaṁ, durgam saṁgrahavarjitaṁ,
 jñānahīnaṁ ca vāirāgyaṁ, sāubhāgyaṁ gatayāuvanam,
- 102 etac catuṣṭayaṁ samyag boddhavyam atiniṣphalam.
 saṁmānadāne kartavye satataṁ mahatāṁ satām,
 vṛddhānām vacanaṁ pālyam, prīṇanīyā dvijottamāḥ,
- 105 pathi nyāyye vartitavyam, nā 'nulaṅghyāḥ ca devatāḥ;
 ātmādhiṇaṁ vṛthā dravyaṁ naḥyat paçyet, kathamācāna
 sahasrasaṁkhyayā vā 'pi prāptakāle vyayibhavet.
- 108 anāthabālavṛddhāṅgaḥ nādinānukampanaḥ,
 *aritaśkaradurvṛttavañcanādiniyāmakāḥ,
 gobrahmaṇahitodyuktaḥ, ṣaṇāgatarakṣakāḥ,
- 111 satyasamdhāḥ kṛtajñaḥ ca pāpabhīrur nṛpo bhavet;
 yena kenāpy upāyena ṣatrum ātmavaṣaṁ nayet;
 sarvatra sarvakāryāṇi cintyāni saha mantriṇā,
- 114 kulakramānuṣṭhena, prītena vasudhātale,
 ucitāvasarajñena, rājacittānuṛodhinā,
 jñātanītirahasyena, svāmikāryopajīvinā,
- 117 prajārakṣaṇadākṣeṇa, parivāraprahariṇā.
 purā kila pradhānena nandasya jagatīpateḥ
 bahuçrutena buddhyai 'va viprasya 'pahrto vadhaḥ.

iti pañcamī lāpanikā

- 120 atha tena nṛpālena preritas tat kathāṁ prati,
 sa mantri nandabhūmīndracāritraṁ citram abhyadhāt.

BRIEF RECENSION OF V

- tato bahudivasā atikrāntāḥ. tatra kenacid brāhmaṇena yugamdhari vāpitā pari-
 pakvā ca. atha siṁhāsanaṣṭhāne mālakaṁ kṛtvā vipraḥ samārūḍhaḥ. tāvat tasmin
- 3 samaye bhojarājo mrgayārasena ramamāṇas tena mārgaṇa nirgataḥ. rājasānyaṁ
 dṛṣtvā tena vipreṇo 'ktam: bho āgacchata, ramyā *urvārukāḥ santi, ramyāni vālukāni
 ca, yathāruçi grhyatām. tasya ṣabdam çrutvā parivāraḥ kṣetramadhye praviṣṭaḥ;
- 6 yathāsukhaṁ *grahitum lagnaḥ ca. tato mālād avatīrya vipro yāvat paçyati, tāvat
 kṣetraṁ sāinyaṇa bhagnaṁ dṛṣṭam. tad dṛṣtvā brāhmaṇena phūtkāraḥ kṛtaḥ:
 bhoḥ pāpīṣṭhāḥ, kimarthaṁ mām moṣayantaḥ ? nirgacchantu, nirgacchantu, anyathā
- 9 rājñe nivedayāmi. tataḥ parivāro bhītaḥ, bhīta iva bahir nirgataḥ. vipras tu 'punar
 api mālakaṁ ārūḍhaḥ sāinyaṁ pratyāvartayām āsa: bhoḥ kimarthaṁ gacchata ?
 āgamyatām, āgamyatām. evaṁ mālakaṁ ārūḍho dātum icchati, avatīrṇaḥ kṛpaṇo
- 12 bhavati. sā vārtā bhojarājenā 'karnitā. tato rājā 'pi mālakaṁ ārūḍhaḥ. tāvad
 dātum vāsanaḥ bhavati; yāvad utīrṇaḥ, tāvat kṛpaṇatvaṁ jātam. tato rājñā vicāri-
 tam: ayaṁ bhūmiviçeṣaḥ. uktaṁ ca:

jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api,

prājñe cāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitaḥ. 1

evam kathayitvā tatra khanitam. tāvat somakāntamayam sīnhāsanam niḥśṛtam. tato dhārāyam netum ārabdham; mantriṇā tu vijñaptam: rājan, sīnhāsanam kasye
3 'ti ko jānāti? ato 'tra balividhānam kāryam. tato rājñā yoginyaḥ pūjitāḥ; tataḥ sīnhāsanam uccālitam. tato *rājñā mantriṇe kathitam: tava buddhyo 'ccālitam; tato rājño mantrimantreṇa vinā dhig jivitam. uktaṁ ca:

nadītreṣu ye vṛkṣā, yā ca nārī nirāçrayā,

mantriṇā rahito rājā, na bhavanti cirāyuṣaḥ. 2

tāruṇyenāi 'va sāubhāgyam, saṁgrahenāi 'va durgakam,

vijñānenāi 'va vāirāgyam vinā rājan na rājate. 3

pāṣaṇḍina ivāi 'çvāryam, durjanasye 'va saṁgatih,

jārastrīṇām iva prītiḥ, khalānām iva mitratā,

sāpatnānām iva snehaḥ, sevakānām iva krudhaḥ,

vāṇi 'va dyūtakārasya, kṛpaṇasya yathā kṛpā,

seve 'va vyabhicāriṇyāç, cāurasya çapatho yathā,

mūrkhasye 'va matī, rājyam amantri viphalam bhavet. 4

mantriṇo 'ktam:

gurūṇām vacanam kurvan, mānam icchan mañiṣiṇām,

ācāram nyāyanirdiṣṭam ayan *nā 'phalabhāg bhavet. 5

JAINISTIC RECENSION OF V

[This, in mss. of JR, is II

kṛtcatuḥpuruṣārthapraveçe mālavakadeçe 'nītilatālanāsīdhārā rājanītvānīvi-
tānavāridhārā 'nekapuruṣastrīratnadhārā çrīdhārā nāma purī. tasyām brahmāṇḍod-
3 bhedapravṛddhayaçorājahaṁsanivāsāmbhojaḥ çribhojaḥ sāmrajyam karoti. itaç ca çryavantīpratyāsanne kvāpi grāme dhanadhānyābhirāme kaçcid vipro vasati. sa cā 'tyantaṁ dhanārjanapravaṇaḥ, paraṁ mahākṛpaṇaḥ. tenā 'nyadā kṛṣikarma
6 prārabdham. tasya cāi 'kasmin kṣetre 'tyantaṁ praçasyā sasyaniṣpattir babhūva. tadā tena tatra kṣetroccapradeçe mālakaḥ kṛtaḥ. sa ca vipro yadā tasmin mālake caṭati, tadā tasya mahad āudāryam bhavati; yadā tu mālakād avatarati, tadā punaḥ
9 kārpaṇyam bhavati. tatas tatsvarūpaṁ dhārāpuryā digyātrāyāi samāyātasya çribhojanṛpasya tena vipreṇa savismayeno 'ktam. tato rājñā tatṛ 'gatya tat sthānam nirūpitam; paraṁ kimapi tatra na dṛṣṭam. tataḥ svayam mālake caṭitaḥ; tadā
12 rājño 'py āudāryam adhikam abhūt, yathā: jaganmanorathān pūrayāmi, dāridryam cūrayāmi 'ti. tadā rājñā cintitam: nūnam ayaṁ vastuguṇo bhūmiguṇo vā. uktaṁ ca:

jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api

prājñe cāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitaḥ. 1

tato rājñā taṁ vipraṁ mahādānena saṁtuṣṭam kṛtvā tat kṣetram svayam gṛhitam.

tato mālakādhaḥ khānitam; tataḥ sīnhāsanam ekaṁ candrakāntamaṇimayam

3 dvātriṇçatputrikāyutaṁ nirgatam. tac ca dvātriṇçatkaradīrgham aṣṭahastocchrāyam; paraṁ svasthānān na calati. tadāi 'kena mantriṇa proktam: deve 'dam sīnhāsanam mahāprabhāvam, na jñāyate kasyā 'py asti; tataḥ pūrvaṁ kimapi çāntikapāuṣṭika-

6 balikarmadānādikam kriyate, tataç cālyate. tad ākarṇya hr̥ṣṭena rājñā tathāi 'va kārītam. tatas tat sīnhāsanam svalpaprayatnena calitam.

VARARUCI RECENSION OF V

[This, in mss. of Var R, is II

- asti dhārāpurīparisare saṁmadakaram nāma sasyakṣetram. tatra cāi 'kaḥ kṣetra-
 patih sasyavardhano yajñadatto nāma, parikhārodhanibaddhām anekasahakārānā-
 3 rikelapanasakṣudrākṣātilakalāyayavadhānyaharidrājambīrapūganāgaraṅgaçrīgavera-
 mātulaṅgādibhir upaçoḃhitām vāṭikām ākrāmya tiṣṭhati. tadupakaṇṭhavanāc cā
 'nekakarivarāhahariṇamahīśādayaḥ saṁgatyā sasyabhakṣaṇam ācaranti. tan-
 6 nivāraṇāya sa yajñadatto maṇcam ekaṁ babandha. tatra ca sasyarakṣāyāi sa yadā-
 yado 'paviçati, tadā-tadā mahārāja iva çāsti, prasādapūrvikām ājñām tanoti. yadā
 punar avatarati, kṣaka iva 'ste. tac chrutvā tatparijānā vismitā vadanti: kim ayaṁ
 9 pralapati 'ti. etac ca paramparayā dhārāpuristhiteṇa çrībhojarajenā 'karṇitam.
 tena ca kūtukāviṣṭeṇa saparijanena tatra gatvā tatpratyaयार्थam kaçcit pratyaयito
 'mātyaḥ samupaveçitaḥ. so'pi tathā vadati. tac chrutvā rājño manasi vismayo jātaḥ,
 12 tadvicāraç ca kṛtaḥ. tathā hi:

kāṣṭhakudyaḥ balaṁ nāi 'tan, na balaṁ kṣakasya ca;
 bhūtalāntaḥsthavastūnām balaṁ etad iti dhruvam. 1
 jale tālaṁ khale guhyaṁ pātre dānaṁ maṇāg api,
 prājñe çāstraṁ svayaṁ yāti vistāraṁ vastuçaktitaḥ. 2
 vasuratnaṁ kvacid bhūmau kvacid aṅgārakarparam;
 viçeṣaḥ sarvathā çreyobhuvi vastuni çeçyate. 3

- evaṁ niçcitya taduddharaṇāya yatnam ātatāna. tataç ca bhūmikhanaṇādibhir
 anekaprakārāḥ kanakaratanamayadvātriṅçatputrikābhir upetaṁ candrakāntamaṇi-
 3 mayam aṣṭahastocchrāyaṁ tejasā jājvalyamānaṁ siṁhāsanaṁ prādūr abhūt. tatte-
 jasā mudritalocanaḥ sarve parijānā babhūvuḥ. tataḥ pramudito rājā nijarāja-
 dhānīm siṁhāsanaṁ netukāmaḥ kiṁkarān ādideça. tac ca mahāyatnenā 'pi na
 6 calati. anantaraṁ devavāṇī babhūva, yathā: bho rājan, yady asya çāntikapāuṣṭika-
 balividhānaṁ kriyate, tadāi 'vāi 'tac calati. tad ākarṇya hr̥ṣṭeṇa rājñā tathāi 'va
 karṇitam. tatas tat siṁhāsanaṁ svalpaprayatnena calitam.

VI. Frame-story : Sixth Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 1

SOUTHERN RECENSION OF VI

- viçālāyām nagaryām nando nāma rājā mahāçāuryasaṁpannaḥ
 samabhūt. sa nijabhujabalena sarvān pratyarthinrpalān svapāda-
 3 padmopajīvino vidhāyāi 'kachattreṇa rājyaṁ karoti sma. tasya putro
 jayapālaḥ çattriṅçaddaṇḍāyudhasādhanābhijñāḥ; mantri bahuçrutaḥ.
 tasya rājño bhāryā bhānumatī; sā rājño 'tipriyatamā. so 'pi sarvadā
 6 tasyām anuraktaḥ suratasukham anubhavaṁ tiṣṭhati. yadā siṁhāsana
 upaviçati, tadā bhānumatīm ardhasana upaveçayati. kṣaṇamātram
 api tasyā viyogaṁ na sahate. ekadā mantriṇā manasi vicāritam: ayaṁ
 9 rājā nirlajjo bhūtvā sabhāmadye siṁhāsane striyam upaveçayati,
 sarve 'pi janās tāṁ paçyanti. mahad etad anucitam. yaḥ kāmī sa
 ucitānucitaṁ na jānāti. tathā hi:

kim u kuvalayanetrāḥ santi no nākanāryas,
 tridivapatir ahalyām tāpasīm yat siṣeve ?
 hrdayatṛṇakutīre dahyamāne smarāgnāv
 ucitam anucitam vā vetti kaḥ paṇḍito 'pi ? 1

api ca: yaḥ strīṇām kaṭākṣavāṇair yāvan na bhidyate, tāvad eva
 pratiṣṭhām dhairyam ca vahati. tathā co 'ktam:

tāvad dhatte pratiṣṭhām, çamayati manasaç cāpalam tāvad eva,
 tāvat siddhāntasūtram sphurati hr̥di, param viçvalokāikadīpam,
 kṣīrākūpāraavelāvalayavilasitāir māninīnām kaṭākṣair

yāvan no hanyamānam kalayati hr̥dayam dīrghalolāyatākṣāiḥ. 2
 aho madanasya māhātmyam! kalākovidam api vikalayati. uktam ca:
 vikalayati kalākuçalam, hasati çucim, paṇḍitam viḍambayati,
 adharayati dhīrapuruṣam kṣaṇena makaradhvajō devaḥ. 3

tathā ca:

çrutam satyam tapaḥ çilam vijñānam vṛttam unnatam
 indhanīkurute mūḍhaḥ praviçya vanitānale. 4
 vṛttam vittam balasyā 'ntam svakulasyā 'pi lāñchanam,
 maraṇam vā samīpastham kāmī loko na paçyati. 5

iti samcintyāi 'kadā 'vasaram prāpya rājānam abravīt: bho rājan,
 vijñāpanam asti. rājño 'ktam: kim tad ? brūhi. mantriṇo 'ktam:
 3 yad etad bhānumatī sabhāmadhye 'rdhāsana upaveçyate tan mahad
 anucitam kriyate. asūryam paçyā rājadārā iti çāstrakāravacanam.
 anyac ca: atra nānāvidho janaḥ samāgatya tām paçyati. rājño 'ktam:
 6 sarvam api jñāyate mayā; kim karomi ? mama mahatī prītir asyām;
 imām vihāya kṣaṇam api sthātum na çaknomi. mantriṇo 'ktam: tarhy
 evam kriyatām. rājño 'ktam: kim ? tan nirūpaya. teno 'ktam:
 9 citrakam āhūya tena paṭasyo 'pari bhānumatyā rūpam lekhayitvā
 purahsthita bhittipradeçe saṁghaṭayya draṣṭavyam tasyāḥ svarūpam.
 tad vacanam rājñaç citte lagnam. tato rājā citrakam āhūyo 'ktavān:
 12 bhoç citraka, bhānumatyā rūpam citre lekhanīyam. tena citrakeno
 'ktam: bho deva, tasyā rūpam pratyakṣeṇa vilokya paçcād yathāva-
 yavam likhāmi. tac chrutvā bhānumatī çṛṅgārītā tasmāi darçitā ca.
 15 sa tu tām vilokya padmini strī 'ti vijñāya padminīlakṣaṇayuktām tām
 vililekha. padminīlakṣaṇam tad yathā:

kamalamukulamṛdvī phullarājīvagandhī,
 suratapayasi yasyāḥ sāurabham divyam aṅge,
 cakitamṛgadṛgābhe prāntarakte ca netre,
 stanayugalam anarghyam çṛīphalaçṛīviḍambi. 6
 tilakusumasamānām bibhratī nāsikām yā,
 dvijagurusurapūjāçraddadhānā sadāi 'va,

kuvalayadalakāntiḥ kāpi cāmpeyagāurī,
 vikacakamalakoṣākārakāmātapatrā. 7
 vrajati mṛdu salilam rājahaṁsī 'va tanvī,
 trivalilalitamadhyā haṁsavānī suveśā,
 mṛdu çuci laghu bhuṅkte mānīnī gāḍhalajjā,
 dhavalakusumavāsovallabhā padminī syāt. 8

evamuktalakṣaṇayuktam tasyā rūpam likhitvā rājño haste samar-
 pitavān. rājā 'pi citralikhitam tām priyam dṛṣtvā 'tisamtustas tasmāi
 3 citrakāyo 'citam dadāu. tadanantaram rājaguruṇā çāradānandanena
 citrapāṭalikhitam bhānumatīm dṛṣtvā citrakam prati bhaṇitam: bhoç
 citraka, bhānumatyāḥ sarvam api lakṣaṇam likhitam, param ekam
 6 vismṛtam tvayā. teno 'ktam: bhoḥ svāmin, tat kiṁ vismṛtam kathaya.
 çāradānandaneno 'ktam: tasyā vāmajaghanasthale tilasadrço matsyo
 'sti; sa na likhitas tvayā. rājā 'pi çāradānandanavacanam çrutvā
 9 tatpratya yārtham suratasamaye tasyā vāmajaghanam yāvat paçyati,
 tāvat tilasadrço matsyo dṛṣṭaḥ. tam dṛṣtvā rājā svamanasy acintayat:
 katham ayam asyā guhyadeçe sthitam matsyam dṛṣṭavān ? sarvathā
 12 'nayā sahā 'sya saṁsargo vidyate; anyathā katham etad anena jñā-
 tam ? api ca, strīṇām viṣaye 'py ayam saṁdeho na kartavyaḥ. kutaḥ:
 jalpanti sārddham anyena, paçyanty anyam savibhramāḥ,
 hrdaye cintayanty anyam; na strīṇām ekato ratiḥ. 9
 nā 'gnis tṛpyati kāṣṭhānām, nā 'pagānām mahodadhiḥ,
 nā 'ntakaḥ sarvabhūtānām, na puṁsām vāmalocanāḥ. 10
 raho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti nā 'sti prārthayitā janah,
 ittham nārada nārīṇām pātivratyaṁ prakalpyate. 11
 yo mohān manyate mūḍho rakte 'yam mama kāmīnī,
 sa tasyā vaçago bhūtvā nr̥tyet krīḍāçakuntavat. 12
 tāsām vākyāni tathyāni svalpāni sugurūṇy api,
 karoti yaḥ kṛtī loke laghutvam tasya niçcitam. 13
 alaktako yathā rakto niṣpīḍya puruṣas tathā
 abalābhir balād raktaḥ pādamūle nipātyate. 14

ity evam vicārya mantriṇam āhūya pūrvavṛttāntam akathayat.
 mantriṇā 'pi tasmin samaye taccittānukūlam yathā tathā bhaṇitam:
 3 bho rājan, kasya cetaḥ kīdṛçam iti kena jñāyate; sarvathā satyaṁ
 bhavitum arhaty ayam vṛttāntaḥ. rājñā bhaṇitam: bho mantrin,
 mama yadi tvam priyas tarhy amuṁ çāradānandanam māraya.
 6 mantriṇā 'pi tathā 'stv ity uktvā lokānām purataḥ çāradānandano
 dhr̥to baddhaç ca. tasmin samaye çāradānandanena bhaṇitam: aho
 rājā na kasyā 'pi priyo bhavati 'ti lokoktiḥ satyā. tathā hi:

ko 'rthān prāpya na garvito ? viṣayīṇaḥ kasyā 'pado 'staṁgatāḥ ?

strībhīḥ kasya na khaṇḍitaṁ bhuvi manaḥ ? ko nāma rājñāṁ priyaḥ ?
 kaḥ kālasya na gocaratvam āgamat ? ko 'rthī gato gāuravaṁ ?
 ko vā durjanavāgūrāsu patitaḥ kṣemeṇa yātaḥ pumān ? 15

tathā ca:

kāke cāucaṁ dyūtakāre ca satyaṁ,
 klibe dhāīryaṁ madyape tattvacintā,
 sarpe kṣāntiḥ strīṣu kāmopaçāntī,
 rājñāṁ mitraṁ kena dṛṣṭaṁ çrutāṁ vā ? 16

anyac ca: rājā yasmāi krudhyati, sa çucir apy açucir bhavati. tathā
 co 'ktam:

çucir açuciḥ paṭur apaṭuḥ çūro bhīruç cirāyur alpāyuh,
 kulajaḥ kulena hīno bhavati naro narapateḥ krodhāt. 17
 tato vadhyasthānaṁ prati mantriṇā nīyamānaḥ çlokaṁ ekam apaṭhat:
 vane raṇe çatrujalāgnimadhye,
 mahārṇave parvatamastake vā,
 suptaṁ pramattaṁ viṣamasthitaṁ vā,
 rakṣanti puṇyāni purākṛtāni. 18

mantriṇā 'pi svamanasi vicāritaṁ: aho etat satyaṁ vā mithyā vā, kim-
 arthaṁ brāhmaṇavadhaḥ kriyate ? mahad anucitaṁ iti çāradā-
 3 nandanam anyāir ajñātaṁ hi svabhavanāṁ nītvā bhūgarbhe
 nikṣipyā rājānaṁ praty āgatya bhaṇitaṁ: bho rājan, anuṣṭhitā tavā
 'jñā. rājñā sādhu kṛtaṁ iti bhaṇitaṁ.

METRICAL RECENSION OF VI

- ākarnaya mahārāja. viçalā vidyate purī;
 tasyāṁ nandamahīpālāḥ pālayāṁ āsa medinīm;
 3 yasya pratāpajvalanajvālāpiṇjaritaṁ nabhaḥ
 āçaṇsati 'va lokānāṁ akāle 'py aruṇodayam;
 nānādigantasāmantasamānītamahādhanāḥ
 6 dhanādhināthavibhavaḥ smārīto yasya veçmani.
 evaṁ pālayataḥ kṣonīm, nyāyve vartmani tiṣṭhataḥ,
 narendrasya 'bhavad rājñi bhānumatyāhvayā priyā,
 9 yadrūpasamīpatpīyūṣarasāyananiṣevinā
 nininde nandabhūpena padmabhūḥ padmaviṣṭaraḥ.
 mukhaṁ vakṣaḥ çarīrārdhaṁ prabhavaḥ kila te daduḥ,
 12 prāñçivaryāir na tad yuktam! iti sarvaṁ dadāu nṛpaḥ.
 līlāvalokasahitālāpaviçrāmasaṁcitāḥ
 ne 'ṣṭe prthag avasthātum bhānumatyā vinā kṣaṇam.
 15 yadā kadācid bhūpālo, mantrimantraniyantritaḥ,
 yadi dharmāsanāsabhāṁ adhiṭiṣṭhet tayā saha,
 evaṁvṛttaṁ mahīpālaṁ uvāca sa bahugṛtaḥ:
 18 vijñāpanaṁ vibho samyak çṛṇuṣvāi 'tad vicakṣaṇa.
 tvayi daṇḍadhare nṛṇāṁ dharmajñe nītivedini

- na dharmeṇa ca nītyā vā viruddhaṁ karma vidyate;
- 21 idaṁ tv anucitaṁ prāyo manasy atitarāṁ mama,
āsthāne 'pi mahādevī yat tvayā saha tiṣṭhati.
evam eva mahāprājña tvaduktaṁ sarvasaṁmatam,
- 24 kiṁ tv etasyāṁ atiprītir evaṁ mūḍhaṁ karoti mām.
nāi 'va cakromy ahaṁ netuṁ kṣaṇam apy anayā vinā;
ka upāyo vidhātavyaḥ, katham vā syāṁ ahaṁ sukhī ?
- 27 ity antargāḍharāgeṇa nṛpeṇo 'kto bahuḥrutaḥ
ḥrutvā vijñāpayāṁ āsa rājñe priyahitaṁ vacaḥ:
deva devyāḥ sphurad rūpaṁ paṭe kṛtvā vilokaya.
- 30 iti mantrivacaḥ ḥrutvā citrakāraṁ nṛpo 'bravīt:
padminyāḥ paramaṁ rūpaṁ paṭe kṛtvā pradārṇaya.
iti rājñā samājñaptas tathā citrakaro 'karot.
- 33 so 'tha citrapaṭaṁ dṛṣṭvā citrakāraṁ abhāṣata:
idaṁ bhānumatrūrūpapratirūpaṁ bhaven na vā,
iti gatvā tvam ācāryaṁ pṛccha lakṣaṇakovidam.
- 36 sa jagāda nṛpādeṣam ācāryāya mahātmane;
so 'pi citrapaṭaṁ dṛṣṭvā citrakāraṁ avocata:
idaṁ bhānumatrūpasvarūpaṁ, nā 'tra saṁçayaḥ;
- 39 padminīvaravarṇinyā lakṣaṇāvayavādikam
yādrk tādrg idaṁ sarvaṁ, kiṁcin nyūnaṁ me dṛçyate.
etasyā vāmajaghane tilakākāralakṣaṇam
- 42 sthātavyaṁ, tan na likhitaṁ; sarvaṁ anyat susaṁmatam.
ity ācāryasya vacasā likhitvā tilakaṁ tathā,
rājñe pradārṇayāṁ āsa, taduktaṁ ca nyavedayat.
- 45 citrakāramukhenāi 'tad ākarṇyā 'cāryabhāṣitam,
ucitāvasare samyag adrākṣīt sa gurūditam.
tato nandakṣitipatir guṇinyaguṇaçaṅkayā
- 48 nirdoṣe çaradānande doṣam evā 'nvacintayat.
cintāsaṁtāpasamjātakrodhāndhikṛtalocanaḥ
ādideçā 'vicāreṇa dvijahatyāi bahuḥrutam.
- 51 pratyāha prathito mantri vinayena viçāṁ patim:
kvacit-kvacin mahātmāno jñātuṁ sarvaṁ api 'çate;
saṁbhāvyam etad anyad vā, mā pramādaṁ vicāraya;
- 54 puṁsā vivekinā bhāvyam, vivekaḥ çreyase bhavet.
ity uktas tu mahīpālāḥ sphuritāuṣṭham abhāṣata:
yad icchasi priyaṁ kartuṁ, durātmā hanyatām iti.
- 57 rājādeçād grhād eva çaradānandanam dvijam
jagrāha janatāmadhye, babandha ca bahuḥrutaḥ.
tataç cintāparo: 'muṣya kutaç cāritradūṣaṇam ?
- 60 hataç ced vyartham ācāryas, tataç *cyoteta tadyaçaḥ;
kiṁ tu satyam asatyaṁ vā vṛttam etad dvijanmanaḥ
ko janīte ? katham ? iti ko 'yam rājño vṛthā çramaḥ ?
- 63 tad idānīmītanam kālaṁ yāpayiṣyāmi çodhayan,
duṣṭo vā 'yam aduṣṭo vā vijñāyeta çanāḥ-çanāḥ.
iti buddhyā viniçcitya vasudhāvivarodare
- 66 nidhāya taṁ dvijanmānam avijñātam apālayat.

rājñe vijñāpayām āsa: yathādiṣṭam tathā prabho
bhavadājñāvidhānena mayā tat sādhitam kṣaṇāt.

69 tac chrutvā nandabhūpālas tūṣṇimbbhāvam avāptavān;
āste nirastavidveṣi rakṣaṇm avanimanḍalam.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 1

JAINISTIC RECENSION OF VI

[This, in mss. of JR, is XI, embost in 1

viḡalā nāma purī. tasyām nando nāma rājā. tasya dvāsaptatikālākuḡalo vijaya-
pālāḡ sutāḡ, bahuḡrutanāmā mantri, bhānumatī rājñī. sa ca rājā bhānumatirūpā-
3 sako rājyacinatām na karoti. yadā sabhāyām āyati, tadā bhānumatī samīpam
upaviḡati. anyadā mantriṇā vijñāptam: deva,

vāidyo guruḡ ca mantri ca yasya rājñāḡ priyamvadāḡ,
ḡariradharmakoḡebhyaḡ kṣipram sa parihiyate. 1

ataḡ kṡhoram api kathyamānam asti. rājan, rājñyāḡ sabhāyām āgamanam anucitam.
tato nṡpāḡ prāha: mantrin, sādhu tvayo 'ktam; param aham kim kurve? tām vinā
3 kṡaṇam api sthātum na ḡaknomi. tarhi mantriṇo 'ktam: tato bhānumatirūpam
citrapaṡalikhitam kārayitvā svasamīpe sabhāyām sthāpyate. tato rājñā citrakāsyā
rājñyā rūpam darḡitam. tenā 'pi tadanumānena tadrūpam citrapaṡe kṡtvā nṡpāyā
6 'rpitam. rājñā ca samīpasthasvaguruḡḡarādānandanasya parikṡārtham arpitam.
tenā 'pi tadrūpam nirikṡyo 'ktam: tadrūpam rūpam asti, param vāmorupradeḡe
tilako 'sti, sa ca na kṡtaḡ. tac chrutvā nṡpamanasi vikalpāḡ samjātaḡ, yataḡ:
9 ayam katham jānāti? kāraṇena bhāvyam! tataḡ krodhādhiṡṡhitenā rājñā mantriṇāḡ
kathitam: yadi tava mayi hitam asti, tarhi tvayā ḡighram ḡarādānandanasya prāṇa-
nāḡo vidheyāḡ. mantriṇā 'pi tad ākarṇya cintitam:

kālindyā dalitendranīlaḡakalaḡyāmāmbhaso 'ntar jale

magnasyā 'ñjanapuñjamecakanibhasyā 'heḡ kuto 'nveṡanam,

tārābhāḡ phaṇacakravālamāṇayo na syur yadi dyotino?

yāir evo 'nnatim āpnuvanti guṇinas, tāir eva yānty āpadam. 2

tato mantriṇā ḡarādānandanāḡ svagṡham ānitaḡ, cintitam ca: ko jānāti satyam
asatyam vā? param asya puruṡaratnasya vināḡo rājñāḡ ca pātakam bhaviṡyati 'ti
3 vimṡya mantrayati:

sugunam apagunam vā kurvata kāryajātam

parinatir avadhāryā yatnataḡ paṇḡitena;

atirabhasakṡtānām karmanām ā vipatter

bhavati hṡdayadāhī ḡalyatulyo vipākaḡ. 3

tataḡ sa svagṡhabhūmigrhe sthāpitaḡ.

VII. Frame-story: Seventh Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 2

SOUTHERN RECENSION OF VII

tadanantaram ekadā rājakumāra ākheṡārtham vanam prati
nirgataḡ. nirgamanasamaye 'paḡakunam abhūt. tad yathā:

akālavrṡtis tv atha bhūmikampo,

nirghāta ulkāpatanam tathāi 'va.

ityādyanīṣṭāni tato babbhūvur,

nivāraṇārtham, suhrdo vacaḥ ca. 1

tasminn avasare mantriputreṇa buddhisāgareṇa bhaṇitam: bho jaya-
pāla, adyā 'khetārtham mā gaccha; mahad apaçakunaṁ dṛçyate. tato
3 jayapālena bhaṇitam: bhavattv asyā 'paçakunasya pratītir adya
nirīkṣaṇīyā. teno 'ktam: bho rājakumāra, buddhimatā puruṣeṇā
'nīṣṭasyā 'paçakunasya pratyayo na draṣṭavyaḥ. uktam ca:

na viṣaṁ bhakṣayet prājño, na kṛdet pannaḡāiḥ saha;

na nindyaḍ yogivṛndāni, brahmadveṣaṁ na kārayet. 2

iti tena nivārito 'pi tadvacanam anādṛtya nirgato rāja-putraḥ. punar
nirgamanasamaye tena bhaṇitam: bho jayapāla, tava vināçakālaḥ
3 samāgataḥ; anyathāi 'vaṁ viparītabuddhir no 'tpadyate. tathā co
'ktam:

na nirmīṭā kāir, na ca dṛṣṭapūrvā,

na çrūyate hemamayī kuraṅgī;

tathā 'pi tṛṣṇā raghunandanasya;

vināçakāle viparītabuddhiḥ. 3

athavā, upārjitānāṁ karmanāṁ upabhogaṁ vinā katham vināçah
syāt? tathā co 'ktam:

sadbhāvo nā 'sti veçyānāṁ, sthīratā nā 'sti saṁpadāṁ,

viveko nā 'sti mūrkhānāṁ, vināço nā 'sti karmanāṁ. 4

tato rājakumāro vanam gatvā bahūṁ chvāpadān vyāpādyā kṛṣṇasā-
raṁ dṛṣṭvā tadanugato mahad aranyaṁ praviṣṭo yāvat paçyati, tāvat
3 sarvo 'pi sānyavargaḥ svanagaramārge lagnaḥ. kṛṣṇasāro 'pi tatṛāi
'vā 'dṛçyo jātaḥ. svayam ekākī turagārūḍhaḥ puraḥ sarovaram adrā-
kṣīt. tatṛā 'çvād avatīrṇo vṛkṣaçākḥāyāṁ açvaṁ nibadhya jalapānaṁ
6 vidhāya yāvad vṛkṣachāyāṁ upaviçati, tāvad atibhayaṁkaraḥ kaçcid
vyāghraḥ samāgataḥ. taṁ vyāghraṁ dṛṣṭvā 'çvaḥ palāyamāno
nagaramārgam agamat. rājakumāro 'pi bhayaḍ vepamānāṅgaḥ
9 çākḥām ālambya vṛkṣam ārūḍhaḥ. pūrvārūḍhaṁ bhallūkaṁ dṛṣṭvā
punar atyantabhayaṁ prāptaḥ. tatas tena bhallūkena bhaṇitam:
bho rājakumāra, mā bhāiṣiḥ; adya mama çaraṇāgatas tvam; atas
12 tavā 'haṁ kimapy anīṣṭaṁ na kariṣyāmi. mayi viçvasya vyāghraḍ
api na bhetavyam. rājakumāreṇa bhaṇitam: bho rḥsarāja, ahaṁ
tava çaraṇāgato viçeṣato bhayaabhītaḥ; ato mahat puṇyaṁ çaraṇā-
15 gatarakṣaṇena bhavati. uktam ca:

ekataḥ kratavaḥ sarve samagravaradakṣiṇāḥ,

ekato bhayaabhītasya prāṇinaḥ prāṇarakṣaṇam. 5

tathā bhallūkena samāçvāsīto rāja-putraḥ. vyāghro 'pi vṛkṣādhaḥ
samāgataḥ. tataḥ sūryo 'py astamgataḥ. rātrāv atīçrānto rāja-putro

3 yāvan nidrām yāti, tāvad bhallūkeno 'ktam: bho rājakumāra, tava
nidrā samāyāti; tvam vṛkṣādhaḥ paṭiṣyasi. tato 'grata ehi, mamā
'ñke nidrām kuru. evam ukto bhallūkasyā 'ñke nidrām gataḥ. tadā
6 vyāghro vadati: bho bhallūka, ayaṁ grāmavāsī punar api mṛgayayā
'smān eva hantum samāgataḥ; çatrubhūto 'yam añke kimartham
niveçitaḥ? yato 'yam mānuṣaḥ; uktaṁ ca:

mānuṣeṣu kṛtaṁ nā 'sti tiryagyoniṣu yat kṛtaṁ;

vyāghravānarasarpāṇām bhāṣitaṁ na kṛtaṁ mayā. 6

tvayo 'pakṛto 'py apakāram eva kariṣyati. tasmād amum adhaḥ
pātaya. aham enaṁ bhakṣayitvā sukhena gamiṣyāmi, tvam api
3 nijāçramam gaccha. tato bhallūkeno 'ktam: ayaṁ kidṛço vā bhavatu,
param mama çaraṇāgataḥ; amum na pātayāmi. çaraṇāgatamāraṇe
mahat pātakam. tathā co 'ktam:

viçvāsaghātakāç cāi 'va, çaraṇāgataghātakāḥ,

vasanti narake ghore yāvad ābhūtasamplavam. 7

tadanantaram rājaputro vinidro jātaḥ. bhallūkeno 'ktam: bho
rājakumāra, aham kṣaṇam nidrām kariṣyāmi, tvam apramattas tiṣṭha.
3 teno 'ktam: tathā bhavatu. tato bhallūko rājaputrasamīpe nidrām
gataḥ. vyāghreṇo 'ktam: bho rājakumāra, tvam asya viçvāsam mā
kuru, yato 'yam nakhāyudhaḥ. tathā co 'ktam:

nadinām ca nakhinām ca çṛṅgiṇām çastrapāṇinām

viçvāso nāi 'va kartavyaḥ, strīṣu rājakuleṣu ca. 8

anyac ca: ayaṁ cañcalacitto dṛçyate; tasmād asya prasādo 'pi
bhayaṁkaraḥ.

kṣaṇe tuṣṭaḥ kṣaṇe ruṣṭā vituṣṭāç ca kṣaṇe-kṣaṇe,

avyavasthitacittānām prasādo 'pi bhayaṁkaraḥ. 9

tvām matto rakṣayitvā svayam attum icchati. atas tvam eva bhal-
lūkam adhaḥ pātaya; aham enaṁ bhakṣayitvā gamiṣyāmi; tvam api
3 nijanagaram gaccha. tac chrutvā rājaputro yāvad enam adhaḥ
pātayati, tāvad bhallūko vṛkṣāt patann antaraçākham anyām avalam-
bitavān. rājaputro 'pi punas taṁ dṛṣtvā bhayam āpa. tato bhallūko
6 'vadat: bhoḥ pāpiṣṭha, kimartham bibheṣi? yat purā 'rjitaṁ karma
tat tvayā 'nubhoktavyam. atas tvam sa se mi re 'ti vadan piçāco
bhūtvā tatra paribhramaṁs tiṣṭha. tataḥ prabhātam āsit; vyāghras
9 tasmāt sthānān nirgataḥ. bhallūko 'pi rājakumāram çaptvā nija-
sthānam jagāma. rājakumāro 'pi sa se mi re 'ti vadan piçāco bhūtvā
vane paribhramati sma.

12 tato rājaputrasya turamgamo rājaputrena çūnyo nagaram agamat.
rājaputrasahitam açvam dṛṣtvā janā rājño 'gre kevalam āgatam açvam
ācakhyuḥ. tato rājā mantrinam samāhūya bhaṇati: bho mantrin,

15 yadā kumāro mrgayārtham vanam prati nirgataḥ, tadā mahad apaṣa-
kunam āsīt kila; tathā 'pi tad ullaṅghya nirgataḥ. tasya pratyayo
jāta eva. tenā 'rūḍho 'cvaḥ cūnyaḥ san vanād āgataḥ. atas tan-
18 mārgaṇārtham vanam prati gamiṣyāmaḥ. teno 'ktam: deva, tathā
kartavyam. tato rājā mantribhiḥ parivāreṇa saha sa yena mārgaṇa
gataḥ, tenāi 'va mārgaṇa vanam gataḥ. vanamadhye paribhramantaṁ
21 sa se mi re 'ti vadantaṁ piṇḍācībhūtaṁ putraṁ dṛṣṭvā mahācokasāgare
nimagnas tam ādāya svapuram agamat. tato maṇimantrāuṣadhā-
bhijñān ākārya tāiḥ cikitsito 'pi na svastho babhūva. tasminn
24 avasare rājñā mantriṇam prati bhaṇitam: bho mantrin, asminn
avasare ṣāradānandanas tiṣṭhati cet, tarhi kṣaṇamātrena 'muṁ cikit-
sati. sa mayā vṛthā mārिताḥ. anyac ca: puruṣeṇa yat kāryam kriyate,
27 tad vicāryāi 'va kartavyam. anyathā param āpadāṁ padaṁ bhavati.
uktaṁ ca:

sahasā vidadhīta na kriyām; avivekaḥ param āpadāṁ padam;
vṛṇate hi vimṛṣyakāriṇam guṇalubdhāḥ svayam eva saṁpa-
daḥ. 10 tathā ca:

aparikṣya na kartavyam, kartavyam superikṣitam;
paṇḍā bhavati saṁtāpo brāhmaṇīnakulam yathā. 11

kim ca: tasminn avasare ko 'pi nivārayitā nā 'sīt. mantriṇo 'ktam:
sa samayas tathāi 'va sthitaḥ; bhavitavyatā yādṛṣi, buddhir api tādṛṣi
3 jātā. uktaṁ ca:

sā sā saṁpadyate buddhiḥ, sā matiḥ sā ca bhāvanā,
sahāyās tādṛṣā jñeyā, yādṛṣi bhavitavyatā. 12

na hi bhavati yan na bhāvyam, bhavati ca bhāvyam vinā 'pi
yatnena;

karatalagatam api naṣyati, yasya hi bhavitavyatā nā 'sti. 13
rājño 'ktam: tat karmānusāreṇā 'bhūt. idānim asya viṣaye mahān
prayatnaḥ kartavyaḥ. mantriṇo 'ktam: katham? rājā 'bravīt: yaḥ
3 ko 'pi rājabutrasya cikitsāṁ kariṣyati, tasyā 'rdham rājyam dīyata iti
grāme ghoṣo dāpayitavyaḥ. mantriṇā 'pi tathā kārayitvā svabha-
vanam āgatya ṣāradānandanasya purataḥ sarvo 'pi vṛttāntaḥ kathitaḥ.
6 tat sarvaṁ ṣrutvā ṣāradānandanena bhaṇitam: bho mantrin, rājño
'gra evaṁ nirūpaya: mama kāpi kanyakā vartate, tasyā darṣanam
asya kāryam; sā kamapy upāyam kariṣyati. tac chrutvā mantriṇā
9 rājño 'gre tathāi 'va kathitam. tato rājā sarvasabhāsaḥ hito mantri-
mandiram āgatyo 'paviṣṭaḥ. tadanantaram rājabutro 'pi sa se mi re
'ti vadann upaviṣṭaḥ. tac chrutvā yavanikāntaḥ sthithena ṣāradā-
12 nandanena padyam abhāṇi:

sadbhāvaṁ pratipannānāṁ vañcane kā vidagdhata?

aṅkam āruhya suptānāṁ hantuḥ kim nāma pāuruṣam? 14

tat padyam çrutvā rājaputreṇa caturṇām akṣarāṇām madhya ekam akṣaram parityaktam. punar dvitīyam padyam apaṭhat:

setum gatvā samudrasya gaṅgāsāgarasaṁgame,

brahmahatyā pramucyeta, mitradrohī na mucyate. 15

tat padyam çrutvā mi re 'ty uktavān, dve akṣare parityakte. tatas tṛtīyam padyam apaṭhat:

mitradrohī kṛtaghnaç ca yaç ca viçvāsaghātakaḥ,

trayas te narakam yānti yāvac candradivākaraū. 16

tata ekākṣaram apaṭhat. tadanantaram caturtham padyam apaṭhat:

rājan bhos tava putrasya yadi kalyāṇam icchasi,

dehi dānam dvijātibhyo; varṇānām brāhmaṇo guruḥ. 17

evam uktavati çāradānandane rājaputraḥ svasthaḥ sāvadhānaç cā 'bhavat. tataḥ pituḥ purato bhallūkavṛttāntam akathayat. tac

3 çhrutvā rājñā çāradānandanam prati bhaṇitam:

grāme vasasi kalyāṇi aṭavyām nāi 'va gacchasi;

rkṣavyāghramanuṣyāṇām katham jānāsi bhāṣitam? 18

tadā yavanikāntare çāradānandanena bhaṇitam:

devadvijaprasādena jihvām vasati çāradā;

tenā 'ham avagacchāmi, bhānumatyā yathā 'ṅkakam. 19

tad vacanam çrutvā rājā sāçcaryo bhūtvā yāvad yavanikām apa-

karṣati, tāvac chāradānandanam pratyakṣeṇa dṛṣṭaḥ; rājaprabhṛtibhiḥ

3 sarvāir namaskṛtaḥ. tadā mantriṇā pūrvavṛttāntaḥ kathitaḥ. tato

rājā bahuçrutam mantriṇam uvāca: bho mantrin, tava saṁsargeṇa

mamā 'pakīrtir durgatiç ca gatā. ataḥ puruṣeṇa satām saṁsargo

6 vidheyat; teno 'bhayam api prayojanam bhavati. tathā hi:

vārayati vartamānam āpadam āgaminīm ca satsevā,

tṛṣṇām ca harati pitaṁ gaṅgāyā durgatiṁ cā 'mbhaḥ. 20

anyac ca: mahataḥ kaṣṭac ca mama putro rakṣitaḥ. rājñā satām

mahākulinānām bhavādṛçām saṁgrahaḥ kartavyaḥ. uktaṁ ca:

saṁgraham nākulinasya sarpasye 'va karoti yaḥ,

sa eva çlāghyate rājā samyaggārūḍiko yathā. 21

iti nānāprakārāḥ stutikadambakāir mantriṇam stutvā vastrādinā

saṁbhāvya rājā rājyam akarot.

METRICAL RECENSION OF VII

kadācit tasya bhūpasya putro vijayapālakaḥ

kitavaḥ kāmukaḥ pāpaḥ kadācin mṛgayām yayāu.

3 kṛṣṇakākas tadā çuṣkakāṣṭhastho rāuti karkaçam;

tāilābhyaktaḥ pumān kaçcit saṁmukhaḥ samupāgataḥ:

vahan malinavāsāṇsi dadṛçe rajakaḥ puraḥ;

6 humbhāraveṇa kroçanti gāuç ca vatsavivarjitā;

- kṛṣṇasarpo 'grato 'yāsīd, vivastrā ca kumārikā;
animittam ca vṛkṣasya bhagnāḥ cākhāḥ patatṛiṇaḥ
9 nipetuḥ paritaḥ, cakram cakradhāarakacyutam;
etāni durnimittāni bahuḥ 'nyāni cā 'bhavan.
tataḥ saṁnihitāḥ kecin niśeddhum mṛgayām ṣaṇāḥ
12 prāyatanta; tadā rājakumāras tām avocata:
drakṣyāmo durnimittānām phalam kīdṛg bhaviṣyati!
vṛthā mā 'bhūta mṛgayāvihāraparipanthinaḥ.
15 punar apy ūcur ucitam rājaputrahitāṣiṇaḥ:
na viṣam bhakṣayet prājño, na kriḍet pannagāḥ saha,
no 'llaṅgheta nimittāni, na brahmadveṣam ācaret.
18 iti nityā niśiddho 'pi lāulyād ākheṭakam yayāu.
araṇyeṣu vibabhrāma parito vyādhasenayā;
brñhitāḥ kariṇām sinhanādāir mukharayan diḥaḥ,
21 vyāpārayām āsa ṣaṇāḥ ṣvāpadān itarān mṛgān.
kvacid rajjivā diḥo vyāptāḥ, kvacid vāri vidūṣitam,
kvacit prajvalito vahniḥ, kvacit khātā vasumdharaḥ,
24 kvacid vane caracamūḥ cacālo 'dyatakārmukā;
evam bahuvidhopāyair vicacāra mṛgāntakṛt.
etasminn eva samaye gaṇḍaḥāḥilasamākṛtiḥ
27 nirjagāmā 'tijavano jambālāt ko 'pi sūkaraḥ,
nirmathya tarasā sāṇyam; viṣantaḥ girigahvaram
hayaḥ āruhya tam hantum kumāraḥ kṣipram anvayāt.
30 kvacit sāṇyam bhraṣṭamārgam amle madhyamdinātapāt,
kvacit kumāro babhrāma vane sūkaravañcitaḥ.
tato nidāghamārtāṇḍapracāṇḍātapātāpitaḥ,
33 pipāsākulitaḥ grānto dadarṣa salilāḥayam.
tatrā 'varuhyā turagāt, pītvā pāṇiyam āgalam,
ekāki tatra baddhāḥṣvaḥ viṣaḥrāma taror adhaḥ.
36 tasminn eva kṣaṇe kaḥcic chārdūlo ghoradarṣanaḥ
nirgacchann eva dadṛṣe nikuñjodarataḥ ṣaṇāḥ.
bhītyo 'tpucchayamānena khuradāritabhūminā
39 valgarajjum abhitroṭya vājināi 'vaḥ palāyitam.
āruroha kumāro 'pi mahāvṛkṣam jijiṣiṣuḥ;
vyāghro 'pi cīghram āyāsīd, gandham āghrāya mānuṣam.
42 tattaror agracākhāyām bhallūko vyavatiṣṭhati;
mūladeḥ mahāvāghraḥ, skandhadeḥ kumārakaḥ,
nā 'varoḍhum na cā 'roḍhum na sthātum cā 'py asāu kṣamaḥ.
45 nimajjañ cā 'padambhodhāu, cīlabhraṣṭo hi mānavaḥ.
tam babhāse 'tha bhallūko vācā manuṣyayogyayā:
rājaputra, na bhetavyam; bhavato rakṣako hy aham;
48 tirañcam api mām viddhi dharmavartmany avasthitam.
ity ākarṇya sa bhūpālakumāro gatabhīr abhūt;
skandhopari dadāu sthānam āroḍhum nṛpanandanam,
51 ita ehi 'ti bhallūko 'py upāveṣayad antike.
vyāghras tarutale tasthāu tadāmiṣajighṛkṣayā.
astamastakam ārūḍhe ravāv āvirabhūt tamaḥ.

- 54 athā 'rdharātre nidrārtam kumāram bhallūko 'bravīt:
nidrā tvām bād hate nūnam, rājaputra, çayīṣyasi;
adhas tiṣṭhati çārdūlo; mamā 'ñke çetum arhasi.
- 57 evam priyahitam vākyam vadato vacanāt tataḥ
so 'ñke nidhāya mūrdhānam nidrāvaçam upāgamat.
tatrāntare 'vadaç vyāghro bhallūkam sakhyam ācaran:
- 60 aham ca tvam ca suhrdāu, sarvadā vanagocarāu;
viddhi mām jātasāuhardam, adhaḥ pātaya mānuṣam;
āvayor ayam āhārah paripūrṇo bhaviṣyati;
- 63 mānuṣe nā 'sti viçvāso, viçeṣād rājanandane.
iti vyāghravacaḥ çrutvā bhallūkaḥ pratyuvāca tam:
yādṛço vā bhavaty eṣa na me tv atra vicāraṇā;
- 66 bhavadbhīto yato dānyād āsāsāda madantikam,
rājaputra na bhetavyam tvaye 'ti vyāhṛtaṁ mayā,
na mano vartate tasmāc charaṇāgataghātane.
- 69 tataḥ suptotthitam rājaputram provāca bhallukaḥ:
kṣaṇam nidrāmy aham yāvat tvam jāgrhi kumāraka.
ity uktvā tasya bhallūkaḥ samīpe nidrito 'bhavat.
- 72 tato vyāghraḥ samavadad darçayann iva sāuhṛdam:
he rājaputra, tiryāṇcam enam kharanakhāyudham
mā viçvasiḥ doṣajña, viçeṣāt piçitapriyam.
- 75 çṛṅgiṇam nakhinam duṣṭam daṇṣṭriṇam ca na viçvaset,
evam pūrvoditam jñātvā samyag ātmahitam kuru.
madbhayād eva sād hutvam ayam samavalambate;
- 78 apayāte ca mayy eṣa paçcāt tvām nihaniṣyati.
svabhāvād eva capalam sarvasya prāṇino manaḥ;
tan niyantum na devo 'pi çaktaḥ, kiṁ punar idṛçaḥ ?
- 81 tvam etat sarvam ālocya bhallūkam vinipātaya;
bhaviṣyati mamā 'hāras, tvam sukhena gamiṣyasi.
evam vijayapālo 'pi vyāghravākyād viçāṅkitah
- 84 nidrānam bhallūkam matvā pātayām āsa bālīçaḥ.
sa tathāi 'va patann ekām taruçākhām alambata;
na vinaçyati hi kvāpi sadācārah kathamcana.
- 87 rājaputras tam ālokya bibheti bhṛçam ākulah;
so 'pi pūrvavad ābhāṣya punar apy abhayaṁ dadāu:
kṛtaṁ yad yena loke 'smiṁ chubham vā yadi vā 'çubham,
- 90 tat tena bhujyate; tasmāt tvam evā 'nubhaviṣyasi.
aham tu bhavataḥ kiṁcin na kurve pratyapakriyām.
iti bruvāṇe bhallūke prabhātāi 'va vibhāvarī;
- 93 vyāghro 'pi viphalārambho jagāma girigahvaram;
avātarat taroḥ sākam bhallūko rājasūnunā.
tataḥ çaçāpa tam dīnam pāpīnam vanagocaraḥ:
- 96 sa se mī re 'ti pralapam paribhrama piçācavat;
yadāi 'vam bhavato vṛttaṁ kaçcit prakhyāpayiṣyati,
tadānīm eva durvṛtta viçāpas tvam bhaviṣyasi.
- 99 iti dattvā tadā çāpam yayāu giriguhām mṛgaḥ;
sa se mī rā ravaṁ kurvan sa babhṛāma piçācavat.

- atha rājakumārasya turagaṃ punar āgataṃ
 102 cūnyāsanam samālokyā pāurāḥ kaṣṭam ṣaṣaṅkire:
 pūrvedyū rājaputrasya mṛgayām gantum icchataḥ
 durnimittāni jātāni; tad etatphalitāṃ dhruvam.
 105 turāṅgo 'pi kumāreṇa vihināḥ svayam āgataḥ;
 gacchāmo vipināṃ, samyag anveṣyāmaḥ kumārakam.
 itthaṃ vicārya sahasā balavān balasaṃyutaḥ
 108 nandabhūmiṣvaraḥ prāyād anveṣṭum nijanandanam.
 arāṇyānīm agāhanta, dadṛṣuḥ ca kumārakam
 piṣācavat pradbhāvantam, āninyuḥ sānikāḥ puram.
 111 devatārādhanaavidhiṃ maṇimantrāuśadhakriyām
 putrāpasmāramokṣārthaṃ cakāra vasudhādhipaḥ.
 evaṃ kṛte 'pi putrasya pāiṣācye pūrvavat sthite,
 114 tatro 'pāyam ajānan sa nirvedād avadan nṛpaḥ:
 etādrṣeṣu kāryeṣu jñātum kartum pratikriyām
 ko hi nāma samartho 'sti cāradānandanād rte ?
 117 sa tādrṣo mayā māuḍhyād vyartham eva vihiṅsitaḥ;
 kopāṃ tadānīm eko 'pi mama nā 'bhūn nivārakaḥ.
 tato bahuḥruto mantrī babhāṣe vasudhādhipam:
 120 svāmin vidhibalāt kālas tadānīm tādrṣo 'bhavat;
 sarvasvam api vā dattvā yasmāi kasmācid iṣvara
 yena kenāpy upāyena sādhyāmaḥ samīhitam.
 123 ity uktvā ghoṣayām āsa sarvatra vasudhātale,
 kārayitvā patākāṃ ca rājadvāre samucchritām:
 yaḥ kaṣcid rājatanayam apadoṣaṃ kariṣyati,
 126 tasmāi dāsyāmi rājyārdham, satyam ākarṇyatām iti.
 cāradānandanāyā 'pi sarvam etad bahuḥrutaḥ
 jñāpayām āsa, so 'py enaṃ pratyuvāca dvijāgrāṇiḥ:
 129 vadāi 'naṃ nandabhūpālāṃ: cāradānandanātmaajā
 vidyate saptavarṣiṇyā, sā vidhāsyaty abhīpsitam.
 ity uktaḥ sa narendrāya sarvam etad vyajijñapat;
 132 tām draṣṭum satvaram so 'pi bahuḥrutayuto yayāu.
 cāradānandano yatra cā 'ste bhūvivarodare,
 tatrāi 'va kalpitā kācin netramārgatiraskriyā.
 135 upaviṣṭe mahārāje piṣāco rājanandanāḥ
 sa se mi re 'ti pralapann āste tasyāi 'va saṃnidhāu.
 tato yavanikāchannaḥ cāradānandano 'vadat
 138 etatpāiṣācanirmukter hetuṃ ślokacatuṣṭayam:
 sadbhāvapratiṣannānām vañcane kā vidagdhatā ?
 aṅkam āruhya suptānām hanane kiṃ nu pāuruṣam ?
 141 ṣrutvā kumāras tad vākyam atyākṣid ekam akṣaram,
 muhur-muhur bruvann āste se mi re 'ty akṣaratrayam.
 ācāryam etad ity ūcus tatprītyā rājapūruṣaḥ;
 144 papāṭha sa punaḥ padyam dvitīyam dvijapūṃgavaḥ:
 setuṃ drṣtvā samudrasya dhanuṣkoṭivivartane
 brahmahā mucyate pāpāir, mitradrohī na mucyate.
 147 dvitīyam padyam ākarṇya dvitīyākṣaram atyajat,

- mi rā mi re 'ti pralapann āste vijayapālakah.
 aho mahādbhutam iti procū rājānuvartinaḥ;
 150 apāṭhit sa punaḥ padyam anavadyārthasaṃyutam:
 mitradrohi kṛtaghnaḥ ca steyī ca gurutalpagah,
 catvāro narakaṃ yānti yāvac candradivākaraū.
 153 vyājahāra kumāro 'pi rā rā re 'ty ekam akṣaram;
 tataḥ punar api ṣlokaṃ apāṭhid brāhmaṇaḥ sphuṭam:
 rājaṃs tvam asya putrasya yadi kalyāṇam icchasi,
 156 dānaṃ dehi dvijātīnāṃ, tad dhi durgativāraṇam.
 cṛtvā padyāni so 'py evaṃ svastho vijayapālakah
 sarvaṃ vijñāpayāṃ āsa pitre vṛttaṃ vanācṛitam.
 159 tataḥ sa saṅgīḥkampāṃ tattiraskaraṇīmukham
 ālokyā-'lokyā sahasā vismayād antikāṃ yayāu,
 rājā vismayavisphāravilocanam abhāṣata:
 162 grāme vasantāyā kalyāṇi kathāṃ vā kānane kṛtam
 rṣavyāghramanuṣyāṇāṃ tvayā jñātaṃ kumārike ?
 punar yavanikāprāntād udapadyata bhārati:
 165 ṣṇu rājan viṣeṣeṇa! na me 'sty aviditaṃ kvacit;
 devadevasya kṛpayā vāg devī vaṇavartini;
 tena me jñāyate sarvaṃ, bhānumatyās tilaṃ yathā.
 168 ākarṇyāi 'va sa sambhrānto javād yavanikāṃ kṣipan,
 nirvarṇya cāradānandaṃ, mumude nandabhūpatih.
 vyājahāra tato rājā sacivaṃ janasaṃsadi:
 171 hitakṛn na mamāi 'ko 'pi bahucṛta bhavān iva;
 bhadrabuddhyāi 'va bhavatā brahmadroho nivāritaḥ,
 rājyarakṣāvidhāu dakṣaḥ kumāraḥ kuṣalīkṛtaḥ;
 174 asya prānopakārasya pratikāro na vidyate;
 adyaprabhṛti cakṣyāmi jetuṃ lokatrayaṃ tvayā.
 ācāryaṃ cāradānandaṃ mantriṇaṃ ca bahucṛtaṃ
 177 mānayan nandabhūpālas tannayenā 'ciṣan mahīm.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 2

JAINISTIC RECENSION OF VII

[This, in mss. of JR, is XII, emboxt in 1

- anyadā nṛpanandano vijayapālaḥ cakunāir nivāryamaṇo 'pi pāparddhyāi vanam
 gataḥ. tatra sūkaram anuvrajan kvāpy aṭavyāṃ patitaḥ. tatra tṣākrāntaḥ kvāpi
 3 taṭakam āśadya jalāṃ pītva grāntas tattatāsthavṛkṣādho yāvāt sthitaḥ, tāvat tatrāi
 'ko vyāghraḥ samāyātāḥ. kumāras tu vṛkṣam ārūḍhaḥ. tado 'paristhāikavānaras
 tadvṛkṣavāsiviyantarādhiṣṭhito manuṣyavāco 'vāca: bho rājakumāra, tvam mā bhāir
 6 ūrdhvaṃ āgaccha. tataḥ kumāro 'py ūrdhvaṃ gataḥ. saṃdhyā ca jātā. tato rātrāu
 kumārasya nidrāṃ prekṣya vānareṇo 'ktam: adho vyāghro 'sti, madutsaṅge nidrāṃ
 kuru. tato viṣvāsena supte kumāre vyāghraḥ prāha: bho vānara, manuṣyaviṣvāsaṃ
 9 mā kuru; muñcāi 'nam, tava mama ca bhakṣyaṃ bhaviṣyati. tadā vānareṇo 'ktam:
 ahaṃ viṣvāsaghātāṃ na karomi. tato vyāghro māunena sthitaḥ. kṣaṇāntare kumā-
 rotsaṅge vānaraḥ suptaḥ. punar vyāghreṇo 'ktam: bho rājakumāra, vānarasya ko
 12 viṣvāsaḥ ? yataḥ:

nadināṃ ca nakhināṃ ca ṣṛṅgiṇāṃ castrapāṇināṃ
 viṣvāso nāi 'va kartavyaḥ, strīṣu rājakuleṣu ca. 1

kṣaṇe ruṣṭaḥ kṣaṇe tuṣṭo ruṣṭo hrṣṭaḥ kṣaṇe-kṣaṇe,
avyavasthitacittānām prasādo 'pi bhayaṁkaraḥ. 2

- ato muñcāi 'nam; mamā 'hāro bhavati, tvam ca nirbhayo bhaviṣyasi. tato bhrānta-
cittena kumāreṇa kapir muktaḥ. sa ca patann antarāle gākhāyām lagnaḥ. tad
3 dṛṣṭvā kumāro lajjitaḥ. tataḥ kapinā proktam: bhoḥ kumāra, mama bhayaṁ mā
kr̥tāḥ, svakṛtaṁ karma tvam jānāsi. etāvatā prabhṛtaṁ jātā; gato vyāghraḥ.
tato lokānām svarūpajñāpanāya kumārasya vi se mi re 'ti ṣabdam pāṭhayitvā vyanta-
6 rādhiṣṭhitaḥ kapiḥ prāha: tvam avatīrya svasthānam yāhi 'ti. tataḥ kumāro vi se
mi re 'ti ṣabdena paṭhitamātreṇa grathilībhūto vanamadhye tam eva ṣabdam uccaran
bhrāmyati.
9 itaḥ ca kumāraturamgamō vyāghrabhayena trastaḥ svapuram gataḥ. tam dṛṣṭvā
kumārānāgamane kāraṇam vimṛṣya rājā saparivāras tadanveṣaṇāya vane gataḥ.
tatra tam kumāram grathilam vi se mi re 'ti ṣabdam uccarantaṁ dṛṣṭvā svapuram
12 ānayat. tato 'nekamaṇimantrāuśadhipramukhapratikārāir ajātaguṇam putram
prekṣya rājā prāha: adya yadi cāradānandanah syāt, tadā putrasya kā cintā bhavati ?
paraṁ sa mayāi 'va nipātitaḥ. atra mantrī prāha: rājan, gataḥ cocanena kim bhavati ?
15 paraṁ pure paṭaho dāpyatām; yaḥ kaḥcid rājakumāram svastham karoti, tasya rājā
'rdharājam dadāti 'ti. tato rājñā pure paṭaho dāpitaḥ. etatsvarūpam ca mantriṇā
bhūmigrhasthitaḥ cāradānandanasyo 'ktam. tenā 'py uktam: tvam yātvā rājānam
18 iti brūhi, yan māmakinā kanyā saptavārṣiki vartate, tasyā darṣaṇam kumārasya
kāryate, sā ca kimapy upāyam kariṣyati. tato mantriṇā tad rājñe kathitam. rājā ca
cīghram putram ādāya tadgrhe gataḥ. tatra pūrvasthāpitayavanikāpārcṣye rājā
21 saputraḥ saparikaro 'py upaviṣṭaḥ. tato yavanikāmadhyāntaritena cāradānandanena
ḥlokaḥ paṭhitaḥ:

viḥvāsapratipannānām vañcane kā vidagdhatā ?

aṅkam āruhya suptānām hantuḥ kim nāma pāuruṣam ? 3

tatas tam ḥlokaṁ ḥrutvā prathamākṣaram muktṛvā kumāraḥ se mi re 'ti paṭhati.
tatas tena punar dvitīyaḥ ḥlokaḥ paṭhitaḥ:

setum gatvā samudrasya gaṅgāsāgarasaṁgame

brahmahā mucyate pāpāir, mitradrohi na mucyate. 4

tam ḥrutvā mi re 'ty akṣaradvayaṁ paṭhati. punas tena tṛtīyaḥ ḥlokaḥ paṭhitaḥ:

mitradrohi kṛtaghnaḥ ca steyī viḥvāsaghātakaḥ

catvāro narakam yānti yāvac candradivākarāu. 5

tam ḥrutvā punaḥ sa re 'ty ekam akṣaram paṭhati. punas tena caturthaḥ ḥlokaḥ
paṭhitaḥ:

rājaṁ tvam rājaputrasya yadi kalyāṇam icchasi,

dehi dānam supātreṣu, grhi dānena cūdhyaṭi. 6

tataḥ kumāraḥ ḥlokatuṣṭayaṁ ḥrutvā svastho jātaḥ, pūrvam vanavyāghravānara-
vṛttāntam uvāca. tena sarveṣāṁ vismayo 'bhavat. tadā rājñā proktam:

grāme vasasi kāumārī; vanastham caritaṁ khalu

kapivyāghramanuṣyāṇām katham jānāsi putrike ? 7

tato yavanikāntaritaḥ sa prāha:

devaguruprasādena jihvāgre me sarasvatī;

tenā 'ham nrpa jānāmi, bhānumatītilam yathā. 8

anena ḥlokena nrpasya saṁketaḥ pūrnaḥ. tato rājñā yavanikāṁ apāsya cāradā-
nandanasya praṇāmah kṛtaḥ, pramuditena mantriṇaḥ clāghā kṛtā: dhanyo 'si tvam,

3 yena mama brahmahatyā kumārasya ca prāṇā rakṣitāḥ.

VIII. Frame-story: Eighth Section

Bhoja's first attempt to mount the throne

SOUTHERN RECENSION OF VIII

iti mantrī bhojarājam prati kathām kathayitvā punar abravīt:
 bho rājan, yo rājā mantrivākyam ṛṇoti, sa dīrghāyuh sukhi ca bha-
 3 vati. tato bhojarājo mantriṇaṃ stutvā vastrālaṃkaraṇādibhiḥ
 saṃpūjya tat siṃhāsanaṃ nagarābhyantaraṃ nītvā tatra sahasra-
 stambhāir maṇḍapaṃ kārayitvā sumuhūrte sulagne tasmin maṇḍape
 6 tat siṃhāsanaṃ pratiṣṭhāpya tataḥ puṇyatīrthodakāir divyāuśa-
 dhiyuktāir mantrapūrvakaṃ dvijāir abhiṣiktaḥ purāṇdhribhir nīrajito
 bahubhir viprāir ārādhito vandibhiḥ praçansitaḥ cāturvarṇyaṃ dāna-
 9 mānābhyāṃ saṃmānya dīnāṇḍhabadhirapaṅgukubjādibhyo nānāvi-
 dhadānāni dattvā chattraçamarāṅkito yāvat puttalikāmaṣṭake pāda-
 padmaṃ nidadhāti, tāvat puttalikā maṇuṣyavācā rājānaṃ abravīt:
 12 bho rājan, tava tatsādrçyaṃ çāuryāudāryasāhasasattvādikaṃ yadi
 vidyate, tarhy asmin siṃhāsana upaviça. rājā 'bravīt: he puttalike,
 māṃ 'pi tvayo 'ktaṃ sarvaṃ āudāryādikaṃ vidyate; kiṃ nyūnaṃ
 15 aṣṭi? mayā 'pi sarveṣāṃ arthināṃ kālocitaṃ dattam. puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, etad eva tavā 'nucitaṃ, yad ātmanā dattam
 svamukhenāi 'va kīrtayasi. yaḥ svaguṇān paraḍoṣān vā kīrtayati, sa
 18 kevalaṃ durjana eva; sajjanas tu nāi 'vaṃ vakti. uktaṃ ca:
 svaguṇān iva paraḍoṣān vaktuṃ çaknoti durjano loke;
 paraḍoṣān svaguṇān vā vaktuṃ açaknoti sajjanaḥ satyaṃ. 1
 anyac ca:

āyur vittaṃ gṛhachidraṃ mantraṃ āuśadhasaṃgamam,
 dānaṃ mānāvaṃ mānaṃ ca nava gopyāni sarvadā. 2

ata ātmano guṇā ātmanā na stotavyāḥ, pareṣāṃ nindā na kartavyā.
 iti puttalikayo 'ktaṃ ṛutvā savismayo bhojarājaḥ puttalikāṃ avadat:
 3 satyaṃ uktaṃ tvayā; yaḥ svaguṇān kīrtayati, sa eva mūrkhah.
 mayā yad guṇāḥ kīrtitāḥ, tad anucitaṃ eva. yasyāi 'tat siṃhāsanaṃ,
 tasyāu 'dāryaṃ kathaya.

METRICAL RECENSION OF VIII

tasmād yasya narendrasya vidyate sacivottamaḥ,
 yaḥ kuryān mantrivacanaṃ, tasya rājyaṃ vivardhate.
 3 ittham ākarṇya sacivād bhojarājaḥ kathāṃ çubhāṃ,
 saṃtuṣya prayayāu dhārāṃ purīm siṃhāsanaṇvitaḥ.

iti nandopākhyānaṃ nāma ṣaṣṭhī lāpanikā

- atha bhojanṛpaḥ sāudhe sahasrastambhasaṁvṛte
6 sthāpayām āsa tad divyam āsanaṁ maṇimaṇḍape.
cubhadravyaṇi yāny āhur abhiṣekāya bhūbhujām,
ānayām āsa vegena tāni sarvāṇi bhūpatiḥ: —
9 gorocanām haridrām ca siddhārthaṁ haricandanam,
dūrvāpūspapravālāni, praçastāni 'tarāṇy api;
saptadvīpavatīm pṛthvīm vyāghracarmopari sthitām
12 vidhāya, tatpuraç chattraṁ sthāpitaṁ candrapāṇḍaram;
ratnadaṇḍe çubhe, çubhre cāmare viniveçite,
nānāvidhāni khaḍgādīny āyudhāny api pārçvataḥ;
15 caturvedavidō viprāḥ samāyātāḥ samantataḥ,
vañçāvalivido vandimāgadhāç ca mahotsave;
putriṇīnām purandhrīṇām hasteṣu svarṇabhājane
18 nīrājanāya bhojasya *maṅgalārātrikāḥ kṛtāḥ;
nānāvidhāni vādyāni tāḍitāni sahasraçaḥ,
pāurāç cā 'laṁkṛtāḥ sarve tadā bhojamahotsave;
21 dhātum muhūrtaṁ dāivajñāḥ prāptās triskandhavedināḥ;
bhojarājo 'pi vegena vyadhād abhyaṅgamajjanam,
paryadhād atiçubhrāṇi vāsāṁsy, atimanoharam
24 kareṇa khaḍgam ādāya, dhyātvā ca kuladāivatam,
sprṣtvā ca maṅgaladravyaṁ, lagne māuhūrtikodite
siṁhāsanaṁ samāroḍhum cacāla jagatīpatiḥ.
27 athā 'gre sarvatonyastaputrikāmastakopari
vinyasya pādam, ārohed āsanaṁ sarvatomukham;
tathāi 'vā 'roḍhum udyuktaṁ bhojaṁ rājanyaçekharam
30 pādaniksepasamaye vyāçaṣṭe sālabbhañjikā:
bhojarāja, mahāudāryam asti cet tādṛçaṁ tvayi,
siṁhāsanaṁ samāroḍhum samartho 'si, na cā 'nyathā.
33 tatas tām avadat so 'pi: kīḍṛg āudāryalakṣaṇam ?
sapādalakṣam āucitye dadmahe kevalaṁ vayam!
punar jagāda rājānaṁ sahāsaṁ sālabbhañjikā:
36 ayaṁ te prathamō doṣaḥ, svadattaparikīrtanam.
sa pumān durlabho bhūmāv, udāraṁ yasya mānasam,
yanmukhaṁ kīrtitum ne 'ṣṭe svakṛtāu dānavikramāu.
39 praçaṁseta pumān yo vāi, so 'dhamāḥ parikīrtitaḥ;
sarveṣāṁ nītiçāstrāṇām sāram uddhr̥tya sarvataḥ,
lokānām upakārāya vadanti sma purātaṇaḥ:
42 āyur vittaṁ ḡṛhachidraṁ rahasyaṁ mantraṁ āuṣadham,
dānamānāvamānāni gopyāni prayatāir iti.
tasmād etāni viduṣā na vaktavyāni sarvathā,
45 yaduccāraṇamātreṇa laghur bhavati pūruṣaḥ.
guṇān vā yasya doṣān vā varṇayanty apare janāḥ,
tat tasyāi 'va phalaṁ vidyāt puṇyasyā 'pi parasya ca.
48 punaḥ papraccha pāñcālīm tām evam avanīpatiḥ:
kasye 'dam āsanaṁ, tasya kīḍṛg āudāryam ucyatām!

BRIEF RECENSION OF VIII [This, in mss. of BR, immediately follows V

evam mantrivacanāṃ niṣamyā saṃtuṣṭo rājā siṃhāsanaṃ ādāya nagaraṃ praviṣṭaḥ.
 ato 'pūrvasahasrastambhabhavanaṃ racayitvā tatra siṃhāsanaṃ pratiṣṭhāpitam.
 3 tato ramyaṃ muhūrtam avalokya siṃhāsana upaveṣṭum abhiṣekāya sambhṛtiḥ
 kārītā, dūrvācandanagorocanādīni cūbhadravyāni saṃgamitāni, nānāvīdhāni phalāṇy
 ānītāni, vyāghracarmaṇi saptadvīpāvati prthivy ākṛtā, samīpe khaḍgachattracāma-
 6 rāṇi sthāpitāni, vedavido viprā vaṇṇāvalīvido vandinaḥ cā 'kārītāḥ, ullāsadāyākāni
 vāditrāṇi sajjikṛtāni, pativrataḥ putratvatyaḥ puṇyastriya ujjalamaṅgalārātrika-
 pāṇaya āyātāḥ. tāvaṃ muhūrtikeno 'ktam: rājan, muhūrtavelā 'tikrāmatī, vegah
 9 kriyatām. evaṃ ṣrutvā rājā siṃhāsanaṃ āroḍhum calitāḥ. yāvat siṃhāsana upavi-
 ṣṭi, tāvad ekasyāḥ puttalikāyā vacā jātā: rājan, asmin siṃhāsane no 'paveṣṭavyam.
 yasya vikramārkasya sadṛṣam āudāryaṃ bhavati, teno 'paveṣṭavyam. rājño 'ktam:
 āucityamātrato lakṣaṃ sāgraṃ yacchāmy aham vasu;
 vadānyo 'smi; vadānyo 'sti mattaḥ kaḥ puruṣaḥ paraḥ ? 1
 aham ucite sāgraṃ lakṣaṃ dadāmi, mattaḥ ko 'para udāro 'sti ? kathaya! tāvat
 puttalikayo 'ktam:

kadāryam etad āudāryaṃ, svakīyaṃ svayam eva yat

bhavān vadati; ko nindyo vidyate tvādr̥ṣaḥ paraḥ ? 2

rājan, ātmadattaṃ svamukhena yaḥ kathayati, sa nindyo bhavati. tasmād yadi
 tvam ātmānaṃ dātāraṃ khyāpayasi, ātmadattam anuvadasi, tarhi tvam *evā 'praçaṇ-
 3 saṇīyo 'si. tato rājñā bhaṇitam: kathaya vikramārkasya kīdr̥ṣam āudāryam.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

[This, in mss. of JR, is III

yāvad dhārāpuryāṃ ānītam, tataḥ kṛtasahasrastambhaḥbhāyāṃ rājasabhāyāṃ
 sthāpitam. tato bhavyamuhūrte vividhatīrthodakāṇy aṣṭottaraṇatam oṣadhayo
 3 dadhidūrvācandanagorocanāsaraṣapaharidrādisāubhāgyadravyāṇy anekasadāphala-
 kṣīravṛkṣaphalāni chattracāmarakhaḍgādīni rājacinīnāni pativrataputratvatīstrikara-
 sthāpitamaṅgalikārātrikāni 'tyādirājayābhiṣekasāmagrīm kārāyitvā, saptadvīpavatiṃ
 6 prthvīm vyāghracarmaṇy ālikhya, svayam mantrimahāmantrisāmantaśenāpati-
 bandivṛndādi-parivāraparivṛtaḥ ṣṛībhojaḥ sumuhūrte samaye yāvat siṃhāsanaṃ
 ārohati, tāvat siṃhāsanaṃsthā prathamaputrikā divyānubhāvato manuṣyabhāṣayā
 9 'bhāṣata: rājann asya siṃhāsanasya योग्या āudāryaṃ yasya bhavati, so 'sminn
 ārohati, nā 'nyaḥ sāmānyaḥ. etadākarnaṇamātrasacitracitraputrikāyitaparijanaḥ
 ṣṛībhojaḥ prāha:

āucityamātrato lakṣaṃ sāgraṃ putri dadāmy aham;

vadānyo 'sti vadānyo 'sti mattaḥ kaḥ puruṣo 'paraḥ ? 1

punaḥ putrikā prāha:

kadāryam etad āudāryaṃ svakīyaṃ svayam eva yat

bhavān vadati; ko nindyo vidyate tvādr̥ṣo 'paraḥ ? 2

paraproktaguṇaḥ prāyo nirguṇo 'pi guṇī bhavet;

indro 'pi laghutām yāti svayam prakhyāpitāir guṇāḥ. 3

ity ākarṇya lajjāccaryabhayākulitaḥ ṣṛībhojaḥ prāha: bhadre, kaṣye 'dam siṃhāsanaṃ,
 kim ca tasyāu 'dāryam iti. tataḥ putrikā prāha: rājann ākarṇyatām; tarhi pratha-
 3 maṃ siṃhāsanaṃpatitiḥ. tathā hi:

[Here ends the Frame-story. Now follow the Statuette-stories]

[For titles and places of Sections added by the Jain Recension, see the table, above, page xii,
 and also page 228, below.]

1. Story of the First Statuette

Vikrama's rule for giving in alms

SOUTHERN RECENSION OF 1

puttalikā bhaṇati: bho rājan, etat sinhāsanaṁ vikramārkasya. sa
tu saṁtuṣṭo 'rthijane koṭisuvārṇaṁ prayacchati.

nirīkṣite sahasraṁ tu, niyutaṁ tu prajalpīte,

hasane lakṣaṁ āpnoti; saṁtuṣṭaḥ koṭido nṛpaḥ. 1

etat āudāryaṁ tvayi vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa.

iti vikramārkacarite sinhāsanaopākhyāne prathamopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 1

tataḥ sā sarvaṁ vṛttāntam ācakhyāu bhojabhūbhujē:

idaṁ tu vikramārkasya sinhāsanaṁ abhūt purā.

3 saṁtuṣṭyā 'pi bhavān datte sapādaṁ lakṣaṁ arthine;

tāvat tvaṁ vikramādityasahajodāratāṁ ṛṇu.

drṣṭe sahasraṁ svarṇānāṁ, ayutaṁ ca prajalpane,

6 hāsyē lakṣaṁ dadāmy eva, koṭiṁ saṁtuṣṭamānasaḥ!

evam eva vidhehī 'ti pūrvam eva nirūpitaḥ,

koṣādhyaṁśas tathā sarvaṁ vidhatte samayocitam.

9 āudāryaṁ vikramārkasya sarvabhāumasya varṇitam;

evam kartuṁ samarthaḥ ced, adhiṣṭhe 'dam āsanam.

iti pāñcālīkāvyāgravaṇādbhutanirbharaḥ

12 samavatasthe bhūpālo, velābhaṅgaṁ ca lakṣayan.

iti sinhāsanaadvātriṅśikāyāṁ prathamā kathā

BRIEF RECENSION OF 1

puttalikayo 'ktam:

ārte darṣanam āgate daṣaṣataṁ, saṁbhāṣaṇe cā 'yutaṁ,

yadvacā *vihased, dadāti nṛpatis tasmāi ca lakṣaṁ punaḥ;

niṣkāṇāṁ paritoṣake kila punaḥ koṭiṁ pradadyād iti

koṣeṣasya sade 'ti vikramaṇṛpaḥ cakre kilā 'jñāṁ ciram. 1

rājann evaṁ cet tavāu 'dāryaṁ bhavati, tarhy upaveṣṭavyam.

iti sinhāsanaadvātriṅśatkathāyāṁ prathamā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 1

atha rājaṁś tasya ca rājñāḥ sahaajāudāryaṁ tāvat prathamāṁ ṛṇyatām; yathā:

purā 'vantipuryāṁ ṇṛvikramaḥ sāmrājyaṁ karoti. anyadā tasya sabhāyāṁ
ko 'pi dinarūpaḥ puruṣaḥ samāgatya puraḥ sthitaḥ; sa ca kimcid vakti na. tatas
taṁ tathā drṣṭvā rājñā cintitam, yathā:

gatibhaṅgaḥ svaro dīno gātrasvedo mahābhayam,

maraṇe yāni cihnāni tāni cihnāni yācake. 1

tato rājñā tasya dīnārasahasraṁ dāpitam. tato 'pi sa yāvan na yāti, tāvan nṛpeṇa
vāditaḥ: bhoḥ kasmān na vadasī 'ti? sa cā 'ha: rājan,

lajjā vārei maham; asampayā bhaṇaī maggi re maggi,
dinnam mānakavādam, dehi tti na niggayā vānī. 2

iti bruvatas tasya rājñā dinārāyutam dāpitam. tataḥ punaḥ prṣtam: brūhi kimapy
āccaryam. so 'py avadat: deva,

aniḥsarantīm api gehagarbhāt

kīrtim pareṣām asatīm vadanti;

svāiram bhramantīm api ca trilokyām

tvatkīrtim āhuḥ kavayaḥ satīm tu. 3

tato rājñā pramuditena tasya dināralakṣam dāpitam. tatas tena punaḥ proktam:

saṁgrahaṇa kulīnānām rājyam kurvanti pārthivāḥ,

ādimadhyavasāneṣu na te yāsyanti vikriyām. 4

rājann etadarthe grūyatām bahuḥrutamantriṇaḥ kathānakam. tathā hi:

[In the manuscripts, here follows the story of the Jealous King and the Ungrateful Prince,
Frame-story, Sections XI and XII, transferred by us to p. 34 and p. 42.]

iti kathām grutvā grīvikrameṇa punar dinārakoṭir dāpitā. tasya ca pramuditena —

ārte darṇanam āgate daṇḍatī, saṁbhāṣite cā 'yutam,

yadvācā ca haseyam, āḥu bhavatā lakṣo 'sya viḥṛāyatām;

niṣkāṇām paritoṣake mama punaḥ koṭir madājñāparā,

koṣādhīca sade 'ti vikramanrpaḥ cakre vadānyasthitim. 5

ayam koṣādhīcasya nirantaram ādeḥo datto nā 'tra punaḥ prechā.

etat sahaḥjāudāryam grīvikramanrpasya tavā 'gre kathitam. evaṁvidham āudār-

3 yam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tiṣṭha.

iti siṁhāsanaadvātriṅśakāyām prathamakathā

2. Story of the Second Statuette

The brahman's unsuccessful sacrifice

SOUTHERN RECENSION OF 2

punar api bhojarājo yāvat siṁhāsana upaveṣṭum samāgataḥ, tāvad
anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, vikramasyāu 'dāryam tvayi
3 vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa. bhojarājo vadati sma:
bhoḥ puttalike, kathaya tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. sā
kathayati: bho rājan, grūyatām.

6 vikramādityo rājyam kurvann ekadā cārān āhūyā 'bravīt: bho
dūtāḥ, bhavantaḥ prthivīparibhramānam kurvantaḥ prthivīmadye
yatra-yatra kāutukam tīrthaviṣeṣam ca vilokayanti, tan mama

9 nivedayantu; aham tatra gamiṣyāmi. evam kāle gata ekadā deḥān-
taram paribhramyā 'gataḥ kaṅcid dūto rājānam abravīt: bho rājan,
citrakūṭaparvatānikāṇa tapovanamadye 'tīmanoharam devālayam

12 asti. tatra parvatocasthānād vimalā jaladhārā patati. tatra yadi
snānam kriyate, tarhi sarveṣām mahāpātakādīnām api kṣayo bhavati.

kim ca: yas tu mahāpātakī snānam karoti, tasyā 'ngād atīvakṛṣṇam
15 udakam nihsarati. yas tatra snānam karoti, sa puṇyapurusaḥ. anyac
ca: tatra kaṇcid brāhmaṇo mahati homakuṇḍe homam karoti, na
jñāyate kiyanti varṣāṇi jātāni. pratidinam kuṇḍād bahiḥsthāpitam
18 bhasma parvatākāram asti. sa brāhmaṇaḥ kenāpi saha na bhāṣate.
evam ativicitratarām sthānam dṛṣṭam mayā.

tac chrutvā rājā svayam ekākī tena saha tat sthānam gatvā paramā-
21 nandam prāpya bhaṇati: aho atipavitram etat sthānam. atra sākṣāj
jagadambikā nivasati. etat sthānam dṛṣṭvā mano me 'tivialam
bhavati; ity uktvā tatrā 'ntarikṣodake snānam vidhāya devatām
24 praṇamya yatra brāhmaṇo homam karoti tatra gatvā brāhmaṇam
avādīt: bho brāhmaṇa, tava havanam ārabhya kati varṣāṇi jātāni?
brāhmaṇeno 'ktam: yadā saptarṣimaṇḍalam revatīnakṣatre prathama-
27 carāṇe sthitam, tadā mayā havanam prārabdham. idānim aṇvī-
nakṣatre tiṣṭhati; homam kurvato me varṣaṇam abhūt. tathā 'pi
devatā prasannā nā 'bhūt. tac chrutvā rājā devatām smṛtvā svayam
30 homakuṇḍa āhutim cikṣepa. tathā 'pi devatā prasannā nā 'bhūt.
tadanantaram rājā svaçirahkamalam āhutim dāsyāmī 'ti yāvat
kaṇthe khaḍgam karoti, tāvad devatā 'ntarāle khaḍgam dhṛtvā
33 'bravīt: bho rājan, prasannā 'smi, varam vṛṇiṣva. rājñā bhaṇitam:
ayam brāhmaṇo bahukālam havanam karoti; asmāi kimarthaṁ
prasannā na bhavasi? mama kimarthaṁ tvaritam prasannā 'si?
36 devatayo 'ktam: bho rājan, ayam havanam karoti, param asya cetasi
svāsthyam nā 'sti. ataḥ prasannā na bhavāmi. uktaṁ ca:

aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṅghane,
vyagracittena yaj japtam, trividham niṣphalam bhavet. 1

tathā ca:

na kāṣṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe na mṛṇmaye;
bhāve hi vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 2

kim ca:

mantra tīrthe dvije deve dāivajñe bheṣaje gurāu,
yādṛçī bhāvanā yatra, siddhir bhavati tādṛçī. 3

rājā 'bravīt: he devī, yadi mama prasannā jātā 'si, tarhy asya brāhma-
nasya manoratham pūraya. devatayo 'ktam: bho rājan, bhavān
3 paropakārī mahādruma iva; svadehakaṣṭam sahitvā paraçrama-
chedam karoṣi. uktaṁ ca:

chāyām anyasya kurvanti svayam tiṣṭhanti cā 'tape;
phalanti ca parārtheṣu nā 'tmahetor mahādrumāḥ. 4

tathā ca:

paropakārāya vahanti nimnagāḥ,

paropakārāya duhanti dhenavaḥ;
 paropakārāya phalanti bhūruhaḥ,
 paropakārāya satām vibhūtayāḥ. 5

iti rājānam stutvā brāhmaṇasya manoratham apūrayat. tato rājā
 svanagaram agamat.

- 3 imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evaṁvidham āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana
 upaviṣa.

iti dvitīyopālāhyānam

METRICAL RECENSION OF 2

pūrṇe muhūrte saṁprāpte punar āroḍhum āgataṁ
 jagāda bhojabhūpālām dvitīyā sālabhañjikā:

- 3 asti cet sāhasāudāryam vikramādityavat tvayi,
 tadā siṁhāsanaṁ rājann idam āroḍhum arhasi.
 kiṁrūpaṁ sāhasāudāryam vikramādityabhūpateḥ ?
 6 vade 'ti prṣṭā vyācāste sā sabhāsaṁnidhāu nṛpaṁ:
 vikramādityabhūpālāḥ pālayann akhilāḥ prajāḥ
 ācāsti vasudhām ekām eko ratnākarāvadhīm.
 9 āupavartanavṛttāntasamākarṇanakāutuki
 cārebhyaḥ sakalām vṛttam vetti nityam atandritaḥ.
 ekaḥ kadācid abhyetya cāraḥ parisaram nṛpaṁ
 12 vyajijñāpad aṣeṣeṇa yac ca locanagocaram:
 citrakūṭācale deva devatāyatanam mahat
 vidyate, viṣrutānekānokaham ca tapovanam.
 15 asti tatra mahāmerumahārhamāṇinirmitaḥ
 prāsādaḥ paramo, bhāti bhavānī 'va samunnataḥ.
 svardhunījaladhārāi 'kā tanmahīdharamūrdhani,
 18 yatrā 'vagāhamānānām jñāyete puṇyapāpake.
 kaṇam kṣīranibham gātre kṣarati kṣīnapāpmanaḥ,
 majjato durjanasyā 'pi taj jalām kajjalopamam.
 21 tatrāi 'ko brāhmaṇo homam kurute 'dyā 'pi niṣcalaḥ,
 kālāḥ kiyān atīto 'sya na jāne tatra kāraṇam.
 tatkuṇḍād bahir utsrṣṭo bhasmarāṇiḥ samunnataḥ
 24 tundinācalasamkācas tuṅgaçrṅgo 'vatiṣṭhati.
 vācamyamatvāt kenāpi na saṁbhāṣitum ihate;
 idṛg ālokitaṁ deva tīrtham tatra girāv iti.
 27 tato jagāda tam rājā: draṣṭum kāutukino vayam;
 agrato gaccha, gacchāvo yatra sa dvijapuṅgavaḥ.
 iti tenāi 'va sahasā saha cāreṇa pārthivaḥ
 30 tam tāpasam tapaḥpuṇyaparipākād giriṁ yayāu.
 devatāyatanam tatra mahāprāsādaçobhitam
 dadarça ca caturdvāraprākāravalayānvitam.
 33 tataḥ prasannās tatrā 'sann antaḥkaraṇavṛttayaḥ;
 pāpino 'pi manaḥçuddhyai tīrtham, kiṁ punar idṛçāḥ ?
 sa cāradarçite puṇye snātvā dhārāsarijjale,

- 36 pūjayitvā mahādevaṃ, jagāma brāhmaṇāntikam.
taṃ dvijaṃ homaṣālāyāṃ ṣṛīphalāir madhumiṣṛitāiḥ
papraccha vikramādityo juhvataṃ jātavedasi:
- 39 bhagavann atra bhavatā juhvataṃ kati hāyanāḥ
yāpitāḥ ? sarvam ācakṣve 'ty avocat pārthivo dvijam.
ṣṛṇu sādho! prayatnena mayāi 'taj juhvataṃ 'niṣam
- 42 tiṣṭhatā niyamenāi 'va saṃjātaṃ ṣaradāṃ ṣatam.
nā 'ham tyakṣyāmi havanaṃ samyag ā phaladarṣanāt,
iti saṃkalpitaṃ vyartham, devatā na prasīdati.
- 45 iti ṣrutvā svayaṃ rājā ṣṛīphalaṃ madhumiṣṛitam
ahauṣṇiṃ niyato bhūtvā samiddhe havyavāhane.
aprasannāṃ tato devīṃ vijñāya jagatīpatiḥ
- 48 ṣiraṣ chittvāi 'va hotavyam iti niṣcitavān abhūt.
kaṇṭhe kāukṣeyakaṃ kṣiptvā yāvac chettuṃ samudyataḥ,
tāvad enaṃ kare ruddhvā devatā vākyam abravīt:
- 51 varaṃ vṛṇīṣva bhadraṃ te, putra, mā sāhasaṃ kṛthāḥ;
varadā 'smy, āgatā 'bhīṣṭaṃ dāsyāmy api sudurlabham.
ity ādiṣṭas tayā rājā babhāṣe vinayānvitāḥ:
- 54 etāvatsamayaṃ kleṣāt tava toṣāya juhvate
kimarthaṃ na prasannā 'si devi tasmāi dvijanmane,
mama dṛkpatham āyātā kṣaṇena, vada kāraṇam!
- 57 evaṃ mahibhujā pṛṣṭā devatā 'caṣṭa tattvataḥ:
dharmasāhasikotsāha, samākarnaya kāraṇam.
madekabhāvanā nā 'sti juhvato 'py asya cetasi,
- 60 phalasiddhir ato nā 'sti; tad uktaṃ japalakṣaṇe:
aṅgulyagreṇa yaj japtaṃ, yaj japtaṃ merulaṅghanāt,
anyacittena yaj japtaṃ, tat sarvaṃ niṣphalaṃ bhavet.
- 63 cetaso bhāvahīnatvam asya nāma dvijanmanaḥ:
na kāṣṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe na kāñcane;
bhāve tu vidyate cūddhe; tasmād bhāvo hi kāraṇam.
- 66 iti devivacaḥ ṣrutvā vyājahāra nareṣvaraḥ:
devi jānātu loko 'yaṃ tvatprasādocitaṃ phalam.
uktam eva purā: rājan vāñchitaṃ vṛiyatām iti,
- 69 dviruktir nā 'sti niyataṃ devānāṃ hi kadācana;
sakṛj jalpanti rājānaḥ, sakṛj jalpanti devatāḥ,
sakṛt kanyāpradānaṃ tu, trīṇy etāni sakṛt-sakṛt.
- 72 tarhi devi varaṃ dehi mamāi 'tad vāñchitaṃ; purā
parikliṣṭasya viprasyā 'muṣya kāmābhipūraṇam.
tathe 'ti devatā dattvā viprabhīṣṭaṃ yathocitam
- 75 kṣaṇād antaradhāt; so 'pi saṃtuṣṭaḥ svagṛhaṃ yayāu;
rājā ca vikramādityo jagāma svapurīm punaḥ.
etāvat sāhasāudāryaṃ bhojarāja bhavaty api
- 78 asti ced, adhiṣṭiṣṭhe 'dam iti pāñcālīkā 'vadat.

iti dvitīyā kathā

23773

BRIEF RECENSION OF 2

athā 'nyasmin muhūrte rājā siñhāsane yāvad upaviṣṭi, tāvad dvitīyaputrikayo 'ktam: rājann asmin siñhāsane teno 'paveṣṭavyam, yasya vikramārkaśye 'va sattvam 3 āudāryam ca bhavati. tāvad rājñā proktam: vṛttāntam kathaya. putrikayo 'ktam: ākarnya bhojarāja!

yaḥ kaṣcid apūrvām ācaryakāutūhalamayīm vārttām kathayati, tasmāi rājā 6 vikramārko niṣkasahasraṁ dadāti. etasminn avasare ko'pi deṣāntarād āgataḥ kathayati: rājann ahaṁ deṣāntarād āgato 'smi. tatra citrakūṭācalo 'sti; tatra ramyaṁ tapovanam asti. tasminn ācāpurā devatā 'sti. tatrāi 'ko brāhmaṇo havanaṁ kurvann 9 asti, na jñāyate kiyān kālo jātaḥ, aranya eka eva, ukto 'pi na bhāṣate. tatra parvata-madhyād udakaṁ vahati. tatra dhārāyām yadi snānaṁ kriyate, tadā puṇyapāpayoḥ pravibhāgo dṛṣyate. tato vārttām ākarnya rājā tasmin sthāne gataḥ. rājā kare 12 karavālaṁ kṛtvo 'nnaddhapādaḥ san devatāyatanam prāptaḥ. tīrthe susnāto bhūtvā devatādarśanam kṛtavān. tato homaḥcālāyām gataḥ. tatra vipro havanaṁ karoti. tato bahis tyaktā vibhūtisamuccayāḥ parvataprāyā dṛṣṭāḥ. tato rājñā bhaṇitam: 15 bho vipra, havanaṁ kurvato bhavataḥ kiyān kālo jātaḥ? vipreno 'ktam: rājan, varṣaḥcatam jātam; tathā 'pi devatā na prasīdati. tato rājñā nijakareṇā 'hutir agni-mukhe hutā; tathā 'pi sā devatā na prasīdati. tato rājā khaḍgena nijamastakam 18 chittvā yāvaj juhōti, tāvad devatā prasannā jātā prāha: rājan, varam varaya. rājño 'ktam: iyaddinaṁ kṛṣyato brāhmaṇasya katham iti na prasannā 'si? devyo 'ktam: asya viprasya cittam niṣcalaṁ na hi. uktam ca:

aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṅghane,
vyagracittena yaj japtam, tat sarvaṁ niṣphalaṁ bhavet. 1
na devo vidyate kāṣṭhe, na pāṣāṇe na mṛnnaye;
bhāveṣu vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 2

rājño 'ktam: yadi devi prasannā 'si, tarhy asya viprasya manoratham pūraya. tato devyā brāhmaṇasya kāmānā pūrītā. rājā svanagaraṁ gataḥ; lokāir jayajayakārāḥ 3 kṛtaḥ.

idrṣi kathā puttalikayā kathitā. rājann idrṣam āudāryam yadi tava bhavati, tarhy asmin siñhāsane upaveṣṭavyam.

iti dvitīyā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 2

atha bhojarājo 'nyasmin muhūrte rājyābhiṣekasāmagrīm kārayitvā yāvat siñhāsanam adhirohati, tāvad dvitīyā putrikā divyānubhāvān manuṣyabhāṣayā 'bhāṣata: 3 rājan yadi vikramādityasadrṣam āudāryam tvayi syāt, tadā 'smin siñhāsane tvam tiṣṭha. kīdrṣam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: uktam ca,

kasmācin mukhajāya vatsaraḥcatam devyāḥ purastāj japaṁ
homaṁ cā 'dadhate 'pi toṣam agaman nā 'sau, nṛpas tatkrpāḥ
tatrāi 'tya svaḥiro juhūṣur, amuyā samtuṣṭayā vāritas,

tuṣṭā 'smi 'ti; tadā 'py adāpayad asāu grīvikramo 'smāi varam. 1

avantipuryām grīvikramanpāḥ. tenā 'nyadā prthvyām ācaryavilokanāya nija-puruṣāḥ preṣitāḥ. teṣv ekaḥ samāgatya rājānam avadat: deva, citrakūṭapurvate 3 devagrham ekam asti. tatparitas tapovanam asti, purataḥ cāi 'kā nadi vartate. tasyām yadi kaṣcit puṇyavān niṣkalaṅkaḥ snānaṁ karoti, tadā taccharīre gokṣīra-gāuraṁ nīraṁ dṛṣyate. yadi kaṣcit pāpī sakalaṅkaḥ snānaṁ karoti, tadā taccharīre

6 jalam kajjalasadrçam drçyate. tatra cāi 'ko vidyāsādhako japahomādikaṁ kurvann asti, param devatā tasya prasannā na bhavati.

tad ākarṇya vikramaṇṛpaḥ kāutukāt tatra gataḥ. tasyām nadyām snānam kṛtvā
9 niṣkalaṅkatvapratyayam jñātvā devatām namaskṛtya sādhaḥkapārçve gataḥ. tatra
rājñā pṛṣtam: bhoḥ tava sādhanam kurvataḥ kiyān kālō 'bhūt? teno 'ktam: mame
'ttham varṣaṇatam jātam; param devatā prasattim na yāti. etad ākarṇya rājñā
12 cintitam:

avaçyagatvarāḥ prāṇair mṛtyukāle mahātmanām

paropakāraç cet kaçcit sidhyet, tad amṛtam mṛtam. 2

tato rājñā devatām manasi kṛtvā svakaṇṭhe khaḍgam dhṛtam; yāvac chiraç chinatti,
tāvat pratyakṣibhūya tayā kare dhṛtaḥ, proktam ca: tuṣṭā 'smi, yācasva varam.

3 tadā rājñā proktam: kathaya prathamam tvam mama katham çigraṁ prasannā
jātā 'si, asya tu subahukālād api na prasannā 'si. tayo 'ktam: asya tathābhāvo nā
'sti; yathā:

aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṅghane,

vyagracittena yaj japtam, tat sarvam niṣphalam bhavet. 3

mantra tīrthe gurāu deve dāivajñe svapnabheṣaje,

yādṛçi bhāvanā yasya, siddhir bhavati tādṛçi. 4

iti devatāvacaṇam ākarṇya rājñā cintitam:

na kṣāṇthe vidyate devo, na pāṣāṇe, na mṛṇmaye;

bhāveṣu vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 5

tato rājā sadbhāvabhāvitasvāntaḥ paropakārasāramatiḥ punar devatām prati prāha:

bhadre yadi mayi prasannā 'si, tarhi bahukālakhinnasyā 'sya viprasya kāmitaṁ

3 prayaccha. pratipannam tad devatayā. evamvidham labdham devatāvaram tasmāi
viprāya dattvā rājā nijam rājyam ayāsīt. nagare praveçamahotsavo 'bhūt.

ato bhojadeve 'dṛg āudāryam yadi tavā 'sti, tarhi tvam asmin sinhāsane sukheno
6 'paviça.

iti sinhāsanaadvātriṅcakāyām dvitīyā kathā

3. Story of the Third Statuette

The sea-god's gift of four magic jewels

SOUTHERN RECENSION OF 3

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tato 'nyā puttalikā 'vadat:
bho rājan, etat sinhāsanam tenā 'dhyāsitavyam yasya vikramasyāu
3 'dāryam vidyate. bhojēno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu
'dāryavṛttāntam. sā vadati: çrūyatām rājan.

vikramārkaṣasadrço rājā bhūmaṇḍale nā 'sti. tasya cetasy ayam
6 paro 'yam mādiya iti vikalpo nā 'sti; sakalam api viçvam paripālayati.
uktaṁ ca:

ayam nijah paro ve 'ti vikalpo laghucetasam;

punas tū 'dāracittānām vasudhāi 'va kuṭumbakam. 1

anyac ca: sāhasa udyame dhāirye ca tatsamo nā 'sti. yata indrādayo
devā asya sahāyam kurvanti. uktaṁ ca:

udyamaḥ sāhasaṁ dhāīryaṁ buddhiçaktiparākramāḥ,
ṣaḍ ete yasya tiṣṭhanti, tasya devo 'pi çaṅkate. 2

anyac ca: bho rājan, yas tv arthināṁ manorathaṁ pūrayati, tasye
'psitaṁ devaḥ saṁpādayati. tathā co 'ktam:

kṛte viniçcaye puṁsāṁ devaḥ pūrayati 'psitam;
viṣṇuç cakram garutmāṅç ca kaulikasya yathā 'have. 3
utsāhasaṁpannam adirghasūtram

kriyāvidhijñāṁ vyasaneṣv asaktam,
çūram kṛtajñāṁ dṛḍhaniçcayam ca

lakṣmīḥ svayaṁ vāñchati vāsahetoḥ. 4

evam sakalaguṇādhivāso vikramārko rājā sarvasaṁpadā paripūrṇa
ekadā svamanasy acintayat: aho asāro 'yam saṁsāraḥ; na jñāyate
3 kadā kasya kiṁ bhaviṣyati 'ti. ata upārjitaṁ dravyaṁ dānabhogāir
vinā saphalam na bhavati. tasmād vittasya satpātre dānam eva
phalam. anyathā nāçam eva prāpnoti. uktaṁ ca:

dānaṁ bhogo nāças tisro gatayo bhavanti vittasya;
yo na dadāti na bhuñkte, tasya tṛtīyā gatiḥ bhavati. 5

tathā ca:

dātavyaṁ bhoktavyaṁ sati vibhave, saṁgraho na kartavyaḥ;
paçye 'ha madhukarāṇāṁ saṁcitam arthaṁ haranti anye. 6
anubhavata dadata vittaṁ mānyān mānayata sajjanān bha-
jata;

atiparuṣapavanavilulitadīpaçikhe 'va capalā lakṣmīḥ. 7

upārjitānāṁ vittānāṁ tyāga eva hi rakṣaṇam;

taṭākodarasaṁsthānāṁ parīvāha ivā 'mbhasāṁ. 8

ity evaṁ vicārya sarvasvadaçṣiṇaṁ yajñaṁ kartum upakrāntavān.
tataḥ çilpibhir atimanoharaṁ maṇḍapaṁ kārītam. sarvā 'pi yajña-
3 sāmagrī saṁpāditā; devarṣigandharvayakṣasiddhādayaḥ samāhūtāḥ;
brāhmaṇāç ca samāgatāḥ; sarve rājāno bāndhavāç cā 'kārītāḥ. tas-
min samaye samudrākaraṇārthaṁ kaçcid brāhmaṇaḥ samudratīraṁ
6 preṣitaḥ. so 'pi samudratīraṁ gatvā gandhapuṣpādīṣoḍaço pacāraṁ
kṛtvā 'bravīt: bhoḥ samudra, vikramārko rājā yajñaṁ karoti; tena
preṣito 'haṁ tvām āhvātum samāgata iti jalamadhye puṣpāñjaliṁ
9 dattvā kṣaṇaṁ sthitaḥ. tasya na ko 'pi pratyuttaraṁ dadāu. tadā
vyāghruṭya grāmaṁ prati yāvad āgacchati, tāvad dedīpyamāṇaçarīraḥ
kaçcid brāhmaṇarūpī saṁs tam āgatyā 'vadat: bho brāhmaṇa, tvām
12 vikrameṇā 'smān āhvātum preṣitaḥ; tarhi tena yā saṁbhāvanā kṛtā,
sā 'smān prāptā. etad eva suhrdo lakṣaṇam, yat samaye dānamānādi.
uktaṁ ca:

dadāti pratighṇāti guhyam ākhyāti prcchati,
bhuñkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidham mitralakṣaṇam. 9
anyac ca: dūrasthitānām maitrī naçyati, samīpasthānām vardhata iti
na vācyam. atra sneha eva pramāṇam. uktam ca:

dūrastho 'pi samīpastho yo vāi manasi vartate;
yo vāi cittena dūrasthaḥ, samīpastho 'pi dūrataḥ. 10
tathā ca:

girāu mayūro gagane ca meghe,

lakṣāntare 'rkaḥ salile ca padmam;

lakṣadvaye glāuḥ kumudāni bhūmāu;

yo yasya mitram na kadāpi dūram. 11

tasmāt sarvathā mayā 'gantavyam eva. tarhi mamā 'pi prayojanam
asti. tasmāi rājñe 'mūlyāni catvāri ratnāni dāsyāmi. eteṣāṃ mähāt-
3 myam: ekaṃ ratnaṃ yad vastu smaryate tad vastu dadāti. dvitīya-
ratnena bhakṣyabhojyādikam amṛtakalpam utpādyate. tṛtīyaratnād
dhastyaçvarathapadātiyuktaṃ caturaṅgabalaṃ prabhavati. caturthād
6 ratnād divyavastrābharāṇāni jāyante. tad etāni ratnāni gṛhītvā
rājño haste prayaccha; samudrenā 'tipriyapūrvakam dattāni. tada-
nantaram brāhmaṇas tāni ratnāni gṛhītvō 'jjayinīm agamat. evaṃ sati
9 bahukālo gataḥ; atrāntare yajñasamāptir jātā. rājā 'vabhṛtha-
snānam kṛtvā sarvāṃ lokān paripūrṇamanorathān akarot. brāhmaṇo
rājānam dṛṣṭvā ratnāny arpayitvā pratyekaṃ teṣāṃ guṇān akathayat.
12 tato rājā 'vadat: bho brāhmaṇa, bhavān yajñadakṣiṇākālāṃ vyati-
kramya samāgataḥ. mayā sarvo 'pi brāhmaṇasamūho dakṣiṇayā toṣi-
taḥ. tarhi tvam evāi 'teṣāṃ caturṇām ratnānām madhye yad ratnam
15 ekaṃ tubhyaṃ rocate, tad gṛhāṇa. brāhmaṇeno 'ktam: bho rājan,
ahaṃ gṛham gatvā gṛhiṇīm putram snuṣāṃ ca prṣṭvā sarvebhyo yad
rocate tad grahiṣyāmi. rājño 'ktam: tathā kuru. brāhmaṇo 'pi sva-
18 bhavanam āgatya sarvaṃ vṛttāntam teṣāṃ agre samakathayat. tac
chrutvā putreṇo 'ktam: yad ratnam caturaṅgabalaṃ dadāti, tad
grahiṣyāmaḥ; sukheṇa rājyaṃ kartum āyāti. pitro 'ktam: rājyaṃ
21 buddhimatā na prārthanīyam. yataḥ:

rāmapravrajanaṃ, baler niyamaṇam, pāṇḍoḥ sutānām vanam,
vṛṣṇinām nidhanaṃ, nalasya vipadam, bhīṣmasya çastra-
sthitim;

viṣṇor vāmanatām, tadā 'rjunavadham saṃcintya, lañkeçva-
ram

dṛṣṭvā rājyākṛte viḍambanagataṃ, tasmān na tad vāñ-
chayet. 12

tato yasmād dhanam labhyate, tad gr̥hṇīmaḥ. dhanena sarvam api labhyate. uktam ca:

na tad asti jagaty asmin na yad arthena sidhyati;

niṣcitya matimāns tasmād artham ekam prasādhayet. 13

bhāryayo 'ktam: yad ratnam śaḍrasānnam sūte, tad gr̥hyatām. sarveṣāṃ prāṇinām annam eva jīvadhāraṇam. uktam ca:

annam vidhātrā vihitam martyānām jīvadhāraṇam;

tad anādr̥tya matimān prārthayen na tu kimcana. 14

snuṣayo 'ktam: yad ratnam vastrābharanādikam prasūte, tad grāhyam.

bhūṣaṇāir bhūṣayed aṅgam yathā vibhavasārataḥ,

çucisāubhāgyasiddhyartham āyurlakṣmyabhivṛddhaye. 15

suhr̥tsu çubhadam nityam utsaveṣu vibhūṣaṇam

ratnādi; devatātus̥tir bhūṣaṇasyā 'pi dhāraṇāt. 16

evam caturṇām parasparam vivādo lagnaḥ. tato brāhmaṇo rājñāḥ

sakāçam āgatya caturṇām vṛttāntam akathayat. rājā 'pi tac chrutvā

3 tasmāi brāhmaṇāya catvāry api ratnāni dadāu.

iti kathām kathayitvā puttalikā rājanam abravīt: bho rājan, āudāryam nāma sahajo guṇaḥ, na tv āupādhiḥ. tathā hi:

campakeṣu yathā gandhaḥ kāntir muktāphaleṣu ca,

yathe 'kṣudaṇḍe mādhyam, āudāryam sahaḥam tathā. 17

tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviça.

iti tṛtīyākhyānam

METRICAL RECENSION OF 3

punar muhūrtam ālokyā samāroḍhum mahāsanam,

bhojarājas tṛtīyāyāḥ pāñcālyāḥ saṃnidhim yayāu.

3 tayā 'bhīdhāyi: bhūpāla, vikramādityavat tvayi
asti cet tādṛg āudāryam, adhitiṣṭhe 'dam āsanam.

evam uktas tadā rājā papraccha prītayā girā:

6 bhadre, citrapadam brūhi tvanmukhena praçaṇsanam.

iti tatpreritā bhūyo babhāse sālabhañjikā:

vikramādityabhūpālo rakṣann avanimaṇḍalam,

9 dharmāikasāhasī dhīro nityam parahite rataḥ,

ne 'dam sādhayitum çakyam açakyam ve 'ty amanyata.

udyamaḥ sāhasam dhāiryam balaṃ buddhiḥ parākramaḥ,

12 śaḍ ete yatra tiṣṭhanti, tasmād devo 'pi çāṅkate.

kr̥te viñçcaye puṁsām devā yānti sahāyatām,

viṣṇucakragarutmantāḥ kāulikasya yathā 'have.

15 katham etad ? vade 'ty uktā sā kathām kāutukāçrayām

kathayām āsa, cetānsi harṣayanti sabhāsadam.

Emboxt story: Kāulika (The Weaver) as Viṣṇu

asti pratāpaviṣamaṃ nāma vindhyagīrāu puram;

18 tatra rājā bṛhatsenas, tatsutā 'sīt sulocanā.

- tasyām āsaktahrdayo dhūrtaḥ kaulikanāmakāḥ:
 sūdhashtāyāḥ kathāṁ saṅgo mama syād? ity acintayat.
- 21 asti kaṣcid upāyājño, dāruṇā viṣṇuvāhanam
 cakram ca sūtrayantrena cakāra kṣipram eva saḥ.
 tathā ca kaulikaḥ cā 'sau tena yāti vihāyasā,
- 24 sūdhashtitām samāsādyā smarasmērām sulocanām.
 viddhi mām viṣṇum āyāntām tvatkrte cārudaṛṇe!
 iti pralobhya tām bālām pratyaham ca vihāyasā
- 27 bṛhatsenānumatayā tayā reme ciraṁ sukhi.
 rājā jāmātaram dhūrtaṁ viṣṇum matvā vilobhitāḥ
 vyadhād virodham bahudhā rājabhir bhūrivikramāiḥ.
- 30 te 'pi viṣṇubhayād eva soḍhvā tasya vyatikramam,
 kadācin militāḥ sarve te 'nyonyām samacintayan:
 jāmātā viṣṇur asyā 'bhūd bṛhatsenasya durmateḥ;
- 33 karaṁ dattam api prītyā duṣṭo ne 'cchatī sāmpratam,
 prāṇebhyo druhyati param, tena yuddhe mṛtīr varam.
 iti niṣcitya sahasā rurudhus tatpuram balāiḥ.
- 36 bṛhatseno 'pi darpeṇa durgān nirgatya nirbhayaḥ
 yuyudhe bahubhiḥ sākam eko bahulasāinikāiḥ.
 hateṣu nijasāinyeṣu cūrāiḥ svayam api kṣataḥ,
- 39 pratyāvṛtya bṛhatsenaḥ kṛcchreṇa prāviṣat puram.
 putryāi nivedayām āsa sa svīyam vyasanam svayam;
 sā 'pi bhartāram āsādyā prārthayām āsa duḥkhitā:
- 42 tvaṁ viṣṇur asi me bhartā, pitur me duḥkham idṛṣam
 nivāraye 'ti prajāta mugdhā dhūrtaṁ ayācata.
 so 'py upāyāntarālābhān mṛtyum evā 'tmanaḥ smaran,
- 45 yantratārksyam athā 'ruhya dāraṁ cakram ādade,
 yantrasūtragrhitena tena gacchan vihāyasā,
 palāyadhvaṁ palāyadhvaṁ viṣṇur asmī 'ty abhāṣata.
- 48 tato yuddhāya samnaddhe paripanthibale kṣaṇam,
 viṣṇur vicārayām āsa, ṣeṣāyā jagatpatīḥ:
 ayam madrūpam āsthāya, svayam viṣṇur iti bruvan,
- 51 yadi hanyeta ripubhis, tarhi viṣṇuprathā vṛthā.
 iti samcintya tārksyeṇa samabhyetya sa cakrabhṛt
 nirmathya parasāinyāni pratyagāt punar āsanam.
- 54 ālokyā 'kasmikaṁ dhūrtaḥ paripanthiparābhavam,
 punar āgatya vijayam cvaṇurāya nyavedayat.
 tasmān niṣcitya kāryāni yaḥ kaṣcit kartum icchati,
- 57 devaḥ sahāyatām yāti tasya, sādhoḥ tu kiṁ punaḥ ?

End of emboss story: Kaulika (The Weaver) as Viṣṇu

- nityam evā 'pramattasya vikramādityabhūpateḥ
 samrddham abhavad rājyaṁ *dharmye vartmani tiṣṭhataḥ.
- 60 tato vicintitām tena: gatvayaḥ khalu sampadaḥ,
 paropakāraṣṭreṇa *khaṇḍitāc ciraṁ āsate.
 paropakāraṣṭasya nā 'sti sampadviparyayaḥ;
- 63 asti cet kvāpi, niyataṁ bhūyase ṣreyase bhavet.

- kuta āgatyā ghaṭate, vighaṭya kva nu yāti ca,
na lakṣyate gatiḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca.
- 66 iti niṣcītya manasā hayamedhena bhūpatiḥ
devānām trptim ārebhe samāvarjya ca bhūpatīn.
saṁbhṛtānekasaṁbhārām kalpitānekamandīram
- 69 suparvādyāḥ samāyātā dikṣamānām tam iksitum.
saṁbhārāḥ saṁbhṛtāḥ sarve samāhūtāḥ ca bhūmipāḥ,
devagandharvayakṣādyāḥ sarvataḥ samupāgaman.
- 72 kenacid dvijamukhyena nṛpaṣāsanahārīṇā
āhūto 'pi saridbharta tūṣṇīmhbhūto vyatiṣṭhata.
tato vipro 'tinirvinṇo ninindā 'tmānam ātmanā:
- 75 bhrānto grahagrhitō vā ko 'nyo 'smin *nihitaḥ pathi ?
kam āhvātum iha prāptaḥ, ko dāsyaty uttarām mama ?
udakam kena vā pūrvam uktaḥ pratyuttaram dadāu ?
- 78 nā 'bhyutthānakriyā yatra, nā 'lāpo madhurākṣaraḥ,
guṇadoṣakathā nāi 'va, sa svargo 'pi na gamyatām.
sthānam evaṁvidhaṁ gacchan mūrkhō bhavati pūruṣaḥ;
- 81 bhūpater ājñayā prāptaḥ, kartavyam ca kṛtaṁ mayā.
ity uktvo 'ccāistarām vipraḥ sa nyavartata duḥkhiṭaḥ;
prādur babhūva divyena vapuṣā 'smāi tato 'mbudhiḥ,
- 84 āmantrya dvijamukhyam tam babhāṣe prapayocitam:
etaḥ asmākam āhvānam kṛtaṁ mitreṇa bhūbhujā;
tad yuktam eva snigdheṣu, snihyanti khalu tādrçāḥ.
- 87 yad iṣtam kṛtyam asmākam etasya ca mahīpateḥ,
nā 'nye jānanti tat sarvaṁ, vyaṁ yadi vadāmahe.
dūre 'pi vartamānānām sāmīdhyam sarvadā 'sti naḥ;
- 90 tato 'ntaḥkaraṇam nityam anuraktaṁ parasparam.
dūrastho 'pi samīpastho yaç citte vartate 'niṣam;
samīpastho 'pi dūrastho yas tu citte na vartate.
- 93 girāu kalāpī gagane ca meghe,
lakṣāntare 'rkaḥ salileṣu padmam,
somo dvilakṣe kumudaṁ sarasyām;
- 96 yo yasya mitram na hi tasya dūram.
tasmāt samāgatā eva vyaṁ tvām sumate 'dhunā;
grhitvā gaccha rājānam idaṁ ratnacatuṣṭayam.
- 99 asmīn ekataram sūte svarṇarāçim aharniçam;
caturaṅgabalaṁ cā 'nyat sarvaçatrujayāvaham;
pakvānnarāçim aparaṁ vividhaṁ rasavattaram;
- 102 mahārhanī ca vastrāṇi bhūṣaṇāni yathepsitam
dadāti param, ity uktvā dattvā ratnacatuṣṭayam
tam prati preṣayām āsa vipram apratimo 'rṇavaḥ.
- 105 sa yayāu vikramādityam kṛtādhvaramahotsavam;
ratnākarasya pūjārtham jñāpayitvā sa bhūbhujē,
niveditaprabhāvam tad dadāu ratnacatuṣṭayam.
- 108 tataḥ prito 'vadaḥ rājā tam dvijanmānam ādarāt:
caturṇām api ratnānām tvayāi 'kam grhyatām iti.
tac chrutvā çrotriyo hr̥ṣṭo yajamānam samabhyadhāt:

- 111 vicāryāi 'va grhīṣyāmi patnīputrasnuṣā iti.
tathe 'ty ūrīkṛte rājñā sa gatvā nijamandiram,
avadad ratnavṛttāntam. tato vyācaṣṭa tatsutaḥ:
114 tad abhiṣṭatamaṁ, tasmād ratnād āvirbhaved balam;
evam sati sukhenāi 'va rājaçrīr anubhūyate.
vyājahārā 'tha janako: rājyam ādriyate tvayā;
117 arthamūlam idaṁ sarvam, ato 'rthapradam astu naḥ.
tataḥ patnī lalāpāi 'nam: kiṁ rājyene 'tareṇa vā ?
annam prāṇa manuṣyāṇām, ataḥ pakvānnadam varam.
120 snuṣā babhāṣe: vastrāṇi viçiṣṭamanibhūṣaṇam
yathābhilāṣam yad datte, tad evā 'stu, vṛthā 'nyathā.
itthaṁ vivadamānānām anyonyam abhavat kalih;
123 tena nirvinṇahṛdayo yayāu rājāntikaṁ dvijaḥ,
hayamedhakṛto haste dattvā ratnacatuṣṭayam,
preçhate vyājahārāi 'vam grhāntaḥkalahakramam.
126 tad ākarṇya nṛpas tasmāi dadāu ratnacatuṣṭayam:
evam kṛte muhur gehe kalir mā 'bhūd iti bruvan.
etādṛg asti ced rājann āudāryam anupadravam
129 kāle kasmiṁccid, āroḍhum idaṁ so 'rhati, ne 'taraḥ.
kathayanti kathām evam bhojabhūmimarutpateḥ,
cakāra caturam velābhañjanaṁ sālabbhañjikā.

iti tṛtīyā kathā

BRIEF RECENSION OF 3

- atha rājā punar api muhūrtam ālokya yāvat sinhāsana upaveṣṭum āgataḥ, tāvat
tṛtīyaputrikayo 'ktam: rājann asmin sinhāsane no 'paveṣṭavyam. yasya vikramārka-
3 asye 'vāu 'dāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam. rājño 'ktam: tasya vṛttāntam
kathaya. puttalikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
tasya vikramasya rājye ko'pi padārtho nyūno nā 'sti. rājñā vicāritam: mame
6 'dṛçam rājyam paratrahetu nā 'sti. tarhi parameçvaraḥ sevyate; teno 'bhayalokaḥ
sidhyati. upārjitā saṁpattir devagurubrāhmaṇebhyaḥ saṁpāditā 'yuhkari bhavati.
anyathā saṁpatter gatiṁ ko'pi na vetti. uktaṁ ca:
kuta āgatyā ghaṭate, vighaṭya kvā 'pi gacchati,
na lakṣyate gatiḥ samyag ghanasya ca dhanasya ca. 1
evam vicārya rājñā yajñaḥ prārabdhaḥ. sarvā 'pi yajñasambhṛtiḥ kṛtā; homadrav-
yāṇy ānitāni, devaṛṣiṇaḥ gandharvacaturveda jñānavipartvija ākāritāḥ. tataḥ samud-
3 ram ākārāyitum eko 'pi vipraḥ preṣitaḥ. tatas tena vipreṇa samudratīre gatvo
'dakamadhye gandhākṣatā vikṣiptāḥ; vipreṇa kathitam: rājño vikramārkasya
yajñe tvayā sakuṭambenā 'gantavyam. tāvat samudro brāhmaṇasamīpam āyayāu:
6 vipra, rājñā vayam ākāritāḥ, tena mānena vayam ānanditāḥ; kiṁ tu nā 'smākam
avakāṣaḥ. etāni catvāri ratnāni rājñe nivedaya. ratnaguṇāṁ çṛṇu. ekaṁ cintitār-
tham saṁpādayati; dvitīyam abhīpsitam annam datte; tṛtīyam caturaṅgasāinyam
9 prasūte, çatrūn saṁharate ca: caturtham ratnāni dadāti. evam kathayitvā dattāni.
tāni grhītvā vipro rājaçṛham āgataḥ, tāni rājahaste dattāni, ratnaguṇā rājñe nive-
ditāḥ. rājño 'ktam: vipra, eteṣāṁ madhye yad rocate, tad ekaṁ grhāṇa. teno 'ktam:
12 deva, grhe saṁpradhārayāmi. iti kathayitvā vipro grham gataḥ. tatra tasya bhāryā-
yāç ca putrasya ca snuṣāyāç ca vivādo jātaḥ: etad grāhyam etad grāhyam iti. tena

- vipra udvegāṃ gataḥ. tato ratnāni rājño haste punar api samarpitāni, vṛttāntāni
 15 kathitam: asmākāṃ caturṇāṃ api vivādo jātaḥ, tarhi yūyam eva catvāri ratnāni
 gr̥hṇīdhvam. rājñā vicāritam, tāni catvāry api ratnāni brāhmaṇāya dattāni. vipro
 harṣasahito gr̥haṃ gataḥ.
 18 iti kathāṃ kathayitvā puttalikayo 'ktam: bhojarāja, idṛṣam āudāryaṃ yadi tava
 bhavati, tarhy asmin siṃhāsana upaveṣṭavyam.

iti tṛtīyā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 3

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalābhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṃhāsanaṃ
 ārohati, tāvat tṛtīyā putrikā manuṣyabhāṣayā 'bhāṣata: bho rājan, asmin siṃhāsane
 3 sa upaviṣati, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryaṃ bhavati. kidṛṣaṃ tad āudāryam
 iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṃ ca:
 rājñā punyamahotsave dvijamukhenā 'kāri ratnākaraḥ,
 tuṣṭo 'sau kanakānnaratnapṛtanāsiddhipradaṃ prāhiṇot
 tasmāi ratnacatuṣkam; īpsitam amiśv ekaṃ gr̥hāṇe 'ty asāv
 āha smā, 'dita tatkuṭambakalahe tv anyāni sarvāṇy api. 1
 avantipuryāṃ ṇṛvikramaṇpaḥ. sa cā 'tyantam sattvāudāryavān, yataḥ:
 udyamaḥ sāhasaṃ dhairyam balaṃ buddhiḥ parākramaḥ,
 ṣaḍ ete yasya tiṣṭhanti tasya devo 'pi caṅkate. 2
 kṛte viṇiṣṭe puṇsāṃ devā yānti sahāyatām;
 viṣṇuḥ cakram garutmaṅc ca kaulikasya yathā 'have. 3
 anyadā rājñā cintitam: sāmpratāṃ mama mahati rājyasamṛpad asti, param lakṣmyā
 gatyāgatisvarūpaṃ na jñāyate, yataḥ:
 kuta āgatyā ghaṭate, vighaṭya kva nu yāti ca,
 na lakṣyate gatiḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca. 4
 ayaṃ ca lakṣmyāḥ sthīrikaraṇopāyāḥ, yataḥ:
 prāgdārīdryalipim bhanakti likhitāṃ dāivena bhāle 'rthināṃ,
 pratyakṣān iva darṣayaty atigatāṃ prācyān udārān narān,
 dhatte duṣṭayuge 'pi cīṣṭayugatām, lakṣmīm prakṛtyā calām
 ācandraṃ sthīratām nayaty ayaṃ aho dānena siddhaḥ kṛti. 5
 iti vimṛṣya rājñā dānapuṇyamahotsavaḥ prārabdhaḥ. tatra jñānapātrakriyāpātra-
 tapahpātrakalāpātrapūjā 'nāthadīnadurbalādīnāṃ yathāyācitadānam aṣṭādaḥprajā-
 3 rājakaramuktiḥ svargadevatāpātāladevatājalasthaladevatānagaragrāmadevatākṣetra-
 pāladevatādīkpalalokapālādīnāṃ āhvānaṃ saṃkalpaḥ ca balipūjāvidhānādīkaṃ sar-
 vaṃ kriyamāṇam asti. sarvatra sarvadevānāṃ āhvānasamkalpārthaṃ svapurūṣaḥ
 6 preṣitāḥ santi. teṣv eko vipro jaladevatāsaṃkalpārthaṃ samudraṃ prati preṣitāḥ.
 sa ca samudrataṭe gatvā gandhāḥkṣatāni samudramadhye nikṣipya tuṣṭāva:
 kim brūmo jaladheḥ ṇṛiyam ? sa hi khalu ṇṛijanmabhūmih svayam;
 vācyāḥ kim mahimā 'pi ? yasya hi kila dvīpaṃ mahi 'ti cṛtiḥ;
 tyāgaḥ ko 'pi sa tasya ? bibhrati jagad yasyā 'rthino 'py ambudāḥ;
 cakteḥ kāi 'va kathā 'pi ? yasya bhavati kṣobheṇa kalpāntaram. 6
 iti stutim kṛtvā 'rthaṃ dattvā yāvat sthitas tāvat samudradevaḥ pratyakṣibhūya
 jagāda: bhoḥ, ṇṛvikramasya saṃkalpena tuṣṭo 'smi; so 'smākāṃ dūrastho 'pi priyaḥ,
 3 yataḥ:
 na ca bhavati viyogaḥ snehavichedahetur
 jagati guṇamidhīnāṃ sajjanānāṃ kadācit;

ghanapaṭalaniruddho dūrasam̐stho 'pi candrah

kim u kumudavanānām premabhaṅgam̐ karoti ? 7

gr̥hāṇe 'dam̐ ratnacatuṣkaṁ tasyā 'smatprijasya vikramasyā 'rpaṇīyam. eṣāṁ
prabhāvaḥ cā 'yam: ekena manaḥcintitaṁ dravyam, dvitīyena manaḥcintitaṁ bho-
3 jyam, tṛtīyena caturaṅgasāīnyam, caturthena manaḥcintitābharaṇānī 'ti. tāni
ratnāni gṛhītvā sa paṇḍād āyātaḥ. tāvan mahotsavaḥ saṁpūrṇo 'bhūt. tāni ratnāni
rājñe 'rpitāni, prabhāvaḥ ca kathitaḥ. tato rājñā 'sya dakṣiṇā nā 'bhūd ity ekaṁ
6 ratnaṁ tvam̐ gr̥hāṇe 'ti proktam. teno 'ktam: matpatnīputraputrapatnīkuṭamba-
pratyaye yat sameśyati tad gṛhīṣyāmī 'ty uktvā svagṛhaṁ gataḥ. pṛṣṭam̐ tena
kuṭambam; tatra putraḥ prāha: caturaṅgasāīnyadāyī ratnaṁ gṛhyate; vipro dravya-
9 dāyī tatpatnī bhojyadāyī putrapatnī tv ābharaṇadāyī ratnaṁ gṛhyata iti paraspara-
kalahe khinnena vipreṇa sarvāṇy api ratnāni rājñe 'rpitāni, teṣāṁ pṛthagabhiprāyaḥ
ca kathitaḥ. tato rājñā tuṣṭena caturṇām api manorathapūraṇāya catvāry api
12 ratnāni teṣāṁ samarpitāni. pramudito vipro gataḥ svasthānam.

ato bhojadeve 'dṛg āudāryam̐ yadi tvayy asti, tarhi tvam̐ asmin siṁhāsane sukheno
'paviṣa.

iti siṁhāsanaadvātriṅśakāyām̐ tṛtīyā kathā

4. Story of the Fourth Statuette

Vikrama's gratitude tested by Devadatta

SOUTHERN RECENSION OF 4

punar api rājā siṁhāsane yāvad upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayo
'ktam: yasya vikramasyāu 'dāryam̐ asti, tenāi 'va siṁhāsanam̐ adhyā-
3 sitavyam. rājño 'ktam: kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikayo
'ktam: bho rājan, gr̥hyatām.

vikramāditye rājyam̐ kurvati tasmin nagare brāhmaṇaḥ kaṇḍit
6 sakalavidyāvicakṣaṇaḥ samastaguṇālam̐kṛtaḥ param̐ aputraḥ sama-
bhavat. ekadā svabhāryayo 'ktaḥ: bhoḥ pṛaṇeṣvara, putram̐ vinā
gr̥hasthasya gatiṁ nā 'stī 'ti smṛtividō vadanti. tathā ca:

aputrasya gatiṁ nā 'stī svargo nāi 'va ca nāi 'va ca;

tasmāt putramukham̐ dṛṣṭvā bhavet paṇḍād dhi tāpasah. 1

ṣarvarīdīpakaḥ candrah, prabhāte dīpako raviḥ;

trāilokyadīpako dharmah, suputraḥ kuladīpakah. 2

tathā ca:

nāgo bhāti madena, kaṁ jalaruhāiḥ, pūrṇendunā ṣarvarī,

ḡlena pramadā, javena turago, nityotsavāir mandiram;

vānī vyākaraṇena, haṁsam̐ithunāir nadyaḥ, sabhā paṇḍitāiḥ,

satputreṇa kulam̐, nṛpeṇa vasudhā, lokatrayam̐ bhānuna. 3

brāhmaṇeno 'ktam: bhoḥ priye, satyam̐ uktaṁ tvayā; param̐ udyā-
mena dravyam̐ labdhum̐ ṣakyate, guruṣuṣṛṣayā vidyā labhyate,

3 yaḥ saṁtatiḥ ca parameṣvarārādhanam̐ vinā na sidhyati. uktaṁ ca:

nirantarasukhāpekṣā hrdaye yadi vidyate,

kṛtvā bhāvaṁ dṛdhaṁ nityaṁ bhavānīvalabhaṁ bhajet. 4

bhāryayo 'ktam: bhoḥ svāmin, tvatto 'pi kaṣṭhij jñātā nā 'sti; bhavān
sarvajñaḥ. ataḥ parameṣvaraprasādārthaṁ kimapi vratādikam anu-
3 ṣṭheyam. teno 'ktam: bhoḥ priye, yuktam uktam tvayā; mayā 'py
aṅgikṛtam eva tvadvacanam. kutaḥ:

yuktīyuktam upādeyaṁ vacanaṁ bālakād api;

viduṣā 'pi sadā grāhyaṁ vṛddhād api na durvacāḥ. 5

ity uktvā brāhmaṇaḥ parameṣvaraprītyartham rudrānuṣṭhānaṁ kṛta-
vān. tata ekadā rātrāu taṁ brāhmaṇaṁ svapne jaṭāmakuṭadhārī
3 vṛṣabhavāhano vāmāṅkasthitapriyaḥ parameṣvaraḥ samavadat: bho
brāhmaṇa, tvaṁ pradoṣavratam ācara; tena vratācaraṇena tava
putro bhaviṣyati. prabhāte brāhmaṇena vṛddhānāṁ purataḥ svap-
6 navṛttāntaḥ kathitaḥ. tāir uktam: bho brāhmaṇa, yathārtha 'yam
svapnaḥ. uktam ca svapnādhyāye:

devo dvijo gurur gāvaḥ pitaro liṅginas tathā

yad vadanti vacāḥ svapne, tat tathāi 'va vinirdiṣet. 6

asmin vrāte 'nuṣṭhite tava putro bhaviṣyati. teṣāṁ vacanaṁ ṣrutvā
brāhmaṇo mārگاçīrṣaḥuddhatrayodaḥyāṁ ṇanivāsare kalpoktaviddhi-
3 pūrvakaṁ pradoṣavratam anuṣṭhitavān. tena vratācaraṇena para-
meṣvaraḥ prasanno bhūtvā putram asmāi prāyacchat. tadanantaram
brāhmaṇas tasya putrasya jātakarma vidhāya dvādaḥ divase tasya
6 devadatta iti nāma ca kṛtvā viçiṣṭānnaprāṇādyupanayanāntāni
karmāṇy akārṣit. tata upanītaṁ vedaçāstrādi sakalakalā aḥikṣayat.
tataḥ ṣoḍaḥ varṣe godānaṁ vidhāya vivāhayitvā jīvikāṁ parikalpya
9 svayaṁ tīrthayātrāṁ kartukāmaḥ putrāya buddhim upadiçati:
bhoḥ putra, çrūyatām; upadeço 'yam iha paratra ca sukhakārī mayā
kathyate. teno 'ktam: nirūpyatām iti. — bhoḥ putra: atikaṣṭa-
12 daḥ prāpto 'pi svadharmācāraṁ na parityaja; parāiḥ saha vivādaṁ
mā kuru; sarvabhūteṣu dayā kāryā; parameṣvare bhaktir vidheyā;
parastrīyo nā 'valokaṇīyāḥ; balavadvirodhaṁ mā kuru; marmajñeṣv
15 anuvṛttir vidheyā; prastāvasadrçāṁ vaktavyam; svavittānusāreṇa
vyayaḥ karaṇīyāḥ; sajjanāḥ sevānīyāḥ; durjanāḥ parihaṇīyāḥ; strī-
ṇāṁ guhyaṁ na vaktavyam. evam anekadhā putrāya nītim upadiçya
18 svayaṁ vārāṇasīm jagāma.

devadatto 'pi pitur upadeçāṁ paripālāyaṁ tatrāi 'va nagare sthitaḥ.
ekadā homāya samidāharaṇārthaṁ mahāraṇyaṁ praviṣṭo yāvat
21 samidhaç chinatti, tāvad vikramādityo rājā mṛgayārthaṁ vanam
gataḥ sūkaram anudhāvan mahāraṇyaṁ praviṣṭaḥ puramārgam ajānan
devadattaṁ dṛṣṭvā nagaramārgam aprçchat. tena prṣṭo devadattaḥ

- 24 svayam agre gacchan rājānam nagaram agamayat. tato rājā deva-
dattam bahudhā sammānya kasminnapi vyāpāre niyuktavān. tad-
anantaram bahukālo gataḥ. ekadā rājñā bhaṇitam: katham aham
27 devadattakṛtopakārād uttīrṇo bhavāmi? yad anena mahato 'raṇya-
madhyān nagaram ānītaḥ. tasminn avasare kenacid uktam: aho
ayam satpuruṣaḥ; kṛtam upakāram na vismarati. tathā co 'ktam:
prathamavayasi pītam toyam alpaṁ smarantaḥ,
gīrasi nihitabhārā, nārikelā narāṇām
salilam amṛtakalpaṁ dadyur ājīvitāntam;

na hi kṛtam upakāram sādhu vismaranti. 7

- brāhmaṇenai 'tad rājavacanam śrutvā svamanasi vicāritam: aho
rājai 'vaṁ vadati; etad satyam vā mithyā vā? asya pratyayo draṣ-
3 ṭavya iti bhaṇitvā rājakumāram kenāpy aviditam svamandire sam-
gopya tasyā 'lankaraṇam bhṛtyahaste dattvā nagaramadhye vikrayār-
tham preṣitam. tasminn avasare rājamandire rājakumāraḥ kenāpi
6 coreṇa mārīta iti mahān kolāhalo jātaḥ. rājñā 'pi svaputramārgaṇāya
sarvatrā 'dhikāriṇaḥ preṣitāḥ. tadā te vipaṇimadhye yāvad vilo-
kayanti, tāvad ābharaṇahasto devadattabhṛtyo dṛṣṭāḥ. tatas tad
9 ābharaṇam rājakumārasye 'ti jñātvā tam baddhvā rājasamīpaṁ
ninyuh; prṣṭaḥ ca: re pāpiṣṭha, katham etad ābharaṇam tava haste
samāgatam? teno 'ktam: mama haste devadattabrāhmaṇena dattam.
12 aham tasya bhṛtyaḥ; etad ābharaṇam vipaṇimadhye vikrīya dhanam
ānaye 'ti preṣitaḥ. tato rājñā devadatto 'py ākārīto bhaṇitaḥ ca: bho
devadatta, etad ābharaṇam tava kena dattam? devadatteno 'ktam:
15 na kenāpi dattam; aham eva dhanalolupas tava kumāram hatvā
tadābharaṇāni gṛhītvā tanmadhya idam ekam ābharaṇam vikretum
asya haste dattavān. idānīm yad rocate, tat kuru. mama karmava-
18 ṣād evamvidhā buddhir utpanne 'ti bhaṇitvā 'dhomukho babhūva.
tad vacanam śrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ. tadā sabhāmādye kāiḥcid
uktam: aho ayam sarvadharmācāstravettā dharmajño 'pi katham
21 idṛṣe pāpe karmaṇi buddhim akarot? anyeno 'ktam: kim citram?
svakarmanā preritasyai 'vaṁ buddhir jātā. uktam ca:

kim karoti naraḥ prājñāḥ preryamāṇaḥ svakarmabhiḥ?

prāyeṇa hi manuṣyāṇām buddhiḥ karmānusārīṇi. 8

- tatra sabhyāir bhaṇitam: bho rājan, ayam bālāghātī punaḥ svarṇa-
steyī ca; ataḥ khādireṇa ḥḥlena hantavyaḥ. anyāir mantribhir
3 uktam: imam ṣatakhaṇḍam kṛtvā tanmānsena gṛdhrebhyo balir
dātavyaḥ. teṣāṁ vacanam śrutvā rājñā bhaṇitam: bhoḥ sabhyāḥ,
ayam mamā 'cṛitaḥ, puramārgapradarṣanād upakārī ca; ataḥ satpu-
6 ruṣeṇā 'cṛitānām guṇadoṣacintā na kartavyā. tathā co 'ktam:

candraḥ kṣayī prakṛtivakratanur kalañkī

doṣākaraḥ sphurati mitravipattikāle;

mūrdhnā tathā 'pi satatam dhriyate hareṇa;

nāi 'vā 'criteṣu mahatām guṇadoṣacintā. 9 anyac ca:

upakāriṣu yaḥ sādhuḥ sādhutve tasya ko guṇaḥ ?

apakāriṣu yaḥ sādhuḥ sa sādhuḥ sadbhir ucyate. 10

iti bhaṇitvā devadattam prati bhaṇati: bho devadatta, tvam cetasi
kimapi bhayaṁ mā kārṣiḥ. mama putro baliyasā prakṛtena karmaṇā
3 hataḥ; tvayā kim kṛtam ? ataḥ prakṛtam karma ko 'pi lañghayitum
na kṣamaḥ. tathā hi:

mātā lakṣmīḥ pitā viṣṇuḥ svayaṁ ca viṣamāyudhaḥ,

tathā 'pi cāmbhunā dagdhaḥ; prakṛtam kena lañghyate ? 11

anyac ca: mahāraṇye patitam mām nagaram nītavato mahopakāriṇas
tava pratyupakārasahasrāir apy anṛṇo na bhavāmi 'ti samācāvāsyā
3 vastrābharaṇādinaḥ devadattam sambhāvya visasarja. devadatto 'pi
tam kumāram āniya rājñe dadāu. tataḥ savismayena rājñā bhaṇitam:
bho devadatta, kim evaṁ kṛtam ? teno 'ktam: bho rājan, cṛyatām.
6 tvayā sabhāmadhye bahutaram bhaṇitam: kim iti, devadattakṛto-
pakārāt katham aham uttīrṇo bhavāmi ? iti tarhi tava cittanirīkṣa-
nārtham mayāi 'vaṁ kṛtam; tvayi pratyayo dṛṣṭaḥ. rājño 'ktam:
9 yaḥ kṛtam upakāram vismarati, sa puruṣādharma eva. devadatteno
'ktam: bho rājan, kāraṇam vinā 'pi sakalajagadupakārī bhavān;
atas tvam eva sujano loke. tathā co 'ktam:

te sujanās te dhanyās te kṛtinas te 'pi sukṛtinaḥ satatam,

ye kāraṇam vinā 'pi ca parahitakaraṇāya hanta jīvanti. 12

iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: evaṁ paropakārāu-
dāryadhairyāṇi tvayi vidyante cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
3 tato bhojarājas tūṣṇīm āsit.

iti caturthopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 4

punar muhūrtam ālokyā puṇyaṁ puṇyatarāgraṇiḥ

āroḍhum āsanam prāyāt tadanantaraputrikām.

3 sā babhāṣe punar bhūpam: āroḍhavyaṁ tad āsanam,

yadi pratyupakartṛtve vikramādityavat kṣamaḥ.

ākarmaya, mahīpāla. vikramādityapālīte

6 kaṇṇid vipaṇṇitām cṛeṣṭhas, tiṣṭhaty ujjayinīpure.

tasya patnī guṇavati putrālābhāt suduḥkhitā,

bhartāram avadat vipraṁ vinayena kṛtāñjaliḥ:

9 bhagavan bhavatā sarvaṁ vijñātāṁ jñānacakṣuṣā;

putro na labhyate yasmān mayā, tad vada kāraṇam.

- iti patnīvacāḥ ṣrutvā babhāṣe brāhmaṇaḥ punaḥ:
 12 ṣṇu bhadre, vadiṣyāmi, viṣvāso yadi te hṛdi.
 udyamenā 'rjitum ṣakyam dhanam buddhimatā satā;
 yaçaḥ ca vañçavṛddhiḥ ca dvayam eva mahītale
 15 na ṣakyam anyathā prāptum rte çamkaratoṣaṇāt.
 niranantaraṁ sutāpekṣā hṛdaye yadi vartate,
 tyaktvā bhavabhavān bhāvān bhavānīvallabham bhaja.
 18 ayam sādhuṣ itī khyātīḥ *pūrvapuṇyaphalodayā,
 nāi 'vā 'nyathe 'ti jānihi, tatṛai 'vāi 'tan nidaṛṇanam:
 pañca kāmāyate kuntī, pañca tasyā api snuṣā;
 21 satīm vadanti tām eva; yaçaḥ puṇyāir avāpyate.
 itī bruvāṇaṁ bhartāraṁ sā sādhuṣi punar abhyadhāt:
 maheçvarāṇusmaraṇād vāñchito 'rtho bhaved yadi,
 24 tarhi devaṁ tam iṣāṇaṁ pūjayāmo vidhānataḥ;
 tatprasādo nidānaṁ me bhūyāt satputrajanmanaḥ.
 itī patnīgīrā so 'tha cakāra çivapūjanam.
 27 strīvākyam itī no 'pekṣāṁ akārṣid vākyasāravit;
 viduṣo na viṣaṁ grāhyaṁ, vṛddhād api ca durvacāḥ,
 gopād apy amṛtaṁ grāhyaṁ, bālād api subhāṣitam:
 30 itī vṛddhavacāḥ ṣrutvā dvijaḥ patnīsamānvitāḥ
 çivam saṁpūjayām āsa pārvatīskandasāmyutam.
 tataḥ svapne mahādevaḥ prādur bhūtaḥ samabhyadhāt:
 33 vrataṁ çanitrāyodaçyām kṛtvā putram avāpsyasi.
 ity ādiṣṭo 'tha devena vidhāya vidhivad vrataṁ,
 brāhmaṇas tatprabhāvena labdhvā putram amodata.
 36 vidhāya devadattetiṇāmasaṁskārasaṁskṛtaṁ,
 kālena vedaçāstrāṇi vidyāç cā 'dhyāpayat sudhiḥ.
 sarvaçāstravidāṁ çāntaṁ dhīro dharmaparāyaṇam
 39 vārāṇasīm jigamiṣuḥ putraṁ buddhyā yuyoja saḥ.
 ṣṇu putra mahābuddhe madiyam vacanaṁ hitam!
 āpady apy atikaṣṭhāyām nā 'tmavṛttaṁ parityajeh;
 42 parāpavādaṁ no kuryāḥ, na paçyeḥ parayoṣitaḥ;
 samartha na samaṁ kvāpi na mānamadam uddhareḥ;
 ātmasattvam avekṣyāi 'va, sakhyam vigrahaṁ ācareḥ;
 45 deçakālāu tu vijñāya pravartethā yathocitaṁ;
 svāminaṁ satkulotpannaṁ saṁçrayethāḥ kṣamāparam.
 sa dvijaṇmā 'tmajanmānaṁ çikṣitvāi 'nam suçikṣitaṁ,
 48 saṁsāraṇāçinīm kāçīm prayayāu saha bhāryayā.
 tataḥ kadācit tatputro devadattābhidho dvijaḥ
 homārthaṁ parvatāraṇye chindann edhāṁsy avasthitaḥ.
 51 etasminn eva samaye vikramādityabhūpatiḥ
 icchann ākṣetaçakṛdāṁ sabalo hy aṭavīm yayāu.
 tatra potriṇam āsādy javena sa mahābalaṁ
 54 açvenā 'nusaçārāi 'ko hantum udyatakārmukaḥ.
 vanād vanāntaraṁ gtvā, nipātya sa mahābalaṁ,
 mārgamāṇaḥ purīmārgaṁ babhṛāma tyaktasāinikaḥ.
 57 devadattābhidhaṁ tatra samidbhāravahaṁ dvijaṁ

- dṛṣṭvā papraccha: bho vipra, puramārgam nivedaya.
 tatas taddarṣitenāi 'va pathā prāpya nijām purīm,
 60 kañcin niyogaṁ prāyacchad devadattāya toṣitaḥ.
 tataḥ kadācid āsthāne prasaṅgenā 'vadat punaḥ:
 devadattopakārasya katham pratyupakurmahe ?
 63 ityākarnitavākyena devadattena ceṣṭitam:
 etat satyam utā 'nyad vā parikṣiṣye 'sya mānasam.
 iti niṣcitya manasā kasmiñcid divase punaḥ
 66 apahrtya sa tatputram ānināya svamandiram.
 tatas tasya kumārasya bhūṣaṇam maṇikuṇḍalam
 kretuṁ vipaṇyām prakṛtaṁ prāhiṇot sevakaṁ dvijam.
 69 atrāntare nṛpaḥ mahān kolāhalo 'bhavat:
 kva vā rājasuto yātaḥ, kenāpy apahrto 'thavā ?
 evaṁ samākule loke tatṛā 'ntahpuravartini,
 72 rājā na bhoktuṁ kṣamate duḥkhena paripīḍitaḥ.
 atha paṇyāpane kretuṁ maṇibhūṣaṇam udyatam
 devadattasyā 'nucaram jagrhe rājakimkaraḥ.
 75 nītaḥ kva rājaputro 'dya ? kuta etad vibhūṣaṇam ?
 iti pṛṣṭo 'bravīd vipro bhartāraṁ devadattakam.
 tataḥ cīghraṁ samāhūya devadattaṁ mahīpatiḥ
 78 aprakṣīd akhilaṁ vṛttaṁ bhūte 'vā 'vanatānanam.
 ayam *khala iti prāyo gamyate sma yathā janāiḥ,
 tathā 'vartīṣṭa *sadasi kṣaṇam, nāi 'vā 'bhyabhāṣata.
 81 tato babhāṣe ṇanakāir: bālas tava dhanāṇyā
 mayā 'pahṛtya nihataḥ, cāsanam tad vidhehi me.
 nidhāya karnaṁ tatratyās tataḥ procuḥ sabhāsadaḥ:
 84 navadhā khaṇḍyatām pāpas, tāilayantreṇa pīḍyatām,
 dahyatām rājamārga vā samveṣṭya tṛṇarajjubhiḥ;
 yena kenāpy upāyena pīḍayā vadham arhati.
 87 evaṁ cṛutvā 'pi bhūpālāḥ smṛtvā pūrvopakāritām,
 na nananda sabhāvākyam, babhāṣe taṁ svayam nṛpaḥ:
 ekāki bhavatā 'raṇye samyak saṁdarṣitādhvanā
 90 jīvito 'smi; na cet, tarhi kva rājyam, kva ca saṁtatīḥ ?
 tasya pratyupakārārtham etat kiṁ nu bhaviṣyati;
 ṛṇavān asmi ceṣasya, nā 'cañkiṣṭhās tvam anyathā.
 93 ity uktvā pūjayām āsa devadattaṁ kṣamāparaḥ;
 so 'pi bālam samāniya tadā rājne samarpayat.
 putram ālokya bhūbhartrā vismitena dvijāgrāṇiḥ,
 96 kimartham etat kṛtavān ? iti pṛṣṭas tam abhyadhāt:
 anena devadattena vihito 'pakṛtir mama,
 samyak pratyupakartavyam ity evaṁ vyāhṛtaṁ purā;
 99 satyam etad asatyaṁ vā bhavadvākyam parikṣitum
 vyājenā 'pahṛtaṁ rājañs, tathā 'pi kṣamyatām tvayā.
 asmīn etādṛcam dhāiryam vidyate ced bhavaty api,
 102 siñhāsanam tad āroḍhuṁ tarhi bhūyaḥ samudyatām.

BRIEF RECENSION OF 4

tataḥ punar api muhūrtam avalokya rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvac caturthā putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- 3 ekadā rājā vikramārko mṛgayārasena kātūhalāviṣṭo vanāntaram gataḥ. tatra ko'pi sūkaro nīrgataḥ. rājā 'pi tam anugataḥ. sūkaro vanāt kutrāpi gataḥ. rājā mārgam na vetti, evaṁ bhraman paryatati. tāvat ko'pi viprah samidāharanāya
6 tatrāi 'vā gataḥ; rājā tena saha saṁgato nagaram. tasya brāhmaṇasya bahu vasu dattam, kathitaṁ ca: bho vipra, tava kenāpy anṇo na bhavāmi, yat tvayā mamo 'pakṛtam. tato vipreṇā 'sya manaḥ satyam asatyam iti chalam ārabdhām; ekasmin
9 divase rājaputraḥ corayitvā 'nītaḥ. tataḥ kumārārtham rājā ciraṁ duḥkhiṭaḥ. tatas tasya putrasya sarvatra cūddhiḥ kārītā, putras tu kutrāpi na labdhaḥ. tāvad rājaputrasyā 'lāmākāraṁ gṛhītvā vipro vikrayanāya haṭṭam gataḥ. tāvat koṭṭapālena
12 dṛṣṭaḥ; tena vipro dhṛtvā rājñāḥ samīpe nītaḥ. tāvad rājñā bhaṇitam: bhagavan, kim kṛtam idam? vipreṇā 'ktam: rājann idr̥cī vinācinī matir utpannā; yad ucitam tat kuruṣva. tāvan mahārājeno 'ktam: asya bālaghātakasya yathocito daṇḍaḥ
15 kartavyaḥ. evaṁ kathayitvā lokāiḥ sa mārayitum ārabdhaḥ. tato rājñā vicāritam: kim anena mārītene 'ti vimocitaḥ. tvayā mama mārgo darṣitaḥ; tasyāi 'kakramasyo 'tīrṇo jāto 'smi, anyeṣāṁ pādānām ṛṇavān asmi. evaṁ kathayitvā viprah pṛṣṭaḥ.
18 vipreṇa tataḥ putra ānītaḥ: rājan, tava satyam nīrīkṣitum chalam kṛtam. rājño 'ktam: yaḥ kṛtopakāraṁ vismārayati, sa uttamo na jñeyaḥ.

evaṁ kathāṁ kathayitvā putrikayo 'ktam: bho rājan, idr̥cam sāhasam yasya bha-
21 vati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturthī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 4

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalābhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsanam adhirohati, tāvac caturthaputrikā prāha: bhoja rājann asmin siṅhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasadr̥cī kṛtājñatā syāt. kidr̥cī sā kṛtājñate 'ti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

vibhrāmyan gahaneṣv adṛṣṭasaraṇir vipreṇa kenāpi pūr-
mārgam dr̥g gamitas; tavā 'ham anṇi kenā 'smi? tad vīkṣitum
hṛtvā putram alāmkr̥tikrayakaram vipraṁ dhṛtaṁ svāir bhaṭai
rājā 'mocayad eṣa, tad vanakṛtaṁ smṛtvā 'dbhutaṁ vikramaḥ. 1

avantipuryāṁ gr̥vikramanṛpaḥ. tatra caturdaṣavidyāviṣāraḍa eko vipro vasati. sa cā 'putrakāḥ. anyadā tatpatnyā proktaṁ: tvam kimapy ārādhanādikaṁ kuru, yena
3 mama putrah syāt. teno 'ktam: priye, kadācid dravyam upakramaṇena syāt, guruḥgr̥ṣayā vidyā bhavati, param yaḥaḥ putraḥ ca puṇyena bhavati, yataḥ:

pañcabhiḥ kāmāyate kuntī, tadvadhūr api pañcabhiḥ;

satīm vadati loko 'yam; yaḥaḥ puṇyāir avāpyate. 2

tathā 'pi gotradevatārādhanam priyoparodhena tena kṛtam. tataḥ puṇyayogāt tasya putro jātaḥ. tasya devadattanāma kṛtam. kramaṇa jātakarmanāmakarma-
3 sūryadarṣanāṇṇapṛāṇanacūḍākarmavratābandhavratavisargavivāhādikaṁ kṛtvā, tasya sakalalakādikāṁ kuṣalātām cā 'dhigamya, tatpitā tīrthadīrḥṣayā deṇāntaram agāt. sa ca devadatto gr̥hakarma kurvann anyadā homārtham svayam edhānsy
6 āhartum vanaṁ gataḥ. tatra cā 'cūpahr̥to mārgabhraṣṭaḥ gr̥vikramaḥ samāyātaḥ. tena ca rājñāḥ phalajalādinā 'titheyam kṛtam; panthāc ca darṣitaḥ. tato rājñā svapuram āyātena tasya satkāraḥ kṛtaḥ. anyadā rājñā sabhāsthitena tasyo 'pakāro

- 9 varṇitaḥ. devadattena ca tad ākarṇya cintitam: kim idaṁ satyaṁ mṛṣā ve 'ti
 parīkṣārtham anyadā rājñāḥ putro 'pahṛtya saṁgopitaḥ, kvāpi vilokyamāno 'pi na
 labhyate. rājavargaḥ sarvo 'py ākulībhūtaḥ. tato devadattena rājaputrasyā 'bhara-
 12 nam ekaṁ nijapuruṣaḥaste vikrayāya haṭṭe preṣitam; tannāmāṅkitaṁ dṛṣṭvā rājapu-
 ruṣāiḥ sa dhṛtaḥ. teno 'ce: mama kare devadattena dattam. tato rājapuruṣāir
 devadatto nṛpapārṇve nitaḥ. tato rājñā prṣtam: bho devadatta, kim idaṁ tvayā
 15 kṛtam? teno 'ce: deva, mama tava putropari drohabuddhir jātā; ataḥ sa mayā
 vyāpāditaḥ. tvaṁ tu yaj jānāsi tan me sāmpratam kuru. tato rājñā sabhyamukham
 avalokitam, tāiḥ cā 'nekadhā daṇḍaḥ proktaḥ. tato rājā jagāda: bho lokā aham
 18 asyo 'pakārasya nā 'nṛṇi bhavāmi 'ti tasya satkāram akarot. tadā vismitā sabhā
 prāha:

do purise dharau dharā, ahavā dohim pi dhāriyā dharanī;

uvayāre jassa maī, uvayāraṁ jo na vissaraī. 3

tatas tenā 'nīya putro rājñāḥ samarpitaḥ, svavṛttāntaḥ kathitaḥ. tad ākarṇya rājā
 'pi vismitaḥ.

- 3 ato rājann idṛci kṛtajñatā yadi tvayi syāt, tadā tvam asmin siṁhāsane sukheno
 'paviṣa.

iti siṁhāsanadvātriṅśakāyāṁ caturthakathā

5. Story of the Fifth Statuette

The jewel-carrier's dilemma

SOUTHERN RECENSION OF 5

- punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
 bhaṇitam: tenāi 'va tat siṁhāsanam adhyāsitavyaṁ yasya vikra-
 3 masyāu 'dāryaṁ vidyate. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
 tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikā bhaṇati: bho rājan,
 ṣṛyātām.
 6 vikramārke rājyaṁ kurvaty ekadā kaṣcid ratnavanik samāgatya
 ratnam anarghyam ekaṁ rājahaste samarpitavān. rājā 'pi dedip-
 yamānam ratnam dṛṣṭvā parīkṣakān ākāryā 'bhaṇat: bhoḥ! parīk-
 9 ṣakāḥ kīdṛṣam etad ratnam, samīcinam asamīcinam vā niṣcityā
 'sya māulyaṁ kurvantu. tāis tad ratnam nirikṣya bhaṇitam: bho
 rājan, amāulyam etad ratnam. asya māulyam aviditvā 'pi kriyate
 12 cet, tarhi mahāpratyavāyo 'smākaṁ bhaviṣyati. teṣāṁ vacanaṁ
 ṣrutvā rājā bhūridravyaṁ dattvā 'bravīt: bho vaṇig idṛṣam anyad
 ratnam asti kim? teno 'ktam: deva, tatsadṛṣāni ratnāni 'hā 'nitāni
 15 na santi, paraṁ tu grāma evaṁvidhāny eva daṣaratnāni vidyante.
 yadi cet prayojanam asti, tarhi teṣāṁ māulyaṁ kṛtvā grhyatām.
 tato rājñā ratnaparīkṣakāir ekāikasya ṣaṭkoṭisuvarnaṁ māulyaṁ
 18 kārītam, tāvat suvarṇaṁ tasmāi vaṇije dattam, tena saha kaṣcid
 viṣvāsī bhrṭyaḥ preṣitaḥ, uktaṁ ca: bho maṇihāra, aṣṭānām

- vāsarāṇām madhye ratnāni gṛhītvā 'yāsi cet, ucitaṁ tava dāsyāmi.
 21 teno 'ktam: devā 'ṣṭānām divasānām madhya eva caraṇāu drakṣyāmi;
 anyathā ced daṇḍyo 'ham. evam uktvā sa maṇihāras tena vaṇijā
 saha tannagaraṁ gataḥ; tena tāni daṣaratnāni dattāni. tāni
 24 ratnāni gṛhītvā mārga yāvad āgacchati, tāvan mahatī vṛṣṭir āsīt.
 tayā vṛṣṭyo 'bhayataṭaparipūrṇā nady ekā pravahati sma. tata
 uttaratīraṁ gantum aṣaknuvaṁs tatra taṭe sthitaṁ nāvikaṁ avadat:
 27 bhoḥ karṇadhāra, mām imāṁ nadīm uttāraya. teno 'ktam: bhoḥ
 pathika, adyāi 'śā nadi velām atikramya vartate, katham uttāryate ?
 anyac ca: mahānadyuttaraṇaṁ buddhimatā varjanīyam. tathā
 30 co 'ktam:

mahānadīprataraṇaṁ mahāpuruṣavigrahaṁ,
 mahājanavirodhaṁ ca dūrataḥ parivarjayet. 1 tathā ca:
 caritre yoṣitaṁ pūrṇe sarittāre nṛpādare

*sarpamāitre vaṇiksnehe viḡvāsaṁ nāi 'va kārayet. 2

- maṇihāreṇo 'ktam: bhoḥ karṇadhāra, tvayā yad uktaṁ tat satyam
 eva; mama mahat kāryaṁ asti; sāmānyakāryād viḡṣakāryaṁ pra-
 3 balam. tathā co 'ktam:

sāmānyaḡastrato nūnaṁ viḡṣo balavān bhavet;
 pareṇa pūrvabādho vā prāyaḡo dṛḡyatām iha. 3

- ato mama nadyuttaraṇaṁ kāryaṁ sāmānyam; rājakāryaṁ balavat.
 karṇadhāreṇo 'ktam: mahat tad rājakāryaṁ kim ? maṇihāreṇa
 3 bhaṇitaṁ: aham adyāi 'va daṣaratnāni gṛhītvā rājasamīpaṁ nā
 'gamiṣyāmi ced ājñābhaṅgād rājā mama nigrahaṁ kariṣyati. nāvi-
 kenno 'ktam: tarhi teṣāṁ ratnānām madhye mama pañca ratnāni
 6 dāsyasi yadi, tarhi tvāṁ nadīm uttārayiṣyāmi. tato maṇihāras tasya
 nāvikasya tanmadhye pañca ratnāni dattvā nadīm uttīrya rājasamī-
 pam āgatya tasya haste pañca ratnāni dadāu. rājā 'bravīt: bho maṇi-
 9 hāra, kim pañcāi 'va ratnāni samānītāni ? avaḡṣṭāni pañca ratnāni
 kim kṛtāni ? maṇihāreṇo 'ktam: deva, ḡṛyatām; vijñāpyate.
 asmān nagarān nirgatya tena vaṇijā saha tannagaraṁ gataḥ; tena
 12 daṣaratnāni dattāni. tāni gṛhītvā tasmān nagarān nirgatya yāvad
 āgacchāmi, tāvan mārga vṛṣṭir atiprabalā samabhūt. tayā nady eko
 'bhayataṭam atilaṅghya navodakā pravahati. mayā 'py aṣṭānām
 15 divasānām madhye svāmīcaraṇāu draṣṭavyāv iti vicārya nadyuttāra-
 nāya nāvikasya pañca ratnāni dattāni, pañca samānītāni. yady aṣṭa-
 divasānām madhye nā 'gamyate cet, ājñābhaṅgāt svāmīnaḡ cetasi
 18 khedaḥ syāt. uktaṁ ca:

ājñābhaṅgo narendrāṇām viprāṇām mānakhaṇḡanam,
 pṛthakḡayyā ca nārīṇām aḡastravadha ucyate. 4

iti vicārya dattāni. rājā 'pi tadvacanāṃ ṣrutvā 'tisamtuṣṭaḥ sann
avaṣiṣṭāni pañca ratnāni tasmāi maṇihārāya dadāu.

- 3 iti kathāṃ kathayitvā puttalikā bhojarājaṃ bhaṇati: bho rājan,
āudāryaguṇagariṣṭho vikramādityaḥ. tvayy evaṃvidham āudāryaṃ
vidyate cet, tarhy asmin siṃhāsana upaviṣa. etac chrutvā rājā tūṣṇīm
6 sthitaḥ.

iti pañcamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 5

- bhūyaḥ kadācid bhojānāṃ adhirājo jagāma saḥ
siṃhāsanaopaveṣāya pāñcālīm api pañcamīm.
3 vyājahāra tato bhojaṃ sā sambodhya mahīpatim:
arhaty āsanam etāvadgāmbhīryāudāryavān pumān.
ṣṇu! rājanyarājānaṃ vikramādityam ekadā
6 vyavahāri mahān kaṣcid ratnāny āniya dṛṣṭavān.
atho 'citenā mūlyena teṣu ratneṣu bhūbhujā
vikriteṣu, sa bhūyo 'nyad ratnāṃ tasmāi nyadarṣayat.
9 tadguptaratnasambhūtaprabhāpaṭalapāṭalam
tadā tad āsthānam abhūd apūrvāḥcaryaniṣcalam.
mānayitvā sa vaṇijaṃ prīṇayitvā viṣeṣataḥ
12 aprākṣid: anyad idrṁṣam asti kiṃ yat tvadantike ?
itaḥ cṛeṣṭhāni rājendra grāme tiṣṭhanti māmaka
daṇḍa ratnāni; yady asti prītiḥ, preṣaya kaṃcana.
15 ṣrutvā 'tha rājā samtuṣya mūlyam *cṛeṣṭhijānāḥ saha
daṇḍānāṃ api ratnānāṃ daṇḍa koṭīr akalpayat.
grhītṛvā tāni ratnāni pratyāgatavatā tvayā
18 aṣṭame divase bhūyo dṛaṣṭavyāḥ sarvathā vayan;
evaṃ viḡvaṃbharābhartur bhṛtyo 'py avadhidurvaham
samādeṣaṃ samādāya ḡirasā, tarasā yayāu.
21 ādāya tāni ratnāni bhūyaḥ pratyāgataḥ purīm,
aṣṭame divase prāpte prāyacchad ratnapañcakam.
tad grhītṛvā bhaṭam prāha: kutra pañca punar ? vada.
24 iti pṛṣṭo 'ñjalīm baddhvā vinayena vyajijñapat:
deva, tvadājñayā 'dāya daṇḍa ratnāni vegataḥ
vaṛṣam āgacchato madhyemārgam āvirabhūn mama.
27 tataḥ kūlāṃkaṣāsāarakallolakaluṣodakā
srotasvinī mamā 'rundhan mārgam āvṛtya bhīṣaṇā.
tataḥ cintāparo 'bhūvaṃ: sravanti 'yam sudustarā,
30 no 'ttāraḥ kaḥ kaṣcid āste, katham vā 'dyāi 'va gamyate ?
atrāntare samāyātāṃ puruṣāṃ puṇyayogataḥ
avocam: āpagāṃ enāṃ sakhe samtāraye 'ti mām!
33 athā 'karṇya sa madvākyaṃ, dṛṣṭvā kūlācitāṃ nadīm,
ūce viḡvāsayan: vatsa, tat-tad asmadabhīpsitam;
vāsaraṇī vilambasva dvitrīṇi, kim iyaṃ tvarā ?
36 akṣo veṣyā jalām vahnir dhūrto nādimdhamah prabhuh
vānaro vaṭur otuḥ ca daṇḍa 'tmīyā na sarvathā.

- cāritre yoṣitām vā 'pi nadītre nṛpādare
 39 sarpamāitryām vaṇiksnehe viçvasto hi vinaçyati.
 iti nītyā niṣiddho 'pi pratyavocam ahaṁ punaḥ:
 sarvam evam apī 'hā 'sat, kāryagāuravam idṛçam;
 42 draṣṭavyam adyāi 'va mayā rājapādāmbujadvayam.
 vilaṅghayati ko nāma naro narapater vacaḥ ?
 ity uktavantām dṛṣṭvā mām ity ūce sa pumān punaḥ:
 45 nadyāḥ pāraṁ tu neṣye tvām, dadyāç ced ratnapaṇçakam.
 ity ākarṇya vicāro 'bhūn mama 'ntaḥkaraṇe mahān:
 kim deyam apy adeyaṁ vā tarapaṇyaṁ maye 'dṛçam ?
 48 yadi dadyām nṛpadhanaṁ, prajñāhānir bhaviṣyati;
 no dadyām api, rājājñābhaṅgā jātām mahad bhayam.
 kim kṛtvā sukham eṣyāmi, syād upāyo 'tra ko mama ?
 51 evaṁ citte dvidhābhūte buddhiḥ kācin mahaty abhūt:
 mṛduramyāni citrāni vastrāni, bahulaṁ dhanam,
 bhūṣaṇāni sphuratkāntiramaṇiyamaṇi ca,
 54 atimānuṣālāvanyā ramaṇyo guṇabhūṣaṇāḥ,
 sarvaṁ sūdhāraṇaṁ hy etad atisaṁpattiçālīnām;
 eteṣāṁ api sarveṣāṁ viṣayānubhavaḥ phalam;
 57 kim tu rājñām viçeṣo 'yaṁ, yad ājñā kramate bhuvi.
 evaṁ vicārayuktasya tadānīm api me punaḥ
 purātanoditāu çlokāu jātāu ca smṛtigocarāu:
 60 ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ, brahmacaryaphalaṁ tapaḥ,
 pariñānaphalā vidyā, dattaabhuktaphalaṁ dhanam.
 ājñābhaṅgo narendrāṇām, viduṣāṁ mānakhaṇḍanam,
 63 pṛthakçayyā ca nārīṇām açastravadha ucyate.
 evaṁ niçcitya hṛdaye, tavā 'jñābhaṅgabhirukaḥ,
 ataraṁ pañca ratnāni dattvā, tvatpādam āgamam.
 66 iti bhṛtyavacaḥ çrutvā vikramādityabhūpatiḥ
 saṁtuṣya tasmāi ratnāni pañco 'citam adāt prabhuḥ.
 idṛg āudāryam āucityaṁ vidyate ced bhavaty api,
 69 tadā 'roha mahārāja sinhāsanam idaṁ mahat.

iti pañcamī kathā

BRIEF RECENSION OF 5

[This, in mss. of BR, is 7

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- kadācid vikramārkaśamīpe ratnapariḥṣako ratnāni gṛhītvā 'gataḥ. rājñā ratnāni
 3 kritāni. tato 'nyadā 'pūrvaṁ ratnaṁ rājñe niveditam. rājño 'ktam: idṛçāny anyāni
 santi ? teno 'ktam: mama grāme ḍaça santi. tasyāi 'kākasya sāgrakoṭimūlyam.
 tato rājñā sārhdhadvāḍaçaakoṭir dattā; rājñā tena saha janaḥ preṣitaḥ: çighraṁ
 6 ratnāny ānayā 'nena saha gaccha. bhṛtyeno 'ktam: caturthe dina āgamiṣyāmi,
 devacaraṇāu sprakṣyāmi 'ti niṣkrāntaḥ. tataç caturthe divase ratnāni gṛhītvā yāvad
 rājasamīpa āgacchatī, tāvan mārge nagarasamīdhāu nadī pūreṇā 'gatā, ko 'pi no
 9 'ttārayitā 'sti. tāvad eko janaḥ samāyātāḥ; bho mām uttāraya. teno 'ktam: evaṁvi-
 dhaḥ ko vegāḥ ? tatas tena dūtena tasmāi vṛttāntaṁ kathitam. tatas tārakeṇo
 'ktam: yadi tvām mama pañca ratnāni dadāsi, tarhy uttārayāmi. tataḥ pañca

12 ratnāni tasmāi dattvā nadīm uttīrya çeşāni gr̥hitvā vṛttāntaṃ ca kathayitvā rājñe dattāni. rājan, ājñāṃ na lopayāmi. uktaṃ ca:

ājñā kirtih pālanāṃ brāhmaṇānām,
dānaṃ bhogo mitrasaṃrakṣaṇaṃ ca,
yeṣāṃ ete ṣaḍguṇā na pravṛttāḥ,

ko 'rthas teṣāṃ pārthivopācraṇa ? 1

ājñābhaṅgo narendrāṇāṃ, viprāṇāṃ mānakhaṇḍanā,

pr̥thakçayyā ca nārīṇāṃ, açastravadha ucyate. 2

tato rājā samtuṣṭaḥ: tvayā mamā 'jñā pālītā, etāni pañca ratnāni tubhyam eva dattāni.

3 putrikayo 'ktam: rājan, yasye 'dṛçam āudāryaṃ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptaṃ kathā

JAINISTIC RECENSION OF 5

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalāṃ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṃhāsanam ārohati, tāvat pañcamī putrikā 'vadat: rājann asmin siṃhāsane sa upaviṣati,

3 yasya vikramādityasadr̥çam gāmbhīryaṃ syāt. kīdṛçam tad gāmbhīryam iti rājñā pr̥ṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṃ ca:

sāmānyāsu maṇiṣu bhūmipatinā kritāsu, ratnottame

kasmin̄cid vaṇijā 'rpite, kim aparāṇi 'ty āçu pr̥ṣṭe satī,

svāmin, santi daçe 'ti mūlyavidhinā koṭyas tathā 'smāi daça

niṣkāṇāṃ prahitā janena, divase turye samāgamyatām — 1

ity ājñāpya sa āvrajann atijavād ādāya tāni drutaṃ

sindhūttārakṛte daçārdhavidhinā tacchāsanāṃ pālayan;

çiṣṭāṃ bhūmipater yathākṛtakathāpūrvam prayacchan mahō-

dāreṇe 'dam api tvam eva naya re trātā yad ājñā mama. 2

avantipuryāṃ çṛivikramaṇṛpaḥ. anyadā kenāpi vaṇijā ratnāni yathāmūlyam rājñe dattāni. tataḥ punas tena bhavyaṃ ratnam ekaṃ dattam, yatkāntyā 'ndhakā-

3 reṣū 'ddyoto bhavati. tad api koṭimūlyam gr̥hitam. tataḥ punaḥ pr̥ṣṭam: kim evaṃvidhāni ratnāni tavā 'nyāny api santi ? teno 'ktam: daça ratnāni madgr̥he santi. tato rājñā mūlyam kārayitvā daçakoṭimitam dravyam dattam. tena vaṇijā

6 saha kṛtacaturdināgamanapratijñāḥ svapuruṣaḥ preṣitaḥ. sa ca vaṇijā saha tad-grāmaṃ gataḥ, vaṇijā dattāni ratnāny ādāya paçcād āgacchann avantipratyāsanna-

nadīpūram dṛṣṭvā tattaṭe sthitaḥ. tatra cāi 'ko naraḥ samāyātaḥ; tasya teno 'ktam: 9 mām avatāraya. tatas teno 'ktam: kim āutsukyam asti ? kṣaṇam pratikṣasva,

jalaviçvāso na vidhiyate, yataḥ:

mahānadīprataraṇam, mahāpuruṣavīgraham,

mahājanavirodham ca dūrataḥ parivarjayet. 3

teno 'ktam: satyam etat, param ekasmād ekaṃ balavattaram; yataḥ:

sāmānyaçāstrato nūnaṃ viçeṣo balavān bhavet;

pāreṇa pūrvabadhō vā prāyaço dṛçyatām iha. 4

teno 'ktam: tarhi svakāryaṃ kathaya. tato rājñāḥ puruṣeṇa caturdināgamana-

pratijñāratnavṛttāntaḥ kathitaḥ. tadā teno 'ktam: yadi pañca ratnāni mama

3 dadāsi, tarhi tvām avatārayāmi. tatas tena pañca ratnāni tasmāi dattāni, nadīm uttīrya nṛpasamīpe gataḥ, pañca ratnāni dattāni. rājño 'ktam: anyāni pañca kva santi ? teno 'ktam: rājan, rājājñā mṛṣā mā 'bhūd iti mayā nadyuttāraṇe pañca

6 ratnāni dattāni; yataḥ:

ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ, brahmacaryaphalaṁ tapaḥ,
pariññānaphalā vidyā, dattabhuktaphalaṁ dhanam. 5
ājñābhaṅgo narendrāṇāṁ, mahatāṁ mānakhaṇḍanam,
marmavākyam ca lokānām aṣṭravādha ucyate. 6

rājan, lakṣmīḥ prāyo bahūnāṁ dṛcyate, param ājñā durlabhā. etad ākarnya tuṣṭo
nṛpaḥ; ṣeṣāni pañca ratnāni tasmāi dattāni.

3 ato rājann idṛṣāṁ gāmbhīryam yadi tvayī syāt, tadā 'smin sinhāsane tvaṁ sukheno
'paviṣa.

iti sinhāsanaadvātriṅśakāyāṁ pañcamī kathā

6. Story of the Sixth Statuette

Vikrama gratifies a lying ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 6

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dāryavān, sa evāi 'tat sin-
3 hāsanam adhiroḍhum kṣamaḥ. bhojeno 'ktam: tasyāu 'dāryavṛttan-
tām kathaya. sā 'bravīt: ṣṛīyatām rājan.

vikramādityo rājyaṁ kurvann ekadā cāitramāse vasantotsave
6 sakalāntaḥpuravadhūsametaḥ kṛīḍārtham ṣṛṅgāravanam agamat.
tatra vane:

mākandā makarandasam̐tatajharīpuṅkhānupuṅkhā yataḥ
cañcatsam̐citacañcarīkavanitākrenīkārasam̐vādināḥ,
sāhamkāravihāraḥkokilakuhūkāropakārapradā,

vyāptaḥ cāitramahotsavas tata iti vyākurvate sarvataḥ. 1

tathā ca:

mandena candanamahīruhamārutena
nītā nabho nibiḍayanti param parāgāḥ;
rolambapakṣahatalolamṛdupravālo

mugdho rasālavīṭapo mudam ātanoti. 2

ityādinānāvidhatarukusumopaṣobhite tasmiṁ ṣṛṅgāravana indra-
nīlakhacitabhittiramaṇīyacandrakāntaḥṣaṇṇīrmitāṅgaṇe nānāvidha-
3 dhūpavāsīte kṛīḍāgrhe padminīprabhṛticaturvidhavanitābhīr vastra-
tāmbūlapuṣpābharaṇālaṁkṛtābhīḥ saha rājā ciraṁ kṛīḍam akārṣīt.
tadvanasam̐pe caṇḍikāyatanam ekam āsīt. tatra kaṣcid brahmacārī
6 sthitaḥ. rājānam̐ tatrā 'gataṁ vilokya svamanasy acintayat: aho tapaḥ
kurvatā mayā janma vṛthai 'va nīyate; svapne 'pi kiṁcit sukham̐ nā
'nubhūtam; yāvajjīvaṁ kaṣṭena kālam̐ nītvā mṛtas tapaḥphalaṁ
9 bhuṅkta iti ko vicāraḥ? anyāir ucyate, yad viṣayasukham̐ tad duḥkhā-
nuviddham̐ buddhimatā parihaṇāṇīyam̐ iti; tad eṣā mūrkhavicāraṇā.
uktam̐ ca:

tyājyaṁ sukhaṁ viśayasamgamajanma puṁsām
duḥkhopasṛṣṭam iti mūrkhavicāraṇāi 'śā;
vrihīn apāsyati sitottamatandulādhyān

ko nāma tattusakanopahitān hitārthi ? 3

tan mahat kaṣṭhaṁ kṛtvā 'pi saṁsārasārabhūtaṁ strīśukham eva
bhoktavyam. uktam ca:

asārabhūte saṁsāre saram saraṅgalocanā;

tadārthaṁ dhanam icchanti; tattyāge ca dhanena kim ? 4

asārabhūte saṁsāre sārābhūtā nitambinī;

iti saṁcintya vāi çambhur ardhāṅge kāmīnīm dadhāu. 5

tad vikramārko rājā 'tra samāgataḥ; tam ekam agrahāraṁ yācayitvā
kāmcana kanyakām vivāhya saṁsārasukham anubhaviṣyāmī 'ti

3 vicārya rājasamīpam āgatyā:

*jyākṛṣṭibaddhakhaṭakāmukhapāṇipṛṣṭha-

preṅkhannakhāṅguçayasaṁvalito mṛdānyāḥ

tvām pātu mañjaritapallavakarnapūra-

lobhabhramadbhramaravibhramabhṛt kaṭākṣaḥ. 6

ity āçīrvādaṁ dadāu. tato rājā tam āsana upaveçayitvā 'bravīt:
bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgataḥ ? teno 'ktam: aham atrāi 'va

3 jagadambikāparicaryām kurvaṁs tiṣṭhāmi. nityam asyāḥ sevām
kurvato me pañcāçadvarṣāṇi jātāni. ahaṁ brahmacārī. adya niçā-

6 etāvantaṁ kālāṁ mama paricaryayā kaṣṭhaṁ gato 'si; tavā 'haṁ pra-

sannā jātā 'smi. tarhi tvam idānīm gṛhasthāçramam svikuru, putram
utpādyā, paçcān mokṣe mano nidhehi. anyathā tava gatiṁ nā 'sti.

9 uktam ca:

ṛṇāni trīṇy apākṛtya mano mokṣe niveçayet;

anapākṛtya mokṣam tu sevamānaḥ pataty adhaḥ. 7

tathā ca: brahmacārī bhūtvā gṛhī bhavet, gṛhī bhūtvā vanī bhavet,
tato vanī bhūtvā pravrajat. anyac ca: mayā vikramarājāya svapne

3 kathitam; sa tava manorathaṁ pūrayiṣyati 'ty evaṁ devyā svapne
bhaṇitam. ahaṁ tava samīpam āgato 'smi 'ty evaṁ rājñāḥ purataḥ

6 devatā svapne nā 'kathayat; asāv evā 'nṛtaṁ vadati. astu; tathā 'py
ārto vartate, sarvathā 'sya manorathaḥ pūraṇīyaḥ. uktam ca:

dattvā 'rtasya nṛpo dānaṁ çūnyaliṅgaṁ prapūjya ca,

paripālyā 'çritān nityam açvamedhaphalaṁ labhet. 8

iti vicārya tatra nagaram ekam kārayitvā tam abhiṣicya tasmin nagare
saṁsthāpya vilāsinīnām çatam adāt, pañcāçad gajāṅç ca dadāu, turaṁ-

3 gānām pañcāçatir dattā, catvāriṅçad rathā dattāḥ, bhaṭānām pañcasa-

hasrī dattā tasmāi brāhmaṇāya; caṇḍikāpuram iti nāmadheyam kṛtam.
tataḥ paripūrṇamanoratho brāhmaṇas taṁ rājānam āṣṛbhir edhayām

6 āsa. rājā 'pi nijanagaram agamat.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan, tvayy
evamvidham āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.

9 rājā tūṣṇīm āsīt.

iti śaṣṭhākhyaṇam

METRICAL RECENSION OF 6

punar āsādy puṇyāham āruruṣuṁ tam āsanam
kadācid bhojabhūnāthaṁ babhāse sālabañjikā:

3 vikramādityavad bhūpa mahodāro bhaved yadā,
arho bhavān samāroḍhum tarhi 'ty ākarṇya so 'bravīt:
kidṛg asya tad āudāryam? vade 'ty atha jagāda sā:

6 kadācit kāñcanodāratoraṇastambhaṣobhitam
kṛḍitum vikramādityo vivecā 'ntaḥpuram mahat;
padmarāgamaṇistambhāc candrakāntavitarḍikāḥ

9 yatre 'ndranāṣopānā gṛhāḥ ṣakrapuropamāḥ;
yatro 'dyānam lasac cūtacampakāṣokaṣobhitam,
ullasatkākalikaṇṭhakalakāṇṭhākulam babhāu;

12 dalatkamalakiṇjalkarajaḥpiñjaritodakāḥ
vāidūryopalaṣopānā vāpikāc ca virejire;
kṛḍāgṛhāṇi vidyante vālukāchādanāni ca,

15 samyakkalpitabhittini lāmajjakalatādibhiḥ.
kumārāir madhurālāpāir avarodhāir manoharāiḥ
katicid vāsarāṇy atra sukhenāi 'vā 'tyavāhayat.

18 bālāc ca mugdhāḥ prāudhāc ca pragalbhāc ca caturvidhāḥ
tān pradeṣān alamcakrur nāyikā bhūṣaṇojjvalāḥ;
kāṣcit kuṅkumavastrādhyāḥ, kāṣcit kṣīropamāmbarāḥ,

21 kāṣcic citrapatāḥ kāmam āvahantya ivā 'babhūḥ;
sphuranmūrtim ivā 'nandam, ṣṛṅgāram iva rūpiṇam,
pratyakṣam iva kandarpaṁ pramadās taṁ siṣevire;

24 āṣṭiṣṭāmbarasusprṣṭāvayavyutiṣeṣalāḥ
abhyāṣiṇcanta vanitāḥ kāuṅkumāiḥ ṣṛṅgakodakāiḥ.
sa tanmadhyagato rājā reje 'nukṛtamanmathaḥ;

27 nūnam manmatha evā 'tra nā 'rthavādaprakalpanam.
atha svīyāṁ ṣriyāṁ dṛṣṭvā padam ānandasampadām,
janaḥsvargopabhogāḍhyāṁ kṣullakam manyate sukhām.

30 itthaṁ smarāṣarādhiṇe vikramādityabhūpatāu,
mākandakānanād eva vipaṣcit kaṣcid āgataḥ;
evam saṁcintayām āsa, dāridryakṣiṣṭamānasāḥ:

33 dhig astu jīvitam idam mama duḥkhāikabhājanam;
na gṛhadvāram adrākṣam, ṣṭātapanipīḍitaḥ;
kutaḥ kāntājanamukhāmodam āghrātukāmataḥ?

36 ato 'dya dṛṣṭvā yāce 'ham vikramādityabhūpatim,
yenā 'niṣam sukhataro bhaveyam, prāpya sampadam.

- itthaṃ vicintayann eva bhūnātham avalokya saḥ
 39 tadādeṣād upāvīkṣat, prayujya paramāciṣaḥ.
 kimartham āgato 'sī 'ti prṣṭaḥ priyapuraḥsaram,
 avadac chaṭṭhmanā rājñe sa vipraḥ pratibhānavān:
 42 rājann atyantadāridryaduḥkhasam taptamānasasḥ
 saṃpadarthe tapas taptuṃ tapovanam upāgamam.
 tataḥ caṇḍisakāṇe 'haṃ tapas tivrām acāriṣam;
 45 evaṃ tapasyatas tatra mama yātaṃ ṣaracchatam.
 gatārdharātre devī 'tthaṃ prasannā mām avocata:
 bho gaccha vikramādityaṃ, sa dāsyaty abhivāñchitam.
 48 iti devivacaḥ ṣrutvā bhavadantikam āgamam;
 yathecchaṃ rājaṣārdūla kuru kāryam anantaram.
 iti tadvacanāṃ ṣrutvā cintayām āsa bhūpatiḥ:
 51 devī kim avadat? kim hi dvijo 'yaṃ vipralambhakaḥ?
 yathā tathā vā bhavatu, dāsyē tasyā 'bhivāñchitam.
 iti niṣcitya manasā rājā dvijam abhāṣata:
 54 satyaṃ devivacaḥ kāryam, anullaṅghyo bhavān api;
 tapovanatapolabhyaṃ vāñchitam vriyatām iti.
 tataḥ sa vipro: bhūnātha, yatrā 'haṃ taptavāns tapaḥ,
 57 caṇḍikāyatanam nāma puram bhavatu tan mama.
 iti tadvacasā rājā puram tatra cakāra saḥ;
 tisraḥ *koṭiḥ suvarṇānām dāpayām āsa koṣataḥ,
 60 aṣṭvānām ayutam prādād vetāṇānām ca ṣacchatam,
 parivārasya niyutam sa bhūmer ekavallabhaḥ.
 itthaṃ sa bhūbhujasḥ prāpya saṃpadam sa mahīsurasḥ
 63 nyavātsin nagare ramye caṇḍikāyatanābhidhe.
 evaṃ sa vikramādityo mahodāro 'bhavad bhuvī;
 yady evam akariṣyas tvaṃ, samāroha tadāsanam.
 66 iti pāñcālikāvākyāt sa nyavartīṣṭa bhūpatiḥ,
 cirakālānurodhinyā tadguṇaṣṭraṇecchayā.

iti ṣaṣṭhī kathā

BRIEF RECENSION OF 6

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 rājāi 'kasminn avasare digvijayāya gacchann ekasminn āmravane caṇḍiprāsāda-
 3 samīpe niveṣaṃ cakāra. tatra devībhakteno 'ktam: rājann ahaṃ pañcāśadvarṣa-
 paryantaṃ brahmacaryeṇa devīm bhajāmi; saṃprati devī tuṣṭā, devyo 'ktam: tvaṃ
 6 'sti. tarhi tena tvām prāpto 'smi. rājñā vicāritam: devī nideṣaṃ na dattavati; ayam
 ārtas tāvad iti vicārya tatrāi 'va nagaram kṛtam, tasyā 'bhiṣekaḥ kṛtaḥ, caturaṅga-
 sāinyam dhanakanakam ṣoḍaśavarṣīyam kanyācātām tasmāi mithyāvādine viprāya
 9 dattam.

putrikayo 'ktam: rājan, yasye 'dṛcam āudāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣaṣṭhī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 6

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsa-
nam ārohati, tāvat śaṣṭhī putrikā 'vadat: rājann asmin siṅhāsane sa upaviṣati, yasya
3 vikramādityasadṛṣam āudāryam syāt. kidṛṣam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā putrikā
prāha: rājan, uktaṁ ca:

udvignena tapasvinā bhagavatibhakter miṣāt svapnatas
tvatpārṣve prahito 'smi bhūmiramane 'ty ukte, vicāryāi 'va tat,
vāñchām pūrayitum puram viracitaṁ, cāturyabhṛtstrīcātām
rājyam prājyasamṛddhi dattam amunā, tuṣṭe 'ti te devatā. 1

avantipuryām ṣṛivikramanṛpaḥ sabhāyām sthitaḥ. anyadā vasantasamaye prati-
hāraniveditena lalāṭapaṭṭaghaṭitakarasaṁpuṭeno 'dyānavanapālakena vijñaptaḥ: deva,
3 yuṣmatkṛiḍāvane 'nekasahakāranālikerajabirabijapūranāraṅgapuṁnāgacampakāṇ-
katālatamālakadalīkaṅkolilavaṅgalavaliketarikundamucakundadamanakapramukhā
vanaspatayaḥ pallavitāḥ puṣpitāḥ phalitāḥ santi. tad adya vasantakṛiḍāsamayo 'sti.
6 etad ākarṇya rājā paṭṭarājñivārāṅganānartakiprabhṛtiparivṛtaḥ kṛiḍāvanam agāt.
tatra kṛtodārasphāraṇṇāgārābhīr anyoktiṣṭoktiṣṭoktikroktikuṣalābhīr lāsya-
hāsyahāvabhāvavilāsavibhramākāreṇ gitādicaturābhīḥ padminīhastinīcāṅkhiṇīcitṛi-
9 ticatuḥprakārābhīr nitambinībhīḥ saha kvāpi puṣpāvacayaṁ kvāpi jalakṛiḍāṁ kvāpi
saṁgītakaṁ kvāpy āndolanakṛiḍāṁ kvāpi kadaligrhādikṛiḍāṁ kṛtvā nārīkuñjara iva
nīḥpurusaṇātakāvātara iva rājā saṁsārodārasārasukhamayaḥ samajani.
12 taṁ rājānaṁ tathāvidhaṁ drṣtvā ko 'pi subahoḥ kālāt tatra vanasthas tapasā
kṣāmadehas tapasvī pranaṣṭavāirāgyaḥ cintitavān:

vaktraṁ candravilāsi, pañkajaparihāsakṣame locane,
varṇaḥ svarṇam apākariṣṇur, alinījīṣṇuḥ kacānām cayaḥ,
vakṣjāv ibhakumbhavibhramaharāu, gurvī nitambasthalī,
vācām hāri ca mardavaṁ yuvatīṣu svābhāvikaṁ maṇḍanam. 2

tan mayā labdham saṁsārasukhaṁ māugdhyena muktam. iha kṣaṭkāriṇā saṁdigdha-
pretyaphalaprāptidūṣitena kim anena tapasā? yataḥ:

priyādarṇanam evā 'stu, kim anyāir darṇanāntarāḥ?
nivṛttih prāpyate yena sarāgeṇā 'pi cetasā. 3

ato nṛpasamipe yāsyāmi 'ti saṁpradhārya samāyāto nṛpasamipe. rājñā 'gamana-
kāraṇam prṣṭaḥ prāha: deva, mamā 'dya devatā tuṣṭā, tayā 'ham tvadantike preṣito
3 'smi: yāhi tvam, rājā madādeṇena tavā 'bhīṣitaṁ dāsyati 'ti. tad ākarṇya rājñā
cintitam: aho bhagnapariṇāmo 'yam, yataḥ:

drṣṭāc citre 'pi cetānsi haranti harinīdṛṇaḥ;
kim punas tāḥ smarasmeravibhramabhramitekṣaṇāḥ! 4

āgame 'py uktaṁ:
hatthapāyapaḍichinnaṁ, kannanāsavigappiyam,
avi vāsayaṁ nārīm bambhayārī vivajjae. 5

aho viṣayānām vilasitam! yataḥ:

asārāḥ santv ete virativirasāc cā 'tha viṣayā,
jugupsyantām yad vā nanu sakaladoṣāspadam iti;
tathā 'py antastattvapraṇihitadhiyām apy atibalas
tadīyo 'nākhyeyaḥ sphurati hrdaye ko 'pi mahimā. 6

devatayā ca mama kimapi jñāpitaṁ nā 'sti, param ayaṁ bhogārthī mṛṣā bhāṣate.
tad asyā 'rtasya manorathaḥ pūraṇīyaḥ, yataḥ:

trṣārtāiḥ sārāṅgāiḥ prati jaladharam bhūri ruditaṁ,
ghanāir muktā dhārāḥ sapadi payasas tām prati muhuḥ;
khagānām ke meghāḥ ? ka iha vihaḡā vā jalamucām ?

ayācyo nā 'rtānām, anupakaraṇīyo na mahatām. 7

tato rājñā tatra navīnaṁ puram kṛitaṁ, tasya rājyābhiṣekaḥ kṛtaḥ, vārāṅganānām
ca ṣataṁ dattam. tato rājā svapurim agāt.

3 ato rājann idrṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsanaadvātriṅśakāyām ṣaṣṭhī kathā

7. Story of the Seventh Statuette

Two headless bodies brought to life by Vikrama

SOUTHERN RECENSION OF 7

- punar api rājā ṣubhe muhūrte sinhāsana upaveṣṭum yāvat pravartate, tāvad anyā puttalikā vadati: bho rājan, yasya vikramasyāu
3 'dāryam dhāiryam bhavati, so 'smin sinhāsana upaveṣṭum योग्यो
bhavati. bhojeno 'ktam: tasyāu 'dāryavṛttāntam kathaya. sā
'bravīt: rājan, ṣṇu.
- 6 vikramāditye rājyam kurvati sati sarve 'pi janāḥ sukhena 'san;
loke durjanakaṇṭako nā 'sti. sadācāravantaḥ sarve janāḥ; brāhmaṇā
vedaṣāstrābhyāsasvadharmacaryāparāḥ ṣaṭkarmaniratā babhūvuḥ.
- 9 sarvasyā 'pi varṇasya pāpād bhayam yaçasi cā 'bhiratiḥ paropakāre
vāsanā satye praṇayo lobhe dveṣaḥ parāpavāde 'nādaro jīvadayaīyām
anurāgaḥ parameṣvare bhaktir dehe nirmalatā nityānityavastuvicāraḥ
- 12 paratraviṣaye buddhir vāci satyam uktiparipālāne dārdhyam hrdaya
āudāryaguṇaḥ. evam sarvo 'pi lokaḥ sadvāsanāvāsitaḥ pavitrī-
bhūtāntaḥkaraṇo rājaprasādāt sukhena vartate. tasmin nagare
- 15 dhanado nāma kaçcid vaṇik. tasya saṁpadām maryādā nā 'sti. yena
yad vastu mrgyate tad vastu tatrāi 'va labhyate. evam sakalasam-
padām āçrayasya tasya cetasi sarvavastuṣv anityabuddhir utpannā:
- 18 kim iti, saṁsāro 'yam asāraḥ; sarvam api vastujātam anityam.
gagananagarakalpaṁ saṁgamam vallabhānām,
jaladapaṭalatulyam yāuvanam vā dhanam vā;
svajanasutaçarīrādini vidyuccalāni,
kṣaṇikam iti samastam viddhi saṁsāravṛttam. 1
- tathā ca:
çaraṇam açaṇaṁ vā bandhamūlam narāṇām,
kṣaṇaparicitadārā dvāram āpadgaṇānām;
viparimṛcata putrāḥ çatravaḥ; sarvam etat
tyajata, bhajata dharmaṁ nirmalam çarmakāmāḥ. 2

ataḥ saṁsāriṇām dharma eva ṣaraṇam. tathā co 'ktam:

dharmo rakṣati rakṣito nanu hato hanti dhruvaṁ prāṇino;
hantavyo na tataḥ sa eva ṣaraṇam saṁsāriṇām sarvathā;
dharmaḥ prāpayatī 'ha tat padam api dhyāyanti *yad yogino;
no dharmāt suhrd asti nāi 'va sukhino no paṇḍitā dhār-
mikāt. 3

dharmah ṣarma bhujaṁgapuṅgavapurisāraṁ vidhātum kṣamo,
dharmah prāpitamartyalokavipulapritis tadāṣaṁsinām;
dharmah svarnagarinirantarasukhāsvādodayasyā 'spadam,
dharmah kiṁ na karoti muktivanitāsaṁbhogayogyān-
taram ? 4

ato dharmasaṁgrahārtham upārjitaṁ dravyaṁ satpātre dātavyam
buddhimatā. tasminn arpitam tad bahugūṇam bhavati. tathā hi:

pātraviṣeṣe nyastaṁ guṇāntaram bhajati vittam ādātuḥ,
jalam iva samudraçuktāu muktāphalatām payodasya. 5

tathā ca:

nyagrodhasya yathā bījaṁ stokaṁ sukṣetrabhūmigam,
bahuvistīrṇatām yāti tadvad dānaṁ supātragam. 6

iti bahudhā vicārya crotriyān brāhmaṇān āhūya tebhyaḥ sakāṣād
dhemādripratipāditadānakhaṇḍoktagodānabhūdānakanyādānavidyā-
3 dānānnadānodakadānadīdānāni çrutvā tāni dānāni satpātre samarpya
pavitrāntaḥkaraṇaḥ san punar api vicārayati: mayāi 'tad anuṣṭhitaṁ
dānavratādikaṁ tadā saphalam bhavati yadā dvāravatīm gatvā
6 kṛṣṇam drakṣyāmī 'ti vicārya dvāravatīm prati nirgataḥ. samudra-
tīraṁ gatvā nāvikaṁ āhūya tasya bhūridravyaṁ dattvā bhikṣuka-
yogivideṣasthajanānāthādīn nāvam āropya tāiḥ saha priyavacanāni
9 dharmagoṣṭhīm kurvan yāvad gacchati, tāvat samudramadhye kaçcit
kṣudraparvato drṣṭaḥ. tatra parvate mahad ekaṁ devālayam āsīt.
tato devālayaṁ gatvā devatām bhuvaneçvarīm gandhapuṣpādiṣoḍaço-
12 pacārāir abhyarcya namaskṛtya yāvat tasyā vāmabhāge drṣṭīm
nidadhāti, tāvac chinnaṁastakastriṇipuruṣayor yugalaṁ drṣṭvā puraḥ-
sthitabhittibhāge likhitāny akṣarāny apaçyat: yaḥ ko'pi paropakārī
15 mahādhāiryasaṁpannaḥ svakaṇṭharudhireṇa bhuvaneçvarīm arcayiṣ-
yati tade 'dam striṇipuruṣayugalaṁ sajīvaṁ bhaviṣyati. evaṁ likhitaṁ
paṭhitvā savismayo dhanadaḥ punar api nāvam āruhya dvāravatīm
18 gatvā kṛṣṇam drṣṭvā prāṇamya stāuti:

eko 'pi kṛṣṇasya sakṛtpranāmo
daçāçvamedhāvabhṛthena tulyaḥ;
daçāçvamedhī punar eti janma,
kṛṣṇapranāmī na punarbhavāya. 7

iti stutvā ṣṛikṣṇasya ṣoḍaṣopacārapūjām kṛtvā yad-yad apūrvavastu
 samānītaṁ tat kṣṇāya samarpya dinatrayaṁ tatra nītvā nijanagaram
 3 āgataḥ. sarvān bandhūn kṣṇaprasādena sambhāvya prabhāte
 kimapy apūrvavastu gṛhītvā rājadarṣanārthaṁ gataḥ. uktā ca:
 rīkṭapānir na paçyeta rājānam dāivataṁ gurum,
 nāimittikaṁ viçeṣeṇa; phalena phalam ādiçet. 8

tathā ca:

iṣṭān bhāryān priyān mitrān putrān cā 'pi kanīyasam
 rīkṭapānir na paçyeta tathā nāimittikaṁ prabhum. 9
 tato rājño haste kṣṇaprasādaṁ dattvo 'paviṣṭaḥ. tato rājā kṣemayā-
 trān pṛṣṭvā kamapy apūrvavṛttāntam aprçchat. so 'pi samudrama-
 3 dhye sthitaḥ bhuvaneçvarīdevālayavṛttāntam avādīt. tac chrutvā
 savismayo rājā tena dhanadena saha tat sthānaṁ gataḥ; devālaye
 devatāvāmabhāge sthitaṁ kabandhayugalam apaçyat. tadanantaram
 6 devatān manasi smṛtvā khaḍgam kaṇṭhe yāvat karoti, tāvat kabandha-
 dvayaṁ saçiraskaṁ sajīvam abhūt; devatā 'pi rājño hastāt khaḍgam
 ākṣyā 'bravīt: bho rājan, prasannā 'smi, varaṁ vṛṇīṣva. rājā 'bravīt:
 9 bho devi, yadi prasannā 'si, tarhy asya mithunasya rājyaṁ dehi.
 tato devyā tasya mithunasya rājyaṁ dattam. rājā 'pi dhanadena
 saha nijanagaram āgataḥ.
 12 iti kathān kathayitvā puttalikā bhaṇati: bho rājan, tvayy evaṁ
 parākramo vidyate yadi, tarhy asmin sīnhāsana upaviça. tac chrutvā
 rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti saptamāhīyānam

METRICAL RECENSION OF 7

punar ālokya puṇyāham āruruṣuṁ tam āsanam
 vacovilāsāir arudhat saptamī sālabhañjikā.
 3 tām āha sa mahīpālaḥ: kimarthaṁ niruṇatsi mām ?
 iti rājño vacaḥ çrutvā pratyabhāṣata sā punaḥ:
 mahārāja çṛṇuṣve 'daṁ mayā yat tvaṁ nirudhyase;
 6 vikramādityacaritaṁ mahīyas tasya kāraṇam.
 yasmin pālayati kṣoṇīm janatā sukhitā 'bhavat;
 tadā tu puruṣaḥ kaçcin nā 'bhūd dāurgatyabhājanam;
 9 saptānām vyasanānām apy ekaṁ jāgartī na kvacit;
 varṇaḥ savarnato 'nyatra nā 'nubadhnanti mānasam;
 brahmadyānavidhāu samyak çāstracarcāvidhāu vacaḥ
 12 prāvartanaṁ brāhmaṇānām evaṁ caryā dine-dine;
 paropakāre vyasanaṁ, satye pṛitir aharniçam,
 yaçaḥsāmpādane rāgo, virāgo dambhasambhrame;
 15 parāpavāde vāimukhyam, ābhimukhyaṁ parastutāu,
 sarvabhūtānukampāyām manasaḥ sāvadhānatā;
 atyantasādhvasasphūrṭiḥ kṣullakād api duṣkṛtāt:

- 18 dehānityatvabuddhyāi 'va dharmakarmamatiḥ sadā;
sarvasya vāci satyatvaṁ, pāṇāv āudāryavibhramah,
subuddhir eva hṛdaye, prasādas tu nirīkṣaṇe.
- 21 evaṁvidhajane sāumyasaṁpannakulasāṁkule
nagare tasya nṛpater vidyate dhaniko vaṇik.
tasyā 'san dhanadasye 'va dhanadākhyasya saṁpadaḥ.
- 24 sthūlalakṣaḥ ṇucir dakṣo viṣeṣād rājavallabhaḥ.
nirantaram sukhenāi 'va vartamānasya mandire
kadācit tasya samabhūd evaṁ citte vicāraṇā:
- 27 āhikaṁ mama sarvatra saṁpadā 'padyate sukham,
pāralūkikasāṁsiddhisādhanaṁ tu na kiṁcana;
tasmād vidvajjanāiḥ saṅgaḥ kāryaḥ greyo 'bhivāñchata.
- 30 iti sarvaṁ tadā cakre, tenā 'bhūd dharmavāsana;
rajastamogūṇau kṣiṇāu, saṁbhūtaḥ sāttviko guṇaḥ.
tadā dānāni vidadhe yathā 'bhūn nirmalaṁ manaḥ;
- 33 evaṁ viṣuddhasattvasya viraktir abhavat tadā,
yayā saṁmohinīm māyām tarante nārādādayaḥ.
gate bahutithe kāle sasārtho dvārakām agāt;
- 36 tatra kṛṣṇo jagannāthaḥ pālayaty akhilām mahīm.
anāthabālavṛddhādir yo vā lokaḥ samāgataḥ,
taṁ sarvaṁ api bhūtātmā saritpatim atārayat.
- 39 dhanadaḥ so'pi sārthena saha saṁtārito 'ṇavam,
kaṁcid dvīpaṁ samāsādy dhanam tatra vyavāharat.
kadācit saṁcaran dāivāt taṁ deṇam agamat svayam,
- 42 yatra vidyotate svarṇaprāsādo bhāiravālayaḥ.
tatrāi 'kaṁ kiṁcid ācāryaṁ drumaṣaṇḍamanoramam
saraḥ sphaṭikasopānapānīyapathabandhuram.
- 45 āste so 'yam vaṇik creṣṭhaḥ samabhyetya tadantikam,
puṇye tatsalile snātvā, vidhivad dhutavahnikaḥ,
pūjayām āsa puṣpādyāir balibhir bhāiraveṣvaram,
- 48 praṇamya daṇḍavad bhūmāv; uttiṣṭham eva tatpuraḥ
paṭṭikālikhitam padyam adrākṣid vipulekṣaṇaḥ:
yadi kaṇcid ihā 'bhyetya svaṇiraḥ chetsyati svayam,
- 51 dāmpati chinnamūrdhānāv etāu jīviṣyataḥ kṣaṇāt,
tato yathābhilaṣitā *siddhiḥ syād bhāiravājñayā.
tato 'tisambhramād drṣṭim sa sarvatra prasārayan
- 54 apaṇyad devapārṇvasthaṁ sastrikaṁ chinnaṇṣakam.
sādhvasasvedapulakāir vyāptam aṅgaṁ vaṇikpateḥ;
vidīrṇamānasaḥ sadyaḥ cakampe mīlitekṣaṇaḥ.
- 57 tataḥ kathamcid ātmānaṁ samādhāya sa buddhimān
devālayād viniṣkramya svāvāsam agamat punaḥ.
prabhātasamaye bhūyaḥ sārthena sahito vaṇik
- 60 nāvam āruhya vegena dvārakām pratyapadyata.
tatra nārāyaṇaṁ devaṁ viṣṇuṁ crikṛṣṇanāmakam
praṇamya daṇḍavad bhaktyā tuṣṭāvē 'viṣṭayā girā:
- 63 jaya sarvajagannātha, jaya sarvajana priya,
jaya yogijanāyatta, jaya svamjaya nāyaka!

- namas trāilokyanirmātre, namas trāilokyarakṣiṇe,
 66 namas trāilokyasaṁhartre, namas trāilokyarūpiṇe.
 iti stutvā samānītaṁ dattvā 'sāu viṣṇave dhanam,
 sa nirgatya dvāarakāyāḥ prāyād ujjayiniṁ purīm.
 69 vaṇijaṁ vikramādityo dhanadaṁ dharaṇīpatiḥ
 sa saṁdarṇanasamtuṣṭo madhyesabham abhāṣata:
 atithe svāgato bhadra; grānto 'si mahatā pathā ?
 72 brūhi kiṁ-kiṁ samānītaṁ apūrvāccharyakāutukam.
 iti rājñā samājñapto vācyaḥ sarvaṁ nyavedayat:
 mahārāja mayā dṛṣṭaṁ sāvadhāno 'vadhāraya!
 75 ito dvāravatīm gantūṁ pravṛttasya mamā 'bhavat
 kaṣcin madhye'rṇavadvīpo, yatrā 'ste bhāiraveçvaraḥ.
 tasya devasya purataḥ kabandhaṁ çirasā pṛthak
 78 strītaṁ strīpuṁsaylor, evaṁ padyaṁ ca likhitaṁ sphuṭam:
 yadi kaṣcin ihā 'bhyetya svaçiraç chindati svayam,
 dāmpati chinnamūrdhānāv etāu jīviṣyataḥ kṣaṇāt.
 81 ittham atyadbhutaṁ deva dṛṣṭam adbhutavikrama;
 aśya saṁsmaraṇād eva kāyo bhūyo 'pi vepate.
 evaṁ āccharyam ākarṇya rājā 'py utkaṇṭhitāntaraḥ
 84 prayayāu tena vaṇijā sākaṁ tad bhāiravālayam.
 tatra sarvaṁ samālokyā, padyārthaṁ ca vicārya saḥ,
 svasya cikṣepa bhūpālāḥ kākukṣeyam adhi kandharam.
 87 tataḥ saṁjīvitaṁ sadyo mithunaṁ samapadyata;
 karaṁ dhṛtvāi 'va bhūpālam abhākṣid bhāiraveçvaraḥ:
 mahārāja prasanno 'smi, varaṁ varaya vāñchitam,
 90 sattvasāhasaṁpatteḥ phalaṁ yena bhaviṣyati.
 varāya preṣito rājā varayāṁ āsa vāñchitam:
 amuṣya mithunasyāi 'va rājyaçrīr dīyatām iti.
 93 tat tathe 'ty abhidhāyāi 'vaṁ sa devo 'ntaradhīyata;
 pratyājagāma bhūpālo nagaraṁ vaṇijā samam.
 ittham kathāṁ akathayat pāñcālī bhojabhūbhujē;
 96 idṛksūhasavāñs tvaṁ ced, adhiṭṭhe 'dam āsanam.

iti saptamī kathā

BRIEF RECENSION OF 7

[This, in mss. of BR, is 5

- atha pañcamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekasmin samaye vikramārkasya samīpe ko 'pi deçāntarād vrāti samāgato vārttām
 3 cakāra: rājan, samudramadhye dvīpam asti. tatra mahātapovanam asti. tatra
 caṇḍīprasādah: tatra ramyaṁ strīpuruṣayugmam, kiṁ tu nirjīvam asti. tatra bhittāu
 likhitaṁ asti: ko 'pi jana uttamāṅgam iha devyāi nivedayati, tadā sajīvaṁ bhavati.
 6 etac chrutvā rājā tasmin sthāne gatavān, devyā āyatanam prāptaḥ. tatra nirjīvaṁ
 yugmaṁ dṛṣṭam. tad dṛṣṭvā rājñā nijakaṇṭhe çastram dhṛtam. tāvad devī prādūr
 abhūt, rājā kare dhṛtaḥ: rājan, prasannā varaṁ dadāmi; yatheṣṭaṁ vṛṇu. rājño
 9 'ktam: devīprasādād etad yugmaṁ sajīvaṁ bhavatu. tatas tat sajīvaṁ jātam. rājā
 svapuram jagāma.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçaṁ sattvaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 7

punar aparamuhūrte sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā bhojarājo yāvat siñhāsanaṃ ārohati, tāvat saptamaputrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upaviṣati, yasya 3 vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṃ ca:

devyāḥ saṃnīhitaṃ manoharataraṃ strīpuruṣaṃ cetanā-

hīnaṃ rājaçiro'rpanān *narapateḥ prāṇyāt; tad evaṃ grutam,

gatvā tatra tathā vidhitsuṃ, amuyā pāṇau dhṛto; vāñchitaṃ

brūhi 'ty, āha sa: jīvātām idam aho, vāñchā ca saṃpūryatām. 1

avantīpuryām grīvikramaṇṛpaḥ. tasya rāje lokānām saptavyasananiṣedhaḥ sva-
svavarnācārāṇullāṅghanaṃ cāstravicāraṇā tattvacarcā dharmātṛptiḥ pāpabhayaṃ
3 kīrtivāñchā paropakāravasyanaṃ satyā vāñ lobhe 'lobhatā parāpavāde māunaṃ
paramātmacintā svaçarīrajugupsā saṃpattyanityatākaraudāryaṃ hr̥daye subuddhiḥ.
tatra dhanadanāmā vyavahārī vasati. sa ca svasaṃpattiparimāṇaṃ na jānāti. yāni
6 vastūni yadā puryām vilokyante, tāni tadā tasya gr̥he prāpyante. tenā 'nyadā
cintitam: mayāi 'hikam upārjitam, param na kimapi pāralāukikam. tad vinā sarvaṃ
niṣphalam etat, yataḥ:

prāptāḥ çriyaḥ sakalakāmadughās, tataḥ kim ?

dattaṃ padaṃ çirasī vidviṣatām, tataḥ kim ?

kalpaṃ sthitaṃ tanubhṛtām tanubhis, tataḥ kim ?

ced dharmasāadhanavidhāu na rato 'yam ātmā. 2

tato dānakhaṇḍoktaprakāreṇa dānapuṇyaṃ svagr̥he kṛtvā tīrthadidṛkṣayā deçān-
taraṃ so 'gamat. tatra kvāpi pravahaṇe caṭitaḥ, samudrāntardvīpe gataḥ. tatra
3 devatāgr̥haṃ puraç candrakāntaçilābaddhaṃ saro dṛṣṭam tena, devagr̥havāmabhāge
ca satpuruṣaparīkṣārthaṃ divyarūpaṃ devatākṛtaṃ puruṣastṛiyugmaṃ pr̥thakçiraḥ-
kabandhaṃ dṛṣṭam. tato manasi vismayo jātaḥ. punas tatrāi 'kaçilāyām: kaçcit
6 sattvavān naraḥ svaçirasā 'tra balim dāsyati, tadā 'nayoṃ jīvitaṃ bhaviṣyati 'ty
akṣaraṇi dṛṣṭāni. tatra cintitam: aho vidher vācitraṃ; yataḥ:

aghaṭitaṃ ghaṭanām nayati dhruvaṃ,

sughaṭitaṃ kṣaṇabhaṅguratācalam,

jagad idam kurute sacarācaram,

vidhir aho balavān iti me matiḥ. 3

tatas tena dhanadena tīrthayātrām kṛtvā svapurim āgatya tatsvarūpaṃ rājñe nive-
ditam. tadā rājñā vismayapṛāpteno 'ktam: bho dhanada, tvam āgaccha, āvābhyām
3 tatra gatvā kātutakaṃ vilokyate. tato rājā tena saha jalādhvanā tatra dvīpe gataḥ,
dṛṣṭam tatra strīpuruṣayugmaṃ tad vācītāny akṣaraṇi. tato manasi kṛpā jātā,
cintitaṃ ca:

uvayārasamatthenaṃ parovayāro ya no kao jeṇa,

lahiṇṇa tena appā *viphum̐sio vāmapāeṇa. 4

tato rājā snādanādānikaṃ kṛtvā yāvat svakaṇṭhe khaḍgaṃ dhṛtvā çiraçchedaṃ
karoti, tāvad devatayā kare dhṛtaḥ, kathitaṃ ca: bhoḥ satpuruṣa, tuṣṭā 'smi, yācasva
3 varam. tato rājñō 'ktam: yadi tuṣṭā 'si, tarhy anayoṃ jīvitaṃ rājyaṃ ca dehi. tato
devatayo 'ktam: bhoḥ satpuruṣa, parīkṣārthaṃ ayam upakramaḥ; tvam eva jaga-
tiçṛṅgarāḥ, satpuruṣo jagati nā 'nya iti praçaṇsitaḥ. tato rājā svapurim agāt.
6 ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siñhāsane tvam upaviṣa.

iti siñhāsanaadvātrīṅgaçakāyām saptamakathā

8. Story of the Eighth Statuette

Vikrama causes a water-tank to be filled

SOUTHERN RECENSION OF 8

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: bho rājan, tvayi vikramasyāu 'dāryam asti cet, tarhy
3 asmin sinhāsana upaviṣa. bhojarājo vadati: kathaya tasyāu 'dārya-
vṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṇu rājan.

vikramo rājā bhūmaṇḍale sarvatra nānāvinodācaryapūrvakathā-
6 kātukādikaṁ cāramukhena sarvaṁ jānāti. uktam ca:

gāvo gandhena paṇyanti, vedenāi 'va dvijātayaḥ;

cārāḥ paṇyanti rājānaḥ, cakṣurbhyām itare janāḥ. 1

ṣṛyātām rājan! yo rājā bhavati, tena sarvā 'pi lokasthitir jñātavyā;
sarvatra cittam jñātavyam. prajāḥ samyak pālaniyā duṣṭā daṇḍa-
3 niyāḥ ṣiṣṭā rakṣaṇīyā nyāyena dhanopārjanaṁ kartavyam arthiṣu
samatvena vartitavyam: etāny eva pañca mahāyajñā rājñāḥ. tathā
co 'ktam:

duṣṭasya daṇḍaḥ sujanasya pūjā,

nyāyena koṣasya ca saṁpravṛddhiḥ,

apakṣapāto 'rthiṣu rājyarakṣā,

pañcāi 'va yajñāḥ kathitā nṛpāṇām. 2

anyac ca:

kiṁ devakāryeṇa narādhipasya

kṛtvā nirodhaṁ viṣayasthitānām ?

taddevakāryaṁ japayajñahomā

yenā 'ṣṛupātā na bhavanti rāṣṭre. 3

evaṁ vikrame rājyaṁ kurvati saty ekadā cārā bhūmaṇḍalaṁ pari-
bhramya rājasakāṣam āgatā rājñā pṛṣṭāḥ procuḥ: bho rājan, kāṣmīra-
3 deṣe mahādravyasaṁpannaḥ kaṣcid vaṇiḥ āste. tena vaṇijā pañca-
kroṣavistāraṁ taṭākam ekaṁ khānitam; tanmadhye jalaṇyānasya
nārāyaṇasya devālayaṁ kārītam; param udakaṁ na lagati. punas
6 tena vaṇijā jalodgamananimittam varuṇam uddiṣya brāhmaṇāṇi
caturvidhahavanam abhiṣekādi kārītam. tathā 'py udakaṁ na lagati.
tataḥ khinnaḥ sa sa vaṇik taṭākapālyupary upaviṣṭaḥ pratidinam
9 niṣvasiti: aho kenāpy upāyeno 'dakaṁ na lagati; vṛthā ṣṛamo jāta
iti. ekadā taṭākapālyam upaviṣṭe sati gagane 'mānuṣā vāg āsīt: kim
iti, bho vaṇikputra, kimarthaṁ niṣvasiṣi ? dvātriṅcallakṣaṇayuktasya
12 puruṣasya kaṇṭharaktena yadā taṭākam sicyate, tadā vimalodakaṁ
bhaviṣyati, nā 'nyathā. tac chrutvā tena vaṇijā taṭākapālyupari
mahad annasattraṁ maṇḍitam; tasmin sattre bhoktuṁ svadeṣa-

15 vāsino janāḥ sarve samāyānti; tatra sthitā adbhikāriṇas teṣāṃ deṇa-
vāsināṃ purata evaṃ vadanti: yaḥ ko 'pi svakaṇṭharudhireṇa taṭākam
secayiṣyati tasya ṇatabhāram suvarṇam dīyate. iti tadvacaḥ sarve
18 'pi ṇṇvanti, na ko 'pi tat sāhasam aṅṅikaroti. evaṃvidham mahac
citram dṛṣṭam.

teṣāṃ vacanam ṇrutvā vikramārko rājā svayaṃ tatra gato jalaṇa-
21 yanasya viṣṇor mahāprāsādam atimanoharam ativiṇālam taṭākam ca
dṛṣṭvā vismayam gato manasi vicārayati: yadi mama kaṇṭharaktene
'dam taṭākam secayiṣyāmi, tarhi 'dam jalāiḥ paripūrṇam bhaviṣyati,
24 sakalalokasyo 'pakāro bhaviṣyati. idam mama ṇarīram sarvathā
varṣaṇatam api sthitvā vināṇam eva yāsyati; ato mahatā puruṣeṇa
ṇarīre mamatvam na kāryam; paropakārārtham ṇarīram api dātav-
27 yam. uktaṃ ca:

ṇatam api ṇaradānām jīvitam dhārayitvā
ṇayanam adhiṇāyāṇaḥ sarvathā nāṇam eti;
sulabhavipadi dehe sarvalokāikanindye

na vidadhati mamatvam ye hi lokojjvalās te. 4 kim ca:
sarvadāi 'va rujā 'krāntam sarvadāi 'va ṇuco ṇṇham,
sarvadā patanaprāptam dehinām dehapaṇjaram. 5
tāir eva phalam etasya ṇṇhītam puṇyakarmabhiḥ,
virajya janmanāḥ svārthe yāiḥ ṇarīram kadarthitam. 6

evaṃ vicārya *puraḥsthitaprasādagarbhagato jalaṇayanasya viṣṇoḥ
pūjām vidhāya namaskṛtya bhaṇati: bho jaladevate, tvam dvātriṇṇal-
3 lakṣaṇayuktapuruṣasya kaṇṭharaktam vāṇchasi; tarhi mamā 'nena
kaṇṭharaktena tṛptā satī 'dam taṭākam jalāiḥ paripūrṇam kuru. ity
uktvā yāvat kaṇṭhe khaḍgam karoti, tāvad devatayā khaḍgam dhṛtvā
6 bhaṇitam: bho vīra, tavā 'ham prasannā 'smi, varām vṇṇiṣva. rājā
'vādīt: yadi mama prasannā jātā 'si, tarhi 'dam taṭākam jalāiḥ pari-
pūrṇam kuru. punar devyā bhaṇitam: bho rājan, tvam asmāt
9 sthānāt tvaritam nirgaccha, yāvat paṇcāt paṇyasi, tāvaj jalāiḥ pari-
pūrṇam bhaviṣyati. tac chrutvā rājā satvaram taṭākapālīm gataḥ;
taṭākam ca jalāiḥ paripūrṇam abhūt. rājā vikramo 'pi svanagaram
12 agamat.

iti kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
tvayy evam āudāryaparopakārasattvasāraprabhṛtayo ṇuṇā vidyante
15 cet, tarhy asmin siṇhāsane samupaviṇa.

METRICAL RECENSION OF 8

- tataḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
 babhāṣe bhojabhūpālam aṣṭamī sālabhañjikā
 3 punaḥ: siñhāsanam rājann āroḍhavyam tadā tvayā,
 asti sāhasasampattir vikramādityavat tvayī.
 ity ukte kāutukākṛāntacetasā bhojabhūbhujā
 6 tasya sāhasasampattim prṣṭā, sā pratyabhāṣata:
 rāṣṭre pure ca ko me 'sti hito vā 'py ahito janaḥ,
 dharmyo 'dharmyas tathā nyāyī vidviṣaḥ ca vicāryatām;
 9 pūrvaṁ rājñe 'ti niccīya preṣitānām samantataḥ
 cārāṇām dvāu mahūpālam prāptāu kācāmīramaṇḍalāt.
 tadādeçād abhāṣiṣṭām tāu carāu rājasamnidhāu:
 12 tvadādeçāt tad asmākaṁ svātmadṛggocarikṛtam.
 kācāmīramaṇḍale deva vaṇig eko mahādhanah;
 tena khāto mahān ekas taṭāko yojanāyataḥ.
 15 atiprayatne 'pi kṛte salilam no 'papadyate;
 kasyā 'dṛṣṭāvahīnasya pāuruṣam kevalam phalet ?
 tato vaṇig asāu çrāntas taṭākaṁ prativāsaram
 18 upaviçya taṭākasya setāu niçvasya gacchati.
 evam duḥkhāṇave magnam vāg uvācā 'çarīriṇī:
 dvātriṇçallakṣaṇayujah puṁsaḥ kaṇṭhāsrasecanāt
 21 kāsāro 'sāu payahpūraparipūrṇo bhaviṣyati.
 iti tadvacanāt sadyo vimṛçya svamaniṣayā,
 abhilāṣasya saṁsiddhyāi tatro 'pāyam acintayat;
 24 kārītāḥ svarṇapuruṣāḥ saptabhiḥ svarṇakoṭibhiḥ,
 dvātriṇçallakṣaṇopetamartyakanṭhāsrāmūlyakam.
 sthāpayitvā 'tha sāuvarṇān setor upari pūruṣān,
 27 tatrāi 'va sa çilāstambhe padyam ekam alilikhat:
 yaḥ kaçcīl lakṣaṇopetaḥ çonitāir nijakaṇṭhajāiḥ
 yadi setum imam siñcet, tasye 'me svarṇapūruṣāḥ.
 30 ity ākarṇya sa cārābhyām samanantarajanmanā
 kāutukena samam rājā yayāu yatra vaṇiksarah.
 tatsaromadhyam adhyāste prāsādo jalaçāyinaḥ,
 33 yatra saṁdṛçyate viçvakarmanirmānacāturi.
 tatprāsādāṣṭadigbhāgeṣv aṣṭabhāiravamūrtayaḥ,
 lambodarādidevāç ca tatrānte viniveçitāḥ.
 36 caṇḍatāṇḍavasauṇrambhaprotkṣiptabhujamaṇḍalaḥ
 caṇḍikāramaṇas tatra sthāpitas tāṇḍaveçvaraḥ.
 tatpurastād atisnigdhah pañcācatkaranirmitaḥ
 39 sapratiṣṭham ca nihitaḥ çilāstambho 'pi dṛçyate.
 tasyo 'pari varāhasya viṣṇor mūrtir manoramā,
 setūpari *tataḥ sthāne sthāpitaḥ parameçvaraḥ,
 42 caturviṇçatimūrtinām tatrāi 'va sthāpanā kṛtā.
 diyate pūpabhūyiṣṭham annadānam avāritam;
 saptasāuvarṇapuruṣāḥ padyam ca likhitam puraḥ.
 45 etat sarvaṁ samālokyā tutoṣa vasudhāpatīḥ.
 tataḥ padyārtham āloçya viniçcitya maniṣayā:

- greyahkālō mamā 'dyāi 'va paropakaraṇakṣamaḥ.
 48 deho 'yaṁ nāçavān eva, ko jānīte kadā katham
 bhaviṣyati? payaḥpūrṇaṁ kuryāṁ tāvad idam saraḥ.
 anityaṁ jīvitaṁ jantoḥ, kīrtir ācandratārakā.
 51 iti niçcitya pāçcātyaparvatopāntasarpīṇi
 dinanāthe mahīnāthaç cakāra niyamakriyāṁ.
 jalādhidevatāṁ dhyātvā kaṇṭharaktābhilāṣiṇīm,
 54 sa cikṣepa nṛpas tasya kāukṣeyam adhi kandharam.
 kare dhṛtvāi 'va bhūpālāṁ tam avocata devatā:
 varaṁ varaya bhūpāla, sāhasaṁ mā kṛthā vṛthā.
 57 iti çrutvā: taṭāko 'yaṁ payobhir abhipūryatām,
 na ko'pi jānatām etan manmūlam iti devate.
 tat tatthe 'ti varaṁ dattvā devatā 'ntaradhāt punaḥ;
 60 taṭāko vāripūreṇa paripūrṇo 'bhavat kṣaṇāt;
 rājā 'py ujjayinīm yātaḥ kenāpy anupalakṣitaḥ.
 itthaṁ yadi vidhātum tvaṁ bhojabhūpa pragalbhasa,
 63 idam āsanam āroḍhum tadānīm bādham *arhasi.
 itthaṁ rājā sāhasāṅkavṛttam çrutvā viṣiṣmiye.

ity aṣṭamī kathā

BRIEF RECENSION OF 8

[This, in mss. of BR, is 9

- navamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā prthivīm paryaṭan nagaragrāmadurgāṇi paçyann ekaṁ nagaram āgataḥ.
 3 tatrāi 'kena vaṇijā 'pātālāṁ saraḥ khanitam; kiṁ tu payo na lagati. tataḥ khinnena
 vaṇijā devīpūjanam kṛtam. tāvad adṛṣṭayā vācā kathitam: atra dvātriṅçallakṣaṇaḥ
 puruṣo balir diyate, tado 'dakaṁ bhavati. tad ākarṇya vaṇijā daçabhārasuvarṇasya
 6 puruṣaḥ kṛtaḥ; ya ātmānaṁ dadāti, sa enaṁ grhṇātu, evaṁ paṇaḥ kṛtaḥ; kiṁ tu
 ko'py ātmānaṁ na dadāti. tad ākarṇya rātrāu sarovaramadhye gatvā 'tmānaṁ
 *saṁkalpya, atratyā devatā priyatām ity uktvā, rājā yāvad ātmānaṁ kaṇṭhe çastreṇa
 9 chinatti, tāvad devyā kare dhṛtaḥ: rājan, prasannā 'smi, varaṁ vṛṇu. rājño 'ktam:
 etat saraḥ payasā pūryatām. tataḥ saraḥ payaḥpūrṇam kṛtvā rājā svanagaraṁ gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājan yasye 'dṛçam sattvaṁ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti navamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 8

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalāṁ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhā-
 sanam ārohati, tāvad aṣṭamaputrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviçati,
 3 yasya vikramādityasadrçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti rājñā
 prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
 kenāpy ūce: dhaneçā sarasi suvipule khānīte 'py, ambulabdhir
 dvātriṅçallakṣmapuṇso balirudhiram rṭe ne 'ti devyā niyukte,
 tatprāptyāi svarṇabhāreṣv api daçasu kṛteṣv āpa ne 'ti, svahantā
 trāto rājñā nijāsṛgbalibhir aviditaṁ vāri cā 'kāri rājñā. 1
 avantipuryāṁ çṛivikramanṛpaḥ. anyadā tena rājñā paradeçasvarūpanirūpaṇāya
 nijapuruṣāḥ preṣitāḥ; yataḥ:

gāvo ghrāṇena paçyanti, çāstrāḥ paçyanti paṇḍitāḥ,
carāḥ paçyanti rājānaç, cakṣurbhyām itare janāḥ. 2

teçv ekaḥ kāmīradege gataḥ. tatrāi 'kene 'bhyena saraḥ kārītam asti, param tatra
jalam na tiṣṭhati kathamapi. anyadā tatra divyavāg abhūt, yathā: dvātriṅçal-
3 lakṣaṇadharanararaktena yady atra balir vidhiyate, tadā jalam sthiram bhavati, nā
'nyathā. tad ākarṇya tena vyavahāriṇā daçabhārasuvarṇamayāḥ puruṣaḥ kārītaḥ;
sa ca tadāgapārçve sattrāgāre sthāpitaḥ. yaḥ kaçcit tatra bhojanārtham āyāti, tasya
6 jñāpyate, yathā: yaḥ kaçcid dvātriṅçallakṣaṇadharo naraḥ svadeham dadāti, tasyā
'yam daçabhārasuvarṇamayāḥ puruṣo diyate. param kaçcit tam na gṛhṇāti.

etat svarūpaṁ jñātvā sa rājapuruṣaḥ svapurim āgatyā nṛpasyo 'vāca; rājā ca tad
9 ākarṇya kautukāt tatra gataḥ; dṛṣṭvā ca tatratyāḥ saraḥprāsādavanakhaṇḍādira-
canās tataḥ saṁdhyāsamaye snānadānādikaṁ kṛtvā tadāgamadhye gatvo 'vāca:
yā kacid devatā dvātriṅçallakṣaṇapuruṣasya rudhiram icçhati, tasyās tṛptir bhavaty
12 iti yāvat svakanṭhe khaḍgaṁ dhṛtvā çiraḥ pātayati, tāvad devatā kare dhṛtvā prāha:
bhoḥ sattvaçālīn, tubhyaṁ tuṣṭā 'smi, yācasva varam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭā
'si, tarhi viçvopakārāya tadāgam enam jalapūrṇam kuru, etac ca madāgamanasva-
15 rūpaṁ tvayā kasyāpy agre na vācyam. iti çrutvā devatā prāha: aho gāmbhīryam
āudāryam cā 'sye 'ti. tato gato rājā svapuryām; prabhāte ca lokās tadāgam jala-
bhṛtaṁ hemapuruṣaṁ ca tathāi 'va dṛṣṭvā mumudire: aho katham jalam āyātam ?
18 iti.

ato rājann idṛçam āudāryam gāmbhīryam ca yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane
tvam upaviça.

iti siṁhāsanaadvātriṅçakāyām aṣṭamī kathā

9. Story of the Ninth Statuette

The fair courtesan who was visited by a demon

SOUTHERN RECENSION OF 9

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
'bhaṇat: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryam dhāiryam bhavati,
3 sa tasmin siṁhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. bhojeno 'ktam:
kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt:

vikrame rājyam kurvati bhaṭṭir mantrī babhūva, upamantrī govīn-
6 daḥ, candraḥ senāpatīḥ, trivikramaḥ purohitaḥ. tasya trivikramasya
putraḥ kamalākaraḥ. sa pituḥ prasādād gṛhṭaudanam bhuktvā
vastrabhūṣaṇatāmbūlādīnā çarīram saṁskṛtya viṣayasukham anubha-
9 vaṁs tiṣṭhati. ekadā pitro 'ktam: re kamalākara, brāhmaṇajanma
prāpyā 'pi tvayā katham evaṁ sthīyate svecchāvṛtṭyā ? ayam ātmā
janmaçatām nānāyonim prāpnoti, kadācit sukṛtavaçān manuṣya-
12 yonim prāpnoti, tatrā 'pi brāhmaṇakule janma mahatā puṇyena
labhyate. tal labdhvā 'pi tvam durvṛtto jāto 'si. sarvadā bahir eva
carasi, bhojanakāle gṛham pratyāgacchasi. anucitam eva tvayā

15 kriyate. anyac ca: tavā 'yam vidyābhyāsakālāḥ; asmin kāle vidyābhyāsam na karoṣi cet, uttaratra mahān saṁtāpo bhaviṣyati. uktam ca:

ye bālabhāve na paṭhanti vidyām,
kāmāturā yāuvanaṣṭacittāḥ,
te vṛddhabhāve paribhūyamānā
dahyanti gātram ṇiṇire 'va padmaḥ. 1 tathā ca:
yeṣāṁ na vidyā na tapo na dānam
na cā 'pi ṇilam na guṇo na dharmah,
te martyaloke bhuvi bhārabhūtā
manuṣyarūpeṇa mṛgāḥ caranti. 2

asmin saṁsāre puruṣasya vidyāyāḥ parato bhūṣaṇam nā 'sti. tathā co 'ktam:

vidyā nāma narasya rūpam adhikam, prachannaguptam
dhanam;
vidyā bhogakarī yaṇaḥsukhakarī, vidyā gurūṇām guruḥ;
vidyā bandhujano videṇagamane, vidyā parā devatā;
vidyā rājasu pūjyate na hi dhanam, vidyāvihīnaḥ paṇuḥ. 3

tathā ca:

kim kulena viṇalena vidyāhīnasya dehinaḥ ?
akulīno 'pi yo vidvāns triṣu lokeṣu pūjyate. 4

re putra, yāvad aham jīvāmi tāvat tvayā vidyāi 'vā 'bhyasanīyā;
abhyastā vidyā tava sakalam api bandhukṛtyam kariṣyati. uktam ca:
māte 'va rakṣati, pite 'va hite niyuṇkte,

bhārye 'va cā 'bhiramayaty apaniya khedam;
kīrtim ca dikṣu vitanoti tanoti vittam,

vidyā karoti nikhilam khalu bandhukṛtyam. 5

etat pitṛvacanam ṇrutvā paṇcāttāpayuktaḥ kamalākaro yadā 'ham
sarvajño bhaviṣyāmi tadā 'sya pitur mukham drakṣyāmī 'ty uktvā
3 kāmīradeṇam gataḥ. tatra candramāulibhaṭṭopādhyāyasamīpaṁ
gatvā daṇḍavat praṇamyo 'ktavān: bhoḥ svāmin, aham mūrkhah;
bhavatām nāmadheyam ṇrutvā vidyābhyāsārtham āgataḥ. mayi
6 kṛpām vidhāya mama vidyā yathā bhavati tathā vidheyam ṇṛmadbhir
iti punar daṇḍavat praṇāmam akarot. tatas tāir aṇḡikṛto 'harniṇam
teṣāṁ ṇuṇṇrūṣam akarot. tathā co 'ktam:

guruṇuṇṇrūṣayā vidyā puṣkalena dhanena vā;

athavā vidyayā vidyā, caturtham no 'palabhyate. 6

evam ṇuṇṇrūṣam kurvato mahān kālo gataḥ. tata ekado 'pādhyāyas
tasyo 'pari kṛpām vidhāya siddhasārasvatamantropadeṇam kṛtavān.
3 teno 'padeṇa sarvajño bhūtvā sa kamalākara upādhyāyasyā 'nujñam

grhītvā svanagaram pratyāgacchat. mārḡavaçāt kāñcīnagaram agamat. tatra rājā 'naṅgasenaḥ. tasyām nagaryām naramohinīnāmni
 6 kācid vanitā 'sti. sā rūpeṇā 'dvitīyā; tām yaḥ ko'pi paçyati, sa kāmajvarapīḍita unmādāvasthām prāpnoti. yaḥ punas tayā saha sambhogārtham nidrām karoti, tasya raktaṁ vindhyācalavāsī kaçcid
 9 rākṣasaḥ pibati; sa nirjīvo bhavati. kamalākaro 'py etat kātukam dṛṣṭvā nijanagaram agamat. tam āgataṁ dṛṣṭvā mātṛpitṛādīnām mahān utsavo jātaḥ. dvitīyadivase svapitrā saha rājasadanam gatvā:
 pāṇḍupañkajasamīnamadhupālī sa, maṅgalam

yo bibharti, vidheyāt te nākapālī sa maṅgalam. 7

iti rājña āçīrvādam vadan sabhāyām svakalāvaidagdhyaṁ adarçayat. tato rājñā vastrādīnā sambhāvya prṣṭaḥ: bhoḥ kamalākara, tvam
 3 yatra deçe gatas tatra kim-kim dṛṣṭavān asi? kamalākareṇo 'ktam: bhoḥ svāmin, tatra deçe kimapi na dṛṣṭam; param āgamanasamaye kāñcīnagare 'pūrvam ekaṁ kātukam dṛṣṭam. rājño 'ktam: tat
 6 kim dṛṣṭam? kathaya. kamalākareṇo 'ktam: tatra kāñcīnagare naramohinī nāma kācid vanitā 'sti. tām yaḥ paçyati sa unmādāvasthām prāpnoti. yas tu tayā saha nidrām karoti, tasya raktaṁ
 9 vindhyācalavāsī kaçcid rākṣasaḥ samāgatya pibati; tataḥ sa nirjīvo bhavati. etat kātukam mayā dṛṣṭam. tato rājñā bhaṇitam: bhoḥ kamalākara, tarhy āgaccha, tatra gacchāvaḥ. iti tena saha rājā
 12 kāñcīnagaram āgatya naramohinyā rūpaṁ dṛṣṭvā vismayam prāptaḥ; tasyā grham gataḥ; tayā pādaprakṣālanābhyaṅgasugandhapuṣpādīnā sambhāvita uktaḥ: bho rājan, adyā 'ham dhanyā jātā 'smi; mama
 15 grham ḡlāghyam abhūt, yato bhavaccaraṇarajorañjitam mamā 'ṅgaṇam.

adya me subahukālāc chlāghanīyam abhūd idam

yusmatpādāmbujasparçasaṁpannānugraham grham. 8

svāmin, mama grhe bhojanam kāryam. rājño 'ktam: idānim evā 'ham bhojanam vidhāya samāgato 'smi. tatas tayā vīṭikā dattā.
 3 evam rātrāu praharo gataḥ; naramohinī nidrām gatā. dvitīyaprahare rākṣasaḥ samāgatya naramohinyā mañcam yāvat paçyati, tāvat sāi 'kai 'va suptā 'ste, dvitīyaḥ kaçcin nā 'sti. nirgamanasamaye rājñā
 6 dhṛto mārtaç ca. tatkolāhalaṁ çrutvā naramohinī vinidrā bhūtvā hataṁ rākṣasaṁ vilokya saṁtuṣṭā satī rājānam saṁstutya bhaṇati: bho rājan, tvatprasādād aham nirbhayā jātā; adyaprabhṛti rākṣasopa-
 9 dravo gataḥ. tvatkr̥topakārāt katham aham uttīrṇā bhavāmi? anyac ca: tvayā yad ucyate, tad aham kariṣyāmi. rājño 'ktam: yadi mayo 'ktam kariṣyasi, tarhy amuṁ kamalākaram bhajasva. tataḥ sā
 12 naramohinī kamalākaram abhajata. vikramo 'py ujjayinīm āgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
tvayy evam āudāryam dhāiryam paropakāraṇ ca vidyate cet, tarhy
15 asmin sinhāsana upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti navamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 9

[This, in mss. of MR, is 10

- tataḥ puṇye punar bhūpaḥ puṇyagrahanirīkṣite
sinhāsanasya samaye samīpaṁ samayāc chanāiḥ.
- 3 *tam ākalayya pāñcālī nirundhānā tadilhitam,
ākarnaye 'ti vyābhāṣid daṇamī daṇamīm kathām.
sattvadhāiryāikanilayo vikramādityabhūpatiḥ
- 6 ujjayinyām kilā 'vātsid avann avanimāṇḍalam.
babhūva tasya mantriṇo bhaṭṭir ity abhiviṇṇataḥ,
govindacandraḥ senāniḥ, purodhās tu trivikramaḥ.
- 9 tasya trivikramākhyasya sutaḥ satatalālitaḥ
vavṛdhe satkṛtaḥ preṃṇā kamalākaranāmakaḥ.
taṁ kadācit sukhaparam sutaṁ vidyāvivarjitam
- 12 yuvānam avadad vipro nirvedāt sadayam hr̥di:
prasūtiḥ satkule putra brāhmyam ca bhavato vapuḥ,
anāyāsena saṁpannam annam puṇyāiḥ purākṛtāiḥ;
- 15 vidyātapodānaṇīlaguṇadharmādisaṁgraham
ye na kurvanti loka 'smin, nara rūpā hi te mṛgāḥ.
prārthitāṭhapradaḥ putra suvidyā kāmadhanuavat,
- 18 deṣāntarapravāse 'pi janani 'va sukhapradā.
dārāiḥ sahodarāiḥ corāi rājabhi rājavallabhāiḥ
anyāir ahāryam agrāhyam vidyākhyam dhanam ārjayet.
- 21 svapitur vacanāsārāiḥ praklinnanayanāmbujaḥ
kamalākaraṇat kliṣṭo babhūva kamalākaraḥ.
anabhyasyā 'khilām vidyām, anāsādyā mahad yaçaḥ,
- 24 nā 'ham ālokayisyāmi gr̥he sthitvā pitur mukham.
iti niṣcitya sahasā nirjagāma nijālayāt,
kācyapīmaṇḍanam bālaḥ prāyāt kācīmiraṇḍalam.
- 27 tatṛā 'grahāre kasminñcic candracūḍābhidhaḥ sudhīḥ
āste samastaṇāstrajño vācaspatir ivā 'paraḥ.
niveditanijodantas trivikramasutaḥ sudhīḥ,
- 30 tathe 'ty urīkṛto 'vātsīt tacchuṇṇṣaṇatatparaḥ.
āttavidyo gurudeṣān nijadeṣāya nirgataḥ,
yathecchaṁ paryatann eva sa kāñcim nagarīm agāt.
- 33 dīpyadvīṣvaṁbharādevivāsasāubhāgyamaṇḍape,
puṣyatpurandarapurīgarvanirvāpaṇakṣame,
yatra harmyatalakṛdānnārījananirīkṣitāiḥ
- 36 indīvaradaloddāmadāmaṇḍavyāptam ivā 'mbaram,
mohalakṣmīsamākṛṣṭimahāuṣadhikaraṇḍake,
jayasenamahīpālabhujadaṇḍābhīrakṣite;
- 39 yatra nārāyaṇaḥ sāksād viriñcāya varam dadāu,
bhakteṣṭavaradānena lebhe sa varadābhīdhām;

- tatra kācit suvarṇābhā, nāmnā ca naramohinī,
 42 svasūbhāgyamadamlānamuhyadyuvanirīkṣaṇā.
 unmādyati ca sambhrāmyet sakṛd yas tām vilokayet,
 sambhogavāñchayā gacchan rātrāu hanyeta rakṣasā.
- 45 tatre 'tīvṛttaṁ vijñāya sarvaṁ dvijakumārakaḥ
 purīm ujjayinīm prāpya jagāma nijamandiram.
 sarvaçāstravidam putram puṇyena praṇatam pitā
- 48 punaḥ pratyāgataṁ premakampitaḥ pariśasvaje.
 sa tatra vikramādityam adrākṣid avanīçvaram;
 tato garīṣṭhayaḥ goṣṭhyā sa saṁtuṣṭena bhūbhujā
- 51 prṣṭo, deçāntaragato vārttām āçaṣṭa sa dvijaḥ:
 itaḥ pitur nideçena deçāntaram ahaṁ gataḥ,
 nānāvidhāni çāstrāṇi, sāṅgam vedacatuṣṭayam,
- 54 sarahasyādikāṁ vidyāṁ triskandhapariçobhitāṁ,
 adhyagīṣi viçeṣeṇa subodhāḥ sakalāḥ kalāḥ.
 guror anumatiṁ prāpya bhūyo 'pi nagarīm prati
- 57 pratyāgacchan, ahaṁ madhyemārgam evaṁ vyacintayam:
 anavadyām imāṁ vidyāṁ samprāpyā 'pi vṛthā 'tmanah,
 na lebhe vipulāṁ khyātim; upāyaḥ ko bhaviṣyati ?
- 60 sārvaabhāuma tato rājñām bhavadājñāvidhāyinām
 saṁdarçanābhilāṣeṇa, tatra vidyāṁ *apusphuram,
 tattaddigantabhūpālāḥ kṛtām saṁmānapūrvikām
- 63 grāham-grāham ahaṁ pūjāṁ çanālī kāñcīpurim agām.
 jayasenādhipo nāma tām adhyāste narādhipaḥ;
 mānāyām āsa mām, tatra māsamātraṁ mayā sthitam.
- 66 tatrā 'haṁ nayanānandam adrākṣaṁ kañcid adbhutam;
 sa tādrç iti tat satyaṁ yathājñātam avedayat.
 tadā tadālokanāya prāyād āyāsavarjitāḥ
- 69 bhūpatir bhūnitambinyāḥ kāñcim kāñcim ivā 'ñcitām.
 sa tatra naramohinyā lāvaṇyāmṛtasāgare
 drṣṭiṁ nimagnām uddhartuṁ na çaçāka viçāṁ patiḥ.
- 72 tataḥ kathañcid ātmānam samādhāya samīpagam
 uvāca vikramo rājā caturam kamalākaram:
 sakhe paçya mahac citram, na kutrāpy avalokitam
- 75 idrgvidham mayā rūpaṁ sūbhāgyam iva cetanam;
 sukhākaroṭi puruṣaṁ kṣaṇād duḥkhākaroṭi ca;
 kāñcani kāntitaralā vallī 'va viśadūṣitā.
- 78 ālokanīyam āvābhyāṁ etasyāḥ çlam āntaram;
 atas tvam agrato gatvā jñāpayā 'yāsyati 'ti mām.
 sa tathe 'ti dvijaç co 'ktvā tadādeçam vidhāya ca,
- 81 bhūyaḥ pratyāgato bhūpam anvavartīṣṭa tadvacaḥ:
 evam āçaṣṭa sā bālā mayā prṣṭā vilāsini:
 upapannam idaṁ, kiṁ tu mayi doṣo 'sti kaçcana,
- 84 rakṣaso 'dhinatā nāma; vidhehi yad iho 'citam.
 iti tad vākyam ākarṇya sahasā sakumārakaḥ
 yayāu sa tasyāḥ sadanam madanoddīpanam nrpaḥ.
- 87 samāgataṁ samājñāya narendram naramohinī

- abhyutthāyā 'dareṇāi 'va yathocitam apūjayat.
tatra kālocitānekakathāsamkathanāir niçi
- 90 yāmadvayāvaçiṣṭāyām nidadre naramohini.
rākṣasāgamanākāṅkṣi sa rājā bhavanāntare
tasthāu dvijanmanā sākam asvapann aviṣaṅkitaḥ.
- 93 tato 'rdharāstrasamaye bhīṣayan bhīṣaṅkṛtiḥ
āyayāu naramohinyā mandiraṁ narabhojanaḥ.
tatra svāstīrṇaparyāñkasukhasuptām sumadhyamām
- 96 ekākinīm samālokya sagarjaṁ niragād gṛhāt.
tadbhāiravāravāṭopasambhṛāntā naramohini
anvagāc ca jhaṭ-ity eva cakitā 'yatalocanā.
- 99 tato narendro nilayān nirgacchantāṁ niçācaram
uccāir: aham ihā 'smi, 'ti sāsphoṭam taṁ samāhvayat;
rakṣaḥ pratinivṛttam *sa nyayudhyata bhuḃyudhaḥ.
- 102 kṛtapratikṛtasphītam samam yuddham abhūt kṣaṇam;
tasya prabhūtasāras tu vikramādityabhūpatiḥ
pātitasya çiro bhūmāu cakarta krakacāyudhaḥ.
- 105 tam andhakārasamkācam daṁṣṭrādīpitadīnmukham,
prāptavantaṁ tato nidrām dirghām *yoṣāvaçiṣṭaye,
rakṣo 'ndhakāram nirbhīdya vikramādityam udyatam
- 108 ālokyā-lokya subhagam mumude kamalākaraḥ.
naramohiny aham nāmnā, karmaṇā naraghātini,
iti rūḍhām mahākīrtim udabhāṣad bhavān yataḥ,
- 111 ato 'dyaprabhṛti svāmin bhavāmi tvadvaçamvadā;
niyojayo 'cite kārye, yad bhavān anumanyate.
iti tadvacasā tuṣṭas tām āçaṣṭa mahīpatiḥ:
- 114 yadi tvam anujānāsi, maduktaṁ kuru karma bhoḥ!
lakṣaṇāir asi yal loke padmini varavarṇini,
sadṛcam te çrayasvāi 'nam kalyāṇi kamalākaram.
- 117 ity uktvā tām varārohām prāpayitvā *dvijanmanam,
rājā jagāmo 'jjayinīm uṣṇaraçmir ivo 'ditaḥ.
bhavato bhavadāudāryaçāurye ced evam idṛçi,
- 120 bhadra bhadrasānam divyaṁ bhojabhūpāla bhūṣaya.
ākhyād ākhyāyikām enām rājñe sā sālabbhañjikā;
upāramad upākṛāntāt so 'pi sīnhāsanāsanāt.

iti daçamī kathā

BRIEF RECENSION OF 9

[This, in mss. of BR, is 29

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarmaṇya.

- ekadā rājñā nijabaṭur viçvanāthasya pūjārthaṁ pāduke kṛtvā vārāṇasyām prahi-
3 taḥ. atha sa pūjām kṛtvā 'gacchati. athāi 'kasmin nagare naramohini nāma rājaku-
mārī; yaḥ paçyati sa mohito bhavati, evaṁ rūpasundarī. tām yaḥ prārthayati, sa
rātrāv antaḥ praviçati, rātrāu tatra *nāçyate, prabhāte nirjīvo bahir nikṣīpyate.
6 rātrāu kiṁ bhavati 'ti na jñāyate. idṛçaḥ pravādaḥ: mānuṣiṁ drṣtvā devatā muh-
yanti, maraṇam api na gaṇayanti. taṁ vṛttāntam jñātvā kāmāturo maraṇakātarāç
ca nagaram āgatya rājñe naramohinivṛttāntam niveditavān. atha rājā tenāi 'va

- 9 baṭunā saha tan nagaram gataḥ. naramohinīm dṛṣṭvā rājā tatra ṣālāyām viṣrāntaḥ,
 sā mañcake suptā. rājo 'tthāya kare karavālam gṛhītvā stambhāntaritaḥ sthitaḥ.
 tāvad ardharātre bhayānakāḥ kṛṣṇarākṣaso mañcakasamīpaṁ sametya tām ekākinīm
 12 dṛṣṭvā yāvat punar api niryāti, tāvad rājñā *prativāritaḥ: re cāṇḍāla, kutra gacchasi ?
 mama saṁgrāmaṁ dehi. tataḥ saṁgrāmo jātaḥ; rājñā rākṣaso hataḥ. tāvan nara-
 mohinī *saṁmukhī jātā: rājan, tava prasādena ṣāpān muktā sthitā; kiyantaḥ
 15 prāṇino madartham mṛtyum prāptaḥ! tavo 'ttrīṇā na bhavāmi; sampraty aham
 tavā 'dhīnā 'smi, yad ādīṣasi, tat karomi. rājño 'ktam: yadi mamā 'dhīnā 'si, tarhi
 mamā 'sya baṭor anusartavyam. tatas taylor dvayoḥ *śleṣā *bhāvitā; rājā nagaram
 18 gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛcam sattvaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekonatrinṅattamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 9

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsa-
 nam ārohati, tāvan navamaputrikā prāha: rājann asmin siṁhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasadṛcam āudāryam bhavati. kidṛcam tad āudāryam iti rājñā
 prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

asty ekā naramohinī puravadhūr; bhuñjanti tām kāmīno
 ye, te mṛtyum avāpnuanti; tadapi prītyā pare yānti tām;
 ity ukte svapurohiteṇa, nṛpatiḥ saṁbhujya tām, rākṣasam
 tam hatvā, vicaran vṛto 'tha sa tayā, 'ha svānuraktām amūm: 1
 naramohini me mitram purohitam amūm vṛṇu;
 adāt tām iti tasmāi, ko vikrameṇā 'dhunā samaḥ ? 2

- avantipuryām ṣṛīvikramanṛpaḥ. tasya tripuṣkaraḥ purodhāḥ; tasya putraḥ kamalāka-
 raḥ. sa ca mūrkhāḥ. anyadā pitrā 'bhāṇi: he vatsa, tvam durlabham mānuṣya-
 3 bhavam avāpya kim kurvāṇo 'si ? yataḥ:

yeṣāṁ na vidyā na tapo na dānam,
 na cā 'pi ṣīlam na guṇo na dharmāḥ,
 te martyaloke bhuvi bhārabbhūtā,
 manuṣyarūpeṇa mṛgāḥ caranti. 3
 vidvattvaṁ ca nṛpatvaṁ ca nāi 'va tulyam kadācana;
 svadeḥ pūjyate rājā, vidvān sarvatra pūjyate. 4

- iti pituḥ ṣikṣam ṣrutvā sa vidyārthī kāmīradeḥ gataḥ. tatra candramāulim
 upādhyāyam ārādhitavān, yataḥ:

guruṣṭuṣayā vidyā, puṣkalena dhanena vā,
 athavā vidyayā vidyā; caturtham no 'palabhyate. 5

- tatas teno 'pādhyāyena tuṣṭena tasya siddhasārasvatamantro dattaḥ. sa ca tam
 sādhayitvā paṇḍitā āgacchan mārga kāntim purīm gataḥ. tatra svaḥstrigarvasarva-
 3 svaharā sarvāṅgarūpasāubhāgyalāvanyaṣṭālinī naramohinī nāma sāmānyakanyā 'sti.
 yaḥ ca tām paṇyati, sa muhyati, kāmasya daṣāvasthāḥ prāpnoti. tadgrhe ca yo
 vasati, rātrāu tam eko rākṣaso mārayati. etat svarūpaṁ jñātvā kamalākarakas tadā-
 6 saktaḥ svapurīm gatvā nṛpāyā 'kathayat. tad ākarnya rājā tatra gataḥ sakamalā-
 karas tām kanyām dṛṣṭvā lolalocano 'bhūt. tasyām āsaktānām narāṇām saṁbhāram
 dṛṣṭvā ca rātrāu tadgrhe gataḥ, tatrā 'yātena ca rākṣasena saha saṁgrāmaṁ kṛtvā
 9 tam avadhīt. tadā pramuditā kanyā prāha: bhoḥ sattvika, mocitā 'ham adya tvayā

rākṣasāt; vāritaḥ ca narasaṁhārah. tan mayā tvadupakāra-kṛtāyā 'yam ātmā tavā
'rpito 'sti. adyaprabhṛti tvam eva me caraṇam. tadā rājño 'ktam: bhadre, yadi
12 guṇagrhyā 'si, madvacah kariṣyasi, tarhi matpriyam enaṁ kamalākaram bhaja.
tatas tām tasmāi dattvā rājā svapurim agāt.

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayī syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.

iti sīnhāsanaadvātriṅśakāyāṁ navamī kathā

10. Story of the Tenth Statuette

Vikrama obtains a magic charm from an ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 10

punar api rājā yāvat sīnhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti,
3 so 'smin sīnhāsana upaveṣṭum योग्यो भवति. rājño 'ktam: bhoḥ
puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām
rājan.

6 vikrame rājyam kurvati sati kaṇcid yogy ujjayiniṁ praty āgataḥ.
sa ca vedaḥśāstravāidyajyotiṣagaṇitabharataḥśāstrādisakalakalāvicakṣa-
ṇaḥ; kim bahunā? tatsadṛṇo 'nyo nā 'sti, sāḁṣāt sarvajña eva.
9 ekadā vikramo rājā tasya prasiddhim ḥrutvā tam āhvātum purohitam
preṣitavān. sa ca tadantikam gatvā namaskṛtyā 'bravīt: bhoḥ
svāmin, rājā bhavantam āhvayati; tatrā 'gantavyam. yogino 'ktam:

12 bho buddhiman, rājadarṇanenā 'smākam prayojanam kim asti?

bhuñjīmahi vayam bhikṣām ācāvāso vaśīmahi,

ḥayīmahi mahīprṣṭhe, kurvīmahi kim iḥvarāiḥ? 1

anyac ca:

niḥsprho nā 'dhikārī syān, nā 'kāmī maṇḍanapriyaḥ,

nā 'vidagdhaḥ priyam brūyāt, sphuṭavaktā na vañcakaḥ. 2

etad yogivacanam ḥrutvā purohito rājño 'gre sarvam tadvacanam
akathayat. tato rājā svayam eva darṇanārtham āgatya tam namas-
3 kṛtyo 'paviṣṭaḥ. tena saha goṣṭhīm kurvan yad-yat prcchati tat
sakalam api kathayati. tadanantaram atisaṁtuṣṭo rājā pratidinam
tatsamīpam āgatya nānāvidhādhyātmagoṣṭhīm kurvann ekadā tam
6 aprcchat: bhoḥ svāmin, bhavatām kati varṣāni jātāni? teno 'ktam:
bho rājan, kim etat prcchasi? nītividā puruṣeṇa svam āyur na
kathanīyam. navāi 'tāni gopyāni:

āyur vittaṁ grhachidraṁ mantraṁ āuśadhasaṁgamam,

dānamānāvamānam ca nava gopyāni kārayet. 3

anyac ca: yas tu yogiḥvaraḥ sa kālavañcanam vidhāya bahukālām
prajīvati. bho rājan, bhavataḥ sādhyitum ḥaktir asti ced aham

3 mantropadeṣaṁ dāsyāmi. rājño 'ktam: tava mantropadeṣena kiṁ
labhyate? yogino 'ktam: tena mantrasādhanena jarāmarañarahito
bhaviṣyasi. rājño 'ktam: tarhi mantram mamo 'padiṣa; ahaṁ taṁ
6 mantram sādhayāmi. tato yogī mantram upadiṣya bhaṇati: bho
rājan, amuṁ mantram brahmacāryeṇa varṣaṁ ekaṁ paṭhitvā dūrvān-
kurāir daṣāṇḍahavanam kuru. tataḥ pūrṇāhutisamayā homakuṇḍāt
9 kaṣcit puruṣaḥ phalahasto nirgatya tat phalaṁ tava dāsyati. tat-
phalabhakṣaṇena tvaṁ jarāmarañarahito vajrakāyaḥ ca bhaviṣyasi
'ti rājñe mantram upadiṣya sa yogī nijasthānaṁ gataḥ. rājā 'pi
12 varṣaṁ ekaṁ brahmacāryeṇa nagarād bahir mantram paṭhitvā
dūrvādalair daṣāṇḍahomam agnāu kṛtvā yāvat pūrṇāhutiṁ karoti,
tāvad dhomakuṇḍāt kaṣcit puruṣo nirgatya divyam ekaṁ phalaṁ
15 rājñe dadāu. rājā 'pi tat phalaṁ grhītvā puraṁ praviṣya yadā
rājamārge samāyāti, tadā kuṣṭhavyādhinā viṣṇinasarvāvayavaḥ
kaṣcid brāhmaṇo rājña āciṣaṁ prayujyā 'vadat: bho rājan, rājā
18 nāma brāhmaṇalokasya mātṛpitṛsthāne niyojitaḥ. uktaṁ ca:

rājā bandhur abandhūnām, rājā cakṣur acakṣuṣām,
rājā pitā ca mātā ca, rājā cā 'rtiharo guruḥ. 4

tarhi viṣvasyā 'rtiṁ pariharasi. anena vyādhinā mama ṣarīraṁ
naṣyati; ṣarīranācād anuṣṭhānam api naṣṭam. ataḥ sarvasyā 'pi
3 dharmakāryasya ṣarīraṁ eva sādhanam. uktaṁ ca:

api kriyārthaṁ sulabhaṁ samitkuṣaṁ,
jalāny api snānavidhikṣamāni te;
api svaṣaktyā tapasi pravartase,

ṣarīraṁ ādyaṁ khalu dharmasādhanam. 5

iti. tarhi mamai 'tac charīraṁ yathā nirāmayam anuṣṭhānayogyāṁ
bhavati, tathā kartavyam. tasya brāhmaṇasya vacanaṁ śrutvā
3 rājā tasmāi tat phalaṁ dadāu. tato brāhmaṇaḥ paraṁ samtoṣaṁ
prāpya nijasthānaṁ gataḥ. rājā 'pi svabhavanaṁ jagāma.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
6 tvayy evaṁ āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
tac chrutvā rājā tūṣṇiṁ sthitaḥ.

iti daṣamāḥkhyānam

METRICAL RECENSION OF 10

[This, in mss. of MR, is 11

spḥuratpurandarāiṣvārya yadā pāurandarāsanam
āroḍhum āicchat, pāñcālyās tathāi 'vā 'virbabhūva vāk:

3 asti ced avaninātha tavāu 'dāryaṁ tathāvidham,
siṁhāsanaṁ samāroḍhum kātukibhava, nā 'nyathā.
prthivīm vikramādītye purā rājai praṣāsati,
6 deṣāntarād ujjayiniṁ kaṣcit prāpā 'vadhūtakaḥ;

- kalākalāpakuṣalo, nigamī, tīrthakovidāḥ,
triskandhajyotiṣābhijñāḥ, cikitsājvaraṇāstravit.
- 9 tatprasiddhim mahīpālāḥ karṇākarṇikayā 'ṇṇot;
dāmbhiko *niḥspṛho nā 'yam, yady eṣyaty *antikam mama:
iti jijñāsamānas tam āhvātum kāṇcid ādiṇat.
- 12 sa mahāpuruṣo bhaktyā 'py āhūto rājapūruṣāḥ,
nāi 'cchad icchāvihāritvāt praveṣṭum rājamandiram.
tato narapatir bhikṣum didṛkṣuḥ svayam āgataḥ;
- 15 upāyanam upāniya, vavande vinayānvitāḥ.
vidadhānas tato goṣṭhīm yad-yat prēchati bhūpatiḥ,
tat-tat sarvaṁ samācaṣṭa bhikṣukaḥ saṁcayāspadam.
- 18 vicāro 'py ātmavidyāyās, tathā 'nubhavavāsanā,
prānasamṇodhanavidhiḥ pūrakaḥ kumbharecakāu,
ṣaḍbhedaṣṭāṅgavidhayo, yogasādhanaṣaḍguṇam,
- 21 haṭhayogo mantrayogo rājayogas tathā paraḥ,
dehasādhanavidyā ca, layayogasya ca kramaḥ,
nityaṁ vijñāyate rājñā goṣṭhyām tasya mahātmanāḥ.
- 24 gaṇarātre gate rājā kadācid avadhūtakam
apṛchad: bhagavan brūhi bhavatām kati hāyanāḥ ?
tato mahātmā 'py avadat: kim etad iti prēchasi ?
- 27 yogī svecchāvihārī tu na lokam anuvartate;
ṇatāyur vā sahasrāyuh svacchandam anuvartate.
tad etad kasya sāmārthyam ? iti pṛṣṭas tadā 'vadat:
- 30 sarvaṁ sādhanasāmārthyam yogād evo 'palabhyate,
ājarājanmasaṁsāraviparyayaḡatikramāt.
kālaḥ kavāṭasaṁghaṭṭakaraṇena vaḡo bhavet;
- 33 tatparā dhīratā nāma paramaṁ tatra kāraṇam,
rājaṁs, tatpararāhityān nāsāvighaṭanakriyā;
tatra jijñāsur aṣi cet, tasmān mārgaṁ vadāmi te,
- 36 yena saṁsādhitenāi 'va jarāmaraṇavarjitam
ḡariram amṛtatvāya kalpate vajrasaṁnibham.
tanmahāpuruṣavacaḡpīyūṣarasasecanāt
- 39 *jajṛmbhe bhūmipālasya pṛthak kātutakakandalī.
saṁbhramasmeranetrasya kimcid ālilitabhruvaḡ
sphuradoṣṭhapuṭasyā 'sya bhāvaṁ saṁbubudhe budhaḡ.
- 42 tatas taṁ pṛthivīpālaṁ prasīdann avadhūtakaḡ
avadat: svābhilaṣitaṁ vada rājann iti kṣaṇāt.
yenā 'maratvaṁ siddhaṁ syāt, tan me svāmin nivedyatām:
- 45 iti pṛṣṭas tadā rājñā sa tu mantraṁ upādiṇat,
tatprabhāvavidhānāni nivedya niyamāḡ saha.
siddhimantraṁ samāsāḡya gurave dattadakṣiṇaḡ
- 48 prayayāu sa tadādeḡād, anvatiṣṭhat tadā vanam.
tatra vanyaphalāḡhāro jaṭilo valkalāmbaraḡ
kṛtatriṣavaṇasnāno jajāpa prayato manum,
- 51 juhāvā 'nudināṁ dūrvāṅkurāir madhutilāir api;
varṣam ekam abhūd evaṁ vartamānasya bhūpateḡ.
tato 'gnikuṇḡdād udabhūt puruṣo nīlalohitaḡ,

- 54 phalaṁ dattvā 'maratvāya bhūbhujē 'ntaradhīyata.
siddhārtho vikramādityo yayāv ujjayinīm ṣaṇāḥ,
dadarṣa kuṭilāṁ kaṁcid vipraṁ pathi mahīpatiḥ.
57 tat kālotpannarogārtapādapāṇiḥ ṣvasan dvijāḥ
prāṇatrāṇāya bhāṣajyam ayācata mahīpatim.
tataḥ sa cintayām āsa: ne 'ha bhāṣajyam asti me;
60 purīm prāptum aṣakto 'yam; upāyaḥ ko nu vā bhavet ?
purā purāṇāḥ kecid yācyamānāḥ ca bhūbhujāḥ
dattvā priyān api prāṇān kīrtim āpur iti sthirām.
63 nā 'yam arthaṁ na vā dehaṁ na vā prāṇān sudustyaajān,
bhāṣajyam kevalaṁ vipro yācate mām ihā 'turaḥ.
mamāi 'tatphaladānena dvijasyā 'muṣya rakṣaṇam;
66 ātmānaṁ saphalīkartuṁ nūnaṁ ghaṇṭāpatho mama.
iti dattvā phalaṁ tasmāi tatprabhāvaṁ nivedya ca,
jagāmo 'jjayinīm rājā mahodāraḥciromaṇiḥ.
69 anīdṛṣasya nṛpater anarhaṁ idam āsanam.

ity ekādaśī kathā

BRIEF RECENSION OF 10

- daṣamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
ekadā rājño mahāpuruṣeṇa saha saṁgamo jātaḥ. tato goṣṭhīm kurvatā rājñā
3 bhaṇitam: āryeṇā 'maratvaṁ bhavati; tat kim apy asti ? tāvat teno 'ktam: yadi
vidyā sādhyate, tad asti. rājño 'ktam: ahaṁ sādhyāmi. tatas tenāi 'ko mantrō
dattaḥ; naktabhojanabrahmacaryabhūṣayādibhiḥ saṁvatsaraparyantaṁ mantraḥ
6 sādhyāḥ, tato daṣāṅgena homaḥ kartavyāḥ, pūrṇāhutāv agnimadhyād ekaḥ puruṣo
divyaṁ phalaṁ dāsyati; tatphalabhakṣaṇe 'maratvaṁ bhavati. tato rājñā tathāi
'va mantrasādhanāṁ kṛtam, phalaṁ labdham. phalena sahā 'gacchatā *svasti *vadan
9 vṛddho vipro rājñā dṛṣṭaḥ, tasmāi phalaṁ dattam.
putrikayo 'ktam: idṛṣam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti daṣamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 10

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalāṁ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhā-
sanam ārohati, tāvad daṣamaṇḍikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasadrṣam āudāryaṁ bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
yaḥ kasmāccana yoginaḥ parataraṁ labdhvā manuṁ, tadjapaṁ
kṛtvā, homavidhiṁ dadhad, dhutavaho divyaṁ phalaṁ labdhavān,
bhuktaṁ mṛtyujarāharaṁ, kuvapuṣe viprāya tad rogiṇe
kāruṇyāt samadād, anena sadṛṣaḥ cīvikrameṇā 'sti kaḥ ? 1
avantīpuryām vikramādityanṛpaḥ. anyadā tatro 'dyāne ko 'pi yogī samāyāto yat
prōchyate tat kathayati. tad ākarṇya rājñā svapuruṣās tatparikṣārthaṁ tatpārṇve
3 preṣitāḥ; yataḥ:
sarvatrā 'pi hi saṁbhavanti bahavaḥ pāpopadeṣapradā,
loko 'pi svayam eva pāpakaraṇe gādhaṁ nibaddhādarāḥ;

ke te sarvahitopadeṣaṇḍavyāpārīṇaḥ sādhaso,

yatsaṁsarganisaṁsarganaṣṭatamaso nirvānti amī dehinaḥ ? 2

tatas tāis tatra gatvā sa parīkṣitaḥ, sāttviko 'yam ity āhūto 'pi rājāḥ pārṣve nā
'yāti, kathayati ca: bho rājapuruṣaḥ, vyaṁ yoginas tyaktajanasaṅgāḥ, kim asmā-

3 kaṁ nrpeṇa? yataḥ:

bhūñīmahi vyaṁ bhāikṣyam, ācāvāso vaśīmahi,

ṣayīmahi mahīprṣṭhe, kurvīmahi kim iṣvarāḥ? 3.

ruṣṭāir janāḥ kim, yadi cittaṇṭis?

tuṣṭāir janāḥ kim, yadi cittatāpaḥ?

prīṇāti no nāi 'va dūnoti cā 'nyān,

svasthaḥ sado 'dāsaparo hi yogī. 4.

tatas tāis tatsvarūpaṁ rājñe proktam. tad ākarṇya rājñā cintitam:

ye nīṣprhās tyaktasamastarāgās

tattvāikaniṣṭhā galitābhīmānāḥ,

saṁtoṣapoṣāḥkavilīnavāñchās,

te rañjayanti svamano, na lokam. 5

ye lubdhacittā viṣayārthabhoge,

bahir virāgā, hr̥dī baddharāgāḥ,

te dāmbhikā veṣadharāḥ ca dhūrtā,

manāñsi lokasya tu rañjayanti. 6

tato rājā svayaṁ tatpārṣve jagāma, tatra yamanīyamāsanaprapñāyāmapratyāhārādha-
raṇādhyānasamādhītyaṣṭāṅgayogacarcām akarot. tataḥ cintitavān:

bhūḥ paryaṅko, nījabhujalatā gallakam, khaṁ vitānam,

dīpaḥ candraḥ, svam ativanitā, reṇunā cā 'ṅgarāgaḥ;

dikkanyābhīḥ pavanacamarāir vijyamāno 'nukūlam;

bhikṣuḥ ṣete nanu nrpa iva tyaktasarvāṣaṇo 'pi. 7

yasye 'yaṁ sthitiḥ sa eva dhanyaḥ, yathā:

nityānityavicāraṇā prapayinī, vāirāgyam ekaṁ suhṛt,

sanmitrāṇi yamādayaḥ, ṣamadaprapñāḥ sahāyā matāḥ;

māitryādyāḥ paricārikāḥ, sahacārī nityaṁ mumukṣā, balād

ucchedyā ripavaḥ ca mohamamatāsaṁkalpasaṅgādayaḥ. 8

tato 'ho guṇādhiko 'yaṁ nrpatir iti tuṣṭena yoginā rājñāḥ phalam ekaṁ dattam,

prabhāvaḥ ca kathitaḥ, yathā: anena bhuktaṁātreṇā 'maraṇāntaṁ ṣarīrārogyatā

3 bhavati 'ti. tat phalam ādāya rājā pathy āgacchan kenāpi roginā mahākaṣṭābhi-

bhūtena prārthitaḥ; prārthanābhaṅgabhiruḥ kṛpāsamudras tat phalam tasmāi

dattavān.

6 ato rājann idṛṣam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsanaadvātrīṇṣṭakāyāṁ daṣamī kathā

11. Story of the Eleventh Statuette

Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 11

punar api rājā ṣubhe muhūrte yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad
anyayā puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dār-

3 yavān so 'smin sinhāsana upaviṣatu. rājā 'bravīt: bhoḥ puttalike, kathaya tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, grūyatām.

6 vikrame rājyaṁ kurvati sati bhūmaṇḍale durjanaḥ piṇunas taskaraḥ pāpakarmā naro nā 'sit. anyac ca: yasya rājñāḥ sarvadā rājayacintā-mantravicāraḥ svatobalavadvāirivijayopāyavicāraḥ sa cintāturatvād
9 divārātraṁ nidrāṁ na yāti. uktaṁ ca:

arthātūrāṇāṁ na gurur na bandhuḥ;

kāmātūrāṇāṁ na bhayaṁ na lajjā;

cintātūrāṇāṁ na sukhaṁ na nidrā;

kṣudhātūrāṇāṁ na rucir na pakvam. 1

ayaṁ vikramo rājā tathā na bhavati; sarvān pratyarthibhūbhujāḥ svapādapadmācṛitān vidhāyā 'jñānatilāṅghanena rājyaṁ akarot.

3 uktaṁ ca:

ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ, brahmacaryaphalaṁ tapaḥ;

jñānamātraphalā vidyā, dattabhuktaphalaṁ dhanam. 2

ekadā rājā rājyabhāraṁ mantriṣu nidhāya svayaṁ yogiveṣeṇa de-
çāntaraṁ nirgataḥ. yatrā 'tmanaḥ cittasya sukhaṁ bhavati, tatra

3 katicid dināni tiṣṭhati; yatrā 'çcaryaṁ paçyati, tatrā 'pi kālaṁ nayati. evaṁ paryaṭatas tasyāi 'kasmin divase mahārāṇye sūryo 'staṁ gataḥ;

rājā vṛkṣamūlam ācṛityo 'paviṣtaḥ. tasya vṛkṣasyo 'pari vṛddhaç

6 ciraṁjivī nāma kaçcit pakṣirājo 'bhūt. tasya putrāḥ pāutrāç ca

prātar deçāntarālaṁ gatvā svodarapūraṇaṁ vidhāya sāyamkāle pratyekam ekāikaṁ phalam ādāya vṛddhāya tasmāi ciraṁjivīne prati-

9 dinaṁ prayacchanti. sādhu ce 'dam ucyate:

vṛddhāu ca mātāpitarāu sādhvī bhāryā sutaḥ çiçuḥ,

apy akāryaçataṁ kṛtvā bhartavyā, manur abravīt. 3

tato rātrāu sa ciraṁjivī sukhenō 'paviṣtas tān pakṣiṇō 'pṛcchat, rājā 'pi vṛkṣamūle sthitas tadvacanaṁ çṛṇoti: bhoḥ putrāḥ, nānādeçān

3 paryaṭadbhir bhavadbhiḥ kiṁ-kiṁ citraṁ dṛṣṭam? tatrāi 'kena pakṣiṇā bhaṇitam: mayā kimapy āçcaryaṁ na dṛṣṭam, param adya divase mama cetasi mahad duḥkhaṁ bhavati. ciraṁjivīno 'ktam:

6 tat kathaya, kiṁnimittaṁ duḥkhaṁ bhavati. teno 'ktam: kevala-

kathanena kiṁ bhaviṣyati? vṛddheno 'ktam: bhoḥ putra, yo duḥkhī, sa suhrde svaduḥkhaṁ nivedya sukhī bhavati. tathā co 'ktam:

suhrdi nirantaracitte, guṇavati bhr̥tye, 'nuvartini kalatre,

svāmini sāuhr̥dacitte nivedya duḥkhaṁ, sukhī bhavati. 4

tasya vākyaṁ çrutvā sa pakṣy ātmano duḥkhaṁ kathayati: bhoḥ tāta, grūyatām. asty uttaradeçe çāivālaghoṣo nāma parvataḥ; tatparvata-

3 samīpe palāçanagaram asti. tasmin parvate sthitaḥ kaçcid rākṣasaḥ

pratidinam nagaram āgatya saṁmukhāgatam kaṁcana puruṣam
 balāt parvatam nītvā bhakṣayati. ekadā tannagaravāsibhir janāir
 6 uktaḥ: bho bakāsura, tvaṁ yatheccham saṁmukhapatitam puruṣam
 mā bhakṣaya; vyaṁ tubhyam ekam puruṣam pratidinam āhārārtham
 dāsyāmaḥ. tatas tenā 'ṅikṛtam. tadanantaram janaḥ pratidinam
 9 gr̥hakrameṇai 'kāikam puruṣam tasmāi prayacchati. evaṁ mahān
 kālo gataḥ. adya mama pūrvajanmanimittabhūtasya mitrasya brāh-
 maṇasya pālī samāyātā. tasyai 'ka eva putraḥ. tam putram dadāti
 12 cet, saṁtativichedo bhaviṣyati; ātmānam prayacchati cet, bhāryā
 vidhavā bhaviṣyati, vāidhavyam punar mahāduḥkham. iti teṣāṁ
 duḥkhenā 'ham api duḥkhī saṁjātaḥ; etan mama duḥkhakāraṇam.
 15 tasya vacanam śrutvā tatratyair anyāiḥ pakṣibhir bhaṇitam: aho
 ayam eva suhṛt, yaḥ suhṛdo duḥkhena svayam duḥkhī bhavati. etad
 eva mitratvam. uktaṁ ca:

sukhini sukhī suhṛdi suhṛd duḥkhini duḥkhī svayam ca yo
 bhavati;

udite muditaḥ sindhuḥ ṣaṇi samagro 'stam ayati ca kṣiṇaḥ. 5
 tathā ca:

kṣīreṇā 'tmagatodakāya hi guṇā dattāḥ purā te 'khilāḥ;

kṣīre tāpam avekṣya tena payasā hy ātmā kṛcānāu hutaḥ;

gantum pāvakam unmanas tad abhavad dṛṣtvā tu mitrāpadam;

yuktaṁ tena jalena cāmyati; satām māitrī punas tv

idr̥ci. 6

iti pakṣiṇam vacanam śrutvā rājā yatra tan nagaram tiṣṭhati tatra
 gataḥ. tato vadhyaçilām nirikṣya tatsamīpasthitasarovare snātva
 3 vadhyaçilāyām upaviṣṭaḥ. tasmīn samaye rākṣasaḥ samāgatya
 prahasitavadanam dṛṣtvā vismitas tam bhaṇati: bho mahāsattva,
 tvaṁ kutaḥ samāgato 'si? atra çilāyām pratidinam ya upaviṣati, sa
 6 madāgamanāt pūrvam eva bhayān mriyate. tvaṁ punar mahādhaīrya-
 saṁpannaḥ prahasitavadano dṛçyase. anyac ca: yasya maṇakālaḥ
 samāyāti, tasye 'ndriyāni glāniṁ prāpnuvanti; tvaṁ punar adhikām
 9 kāntiṁ prāpya hasasi. tarhi kathaya: ko bhavān iti. rājñā bhaṇitam:
 bho rākṣasa, tava kim anena vicāreṇa? mayā parārtham eva tac
 charīram diyate; yad ātmanaḥ saṁhitam tat kuru. rākṣasena sva-
 12 manasi vicāritam: aho sādthur ayam, yad ātmanaḥ sukhabhogecchām
 vihāya paraduḥkhena duḥkhī bhavati. uktaṁ ca:

tyaktvā 'tmasukhabhogeçchām, sarvasattvasukhāiṣiṇaḥ,

bhavanti paraduḥkhena sādhuvo 'tyantaduḥkhitāḥ. 7

rājānam abravīt: bho mahāpuruṣa, parārtham çarīram prayacchatas
 tavai 'va jīvitam çlāghyam. kutaḥ:

paçavo 'pi hi jīvanti kevalātmodarambharāḥ;

tasyāi 'va jīvitam ḡlāghyaṃ yaḥ parārtham hi jīvati. 8

bhavādṛçām paropakāriṇām etac citram na bhavati. uktam ca:

kim atra citram yat santaḥ parānugrahatatparāḥ ?

na hi svadehaçāityārtham jāyante candanadrumāḥ. 9

anyac ca: bho mahāsattva, anenāi 'va paropakāreṇa tvam sarvāḥ
saṃpadaḥ prāpnoṣi. tathā co 'ktam:

paropakāravypārāparo yaḥ puruṣo bhuvi,

sa saṃpadam samāpnoti parād api ca yat param. 10

tathā ca:

paropakāraniratā ye svargasukhaniḥsprhāḥ,

jagaddhitāya janitāḥ sādhasvas tv idṛçā bhuvi. 11

evam bhaṇitvā rājānam punar abravīt: bho mahāsattva, tavā 'ham

tuṣṭo 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bho rākṣasa, tvam api mama

3 yadi prasanno jāto 'si, tarhy adyaprabhṛti manuṣyabhakṣaṇam

parityaja. anyad api: mayo 'cyamānam upadeçam ḡṇu. tathā:

yathā 'tmanaḥ priyāḥ prānāḥ, sarveṣām prāṇinām tathā;

tasmān mṛtyubhayāt te 'pi trātavyāḥ prāṇino budhāiḥ. 12

tathā ca:

janmanṛtyujarāduḥkhāir nityam saṃsārasāgare

kliçyanti jantavo ghore, mṛtyos trasanti te yataḥ. 13

maṛiṣyāmi 'ti yad duḥkham puruṣasyo 'pajāyate,

çakyas tenā 'numānena paro 'pi parirakṣitum. 14 anyac ca:

yathā ca te jīvitam ātmanaḥ priyam,

tathā pareṣām api jīvitam priyam;

saṃrakṣyate jīvitam ātmano yathā,

tathā pareṣām api rakṣa jīvitam. 15

iti rājñā nirūpito rākṣasas tadāprabhṛti prāṇimāraṇam tyaktavān;

rājā vikramo 'pi svanagaram agamat.

3 imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,

tvayy evam āudāryaparopakārādayo guṇā vartante cet, tarhy asmin

siṃhāsana upaviça. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsit.

ity ekādaçākhyānam

METRICAL RECENSION OF 11

[This, in mss. of MR, is 9

tataḥ kadācid āroḡhum āsanam samupasthitam

yathāpūrvaṃ nirundhantyaḥ pāṇcālyā vāg ajṛmbhata:

3 kathayāmi kathām ekām, avadhānaparo bhava.

asti nirdalitārātimaṇḡalo bhṛtamaṇḡalaḥ

akhaṇḡavikramodāro vikramādityabhūpatiḥ.

6 mantrinikṣiptasāmrajyaḥ kiṃkurvāṇo mahīpatiḥ

- kadācin nirayāv ekaḥ pṛthviparyāṭaneccayā.
 pathi bhraman nadīr vanyāḥ kadācie chramakarcītaḥ
 9 so 'dhityakām samadhyāsta, bhānur apy astamastakām.
 tato dinamāṇīḥ sarpatkālasarpaçiromaṇīḥ
 kṣaṇam āikṣi janāir majjan varuṇālayavāriṇi.
 12 rājā 'vatasthe tatrāi 'va bahupādasya kasyacit
 kālapuṇjikṛtadhvāntakāluṣyasya taror adhaḥ.
 tatas tatpādapachāyādviguṇikṛtavāibhavam
 15 sasāra sarvataḥ sarvanetrāndhakaraṇam tamaḥ.
 sa tatra phalavistīrṇe mahīpālo mahitale
 çīçye niḥçesabhūpālakoṭīrasthitaçāsanāḥ.
 18 tatrāi 'vā 'nokahe 'nekavihaṁgamakulākule
 ciraṁjīvi 'ti vikhyātaḥ kaçcid asti khageçvaraḥ.
 nānādigantasāmantavanavāṭīvihāriṇaḥ
 21 sa papraccha samāyātān bandhubhūtān patatṛiṇaḥ:
 mitrāṇi brūta, yuṣmābhīr yātāir āhārasiddhaye
 yat kiṁcid api tatratyam āçcaryam avalokitam.
 24 çrotuṁ kāutukinā 'nena paripṛṣṭeṣu pattriṣu
 udarambharako nāma vyāhāṣīt kaçcid aṇḍajaḥ:
 adyā 'ruṇodaye deva vimṛjya garuto vayam
 27 uḍḍiya vindhyasamayam samālokiṣma kānanam;
 ucchvasatpadmakīṇjalkagandhabandhuritāntaram,
 sphuṭapṛavālamukulasphoṭanirmuktamārutam,
 30 *sahakāraphalāsvādasaṁtuṣṭaçuḥkaçārikam,
 parituṣṭakalālāpaparapuṣṭakalākulam,
 sphurajjaladharāpūrānekakāsārabbhāsuram,
 33 kṛḍatkhagamukhabhraṣṭamīnakhaṇḍatatāntaram.
 kaṅkālukhaṇḍano nāma kaṅkas tatra suhrd vṛtaḥ;
 cintāparavaço nā 'smān viveda purataḥ sthitān.
 36 sa pṛṣṭo 'smābhīr āçṣṭa cintāsaṁtāpakāraṇam,
 viniçvasya galadbāspapūrotpīḍitalocanaḥ:
 asty atra kaçcit kravyādo dvādaçagrāmanāmakaḥ,
 39 durāçayo vindhyaguhām adhiçete 'nuvāsaram.
 kalpayanti sma tatratyās tasyā 'hāraṁ samīhitam,
 apūpasūpabahulaṁ kiṁca kaṁcana pūruṣam.
 42 tasyāi 'vaṁ vartamānasya rakṣasaḥ piçitāçīnaḥ
 kramāhāratayā kaçcin madiyaḥ kalpitaḥ suhr̥t.
 idaṁ madantaḥkaraṇe duḥkhajanmani kāraṇam;
 45 pratikartum açakyatvāt tasya çocāmi, nā 'nyathā.
 iti tasya vacaḥ çrutvā punar evam avādiṣam:
 manuṣyeṇa samaṁ sakhyam katham tava ghaṭiṣyate ?
 48 iti pṛṣṭo 'vadat sarvaṁ bhūyaḥ kaṅkas tadā 'ṇḍajaḥ:
 vaktum evam *na *jihremi pratikārākṣamaḥ katham?
 tathā 'pi yuṣmannirbandhād abhāgyo 'ham udraye.
 51 kadācit tatra gahane pāpinā pakṣighātinā
 pāpena kenacid dhīrā vitatā dikṣu vāgurā;
 rasanālampatātayā sagoṇo 'ham sadā caran

- 54 adhivāri tato daivād alagaṁ buddhivarjitāḥ.
tataḥ kṣaṇāntare kaṇṇid āgato dvijabālakaḥ,
*samidāharaṇārthāya mām adrākṣīt sa duḥkhitāḥ;
- 57 tūṣṇīm kṣaṇaṁ samāsthāya, vaṣṭikṛtya manaḥ caṇālīḥ,
tvarayā sa madabhyācam abhyāgatya kṛpāparaḥ,
vichidya vāguraṁ puṇyaḥ saganāṁ mām ajīvayat.
- 60 mamāi 'vaṁ tatprasādena tadāprabhṛti *jīvanam;
upaviṇṣṭaḥ samabhavan; nā 'radam pañcaṣottarāḥ.
tathāvidhopakartā 'dya sa me prāṇa bahiṣcarāḥ
- 63 bhakṣiṣyate rakṣase 'ti pāpaḥ ṣoḍaśi kevalam.
iti tatkaruṇālāpakaluṣikṛtacetanaḥ
nā 'dhunā 'pi *vijāntya vicāryā 'pi pratikriyām.
- 66 *udarambharakeṇai 'vaṁ *ciraṁjīvi niveditaḥ
mene: *karmaparādhināṁ jagat sarvaṁ carācaram.
ṣṇvaṁ tad vikramaḥ cīghraṁ yayāu tadrākṣasālayam;
- 69 cīlā sumahatī tatra rakṣobhojanabhājanam,
tatparyante 'sthinīcayo mṛtyukṛdācalopamaḥ.
tacchilāmadhyagaṁ bhūpaṁ rākṣasāgamanārthinam
- 72 vinā 'hārādisambhāram ūce rakṣo 'tikopanam:
are manuṣyāhataka madājñālāṅghanodyataḥ
anītvā mahyam āhāraṁ kas tvaṁ kevalam āgataḥ ?
- 75 tadā bhūpas tam ācāṣṭa: ko 'pi vāideṣiko 'smy aham;
jānātu mām adyatanaajanapratinidhiṁ bhavān.
kramāhāratayā prāptaṁ preṣayisyanti te prajāḥ;
- 78 taṁ muktvaī 'vā 'dya mām bhakṣa, rakṣodharmaṁ samācṛaya.
paropakāradakṣasya kṣitipālāciromaṇeḥ
ākarnyā 'tyadbhutaṁ vākyaṁ saṁtutoṣa sa rākṣasaḥ;
- 81 uvāca vacanaṁ: vīra, varaye 'psitam ātmanaḥ.
tataḥ savinayaṁ prāha rājā rākṣasapuṅgavam:
*sambhūtiḥ devatāyonāu, vedaṣṭrāvabodhanam,
- 84 agnihotrādir ācāraḥ sādhu sarvaṁ, na saṁcayaḥ.
kim tu *yakṣeṣu nā 'sty eva satyam, ity avagamyate;
tvaṁ vihāyā 'suram bhāvaṁ yad icchasi tataḥ ṣṇu.
- 87 tasmin niṣācaravare tathe 'ti pratiṣṇvati,
varaṁ vīravaro vavre nareṣv abhayadakṣiṇām;
tato 'vadhūya mūrdhānam rakṣaḥ sāṅgulicālanam
- 90 ṣaṇṣa: triṣu lokeṣu nā 'sti vīra tvayā samaḥ.
iti saṁtuṣṭahṛdayo varaṁ dattvā tirodadhe.
tataḥ sa vikramādityaḥ kenāpy anupalakṣitaḥ
- 93 nijam ujjayinīm prāpa sa tadānīm janādhipaḥ.
evam tvaṁ api bhojendra paropakaraṇakṣamaḥ,
hares tarhi samāroḍhum āsanaṁ; prabhaver atha.
- 96 iti pāñcālikāvākyaḥ āsanārohanoktayā
dhiyā saha mahipālaḥ sa nyavartata tatkṣaṇāt.

BRIEF RECENSION OF 11

[This, in mss. of BR, is 8

aṣṭamyā puttalikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- 3 kadācit samaye mantrivacanād rājā pṛthivīm paryaṭann astamite bhānāv araṇya-
madhya ekasya vṛkṣasya tale sthitaḥ. tāvat tasmin vṛkṣe ciraṃjīvi nāma khago
'sti. tasya suhṛdaḥ paryaṭitum gataḥ; rātrāu militaḥ santo goṣṭhīm kurvanti: kena
kim kṛtaṃ ṣṛtaṃ dṛṣṭam iti parasparena. tāvat pakṣiṇo 'ktam: adyā 'harniṇaṃ
6 mama khedo jātaḥ. kim? mamāi *kaputra eva pūrvajanmasuhṛd asti samudrama-
dhye. tatrāi 'ko rākṣasaḥ; tasya bhakṣaṇāya rājā pratidinam ekaṃ manuṣyaṃ datte.
evaṃ pālī kṛtā 'sti. tarhi prabhāte 'smatsuhṛdaḥ pālī. tenā 'smākaṃ cintā.
9 idṛṇaṃ pakṣivākyam ṣṛtvā rājā prabhāte pādūkābalena tasmin sthāne gataḥ.
tāvat tatrāi 'kā ḡlā 'sti; tatro 'pari nara upaviṣati; tato rākṣasaḥ taṃ khādayati.
tasyaṃ ḡlāyāṃ rājo 'paviṣṭaḥ. tāvad āgatya rākṣaso 'py apūrvapuruṣaṃ dṛṣṭvo 'ce:
12 tvaṃ kaḥ? kimartham ātmānaṃ kṣapayasi? tarhi ahaṃ prasanno 'smi; varaṃ
vṛṇu. rājāno 'ktam: yadi prasanno 'si, tarhi adyaprabhṛti manuṣyāhāras tyājyaḥ.
tena tathāi 'va mānitam. tato rājā puraṃ gataḥ.
15 putrikayo 'ktam: yasye 'dṛṇaṃ sattvaṃ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 11

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalābhikṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṃhāsanaṃ
ārohati, tāvad ekādaśī putrikā 'vadat: rājann asmin siṃhāsane sa upaviṣati, yasya
3 vikramādityasadṛṇaṃ āudāryaṃ bhavati. kīdṛṇaṃ tad āudāryam iti rājā prṣṭā
putrikā prāha: rājan, uktaṃ ca:

deçāntaḥ caratā kvacin nṛpatinā rātrāu mahīruṭṭala-

stheno 'rdhvasthakhageṣu khinnavayasahaḥ kasyāpi vāk saṃṣṛutā:

prātar me suhṛd antarīpanagare *bhakṣyeta hā rakṣase 'ty

āptaṃ tan nijapādūkābalavaçād rakṣārtham ātmā 'rpitaḥ. 1

avantipuryāṃ çṛivikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā nānāçaryabhr̥tabhūmaṇḍalavilokanā-
yāi 'kāki nirgataḥ. yataḥ:

disai vivihacchariyam jānijaī suyaṇaduḥjanaviseso,

appāṇaṃ ca kalijaī hiṇḍijaī teṇa puhavīe. 2

- tataḥ paryaṭan kvāpi girigahvarasthavṛkṣādhaḥ saṃdhyāsamaye sthitaḥ. tatra vṛkṣe
ciraṃjīvi nāma pakṣi vasati. tadā rātrāu tatparivārapakṣiṇaḥ parasparam avocaṃ:
3 adya caraṇāya gatena kena kim āçaryam dṛṣṭam? tatas teṣv ekeno 'ktam: mamā
'dya mahāduḥkham asti. anyāiḥ pakṣibhiḥ proktam: tava kiṃ duḥkham asti kathaya.
sa cā 'ha: manoduḥkham kasyā 'gre kathyate?

asmābhiç caturamburāçiraçanāvichedinīm medinīm

bhrāmyadbhiḥ, sa na ko 'pi nistuṣaguṇo dṛṣṭo viçiṣṭo janaḥ,

yasyā 'gre cirasameitāni hṛdaye duḥkhāni sāukhyāni vā

vyākhyāya kṣaṇam ekam ardham athavā niḥçvasya viçramyate. 3

so kovi na 'tthi suyaṇo, jassa kahijjanti hiyadukkhāni;

hiyayāu inti kaṇṭhe, kaṇṭhāu puṇo vilijjanti. 4

- tatas tāiḥ punaḥ prṣṭam: bhoḥ kathaya svaduḥkham kim? akathite na pratikāro
bhavati. tataḥ sa pakṣi prāha: samudrāntara ekaṃ dvīpam asti. tatra rākṣasasya
3 rājyam asti; tasyāi 'kāiko manuṣyo gṛhaparipāṭyā pratyahaṃ diyate. tatra mama
prāgbhavamitram asti; tasya cāi 'kaḥ putro 'sti, sa ca laghīyān. tad adya mama mit-
rasya paripāṭi samāyātā. tena me mahāduḥkham asti; yataḥ:

mitrāṇi tāni vidhureṣu bhavanti yāni;

te paṇḍitā jagati ye puruṣāntarajñāḥ;

tyāgi sa yaḥ kṛcchadhano 'pi hi saṁvibhāgi;

kāryam vinā bhajati yaḥ sa paropakārī. 5

etat svarūpaṁ vṛkṣādhaḥ sthito rājā sarvaṁ grutvā 'tyantaṁ duḥkhaduḥkhito yoga-
pādukām āruhya tasmin dvīpe gataḥ. tataḥ saṁdhyāsamaye svakuṭambasya cīkṣāṁ
3 dattvā paripāṭyā 'yātaṁ maraṇabhayena dīnavadanaṁ rākṣasabhavanapuraḥ
cīlāniviṣṭaṁ taṁ puruṣaṁ dṛṣṭvā sakarūṇaḥ grīvikramaḥ prāha: bho yāhi tvam, adya
tava sthāne 'ham asmi. teno 'ktam: kas tvam? kasmān mriyase? rājño 'ktam:
6 mama svarūpeṇa tava kiṁ kāryam? yāhi tvam. tataḥ sa rājño guṇagrahaṇaṁ
kurvan gataḥ. tato rātrāu rākṣasaḥ saṁyāto rājānaṁ sānandavadanaṁ dṛṣṭvā
prāha: bhoḥ kas tvam evaṁvidhaḥ sattvaçiromanir yo maraṇān na bibheṣi? rājño
9 'ce: matsvarūpeṇa kiṁ kariṣyasi? tvam svakāryam kuru; grhāṇa svabhakṣam;
yataḥ:

prāyeṇā 'kṛtakṛtyatvān mṛtyor udvijate janāḥ;

kṛtakṛtyāḥ samihante mṛtyum priyam ivā 'gatam. 6

tataḥ sa rākṣasaḥ pratyakṣibhūya prāha: bhoḥ sāttvika, tuṣṭo 'smi, yācasvā 'bhima-
taṁ varam. rājā 'pi jagāda: yadi tuṣṭo 'si, tarhi tvayā 'dyā 'rabhya prāṇivadho na
3 vidheyah. pratipannaṁ tad rākṣasena. tato rājā yogapādukām āruhya svapurīm
agāt. rākṣasadvipasya lokaḥ sukhi jātaḥ.

ato rājann idṛcam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanadvātriṅśakāyām ekādāśamī kathā

12. Story of the Twelfth Statuette

The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 12

punar api rājā siṁhāsanam āroḍhum yāvad āgatas tāvad anyayā
puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, etad vikramasya siṁhāsanam.
3 tasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā yasya bhavanti, so 'smin siṁhāsana
upaviṣatu. bhojeno 'ktam: kathaya tasyāu 'dāryādivṛttāntam.
puttalikā 'vadat: grūyatām rājan.
6 vikramārke rājyam kurvati sati tasya nagare bhadraseno nāma
vaṇig āsit. tasya putraḥ purandaraḥ. tasya bhadrasenasya saṁpadām
iyattā nā 'sti; param vyayaçilo na bhavati. tataḥ kāle gacchati
9 bhadraseno mṛtaḥ; purandaro 'pi pituḥ sarvasvaṁ prāpya kālōcita-
tyāgam kartum upakrāntavān. ekadā tasya priyamitreṇa dhana-
dena bhaṇitam: bhoḥ purandara, tvam vaṇikputro bhūtvā 'pi
12 mahākṣatriyakumāra iva dhanavyayam karoṣi. etad vaṇikkula-
saṁbhavasya lakṣaṇaṁ na bhavati. vaṇikputreṇai 'kākinā 'pi
saṁgrahaḥ kartavyaḥ; varāṭikāyā api vyayo na karaṇīyaḥ. upārji-

15 tam dravyam ekadā kasyāmcid āpadi puruṣasyo 'payogaṁ vrajati;
ato buddhimatā 'padarthaṁ dhanasaṁgrahaḥ kartavyaḥ. uktam ca:
āpadarthaṁ dhanam rakṣed, dārān rakṣed dhanāir api;
ātmānam satataṁ rakṣed, dārāir api dhanāir api. 1

etad vacanaṁ śrutvā purandaraḥ prāha: bho dhanada, upārjitaṁ
dravyaṁ kasyāmcid āpady upayogāya bhavati 'ti yo vadati sa vicā-
3 raḥ. yadā 'pada āyāsyanti, tado 'pārjitaṁ api dhanam naḥyati.
ato vivekinā puruṣeṇa gatasya ḥoka āgāmīno 'rthasya ca cintā na
kartavyā, paraṁ vartamānam eva vicāraṇīyam. tathā co 'ktam:
gataḥoko na kartavyo, bhaviṣyam nāi 'va cintayet;
vartamāneṣu kāryeṣu vartayanti vicakṣaṇāḥ. 2

yad bhavitavyaṁ tad anāyāsenā 'pi bhaviṣyati; yad gamiṣyati
tathāi 'va gamiṣyati. uktam ca:
bhavitavyaṁ bhavaty eva nārikelaphalāmbuvat;
gantavyaṁ gatam ity āhur gajabhuktakapitthavat. 3
na hi bhavati yan na bhāvyam, bhavati ca bhāvyam vinā 'pi
yatnena;

karatalagatam api naḥyati yasya hi bhavitavyatā nā 'sti. 4
etatpurandaravacanena niruttarī bhūto dhanadas tūṣṇīm āsit. tataḥ
purandaraḥ pitṛdravyaṁ sarvaṁ vyayam anayat. tato nirdhani-
3 kam purandaram bandhumitrādayo na mānayanti sma, tena saha
nā 'pi goṣṭhīm kurvanti. purandareṇa svamanasi cintitam: aho
mama haste yāvad dhanam abhūt, tāvad ete mitrādayo mama sevām
6 akārṣuḥ; idānīm mayā saha goṣṭhīm na kurvanti. nītir iyaṁ satyā;
yasyā 'rtho 'sti tasyāi 'va mitrādayaḥ santi. uktam ca:

yasyā 'rthas tasya mitrāṇi, yasyā 'rthas tasya bāndhavāḥ;
yasyā 'rthaḥ sa pumānī loke; yasyā 'rthaḥ sa ca paṇḍitaḥ. 5
tathā ca:

puṁsi kṣīṇadhane na bāndhavajanaḥ pūrvam yathā vartate;
sthityā kevalayā 'sthitaḥ parijanaḥ svachandatām gacchati;
lolatvaṁ suhrdaḥ prayānti; bahuḥ kim vā 'parāir bhāṣaṇāir?
bhāryāyā api niṣcitam gatadhane nāi 'vā 'daras tādṛḥ. 6
tathā ca:

yasyā 'sti vittaṁ sa naraḥ kulīnaḥ,
sa paṇḍitaḥ sa śrutavān guṇajñāḥ;
sa eva vaktā sa ca darṣaṇīyaḥ;
sarve guṇāḥ kāñcanam ācraiyanti. 7 api ca:
avyayavato 'pi dhaninaḥ svajanasahasraṁ bhavet padastha-
sya;
bhraṣṭadhanasya hi satataṁ bandhur api mukhaṁ na darṣa-
yati. 8 tathā ca:

vanāni dahato vahneḥ sakhā bhavati mārutaḥ;

sa eva dīpanācāya; kṛṇe kasyā 'sti sāuhrdam ? 9

ato dāridryān maraṇam eva varam. uktam ca:

uttīṣṭha kṣaṇamātram udvaha sakhe dāridryabhāraṁ mama,
grāntas tāvad ahaṁ ciraṁ maraṇajam seve tvadiyam
sukham;

ity uktam dhanavarjitasya vacanaṁ śrutvā cmaṣāne çavo

dāridryān maraṇam varam param iti jñātvāi 'va tūṣṇīm
sthitāḥ. 10 tathā ca:

dāridryāya namas tubhyam! siddho 'haṁ tvatprasādataḥ;

jagat paçyāmi yad ahaṁ, na mām paçyati kaçcana. 11

tathā ca:

mṛto daridraḥ puruṣo, mṛtam māithunam aprajam,

mṛtam açrotriye dānam, mṛto yāgas tv adakṣiṇaḥ. 12

ity evaṁ vicārya deçāntaraṁ gataḥ. paribhraman himācalasamīpa-
sthitam nagaram ekam agamat. tasya nagarasya nā 'tidūre veṇūnām

3 vanam abhūt. svayam grāmābhyantaraṁ gatvā rātrāu kasyacid
grhe vedikāyām supto 'rdharātrasamaye veṇuvanamadhye rudantyaḥ
kasyāçcit striyo hāhākāro 'bhūt: bho mahājanāḥ, mām paritrā-

6 yadhvam paritrāyadhvam; eṣa ko'pi rākṣaso mām mārayati 'ti roda-
nam agraūṣīt. tataḥ prabhātasamaye grāmavāsino janān apreçchat:
bho mahājanāḥ, kim evam atra veṇuvane ? kā strī rātrāu rodati ?

9 tāir uktam: atra vane pratidinam evaṁ rātrāu rodanadhvaniḥ çrūyate;
param tu ko'pi bhayān na gacchati na vicārayati ca. tataḥ puranda-
raḥ svanagaram āgatya rājānam adrākṣīt. tato rājā prṣṭaḥ: bhoḥ

12 purandara, deçāntaraṁ paribhramatā tvayā kim apūrvam dṛṣṭam ?
tataḥ purandaro veṇuvanavṛttāntam akathayat. rājā tat kāutukam
çrutvā tena saha tan nagaram āgatya rātrāu veṇuvanamadhye striyā

15 rodanaçabdam çrutvā yāvad vanamadhye praviçati, tāvad atibhayaṁ-
karaṁ rudantiṁ anāthām striyaṁ mārayantaṁ rākṣasam ekam apaç-
yat; abravīc ca: re pāpiṣṭha, striyam anāthām kimarthaṁ mārayasi ?

18 rākṣaseno 'ktam: tava kim anena vicāreṇa ? tvam ātmano mārgeṇa
gaccha, anyathā vṛthāi 'va mama hastena mariṣyasi. tata ubhayor
yuddham jātam, rājñā mārīto rākṣasaḥ. tadā sā strī samāgatya

21 rājñāḥ pādayoḥ patitvā bhaṇati: bhoḥ svāmin, tava prasādān mama
çāpasya 'vasānam abhūt; mahato duḥkhasāgarād uddhṛtā tvayā 'ham.
rājā bhaṇati: kā tvam ? tayo 'ktam: çrūyatām. asminn eva nagare

24 mahādhanasaṁpannaḥ kaçcid brāhmaṇo 'bhūt. tasya bhāryā 'haṁ
vyabhicāriṇi; mama tasyo 'pari prītir nā 'sti, tasya mamo 'pari mahān
anurāgo vartate. rūpādigarvayuktā 'haṁ tena sambhogārtham āhūtā

27 na gacchāmi. tato yāvajjivāṃ kāmasaṃtaptāḥ sa mama patir dehāva-
sānasamayē mām aṇapat: kim iti, he durācāre pāparūpe, yathā
yāvajjivāṃ tvayā mama saṃtāpaḥ kṛtāḥ, tathāi 'va veṇuvanavāsī kaṇ-
30 cid rākṣaso 'tibhayamkararūpo rātrāu tvām anicchantiṃ suratārthan
pratidinam mārayatu. iti tena ṇaptā 'ham. punaḥ ṇāpasyā 'vasānam
mayā yācitam: kim iti, bho nātha, ṇāpasyā 'vasānam dehi. teno
33 'ktam: yadā paropakārī mahādhāiryasaṃpannaḥ puruṣaḥ kaṇcit
saṃgatyā rākṣasaṃ mārayiṣyati, tadā tava ṇāpavasānam bhaviṣyati.
tarhi tvayā 'ham ṇāpān mocitā. mama prāṇaḥ ṇarīrān nirgacchanti;
36 mama navaghaṭaparipūrṇam suvarṇam asti. tad vṛthā yāsyati.
tvām tad grhāṇe 'ti dhanasthānam rājñe nivedya prāṇān atyajat.
rājā 'pi tan navaghaṭaparipūrṇam dhanam purandarāya vaṇije dattvā
39 tena saho 'jjayinīm gataḥ.

puttalike 'mām kathāṃ kathayitvā rājānam abravīt: bho rājan,
evaṃvidham dhāiryam āudāryam tvayi vidyate cet tarhy asmin
42 siṃhāsana upaviṇa. etac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

iti dvādaṣāḥkhyānam

METRICAL RECENSION OF 12

punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
arundhan madhurāir evaṃ vacobhiḥ sālabbhañjikā:

- 3 rājāṃ chṛṇuṣva madvākyam, avadhāya manaḥ kṣaṇam.
vikramādityabhūpālabbhujadaṇḍābhiraṇṇite
bhadrāsena vaṇig abhūd dhanādhyāḥ puṭabhedane.
6 *dhanadasye 'va tasyā 'sann anantā dhanasaṃpadaḥ;
sarveṣāṃ api lokānām upakārāya kevalam.
nāmnā purandaraḥ putras tasyā 'sid bhūpurandaraḥ,
9 tyāgabhogāikanirato virato dravyasaṃcaye.
gate pitari kālena bhadrasene purandaram
tyāgabhogāikaniratam avocann āptabāṇḍhavāḥ:
12 aho purandara dravyam vināṇayasi kevalam,
na tu saṃcayabuddhis te; dravye naṣṭe vṛthā bhavet;
dhanādhyasyai 'va sidhyanti puṃsaḥ sarve manorathāḥ;
15 jīvato 'pi mṛtasye 'va sarvaṇyā daridratā.
vidyātapogunācārāir hīnā api mahītale
dhanādhyāḥ sukhān edhante; na vyayithā vṛthā dhanam.
18 āpadambhodhimagnānām dhanam nistārasādhanam;
durudarkam ato bāla bālīṇam muṇca ṇemuṣim.
ity udiritam ākarṇya smayamāno madāṇḍhadhiḥ,
21 babhāṣe sa girām dantakāntidhātām ivo 'jjvalām:
tyāgabhogāu parityajya dhanam duḥkhena saṃbhṛtam
upabhokṣyāmi paṇṇād ity eṣā mūrkhavicāraṇā.
24 dhānyāni kirṇāni yathā prthivyāḥ
saṃmārjanī saṃcinute samantāt,

lubdhas tathā saṁcīnute dhanāni;

- 27 dātā ca bhoktā ca paraḥ ca teṣāṁ.
na tyāgāya na bhogāya yasya syāt tādṛṣaṁ dhanam,
tad eva vipadāṁ mūlam, iti vidvadbhir igitam.
- 30 tatra mūlaṁ dhanam nāma, prāṇināṁ iha jīvanam;
kevalaṁ sambhṛtaṁ dravyaṁ tadā *kadupakāraḥ ?
saṁpadas tyāgabhogābhyāṁ bhoktavyā buddhiçālinā;
- 33 vṛthā saṁcīnavataḥ puṁso vidhatte vidhir anyathā.
etaḥ dvayaṁ karomy adya; kiṁcid drakṣyāmy ataḥ param !
iti cintāmbudhāu na *syād; ity āste pūrvabhāṣitam:
- 36 gate çoko na kartavyo, bhāvināṁ nāi 'va cintayet;
vartamāneṣu bhāveṣu vartetāi 'vaṁ vicakṣaṇaḥ.
bhavitavyaṁ bhavaty eva, nārikelaphalāmbuvaḥ;
- 39 gantavyaṁ gacchati tathā, gajabhuktakapitthavat.
pratyudīritam etāvat tena devopajīvinā,
vacobhir āñcitāir evaṁ nīrasteṣv ātmabandhuṣu,
- 42 tato 'vasthāpitadravyam upabhogāya me bhavet,
akhilaṁ dhanam arthibhyo bhūyaḥ prādāt purandaraḥ.
tasya viçrāñitāçesadraviṇasya suhrjjanāḥ
- 45 daridraṣyā 'bhavan sarve prahāsāikaparāyaṇāḥ.
tataḥ saṁpannasamāsāravāirāgyo 'bhūt purandaraḥ,
akimcanatayā dīno manasy evaṁ acintayat:
- 48 yasmiṁ jāne naro jīvaty ucchrito bhūrisaṁpadā,
sa tatrāi 'va daridraç cet, kiṁ nu kaṣṭataraṁ tataḥ ?
iti saṁcintya bandhūnāṁ ānāḥlokanākṣamaḥ
- 51 ujjayinyā vinirgatya caran sa madhurāṁ gataḥ.
çrāntas tatra sa kasyāçcid brāhmaṇyā bhavanam yayāu;
visrastasarvāvayavo nidadre mudritekṣaṇaḥ.
- 54 athā 'sāu tatpurodyānabilvāṭavyāṁ muhur-muhur
krandantīm hā hatā 'smi 'ti kāmciç çuçrāva kātaraṁ.
ke 'yaṁ nārī mahāprājñā brūta kene 'ha tādyaḥ ?
- 57 pṛṣṭāḥ purandareṇāi 'vaṁ te yathājñātam ūciḥ:
kāraṇaṁ tu na jānīmo, rava eṣa pratikṣaṇam.
itthaṁ sa tāir abhīhito hr̥di çāṅkāṅkuraṁ vahan,
- 60 paribhrāmya bhuvam bhūyaḥ pratipede nijāṁ purīm.
sa drṣṭvā vikramādityam, tena pṛṣṭo nīrāmayam,
utsukaḥ kātukākhyāne yathāvagatam abhyadhāt:
- 63 ahaṁ deva purā devapādapadmopajīvinā
pitṛā samārjitaṁ dravyaṁ kṛtavān arthisārthasāt;
tato vittavihīnasya mama kṛcchreṇa jīvataḥ
- 66 tīrthaparyātanotkanthā, vihāya ca gṛhaspṛhāṁ,
ito nirgatya nagarād dāridryagrahapīḍitaḥ
ā himācalakāt sveccham mahītalam acārīṣam.
- 69 tato nirgatya kedāram upetya tata āgataḥ
madhurāṁ dhanasaṁpattyā madhurāṁ svaḥpuropamām;
sphuratsāudhavihārīṇyo yatra purī amaraṅganāḥ
- 72 aṣṭamyāṁ pūrayanti 'ndor ardham svaḥkāitakīdalāḥ;

- yatra prāsādaçikharā jvalanmāṇikyamañjulāḥ
bālātapāruṇachāyām akāle 'pi vitenire.
- 75 indranīlamanichāyām *atha rātriṣu yatpure
pibanti mugdhā mugdhānām cakorā mukhacandrikām.
tatra vibhrāmya kasyāçcit sadane niçi nidritaḥ;
- 78 kasyāçcid aham açrāuṣam ākrandam atidūratam,
hā hatā 'smi hatā 'smi 'ti rudantyāç ca muhur-muhuh.
tadāprabhṛti bhūnātha tadyoṣidrakṣaṇākṣamam
- 81 mām anātham ivā 'sādyā karuṇā bād hate bhr̥çam.
itthaṁ purandaravaco vīraḥ çrutvā viçām patiḥ
nirjagāma sa tenāi 'va karavālāikasādhanaḥ.
- 84 ādityavikramādityāv ativāhitavāsarāu,
tāu vanam bhuvanam sphitam param co 'bhāv avāpatuḥ.
rajanīramanītārahārodbhāsanamaṇḍite
- 87 uj̥j̥mbhite tamahstome kālakaṇṭhagalatviṣi,
karavālātijihvālakarālabhujapannagaḥ
saha vāçyena vijane tasthāv avahito nr̥paḥ.
- 90 atrāntare yātudhānakaçāghātaniṇḍita
cukroçā 'prāptaçaraṇā karuṇākulitākṣaram.
tataḥ praviçya bhūpālo rātrāu rātricarālayam
- 93 dadarça vanitām ārtām nikaṣā nikaṣātmajam.
tataḥ kṛpālur avadad: rakṣitā 'ham samāgataḥ —
mā bhāṣiṣi abale — duṣṭarakṣaḥṣaraṇadikṣitaḥ.
- 96 ity āçvāsya girā bālām dadarça purataḥ sthitam
dāvanalaparipluṣṭamahādrim ivā jaṅgamam.
tatas tatarja tam rājā vākyāir virarasānvitāiḥ:
- 99 viddhi mām vikramādityam, muñca bālām, na cec chr̥ṇu!
adya nirbhidyā vakṣas te matkāukṣeyakadhārayā
dhunomi rudhirāugheṇa bhūtavetālādākinīḥ.
- 102 tvayy adya patite bhūmir viçīryatsam̐dhibandhanā
kalpāntāçaninirghātaghātanaṁ saṁsmariṣyati;
vartiṣyate 'dyaprabhṛti nirvṛtiç ca suparvaṇām.
- 105 striyam maccharaṇe loke kaḥ pumān bādhitum kṣamaḥ ?
evam uktaḥ sakopena bhūpena, sphuritādharaḥ
babhāse danturāir dantāiḥ prakāçitadigantaraḥ:
- 108 vṛthā vikatthase kṣudra kṣatrabandho mamā 'grataḥ;
vikramo yadi te bhūpa vidyate, darçayā 'dhunā;
narāṭikabalaṁ nāmnā dundubher vaṇçaśambhavam
- 111 mām na jānāsi; kiṁ mūḍha glāpayiṣye gadāhataiḥ ?
purā maddantasam̐lagnās tvādr̥çāḥ kikasottaraḥ;
adyā 'pi na ca niryānti; paçya daṁṣṭrāntaram mukhe !
- 114 ityanyonyoddhātālāpāir jñāpitātmaparākramāu
yuyudhāte mahāvīrāu vikramādityarākṣasāu;
mahokṣāv ivā garjantāu, çārdulāv ivā kopitāu,
- 117 yuyudhāte tathā 'nyonyam prabhinnāv ivā vāraṇāu.
anyonyayuddhasam̐ghaṭṭasphuliṅgotkarabhīṣanam
ativelam avartiṣṭa yuddham adbhutahastayoḥ.

- 120 parasparāyudhāghātakṣatajāruṇavīgrahāu
samam udvahato *lakṣmīm tāu *gārikagīrīndrayoḥ.
*gadāsūbhīṣaṇasphoṭasaṃghaṭṭanamahāravāt
- 123 kakubho mukharibhūtāḥ stuvantī 'va mṛdham tayoḥ.
tataḥ kṣaṇena kṣaṇadācaram ātmabalena saḥ
cakāra dharanīpālāḥ prāṇahīnam mahābalaḥ.
- 126 tacchiro maṇḍalāgreṇa bibhīde maṇḍaleṣvarah;
maṇḍalāgre mahāyudha ittham dāityam vyadārayat.
prasūnavṛṣṭir gaganāt papāta nṛpamūrdhani,
- 129 praseduḥ kakubhaḥ sākam ūrtāyā vadanendunā.
tato nṛpas tām prāleyanirmuktām iva padminīm
ālokyā 'cāvāsāyām āsa tatkalocitavākpriyāḥ.
- 132 kā 'si tanvaṅgi kasyā 'si, gṛhītā rakṣasā katham ?
yadi karnāpatham prāptum योग्या ced, akhilaṁ vada.
iti rājanyamūrdhanyavāksudhārasasecanāt
- 135 jāṛmbhe hṛdaye tasyā vaktum kautūhalāṅkuraḥ:
asty avantīpure vidvān dharmācarme 'ti vīrutah;
santaḥ chaṁsanti yaṁ loke pratirūpaṁ bṛhaspatēḥ.
- 138 aham kāntimatī nāma bhāryā tasya mahātmanah,
kenāpi kāyadoṣeṇa prāpitā kuladūṣaṇam.
mama duḥṣīlatām evaṁ jñāpito nijabāndhavāḥ,
- 141 vicāryā 'vadyatām strīṇāṁ vāgvajram ajahān mayi:
adyaprabhṛti duḥṣīle rakṣasā niḥi kānane
kaṣābhīghātāḥ krandantyaḥ tatphalaṁ te bhaviṣyati;
- 144 yadā kālāntare kaṣcid asahāyo mahīpatiḥ
nihaniṣyati tad rakṣaḥ, tadā mokṣo bhaviṣyati.
adya dāivānurodhena vīreṇa mahatā tvayā
- 147 aham vimocitā, kartum karavāi pratyupakriyām.
tvayā vyāpāditasā 'sya rakṣasaḥ pūrvasaṁcitam
dhanam asti dhanādhyakṣanidhigarvavināṣanam.
- 150 atrāi 'va devāyatanaṁ, pūrveṇa mahatī ṣilā,
tām uttareṇa kroṣārdhe nikṣiptam tad dhi rakṣasā.
tad gṛhāṇa mahārāja; yāsyāmy aham atho gṛhaṇ;
- 153 pūrṇo mayi sadā bhūyāt tvatprasādasudhānidhiḥ.
iti rājānam āmantrya gatāyām viprayoṣiti
tad dhanam vaṇije sarvaṁ dattvā prāyaṇ nṛpaḥ purīm.
- 156 evaṁ bhojamahīpāla tvaṁ cet tādṛṣasāhasaḥ,
*tādṛṣatsattvamahāudāryaḥ, sīnhāsanam alamkuru.

iti dvādaśī kathā

BRIEF RECENSION OF 12

[This, in mss. of BR, is 11

ekādaśyā putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

vikramārkaśya nagara ekasya vaṇijaḥ saṁpadām anto nā 'sti. sa kālakrameṇa
3 nidhanaṁ gataḥ. tatas tasya putreṇa dravyam amārge kṣiptam. atha mitrāḥ
ḥṣikṣito 'pi teṣāṁ vacanaṁ na karoti. ittham tasmin dravye kṣapite sati nirdhano
bhūtvā deḡāntaraṁ gataḥ. tato mārgē gacchan nagaram ekaṁ gataḥ. tatrāi 'kaṁ

- 6 vanam asti. tatra vane rātrāv ekā nāry ākrandati: bhoḥ ko'pi mām rakṣatu. evam ākarṇya sa nagaralokaṃ prṣṭavān; tato lokena kathitā: atrāi 'ko rakṣaso nāri eā 'sti; tasyā ālāpākrandanaṃ nityam ākarṇyate, punaḥ ko'pi kim asti 'ti ṣodhayitum
- 9 na caknoti. idrṣaṃ drṣtvā sa vanikputraḥ punar api nagaraṃ gataḥ; rājne vṛttāntaṃ niveditam. tato rājā carmakhaḍgaṃ gṛhītvā tena saha niḥṣṭaḥ; tan nagaraṃ prāp-
taḥ. tāvad rātrāu tasmin vane nāryā 'kranditam. tad ākarṇya tena cābdena saha
- 12 rājā rātrāu nirgataḥ. tāvad eko rakṣaso nārīm ādradārukaṣākhāyām mārayati. tato dvayoḥ saṃgrāmo jātaḥ; tato rājñā rakṣaso nihataḥ. tato nāryā rājne niveditam: rājan, tava prasādena mama karmakhaḍgaṃ jātā. rājño 'ktam: tvaṃ kā? tayo
- 15 'ktam: aham asmin nagara ekasya viprasya bhāryā. mayā tūruṇyamadena patir vañcitāḥ. tato mamā 'vasthayaḥ dehaṃ tyajatā bhartrā ṣāpo dattaḥ: rakṣasas tvām aṭavyām rātrāu vyāpādayiṣyati. paṇḍānugrahaḥ kṛtaḥ: yadā ko'pi naro rakṣasaṃ
- 18 vyāpādayiṣyati, tadā tava muktir bhaviṣyati. tatas tava prasādena nistīrṇyā mama navaghaṭadravyāṇi svikuru. rājño 'ktam: strīdhanam agrāhyam. tayo 'ktam: sāmpratāṃ mama prāṇā yāsyanti; tarhi mama dravyaṃ tvayo 'pabhoktav-
- 21 yam. tato rājā dravyaṃ vanije dattvā nagaraṃ gataḥ.
rājann idrṣaṃ āudāryaṃ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekādaśī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 12

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalāṃ abhiṣekasāmagriṃ kṛtvā yāvāt siṃhāsa-
nam adhirohati, tāvad dvādaśī putrikā 'vadat: rājann asmin siṃhāsane sa upaviṣati
- 3 yasya vikramādityasadṛṣaṃ āudāryaṃ bhavati. kīdrṣaṃ tad āudāryam iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṃ ca:
vanījyopārjitarddhir dhanapatisadṛṣaḥ ko'pi vāiṣyo mṛtas, tat-
putraḥ pāitryādimitrāir: dhanam idam arare 'sadvyayān mā vināṣiḥ!
ity āucityopadeṣaṃ kumatir agaṇayaṃ jātadaridryamudro
bhrāmyan deṣāntar ekaṃ vipinam upagataḥ ṛṣiphalānām viṣalam. 1
kroṇāntiṃ tatra rātrāu strīyam ayam aṣṛnot. tanmukhenā 'khilāṃ tac
chrutvā ṛṣivikramārko niṣi niṣitalasaddhāranistrīṇādhārī
gatvā strīākroṇarakṣaḥ samiti nihataṃ; sā vadhūr bhartṛduḥkhān
nirmuktā svarṇakumbhān adita nava, dadāu vāiṣyaputrāya tān saḥ. 2
avantīpuryāṃ ṛṣivikramanrpaḥ. bhadraseno vyavahārī; tatputraḥ purandaraḥ.
pitary uparate pitur lakṣmīpurandaro līlayā vilasan, svajanār vāritaḥ, yathā: bhoḥ,
- 3 asadvayam mā kuru; rakṣitā ca lakṣmīḥ kamapy upayogam āyāti; lakṣmīyāi 'va
puruṣasya mahattvam; yataḥ:
vārām rācīr asāu prasūya bhavatiṃ ratnākaratvaṃ gato;
lakṣmī tvatpatibhāvam etya murājij jātas trilokīpatih;
kandarpo janacittanandana iti tvannandanatvād abhūt;
sarvatra tvadanugrahaṇayini manye mahattvasthitiḥ. 3
lakṣmīyā 'guṇā api guṇā bhavanti; yataḥ:
ālasyaṃ sthīratām upāiti, bhajate cāpalyam udyogitām;
mūkatvaṃ mitabhāṣitām vitanute, māugdhyāṃ bhaved ārjavam;
pātrāpātravicārabhāvaviraho yacchaty udārātmatāṃ;
mātar lakṣmī tava prasādavaṇato doṣā api syur guṇāḥ. 4
etat svajanavacanāṃ ṣrutvā teno 'ktam:

gate çoko na kartavyo, bhaviṣyaṁ nāi 'va cintayet;

vartamānena kālena vartayanti vicakṣaṇāḥ. 5

bhavitavyaṁ bhavaty eva, nālikeraphalāmbuvat;

gantavyaṁ gatam ity āhur, gaḇabhuktakapitthavat. 6

tatas tena pitro 'pārjitaṁ vittaṁ sarvaṁ api dattaṁ bhuktaṁ ca. tataḥ kālena nirdhanaḥ svajanāḥ parābhūtaḥ.

varaṁ vanaṁ vyāghragajendrasevitaṁ,

drumālayaḥ pattraphalāmbubhojanam;

trṇāḥ ca çayyā 'varajirṇavalkalaṁ,

na bandhumadhye dhanahīnajīvitam. 7

iti saṁcintya deçāntaraṁ gato bhrāmyan malayācalopāntapuram̐ gataḥ. tatra rātrāu kasyā api striyāḥ karuṇasvareṇa dīnavacanāi rodanaṁ çrutvā prātar

3 lokān aprcchat. tāir uktam: na jñāyate, pratyaham iyaṁ kācit strī roditi; tenā

'riṣṭaçaṅkayā cā 'smatpuram̐ atyantabhayākulam asti 'ti svarūpaṁ jñātvā tena purandareṇa rājñe vijñaptam. rājā tu kātukāt tatpuram̐ gataḥ. rātrāu khaḍgam

6 ādāya velāvane sthitaḥ. strīrodanaṁ çrutvā tatpārçve gato mahābhayaṁkaram̐ rākṣasaṁ kaçāghātāḥ striyaṁ tāḍayantaṁ dṛṣtvā karuṇāparo nṛpas tam uvāca:

re rākṣasa, strīvadhaṁ kiṁ karoṣi? yadi bhujabalam asti, tarhi mayā saha yuddhaṁ

9 kuru. tato dvayoḥ saṁgrāme rājñā rākṣasavadhaḥ kṛtaḥ. taṁ dṛṣtvā strī rājānaṁ tuṣṭāva: bho virādhivīra, tava prasādena sukhini jātā 'smi 'ti. tato rājā prāha:

bhadre, kā 'si tvam? tatas tayo 'ce: ahaṁ brāhmaṇapatnī; mama patir mayi

12 bādham āsaktaḥ, paraṁ kenāpi karmaṇā sa mama na rocate. tena duḥkhena mṛto 'yaṁ rākṣaso jātaḥ; sa ca pratyahaṁ pūrvavāireṇā 'gatya rātrāu mām tāḍayati. tad

adya tvatprasādenā 'haṁ sukhini jātā; gato 'yaṁ mamō 'padravaḥ. tava ca puru-

15 ṣottamasya pratyupakāraṁ kartum anīçā kiṁ karomi? param asmatsaṁtāne ko'pi nā 'sti 'ti navakalaçā hemamayāḥ santi, tān gṛhṇāna tvam. tava yad dīyate, tat sarvaṁ

stokam eva. tato rājā tad dravyaṁ lilayāi 'va purandarāya dattvā svapurim̐ agāt.

18 ato rājann idṛçam̐ āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin̐ sinhāsane tvam upaviça.

iti sinhāsanaadvātriṅçakāyāṁ dvādaçī katha

13. Story of the Thirteenth Statuette

Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness

SOUTHERN RECENSION OF 13

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin̐ sinhāsana upaveṣṭuṁ sa eva samarthaḥ, 3 yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. bhojarājo 'vadat: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikā vadati: çṛṇu rājan.

6 ekadā vikramārko rājyabhāraṁ mantrivarge nidhāya svayaṁ yogiveṣeṇa pṛthviparyāṭanaṁ kartum̐ nirgataḥ. grāma ekāṁ rātrim̐ nayati, nagare pañcarātrīr gamayati. evaṁ paribhramann̐ ekadā

9 nagaram̐ ekam̐ agamat. tannagarasamīpasthitanadītaḥ devālayam̐

ekam āsit. tasmin devālaye sarve mahājanāḥ pāurāṇikāt purāṇam
 12 ṣṇvanti. rājā 'pi nadyām snātvā devālayam gatvā devam namaskṛtya
 mahājanasamīpa upaviṣṭaḥ. tasmin samaye pāurāṇikaḥ purāṇavā-
 kyāni paṭhati:

anityāni ṣarīrāṇi, vibhavo nāi 'va ṣaṣvataḥ;
 nityam saṁnihito mṛtyuḥ; kartavyo dharmasaṁgrahaḥ. 1
 ṣrūyatām dharmasarvasvam, yad uktaṁ ṣaṣtrakṣṇibhiḥ;
 paropakāraḥ puṇyāya, pāpāya parapiḍanam. 2
 yo duḥkhitāni bhūtāni dṛṣṭvā bhavati duḥkhiṭaḥ,
 sukhitāni sukhī cā 'pi, sa dharmam veda nāiṣṭhikam. 3
 nā 'to bhūyāns tato dharmāḥ kaṣcid anyo 'sti dehinām,
 prāṇinām bhayabhītānām abhayaṁ yaḥ prayacchati. 4
 param ekasya sattvasya pradātur jīvitam varam,
 na ca viprasahasrebhyo gosahasram dine-dine. 5
 abhayaṁ sarvabhūtebhyo yo dadāti dayāparaḥ,
 tasya dehavimuktasya kṣaya eva na vidyate. 6
 hemadhenudharādīnām dātāraḥ sulabhā bhuvi,
 durlabhaḥ puruṣo loka sarvajīvadayaḥ. 7
 mahatām api yajñānām kālena kṣīyate phalam;
 dattvā 'bhayaṁ pradānasya kṣaya eva na vidyate. 8
 dattam iṣṭam tapas taptam tīrthayātrā ṣrutam tathā,
 sarvāṇy abhayadānasya kalām nā 'rhanti ṣoḍaṣim. 9
 catuḥsāgaraparyantām yo dadyād vasudhām imām,
 yaḥ cā 'bhayaṁ ca bhūtebhyas, tayoṛ abhayado 'dhikaḥ. 10
 adhruveṇa ṣarīreṇa pratikṣaṇavinācinā
 dhruvam yo nā 'rjayed dharmam, sa ṣocyo mūḍhacetanaḥ. 11
 yadi prāṇyupakārāya deho 'yam no 'payujyate,
 tataḥ kim upakāro 'sya pratyaham kriyate nṛbhiḥ ? 12
 ekataḥ kratavaḥ sarve samagravaradakṣiṇāḥ,
 ekato bhayabhītasya prāṇinaḥ prāṇarakṣaṇam. 13

kim bahuno 'ktena ?

paropakāravypāraparo yaḥ puruṣo bhuvi,
 sa saṁpadaṁ saṁapnoti parād api ca yat param. 14

asmin purāṇakathanasamaye kaṣcid brāhmaṇaḥ patnyā saha nadīm
 uttaran mahāpūreṇa nīyamāno hāhākāram kurvan naditate purā-
 3 ṇaṣrotṭṇ mahājanān prati vadati: bho bho mahājanāḥ, dhāvadhvam
 dhāvadhvam, eṣa vṛddhaḥ sapatnīko brāhmaṇo 'ham nadīpravāheṇa
 balān nīye; yaḥ ko'pi sattvādhiko dhārmiko mama sapatnīkasya
 6 jīvadānam dadātu. jaleno 'hyamānasya dhvanīm ṣrutvā te mahā-
 janāḥ sarve 'pi sakāutukam paṣyanti; na ko'pi tasyā 'bhayaṁ prayac-

chatī, na pravāhād apānetuṁ nadīmadhye praviṣati. tato vikramārko
 9 rājā mā bhāṣīr iti tasyā 'bhayaṁ dattvā nadīmadhye praviṣya patnyā
 saha taṁ brāhmaṇaṁ mahāpūrād ākṛṣya taṭam ānītavān. brāhmaṇo
 'pi svasthaḥ san rājānam avadat: bho mahāsattva, mamāi 'tac
 12 charīraṁ pūrvam mātāpitṛbhyām utpannam; idānīm tvatsakāṇād
 dvitīyaṁ janma prāptam. ataḥ prāṇadānān mahopakāriṇas tava
 kimapi pratyupakāraṁ na kariṣyāmi cet, mama jivitaṁ vyartham eva.
 15 tasmād godāvaryudakamadhye mayā dvādaçavarṣaparyantaṁ nāma-
 trayajapaḥ kṛtaḥ, tat puṇyaṁ tubhyaṁ diyate. anyac ca: yat
 kṛcchracāndrāyaṇādinaḥ kimapi sukṛtam upārjitaṁ asti, tat samagraṁ
 18 tvam gṛhāṇe 'ti bhaṇitvā rājñe tat sarvaṁ puṇyaṁ samarpyā 'ṣiṣam
 dattvā patnyā saha nijasthānam jagāma.

tasmin samaye 'tibhayaṁkararūpaḥ kaçcid brahmarākṣaso rājasamī-
 21 pam āgataḥ. rājā 'pi taṁ drṣtvā 'vadat: bho mahāpuruṣa, kas tvam ?
 teno 'ktam: aham atrāi 'va nagare brāhmaṇaḥ kaçcit sarvadā duṣprati-
 grahajīvy ayājyayājakaç ca tathā vidyāgarvāt sarvān vṛddhān maha-
 24 taḥ sādhuṁ dūṣayāmi. tatpātakaavaçād asmin purahsthitāçvatthapā-
 dape brahmarākṣaso bhūtvā 'tyantaduḥkhito daçavarṣasahasraṁ
 tiṣṭhāmi. adya bhavator ubhayor goṣṭhīm çrutvā samāgato 'ham
 27 tavā 'ntikam. tarhi bhavān mahādroma iva sakalajagadupakārī.
 rājño 'ktam: kim yācyate tvayā ? teno 'ktam: idānīm brāhmaṇena
 yat sukṛtaṁ tubhyaṁ dattam, tan mama diyatām. tena puṇyenā
 30 'ham asmād ghorāt karmasāgarād uttīrṇo bhaviṣyāmi. rājā tadānīm
 eva tat puṇyaṁ tasmāi dadāu. so 'pi tena puṇyena tasmāt karmaṇo
 mukto divyarūpadharaḥ san rājānam stutvā svargaṁ jagāma. rājā
 33 'pi svanagaram agamat.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryaṁ paropakāro yadi vidyate, tarhy asmin sinhā-
 36 sana upaviṣa. tac chrutvā rājā 'py adhomukho babhūva.

iti trayodaçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 13

athāi 'kadā bhūtadhātrimaṇḍalākhaṇḍalam punaḥ
 āroḍhum āsanam prāptam *vyāhāṛṣit sālabhañjikā:
 3 rājann ākarṇaya kathāṁ kathaniyām kathāntare,
 yat kathākaraṇanāt tathyaṁ mahodāro bhaven nṛpaḥ.
 asti kṣmāpālakoṭīraçekharikṛtaçāsanah
 6 pālayan vasudhām eko vikramo 'dbhutavikramah.
 çakrasya vikramārkasya jñāyatām iyatī bhidā:
 tapobalān bibhety ekas, tām eva snihyatī 'taraḥ.
 9 yaṁ sunāsīranāsīravijayānakabhāiravam

- mahācanipraharaṇaṁ gaṅkante *vāiribhūbhṛtaḥ;
 nityaṁ sukhāikarūpasya yasya nirjitavāirīṇaḥ
 12 cintā na kācin nṛpater anubadhnāti mānasam;
 sa kadācin mahīpālo mahīparyaṭaneccayā
 grāmāikarātramārgena yayāu sanmārgarakṣaṇaḥ.
 15 tatra ghosapuragrāmākarakhetakapaṭṭanān
 darṣaṁ-darṣaṁ cacārāi 'ko 'nekācaryamayīm mahīm.
 tato dharmapuram nāma grāmaṁ gaṅgātate nṛpaḥ
 18 janamejayabhūpena viprasād vihitam yayāu.
 kṣāyāmbarasamvitas tathā bhāsvatkamaṇḍaluḥ
 prayātaḥ paścimāmbhodhāu *nimaṅktum kālabhikṣukaḥ.
 21 tatā 'tivāhya tām rātriṁ bhūpālo bhūsurālaye
 vivasvadudayād arvāg anutiṣṭhāsaya yayāu.
 tatra nirdhūtaçamalāçeṣakalmaṣakajjale
 24 nirjane sajjanaprasthe *mamajja sa nimajjanam.
 vidhāya vihitam karma vīracaryāviçeṣakaḥ,
 vavande vasudhādhiço vidhānena vibhāvasum.
 27 tatra samdhyāmaṭhe kaṁcid dadarṣa dvijasaṁsadi
 puṇyāṁ kathāṁ purāṇeṣu kathayantaṁ vipaçeitam;
 tatra gatvā 'tha natvā tām vinayena viçāṁ patiḥ
 30 upāviçad anujñātaḥ kathāçravaṇakāutuki.
 tasyāṁ anādipāurāṇāis tattvārthāikavicāraṇāiḥ,
 svānuṣṭhānaparādhiṇāir bhūṣitāyāṁ tapodhanāiḥ,
 33 vinayāir iva saṁsṛṣṭāiḥ, sāujanyāir iva dehībhiḥ,
 ācārāir iva sākārāis, tapobhir iva rūpibhiḥ,
 papāṭha tatra likhitaṁ bhūyaḥ pāurāṇikottamaḥ,
 36 yathā nirantrarodbhūtaṁ pulakāṅkaṁ bhavet sataḥ:
 yaḥ kaçcin mānuṣaṁ janma prāpyā 'pi vasudhātale,
 paropakāranirato na bhavet, sa naraḥ paçuḥ.
 39 dhanam arthijanādhiṇaṁ, balaṁ bhītānupālanaṁ,
 jīvanaṁ ca janojjīvyam yasya syāt, sa pumān pumān.
 yasya prasādo vadane, kṛpā yasyā 'valokane,
 42 vacane yasya mādhyamā, dhuryaḥ syāt sa satām dburi.
 akutsitam anutsekam avakram anavakramam
 satyam priyahitaṁ brūyād ananditam akarkaçaṁ.
 45 dharmārjanavidhāu mārḡā bahavaḥ santi bhūtale;
 ayam ghaṇṭāpatho nṛṇāṁ, çaraṇāgatarakṣaṇam.
 maharṣayo 'pi saddharmatāratamyavicāraṇe
 48 bhītābhaya pradānasya samam nā 'stī 'ty athā 'bruvan.
 atrāntare jaradvipraḥ snātum gaṅgājale sthitaḥ,
 vikṛṣyamāṇo nakreṇa cukroça kṣaṇam uccakāiḥ.
 51 tadā tvaritaṁ ākarṇya tatpatnī kṣaṇavihvalā
 tām brāhmanasabhāṁ vṛddhā prāpya sarvaṁ nyavedayat:
 aho puṇyakṛtaḥ sabhyāḥ, çṛṇutā 'smadvilāpanam;
 54 mama bhartā mahāvṛddho mahāgrāheṇa gṛhyate.
 iti tadbrāhmaṇīvākyaçravaṇānantaram nṛpaḥ
 samutpatyā 'ntaragamat sāsidenur mahāhrade.

- 57 vikramādityadāityārīr grāham vaktre vidārayan,
gajendram iva viprendram ujjahāra jalāçayāt.
āçaryālokanibhrto hāhākrandam iti bruvan,
- 60 sādhu sādhu iti taṁ prito babhāṣe bahuço janah.
tataḥ kṣaṇena vipro 'pi punaḥ saṁprāpya jīvitam,
pravepamānaḥ prthviçam babhāṣe bahumānavat:
- 63 bhavatprasādād āyusman mocito 'ham mahābhayāt;
ārtatrāṇāikaniratā bhavanti hi bhavādṛçāḥ.
ato 'ham api te deva pradāsyāmi cirārjitam;
- 66 anugrāhyo 'yam iti mām vicāryā 'ṅgikuruṣva tat.
purā 'ham narmadāvāripūrāplāvananirmalaḥ
japan gopālamantreṇa keçavam samatoṣayam;
- 69 tato 'rdharātre kasmiṁçcid vāsare keçavaḥ svayam
mām jagāda jagannāthaḥ prabodhya janayan mudam;
tapasā tava tuṣṭo 'smi, siddho 'si dvijapuṅgava;
- 72 bhavatkṛtasya tapasaḥ phalabhāgyam vadāmi te.
sphuratsphatikasopānam kvaṇatkanakakiṅkīṇim,
indranīlamayastambham mahārajatabhittikam,
- 75 ramyaharmyasahasrāḍhyam samutkṣiptadhvajocchritam,
prāntopakalpitodyānam mañjukūjanmadhuvratam,
vidyādharmamukhāmodākṛṣṭanandanaṣaṭpadam,
- 78 avāpsyasi çarirānte vimānam sarvagāminam.
sanāthikṛtya mām evaṁ sa nātho jagatām punaḥ
vidyutvān iva jīmūto yayāu pītāmbaro 'mbare.
- 81 evaṁ saṁpāditam pūrvam apūrvam sarvasaṁmitam
tad etad bhavate dattvā çreyaḥ prāpsyāmy anuttamam.
ity uktavantam bhūdevam nṛdevaḥ pratyabhāṣata,
- 84 pravepamānāvayavam saroṣam praçrayānataḥ:
aham kṣatrakulotpanno, na pratigrahabhājanam;
yad vā pratyupakārārtham no 'pakāraḥ kṛto mayā.
- 87 kṣātre sthitānām sanmārga kṣatriyāṇām bahuçruta
prajānupālanaṁ nāma svadharmo nirupaplavaḥ.
tasmād ācāra ity evaṁ atha saṁpālito bhavān;
- 90 ayam pratyupakārī 'ti vivekam mā vicāraya.
iti dhīram udāttaṁ ca vākyam āudāryagarbhitam
ākarma, vikramādityam vijñāya, punar abravīt:
- 93 bho bhavān vikramādityo vidito 'si mayā 'dhunā;
katham anyasya hrdayam kṣatriyasye 'dṛçam bhavet ?
upapannam idam bhūpa satyam ca bhavadiritam;
- 96 tathā 'pi madvacaḥ çrotum avadhānam vidhīyatām.
purāi 'va brahmaṇā sṛṣṭā mukhabāhūrupādajāḥ,
parasparopakāritvam tatra sarveṣu kalpitam;
- 99 punar viçeṣato brahmakṣatrayor eva kevalam
anyonyam upakāritvam pālanaṁ ca yathāvidhī.
tasmāt svīkartum ucitam etan nirbandhapūrvakam.
- 102 evam uktaḥ sa bhūpālo nirbandhāt pratyagrhnata;
dattvā 'tmīyam çubham vipraḥ sahabhāryo grham yayāu.

- tato yatheccham avanīm paryaṭann avanīṣvaraḥ
 105 vindhyāṭavīm vivecāi 'ko 'nekānokahasamkulām;
 kvacid gharmātapātaptām, kvacit prachāyaṣṭalām;
 kvacid arkopalavyāptām, kvacid ūsaradūṣitām;
 108 kvacit kroḍodarakrīḍatpheruphūtkārabhīṣaṇām,
 kvacie chukapikaṇṇisallāpahṛdayaṇgamām;
 kvacit karnajvarotkārīhillijhaṅkṛtikarkaṣām,
 111 kvacin mattadvirephālīkelikekārapeṣalām;
 kvacit kāsārapaṅkāmbhoviluṭhatkāsaravrajām,
 kvacid ācānaveṣantaviṣrāntamrgayūthapām;
 114 kvacid vāravadhūvṛttām iva prasnigdhapallavām,
 kvacin maharṣijanatām iva valkaladhāraṇīm.
 tatra devālayaḥ kaṇḍij jīṇaprākāragopuraḥ,
 117 yasyo 'daragataṁ dhvāntaṁ divā 'pi na vināṣyati.
 tatra ṣākhāṣikhaṣeṣavyāptasarvadigantaraḥ
 nīrantaradalachannabhūmiḥ caladalo drumah.
 120 tatra drumatale kaṇḍid viparyastāṅghribhīṣaṇaḥ
 abhramkaṣavapur daṇṣṭrākaraḥ brahmarākṣasaḥ.
 tatsamīpaṁ samabhyetya kas tvam ity abhyabhāṣata
 123 ājñāsiddhena rājñā, 'sau nijavṛttāntam abhyadhāt:
 purā 'ham pṛthivīpāla hy acalendramahīpateḥ
 purodhāḥ, puruhūtākhyo, vidyāvṛttivijṛmbhitāḥ;
 126 satām akāraṇadveṣād abhavaṁ brahmarākṣasaḥ;
 atikramo hi mahatām ayaṁ kān vā na pātayet ?
 evamrūpeṇa vasato nirjale nirjane vane
 129 paraḥsahasraṁ ṣaḍo vyatīyūḥ krūrakarmabhiḥ.
 atha kenāpy upāyena mām uddhara mahīpate;
 bhavādṛṣṭā hi bhūtānām nityaṁ nirvyājabandhavāḥ.
 132 ākarmaṇya tad vaco dīnaṁ dīnoddharaṇadīkṣitaḥ
 pratyuvāca dayāviṣṭaḥ prasannaḥ pṛthivīpatīḥ:
 tad yācasva, bhaveyus te yena lokā nirargalāḥ;
 135 adeyaṁ tvatkrte nā 'sti, mā vicāre manaḥ kṛtāḥ.
 tīṭṛṣur āpadaṁ ghorām avicāryāi 'va duṣpradam
 yayāce pṛthivīpālam avivekaḥ sa durmatīḥ:
 138 adyāi 'va durgrahagrāhāt tvayā samrakṣito dvijaḥ,
 yat samarpitavāṁs tubhyaṁ sukrtaṁ tena mānaya.
 iti tadvacasā tuṣṭas tad evā 'smāi samarpayat;
 141 udārāṇām ayaṁ panthā, vikramārkasya kim punaḥ ?
 tataḥ sa tatkaṣaṇenāi 'va vimucya grahavigraham,
 apsarobhir vṛto divyavimānena divaṁ yayāu.
 144 praṣṭacarito viṣvavicitrālokavismitaḥ,
 kurvan diṣo yaṣaḥśmerā, yayāv ujjayinīm nṛpaḥ.
 evaṁ bhojamahīpāla vidhātum yaḥ pragalbhate,
 147 māhendram idam āroḍhum āsanam sa nṛpo 'rhati.

BRIEF RECENSION OF 13

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā rājā tīrthayātrāyām gataḥ. tatra gaṅgāpravāhasamīpe nirmaleṣvaraprāsāde
 3 viṣrāntaḥ. tatra rātrāu gaṅgāpravāhitena kenacid vipreṇā 'kranditam: bho magnaṁ
 mām ko'pi rakṣatu. ko'pi jale na praviṣati. tato rājñā vipro niṣkāsiṭaḥ. vipreṇo
 'ktam: tvayā mama prāṇā rakṣitāḥ; tarhi narmadātīre 'rdhodaka ādvādaçavarsaṁ
 6 mayā mantrasādhanam kṛtam asti; tasya phalam icchāmarāṇaṁ çarīrasvargaga-
 manam vimānārohaṇam; idṛçaṁ sukrtaṁ mayā tubhyaṁ dattam. tam çabdam
 ākarṇya vikarālabhayānaka ūrdhvakeço 'sthīpañjaraçeço 'çvatthasthīto brahmagraho
 9 rājñāḥ purataḥ sthitaḥ. rājño 'ktam: kas tvam? teno 'ktam: rājann asya naga-
 rasya grāmayaḥjako 'ham; duṣṭapratigraheṇa brahmagraho jāto 'smi. pañcavarṣa-
 sahasraṇi pūrṇāni, adyā 'pi niṣkr̥tīr nā 'sti. rājño 'ktam: adya mama yat sukrtaṁ
 12 arjitaṁ, tena tava paraloko 'stu. evam ukte sa vimānam āruhya svargaṁ gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçaṁ āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti trayodaçaṁ kathā

JAINISTIC RECENSION OF 13

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsa-
 nam ārohati, tāvat trayodaçaṁ putrikā 'vadat: rājan, asmin siṁhāsane sa upaviṣati

- 3 yasya vikramādityasadrçaṁ āudāryaṁ bhavati. kidṛçaṁ tad āudāryam iti rājñā prṣṭā
 putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

pūrāntar vrajato dvijasya nṛpatiḥ prāṇān arakṣat purā

kasyāpy, asya ca mūlikām varatarām prāpyā 'tha yānonmukhaḥ;

mārge durgataduḥkhiṭam naram asāv ālokyā, tanmūlikām

tasyā 'dāt sahasā; paraḥ kṛtadayo 'sya çrūyatām kaḥ samaḥ? 1

- avantipuryām çrīvikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā pṛthvivilokanāya deçāntaram
 paryatan kvāpi pure gataḥ. tatra bahir naditaṣṭhadevagrhe bahavo vijñājanāḥ
 3 paraspāram çāstriyavicāracāturīm darçayantaḥ santi. rājā 'pi tatra gatas teṣāṁ
 mithyāçrutena paṇḍitaṁmanyānām ālāpaṁ çrutvā prāha: bhoḥ çrūyatām.

āgamena ca yuktyā ca yo 'rthaḥ samabhiḡamyate,

parīkṣya hemavad grāhyaḥ; pakṣapātagraheṇa kim? 2

çrotavye ca kṛtāu karṇāu, vāg buddhiç vicāraṇe;

yaḥ çrutarṁ na vicārayet, sa kāryaṁ vindate katham? 3

netrāir nirīkṣya viṣakaṇṭakasarpakīṭān

samyag yathā vrajati tān parihṛtya sarvān;

kujñānakuçrutikudṛṣṭikumārgadoṣān

samyag vicārayatha; ko 'tra parāpavādaḥ? 4

yāvat parapratyayakāryabuddhīr,

vivartate tāvad apāyamadhye;

manaḥ svam artheṣu vighaṭṭanīyaṁ;

na hy āptavādā nabhasaḥ patanti. 5

- etad ākarṇya te sarve 'pi viṣmitāḥ procuḥ: aho asya vāgvāibhavam arthasamarthā ca
 vāñi. atrāntare ko'pi pumān atyantarūpavān strīsakhaḥ kuto 'py āgatya pūre
 3 praviṣṭo nadyā hriyamāṇaḥ pūtkaroti sma: bho lokāḥ, dhāvata dhāvata, nadyā 'ham
 uhyamāno 'smi. tadā te niṣkaruṇā maraṇabhīravaḥ samīpe 'pi na gataḥ. rājā tu
 tadā cintitavān:

viralā jānanti guṇe, viralā pālanti niddhaṇe nehā;

viralā parakajjakarā, paradukkhe dukkhiyā viralā. 6

tataḥ karuṇāsāndrasvāntaḥ svayam utthāya nadīpūrāṃ praviṣya tam ādāya taṭe 'gāt.
tataḥ sa puruṣo 'bhāṣata: bho bhadra vīrādhivīra, avasaram tvam eva jānāsi; yataḥ:

karaculuyapāṇiṇa vi avasaraḍinnēṇa mucchio jiyā;

pacchā muyāṇa sundari ghaḍasayadinnēṇa kiṃ teṇa ? 7

bhoḥ sāttvika, tavā 'ham anṛṇo na bhavāmi; paraṃ grhāṇe 'māṃ sarvakāmadāṃ
mūlikāṃ, yayā yat kāmyate tal labhyate. ity uktvā gataḥ pumān. tadā ko'pi pumān
3 dāridropadrutaḥ samāgatya rājānam uvāca: bhoḥ puruṣottama, prārthanīyo 'si,
pūraya me manoratham. iti śrutvā rājā karuṇāparaḥ prārthanābhāṅgabhīrus tāṃ
mūlikāṃ tasmāi dattvā svapurīm agāt.

6 ato rājān idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.

iti sīnhāsanaḍvātriṅśakāyāṃ trayodaṣi kālā

14. Story of the Fourteenth Statuette

An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty

SOUTHERN RECENSION OF 14

punar api rājā yāvat sīnhāsanaṃ āroḍhum prayatate, tadā 'nyā
puttalikā 'bravīt: bho rājan, yo rājā vikrama ivāu 'dāryāḍigunāvān,
3 so 'smin sīnhāsana upaveṣṭum kṣamo ne 'taraḥ. rājñā bhaṇitam:
kathaya tasyāu 'dāryakathanam. sā 'bravīt:

ekadā vikramo rājā pṛthivīmādhye kasmin sthāne kim āḥcaryam
6 asti, ke vā santaḥ, kiṃ tīrtham, ko vā devatāvāso 'sti 'ti vilokayitum
yogiveṣeṇa paribhraman nāgaram ekam agamat. tannagarasamīpe
tapovanam asti. tasmiṃs tapovane jagadambikāyā mahān prāsādo
9 'bhūt. tatsamīpe nadī vahati. rājā 'pi tatra nadījale snātvā devatām
namaskṛtya yāvad āgacchati, tāvad avadhūtavāso nāma kaḥcid yogī
tatrā 'gataḥ. tasyā 'deṇaṃ dattvā sukhī bhavē 'ty uktas tena saha
12 taddevālaya upaviṣṭaḥ. yogino 'ktam: kuta āgato bhavān ? rājñō
'ktam: mārḡastho 'ham ko'pi tīrthayātrikāḥ. yogino 'ktam: tvam
vikramārko rājā nanu, tvam ekado 'jjayinyām mayā drṣṭaḥ, ato
15 'ham jānāmi. kimartham āgato 'si ? rājā 'bravīt: bho yogin, mamāi
'vaṃ manasi vāsana, pṛthviparyātanāt kimapy āḥcaryam vilokyate,
satām mahatām saṃdarṇanam api bhavati 'ti. avadhūtavāso 'bravīt:
18 bho rājan, tvam tādrṇam rājyam parityajya pramattaḥ san katham
deḇāntaram praty āgataḥ ? yadi madhye vikṛtiḥ cet, kiṃ kariṣyasi ?
rājñō 'ktam: aham sarvam api rājyabhāram mantrihaste nidhāya
21 samāgato 'smi. avadhūtavāseno 'ktam: bho rājan, tathā 'pi nītiḥ-
stravirodhaḥ kṛtaḥ. uktaṃ ca:

niyogihastārpitarājyabhārās tiṣṭhanti ye svāiravihārasārāḥ,
 biḍālavṛndāhitadugdhabhāṇḍāḥ svapanti te mūḍhadhiyaḥ kṣi-
 tīndrāḥ. 1

anyac ca: rājyaṁ svavaçam jātam iti no 'pekṣaṇīyam; svavaçam api
 punaḥ sudṛḍham kartavyam. tathā co 'ktam:

kṛṣir vidyā vaṇig bhāryā svadhanam rājyasampadaḥ,
 sudṛḍham cāi 'va kartavyam kṛṣṇasarpamukham yathā. 2

tac chrutvā rājā bhaṇati: bho yogin, sarvam etad anarthakam; atra
 dāivam eva balavat. sudṛḍhikṛte rājye sati sarvasāmagryāṁ satyāṁ
 3 pāuruṣayukto 'pi puruṣo dāivavāimukhyāt parābhavam prāpnoti.
 tathā co 'ktam:

netā yatra bṛhaspatiḥ, praharaṇam vajram, surāḥ sāinikāḥ,
 svargo durgam, anugrahaḥ khalu harer, āirāvaṇo vāraṇaḥ;
 ityācaryabalānvito 'pi balabhid bhagnaḥ parāiḥ saṁgare;
 tad yuktaṁ nanu dāivam eva çaraṇam? dhig dhig vṛthā
 pāuruṣam. 3 tathā ca:

nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati nāi 'va kulam na çilam,
 vidyā na cā 'pi na ca yatnakṛtā 'pi sevā;
 bhāgyāni pūrvatapasā kila saṁcitāni
 kālē phalanti puruṣasya yathāi 'va vṛkṣāḥ. 4 api ca:
 yenā 'khaṇḍaladantidantamusalāny ākuñcitāny āhave,
 dhārā yatra pinākapānīparaçor ākuñṭhitā cā 'hatā,
 tan me vakṣa idam nṛsiṁhakarajāir āhanyate sāmpratam;
 dāive durbalatām gate tṛṇam api prāyeṇa vajrāyate. 5

tathā ca:

sa *vaṭaḥ pañca te yakṣā dadatī 'ha haranti ca;
 akṣān pātaya kalyāṇi, yad bhāvyam tad bhaviṣyati. 6
 yogino 'ktam: katham cāi 'tat? rājā 'bravīt:

Embozt story: The fatalist king

asty uttaradeçe nandivardhanam nāma nagaram. tatra rājaçekharo
 3 nāma rājā rājyaṁ karoti sma. sa devadvijabhaktiparāyaṇo 'tīvadhar-
 mikāḥ. ekadā tasya dāyādāḥ sarve samāgatya tena saha niyudhya
 rājyaṁ grhītvā sapatnikam tam nirāsiṣuḥ. sa rājā patnyā putreṇa
 6 ca saha deçāntaram gataḥ, kasyacin nagarasyo 'pavanam gataḥ.
 tataḥ sūryo 'staṁgataḥ. svaputreṇa patnyā ca samanvito vaṭavṛkṣa-
 mūlam gata upaviṣṭaḥ. tasmin vṛkṣe pañca pakṣiṇa āsan. te paras-
 9 param vadanti; tata ekeno 'ktam: asmin nagare rājā mṛtaḥ, tasya
 saṁtatir nā 'sti. ko vā rājā bhaviṣyati? dvitīyeno 'ktam: asya
 vaṭavṛkṣasya mūle yo rājā tiṣṭhati, tasya rājyaṁ bhaviṣyati. anyāir

12 uktam: tathā 'stu. rājā 'pi pakṣiṇām vākyaṁ ṇṇoti. tataḥ sūryo-
dayo jātaḥ, sarvo 'pi janaḥ svasvavihitam karma kartum pravṛttaḥ.
rājā 'pi saṁdhyākarma kṛtvā sūryārghyaṁ dattvā:

kamalavikāśavidhātṛ, saṁdhātṛ saṁpadām, tamohantṛ,

bhaktamanorathadhātṛ, bālasavitṛ namo jagannetre. 7

iti sūryam namaskṛtya ca yāvad grāmābhimukham gacchati, tāvad
rājotpattinimittam mantribhir muktā dhṛtamālā kariṇī rājānam
3 vilokya tasya kaṇṭhe mālām nidhāya pṛṣṭham āropya rājabhavanam
nināya. tataḥ sarvāir mantribhir militvā 'bhiṣekam vidhāya rāja-
ṣekhara rājā rājye sthāpitaḥ. ekadā sarve pratyarthinṛpāḥ saṁbhūya
6 rājaṣekharam unmūlayitum nagaram ājagmuḥ. tadā rājā svadevyā
saha pāṣakṛidam karoti. devyā bhaṇitam: bho nātha, bhavatā kim
tūṣṇīm sthīyate? pratyarthinṛpāir nagari veṣṭitā, prabhāte nagaram
9 asmān api grahīṣyanti; tathā dṛṣyate. anyah ko'pi yatnaḥ kriyatām.
rājño 'ktam: bho mugdhe, kim prayatnena? yadā dāivam anu-
kūlam bhavati, tadā sarvam api kāryam svayam eva bhavati; yadi
12 pratikūlam, tadā svayam eva naṣyati. tvayā nā 'nubhūtam kim? ato
vṛddhāu kṣaye ca dāivam eva param kāraṇam, nā 'nyat. uktam ca:

bhagnāṣasya karaṇḍapīḍitatanor mlānendriyasya kṣudhā

kṛtvā 'khur vivaram svayam nipatito naktam mukhe bho-
ginaḥ;

trptas tatpiṇitena satvaram asāu tenāi 'va yātaḥ pathā,

svasthas tiṣṭhati; dāivam eva hi param vṛddhāu kṣaye

kāraṇam. 8

anyac ca:

araksitam tiṣṭhati dāivarakṣitam,

suraksitam dāivahatam vinaṣyati;

jīvaty anātho 'pi vane visarjitaḥ,

kṛtaprayatno 'pi gr̥he na jīvati. 9

vṛkṣamūle sthitasya mama yena rājyam dattam, tasya cintā patitā.
tena cintitam ca: aho ayaṁ mayy evam viṣvāsam viracya rājyabhāram
3 arpitavān. idānīm mayā 'sya prayatno na kriyate yadi, tarhi mahān
pratyavāyo bhaviṣyati 'ti vicārya sa devo bhayaṁkararūpam dhṛtvā
sarvān arinṛpatīn amardayat. tato rājaṣekhara rājā niṣkaṇṭakam
6 rājyam akarot.

End of emboxt story: The fatalist king

eṣā kathā vikrameṇa kathitā. tato yogī 'mām kathām ṣṛtvā 'tisam-
tuṣṭaḥ saṁs tasmāi rājñe kāṣmīraliṅgam ekam dattvā bhaṇati: bho
9 rājan, etat kāṣmīraliṅgam cintāmanir iva cintitam vastu dadāti; etat
samyak pūjaya. rājā 'pi tathā 'stv ity uktvā tasmāi praṇamya yāvan
nagaramārga āgacchati, tāvad brāhmaṇaḥ kaṣcit samāgatya:

pātu vo girijā mātā yaç ca dvādaṣalocanaḥ,
tathāi 'va girijāmātā dvādaṣārdhārdhalocanaḥ. 10

- ity āçiṣam uccāryo 'ktavān: bho rājan, mama çivaliṅgapūjane niya-
maḥ; mārge liṅgaṁ dhāvitam. dinatrayam upoṣaṇaṁ jātam, tarhi
3 mahyam etac chivaliṅgaṁ dātavyam, upoṣaṇān niṣkṛtir bhaviṣyati.
tac chrutvā rājā 'pi tasmāi brāhmaṇāya kāçmīraliṅgaṁ dattvā
nijanagaram agamat.
6 iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
evam āudāryādayo guṇā vidyante cet, tarhy asmin siṅhāsana upaviça.
etac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti caturdaṣāḥkhyānam

METRICAL RECENSION OF 14

- punaḥ kadācid āroḍhuṁ bhadrapīṭham upāgatam
jagāda bhojabhūpālāṁ pūrvavat sālabhañjikā:
3 samyag ākarnaya nrpa. kasmīñcit samaye purā
vikramādityabhūpālo manasy evam acintayat:
tapovanāni tīrthāni devatāyatanāni ca
6 *cikīṛṣatā 'tmanaḥ çuddhiṁ draṣṭavyāni kṣitāv iti.
nirgatyā nagarād evam aṭann avanimāṇḍalam,
samāsāḍya puriṁ kāñcid, bahir eva kṣaṇam sthitaḥ,
9 mano'bhirāmam ārāmaṁ prāsādam pārvatīpriyam
āluloke sa lokeḡ nadīm nalinapiñjarām.
tatra snātvā nadītoye, pūjayitvā ca pārvatīm,
12 upaviçya mahātmānam adrākṣid avadhūtakam.
tataḥ sa vikramādityam avadhūto 'bhyabhāṣata:
bhadra kasmāt samāyātaḥ, kim kṛtyam iti me vada.
15 pratyuttaram adād rājā: pathikāḥ kevalaṁ vayam,
sarvatīrthānusaraṇaṁ kṛtyam etat samīritam,
nāmnā 'haṁ vikramādityas. — tvām adrākṣaṁ purā 'vidam,
18 ujjayinyāḥ puraḥ prāptas; tato jījñāsītā vayam,
kimartham asi samprāptaḥ, kim ekāki, narādhipa ?
vyathate sma manas, tasmād asmākaṁ *chindhi saṁçayam.
21 ity uktavantaṁ bhūpas taṁ vyabhāṣid avadhūtakam:
kimapy apūrvā draṣṭavyā mahātmāno bhavādṛçāḥ;
iti niçcītya manasā paryaṭāmi mahīm imām.
24 iti çrutvā 'vadhūtas taṁ vyājahāra nareçvaram:
tādṛçaṁ rājyam utsrjya kim ito 'bhyāgato bhavān ?
yadi tatro 'pajāpaḥ syād, atrasthaḥ kim kariṣyasi ?
27 kṣīr vidyā vaṇiḡ bhāryā draviṇaṁ rājasevanam
etat sarvaṁ dṛḍhaṁ kāryaṁ kṣṇasarpamukhaṁ yathā.
ity uktaṁ nītiçāstreṣu, tasmād avahito bhava;
30 no ced, rājyavināçaḥ syān, naçyet svayam api prabhuḥ.
bhavān ujjayinīm eva yātu, mā saṁcaratv iha.

- iti tatprerito rājā pratyuvāca svatantradhīḥ:
 33 bhagavan, bhavaduktāni yathāniti, na samāyayaḥ;
 kiṁ tu bhinnā manuṣyāṇāṁ antaḥkaraṇavṛttayaḥ:
 dāivaṁ pāurusam ity etad dvitayam phalasādhnam,
 36 karma bhūmāu viśeṣeṇa pradhānam pāuruṣam viduḥ.
 dāivikāḥ pāuruṣādhinās tadvayavyattamānasāḥ,
 iti tredhā vibhaktāḥ syuḥ puruṣāḥ phalakāṅkṣiṇaḥ.
 39 uddhatāḥ pāuruṣeṇai 'va vibudhā dāivaçaktitaḥ,
 madhyamās tu dvayenai 'va yatante karmasiddhaye.
 kvacit puruṣakārasya bhaṅgaḥ prāyeṇa vidyate,
 42 dāivasya tu na kutrāpi, nīrargalagater iha.
 vayan dāivabalenai 'va samprāptavyam labhemahi,
 pañcayakṣaprasādena yathā draṇidabhūpateḥ
 45 āsīd rājyam anāyāsāt; tad evā 'tra nīdarçanam.
 kiṁ tad ity ādītas tasmāi kathām āçaṣṭa bhūpatiḥ:

Embort story: The fatalist king

- asti draṇidabhūpālo rājyān nirvāsitaḥ parāḥ;
 48 sa samprāpya mahad duḥkham sabhāryo vijane vane
 vaṭam ekaṁ samāsādy tanmūle niṣasāda saḥ.
 yakṣāḥ pañcā 'tra tiṣṭhantaḥ kāryam kiṁcid acintayan:
 51 mṛtasya tasya bhūpasya pūrvedyur apasamitateḥ
 kasmāi deyam idaṁ rājyam ? ko bhaved bhāgyabhājanam ?
 evaṁ cintayatām madhye kaçcid yakṣo 'vadat tadā:
 54 tad asmāi kṣatravañçyāya vṛkṣādhahsthalaçāyine
 dūtavyam iti; tat te tu menire tatpriyapradāḥ.
 tad ākarṇya priyam rājā sabhāryaḥ samtutoṣa ca;
 57 punaḥ prabhātasamaye yakṣoddiṣṭām purim agāt.
 tatrā 'ngakṣālanam kṛtvā prāntodyānasarijjale
 vidhāya vihitaṁ karma praṇanāma divākaram.
 60 catvarasthānam āsādy hanūmatpratimāntike
 upāviçad viçālākṣo rājā çubhaçilātale.
 parasparam rājyasiddhyai kurvāṇānām mithaḥ kalim
 63 prakṛtīnām manasy evam avartiṣṭa vicāraṇā:
 karīṇi yasya kasyāpi kaṇṭhe mālām prayacçhati,
 sa tu rājyaçriyam bhoktā; kalahāt kiṁ prayojanam ?
 66 ittham sammantrya sahasā sarve 'lamkṛtya hastinim,
 āçīrbhiḥ prerayām āsuḥ karīṇīm dhṛtamālikām.
 sā samāgatya çanakair niṣaṇṇasya çilātale
 69 nidadhe puṣkarāgreṇa mālām adhi çirodharam.
 svaçiraḥçekharikṛtya sabhāryam rājaçekharam,
 jagāma janitānande janānām rājamandīram.
 72 nānāvidhamahāvādyamaṅgaladhvanir uccakāḥ,
 uccāçā dviçātīnām brahmagoṣāir vivardhitaḥ.
 abhiṣikte mahārāje rājaçekharanāmani,
 75 sarvabhūpālāḥ sāmantaç cukṣubhus te parasparam:
 ayam kaçcit samāgamya rājyam bhuṅkte vṛthai 'va naḥ,

- arūḍhamūlasyā 'dyāi 'va kāryam asya nibarhaṇam.
 78 iti deṇaṁ vināgyā 'çu rurudhus tatpurīm api.
 so 'kṣāir divyan sukenā 'ste tadānīm api bhāryayā;
 pāuresū 'dbhrāntacitteṣu durgamārgasthiteṣu ca,
 81 puri ruddhā hy atibalāir, yuddhārthaṁ no 'dyataḥ svayam.
 athā 'gramahiṣi tatra babhāse rājaçekharam:
 rājan kiṁ kartum udyatas? tvaṁ tūṣṇīm eva tiṣṭhasi;
 84 grahīṣyante hi niyataṁ svapurīm paripanthinaḥ;
 tasmāt pratikriyāṁ kartum avalambasva sāhasam.
 iti rājñivacaḥ ṣrutvā vyājahāra nareṣvaraḥ:
 87 mā vicāraya kalyāṇi, kalyāṇaṁ te bhaviṣyati;
 vaṭasthāḥ pañca te rājyaṁ dadatv apaharantu vā;
 nyāyataḥ khalu kalyāṇi yad bhāvyaṁ tad bhaviṣyati.
 90 iti tadvacanaṁ ṣrutvā yakṣāḥ pañca mahābalāḥ:
 yasmād dattam idaṁ rājyaṁ, pālaniyaṁ prayatnataḥ;
 na rakṣec charaṇaṁ prāptaṁ, svadattam yo na pālayet,
 93 sa pacyate mahāghore narake, nā 'tra saṁcayāḥ.
 iti saṁbhāṣamāṇās te hrdaye paripanthinām
 upajāpopajanitaṁ dadus te bhayaṁ ulbaṇam.
 96 tena te ripavaḥ sarve ṣaṅkamānāḥ parasparam,
 hatapratihatā yuddhe prayayus tridaṣālayam.
 sa rājaçekharo rājā bhūridravinasampadam
 99 gajavajirathaṁ sarvaṁ ātmādhīnam akārayat.

End of emboss story: The fatalist king

- evaṁ sa vikramādityaḥ kathāṁ eṇām avocata;
 ṣrutvā 'vadhūto nitarāṁ nanandā 'nandayan nṛpaṁ.
 102 candrakāntamayaṁ liṅgaṁ abhīpsitadhaṇapradam
 prāyacchad vikramādityabhūbhujē prītipūrvakam.
 anujñātas tatas tena kṛti prāyān nijāṁ purīm;
 105 vipreṇa vikramādityo dadṛṣe kenacit pathi.
 svasti te *ṣubham *icchāmi daridro dhanalipsayā;
 dravyam abhyavahārārthaṁ dehi dehabhṛtām vara.
 108 evaṁ dvijātaye rājā yācamānāya bhojanam
 candrakāntamayaṁ liṅgaṁ tatprabhāvaṁ vadan dadāu.
 asti ced idṛṣāudāryaṁ bhojarāja bhavaty api,
 111 tadāi 'vam arhasy āroḍhum satyam etad varāsanam.

iti caturdaṣī kathā

BRIEF RECENSION OF 14

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann akarnaya.
 ekadā pṛthivīm paryatan rājā kasmīṇcit tapovane ṣivaprāsādaṁ prāptaḥ; tūrthe
 3 snātvā devaṁ vīkṣya tatsamīdihāv upaviṣṭaḥ. tatra kenāpi mahāpuruṣeṇa pṛṣṭam:
 tvaṁ kaḥ? rājño 'ktam: mārgastho 'haṁ vikramo rājā 'smi. teno 'ktam: rājann
 ekadā mayo 'jjayinīm gatena dṛṣṭo 'si. rājyaṁ tyaktvāi 'ka eva kiṁ bhramasi?
 6 paṇḍad upadravaḥ ko'pi bhavati, tat kiṁ karoṣi? uktam ca:

kṛṣir vidyā vaṇiḥ bhāryā svadhanam rājyasevanam,
 dṛḍham eva prakartavyam, kṛṣṇasarpamukham yathā. 1
 rājño 'ktam: evam eva,
 rājyam lakṣmīr yaçaḥ sūkhyam sukṛteno 'pabhuḥyate;
 tasmin kṣiṇe mahāyogin svayam eva vilīyate. 2
 yathāpunyam yathāyogyam yathādeçam yathābalaṁ,
 annam vastram dhanam nṛṇām iṣvaraḥ pūrayiṣyati. 3
 tena vākyena tuṣṭena mahāpuruṣeṇa rājñe kācṁrālīṅgam dattam: rājan, pūjitaṁ
 etan mānasikam manoratham pūrayiṣyati. evam anujñātasya rājño mārge ko'pi
 3 brāhmaṇo militaḥ. tena svastiḥ kṛtā; rājñā tasmāi līgam dattam.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturdaṣamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 14

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsa-
 nam ārohati, tāvac caturdaṣī putrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviṣati
 3 yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam iti rājñā
 prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
 deçāntare pravaraśiddhanareṇa, pañca-
 yakṣapradattavararājyakathām niçamyā,
 tuṣṭena dattam iha kāmadaṁ eṣa ratnam
 çṛivikramas tu tad adatta vanīpakāya. 1
 avantīpuryām çṛivikramanṛpaḥ. anyadā sa rājā kāutukena deçāntaram agūt. tato
 bhrāmyan kvāpi pure bahirvanasthaprāsāde kasyāpi siddhapuruṣasya namaskāram
 3 akarot. teno 'ktam: bho vikramāditya, tvam kutaḥ samāyātaḥ? tad ākarṇya rājā
 vismitaḥ prāha: katham tvam mām upalakṣyasi? teno 'ktam: aham purā 'vanyām
 agām; tadā tatra tvam dṛṣṭo 'si. param rājyam muktavā katham deçāntarabhra-
 6 maṇam karoṣi? ko jānāti tatra kim bhavati? yataḥ:
 rājyam cintābharagrastam, rājyam vāiranibandhanam,
 aṇiçvāsapadam rājyam, tena duḥkhamayam sadā. 2
 tato rājā prāha: yogin,
 avaçyam bhāvibhāvānām pratikāro bhaved yadi,
 tadā duḥkhair na bādhyante nalarāmayudhiṣṭhirāḥ. 3
 dhārijaḥ into jalaniḥ vi kallolabhinnakulaselo,
 na hu annajamanimmiyasuhāsuho divvapariṇāmo. 4
 ataḥ kā mama rājyacintā? çṛṇu purā kasyāpi rājño gataṁ rājyam pañcayakṣāṇ
 punar dattam yathā.

Emboxt story: The fatalist king

3 purā padminikhaṇḍapure jayaçekharanṛpaḥ. sa ca gotribhiḥ sambhūya rājyān
 niṣkāsitaḥ, paṭṭarājñisahitaḥ pādacāreṇa deçāntaram gacchan pathi rātrāu kvāpi
 nagarābhyaṇe vṛkṣamūle sthitaḥ. tadā tatra vṛkṣe pañca yakṣāḥ santi. te paras-
 6 param evam vārttām cakruḥ, yathā: aṣya purasya svāmī prage pañcatvam prāp-
 syati. tad idaṁ rājyam kasya bhaviṣyati? teṣv ekeno 'ktam: yo 'yam vṛkṣādhaḥ
 supto 'sti, tasya diyate. etad vacanam rājñā 'dhaḥsthitena çrutam. tataḥ prabhāte
 9 rājā tasmin grāme gataḥ. tadā tatratyo rājā niṣputro mṛtaḥ. tatas tanmantribhiḥ

- pañcadivyāny adhivāsītāni, tāiḥ ca dattam tasya rājyaṁ mahatā mahena. tataḥ
sa tatra niṣkaṇṭakam rājyaṁ karoti. anyadā sīmālabhūpālāḥ sarvāḥ sambhūya
12 ko jānāti kaṇṇid ayaṁ iti rurudhe. tadā rājā paṭṭarājñyā saha kṛdān āste, na
kāmapī rājyacintāṁ karoti. tataḥ paṭṭarājñyā proce: deva, paracakrāgamenā rājyaṁ
idaṁ yāsyaṁ; tataḥ kācie cintā kriyatām. rājñā proktam: priye, bhayaṁ mā kuru;
15 tvam akṣaṇ pātaya, yataḥ:

sa vaṭaḥ pañca te yakṣā dadate ca haranti ca;

akṣaṇ pātaya kalyāṇi; yad bhāvyam tad bhaviṣyati. 5

- etad ākarṇya yakṣānām asmaddattam idaṁ rājyaṁ iti cintā jātā. tatas teṣāṁ
prabhāveṇa citragatakarituraganarair yuddham kṛtvā hatā vāriṇaḥ. punas tasya
3 sāmrajyaṁ dattvā te svasthāne gataḥ. etad dṛṣṭvā rājñi camatkṛtā prāha: svāmin
kim idaṁ? citragatarūpāḥ saṁgrāmo vidhīyate. tadā te pañcā 'pi yakṣāḥ pratyakṣi-
bhūya procuḥ: bhadre, purā pañca matsyāḥ kuṣyattaḍāgabhāgād ekena kumbhakā-
6 reṇa kṛpāpareṇa grīṣme bahulajale muktāḥ. te ca kālāntareṇa vayaṁ pañca yakṣā
jātāḥ; sa ca kumbhakārājīvo 'yaṁ rājā 'bhūt. tena prāgbhavopakāreṇā 'smābhir
asya rājyaṁ dattam, sāmpratam ca rakṣā kṛtā. tato gatā yakṣāḥ.

End of emboss story: The fatalist king

- 9 iti prabandham grutvā tena siddhapuruṣeṇa tuṣṭeṇa ṇṛvikramasya cintāratnam
ekam adāyi. tad ādāya rājā pathy āgacchann ekena daridrīṇā yācitaḥ. prārthanā-
bhaṅgabhiruḥ ṇṛvikramas tad ratnam tasmāi sadayam adāt.
12 ato rājān Idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.

iti sīnhāsanaḍvātriṅśakāyāṁ caturdaṣakathā

15. Story of the Fifteenth Statuette

The heavenly nymph and the kettle of boiling oil

SOUTHERN RECENSION OF 15

- punar api rājā yāvat sīnhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
vadati: bho rājan, yo vikramasadrṣo rājā so 'smin sīnhāsana upave-
3 ṣṭum kṣamo nā 'nyaḥ. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu
'dāryavṛttāntam. sā kathayati: ṇṛṇu rājan.

- vikrame rājyaṁ kurvati sati tasya purohito vasumitraḥ; so 'tyan-
6 tarūpavān sakalakalākovidaḥ ca, rājño 'tyantapriyatamaḥ paropakārī
sarvalokasyā 'tipriyo mahādhanasaṁpannaḥ ca. tata ekadā tena
vicāritam: upārjitānām pāpānām gaṅgāsnānād anyat kṣayakaram nā
9 'sti. uktam ca:

na hi tīrthābhīṣekāt tu vidyate pāvanam param;

tapasā brahmacaryeṇa yajñāis tyāgena vā punaḥ

gatiṁ na labhate jantur, gaṅgām saṁsevyā tām vrajat. 1

snātānām cucibhis toyāir gaṅgeyair niyatātmanām

puṣṭir bhavati yā puṁsām, na sā kratuṣatāir api. 2

apahr̥tya tamas tīvraṁ yathā yāty udayaṁ raviḥ,
 tathā 'pah̥rtya pāpāni bhāti gaṅgājalāplutaḥ. 3
 agniṁ prāpya yathā sadyas tūlarāçir vinaçyati,
 tathā gaṅgājalenai 'va sarvapāpāṁ vinaçyati. 4
 yas tu sūryāñçusaṁtaptāṁ gāṅgeyaṁ salilāṁ pibet,
 sagavyaṁ vidhiyuktaṁ ca pītvā, pāpāt pramucyate. 5
 cāndrāyaṇasahasreṇa yaḥ kuryāt kāyaçodhanam,
 pibet yaç cā 'pi gaṅgāmbhaḥ, samāu syātām ubhāv api. 6
 bhūtānāṁ api sarveṣāṁ duḥkhopahatacetasāṁ
 gatim anveṣamāṇānāṁ nā 'sti gaṅgāsamā gatiḥ. 7
 mahadbhir açubhāir grastān anekān hatamānasān
 patato narake ghore gaṅgā taratī sevanāt. 8
 sapta 'varān sapta parān pitṛis tebhyaç ca ye pare
 paraṁ tārayate gaṅgā dṛṣṭā pitā 'vagāhitā. 9
 darçanāt sparçanād dhyānāt tathā gaṅge 'ti kīrtanāt
 punāti puruṣaṁ puṇyaṁ çataço 'tha sahasraçaḥ. 10
 *jātyandhāir iha tulyās te mṛgāiḥ paçubhir eva ca,
 samarthā ye na paçyanti gaṅgāṁ pāpaprāṇaçinim. 11

ity evaṁ vicārya vārāṇasim gato viçveçvaraṁ dṛṣṭvā namaskṛtya
 punaḥ prayāge māghasnanāṁ vidhāya gayāçrāddham vidhāya ca
 3 svanagarābhimukham agacchat. mārge nagaram ekam agamat.
 tatra nagare çāpadagdā surāṅganā kācid rājyaṁ karoti. tasyāḥ
 patir nā 'sti. tatra lakṣmīnārāyaṇasya mahān prāsādo 'sti. tatra
 vivāhamandapo 'sti; tatra devatāprāsādadvāre mahati lohapātre
 tāilāṁ saṁtapyate. tatra niyuktāḥ puruṣā deçāntarād āgatāṁ janān
 evaṁ vadanti: yadi sattvādhiko 'smin saṁtaptatāile paṭiṣyati,
 9 tasye 'yaṁ *manmathasaṁjivini nāmā 'psarāḥ kaṇṭhe mālāṁ arpa-
 yiṣyati. vasumitro 'py etat sarvaṁ dṛṣṭvā svanagaram āgataḥ;
 sarvāir bandhubhiḥ saha saṁdarçanaṁ jātam; kṣemeṇa 'gata iti
 12 sarveṣāṁ ānando 'bhūt. prabhāte rājamandiraṁ gato rājānaṁ
 dṛṣṭvā rājñe gaṅgodakāṁ viçveçvaraprasādaṁ ca dattvo 'paviṣṭaḥ.
 tato rājñā prṣṭaḥ: bho vasumitra, kṣemeṇa tīrthayātrā kṛtā? teno
 15 'ktam: svāmin, tava prasādāt tīrthayātrāṁ vidhāya kṣemeṇa samā-
 gato 'smi. rājño 'ktam: tatra deçāntare kiṁ-kim apūrvāṁ dṛṣṭam?
 vasumitreṇa surāṅganātaptatāilavṛttāntaḥ kathitaḥ. rājā 'pi tena
 18 saha tat sthānaṁ gatvā tatra snānaṁ vidhāya lakṣmīnārāyaṇaṁ natvā
 taptatāilamadhye papāta. tatas tatratyāir janāir mahān hāhākāraḥ
 kṛtaḥ; rājñāḥ çarīraṁ māṁsapinḍākāram abhūt. tac chrutvā manma-
 21 thasaṁjiviny amṛtam āñīya māṁsapinḍasyā 'bhiṣekam akarot. tadā
 rājā divyarūpadharaḥ kumāro jātaḥ. tato manmathasaṁjivini yāvad

- rājñah kaṇṭhe mālām arpayati, tāvad anena bhaṇitā: bho manmatha-
 24 saṁjivini, yadi tvaṁ madīyā jātā 'si, tarhi mama vacanam ṣṇu.
 tayo 'ktam: svāmin, nirūpaya; sarvathā tvadvacanam ṣoṣyāmi.
 rājño 'ktam: yadi maduktaṁ kariṣyasi, tarhy amuṁ mama purohitam
 27 vṛṇiṣva. tayā 'pi tathā 'stv iti bhaṇitvā purohitakaṇṭhe mālā nikṣiptā.
 rājā 'pi tayor vivāham kṛtvā taṁ vasumitraṁ tadrājye 'bhiṣicya
 nijanagaram agamat.
 30 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam dhāiryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana
 upaviṣa.

iti pañcadaṣoṇīyānam

METRICAL RECENSION OF 15

- punaḥ kadācid bhojendram āsanārohaṇecchayā
 prāptaṁ pāñcālikā vākyair arudhan madhurākṣarāiḥ:
 3 tādr̥ṣaṁ sāhasam dhāiryam āudāryam yadi vidyate
 bhavaty api, tadā 'roḍhum̐ ṣakyam sinhāsanaṁ tvayā.
 tasya tādr̥ṣam āudāryam ṣṇu bhojamahīpate.
 6 purodhāḥ suṣṛuto nāma vikramādityabhūbhujah,
 dhanādhyah̐ ṣāstravid vaktā kīrtimān rājavallabhaḥ.
 anujñāto mahābhartrā kācīm̐ prati viniryayāu;
 9 tīrtharāje prayāgākhye snātvā makarage ravāu,
 āsāsāda purīm̐ kācīm̐ sasnāu ca svaḥsarijjale.
 uddhūlya sarvagātrāṇi sitena bhasitena saḥ,
 12 viṣeṣvaram̐ samāsādyā sūktair astāt purāṇāṇi
 bhavabhītiḥaram̐ bhargam̐ bhavānīvallabham̐ bhavam:
 yadi haro 'si, tadā hara duḥkṛtaṁ;
 15 ṣamaya duḥkham̐ idam̐, yadi ṣamkaraḥ;
 yadi bhavo 'si, tadā bhava bhūtaye;
 yadi ṣivaḥ, ṣivam̐ eva vidhehi naḥ.
 18 yeṣām̐ yuṣmatsthīrataragṛham̐ limpatām̐ pāṇayo ye
 tvadbhaktānām̐ salīlalulitair gomayāiḥ saṁprayuktāḥ,
 teṣām̐ eva tridaṣanagarināyakatvaṁ gatānām̐
 21 limpante te mṛgamadarasair bhāminīm̐ kuceṣu.
 evam̐ vṛttaḥ pratidinam̐ trimāsān atyavāhayat,
 tato gayāyām̐ vidhivad atārpsīt pītṛdevatāḥ;
 24 punaḥ pratinivṛtyā 'gād āspadam̐ puṇyasam̐padam̐
 guptam̐ kayācit kāmīnyā purīm̐ puruṣavarjitām̐.
 lakṣmīnārāyaṇasyā 'ste tatra devālayo mahān,
 27 taddvāri tiṣṭhaty analas taptatāilakataḥakah̐.
 vivāhamāṇḍapaḥ ṣṛīmān nirmīto maṇivedikah̐,
 sarvopakaraṇopeto reje nityotsavojjvalah̐.
 30 yas tatra tāilapūrṇe 'smin kaṭāhe nikṣipet tanum,
 syātām̐ rājyam̐ ca kandarpajīvanā 'pi ca tadvaṣe.
 evam̐ tatratyasam̐ketam̐ grutvā dr̥ṣṭvā ca kāutukam̐,

- 33 punar ujjayinīm prāpya vikramādityam āikṣata.
dṛṣṭvā purohitam prito mānayitvā yathāvidhi,
tattaddeçasthitam vṛttam papraccha prthivīpatiḥ.
36 so'pi vijñāpayām āsa yathādṛṣṭam yathāçrutam.
tac chrutvā tām agād vegāt purīm saha purodhasā.
tatra gatvā mahīpālo lakṣmīnārāyaṇālayam,
39 tatrā 'gnitaptatāile 'smin kaṭāhe prākṣipat tanum.
sā samāgatya kandarpajīvanā nijavidyayā
jagajjīvanajīvātum ajīvayad aninditā.
42 aho sāhasika çreṣṭha, rājyam prājyam idam tava;
sarvam me tvadvaçam, dāsīm vidheye pratiyojaya.
iti tadvākyasamprīto 'vadat tām mattakāçinīm:
45 tvaṁ ced vaçamvadā me syās, tarhi 'mam brāhmaṇam vṛṇu.
ātma-vākyānṛtabhayāt sā tadā rājaçusanāt
ātmanaḥ svasya rājyasya vavre tam patim aṅganā.
48 sāhasam vīryam āudāryam tādṛçam yadi sambhavet,
prabhavet sa pumān etadāsanārohaṇe nṛpa.

iti pañcadaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 15

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.
rājapurohitaputro vasumitro nāma tīrthayātrām kṛtvā punar āgatya rājñe militaḥ;
3 rājñā vārttā prṣṭā. teno 'ktam: rājan, manmathasamjivini nāma çāpadagdā deva-
vadhūr ekasmin nagare. tatra maṇḍapāḥ kṛtaḥ; mahāvīrāṇām prānaghūrṇakā sam-
bhṛtīr vartate. tatra tāilakaṭāhyas tapanti. tatrā 'tmānam yaḥ kṣipati, tam sā
6 varayīṣyati, tam puruṣam tatrā *bhiṣekṣyati. yasya sā bhāryā bhavati, tasya jīvitam
saphalam. tac chrutvā vasumitreṇa saha kāutukena gatvā tatra caryā sarvā dṛṣṭā.
tataḥ kaṭāhyām praviṣṭo rājā mānsapiṇḍībhūtaḥ. tato manmathasamjivinyā 'mṛta-
9 siktaḥ punar apy aṣṭapuṣṭāṅgo jātaḥ. tayo 'ktam: mama deham rājyam tavā 'dhī-
nam. yad *ādiçasi, tat karomi. rājño 'ktam: tvayā vasumitro varitavyaḥ. tayā
'ṅgikṛtam; vasumitro rājyam akarot. rājā nagaram gataḥ.
12 putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcadaçī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 15

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhā-
sanam adhirohati, tāvat pañcadaçī putrikā 'vadat: rājan, asmin siṁhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
avantīpuryām çṛivikramanṛpaḥ. sumitranāmā tasya mitram. sa cā 'tyantarū-
6 pasvī sakalakalākuçalaḥ. anyadā 'nekatīrthayātrāyāi deçāntaram agāt. krameṇa
paribhrāmyaṁ çakrāvatarātīrtham agāt. tatra ca bhagavatpurāṇapañcamaskandha-
prathitaprabhāvasya sakalasurāsuranaranikanarāyakanamanmāulimandāramañjarī-
9 piñjaritapādāravindasya çṛiyugādidevasya sarvopacārapūjām vidhāya stutim akarot;
yathā:

udañcantām vāco madhurimadhuriṇāḥ khalu na me,
 na vā 'py ujṛmbhantām navabhanitayo bhañgisubhagāḥ;
 kṣaṇam stotravyājad api yadi bhavantām hr̥di naye,
 tadā 'tmā pāvityam niyatam iyatāi 'vā 'ñcati mama. 1
 nirākārāḥ gambho tvam asi, tava kaḥ pūjanavidhir?
 vacomārgātitas tvam asi, tava kaḥ saṁstavavidhiḥ?
 agamyo 'rvācīnāis tvam asi, tava kiṁ dhyānaviṣayam?
 na jāne tat kācit trijagati tavā 'rādhanaḡatiḥ. 2
 aho mṛdgrāvādipratikṛtiṣu yas tvām mṛgayate,
 na dūre tasyā 'sti tridaḡapatilakṣmīsamudayaḥ;
 vikalpāir aspr̥ṣtam tava saḡajarūpaṁ tu bhajatām,
 na jānīmas teṣām kiyadavadhi kīdṛk phalavidhiḥ. 3
 yāir ekarūpaṁ akhilāsv api vṛttiṣu tvām
 paḡyadbhir avyayam asaṁkhyatayā 'pravṛttam,
 lopāḥ kṛtaḥ kila paratvajuṣo vibhaktas,
 tāir lakṣaṇam tava kṛtam dhruvam eva manye. 4

iti stutiṁ kṛtvā puro gacchan kvāpi nagare 'tyantaramye devaḡr̥hāṅgaṇe tāilabhṛtam
 ekaṁ kaṡāhaṁ jājvalyamānaṁ dṛṣtvā lokān aprechat; te 'py ūcuḥ: atra pure mada-
 3 nasam̐jivini nāma devāṅgaṇā rājyam karoti. tasyā iyaṁ pratijñā: yaḥ kaḡcid atra
 kaṡāhe svaṁ juhōti, sa me bharte 'ti ṡrutvā devāṅganārūpamohitaḥ sumitraḥ sva-
 purīm gatvā tatsvarūpaṁ nṛpaśyā 'vadat. rājā 'pi tad ākarṇya kāutukākulitacittāḥ
 6 sumitreṇa saha tatra gatvā tatratyam svarūpaṁ dṛṣtvā tasyām mitrānurāgaṁ
 jñātvā tasmin kaṡāhe jhampām adāt. tadā lokāir hāhāravaḡ cake. tataḥ samāyātā
 madanasam̐jivini māṁsapiṇḡdarūpaṁ rājānam amṛtadhārayā 'śiñcat. tadā nṛpaḥ
 9 punaḥ samadhikarūpasāubhāḡyaḡālī samajani. devatā ca prāha: rājan, jagadādhā-
 rapuruṣāvatārapariḡṡārtham ayam ārambhāḥ; tuṣṡtā 'smi tava sattvāudāryādigu-
 ṇāḥ; yataḥ:

gatā ye pūjyatvaṁ prakṛtipuruṣā eva khalu te;
 janā doṣatyāḡe janayata samutsāham atulam;
 na sādḡhūnām ṡṡetraṁ na ca bhavati nāisargikam idaṁ;
 guṇān yo-yo dhatte sa-sa bhavati pūjyo, bhajata tān. 5
 bhraṣṡtam janmabhuvā, tato 'mbudhipayaḡpūreṇa dūrikṛtam,
 lagnaṁ tṛavane, vanecaraḡatāir āttam, tataḥ khaṇḡitam,
 vikṛtam, tulitaṁ, tataḥ kharāḡilāḡhr̥ṣtam, janāḡ candanaṁ
 vandante; kaṡa re vipatsv api guṇāḡḥ ko nāma no pūjyate? 6

viḡvopakāraḡarīṇā tvayā 'dya puruṣaratnavati bhagavati vasumatī. kuru mayi
 prasādam; ḡr̥hāṇe 'daṁ rājyam. tato rājānam rājyaparāṁmukham avekṡya punaḥ
 3 prāha: nareḡvara, dhanyo 'si:

kāntākataḡṡaviḡikhā na khananti yasya
 cittam, na nirdahati kopakṛḡānutāpaḥ;
 karṡanti bhūrivīṡayāḡ ca na lobhapāḡā,
 lokatrayam jayati kṛtsnam idaṁ sa dhīraḥ. 7

tataḥ pareṅgitajñānanipuṇāḥ ḡṛivikramas tad rājyam sumitrāyā 'dāpayat.
 ato rājann idṛḡam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviḡa.

iti siṁhāsanadvātrīṅṡakāyām pañcadaḡī kathā

16. Story of the Sixteenth Statuette

The spring festival and the brahman's daughter

SOUTHERN RECENSION OF 16

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayo
'ktam: bho rājan, yadi tava vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti,
3 tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṇu rājan.

vikramārko rājai 'kadā digvijayārthaṁ nirgatya pūrvadaḥśiṇapaḥ-
6 cimottaradiṣo vidiṣaḥ ca paribhramya tatrasthitān nṛpatīn svapā-
datalākrāntān vidhāya tāiḥ samarpitagajāḥvādimahāvastujātaṁ grhī-
tvā punas tāt tattaddegeṣu samsthāpya nijanagaraṁ prati samāgataḥ.
9 nagarapraveṣasamaye dāivajñeno 'ktam: bho deva, dinacatuṣṭayaṁ
nagarapraveṣamuhūrto nā 'sti. tasya vacanaṁ śrutvā rājā grāmād
bahih sthita udyānavane paṭamaṇḍapāni kārayitvā tatraī 'va dina-
12 catuṣṭayaṁ sthātum upakrāntavān. tasmin samaya ṛturājo vasantaḥ
samāgataḥ. tasmin vasantasamaye:

bakulā mukulān vahanti sadyaḥ sakalācānibidīkṛtālimalāḥ;
kamalāyatalocanā janānāṁ dhṛtagaṇḍūśasurāṅganā ivo
'ktāḥ. 1 api ca:

mākandamandamakarandamadānuraktim
indindirā nibiḍayanti samandranādāḥ;
mandānilo 'pi vanitāvanāravinda-
gandhāpahāranipuṇo nivasaty ajasram. 2

evamvidhaṁ vasantavilāsaṁ dṛṣṭvā mantrī sumantro rājasamīpam
āgaty 'ktavān: bho deva, ṛturājo vasantaḥ samāgataḥ. adya vas-
3 antapūjā kartavyā; tasmin pūjite sarva ṛtavaḥ prasannā bhaviṣyanti,
sarvalokasya ṣṛīr bhaviṣyati, sarvasyā 'py ariṣṭaḥcāntir bhaviṣyati.
tasya vacanaṁ śrutvā rājā 'ṅgīkṛtya vasantapūjāsāmagrīsamāpādane
6 tam evā 'diṣṭavān. tataḥ sa mantrī sumanoharaṁ sabhāmaṇḍa-
pam kārayitvā vedaḥśāstrajñān brāhmaṇān gītavādyanṛtyābhijñān
nartakān vilāsiṇiḥ ca samāhvayat. itare yācakalokā dīnāndha-
9 badhirapaṅgukubjādayaḥ ca svayam evā 'gataḥ. tatra sabhāmaṇḍape
navaratnakhacitaṁ siṅhāsanaṁ sthāpitam; tasmin siṅhāsane lakṣmī-
nārāyaṇapratimādvayaṁ pratiṣṭhitam. tasya pūjārthaṁ kuṅkuma-
12 karpūrakastūrikācandanāgaruprabhṛtisugandhadravayāni samānītāni,
jātīcūtanavamallikākundaḥcatapattramadanamaruvakacampaketakī-
prabhṛtīni puṣpāni samānītāni. evaṁ sarvasamvidhāne saṁpanne
15 rājā svayaṁ nārāyaṇasya ṣoḍaṣopacāraṁ kārayitvā brāhmaṇādi-

kalākuṣalāñ janān vastrādinā sambhāvitavān; tadanantaram gāyakā
vasantarāgeṇa stutiṁ kṛtvā vasantaṁ jaguḥ. tato rājā teṣāṁ vīṭikāṁ
18 dattvā saṁpreṣyā 'vaṣiṣṭān paṅgvandhādīn suvarṇadānenā saṁto-
ṣayāṁ āsa. tasmin samaye kaṣcid brāhmaṇo haste kāmīcana kanyakāṁ
grhītvā rājasamīpam āgatya:

kalyāṇadāyi bhavato 'stu pinākapāṇeḥ
pāṇigrahe bhujagakaṅkaṇabhūṣitāyāḥ
saṁbhrāntadrṣṭi sahasāi 'va namaḥ ṣivāye 'ty
ardhoktalajjitanataṁ mukham ambikāyāḥ. 3

ity āṣiṣaṁ prayujya vadati: bho rājan, vijñāpanam asti. rājño
'ktam: nivedaya. brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ nandivardhananaga-
3 ravāsi; mamā 'ṣṭāu putrā eva jātāḥ, kanyakā nā 'sti. tataḥ sabhār-
yeṇa mayā jagadambikāyāḥ purata evaṁ saṁkalpaḥ kṛtaḥ: he
ambike, mama yadi kanyakā bhaviṣyati, tām tava nāma dhārayiṣyāmi.
6 anyac ca: anayā tulitaṁ suvarṇaṁ kanyāṁ ca kasmācid vedavide
varāya dāsyāmi 'ti. tarhy adyā 'syā vivāhakālo vartate, ekādaṣa-
sthāne gurur vidyate, punar āgāmisamvatsare kartuṁ nā 'yāti. ato
9 'nayā tulitaṁ suvarṇaṁ dātuṁ vikramaṁ vinā 'nyo bhūmaṇḍale nā
'stī 'ti tavā 'ntikaṁ samāgataḥ. rājño 'ktam: bho brāhmaṇa, sādhu
samanuṣṭhitaṁ tvayā. tava yāvatā dhanena kāryaṁ bhavati, tāvad
12 dhanāṁ grhāṇe 'ti bhāṇḍāgārikam āhūyo 'ktavān: bho dravyadatta,
etasmāi brāhmaṇāyāi 'tatkanyātulitaṁ suvarṇaṁ dehi; punar apy
aṣṭavargārtham aṣṭakoṭisuvarṇaṁ pṛthag diyatām. tatas tenā 'jñapto
15 dravyadattas tasmāi brāhmaṇāya tāvat suvarṇaṁ dadāu. brāhmaṇo
'py atisantuṣṭaḥ san kanyayā saha nijanagaraṁ jagāma. rājā 'pi
ṣubhe muhūrte puraṁ praviveṣa.
18 iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
evam āudāryaṁ vidyate yadi, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa. rājā
tūṣṇīm āsīt.

iti ṣoḍaṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 16

punaḥ kadācid āroḍhum āsanāṁ samupāgatam
nṛpaṁ pāñcālikā 'vādīn nirundhānā tadudyamam:
3 ākarṇanīyam evāi 'tad udārāṇāṁ bhavādr̥cām
caritaṁ duritachedi vikramādityabhūbhujāḥ.
purā purandarapurikāminījanakāmukān
6 vidadhe vikramādityo vikramāt paripanthinaḥ.
kīrtyā trilokīm ākramya vikrameṇa mahīpatīn
pure vasantasevārthaṁ vasante samupāyayān.
9 rāja 'rtūnām mahārāja ṣṛimatām puṇyaṣālīnām

- ṛjukālo vasanto 'yaṁ pūjanīyaḥ pramodataḥ.
asmin saṁpūjite tuṣyet kālātmā sa maheçvarah;
- 12 mantriṇāi 'vaṁ sa vijñapto hr̥ṣṭo vyācāṣṭa bhūpatiḥ:
tarhi çvaḥ pūjayiṣye 'haṁ; sarvaṁ saṁpādyatām iti
ājñayā vidadhe rājñah sakalam sacivāgrāṇiḥ;
- 15 maṇṭapam kalpayām āsa celatoranapallavāiḥ,
citrastravitānāḍhyaṁ ratnastambhopaçoḃhitam
sthāpayitvā ca tanmadhye ratnasinhāsanaṁ mahat,
- 18 bhūyo viçvaṁbharābhartre prabhāte *sāu vyajijñapat:
deva sajjikṛtaṁ sarvaṁ; samācara yathocitam.
iti çrutvā viçuddhātmā prāviçan maṇṭapam nr̥paḥ.
- 21 umāmaheçvarāu tatra lakṣmīnārāyaṇāv api
pūjayām āsa puṇyātmā vasantaṁ madanaṁ ratim,
candracandanakastūrirocanāgarukuṁkumāiḥ,
- 24 kuruvindāiḥ kurabakāir mallikāçokacampakāiḥ.
dviñan api samabhyareya manahçaktyanurūpataḥ,
rājā vasantarāgeṇa gāpayām āsa gāyakāiḥ.
- 27 atrāntare 'tijaṛaṭho yaṣṭim samavalambya ca
dhṛtvā sahāyiniṁ kanyāṁ kare rājasabhām agāt.
tato mahīpatiḥ çṛimān satkṛtya dvijapuṅgavam
- 30 upaveçyā 'sane vācam uvāca madhurākṣarām:
kutaḥ samāgato brahman, kiṁ kāryaṁ kathayasva me.
rājñe 'ti pr̥ṣṭaḥ provāca sa vṛddho jagatīpatim:
- 33 mahārājā 'vadhānena çṛṇu, sarvaṁ vadāmi te.
avantideçe kasmiñçcid agraḥāre vasāmy aham,
cirakālam anudbhūtasam̐tānabhṛçaduḥkhiṭaḥ,
- 36 putrārtham̐ tapasā 'rādhya çam̐karam̐ bhakṭaçaṁkaram,
labdhavān kanyakām enām prasādena maheçituh.
asyā vayasī saṁjāte samudvāhakriyocite,
- 39 akim̐canatayā patnyā saha cintāparo 'bhavam.
tataḥ svapne mahārātrāu bhagavān bhaktavatsalah:
bho dviḥja, tyajyatām ādhīr; vikramādityabhūpatim
- 42 gaccha, yacchaty udāro 'yaṁ yathecchaṁ dhanasaṁpadam.
ity uktvā 'ntaradhād devas; tato 'haṁ prātar utthiṭaḥ,
patnyāi tatsvapnavṛttāntam̐ nivedya prītamānasah,
- 45 anayā kanyayā sārḍham̐ bhavadantikam̐ āgataḥ;
svasti te 'stu mahārāja; viddhi mām arthinam̐ dvijam;
dehi kanyāvivāhārtham̐ aṣṭavargocitaṁ dhanam.
- 48 iti çrutvā mahīpālāḥ sa tasmāi maṇibhūṣaṇam
viprāya pradadāu koṭir aṣṭāv aṣṭāpadasya ca.
evaṁ tvam̐ api bhūnātha yācamānāya cā 'rthine
- 51 dātum̐ yadi samartho 'si, samadhyāssve 'dam āsanam.

BRIEF RECENSION OF 16

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

yadi vasantapūjā kriyate, tarhi nirvighnam bhavati; itikāraṇād rājñā vasanta-
3 pūjārthaṁ sambhṛtiḥ kṛitā. vedaśāstravido viprā vaṇṇajñā bandino 'pi gītaśā-
strāṅgarūpakā bharatācāryaḥ cā 'kṛitāḥ; ramyaḥ sabhāmaṇḍapaḥ kṛitāḥ; ratna-
khacitaṁ siṁhāsanaṁ maṇḍitaṁ; saptamātṛṇāṁ maheṣvarādīnāṁ devānāṁ prati-
6 śṭhām kṛtvā 'nekāiḥ puṣpāiḥ pūjā kṛtā; etena maheṣvaraḥ prīyatām iti dānam dattam;
sakalalokaḥ sukhikṛtaḥ; ārtā nivṛtāḥ. athāi 'kena vipreṇa svastiḥ kṛtā; tasmā aṣṭau
koṭayo dattāḥ.

9 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣoḍaṣī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 16

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalāṁ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhā-
sanam ārohati, tāvat ṣoḍaṣī putrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasadrṣam āudāryam bhavati. kīdrṣam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryāṁ ḡvīkramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā caturaṅgasāinyasahitaḥ catasṛṣu
6 dikṣu digvijayāṁ vidhāya samagrarājanyacakram vaṇṇicakre, sakalabhūvalayasā-
rabhūtasamastavastustomopāyanāir ācṛitajanāiḥ pratyaham ārādhyate ca. anyadā
sabhāmadhyādhyāśinasya vasudhādharasya kṛdāvanāvanasāvadhānaḥ puruṣaḥ puru-
9 śakṣaram idam avādīt: deva, sakalarturājaḥ ḡvīvasantarājas tava vanarājīm abhajāt.
etad ākarnya nṛpaḥ sapadi saparikaras tatra vane jagmivān. tatra ca prativanam
anekavidhakṛdāsukham anubhūya madhyāhne *khaṇḍitakadalikāṁ kadalivanam
12 aviṣat. tatra sakalacobbhāmaṇḍitamaṇḍapāntaḥ kanakamayasiṁhāsanaśṭhitaḥ svasvā-
vāsthānanaviṣṭaśāṭṛtriṇḍarājaputrāir ahamahamikayā svāvasaraprakāṣitakalākālā-
parahasyeṣu dattāvadhānaḥ kṣaṇam vidvadgoṣṭhīsukham abhajāt. atrāntare 'sāra-
15 sāmsārasukhātīrekanivāraṇāya rājñā 'diṣṭaḥ spaṣṭam ācaṣṭe dharmādhikārī: rājan,

kiṁ rājyena dhanena dhānyanicayāir dehasya sadbhūṣaṇāiḥ,

pāṇḍityena bhujābalena mahatā vācāṁ paṭutvena ca,

jātyā 'tyuttamayā kulena ḡcūcinā ḡubhrāir guṇānāṁ gaṇāir,

ātmā cen na vimocito 'tigahanāt sāmsārakārāgrhāt ? 1

etad ākarnya rājā prāha: dharmādhikārīn, punaḥ kathyatām. sa cā 'ha:

durgāḥ sāmsāramārgo, maraṇam aniyatām, vyādhayo durnivāryā,

duṣprāpā karmabhūmir, na khalu nipatatām asti hastāvalambāḥ;

ity evaṁ saṁpradhārya pratidivasaniḡam mānase guddhabuddhyā

dharme cittāṁ nidheyāṁ niyatam atigūṇam vāñchatā mokṣasāukhyam. 2

rājā prāha: punar api kiṁcid ucyatām. sa cā 'ha:

avaḡyam yātāraḥ cirataram uṣitvā 'pi viṣayā;

viyoge ko bhedas, tyajati na jano yat svayam amūn ?

vrajantaḥ svātantryād atulaparitāpāya manasaḥ;

svayam tyaktā hy ete ḡamasukham anantām vidadhate. 3

etad ākarnya rājā savismayamanāḥ cintitavān: aho yuktam uktam dharmādhikārīṇa.
yataḥ:

āyur nīrataraṁgabhaṇḡguram iti jñātvā, sukhenā 'sitam;

lakṣmīḥ svapnavinaḡvarī 'ti, satatām bhogeṣu baddhā ruciḥ;

abhrastambaviḍambi yāuvanam iti preṃṇā 'vagūdhāḥ striyo;
 yāir evā 'tra vimucyate bhavarasāt, tāir eva baddho janah. 4
 etasmād virame 'ndriyārthagahanād āyāsakād; ācraṇa
 cṛeyomārgam aṇṇasāduḥkhaṇamanavyāpāradakṣaṇi kṣaṇāt;
 svātmibhāvam upāhi, samtyaja nijāṃ kallolalolām gatiṃ;
 mā bhūyo bhaja bhaṇḡurām bhavaratiṃ; cetaḥ prasīdā 'dhunā. 5
 tato dharmādhikāriṇe pāriṇāṣikam adāt.
 aṣṭāu koṭiḥ suvarṇānām cāsanāni ca ṣoḍaṇa
 cṛivikramanṛpas tuṣṭo dadāu dharmādhikāriṇe. 6
 ato rājann idṛṇam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smiṇ siṃhāsane tvam upaviṇa.

iti siṃhāsanaadvātrīṇṇakūyām ṣoḍaṇi kathā

17. Story of the Seventeenth Statuette

Vikrama offers himself for his rival's benefit

SOUTHERN RECENSION OF 17

punar api rājā yāvat siṃhāsana upaviṇati, tāvad anyayā puttalikayo
 'ktam: bho rājan, asmiṇ siṃhāsana upaveṣṭum sa eva kṣamaḥ, yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike,
 kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā bhaṇati: cṛṇu rājan.

āudāryādiguṇi vikramasadrṇo nā 'sti. tenāu 'dāryaguṇena tribhu-
 6 vane tasya kīrtir vistāram gatā. sarvo 'py arthijanas tam eva rājānam
 stānti. anyac ca: arthinām svastivacanam dātṛṇām eva prītyai
 bhavati, na tu cūṛāṇām. uktaṃ ca:

dātṛṇām eva samprītyai svastivāco dhanārthinām;

cūṛāṇām hi praharṣāya rasitam raṇadundubheḥ. 1

kim ca: cāuryajñānānuṣṭhānādayo guṇāḥ sarveṣām api bhaviṣyanti,
 na tu tyāgaguṇaḥ. uktaṃ ca:

yudhyanti paṇavaḥ sarve, paṭhanti cūkaṇṇārikāḥ;

dadāti ko'pi dānam yaḥ sa cūṛaḥ sa ca paṇḍitaḥ. 2 api ca:

svabhāvaṇirā ye kecid dayāvīṛāḥ ca kecana;

te sarve dānavīṛasya kalām nā 'rhanti ṣoḍaṇim. 3

tyāga eko guṇaḥ cūlāghyaḥ; kim anyāir guṇarācibhiḥ ?

tyāgād eva hi pūjyante paṇupāṣānapādapāḥ. 4

tyāgo guṇo guṇaṇatād adhiko mato me;

vidyā vibhūṣayati tam yadi, kim bravīmi ?

cāuryam hi nāma yadi tatra, namo 'stu tasmāi !

tac ca trayam, na ca mado 'py, aticitram etat. 5

tac catuṣṭayam tasmiṇ vikramārke vartate. ekadā paramaṇḍale
 kasyacid rājñāḥ purataḥ kenacit stutipāṭhakena vikramasya guṇāvali

3 paṭhitā. tām guṇāvalīm ṣrutvā tena rājñā manasi spardhām vidhāya
 stutipāṭhaka uktaḥ: bho vandin, kimartham sarve stutipāṭhaka
 vikramārkam eva stuvanti? kim anyo rājā nā 'sti? vandino 'ktam:
 6 bho rājan, tyāge paropakāre sāhase cāurye tatsadr̥ṣo rājā tribhuvane
 nā 'sti. paropakārakaraṇe svadehe 'pi mamatvaṁ nā 'sti. tadvaca-
 nam ṣrutvā sa rājā 'ham api paropakāram kariṣyāmī 'ti manasi vicārya
 9 kañcana yoginam āhūyā 'bravīt: bho yogin, paropakārārtham prati-
 dinam navanavam dravyam bhavati yathā, tathā kaṣcid upāyo 'sti?
 yogino 'ktam: bho rājan, kimapi nā 'sti. rājño 'ktam: asti cet, upā-
 12 yaṁ mamā 'gre nivedaya; aham taṁ sādhayāmi. yoginā bhaṇitam:
 kṛṣṇacaturdaṣḍivase catuḥṣaṣṭiyoginīcakram pūjanīyam. tatpurato
 mantreṇa puraṣcaraṇam vidhāya daṣāṅgahomaḥ kartavyaḥ. homā-
 15 vasāne pūrṇāhutinimittam svaçarīram evā 'gnāu hotavyam. tato
 yoginīcakram prasannam bhaviṣyati; yat tvayā prārthyate, tad
 dāsyati. tac chrutvā rājā sarvam apy anuṣṭhāya pūrṇāhutisamaye
 18 svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginīcakram prasannam bhūtvā
 rājñe navaçarīram dattvā bhaṇati: bho rājan, varam vṛṇīṣva.
 rājño 'ktam: bho mātaraḥ, yadi prasannā bhavatyāḥ, tarhi mama
 21 gr̥he saptamahāghaṭāḥ pratidinam suvarṇaparipūrṇā yathā bhavanti,
 tathā kurvantu. tābhir uktam: tvam evam māsatrayam pratidinam
 svaçarīram agnāu hoṣyasi cet, vyaṁ tathā kariṣyāmaḥ. rājā 'pi
 24 tathā 'stv ity uktvā pratidinam agnāu svaçarīram juhōti.

ekadā vikramārko rāje 'mām vārttām ṣrutvā tat sthānam samāgatya
 pūrṇāhutisamaye svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginībhiḥ paras-
 27 param bhaṇitam: adya naramānsam atīvasvādutaram vartate,
 tasya hr̥dayam mahāsārabhūtam asti. iti punas taṁ samjīvyā bhaṇi-
 tam: bho mahāsattva, ko bhavān? tava çarīratyāge kim prayoja-
 30 nam? teno 'ktam: mayā paropakārārtham agnāu çarīram hutam.
 yoginībhir bhaṇitam: tarhi vyaṁ prasannāḥ smaḥ; varam vṛṇīṣva.
 rājño 'ktam: yadi mama prasannā bhavatyāḥ, tarhy ayaṁ rājā prati-
 33 dinam maraṇān mahat kaṣṭam prāpnoti; tan nivāraṇīyam, asya
 saptamahāghaṭāḥ suvarṇena pūraṇīyāḥ. yoginībhis tathā kariṣyāma
 ity aṅgikṛtya sa rājā maraṇān nivāritāḥ, ghaṭāç ca suvarṇena pūritāḥ.
 36 rājā vikramo 'pi nījanagaraṁ pratyāgataḥ.

imām kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evamvidhaḥ paropakāro vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana
 39 upaviṣa.

METRICAL RECENSION OF 17

- tataç ce 'tarapāñcālīvākyaçraṇakāutukāt
 āsanārohaṇavyājād ājagāma bhuvah patiḥ.
- 3 tatas taṁ sā samālokyā jñātvā sākūtam āgataṁ,
 smitodañcatkapolaçrīr abhāṣiṣṭa mahīpatim:
 rājann ākarṇaya kathāṁ vikramādityabhūbhujah,
- 6 sāhasopakṛtikhyātam āudāryam yatra varṇyate.
 vikramādityanṛpater viçrāṇanasamudbhavā
 kīrtir jagattrayīm etāṁ vyānaçe viçvapāvanī.
- 9 kiṁ prayojanam asmākāṁ guṇadoṣānuvarṇane ?
 atrāi 'va jñāyate loke puṇyavān pāpavān iti:
 yudhyanti paçavaḥ sarve, paṭhanti çukaçārikāḥ;
- 12 tyāgaçaktiyuto martyaḥ sa çūraḥ sa ca paṇḍitaḥ.
 ananyasulabhāṁ kīrtim vikramādityabhūbhujah
 çrutvā vandimukhād evaṁ paramaṇḍaliko nṛpaḥ:
- 15 sarve 'pi vikramādityanṛpam evā 'nvavarṇayan;
 brūhi kiṁ kāraṇaṁ vandinn ? iti pṛṣṭo jagāda saḥ:
 nā 'nyo 'sti tādrço bhūmāu nirbhayaḥ parakāryakṛt,
- 18 sāhasi cā 'rthināṁ nityam iṣṭaṁ pūrayati prabhuh,
 evaṁ vākyaṁ samākarnya yathāvandijaneritam,
 taṁ bhūyo dhanavastrādyāḥ priṇayitvā yathepsitāḥ,
- 21 tato vicintitaṁ tena: paropakṛtaye dhruvam
 vartitavyaṁ mayā, no cej janmanā kiṁ prayojanam ?
 iti niçcitadhiḥ kaṁcin mahāpuruṣam ādarāt
- 24 āhūya prāptasatkāram aprākṣid ātmavāñchitam.
 bhagavan vikramādityād bhaveyam adhikaḥ katham ?
 vāñchitād adhikaṁ datte sa nityam iti naḥ çrutam.
- 27 sa mahāpuruṣas tasya samākarnya manīṣitam
 uvāca: yoginīcakraṁ pūjyasva vidhānataḥ;
 lakṣam ājyāhutīr hutvā, tanmantreṇa vibhāvasāu
- 30 kṛtvā pūrṇāhutiṁ dehaṁ, tataḥ siddhim avāpsyasi.
 ity ākarṇya tadā cakre yoginīcakrapūjanam,
 svadeham āhutiṁ cakre jvalite havyavāhane,
- 33 svadehāhutidānena kāmyaṁ karma samāpayat.
 tataḥ prasannā yoginyo jīvayitvā janeçvaram:
 yathābhilaṣitaṁ rājan varam vṛṇv ity avādiṣuḥ.
- 36 tataḥ sa varayām āsa mastakasthāpitāñjaliḥ:
 grhāḥ sapta pratidinaṁ svarṇapūrṇā bhavantv iti.
 evaṁ tvayā kṛte nityam, evam eva bhaviṣyati.
- 39 iti dattvā varam rājñe yoginyo 'drçyatām yauḥ.
 rājā 'pi pratyaham samyak svadehavyayasādhitāḥ
 dhanāir arthijanābhīṣṭaṁ vyadhāt saptaagrasthitāḥ.
- 42 kadācid etadvṛttāntaṁ vikramādityabhūpatih
 çrutvā cāramukhāt, sadyas tasya rājñah puram yayāu.
 tasya tad vṛttam ālokyā kṛpālūḥ priyasāhasaḥ,
- 45 asya dāinarṇadinaṁ duḥkhaṁ mā bhūd iti vicārayan,
 homaçālām samāsādya manasā *yoginiḥ smaran,

nirjane samaye dehaṁ vikramārko juhūṣati.

- 48 tatas tad yoginīcakraṁ nṛpāyā 'virabhūt kṣaṇāt,
ūcuḥ: sāhasikāgrāṇya sāhasaṁ mā kṛthā vṛthā;
parārthaṁ tvam ihā 'bhyetya svaçārīraṁ jīhāsasi
51 asmadarthaṁ; na tad yuktaṁ; dāsyāmo vāñchitaṁ, vṛṇu.
iti tadyoginīcakraprārthitaḥ prthivīpatiḥ
paropakāranirato vavre varam anuttamam:
54 asya rājanyavañçasya vinā dehavyayavyathāṁ
sarvadāi 'va grhāḥ sapta svarṇapūrṇā bhavantv iti.
tathāi 'va yoginīcakre varam dattvā tirohite,
57 aprakāçitavṛttānto vikramārkaḥ purīm yayāu.
evam ced avanīpāla kartuṁ yaḥ prabhaviṣyati,
siñhāsanaṁ idaṁ rājā sa evā 'lām̐kariṣyati.

iti saptadaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 17

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā vikramārkasya vandinā pararāṣṭraṁ gatvā rājñāḥ stutir ārabdhā. tāvat
3 tatratyena rājñā bhaṇitam: vikramaṁ manuṣyāḥ kiṁ varṇayanti? vandino 'ktam:
deva, tatsama udāro nā 'sti sattvavān sāhasiko vā. tatas tena rājñā yajñe mahāntam
ekam āhūya yoginīpūjā prārabdhā. tāilakataḥi tāpitā, tatṛā 'tmā 'hutaḥ. yoginī
6 tṛptā prasannā jātā, punar api tasya deho jātaḥ. rājño 'ktam: mama saptagrāṇy
āsūryāstaṁ sambhṛtasuvarṇāni bhavantu. evam astaparyantaṁ dadāti. pratidināṁ
dehaṁ vahnāu kṣīpati, punar api prāpnoti grheṣu suvarṇam, punar api dadāti. atha
9 tatkāutukena vikramo 'pi tan nagaraṁ gatvā sarvaṁ dṛṣṭvā 'tmānaṁ kaṭāhyāṁ
kṣīptavān. yoginī tṛptā jātā, punar api jīvitaḥ. yoginī prasannā: rājan varam
vṛṇu. devī, ayaṁ rājā pratidināṁ dehaṁ kṣīpati; tad vañçaniyam, asya saptagrāṇi
12 sadā pūrṇāni bhavantu; vyaye 'py ūnāni mā bhavantu. evam varam yāçayitvā rājā
nagaraṁ gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptadaçī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 17

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalāṁ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhā-
sanam adhirohati, tāvat saptadaçī putrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadrçam āudāryaṁ bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti
rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,
avantīpuryāṁ çṛīvikramaṇpaḥ. tasya dānam atyantam adbhutam arthikalpa-
6 nādhikam, ata evā 'titakalpadrūmam. anyadā kenāpi bhaṭṭena deçāntaragatena
çṛīvikramavāriṇaç candraçekharanṛpasya sadasi proktam:

abhimukhāgatamārgaṇadhoraṇi-
dhvanitapallavitāmbaṛagahvare,
vitarāṇe ca raṇe ca samudyate,

bhavati ko'pi paraṁ viralah paraḥ. 1

etad ākarṇya rājñā candraçekharaṇa proktam: bho bhaṭṭa, asti kaçcid evamvidhaḥ?
teno 'ktam: rājan, ravirathacakraçāṅkramaṇākrāntasāgarāmbaṛayāṁ kṛtadāridrā-

- 3 pamānasamānanirnidānadānaprasādasāvadhāno nijabhujadaṇḍakhaṇḍitapracandāri-
ruṇḍatāṇḍavāḍambaritarāṇakaraṇakarnāvātāraḥ ḥṛivikrama eva. etad ākarṇya
candraḥkharanṛpasya vāimanasyam abhūt. uktaṁ ca:

nā 'guṇī guṇinaṁ vetti, guṇī guṇiṣu matsari;

guṇī ca guṇarāḡi ca vīralaḥ saralo janaḥ. 2

tatas tena vikramaspardhayā dūnena devatārādhanaṁ kṛtam. tayā ca pratyakṣi-
bhūya tadyācitākṣayasampattir dattā, kathitaṁ ca: tvayā mamā 'gre 'gnikuṇḍe

- 3 pratyaham svaḥarīrāhutir deyā, tatas tava nityaṁ navinaṁ ḥarīraṁ tvadyācitā
sāmpattic ca bhaviṣyati. iti gatā devatā. tato rājā pratyaham svaḥarīrāhutiṁ kṛtvā
navinadehena svecchayā navanavasāmpattiyā dānādikaṁ karoti. etat svarūpaṁ
6 tenāi 'va bhāṭṭenā 'gatyā ḥṛivikramasya proktam. tato rājā cīntitam: aho, tena
sāttvikena paropakārāya mahān upakramaḥ kṛtaḥ. uktaṁ ca:

ratnākaraḥ kiṁ kurute hi ratnāir ?

vindhyācalaḥ kiṁ karibhiḥ karoti ?

ḥṛikhaṇḍakhaṇḍair malayācalaḥ kiṁ ?

paropakārāya satām vibhūtiḥ. 3

param asya nṛpateḥ pratyaham mahat kaṣṭam asti. ato 'dya mamā 'pakārāvasaraḥ.
tato rājā yogapādukām āruhya tatra gataḥ; agnikuṇḍe praviṣṭaḥ ca. tadā devatā

- 3 pratyakṣibhūya prāha: bhoḥ sāttvika, tava sahasā svadehadahane kiṁ prayojanam ?
tuṣṭā 'smi; yācasva varam. tadā ḥṛivikrameṇo 'ktam: yadi mayi prasannā 'si, tarhi
candraḥkhararājasya pratyaham agnikuṇḍapraveṣaṁ nivārāya, yathābhilaṣitaprasā-
6 daṁ kuru. svikṛtaṁ tad vacanaṁ devatayā. tataḥ samāyāto nṛpaḥ svasthānam.
tato lokā rājānaṁ stuvanti sma, yathā:

ayaṁ nijāḥ paro ve 'ti gaṇanā laghucetasām;

udāracaritānāṁ tu vasudhāi 'va kuṭumbakam. 4

iyam atra satām alāukikī mahatī kāpi kaṭhoracittatā:

upakṛtya bhavanti dūrataḥ parataḥ pratyupakārabhīraḥ. 5

praviṣya sahasā cā 'gnāu, svalabdham devatāvaram

dadatā candrarājasya, kaḥ samo vikrameṇa hi ? 6

ato rājann idṛṣam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsana dvātriṅśakāyāṁ sapṭadaśī kathā

18. Story of the Eighteenth Statuette

Vikrama visits the sun's orb

SOUTHERN RECENSION OF 18

- punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti,
3 tenāi 'va siṁhāsanaṁ adhyāsitavyam. rājño 'ktam: kathaya tasyāu
'dāryādivṛttāntam. puttalikā 'bravīt: bho rājan, ḥṛiyatām. vikra-
mārko nītim ullaṅghya rājyaṁ na karoti; dharmam api na tyajati.
6 rājño 'ktam: sa nītimārgaḥ kathyatām. puttalikā vadati: bho rājan,

grūyatām. maṇipūre govindaçarmā brāhmaṇaḥ; sa ca nītiçāstrajñāḥ
 svaputrāya pratidinam nītiçāstram kathayati; tadā mayā 'pi grutam,
 9 tat tubhyaṁ nivedayāmi. rājño 'ktam: nirūpaya. puttalikayo 'ktam:
 grūyatām rājan. buddhimatā puruṣeṇa durjanāḥ saha saṅgo na kar-
 tavyaḥ; yato mahānarthaparamparāyā hetur bhavati. uktam ca:
 durvṛttasaṁgatir anarthaparamparāyā
 hetuḥ satām; adhigatam vacanīyam atra:
 lañkeçvaro harati dāçaratheḥ kalatram,
 prāpnoti bandham atha dakṣiṇasindhurājāḥ. 1
 tasmāt sajjanānām saṅgo vidheyāḥ. loke satsaṅgāt paro lābho nā 'sti.
 uktam ca:

kandalayatya ānandam, nindati mandānilenducandanakam;
 mandayati mandabhāvam, saṁdhatte saṁpado 'pi satsaṅgaḥ. 2
 anyac ca: kenāpi vāiram na kartavyam; pareṣām saṁtāpo na vidheyāḥ;
 aparādham vinā bhṛtyā na daṇḍanīyāḥ; mahādoṣam vinā strī na
 3 tyājyā, yato 'kṣayanarakabhāg bhavati. uktam ca:
 ājñāsampādiniṁ dakṣam vīrasūṁ priyavādinīm
 yo 'dṛṣṭadoṣam tyajati, so 'kṣayam narakam vrajet. 3
 lakṣmīḥ sthīre 'ti na mantavyā; vārī 'va cañcalā. uktam ca:
 anubhavata dadata vittam mānyān mānayata sajjanān bhajata;
 atiparuṣapavanavilulitadīpaçikhe 'vā 'ticañcalā lakṣmīḥ. 4
 striyāi guhyam na nivedanīyam; bhaviṣyacinā na kāryā; vāiriṇām
 api hitam eva cintanīyam; dānādhyayanādi vinā divasam vandhyam
 5 na kuryāt; pitroḥ sevā kāryā; corāḥ saha saṁbhāṣaṇam na kāryam;
 sarvadā niṣṭhūram uttaram na vaktavyam; alpanimittam bahu na
 hāraṇīyam. uktam ca:

na svalpasya kṛte bhūri nāçayen matimān naraḥ;
 etad eva hi pāṇḍityam, yat svalpād bhūrīrakṣaṇam. 5
 ārtāya dānam dātavyam; dharmasthāne manasā karmaṇā vācā
 paropakāraḥ karaṇīyāḥ. etat sāmānyapuruṣaṇām nītiçāstram upa-
 6 diṣṭam.

sa vikramo rājā svabhāvata eva sakalanītiçāstrajñāḥ. evam kālē
 gacchaty ekadā kaçcid vāideçiko rājānam dṛṣṭvo 'paviṣṭaḥ. tato
 6 rājñā bhaṇitam: bho devadatta, tava nivāsaḥ kutra? teno 'ktam:
 bho rājan, aham vāideçikaḥ; mama ko 'pi nivāso nā 'sti; sarvadā
 paribhramaṇam eva karomi. rājño 'ktam: pṛthviparyatanāt tvayā
 9 kim-kim apūrvam dṛṣṭam? teno 'ktam: bho rājan, mayā mahad
 ekam āçaryam dṛṣṭam. rājño 'ktam: kim tat? kathaya. teno
 'ktam: udayācalaparyvata ādityasya mahān prāsādo 'sti. tatra gaṅgā
 12 pravahati, gaṅgātāṭe pāpavināçanam çivālayam asti. tad gaṅgāpravā-

hāt kaçcit suvarṇastambho nirgacchati. tasyo 'pari navaratna-
 khacitaṁ siṁhāsanaṁ asti. sa suvarṇastambhaḥ sūryodayād upari
 15 prthivīm prāpnoti, madhyāhne sūryamaṇḍalaṁ prāpnoti, tataḥ sūryo
 yāvad astaṁ prāpnoti, tāvat svayam apy uttīrṇo gaṅgāpravāhe
 nimajjati. pratidinam eva tatra bhavati. etan mahad ācāryaṁ
 18 mayā dṛṣṭam. rājā vikramo 'pi tac chrutvā tena saha tat sthānaṁ
 gato rātrāu nidrāṁ gataḥ. prabhātasamaye yāvat sūrya udayaṁ
 21 nirgataḥ. tasmin stambhe rājā svayam upaviṣṭaḥ. stambho 'pi
 sūryamaṇḍalaṁ gantum pravṛtto yāvat sūryasamīpaṁ gacchati,
 tāvad agnikāṣaśaḍṛṣṭiḥ sūryakiraṇāir dagdhaṁ rājaçarīraṁ māṁsa-
 24 piṇḍākāraṁ abhūt. tataḥ piṇḍarūpeṇa sūryamaṇḍalaṁ prāpya:

namaḥ savitre jagadekakṣuṣe jagatprasūtisthitināçahetave;

trayīmayāya triguṇātmadhārīṇe viriñcinārāyaṇaçaṁkarātmāne. 6
 ity evaṁ anekāḥ stotrāḥ stutvā namaçcakāra. tataḥ sūryas tam
 amṛtenā 'siñcat; tato rājā divyaçarīro jātaḥ. rājā 'vadat: dhanyo
 3 'ham asmi. sūryeṇo 'ktam: bho rājan, tvaṁ mahāsattvādhiko 'si;
 etan maṇḍalaṁ kasyāpy agamyāṁ tvaṁ prāpto 'si. tarhy ahaṁ
 prasanno 'smi, varaṁ vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bho deva, kim ataḥ
 6 param adhiko varo 'sti? yan mahāmuniṇāṁ apy agamyāṁ tava
 sthānaṁ, yad ahaṁ prāptaḥ. tava prasādān mama sarvaṁ apy
 arthajātaṁ asti. tadvacanenā 'tisamtuṣṭaḥ sūryo navaratnakhacite
 9 svakīyakuṇḍale dattvā bhaṇati: bho rājan, etat kuṇḍaladvayaṁ
 pratidinam ekaṁ suvarṇabhāraṁ prayacchati. tato rājā kuṇḍala-
 dvayaṁ grhītvā punaḥ sūryaṁ namaskṛtya tasmād uttīrṇo yāvad
 12 ujjayinīm āgacchati, tāvat kaçcid brāhmaṇo mārge samāgatya:

vedānteṣu yam āhur ekapuruṣaṁ vyāpya sthitaṁ rodasī,

yasminn içvara ity ananyaviṣayaḥ çabdo yathārthākṣaraḥ,
 antar yaç ca mumukṣubhir niyamitaprāṇādibhir mrgyate,

sa sthānuḥ sthirabhaktiyogasulabho niḥçreyasāyā 'stu vaḥ. 7

ity āçīrvādam ukṭvā bhaṇati: bho yajamāna, ahaṁ bahukūṭumbī
 brāhmaṇaḥ paraṁ daridraḥ; sarvatra bhikṣāṇaṁ karomi, tathā 'py
 3 udaraṁ na pūrayati. tac chrutvā rājā tasmāi kuṇḍaladvayaṁ dattvā
 bhaṇati: bho brāhmaṇa, etat kuṇḍaladvayaṁ nityaṁ suvarṇabhāraṁ
 ekaṁ dāsyati. tato 'tisamtuṣṭo brāhmaṇo rājānaṁ stutvā nijālayaṁ
 6 jagāma. rājā 'py ujjayinīm agāt.

imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evaṁ āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviça.
 9 rājā tūṣṇīm babhūva.

METRICAL RECENSION OF 18

- punaḥ kadācit saṃprāptam āsanārohaṇecchayā
 bhojarājam samālokya babhāṣe sālabhañjikā:
- 3 sāhasam dhairyam āudāryam syāt sadā tādr̥ṣaṃ nṛpa,
 sa evā 'rhaty avasthātum pāuruhūte mahāsane.
 bhojarājas tato 'prechat: tat kīdr̥ṣṇ iti tām punaḥ;
- 6 ākarnāye 'ti vyācaṣṭa kathāṃ karnarasāyanīm.
 asti vismāritāṇaṃ mahāpālamahāyaçāḥ,
 çaçāsa vikramādityaḥ sa ratnākaramekhalām;
- 9 nā 'dharmaçilā nā 'çūrā nā 'prajā nā 'bahuçrutāḥ,
 nā 'narthā nā 'nayajñāç ca yena saṃrakṣitāḥ prajāḥ.
 adharmasya ca saṃcāram nayasya ca viparyayam
- 12 vihāya, pālito rājñā kalikālaḥ kṛtīkṛtaḥ.
 tam kadācin mahāpālam kaçcit siddho mahāmatīḥ
 dr̥ṣṭvā 'çīṣaḥ prayujñānas tadādeçād upāviçat.
- 15 brūhi dr̥ṣṭam kim āçaryam iti prītyā pracoditaḥ,
 avādid avanībhartre dr̥ṣṭam āçaryam ātmanā.
 udayādreh saṃipe 'sti nagaram kanakaprabham;
- 18 tatra devālayo devadevasyā 'sti vivasvataḥ.
 tatpuraḥ pravahaty ekā sarit sūryaprabhābhidhā.
 kṛtārthitārthisārtham tat tīrtham pāpavināçanam,
- 21 candrakāntaçilākṛāntaracanācitritakramam,
 caturdikkalpītanaprasādaprakarāvṛtam.
 tasminn agādhasalile tīrthamadhye sthīrāsanaḥ
- 24 çātakumbhamayastambho vidyate devanirmītaḥ.
 udety anudīnam deva dinabhartur anū 'dayam,
 sa modamānas tadbimbaṃ madhyāhne saṃspr̥çaty asāu.
- 27 punar apy anuvṛtīyāi 'va pratyag āvartanāt saha
 tajjale majjati stambhaḥ pratyag gacchaty ahaskare.
 etad ālokitaṃ deva divyatīrthe mahādbhutam;
- 30 kim-kim nā 'sti kṣitāu dhātur acintyā sṛṣṭicāturi.
 iti siddhavacaḥ çrutvā sasamṛddhāikasāhasaḥ
 samutkantaḥ sa tam draṣṭum rājakaṇṭhīravo yayāu.
- 33 kanakāṭṭhalakopetaṃ kanatkanakagopuram
 dadarçā 'sāu puram rājā kanakaprabhasaṃjñikam.
 tataḥ sūryaprabhākhyā yā prakhyātā pāpanāçinī,
- 36 sasnāu kallolamālīnyām anubhāvitamānasaḥ.
 ādityeçvaram abhyarcya puṣpālī paçupatiṃ çucīḥ,
 upoçya tasthāu niyato rātrāu taddevatālaye,
- 39 uṣasy utthāya sumanās tīrthe pāpavināçane
 kṛtānuṣṭhānaniyamāḥ pūjayitvā divākaram;
 etasminn eva samaye tanmadhyād udabhūt kṣaṇāt
- 42 sa stambho 'pi mahābhartuḥ purastād eva kāñcanaḥ.
 tato laghutayo 'tpatya tanmadhye praviveça saḥ;
 vegād agād api stambho nabhomadhyagataṃ ravim.
- 45 puṣṭaḥ pataṅgākiraṇāir yajuṣā 'stāut sa tam nṛpaḥ.
 saṃipe saṃstuvantaṃ tam dadarçā stambhamadhyagam,

- vinataṁ mahasām iḥo mastakasthāpitāñjalim,
 48 anvagrahit tam āpluṣtam āpannārtiharo raviḥ,
 uvāca priyayā vācā: maheṣvaravaçād bhavān
 bhadra jīvasi, kiṁ jīvet karadagdhō jano 'nyathā ?
 51 grhāṇa — tava tuṣṭo 'smi — kuṇḍaladvitayam mama,
 yatpadmarāgaprabhayā mayy abhūd aruṇaprabhā,
 dine-dine bhāraravṛṣe suvarṇānām suvarcasām.
 54 iti dattvā yayāu devas tasmāi tat kuṇḍaladvayam.
 tajjale 'majjata stambhād astaṁgacchaty ahaskare,
 tasya mūlaṁ ca jijñāsur adhistād avaruḥya saḥ,
 57 rasātale tu tanmūle devadevasya bhāsvataḥ
 prabhādevīm priyām lokamātaram saṁdadarça saḥ.
 sūryapatnīm tu tām natvā tasthāu sa vinayānvitah;
 60 tataḥ prītyā prabhādevī yattheṣṭābharaṇapradām
 maṇīm divyām dadāu tasmāi; so 'pi natvā muhur-muhuh,
 devyāḥ sakācān niṣkrāmya bahis, tasyās tu saṁnidhāu
 63 suvarṇavedikāmadhye dīptastambhāyutaṁ niçi
 tam eva kāñcanastambhaṁ dṛṣṭvā, jñātvā ca tadguṇam,
 tasyo 'pari samāruḥya punaḥ pratyūṣasi prabhuḥ,
 66 sūryodaye yathāpūrvam tasmin sūryaprabhothite,
 avaplutya nṛpaḥ stambhāt *prāpa *puṣkariṇītaṭam.
 tatrāi 'va dvādaçādityamaṇḍape maṇḍaleçvaraḥ,
 69 vidhivat pāraṇām kṛtvā, gacchan pathi mahāmanāḥ,
 sapatnikam kṛçam dīnam yācamānam mahīsuram
 dīnānukampano rājā jagade janayan mudam:
 72 ime vāikartane vipra kuṇḍale ratnanirmite
 dine-dine suvarṇānām jānīthā bhāraravṛṣiṇi;
 maṇiç cā 'yam mahātejāḥ prabhādevyāḥ prasūdataḥ
 75 abhiṣṭābharaṇam datte, grhāṇāi 'kam tvam etayoḥ,
 ekam asyāi 'va bhāryāyāi prayacche 'ti prasannadhīḥ.
 jñāpayitve 'ti sāmārthyam saṁpradāya dvijātaye
 78 te ratnakūṇḍale rājā jagāmo 'jjayinīm purim.
 evam sāhasam āudāryam dhairyam ca bhavato yadi,
 āroha bhojabhūpāla tadyam idam āsanam.

ity aṣṭādaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 18

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.
 ekadā ko 'pi deçāntari samāyātaḥ. tena rājñe vārttā kathitā: rājan, samudratire
 3 çivālayasamīpe ramyam saraḥ. tanmadhye suvarṇastambhaḥ. tadupari vicitrām
 sinhāsanaṁ sūryodaye nirgacchati; sūrye vardhamāne tad api vardhate; madhyāhne
 tasya sūryasya ca saṁgamo bhavati. sūrye 'parāhṇe 'dhogacchati so 'pi viramati,
 6 asta udake majjati. evam vārttām çrutvo 'panaddhapāduko rājā tasmin sarasi
 viçrāntaḥ. tataḥ prabhāta udakāt stambho nirgataḥ; rājā tatro 'paviṣṭaḥ. tāvat
 stambho vardhate; rājā sūryakiraṇāir dagdho mānsapiṇḍo jātaḥ. saṁgatena sūryeṇo
 9 'ktam: rājann atra kim āgato 'si ? rājño 'ktam: tvaddarçanārtham; nā 'nyo lobhaç.

- tataḥ sūryeṇa tuṣṭeṇa kuṇḍale datte: rājann ete yathepsitaṁ manorathaṁ pūrayataḥ.
 atha sūryānujñāto rājā 'vatirṇo yāvad, devasya dhūpārātrikavirāme devabhaktāi
 12 rājña ācīrvādo dattaḥ. rājño 'ktam: vikramaḥ paramaṇḍale 'sti, yūyam ataḥ sthānāt;
 kim ācīrvādo dīyate? tāir uktam: etasthānād vyavasāyino vastu gṛhītvā dviguṇa-
 caturguṇāl lābhāt prāpya devabhaktiṁ kurvanti; tena vayaṁ jīvāma iti vikramāya
 15 svasti kurmaḥ. etad ākarṇya rājā kuṇḍale devabhaktebhyo datte.
 putrikayo 'ktam: rājann idr̥ṣam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭādaṣī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 18

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsanaṁ
 adhirohati, tāvad aṣṭādaṣī putrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasadṛṣam āudāryaṁ bhavati. kidr̥ṣam tad āudāryaṁ iti rājña
 prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantīpuryāṁ gr̥hvikramaṇṛpaḥ. anyadā tasya sabhāyāṁ pratiḥaraniveditaḥ
 6 ko 'pi vāideṇikāḥ pumān; anekadeṣadṛṣvāna ācaryabhājo bhavanti 'ti kathaya
 kimapy apūrvam *ātihiyam iti rājña prṣṭaḥ prāha: deva, udayācalacūlikāyām ekaṁ
 devatābhavanam asti. tadagre candrakāntaṣṭilānibaddhaṁ mahāsaraḥ samasti.
 9 tanmadhye svarṇamayastambhaḥ tadupari ca svarṇamayāṁ siṁhāsanaṁ asti. sa ca
 stambhaḥ sūryodayasamaye jalād bahir nirgacchati, ṇanāiḥ-ṇanāir vardhamāno
 yāvan madhyāhne mārtaṇḍamaṇḍale lagati, tataḥ ṇanāiḥ-ṇanāir hīyamāno yāvad
 12 astasamaye jalāntar viṣati. tat pāpavināṣitīrthaṁ tatratyalokāiḥ kathiyate. etad
 ākarṇya rājā savismayamānā yogapādukām āruhya tatro 'dayācale gataḥ; dr̥ṣṭam
 tat tīrtham. tataḥ prabhāte sūryodaye jalanirgatastambhāgrasthasiṁhāsane rājā
 15 ṇanāir upaviṣṭo vardhamānasīṁhāsane saha gato mārtaṇḍamaṇḍalam. tadā rājā
 sūryatāpena mūrcchāṁ gataḥ. sūryeṇa tatsāhasasāmtuṣṭeṇā 'mr̥tena siktaḥ punaḥ
 samjātacūitanyo kṛtajagadandhakāratiraskāraṁ bhāskaraṁ tuṣṭāva, yathā:
 yasmāt sarvaḥ prasarati-tarāṁ jñātr̥kartṛsvabhāvo,
 rūpāir bāhyāir viṣayaracitāir āvṛtir yasya nā 'sti,
 ṇabdārthābhyāṁ vitatham iva yas tatsvarūpaṁ vidhatte,
 jīvādityaṁ tam aham atanuṁ cin nabhaḥsthaṁ praṇāmi. 1
 yas tvakcaksuḥcraṇaṇarasānāghrāṇapāṇyaṁhrivāṇi-
 pāyūpasthasthitir api manobuddhyahamkāramūrtiḥ
 tiṣṭhaty antar, bahir api jagad bhāsayan dvādaṣātmā,
 mārtaṇḍam taṁ sakalakaruṇādhāram ekaṁ prapadye. 2
 yo 'nādyanto 'py atanur aguṇo 'nor aṇiyān mahīyān,
 viṇvākāraḥ saḡuṇa iti vā kalpanākālpitāṅgaḥ,
 nānābhūtaprakṛtīvikṛtīr darṇayan bhāti yo vā,
 tasmāi-tasmāi bhavatu paramāditya nityaṁ namaḥ te. 3
 iti stutyā sattvena ca tuṣṭaḥ sūryaḥ prāha: rājan, yācasva varam. tato rājā prārtha-
 nābhīrur uvāca: bhagavan bhāskara jagatpradīpa, tvaddarṇanād aparaṁ kim prārtha-
 3 nīyam asti? tataḥ samtuṣṭaḥ sūryaḥ pratyahaṁ bhārasvarṇadāyi kuṇḍalayugmaṁ
 dadāu. tataḥ stambhasthasiṁhāsanaṛūḍhas tayāi 'va yuktyā 'stasamaye paṇcād
 āyātaḥ; svapurīm prati gacchan pathi mahādāridryopadrutenā 'rthiṇā prārthitaḥ.
 6 prārthanābhaṅgabhīruḥ karuṇāparas tat kuṇḍalayugmaṁ tasmāi sapramodaṁ adāt.
 uktaṁ ca:

bhārasvarṇapradam̐ nityam arthine bhānunā 'rpitam
dadāu kuṇḍalayugmam̐ ca, kena tulyaḥ sa vikramaḥ ? 4
ato rājann idr̥cam āudāryam̐ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviṣa.

iti siṅhāsanaadvātriṅśakāyām aṣṭādaśī kathā

19. Story of the Nineteenth Statuette

Vikrama visits Bali, king of the nether world

SOUTHERN RECENSION OF 19

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
'vadat: bho rājan, tava vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti cet,
3 tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, ṣrūyatām.
vikrama ūrvīm ḡsati sati sarvo 'pi loka ānandaparipūrṇaḥrdayo
6 'bhūt; brāhmaṇāḥ ṣaṭkarmaniratāḥ, striyaḥ pativratāḥ, ḡtāyusaḥ
puruṣāḥ, vṛkṣāḥ sadāphalayuktāḥ, kāmavarṣī parjanyaḥ, mahī sarvadā
saṁpūrṇasasyavati; lokānām pāpād bhayam atithinām pūjā jīveṣu
9 kṛpā gurūṇām sevā satpātre dānam; evam̐ prajāsu pravṛttir āsīt.
tata ekadā rājā siṅhāsana upaviṣto 'bhūt. tatra sabhāyām upaviṣtāḥ
kidṛgvidhāḥ sāmāntā rājakumārāḥ; kecit stutipāṭhakāir virudāvalim̐
12 pāṭhayanti; kecano 'ddhatāḥ svabhujabalam̐ svayam eva stuvanti;
kecana ṣaḍviṅśaddaṇḍāyudhasādhanābhijñāḥ ḡmaḡrulā yuvāno 'nyo-
nyam̐ hasanti; kecana ḡraṇāgataparipālanapravaṇāḥ; kecana para-
15 traviṣaye sāvadhānāḥ; kecana dharmasaṁgrahakārīṇāḥ; evam̐vidhā
rājakumārā rājānam̐ sevante. tadā kaḡcin mṛgavadhaḥ samāgatya
rājānam̐ praṇamyā 'vadat: bho deva, araṇyamadhye kaḡcid añjana-
18 parvatākāro mahān varāhaḥ samāgato 'stī. tam̐ deva samāgatya
paḡya. tasya vacanam̐ ḡrutvā rājā tāir eva rājakumārāiḥ saha vanam̐
gataḥ; nadītaṣṭhitanikuṇjāntargatam̐ varāham̐ apaḡyat. tataḥ sa
21 varāho vīrāṇām kolāhalam̐ ḡrutvā tasmān nikuṇjān nirgataḥ. tada-
nantaram̐ sarve 'pi rājakumārā ahamahamikayā svahastakāuḡalāni
darḡayantāḥ ṣaḍviṅśadāyudhāni tasyo 'pari cikṣipuḥ. sa varāhas
24 tāny āyudhāny agaṇayan sarvān rājakumārān vaṇcayitvā parvatān-
targatam̐ kandaram̐ viveḡa. rājā 'pi tasya pṛṣṭhato lagnaḥ san par-
vatam̐ agamat. tatra parvate kaṁcana biladvāram̐ dṛṣṭvā svayam̐
27 biladvāram̐ praviṣto mahaty andhakāre kiyad dūram̐ gataḥ. utta-
ratra mahāprakāḡo 'bhūt. tataḥ kiyaddūre nagaram̐ ekam̐ suvarṇa-
mayaprakāram̐ ḡubhrābhram̐lihaprāsādoḡabhitaṁ devatālayopava-
30 nādibhir alam̐kṛtam̐ samastavastuparipūrṇavipaṇibhūṣitam̐ dhani-

kalokasamākulam nānāvilāsinījanasaṁsevyamānam atimanoharam
 apaçyat. tatra praviçya vipaṇimadhye yāvad gacchati, tāvad ati-
 33 manoharam dinakaramaṇḍalasadṛçaṁ rājabhavanam apaçyat. tatra
 virocanasuto balī rājyaṁ karoti. rājā rājabhavanam praviṣṭaḥ
 siṁhāsanaopaviṣṭena balinā jhaṭ iti samāgatyā 'līṅgito 'tiraṁaṇiya-
 36 siṁhāsana upaveçitaḥ prṣṭaḥ ca: bhoḥ svāmināḥ, bhavantaḥ kutaḥ
 samāgataḥ? vikrameṇo 'ktam: ahaṁ bhavatsaṁdarçaṇārtham samā-
 gato 'smi. balino 'ktam: adyā 'haṁ dhanyo 'smi; adya mama saṁta-
 39 tiḥ pavitribhūtā saṁpadaḥ ca sapthalā jātāḥ, yato bahunā puṇyena
 bhavanto 'smadgrhān āgataḥ. adyā 'smatkulasaṁtatiḥ sukr̥tini.

adya me subahukālāc chlāghanīyam abhūd idam

yuṣmatpādāmbujasparçaṣaṁpannānugrahaṁ gr̥ham. 1

vikrameṇo 'ktam: bho rājan, tvam pavitribhūtāntaḥkaraṇaḥ, tavāi
 'va janma çlāghyam; sāksād vāikuṇṭhakaṇṭhīravo nārāyaṇas tava
 3 mandiram āyāto 'rthitvena; asmādr̥çāḥ ke? balino 'ktam: svā-
 min, kim āgamanakāraṇam? vikrameṇo 'ktam: bho dānavendra,
 ahaṁ tvaddarçaṇārtham eva samāgato 'smi, nā 'nyat kāraṇam.
 6 balino 'ktam: yadi mayi maitrīm vidhāya svāminā samāgatam, tarhi
 mayi kṛpām vidhāya kimapi vastu yācanīyam. vikrameṇo 'ktam:
 mama kimapi nyūnam nā 'sti; ahaṁ api tvatprasādāt sarvārthāḥ
 9 saṁpūrṇo 'smi. balinā bhaṇitam: bhoḥ svāmin, bhavatām nyūnam
 iti mayo 'cyate kim? maitrīm uddiçya bhaṇitam; yato mitralakṣaṇam
 evaṁ vadanti. uktam ca:

dadāti pratigr̥hṇāti guhyam ākhyāti pr̥cchati,

bhuṅkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidhaṁ pr̥tilakṣaṇam. 2

no 'pakāram vinā pr̥tiḥ kathamcit kasya jāyate;

upayācitadānena yato devā abhiṣṭadāḥ. 3 tathā ca:

tāvat pr̥tir bhavel loke, yāvad dānam pradīyate;

vatsaḥ kṣīrakṣayaṁ dr̥ṣṭvā svayaṁ tyajati mātaram. 4

anyac ca:

putrād api priyatamaṁ niyameṇa dānam

manye paçor api vivekavivarjitasya;

datte khale 'pi nikhilaṁ khalu yena dugdham

nityam dadāti mahiṣī *sasutā *pi *paçya. 5

evaṁ bhaṇitvā balinā vikramāya rājñe raso rasāyanam ca dattam.
 tato rājā tasmād anujñāṁ prāpya bilān nirgato 'çvam āruhya
 3 yāvad rājamārga āgacchati, tāvan mahādāinyagrasto dāridryapīḍitaḥ
 saputraḥ kaçcid vṛddhabrahmaṇaḥ samāgatyā 'nekāçīrvādān kṛtvā
 bhaṇati: bho yajamāna, ahaṁ atyantadāridryapīḍito bahukuṭumbī
 6 brāhmaṇaḥ; adya sakuṭumbasya mama kimapi bhojanaparyāptam

dhanam dehi. mahatyā kṣudhā pīḍitā vayam. rājñā bhaṇitam:
 bho brāhmaṇa, idānīm mama haste kimapi dhanam nā 'sti, param
 9 raso rasāyanam ce 'ti vastudvayam asti. anena rasena saṁparke sati
 saptadhātavaḥ suvarṇā bhavanti. idam rasāyanam yas tu sevate, sa
 jarāmarañavarjito bhaviṣyati. ubhaya madhya ekaṁ grhāṇa. tadā
 12 pitro 'ktam: yena rasāyanena jarāmarañavarjito bhaviṣyati, tad
 dīyatām. putreṇo 'ktam: kim kriyate tena rasāyanena? jarāmarā-
 ñarahitenā 'pi punar dāridryam evā 'nubhavitavyam. yena rasena
 15 dhātusaṁparke sati suvarṇam bhavati, sa raso grāhyaḥ. ity ubhaya
 vivādo jātaḥ. tato rājo 'bhaya vivādam ṇṇutvā rasam rasāyanam ca
 tābhyām dadāu. tato rājānam stutvā nijālayam gatāu. rājā 'py
 18 ujjayinīm āgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa.
 21 rājā tūṣṇīm babhūva.

ity ekonaviṁṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 19

kadācid bhojabhūpalam punar āroḍhum āsanam
 uvāca vācam ucitām saṁprāptam sālabbhañjikā:
 3 bhavaty etādṛcam dhāiryam āudāryam atimānuṣam
 tvayi ced, idam āroḍhum utkaṇṭhaya mahipate.
 tadguṇāṁ chrṇu rājendra sprhañiyān guṇottarāḥ;
 6 madaḥ ṇṇḍālaganḍeṣu kuntaleṣu ca vakrimā,
 kāvyeṣu ṇṇṇkhalābandho, yasmin chāsati medinīm;
 upaviṣtam sabhāmadhye kadācid rājamaṇḍali
 9 niṣeveta niṇānātham iva nakṣatramaṇḍali.
 tadānīm eva tam draṣṭum āgato vyādhanāyakaḥ,
 andhakāra ivā 'kāram saṁprāpto mānuṣocitam;
 12 praṇipatya puraḥ sthitvā pravepan saṁhatāñjaliḥ
 rājñe vijñāpayām āsa codito dvārapālakāḥ:
 deva mandaraçāilasya paçcimopāntakānane
 15 kṛidann āste mahān kroḍo nityam nirjharinītaḥ;
 adṛṣṭapūrvo balavān etādṛg vanagocaraḥ;
 tatrāi 'va vihitāvāso bādḥate prāṇino 'niçam.
 18 ittham vanecaravacaḥ ṇṇutvā 'khetakakāutuki
 balenā 'lpena sa yayāu turamgi mandarācalam.
 tatra kallolinītre phullakiñçukakānane,
 21 svādam-svādam modamāno mustāḥ sāurabhaçāliniḥ,
 vapuṣā kālīmañjuṣā paççāt timirayan diçaḥ,
 dañṣṭrojvalena pātreṇa puro viçadayan diçaḥ;
 24 hasann ivā 'ñjanagirīm, prabhām praçamayann iva,
 tamālayann iva tarūn, saṁcacāra sa sūkaraḥ.
 tatra saṁnaddhasubhaṭaprabhūtārabhaṭīravāḥ

- 27 cukṣubhe, sārameyāṇāṁ heṣaṇāiḥ cā 'tibhīṣaṇāiḥ;
tataḥ ca gaṇasaṁruddhaḥ ṇarāsārātīpīḍitaḥ,
cacāla kalpavātūlacaladgaṇḍopalopamaḥ.
- 30 tadā sa potrī balavān bhaṇjāyitvā ṣuṇāṁ gaṇam,
nṛpeṇā 'nudrutaḥ prāyād varāho girigahvaram.
kṛpānapānir ekāki sprṇann iva pade-pade,
- 33 tam anvagacchaj javinā sāhasāṅko 'pi vājinā.
kandarodarasaṁcārī rājānam atudad bhṛṣam
kroḍo 'ndhakāra iva tam ṣaraṇāgatarakṣiṇam.
- 36 avaruhya guhādvāri paribadhya turamgamam
anugantum iyeṣā 'sāu bhūyaḥ kapaṭapotriṇam.
sa gacchann agrato divye biladvāre manorame
- 39 lasanmaṇiprabhājālaṁ jātabālātapodayam
apaṣyad adbhutākāraṁ kavāṭam, nāi 'va potriṇam:
kutaḥ kavāṭam āyātam, sa varāhaḥ kva vā gataḥ ?
- 42 iti cintāpare tasminn udabhūd dhvanir ulbaṇaḥ,
pralayodyatpayodāligarjitapratibhartsanaḥ.
tatas tad araraṁ dīryad abhūd bilam apāvṛtam;
- 45 tato 'dhogacchatā tena pathā bhūyo 'pi bhūpatiḥ,
sphuratsphaṭikasopānaprabhādattapradīpakah,
sahāyavān kṛpāṇena yayāu sūhasikāgraṇiḥ.
- 48 cireṇa prāntarāntena sa gacchan balināṁ bali
nayanānandajananaṁ dadarṣa purataḥ puram,
svaṇaprākāravalayaṁ sphuranmāṇikyatoraṇam,
- 51 sphaṭikālayajajyotsnāprakṣālitadigantaram,
ramyaharmyaṣṭilāṭakumbhastambhasamutthitaiḥ
aharṇiṇaṁ prabhājālāir bibhrad bālātapapṛiṇam;
- 54 indranīlamanīstambhachāyāmāyātamobhidaḥ
yatra pradīpikāyante padmarāgamaniprabhāḥ;
nāgakanyāmukhāmodavāhinā yatra vāyunā
- 57 nandanti madanoddāmā yuvānaḥ surabhikṛtāḥ.
atha gopuram āyāntaṁ puriḥcobhāvalokinam,
kañcukī kaṁcid āgatyā rājādeṣaṁ nyavedayat:
- 60 vikramādityabhūpāla, cakravartī suradviṣāṁ
pātāleḥ balir nāma bhavantaṁ draṣṭum icchati.
iti praveṣayāṁ āsa darṣayan purasaṁpadaḥ,
- 63 nivedayāṁ āsa sa tam prabhava nṛpam āgatam.
asurendro 'pi tam prītyā narendraṁ kañcanāsane
upaveṣyā 'bravīd vākyaṁ atithyāgamanocitam:
- 66 naranātha mahī kṛtsnā *kaccid dharmeṇa pālyate ?
no 'pajāpahṛtāḥ kaccid bhavadājñāvidhāyinaḥ ?
kaccit triviṣṭapādhāro vṛṣṭim iṣṭāṁ prayacchati ?
- 69 kaccit tvam api tam yajñāiḥ paritoṣayasi 'ṣvaram ?
evaṁ sa dāityapatinā prṣṭaḥ priyapuraḥsaram
balinā vikramādityo vinītaḥ pratyabhāṣata:
- 72 yasyāu 'dāryaṁ tavā 'lokyā bhaktyudrekaṁ ca keṣavaḥ
dvārapālakatām āpa jagatām ekapālakah;

- kuhanāvatave dattvā padatrayamitām bhuvam,
 75 dharmam catuspadam kṛtvā, kīrtim prāpto 'sy anuttamām;
 namayan lokanātho 'pi yācanākṛcchrasūcakaḥ,
 vāmano 'bhūd dhariḥ sākṣāt; ko 'nyas te sadṛṇaḥ pumān ?
 78 etādṛṇena bhavatā yaḥ saṃpraṇaḥ kṛto mama
 yogakṣemānusaṃdhāyī, tenā 'ham sukrīti kṛtaḥ.
 iti kṛtvā 'tha sallāpam samullāsitamānasaḥ
 81 asurendro dadāu rājñe rasam saharasāyanam.
 viśṛjya nṛpatim tasya sahāyārthaṃ ca pūruṣam
 tam eva preṣayām āsa, yo varāho 'bhavat purā.
 84 punaḥ pratinivṛtyā 'ṣu rājā taddarṣitādhvanā,
 jagāma svahayam cāi 'va guhādvāram adhiṣṭhitam.
 rājā nivartya dāiteyam, samāruhya punar hayam,
 87 gacchann ujjayinīmārge so 'paṇyad brāhmaṇāv ubhāu.
 sa yācito narapatir yat kimcit taṇḍulādikam
 kṣudhātīparikhinnābhyām tābhyām āhārasiddhaye.
 90 asti ne 'hā 'param vastu vinā rasarasāyanam
 divyaprabhāvam, anayor ekaṃ gṛhṇiṣva cā 'dbhutam.
 etat tu sarvalohānām kāñcanīkaraṇopakṛt,
 93 rasāyanam jarāmṛtyunirākaraṇadakṣiṇam.
 ittham ākarṇya bhūpālam abhāṣiṣṭa jaraddvijāḥ:
 kliṣṭo 'smi jarayā rājan, mahyam dehi rasāyanam.
 96 tatas tattanayo 'vādīt taruṇo jagatām patim:
 rasāyanena kim kāryam ? rasam dehi suvarṇadam.
 idam gṛeṣṭham! idam gṛeṣṭham! idam mahyam! idam mama!
 99 kalahaḥ samabhūd ittham pitṛputropapātakaḥ.
 taylor upaplavam dṛṣṭvā tābhyām rājā tu tad dvayam
 saṃpradāya purīm prāgāt sthūlalakṣaḥ kṣītiṇvaraḥ.
 102 āudāryam sāhasam dhāīryam idṛṇam vidyate vibho
 yasyā 'pi, sa bhaved etadāsanādhyaṣane paṭuḥ.

ity ekonaviṇṇatikathā

BRIEF RECENSION OF 19

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā mṛgayākṛīdanāya gataḥ san kāutukasamītuṣṭo madhyāhne punar api
 3 nagarāya prasthitaḥ. *rājñā mahāvarāho dṛṣṭaḥ. rājā tasya prṣṭhato gataḥ; sūkarō
 vanāntaram gataḥ. rājā kevalam eva gacchann ekaṃ vivaram dṛṣṭavān. atha
 turaṅgād avatīrya bilam praviṇya pātālam gato divyarājagṛham apaṇyāt. tatra
 6 sinhāsane balir dṛṣṭaḥ. tayoh parasparam kṣemālīṅganapūrvakaḥ praṇo jātaḥ. atha
 balinā rājñe raso rasāyanam dattam. rājā vivarān nirgataḥ. mārgē kenacit pitṛā
 putreṇa ca viprābhyām rājñe svastivacanam kṛtam. rājño 'ktam: mama samīpe
 9 vastudvayam asti: ekena navo deho bhavati, dvitīyena suvarṇam bhavati; ubhayor
 madhye yat priyam tad gṛhyatām. pitā dehakāram yācate, putraḥ suvarṇakāram ca.
 evam tayoh kalaho jātaḥ. taylor vivadam jñātvā rājñā dvayam api dattam.
 12 putrikayo 'ktam: rājann idṛṇam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekonaviṇṇatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 19

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsana-
nam ārohati, tāvad ekonaviṅcatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa
3 upaviṣṭi, yasya vikramādityasādṛgam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam
iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām grīvikramanṛpaḥ. tasya rājye sadācārā narāḥ, pativratāḥ striyaḥ,
6 nijāyusaḥjīvinyaḥ prajāḥ, sadāphalā vṛkṣāḥ, kāmavarṣiṇaḥ parjanyaḥ, urvarā bhūma-
yaḥ, pāpasya bhayam, dharmasya viṣvāsaḥ, atithipūjā, sadgurusevā, paramātmā-
cintā, pātradānam, rājanītyā vyavahārapravṛttiḥ. anyadā sa rājā ṣaṭtriṅcadrājaku-
9 lāiḥ samsevyamānapādāravindaḥ sabhāmadhyādhyāsinaḥ kenāpi kṛdāvanapālakenā
'gatya vijñaptāḥ, yathā: deva, ko'pi kṛtāntakālāḥ kolaḥ kuto 'py āgatya yuṣmad-
vanam avagāhya sthito 'sti. etad ākarṇya rājā vanam jagāma. tatra tam kolaḥ
12 dṛṣtvā tatprṣṭilagnaḥ paryātan kvāpi giritate kapātaghaṭanām dṛṣtvā ghoṭakād
avātarat; sāṅcaryam madhye praviṣya niruddhacakṣuḥpracāre ghorāndhakāre
karasaṁcāreṇa yāvad agrato yāti, tāvan mahājyotirmayaḥ cātakumbhakumbha-
15 kāntikalāpāvalitahelimaṇḍalaḥ cūbhṛdabhrābhṛamlihaḥarmyaramyam udārasphā-
raṣṇṛgāsārajanasāncārapāṇīmḍhamapatham puram ekam dadarṣa. tatra ca madhi-
ye praviṣya yāvad rājadvāre yāti, tāvat tatra kṛṣṇam dvārapālakam dṛṣtvā cintita-
18 vān:

pātre purovartini viṣvanāthe kṣodiyasi, kṣmāvalaye ca deye,

vṛidāsmitam tasya tadā tad āśic, camatkṛto yena sa eva devaḥ. 1

aho yadgrhe grīkṛṣṇaḥ svayam yācako bhūtvā dānabhārito 'dyā 'pi dvārapālakatām
dadhāno 'sti, tan nūnam idam balināreṣvarapuram iti. tataḥ pratihāranivedito
3 madhye sāudham gato balinṛpaḥ prāṇamat. tato balinṛpaḥ prāha: bhoḥ kalikāla-
dāneṣvara vikramāditya, tava 'gamanena pramudito 'smi. kim tava priyam ācarāmi ?
sarvam idam tvadīyam iti svalpopacārāḥ *sāraguṇaṣevadhīnām yuṣmādrṣām. tato
6 vikramanṛpaḥ prāha: rājan, bhavaddarṣanam eva mama sarvasvam. kim ato 'pi
kimcid aśi cāstaṁ vastu ? tataḥ saṁtuṣṭo balih prāha:

dadāti pratigrhṇāti guhyam ākhyāti prēcchati,

bhūṅkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidham prītilakṣanam. 2

ato grhāne 'dam rasam rasāyanam ca vastudvayam. tato rājā tad grhītvā prītyā
preṣitaḥ. paṇcād āgacchan pathi kenāpi vipreṇa saputreṇa vṛddhena prārthitaḥ.
3 prārthanābhaṅgabhiruḥ pūrvaṁ prabhāvaṁ prakāṣya, vastudvayam madhye yad ekam
vastu tava rocate, tad grhāne 'ty uvāca. tatas tad ākarṇya pitā vṛddhaḥ prāha:
rasena caṇṇārōgyam bhavati, sa grhyate. putras tu kathayati: rasāyanena suvarṇam
6 bhavati, tad grhyate. evam tayoh pitṛputrayor vivādam dṛṣtvā kṛpayā prāha: bho
yuvam vivādam mā kurutam, dve api vastuni grhṇitam iti rasam rasāyanam ca tayoh
pramodād dattavān. uktaṁ ca:

kaṇcid vṛddhataro dvijaḥ sutayutaḥ prāpto nṛpaḥ yācitum

pātāleṣalasadrasāyanarasāvirbhāvasiddhiḥriyam;

yacchann ekataram tayoh kalikṛtor anyonyavāñchāvaçāt,

siddhidvandvam adād vadānyatilakaḥ; kas tena sākām samaḥ ? 3

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsana dvātriṅcakāyām ekonaviṅcatikathā

20. Story of the Twentieth Statuette

Vikrama visits a forest ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 20

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
'bravīt: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti, so
3 'smin siṅhāsana upaviṣatu. rājā 'vadat: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, śṛṇyatām.

vikramo rājā ṣaṇmāsam rājyam karoti, ṣaṇmāsam deçāntaram
6 gacchati. ekadā deçāntaragato nānādeçān paribhramya padmālayam
nāma nagaram agamat. tannagarād bahir udyānavane 'tivimalo-
dakam sarovaram dṛṣṭvā tatro 'dakapānam vidhāyo 'paviṣṭaḥ. tato
9 'nye kecana vāideçikāḥ kecana svadeçikā āgatya jalapānam vidhāyo
'paviṣṭaḥ, parasparam goṣṭhīm kurvanti: aho asmābhir anekadeçā
dṛṣṭaḥ, bahūni tīrthāni dṛṣṭāni, atidurgamāḥ kairapy anadhigamyāḥ
12 parvatā ārūḍhāḥ, param ekaṭrā 'pi mahāpuruṣadarçanam nā 'bhūt.
anyena bhaṇitam: katham mahāpuruṣadarçanam bhaviṣyati? yatra
mahāsiddho 'sti, tatra gantum açakyam; mārgo durgamaḥ; madhye
15 'nekavighnāḥ; dehasyā 'pi nāço bhavati. yeno 'dyamena prathamam
ātmanāçam prāpnoti, tasya phalam ko 'nubhaviṣyati? ataḥ kārānāt
prathamam ātmāi 'va rakṣaṇīyo buddhimatā. uktaḥ ca: çarīram
18 ādyaṁ khalu dharmasādhnam iti. tathā ca:

punar dārāḥ punar vittam punaḥ kṣetram punaḥ sutāḥ,

punaḥ çubhāçubham karma, çarīram na punaḥ-punaḥ. 1

tasmād buddhimatā puruṣeṇa sāhasāni na kartavyāni. tathā ca:

aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca

açakyāni ca kāryāni nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 2 kim ca:

parvataṁ viṣamaṁ ghoram bahuvyālasamākulam

nā 'roheta naraḥ prājñāḥ saṁçaye 'pi kadācana. 3

kim ca: yat kāryam kriyate, tad vicāryai 'va kartavyam; yasmin

kārye phalam svalpam, tan na kartavyam. rājā 'pi tadvacanam

3 çrutvā bhaṇati: aho vāideçikāḥ, kim evam ucyate? yāvat puruṣeṇa

pāuruṣam sāhasam ca na kriyate, tāvat sarvam durlabham. uktaḥ

ca:

• duṣprāpyāni *bahūni *ca labhyante vāñchitāni *vastūni;

avasaratulanābhir *alam tanubhiḥ sāhasikapuruṣāṇām. 4

tathā ca:

patati kadācin nabhasaḥ khāte, pātālato 'pi jalam eti;

dāivam acintyaṁ balavad; balavān iha *puruṣakāro na? 5

kleśasyā 'ṅgam adattvā sukhāṃ *eva sukhāni ne 'ha labhyante;
 madhubhin mathanāyastāir *ācīṣyati bāhubhir *lakṣmīm. 6
 tasya *katham na *calā syāt patnī viṣṇor *nṛsiṅhakasyā 'pi ?
 māsāṅc caturō nidrām yo *bhajati jalām gataḥ satatam. 7
 duradhiḡamaḥ parabhāgo yāvat puruṣeṇa pāuruṣam na kṛtam;
 harati tulām adhirūḍho bhāsvān iva jaladapatalāni. 8

tad rājavacanāṃ śrutvā tāir uktam: bho mahāsattva, tarhi kiṃ
 kāryam kathaya. rājño 'ktam: asmān nagarād dvādaśyojanapary-
 3 antam yadi gamyate, tatra mahāraṇyamadhye viśamaḥ kaṇcit parvato
 'sti. tatparvatopari trikālanātho nāma yogīcvaro vidyate. tasya
 darṇanam kriyate cet, tarhi vāñchitam artham dāsyati. aham tatra
 6 gacchāmi. tāir uktam: vāyam apy āgamiṣyāmaḥ. rājño 'ktam:
 sukhena 'gamyatām. tatas te rājñā saha nirgatā mahad araṇyam
 mārgam ativiśamaṃ dṛṣtvā rājānam procuḥ: bho mahāsattva, kiya-
 9 dūre parvato 'sti? rājño 'ktam: ito 'ṣṭāu yojanāni vidyante. tāir
 uktam: tarhi vāyam gamiṣyāmaḥ; mahad dūram asti, mārgo 'py
 ativiśamaḥ. rājño 'ktam: bho vāideḡikāḥ, vyavasāyinām kiṃ dūram ?
 12 uktam ca:

ko 'tibhāraḥ samarthānām ? kiṃ dūram vyavasāyinām ?

ko videḡaḥ suvidyānām ? kaḥ paraḥ priyavādinām ? 9

punar api śadyojanāni gatvā purato yāvad gacchanti, tāvan mahā-
 karālavadano viśāgnim udvamann atibhayaṃkaraḥ sarpo mārgam
 3 āvṛtya tiṣṭhati. te 'pi tam sarpaṃ dṛṣtvā sabhayāḥ palāyya gataḥ.
 rājā punar api mārga gantum pravṛttaḥ. sarpaḥ samāgatya rājānam
 veṣṭayitvā 'daḡat. tatas tena veṣṭito 'pi viśaveḡān mūrḡhām gacchann
 6 atidurgamaṃ tam parvatam āruhya yoginām trikālanātham dṛṣtvā
 namaḡcakāra. yogisaṃdarṇanamātreṇa sarpas tam muktvā gataḥ;
 rājā 'pi nirviṣo jātaḥ. yogino 'ktam: bho mahāsattva, mahāpramāda-
 9 bhūyiṣṭham etad amānuṣam sthānam atikaṣṭhena kimartham āgato
 'si? rājño 'ktam: bhoḥ svāmin, aham bhavatsaṃdarṇanārtham eva
 samāgato 'smi. yogino 'ktam: mahākaṣṭham anubhūtam tvayā ? rājño
 12 'ktam: kimapi kaṣṭham nā 'sti; bhavatsaṃdarṇanamātreṇa sakalam
 api pātakam gatam; kaṣṭham kiyat ? adyā 'ham dhanyo 'smi; yato
 mahatām darṇanam atidurlabham. kiṃ ca: yāvad idam ḡarīram
 15 sudṛḡham indriyāni dṛḡhāni ca, tāvad evā 'tmahitam anuṣṭheyam.
 tathā co 'ktam:

yāvat svastham idam ḡarīram anagham, yāvaj jarā dūrato,

yāvace ce 'ndriyaḡaktir apratihatā, yāvat kṣayo nā 'yuṣaḥ,

ātmaḡreyasi tāvad eva viduṣā kāryaḥ prayatno mahān;

saṃdīpte bhavane tu kūpakhanane pratyudyamaḥ kidṛḡaḥ ? 10

- tataḥ prasannena yoginā rājñe ghuṭikā yogadaṇḍaḥ kanthā ca dattāḥ,
 uktaṁ ca: bho rājan, anayā ghuṭikayā bhūmāu yāvatyo rekhā likh-
 3 yante, tāvanti yojanāny ekasmin dine gantum śakyate. amuṁ yoga-
 daṇḍam dakṣiṇahaste dhrtvā spr̥ṣyate yadi, tarhi mṛtaṁ sāinyam
 sajīvaṁ bhūtvō 'tīṣṭhati; vāmahaste dhrtvā vāirisāinyam spr̥ṣyate
 6 yadi, tadā sarvasyā 'pi vāirisāinyasya nāḥo bhavati. iyaṁ kanthā 'pi
 'psitaṁ vastu dadāti. rājā tāni gr̥hītvā yoginaṁ namaskṛtyā 'nujñāṁ
 labdhvā yāvad āgacchati, tāvan mārgaḥ kaṣcid rājakumāraḥ samīpe
 9 'gnim samsthāpya kāṣṭhāni samcinoti. rājā tam apr̥chat: bhoḥ
 sāumya, kim etat kriyate? teno 'ktaṁ: ahaṁ kasyacid rājñāḥ
 kumāraḥ; mama rājyaṁ dāyādāir apahr̥tam. daridro 'haṁ jīvitaṁ
 12 dhārayitum akṣamaḥ sann agnipraveṇaṁ kartum kāṣṭhāni samcinomi.
 tato rājā tasyā 'bhayaṁ ghuṭikāṁ yogadaṇḍam kanthāṁ ca dattvā
 teṣāṁ guṇān akathayat. tadanantaram samtuṣṭo rājakumāro rājānaṁ
 15 praṇamya svadeṇaṁ agamat. rājā vikramo 'py ujjayinīm agamat.
 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānaṁ abravīt: bho rājan,
 tvayy evaṁ āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
 18 tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti viṇṇopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 20

- samanantarapāñcālī samāroḍhum tad āsanam
 nr̥pam āgatam āhe 'daṁ vacanaṁ varavarṇinī:
 3 ṣṣu rājanyamūrdhanya kathāṁ kātukadāyinīm.
 vikramādityanr̥pater asti rakṣāvidhāu bhuvāḥ
 niyamo vatsarārdhena pravāso 'rdhena pālanam.
 6 ity evaṁ samaye tiṣṭhan pālayann avanīm punaḥ
 niragacchat purād deṣād deṣāntaradidr̥kṣayā.
 puṇyāni sarvatīrthāni devatāyatanāni ca
 9 nagarāṇi nagāgrāṇi sotkanṭham avalokayan,
 darṣanyāc ca taṭinītaṭopāntavanasthalīḥ,
 āhimācalam āsetuṁ babhrāma sakalām mahīm.
 12 kadācid deva bhūpālacūḍāmanir udārādhiḥ
 puram padmālayaṁ prāyād anvarthaṁ nayanotsavam.
 tatra padmāsaneṣasya ṣambhor āyatanam mahat,
 15 pūrṇacandrāṇṇunirdhūtāir iva sāudhāiḥ samāvṛtam,
 antaḥpadmasaraḥsmerakṛidākṛidopaṣobhitam.
 sarveṣāṁ ācrayo rājā samāsādyā tam ācrayam,
 18 tatrāi 'va sarasi snātvā, kṛtvā devāditarpanam,
 samabhyarcya vidhānena bhaktyā padmāsaneṣvaram,
 tataḥ padmasarastīre bhuvahṣphaṭikamaṇḍape
 21 vikasatkamalāmodataraṅgānilaṣṭale
 viṣaṣṭrāma pariṣṭāntaḥ prasannaḥ pr̥thivīpatīḥ.

- tatra vāideçikāḥ kecid viçramanto yathāsukham
 24 niṣeduh svāiram saṁjātamadhurālāpapeçalāḥ.
 sa tān mahīkṣid aprākṣid: vidyate kim ihā 'dbhutam ?
 tad brūta bhadrakā yūyam sarve sallapatām varāḥ.
 27 subhaga, çrūyatām etat. sarve vāideçikā vayam;
 paribhramadbhir asmābhir na kutrāpy avanītale
 kimcid apy adbhutam dṛṣtam; kim tv atra kimapi çrutam.
 30 nā 'tidūrāntare gāurīguroḥ pratyantaparvate,
 ko'pi siddhaḥ samadhyāste, sa mahāçcaryavāibhavaḥ.
 mārgo mahāhibhir durgah; so 'smād ālayakonataḥ
 33 biladvāreṇa gantavya ity asmābhir itiçrutam.
 tac chrutvā satvaram tena biladvāreṇa bhūpatih
 tato jagāma tam gāurīguroḥ pratyantaparvatam.
 36 atītya viṣamān mārḡān bādhyamāno 'pi pannagāih,
 tatra trikālajātākhyam siddham āsādy kātutikī,
 anabhivyaktalālātavilocanam ive 'çvaram;
 39 papāta daṇḍavad bhūmāu: kṛtārtho 'smi 'ty abhāṣata.
 karuṇāmṛtavarṣiṇyā dṛçā siddhas tam āikṣata;
 sa mahātmā mahārājam ātmasiddhipradāyibhiḥ
 42 vacobhis toṣayām āsa, siñcann iva rasūyanāih:
 tīrtvā mahāntam adhvānam prāptavān asi matkṛte;
 bhavantam antareṇā 'tra mānuṣaḥ kaḥ pragalbhate ?
 45 parituṣṭo 'smi nrpate; yadi 'echasy abhivāñchitam,
 amarāir api duṣprāpaṁ, tava dāsyāmi, tad vṛṇu.
 iti tadvacanād bhūyo vacobhir madhurākṣarāih
 48 mahātmānam abhāṣiṣṭa bhaktyā protsāhayan nrpaḥ:
 bhavato darçanadhvastasamastaduritasya me
 apekṣaṇīyam kim nāma yuktasye 've 'tarat phalam ?
 51 guṇasāmyavinirmuktarāgadveṣavijrmbhaṇam
 avagacchāmy aham tattvam svayam jyotiḥ sanātanam.
 yogalakṣikṛtam sāksāt samtoṣāmṛtasāgare
 54 hrīṣikeçam ivā 'lokya sthitam tvam kṛtinām varam,
 te locane te çravaṇe tāu pāṇi caraṇau ca tāu
 bhaveyur, viṣaye yeṣāṁ mahātmāno bhavadṛçāḥ.
 57 iti bhaktirasāviṣṭam bhūpatim yoginām varaḥ
 nīrāçam api tam yogasiddhibhiḥ samatoṣayat.
 rājaṁs tvam ghuṭikām enām sarvasiddhividhāyinīm
 60 savyahastagrhitena yogadaṇḍena cā 'munā
 yathāsamkhyam yathāvāñcham saṁsprçes, tatksaṇāt kramāt
 prāṇinaḥ sambhaviṣyanti yathābhilaṣitāḥ sadā.
 63 yadā punaḥ saṁjihīrṣā, vāmahastena daṇḍataḥ
 tathāi 'va saṁsprçet, te tu *prāṇinaḥ syuḥ kuto gatāḥ;
 iyam kanthā tu mahatī prārthitārthapradāyinī.
 66 ittham āvedya sāmārthyam tāni tasmāi tadā 'diçat.
 evam trikālajātena rājā saṁmānapūrvakam
 nīrṣṭo niragāc çailāl labdhakāmaḥ purīm prati.
 69 tato 'varuhyā çailāgrāt, pratyāgacchati bhūpatāu,

- vīraḥ kaçcit pathi citāṁ pradīptāṁ pravivikṣati.
tam aprechat sa bhūpālaḥ: ko bhavān, kiṁ cikīrṣati ?
72 etena kiṁ phalaṁ sādhyam ? iti prṣṭas tam abravīt:
aham kṣatrakulotpanno dāyādāi rājyakāmukāiḥ
niṣkāsito balād eko balibhir bhāgyavarjitaḥ.
75 koçadaṇḍavyayenāi 'va pratikartum açaknuvan,
nirvedād vanam āgatyā prāṇatyāgaparipsayā,
prajvālyā pāvakaṁ tv atra pravivikṣāmi sattama.
78 iti tasya vacaḥ çrutvā tam uvāca mahīpatiḥ:
koçena mahatā yukto, balena mahatā 'vṛtaḥ,
cireṇa bhuñkṣva sānandaṁ mahīm nirjitaçātravām.
81 kanthām ca yogadaṇḍam ca *ghuṭikām ca mahīpatiḥ
tasmāi jñātaprabhāvāya dattvā svanagaraṁ yayāu.
amānuṣacaritrasya vikramādityabhūpateḥ
84 anuroddhum mahāvīryam mānuṣaḥ kaḥ pragalbhate ?
iti pāncālikāvākyāc citrārpita iva kṣaṇam
çiro vidhūya bhojendraḥ punar antahpuram yayāu.

iti viṇçatikathā

BRIEF RECENSION OF 20

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- ekadā rājā pṛthivīm paryaṭann anekanagaratīrthāni gatvāi 'kasmin nagare çivālaye
3 devadarçanaṁ *kṛtvā kṣaṇam tatro 'paviṣṭaḥ. tāvat tatrā 'gatyo 'paviçya
tribhir deçāntaribhir anyonyam goṣṭhi prārabdhā: asmābhis tīrthāny anekāni mahā-
camatkārāḥ pṛthivyām drṣṭāḥ; kiṁ tu trikālanāthasya mahāpuruṣasya parvataṁ
6 gatānām api darçanaṁ nā 'bhūt. ekeno 'ktam: tasya darçanaṁ durghaṭam; tatra
mārga gacchatām nāgapāçā laganti, deham kṣiyate. evam api ghaṭate kim ? yatra
bhāṇḍasya nāçaḥ, tatra kīdṛçaṁ vāniyam ? uktam ca:

aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca,

açakyāni ca kāryāṇi nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 1

- evam kathayitvā tūṣṇīm sthitāḥ. tac çrutvā trikālanātham draṣṭum rājā nirgataḥ.
mārga nāgapāçā lagnāḥ. sa kaṣṭena sthānam prāptaḥ; trikālanāthasya darçanaṁ
3 kṛtam. tato nāgapāçamuktena rājñā prañāmah kṛtaḥ; tenā 'çir dattā: rājan, kaṣṭair
iha kim āgato 'si ? viçeṣeṇa çrānto 'si. rājño 'ktam: tvaddarçanena çramo gataḥ;
aham sukhī jātaḥ. tatas tuṣṭena mahatā kanthā daṇḍakhaḍgaç ca dattaḥ, *khaṭikā
6 ca dattā. *khaṭikayā dakṣiṇahastenā 'ñke likhite yasya lāgyate, tatsāinyam sajīvam
bhavati. vāmahastena likhitaṁ parasāinyam saṁharati. kanthā manoratham
dadāti. Idṛçaṁ vastusāmarthyam. atha nirgatena rājñā mārga ekaḥ çīmān drṣṭaḥ,
9 prṣṭaç ca: kas tvam ? teno 'ktam: mama rājyam dāyādair gṛhītam, aham ca jigḥānsi-
taḥ; tena palāyito 'smi. saṁprati ko 'sti yo mām aṅgikaroti ? iti saṁtāpaṁ cakre.
tato rājñā mā bhair ity uktvā tad vastu tasmāi dattam.
12 putrikayo 'ktam: rājann idṛçaṁ yasyāu 'dāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti viṇçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 20

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsana-
nam ārohati, tāvad viṇṣatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasadrṣam āudāryam bhavati. kīdrṣam tad āudāryam iti rājñā
prṣtā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ṣṭivikramanṛpaḥ. sa ca kāutukāvalokanārtham deṣāntaram parya-
6 tan padmālayam puram agāt. tatra bahir devagrhe catvāraḥ kārpaṭikāḥ pūrvam
upaviṣtāḥ santi. rājā 'pi tatra gataḥ. tadā tāiḥ parasparam iti proktam: asmābhir
anekāni sthāvarajaṅgamāni tīrthāni drṣṭāni, param kanakakūṭaparovate trikālānātha-
9 nāmā yogī na dadrṣe. tatparvatapratyāsannā lokāḥ kathayanti: asādhyamārgo 'yam
parvataḥ, kenāpi gantum na pāryate, ato 'tra na gamyate. yataḥ:

āpadarthe dhanam rakṣed, dārān rakṣed dhanāir api;

ātmānam satatam rakṣed, dārāir api dhanāir api. 1

tathā ca:

punar dārāḥ punar vittam punaḥ kṣetram punaḥ sutāḥ,

punaḥ śreyaskaram karma, na ṣarīram punaḥ-punaḥ. 2

aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca,

aṣakyāni ca kāryāni nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 3

etad ākarṇya rājā cintitavān:

ko 'tibhāraḥ samarthānām ? kim dūram vyavasāyinām ?

ko videṣaḥ suvidyānām ? kaḥ paraḥ priyavādinām ? 4

tā tuṅgo merugirī, mayaraharo tāva hoi duttāro,

tā visamā kajjagaī, jāva na dhīrā pavajjanti. 5

tato yogapādukām āruhya rājā tatra parvate gatas tam yoginam baddhapadmāsanaṁ
nāsāgranyastalocanam drṣtvā citte 'cintayat:

daryām vā nagare girāu ca vijane līṅgasthitāu vā grhe,

cidrūpāmṛtavāridhāu ca satatam yeṣām vilīnam manaḥ,

tāis tīrṇo bhavasāgaro 'tigahano jīvan vimuktāir narāir;

asmākaṁ matir idṛṣi *ti niyatam jalpantu ye vādināḥ. 6

svasthaḥ padmāsanaṁstho, gudavadanam adhaḥ saṁnikuṇṇyo 'rdhvam uccāir

āpīdyā 'pānarandhram, kramajitam anilam prāṇaṣaktyā niruddham,

ekībhūtam suṣumṇāvivaram upagatam brahmarandhre 'tha nitvā,

nikṣipyā 'kāṣakoṣe śivasamarasatām yāti yaḥ ko'pi dhanyaḥ. 7

tatas tam namaskṛtya puraḥ sthitaḥ. tadā yogī prāha: bhoḥ kalikālādāneṣvara
vikramāditya, kimartham atrā 'yāto 'si ? rājñā ca proktam: yogin, yuṣmaddarṣa-

3 nārtham; jāto 'dya mama saphalaḥ paribhramaṇaprayāsaḥ; yataḥ:

citreṣu pathiṣu caratām kvacid ucitajñāḥ sa ko'pi saṁghaṭate,

yena samam saṁsaratām saṁsārapariṣramāḥ saphalaḥ. 8

etad ākarṇya tuṣṭena yoginā kanthā khaṭikā daṇḍaḥ ce 'ti trayam dattam, prabhāvaḥ
ca kathitaḥ, yathā: khaṭikayā sānyam ālikhyate, daṇḍena dakṣiṇapānīnā sprṣtam

3 sajīvam bhavati, cintitam kāryam karoti; vāmapānīnā sprṣtam punar yāti. kanthayā
yad dhanadhānyavastrālaṁkāradikaṁ cintyate, tad bhavati. tato rājā tam yoginam

anujñāpya paṇḍād āgacchan pathi puruṣam ekam citāpraveṣopakramam kurvānam
6 drṣtvā provāca: bhoḥ kas tvam, kim kurvāno 'si ? sa ca prāha:

jo na vi dukkham patto, jo na vi dukkhassa phedānasamattho,

jo na vi duhiḍe duhiḍo, kaha tassa kahijjāe dukkham ? 9

rājā punaḥ prāha:

ahayaṃ dukkhaṃ patto, ahayaṃ dukkhassa *phedaṇasamattho,
ahayaṃ duhie *duhio, to majjha kahijjae dukkham. 10
tataḥ sa cā 'ha: bhoḥ paraḍuḥkhaḥpratibimbādarṇa, mama rājyaṃ dāyādāir hathena
grhītam; ahaṃ teṣāṃ pratikartum asamarthaḥ parābhavaṃ cā 'sahiṣṇur iti kurvann
3 asmi. etad ākarṇya rājā tadvastutrayaṃ tasya dattvā rājye ca tam saṁsthāpya
svayaṃ svapurim agāt. uktaṃ ca:

yo yoginaḥ prāpya mahāprabhāvaṃ
vastutrayaṃ kāmītasiddhidāyī,
rājyena bhraṣṭāya nṛpāya yacchan,
ko vikrameṇā 'tra samah prthivyām ? 11
ato rājann idṛṣam āudāryaṃ yadi tvayi syāt, tadā 'smin śinhāsane tvam upaviṣa.

iti śinhāsanadvātrīṅśakāyām viṅśatikathā

21. Story of the Twenty-first Statuette

Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers

SOUTHERN RECENSION OF 21

punar api rājā yāvat śinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, asmin śinhāsane tenai 'vā 'dhyāsitavyam, yasya
3 vikramasyāu 'dāryaṃ bhavati. rājā 'vadat: kathaya tasyāu 'dārya-
vṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.

vikrame rājyaṃ kurvati sati buddhisindhur nāma mantrī sama-
6 bhavat. tasya putro 'nargalaḥ. sa ghr̥tāudanaṃ bhuṅktvā kumā-
ravṛtṭyā tiṣṭhati, kimapi vidyābhyāsaṃ na karoti. ekadā pitrā
bhaṇitam: bho anargala, tvaṃ mamo 'darāj jāto 'pi param atīvadur-
9 vidheyah; vidyābhyāsaṃ na karoṣi; hr̥dayaḥcūnyo mūrkhah saṃs
tiṣṭhasi. uktaṃ ca:

aputrasya gr̥haṃ cūnyaṃ, deṇaḥ cūnyo hy abāndhavaḥ;
mūrkhasya hr̥dayaṃ cūnyaṃ, sarvaḥcūnyā daridratā. 1
mamā 'pi ko 'py arthas tvatto nā 'sti.

ko 'rthaḥ putreṇa jātena yo na vidvān na dhārmikah ?
tayā gavā kiṃ kriyate yā na dogdhri na garbhiṇī ? 2
tathā ca:

ko 'rtho 'sti bahubhiḥ putrāir gaṇanāpūraṇāt makāih ?
varam ekaḥ kulālabhī, yatra viṣramate kulam. 3 kiṃ ca:
varam garbhasrāvo, varam ṛtuṣu nāi 'vā 'bhigamanam,
varam jātaḥ preto, varam api ca kanyāi 'va janitā;
varam vandhyā bhāryā, varam agṛhāvāse nivasanam,
na ced vidvān rūpadravīṇabalayukto 'pi tanayaḥ. 4
etat pitṛvacanam cṛutvā paścāttāpayukto 'nargalo vāirāgyaṃ prāpya

deçāntaram jagāma. tatra deçāntare kasyacid upādhyāyasya sakācāt
 3 sakalacāstram paṭhitvā nijanagaram praty āgacchat. mārge 'raṇya-
 madhye devālayam apaçyat. devālayasamīpe padminikhaṇḍa-
 maṇḍitam cakravākayugalālamkṛtam ativimalodakam sarovaram āsit.
 6 sarovarāikadeçe 'tisaṁtaptam udakam asti. etat sarvam dṛṣṭvā tatro
 'paviṣṭaḥ. tataḥ sūryo 'staṁgataḥ. tadanantaram ardharātrisamaye
 saṁtaptodakamadhyād aṣṭāu divyastriyo nirgatya devālayam gatvā
 9 devasyā 'vāhanādiṣoḍaḥpacārapūjām kṛtvā nṛtyagītādibhir devam
 atoṣayan. tato devaḥ prasanno bhūtvā tāsām prasādam adāt. etat
 sarvam anargalo 'pi paçyati. prabhāte nirgamanasamaye tābhir
 12 anargalo dṛṣṭaḥ. tāsām madhya ekayā bhaṇitam: bhoḥ sāumya, ehy
 asmannagaram prati gamiṣyāmaḥ. so 'pi tathā 'stv iti tayā saha
 gacchati. tāvat tās taptodakamadhye praviṣṭāḥ; anargalo bhayān
 15 na praviṣṭaḥ. svanagaram āgatya mātṛpitṛādīn sarvān bandhūn
 apaçyat. dvitīyadivase rājadarṣanārtham gatvā rājānam praṇamyo
 'paviṣṭaḥ. rājñā samādhānam pṛṣṭvo 'ktaḥ: bho anargala, etāvanti
 18 dināni kutra gato 'si? teno 'ktam: vidyābhyāsārtham deçāntaram
 gato 'smi. rājño 'ktam: deçāntare kim-kim apūrvam dṛṣṭam?
 anargalena rājñe taptodakavṛttāntaḥ kathitaḥ. tac chrutvā rājā tena
 21 saha tat sthānam gataḥ. sūryo 'py astaṁgataḥ. ardharātrisamaye
 tā divyāḥ striyas tasmāt sarovarāt taptodakamadhyān nirgatya
 devasya samīpam gatvā ṣoḍaḥpacārapūjām vidhāya nṛtyagītādīnā
 24 devam upasthāya prabhāte yāvad āgacchanti, tāvat tāsām madhye
 kācit surāṅganā rājānam dṛṣṭvā samavadat: bhoḥ sāumya, ehi mama
 nagaram prati gacchāmaḥ. iti tac chrutvā rājā tayā saha nirgataḥ.
 27 tāḥ sarvās taptodakamadhye praviṣṭāḥ satyaḥ pātāle nijanagare
 gataḥ. rājā 'pi taptodakamadhye nimagnas tābhiḥ saha gataḥ. tatas
 tāḥ sarvāḥ striyas tasya nīrājanādyupacāram kṛtvā procuḥ: bho
 30 mahāsattva, tava sadṛṣaḥ çāuryadhāiryādisampanno nā 'sti. tarhy
 asya rājyasyā 'dhipatir bhava; vyaṁ sarvāḥ striyas tava sevām
 kariṣyāmaḥ. rājño 'ktam: mamā 'nena rājyena prayojanam nā 'sti;
 33 mamā 'pi rājyam asti; aham etat kāutūhalaṁ draṣṭum samāgato 'smi.
 tābhir uktam: bho mahāpuruṣa, vyaṁ prasannāḥ smaḥ; varam
 vṛṇiṣva. rājño 'ktam: bhavatyāḥ kāḥ? tābhir uktam: vyaṁ
 36 mahāsiddhayaḥ. tarhi mahyam aṣṭamahāsiddhayaḥ dātavyāḥ. tato
 rājñe tāḥ striyo 'ṣṭāu ratnāni daduḥ; tāny evā 'nimādyasṭaḥ
 tātāni. rājā tāni ratnāni grhītvā yāvad āgacchati, tāvan mārge kaçcid
 39 vṛddho brāhmaṇaḥ samāgatya:

utpanno nābhikamale harer yaç caturānanaḥ,

sa pātu satatam yuṣmān, vedānām ādipāṭhakaḥ. 5

ity āciṣaṁ prayuktavān; tato rājñā prṣṭaḥ: bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgamyate? tena brāhmaṇeno 'ktaṁ: ahaṁ campāpuranivāsī
3 brāhmaṇo bahukuṭumbī param atyantadaridro bhāryayā nirbhart-
sito deçāntaram āgataḥ. bho rājan, lokoktāu nītiḥ ca, yato nirdha-
naṁ naraṁ bhāryādayo parityajanti 'ti. uktaṁ ca:

svāmī dveṣṭi susevito 'pi bahuçāḥ, *projjhanti sadbāndhavā,
dyotante *na guṇās, tyajanti *tanujāḥ, sphāribhavanty
āpadaḥ;

bhāryā sādhusuvaṇçajā 'pi bhajate no, yānti mitrāṇi ca,
nyāyāropitavikramān api narān yeṣāṁ na hi syād dha-
nam. 6 tathā ca:

çūraḥ surūpaḥ subhagas tu vāgmī,
çastrāṇi çastrāṇi vidāṁ varīṣṭhaḥ,
arthaṁ vinā nāi 'va kalākalāpaṁ
prāpnoti martyo 'tra manuṣyaloke. 7 kim ca:
tānī 'ndriyāṇy avikalāni, tad eva nāma,
sā buddhir apratihātā, vacanaṁ tad eva,
arthoṣmaṇā virahitaḥ puruṣaḥ sa eva
so 'py anya eva bhavati 'ti kim atra citram! 8

rājā tasya vacanaṁ çrutvā tāny aṣṭāu ratnāni dadāu. sa vipro rājā-
nam stutvā nijanagaraṁ jagāma. rājā 'py ujjayinīm āgataḥ.
3 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
tave 'dṛçaṁ dhāiryam āudāryam bhavati cet, tarhy asmin sinhāsana
upaviça. tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

ity ekaviṁṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 21

- punaḥ kadācid āroḍhum āsanaṁ samupāgatam
samanantarapāñcālī naranātham avocata:
3 aho mahīpāla bhavān āsanaṁ çātamanyavam
na ca tyaktuṁ na cā 'roḍhum iṣṭe; kṛiṣṭo 'si kevalam.
tādṛçāudāryahīnasya samāroḍhum abhīpsataḥ
6 narasya na vaçaṁ yāti sinhāsanaṁ idaṁ mahat.
praṣṭuṁ kim etad iti ced icchā vidyeta te hṛdi,
tad vicitracaritrasya cāritram avadhāraya.
9 asti brahmāṇḍaviçrāmyattamovighaṭanotkayā
kīrtisphūrtyā mahīnātho vikramādityasaṁjñakah;
yasya *vikramaleçena rakṣite kṣitimaṇḍale
12 prajāḥ pīḍayituṁ çaktā ne 'tayo na ca dasyavaḥ.
asya rājño 'sti sacivo buddhisindhur iti çrutaḥ;
tatputro gūhilo nāma buddhileçavivarjitaḥ,
15 gṛhīta iva bhūtādyāir, unmādaṁ prāptavān iva,

- avidheyatayā tiṣṭhan pitaraṁ paryakhedayat.
buddhisindhus tadā putraṁ gūhilaṁ mūrkhasaṁmitam
- 18 viniyantumanāḥ kāṅcid vacobhir nirabhartsayat:
aputrasya gr̥he cūnyaṁ, deçaḥ cūnyo hy abāndhavaḥ,
mūrkhasya hr̥dayaṁ cūnyaṁ, sarvaṁ cūnyaṁ daridrituḥ.
- 21 hā putra, putriṇāṁ madhye kuputreṇa kujaṇmaṇā
bhavatā cṛutahīnena duryaçaḥ prāpito 'smy aham.
varaṁ vandhyāpatitvaṁ hi, vinaṣṭāpatyatā 'pi vā;
- 24 kuto hi mama vidyābhiḥ *sphītasya kadapatyatā?
puṇyena mānuṣaṁ janma prāptasya tava putraka,
dāivāpahatacittasya na viveko na ca cṛutam.
- 27 pitur vāgbānaviddhena hr̥dayena vidūṣitaḥ
ekākī niragād rātrāu kenāpy anupalakṣitaḥ.
kaṇṇāṭamaṇḍalaṁ prāpya dṛḍhābhyāseṇa viçrutāṁ
- 30 vivekaçāliniṁ vidyāṁ buddhvā sa sukhito 'bhavat.
tataḥ kālēna mahatā prasthātum sa gr̥hān prati
çirasā 'dāya gurvājñāṁ, mārge prāpā 'ndhramaṇḍalam;
- 33 yatra kākatiṛajanya jāitrayātrāsamāhṛtāḥ
vasubhiḥ saṁcitāir eva mahī vasumatī kṛtā;
trāiyambakajaṭodbhūtā gautamī lokapāvanī
- 36 saptadhā sāgaraṁ yāti yatra godāvarī nadī.
uṣṇatīrtham iti khyātaṁ tīrtham tatrā 'sti pāvanam;
taṇḍulā laghu yatrā 'san payaḥsiktāḥ pacelimāḥ.
- 39 devasyo 'uṣṇavarākhyasya prāsādas tatra vidyate,
dṛçyate çilpavāicitrī yatra bhūviçvakarmaṇaḥ.
tatra gatvā sa nirviṇṇas tadā 'sit sacivātmajaḥ,
- 42 prāptasya nijadeçasya daviyastvaṁ vicintayan.
tataḥ çampā ivā 'dūrād aṣṭāv aṣṭāpadaprabhāḥ
tenā 'rdharātre 'dṛçyanta tatas taralalocanāḥ.
- 45 cṛutiñānopakaraṇā gānamānavicakṣaṇā
ekā mukhābjavātena kāhalaṁ samapūrayat.
vilāsine 'va kasyāçcin madhurādharasaṅginā
- 48 vaṇçena sphītarāgeṇa cukūje madhurasvaram.
gītānugūṇam ekasyāḥ karaghātena coditaḥ
dadhvāna mardalaḥ; kāṅcid yoṣitaç citrabhūṣaṇāḥ
- 51 sphuṭapañcamasaṁcāraṁ rañjitāçesamānasam
gītāṁ ālāpayāṁ cakruḥ kalakaṇṭhyaḥ kalākṣaram.
gātrair gītapaṛādhināḥ padāis tālāyāçrayāḥ
- 54 dṛçyabhāvodayaṁ dhanyā nanartā 'nyā manoharam.
evaṁ saṁgītakalayā devam uṣṇçvaraṁ çivam
samārādhyā, saṁipasthaṁ mantriputraṁ kṛtasmitāḥ
- 57 āhūya, tīrthe tatrāi 'va mamañjur vāmalocanāḥ.
vicintya taruṇas tāsāṁ ākāraṇam ākāraṇam,
nāi 'cchan *nimaṅktum cakito gāḍhoṣṇe salilāçaye.
- 60 uṣasy utthāya sa punaḥ kramād vartmā 'vaçesitam
ativāhya puriṁ prāpya vikramādityapālitaṁ,
harṣayitvā tu pitarāu vidyayā so 'navadyadhīḥ,

- 63 gatvā sāhasalakṣmāṇaṁ dadarṣa dharanīpatim.
saṁdarṣitanijasmeravidyollāso mahābhujā
sa prṣṭaḥ sādaraṁ sarvaṁ uktvā vṛttāntaṁ āditaḥ,
- 66 yad āndhramaṇḍale dṛṣṭaṁ tad adbhutaṁ athā 'bhyadhāt.
tadā gūhilaivākyena tadānīm eva nirgataḥ,
uṣṇatīrthe samāsādyā tasthāu devālaye nṛpaḥ.
- 69 adhyardharātraṁ tā devyo yathāpūrvāṁ samāgatāḥ,
samāpya lāsyam āhūya vikramārkaṁ viniryayuh.
so'pi virāḥ samutthāya tāsāṁ anupadaṁ vrajan,
- 72 dadarṣa purataḥ kiṁcid atyuṣṇasalilahradam;
yattaraṁgoṣmaṇā prāpte gagane 'pi vihaṁgamāḥ
prayātum ne 'cate tatra, prāṇinaḥ kim utā 'pare ?
- 75 antarhāsarasasmerāḥ sākūtāir locanāñcalāḥ
vilokya vikramādityaṁ tā mamaḥpur jalācaye.
so'py anapatad uṣṇode, tatrāi 'vā 'nuvrajan padāḥ,
- 78 kṛdādiṣv api cūṛāṇāṁ mahāprāṇān *avākṣata.
kare grhītvā saṁtoṣād aṣṭāu cā 'yatalocanāḥ
jalācayodaragataṁ nṛpaṁ ninyur nijāṁ purīm,
- 81 ratnastambhasahasreṇa svarṇatoraṇacāruṇā
sudhādhautena sahitāṁ patākānikarocchritāṁ.
praveṇya dharanīpālāṁ tatra tā nijamandiram,
- 84 tam upāveṣyaṇs tatra ratnasinhāsane 'ṅganāḥ.
nityaṁ rājanyamakutaḥprabhāprakṣalitāḥ api
punaḥ prakṣalitāu tābhiḥ caraṇāu dharanīpateḥ.
- 87 uciteno 'pacāreṇa bahudhā bahu mānitaḥ,
nīrājanādinā kāntāḥ parītya tam upāviṣan.
kācid ūce varārohā varāsanagataṁ nṛpaṁ,
- 90 vilobhayantī nṛpatīm vācā cāturyaḥalīni:
etā bhūnātha nāthante bhavantaṁ nātham ātmanāṁ,
purandarādibhiḥ prārthyā, jñātvā pāuruṣabhūṣaṇam.
- 93 madhye 'tyantakṛcākāram aṇimānaṁ samācṛitā,
aṇimā nāma siddhis tvāṁ varitum iyaṁ icchati.
nitambabhāravāyājena dadhatī mahimaçriyam
- 96 mahānubhāva tvāṁ eṣā mahimā nāma vāñchati.
ambare vā nīrālambe vihartum çambare 'pi vā
pumān yatsaṁmatene 'ṣṭe paçvāi 'tām laghimāhvayām.
- 99 iyaṁ tu garimā siddhir, garimāṇam urojayoḥ
dadhatī, dadhatī bhāvaṁ tvayi lokagurāu sthitā.
prāptisiddhir iyaṁ prāptā prāpya tvāṁ prājyavikramam;
- 102 asyāḥ prāptim aṣeṣasya prāptim jānīhi bhūpate.
akartum anyathākartum kartum ca prabhavet pumān
yatprasādena, sāi 'śā tvāṁ iṣitā sevate nṛpa.
- 105 *yasyāḥ kaṭākṣapātena sasurāsuramānuṣam
jagad etad vaçam yāti, vaçitā tvāṁ niṣevate.
nānāvidheṣu bhāveṣu prāptiprākāmyasaṁpadām
- 108 saṁprāptim, svayam icchantim prākāmyākhyām imāṁ bhaja
parakāyapraveçādyā yāç ca katy api siddhayāḥ

- etadaṣṭamahāsiddhipādapaṅkajasevikāḥ.
 111 devībhīr ābhīr aṣṭābhīḥ sānugābhīr yathocitam
 paripālaya bhūpāla rājyam etad akaṇṭakam.
 evam ākarṇya tadvākyam vikramādityabhūpatih
 114 smitodaṇcatkapolaḥṛīḥ pratyabhāṣata yoṣitaḥ:
 yuṣmaduktam idaṁ satyam; toṣito nitarām aham;
 paritoṣaḥ phalaṁ loke prāninām kāryasiddhiṣu.
 117 nāi 'tadrājyāya bhogūya yad vā yogādisiddhaye,
 kāutukālokanāyāi 'va kevalaṁ vayam āgatāḥ.
 akārṣiṁ madvaco nā 'yam iti 'rṣyām mayy anāgasi
 120 avidhāya, vidhātavyo bhavatiḥbhīr anugrahaḥ.
 iti nirgantumanase mahiṣāya mahīyase
 nijānubhāvasamsiddhyāi ratnānām aṣṭakaṁ daduḥ.
 123 tatas tābhīr anujñāto nirgatyō 'ṣṇajalācayāt,
 dadarṣo 'jjayinīm gacchan vipraṁ pravayasam pathi,
 yaṣṭyā 'valambanam, prāpya palitāmkaṇām jarām,
 126 praskhalatpādasaṁcāram, aprachat kṛpayā nṛpaḥ:
 jarayā jharjharībhūtaḥ kva gantum dvija vāñchasi ?
 iti prṣṭo 'vadaḥ bhūpaṁ svapravāsaprayojanam:
 129 ahaṁ kāṣyapasambhūto viṣṇuḥarme 'ti viṣrutaḥ,
 vasaṁ kāñcīpure, nityam dāurgatyeṇā 'smi pīḍitaḥ.
 mamā 'sti bhāryā jarāthā kuṣilā rūkṣamūrdhajā,
 132 bahvapatyā, daridraṁ mām kadācin nirabhartsayat:
 dhig jīvitam idaṁ mūrkhā! tava nityadaridratā,
 avidagdhasya kāryeṣu duḥkhitasya nirantaram.
 135 pānigrahaṇam ārabhya mamā 'dyadivasāvadhi
 vasaṁ caṭadhā jīṇam, vyasanāya gataṁ vayaḥ;
 bhūmāu nīrantarasvāpād āṅgāni granthilāni me;
 138 nā 'sty annam kuṣiparyāptam, kuto 'nyat sukhasādhnam ?
 mṛtasya vittahīnasya darṣanīyatvam Iyusaḥ
 sahaṁvāsam anicchanto gacchanti svajānā api.
 141 vidyayā ca vivekena vittena parivarjitam
 patim prāptavati yoṣid bāndhavaiḥ ca nirasatyate.
 sā varā vanitā, yasyāḥ patir bālye vinaṣyati,
 144 na hi vittavihīnasya grhiṇī tucchasaṁmatā.
 iti bhāryāduruktena prṣatkene 'va vedhitaḥ
 dhanam vā nidhanam vā 'pi sādhayāmī 'ti yāmy aham.
 147 iti tadvacanāt sadyo darpaṇīkṛtamānasāḥ
 tatprabhāvaṁ samāvedya tasmāi ratnāṣṭakaṁ dadāu.
 tadānīm eva tatprāptyā phalī palitavarjitaḥ,
 150 siddho bhūtvā, grhaṁ so 'gād; vikramārko nijām purīm.
 evam yady asti rājendra tava vā 'nyasya vā bhuvi
 dhāiryam sāhasam āudāryam, āsanam sa vibhūṣayet.
 153 itthaṁ tatkatbitodārakathākarnanakaūtukāt
 kālātīpātām vijñāya yayāv antahpuram nṛpaḥ.

BRIEF RECENSION OF 21

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadāi 'ko deçāntarī rājanam āgataḥ: rājan, mayā kāutukaṁ dṛṣṭam. yoginīpuram
3 nāma nagaram; tatra kātyāyanīprāsādo 'sti. tatrā 'ham adhyavasam. athā 'rdharā-
tre saromadhyād aṣṭadivyanāyakā nirgataḥ, devatāyāḥ ṣoḍaṣopacārāḥ pūjām kṛtvā
6 rājā tasmin sthāne devatāyatanam prāptaḥ. tāvad ardharātre devatāpūjānṛtyagi-
tādikaṁ kṛtvā 'ṣṭāu nāyakāḥ punar api jalam praviṣṭāḥ. rājā 'py anupraviṣṭaḥ.
tatrāi 'kaṁ divyabhavanam dṛṣṭam. tatra rājñāḥ *saṁmukham āgatyā tābhir
9 ātithyaṁ kṛtam: rājan, tatradyam rājyaṁ kuru. rājño 'ktam: mama rājyam asti.
tābhir uktam: rājan, vyaṁ tubhyaṁ prasannāḥ. rājño 'ktam: kā yūyam ? tābhir
uktam: vyaṁ aṣṭamahāsiddhayaḥ. ity uktvā 'ṣṭāu ratnāni tasmāi dattāni: jayad
12 etad asmadrūpaṁ jānihi; yad icchasi, tām siddhiṁ *prāpsyasi. ity ukto rājā punar
api nirgataḥ. tāvan mārge ekena vipreṇa *svastiḥ kṛtā: rājann āhāramātram kimapi
dehi. tāvad rājñā 'ṣṭāu ratnāni dattāni.
15 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekaviṁṣatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 21

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sīnhāsa-
nam ārohati, tāvad ekaviṁṣatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sīnhāsane sa upa-
3 viṣati, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryaṁ bhavati. kidṛṣam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryāṁ grīvikramaṇṛpaḥ. tasya mantri buddhisāgaraḥ; tatputro buddhiṣe-
6 kharāḥ, param nāmnāi 'va, na tu pariṇāmena. tasyā 'nyadā pitrā cikṣā dattā, yathā:
tvam asmatkule mūrkhō jāto vidyābhyāsam na kuruṣe. yataḥ:

vidyā nāma narasya rūpam adhikaṁ, prachannaguptam dhanam;

vidyā bhogakarī yaçāḥsukhakarī, vidyā gurūṇāṁ guruḥ;

vidyā bandhujano videçagamane, vidyā param dāivatam;

vidyā rājasu pūjitā, na tu dhanam; vidyāvihīnaḥ paçuḥ. 1

- etad ākarṇya sa deçāntare gatvā kvāpi vidyābhyāsam akarot. tataḥ svapurim
āgacchan pathi kvāpi pure saṁdhyāyām devagrhe sthitaḥ. tatra madhyarātrāu
3 devagṛhapurāḥsthatatākād aṣṭāu devāṅganā nirgataḥ. tās tatra prāsāde samāgatyā
paramadevasyā grīyugādidevasyā bahulaparimalakamalāḥ pūjām nātyaṁ ca kṛtvā
pratyūṣe paçcād gacchantyas tam abhāsanta: bhos tvam apy āgaccha. tataḥ sa
6 tābhiḥ saha sarastaṭe gataḥ; tāç ca jhampām dattvā saromadhye gataḥ. sa ca taj
jalam jājvalyamānam dṛṣtvā bhītaḥ tathāi 'va sthitaḥ. etad āçaryam tena mantri-
putreṇa dṛṣṭam āgatyā ca nrpāya vijñaptam. tato rājā kāutukāt tatra gataḥ; dṛṣṭam
9 tad devāṅganākṛtam pūjānātyādikam sarvaṁ dṛṣṭam. tataḥ prage tābhiḥ paçcād
yāntibhiḥ proktam: tvam apy āgaccha. tato gatas tābhiḥ saha rājā sarastaṭe, tāç
12 ca jhampām dattvā saromadhye gataḥ. rājā 'pi tadanu jhampām dattvā patitaḥ.
tāvad agre mahāpuram ekaṁ dadarça, tāç ca devāṅganāḥ saṁmukhīnāḥ samāyātāḥ;
rājānam prāhuḥ: bhoḥ sāhasikā 'smadbhāgyena samāyāto 'si; grhānā 'smadrājyam,
15 mānayaṣva divyabhogān. tato rājā prāha: mama rājyaṁ purā 'py asti, yuṣmat-
prasādenā 'param api nyūnam nā 'sti. param etat kathayata; kā yūyam, kim idam

- sthānam ? iti prṣtās tāḥ procuḥ: vayam aṣṭamahāsiddhayaḥ; idam asmadyaṁ
 18 pātāle krīḍāpuram. tava darṣanena kṛtārthāḥ smaḥ; gṛhāṇe 'daṁ mahāprabhāvaṁ
 ratnāṣṭakam. iti tāni gṛhītvā tā anujñāpya paścād āgacchan rājā yācakena prārthitaḥ,
 yathā: rājann ahaṁ ājanmadaridrī patnyā kalahena bādhaṁ nirbhartsitaḥ cintitavān:
 no dharmāya, yato na tatra niratā, nā 'rthāya yene 'dṛcāḥ,
 kāmō 'py arthavatām tadartham api, no mokṣaḥ kvacit kasyacit;
 tat ke nāma vyaṁ ? kimartham uditā ? jñātām mayā kāraṇam;
 jīvanto 'pi mṛtā iti pravadatām śabdārthasaṁsiddhaye. 2
 iti khinno gṛhaṁ tyaktvā gacchann asmi. tad adya prathamam tavai 'va darṣanam
 aṣṭamahāsiddhimayam abhūt. tan nūnam mamā 'cintyalābho bhaviṣyati. etad
 3 ākarṇya rājñā cintitam: aho dāridreṇa patnyā api parābhavaḥ;
 kiṁ tvam sundari sundaram na kuruse ? kiṁ no karoṣi svayaṁ ?
 dhik tvām krodhamukhīm! alikamukharas tvatto 'pi kaḥ kopanaḥ ?
 aḥ pāpe pratijalpasi pratipadam! pāpas tvadīyaḥ pitā!
 dāmpatyor iti nityadantakalahakleṣārtayoḥ kiṁ sukham ? 3
 aho karmanām vācitrīyam!
 ke'pi sahasraṁbharaḥ, kuksīṁbharaḥ ca ke'pi, ke'pi narāḥ
 nā 'tmaṁbharaḥ ca; tathā phalam akhilam sukṛtaduḥkṛtayoḥ. 4
 tato rājā kṛpābharaḥbhāvitāsvāntas tasmāi tad ratnāṣṭakam adāt. uktam ca:
 tuṣṭābhīr aṣṭābhīr aho pradattam
 ratnāṣṭakam siddhibhir iṣṭadāyī
 prayacchatā duḥkhitadurgatāya,
 ko vikrameṇā 'tra samo vadānyaḥ ? 5
 ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin śinhāsane tvam upaviṣa.

iti śinhāsanadvātriṅśalāyām ekaviṅśatikathā

22. Story of the Twenty-second Statuette

Vikrama wins Kāmākṣī's quicksilver for another man

SOUTHERN RECENSION OF 22

- punar api rājā yāvat śinhāsana upaveṣṭum prayatate, tāvad anyayā
 puttalikayo 'ktam: bho rājan, asmin śinhāsane tenai 'vā 'dhyāsita-
 3 vyam, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti. rājño 'ktam:
 bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho
 rājan, ṣṇu.
 6 vikramādityo rājyam kurvann ekadā prthivīparyāṭanārtham nir-
 gatya nānāvīdhatīrthadevālayapuraparvatādikam dṛṣṭvā kadācin ma-
 hāratnamayaprākāraparivṛtam abhramīlihaprāsādopaśobhitam nānā-
 9 vidhaḥcivālayaḥharimandirasahitam ekam nagaram apaḥyat. tatra
 nagarabāhyasthitaviṣṇugṛhaṁ gatvā tatrasthitasarovare snātvā de-
 vam namaskṛtya:

mayā jñātam jagannātha māunam eva *bhavatstavaḥ;
na jānāti paro brahmā harim vācām agocaram. 1

nā 'nyam vadāmi na ṣṇomi na cintayāmi,
nā 'nyam smarāmi na bhajāmi na cā 'cayāmi,
muktvā tvadiyacaraṇāmbujam; ādareṇa

ṣṛīṣṛīnivāsapurūṣottama dehi dāsyam. 2

karacarāṇakṛtam vā karmavākkāyajam vā

ṣṛavānanayanajam vā mānasam vā 'parādham

vihitam avihitam vā sarvam etat kṣamasva,

jaya jaya karuṇābdhe ṣṛīpate ṣṛīmukunda. 3

ityādivākyāḥ stutvā raṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tasmin samaye
kaṣcid brāhmaṇaḥ samāgatya rājasamīpa upaviṣṭaḥ. rājā 'vadat:

3 bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgato 'si? brāhmaṇeno 'ktam: aham
kaṣcit tīrthayātrakaḥ pṛthivīparyāṭanam karomi. bhavatā kutaḥ
samāgatam? rājā 'vadat: aham bhavādr̥ṣaḥ kaṣcit tīrthayātrakaḥ.

6 brāhmaṇena rājānam samyag avalokya bhaṇitam: bho nātha, ko
bhavān? atitejasvī dr̥ṣyase; rājālakṣaṇāni sarvāni dr̥ṣyante. tvam
sindhāsanārhaḥ pṛthivīparyāṭanam kimartham karoṣi? athavā lalā-

9 ṭalikhitam ko vā laṅghayati? uktam ca:

harinā 'pi hareṇā 'pi brahmaṇā 'pi surāir api

lalāṭalikhitā rekhā parimārṣṭum na ṣakyate. 4

tasya vacanam ṣṛutvā rājñā 'py aṅgikṛtam; kutaḥ, yuktivyuktatvāt.
uktam ca:

yuktivyuktam upādeyam vacanam bālakād api,

anyac ca tṛṇavat tyājyam ayuktam padmajanmanah. 5

rājñā bhaṇitam: bho brāhmaṇa, kimartham aticṛānta iva dr̥ṣyase?
teno 'ktam: ṣṛamakāraṇam kim kathayāmi? atyantakaṣṭam prāpto

3 'smi. rājā 'vadat: kathyatām tasya kāraṇam. brāhmaṇeno 'ktam:
bho rājan, ṣṛūyatām. atra samīpe nīlo nāma parvato 'sti. tatra
kāmakṣī nāma devatā 'sti. tatra pātālavivaradvāram pinaddham

6 āste. tat kāmakṣīmantrajapena samudghātyate. tanmadhye rasasya
kumbho 'sti. tena rasenā 'ṣṭāu dhātavaḥ suvarṇā bhavanti. dvāda-
ṣavarṣaparyantaḥ kāmakṣīmantrajapaḥ kṛtaḥ, param vivaradvāram

9 no 'dghātyate. tenā 'tiduḥkham gato 'smi. rājā 'bravit: tat sthānam
darṣaya; mayā ko 'py upāyaḥ kriyate. tatas tena rājñe tat sthānam
darṣitam. tatra rātrāu dvāv api nidrām gatāu. rājñāḥ svapne

12 devatā samāgatya bhaṇati: bho rājan, tvam kimartham āgato 'si?
atra dvātriṅṣallakṣaṇayuktapurūṣasya raktasecanam vinā biladvāram
no 'dghātyate. etad devatāvacanam ṣṛutvā rājā vivaradvāram gatvā

15 yāvat kaṇṭhe khaḍgam niksīpati, tāvad devatayo 'ktam: bho rājan,

- tavā 'ham prasannā 'smi, varām vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bho devi,
 yadi prasannā 'si, tarhy asya brāhmaṇasya rasam prayaccha. devatā
 18 'pi tathā 'stv ity uktvā biladvāram udghāṭya brāhmaṇasya rasam
 dadāu. so 'pi brāhmaṇo rājānam stutvā nijasthānam jagāma. rājā
 'pi nijanagaram agamat.
 21 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evam dhairyam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin sinhāsana
 upaviṣa. rājā tūṣṇīm āsit.

iti dvāviṃśopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 22

- atha bhūyo 'pi bhūpālaḥ kathākarnanakāutukāt
 kathaye 'ti kathām ekām so 'pṛchat sālabhañjikām.
 3 sā 'pi viṣṭavayām āsa bhojam ābhāṣya bhūbhujam,
 harsayanti smitālokāir hrdayāni sabhāsadām:
 vācālayati mām rājāns tavo 'tkañṭhā kathām prati;
 6 dāruputrī 'ty avajānam avidhyā 'vadhārāya.
 vikramādityabhūpālaḥ kāutukālokanotsukaḥ
 khaḍgadvitīyo nikhilam paribabhrāma bhūṭalam.
 9 sa kadācit pariṣṛantaḥ pracandārkakarāhataḥ
 vicācāra vane kvāpi vicinvan viṣramasthalam.
 tatra kātyāyanīmāulivibhūṣābahulasrajām
 12 āvahan marud āmodam nunoda nṛpateḥ gramam.
 tata udyānam āsādyā, vigāhya ruciram saraḥ,
 dṛṣṭvā kātyāyanīm, tasyā niṣāsādā 'tidūrataḥ.
 15 tataḥ kaṇṇcid dvijaḥ grāntaḥ kutaḥcit samupāgataḥ
 dṛṣṭvāi 'vo 'vāca rājānam āpādatalamastakam:
 bhavantam abhijānāmi bhajanīyam mahābhujam
 18 ucitāiḥ sarvabhāumānām pāṇipādākṣilakṣaṇāiḥ.
 kas tvam puruṣaḥcārdūla? kutaḥ kuṇḍinam āgataḥ,
 samabhikramya kāntāram avāptaḥ kuṇḍinam puram?
 21 kathaye 'ti balāt pṛṣṭo nijagāda janeṣvaraḥ:
 kṣatriyo vikramādityaḥ prāpto 'smy ujjayinipurāt;
 prayojanam tu jānihi mama kṛdāi 'va kevalam.
 24 iti tasya vacaḥ śrutvā saṃprahrṣṭatanūruhaḥ,
 dudhāva ca giro bhūyo bhūyas tv aṅgulicālanam;
 jagāda jagatīnātham dvijanmā punar utsukaḥ,
 27 smarann ananyasāmānyam vibhutvam tasya tādṛcam:
 kva ca cāmaradhārīnyaḥ, kva tu raṅgabhrto gataḥ?
 çaraccandramanohārī kva sitātapavāraṇam?
 30 sāmantaṃḍalīmāulimāñikyanikaṣopalāiḥ
 tvatpādanakharāir adya sthale viṣrāmyate kutaḥ?
 divyanārīmanohārīrūpalāvanyagarvite
 33 kuto 'varodhe niḥṣeṣakṣitiṣā 'tra niṣīdasi?
 saṃpādyā 'pi sukham bhoktum na śakto mādṛgo janaḥ;

- labdhvā 'pi mānuṣānandaṁ vṛthā kiṁ tvaṁ vimuñcasi ?
 36 ahaṁ kāñcīpuraṁ prāpya kāmākṣīṁ bilavāsinīm
 bhajamāno 'niṣaṁ bhaktyā nyavātsaṁ rasasiddhaye;
 nirāhārasya niyamāir bahubhiḥ karṇitasya me
 39 prasasāda na sā devī dvādaṣābdaṁ tapasyataḥ.
 tato dhikkr̥tya tām devīm kāñcyā nirgatya bhūtalam
 bhramāmi durgato duḥkhād durgamaṁ gahanācalāiḥ.
 42 tvaṁ kimarthaṁ paribhrāmyasy aṭavīm-aṭavīm anu ?
 puraṁ prati nivartasva, vṛthā 'ham iva mā *khida.
 iti tadvākyam ākarṇya prahasanaṁ pratyabhāṣata:
 45 mama nītir iyaṁ vipra, svabhāvaḥ kena vāryate ?
 āstām tāvat prasāṅgo 'yaṁ; rasasiddhyai tava dvija
 sahāyo 'haṁ bhaviṣyāmi; gaccha kāñcīpurīm prati.
 48 iti rājñā samājñaptas tadā vājñānīko dvijaḥ
 sahāi 'va tena samprāpa kāmākṣī yatra tiṣṭhati.
 tatra vegavatītoye snātvo 'poṣya sahadvijaḥ
 51 dṛṣṭvā hastagirīcānaṁ viṣṇuṁ tasthāv adhikṣapam.
 punaḥ prabhāta utthāya snātvā 'nantasarovare
 sa kāmākṣyā biladvāre trirātraṁ prayato 'vasat.
 54 tataḥ svapne mahīpālāṁ mahādevī samāgatā:
 rasasiddhyabhilāṣaḥ ced asti, madvacanaṁ kuru.
 dvātriṅśallakṣaṇayujō manuṣasya galodbhavaḥ
 57 ṣoṇitāir digbalāu datte, rasasiddhir bhaviṣyati.
 iti tadvacanāt tādṛṇmanujāsambhavana saḥ
 svasyai 'va kaṇṭhe kākṣeyaṁ nikṣeptum upacakrame.
 60 tataḥ kṣaṇena kāmākṣī prasannā sā malikṣite;
 varāya prerito vavre paropakaraṇena saḥ:
 amuṣya vipravaryasya rasaṁ dehi 'ti yācitā,
 63 tathe 'ti dvijavaryāya rasaṁ dattvā tirodadhe.
 evaṁ kṛtvā mahat karma viprasyā 'tmamanoratham
 vidhāya, vikramādityo yayāv ujjayinīm purīm.
 66 iti pāñcālikāvākyād bhojarājo nyavartata.

iti dvāviṅśatikathā

BRIEF RECENSION OF 22

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā rājā deṣacaritraṁ draṣṭuṁ gataḥ. tāvad ekākinā mārge gacchatā gaṅgātīre
 3 dīnavadano vipro dṛṣṭaḥ. rājño 'ktam: bho ārya, kiṁ iti mlānavadanaḥ ? dvijeno
 'ktam: rājan, kiṁ kathayāmi ? mama kaṣṭaṁ vṛthā gatam; phalaṁ nā 'bhūt.
 parasmaṁ parvate kāmākṣī devatā 'sti; vivaram asti, tatra rasakuṇḍam asti. tatrā
 6 'nuṣṭhāne kṛte rasasiddhir bhavati; kiṁ tu mayā dvādaṣavarṣāṇy anuṣṭhānaṁ kṛtam,
 tathā 'pi siddhir nā 'sti. tena kāraṇena sacinto 'smi. tāvad rājño 'ktam: calata, tat
 sthānaṁ darṣayata. tata ubhāv apy astasamaye tat sthānaṁ prāptāu viṣrāntāu ca.
 9 devatayā svapnaṁ darṣitam: rājan, atra yadi naro balir dīyate, tadā vivaradvāram
 udghāṭyate, rasasiddhir bhavati. tad ākarṇya vivaradvāram āgatya rājño 'ktam:
 atratyā devatā mama ṣarīreṇa prīyatām. tataḥ ṣiraḥ chettum ārabdham; tāvat

- 12 pratyakṣayā devyā bhaṇitam: prasannā varam dadāmi. rājño 'ktam: asya viprasya rasasiddhīr bhavatu. devyā pratijñātam, dvāram udghāṭitam: vipra, vīvaradvāram udghāṭitam, tava siddhīr bhavitā. tatas tasya siddhīr jātā; sa sukhī jātaḥ. rājā
15 nījanagaraṁ gataḥ.
putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvāviṅcatīmī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 22

- punar aparamuhūrte bhojarājā sakalām abhiṣekasūmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsana-
nam ārohati, tāvad dvāviṅcatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmiṁ siṁhāsane sa upa-
3 viṣṭi, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

- avantīpurīyām grīvikramaṇṣpaḥ. sa cā 'nyadā nānāṣṭyavilokanāya deçāntare
6 paryāṭan kvāpi prāsāde çṛyādīpuruṣam tuṣṭāva:

mayā jñātāṁ jagannātha mānuṁ eva tava stavaḥ;
yo na jānāti sa stāuti jinaṁ vācūm agocaram. 1
nā 'nyam vadāmi na bhajāmi na cā 'çṛayāmi,
nā 'nyam çṛṇomi na yajāmi na cintayāmi;
labdhvā tvadīyacaraṇāmbujam ādareṇa,

çṛivītarāga bhagavan bhaja mānasam me. 2

- iti stutvā yāvat tatra prāsāde sthitas tāvad ekaḥ ko'pi vāideçikaḥ pumān samāyātaḥ.
tataḥ paramaṁ goṣṭhīmadhye teno 'ktam: bhoḥ satpuruṣa, tvam rājalakṣaṇalak-
3 ṣita iva dṛçyase; tat katham rājyam parityajya paribhrāmyasi? gatam āyuh punar
nā 'yāti; yataḥ:

caṇḍo vali-vali uggamaḥ, dhaṇu *phīṭṭāi vali hoi;
gauṁ na juvvaṇu bāhuḍaḥ, muo na jīvaḥ koi. 3

- ato rājyalakṣmīlīlāvilāsaśulabhāṁ sukhāṁ bluṁkṣve 'ti. etad ākarṇya rājā prāha:

*hemaharmyāṅganākṛīḍākalabhāḥ sulabhāḥ çṛiyaḥ;
sulabhāṁ yāuvanam cā 'pi; durlabhāṁ dharmasādhanam. 4
saṁpado jalataraṁgavilolā; yāuvanam tricaturāṇi dināni;
çāradābhram iva cañcalam āyuh; kiṁ dhanāḥ? kuruta dharmam anind-
yam. 5

- tato rājñā punar abhāñi: bhoḥ tvam api kāryārthī 'va dṛçyase. teno 'ktam: rājann
iṅgitākārakuṣala, satyam uktam; çṛṇu kāryam cintākāraṇam. mahānīlaparvate
3 kāmākṣā devī; tatprāsādāgre vivaram asti. tat kāmākṣāmantreno 'dghaṭati. tan-
madhye siddharasakuṇḍam asti. tatra gatvā mayā dvādaçavarṣāṇi mantrajāpāḥ
kṛtaḥ; param tad dvāram nō 'dghaṭati. tenā 'ham atyarthaṁ khinno 'smi. tato
6 rājñā cintitam: kimapi kāraṇam asti, yataḥ:

amantram akṣaram nā 'sti, nā 'sti mūlam anāuṣadham;

nirdhanā pṛthivī nā 'sti hy, āmnāyāḥ khalu durlabhāḥ. 6

- tatas tena saha rājā tatra gato rātrāu devatāgrhe sthitaḥ. devatayā ca rātrāu svapne
samāgatya proktam, yathā: rājaṇs tvam atra kasmād āyāto 'si? yad atra dvātriṅçal-
3 lakṣaṇadharanaro balīḥ kriyate, tadā dvāram etad udghaṭati, nā 'nyathā. tataḥ
prabhāte taṁ suptam muktva vīvaradvāradeçe gatvā rājā yāvaca chiraç chinatti,
tāvad devatayā kare dhṛtaḥ, proktam ca: bho nareçvara sāttvikaçīromaṇe, tuṣṭā
6 'smi, yācasva varam. tato rājño 'ktam: yadi prasannā 'si, tarhi tvam asya puruṣasya

rasasiddhiṁ dehi. tataḥ kāmākṣayā dvāram udghāṭitam, tasya rasasiddhir dattā.
rājā tu svapurim agāt. uktaṁ ca:

kṛtvā balim yena nijottamāṅgam,

ārādhya devīm ca, rasasya siddhiḥ

labdhā 'pi dattā khalu sādhakāya;

kasyo 'pamā tasya ca vikramasya ? 7

ato rājann idrṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siñhāsane tvam upaviṣa.

iti siñhāsanadvātrīṅśakāyām dvāvīṅśatikathā

23. Story of the Twenty-third Statuette

Vikrama's daily life: his evil dream

SOUTHERN RECENSION OF 23

punar api rājā yāvat siñhāsana upaveṣṭum gacchati, tāvad anyā
puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin siñhāsane 'dhiroḍhum sa eva
3 samarthah, vikramasyāu 'dāryādiguṇavān yaḥ. rājño 'ktam: bhoḥ
puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṇu rājan.

ekadā vikramārko mahīm paribhramya nijanagaram āgataḥ. naga-
6 ravāsinām sarveṣām ānando jātaḥ. rājā svabhavanam praviṣṭaḥ.
madhyāhnasamaye 'bhyaṅgaḥ kṛtaḥ; tadanantaram candanavastrā-
dibhir alamkṛto devasya ṣoḍaṣopacāram vidhāya devastutiṁ karoti:

tvam eva mātā ca pitā tvam eva,

tvam eva bandhuḥ ca sakhā tvam eva;

tvam eva vidyā draviṇam tvam eva,

tvam eva sarvaṁ mama devadeva! 1

namo namaḥ kāraṇavāmanāya,

nārāyaṇāyā 'mitavikramāya;

*ṣṛiṣṭārṅgacakrāsigaḍādhārāya

namo 'stu tubhyaṁ puruṣottamāya! 2

iti devaṁ stutvā namaskṛtya brāhmaṇebhyaḥ kapilābhūtilādinitya-
dānāni dattvā tadanantaram dīnāndhabadhirakubjapaṅgvanāthā-
3 dibhyo bhūridānam dattvā bhojanagrham praviṣṭo bālasuvāsinī-
vṛddhādīn sambhojya svayam anyāir bandhubhiḥ saha bhuktavān.
sādhu ce 'dam ucyate:

bālasuvāsinīvṛddhān garbhinyāturakanyakāḥ

sambhojyā 'tithibhrtyāṅ ca dampatyoh ṣeṣabhojanam. 3

anyac ca:

eka eva na bhuñjyād yad icchech chubham ātmanah;

dvitribhir bandhubhiḥ sārddham bhojanam kārayen narah. 4

abhiṣṭaphalasamsiddhis tuṣṭiḥ *kāmyā susaṃpadaḥ
 dvitribhir bahubhiḥ sārddham bhojanena prajāyate. 5
 tato bhojanānantaram kaṃcit kālam viṣramya samutthitaḥ. uktam ca:
 bhuktvō 'paviṣatas *tundam, bhuktvā saṃviṣataḥ sukham,
 āyusyaṃ kramamāṇasya, mṛtyur dhāvati dhāvataḥ. 6.

anyac ca:

atyambupānād viṣamācanāc ca, divācayāj jāgaranāc ca rātrāu,
 samrodhanān mūtrapuriṣayoḥ ca; ṣaḍbhiḥ prakārāiḥ prabha-
 vanti rogāḥ. 7

tadanantaram sāyamkāle saṃdhyākarma vidhāya bhojanam kṛtvā
 cayanasthānam āgataḥ. tatra ṣaḍkaranikaraprabhābhāsura-prachada-
 3 paṭaparistirṇe kundamallikāvikiṇṇe mañcake suptaḥ. prabhāta-
 samaye svapne rājā svayam ātmānam mahiṣārūḍham dakṣiṇām diṣam
 gacchantam dṛṣtvā sahasā prabuddho viṣṇum smaran samutthitaḥ.
 6 saṃdhyādikarma samanusthāya siṃhāsane samupaviṣṭo brāhmaṇā-
 nām purataḥ svapnavṛttāntam akathayat. tac chrutvā sarvajña-
 bhāṭṭeno 'ktam: bho rājan, svapnā dvividhāḥ; kecana ṣubhāḥ, kecanā
 9 'ṣubhāḥ. tatra ṣubhāḥ:

ārohaṇam govṛṣakuñjarānām prāsādaṣāilāgravanaspatinām,
 viṣṭhānulepo rudhiram mṛtam ca svapneṣv agamyāgamanam
 ca dhanyam. 8

aṣubhāc ca mahiṣārohaṇakharārohaṇakantakavṛkṣārohaṇabhasmakār-
 pāsadhūmravyāghrasarpavarāḥavānarādisaṃdarṣanam. uktam ca:
 kharoṣṭramahiṣavyāghrān svapne yas tv adhirohati,
 ṣaṇmāsābhyantere tasya mṛtyur bhavati niṣcitam. 9

anyac ca:

svapnas tu prathame yāme saṃvatsaravipākabhāk;
 dvitīye cā 'ṣṭabhir māsais, tribhir māsais tṛtīyake. 10
 aruṇodayavelāyām daṣāhena phalam labhet,
 govisarjanavelāyām sadyaḥ phalada iṣyate. 11.

kim bahunā? bho rājan, ayam duḥsvapnaḥ; tavā 'niṣṭakārī. rājño
 'ktam: bho brāhmaṇa, asya duḥsvapnasyo 'paṇamanārtham kim
 3 karanīyam? sarvajñabhāṭṭeno 'ktam: bho rājan, tvam savastrā-
 lamkaraṇaḥ sann ājyāvekṣaṇam kṛtvā tad vastrādikam brāhmaṇāya
 dehi; punar navavastraṃ paridhāya devasyā 'bhiṣekam kārayitvā
 6 navaratnāiḥ pūjām vidhāya brāhmaṇebhyo daṣa dānāni dehi, paṅgvan-
 dhānāthādīnām bhūridānam dehi. anenā 'nuṣṭhānena brāhmaṇā-
 ṣīrvādena ca duḥsvapnajātāriṣṭaphalam nācam yāsyati. rājā
 9 'py etat sarvajñabhāṭṭavacanam śrutvā yathoktam anusthāya bhūri-

dānārthaṁ dinatrayaṁ bhāṇḍāgāraṁ vimuktavān. tato yasya yāvatā dhanena tṛptir bhavati, tena tāvad dhanam nītam.

- 12 iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy evam āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa. rājā tūṣṇīm āsit.

iti trayaviṅṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 23

- atha bhūyo 'pi rājānam samārodhum tad āsanam
samprāptam āha pāñcālī trayaviṅṣatikāṁ kathāṁ:
3 vikramādityabhūpālāḥ kadācid avanīm imāṁ
vilokya nagarīm prāpa nijadordaṇḍapālītāḥ;
yatra sūdheṣu lalanāpreritāḥ pañjarasthitāḥ
6 cārikāḥ kathayanti sma vikramādityavikramam;
sudharmādhyāsanaspṛītāṁ suvarṇālayasaṁkulām
anyām ivā 'marapurīm vasubhir bhāsvadiṇvarāḥ;
9 sūdhaiḥ ṣaṇṇikaviṇṇadāḥ kailāsaṅkharopamāḥ
kroḍhikṛtāir arātīnām yaḥobhir iva ḥobhitāḥ;
rathyānirantarotkṣiptapatakāpārītātāpām,
12 kṛtendracāpavibhavām ratnatoraṇarociṣā.
*pratyudgataḥ pradhānādyāḥ prāviṇaṁ nijamandiram
ciram utkaṇṭhitāir bandhusaṁghātāir avarodhanāḥ.
15 tatra nānāvidhānekasukhānubhavayāpīte
gaṇarātre mahīpālāḥ kadācin mantriṇo 'vadat:
atra yāmāvaṣiṣṭyām rajanyām ratnadīpīte
18 vitamaske grhe sākam *asvāpsam avarodhanāḥ.
tato 'njanācalabhraṣṭagaṇḍaṇḍāḥ kailāsamākṛtim
svapne 'dhiruhyā mahiṣam raktacandanarūṣitāḥ,
21 ekākī rabhasā gacchan diṇam kināṣapālītāḥ,
prabuddho 'smi; kathāṁ svapnāḥ, kidṛkphalayuto bhavet ?
iti tadvacanam ḥrutvā mantriṇaḥ sapurohitāḥ
24 duḥkḥād ālokaḥ āsur anyonyam nibhṛtekṣaṇāḥ,
kṣaṇam tūṣṇikatām āpur vinitās te nṛpāgrataḥ;
satyam apy apriyam vaktum bibhyaty evā 'nujīvināḥ;
27 jagadus te: mahīpāla, sarvaṁ jñāsi tattvataḥ;
tathā 'pi jñātam evā 'rtham ākarnayitum icchasi.
prāyas tridaṣasāmbhūtāḥ svapnāḥ prānabhṛtām bhavet,
30 tathā dṛṣṭaḥ rutābhyām ca smaraṇād api tādrṣaḥ.
vṛṣakuñjarasūdhabādidrumārohaṇam uttamam,
viṣṭhālepaḥ ca ruditam agamyāgamanam smṛtam.
33 ḥreyo bhavati daṣṭaḥ cej jalūkoragavṛccikāḥ,
dadhikṣīrājamadyānām māṇsasya ca niṣevānam;
manuṣyāṇām ca māṇsānām *tatḥkṣaṇe raktadarṇaṇāḥ,
36 āntreṇa veṣṭito rājāṇ chiro'vayavabhakṣaṇāḥ.
ḥuklavarnāni sarvaṇi svapne ḥreyovivṛddhaye;

- kārpāsalaṇāsthīni nindyāni saha bhasmanā.
 39 kharoṣṭramahiṣāṇām ca ṣuṣkāṇām ca mahīruhām
 ārohaṇam aṣastam syād, *dhūmravānaradarṣanam.
 tāllakṣāudrarasāṇām ca pānam svapne vigarhitam,
 42 annasya tilapiṣṭasya tilānām api bhakṣanam.
 kṛṣṇavarṇāny aṣastāni sarvāni svapnadarṣane,
 devagopurakastūrimahānīlamanīn vinā.
 45 ity aṣastagaṇālokān mahiṣārohaṇasya te
 cāntir vidheyā mahatī; tvaṁ jāniṣe tataḥ param.
 itī tadvākyam ākarṇya cāntim kṛtvā mahattarām,
 48 dadāu yatheṣṭam viprebhyo gobhūtiladhanādikam;
 ātmīyakoṣṭhāgārāṇi dhanapūrṇāni dhārmikāḥ
 vidhāya vivṛtadvārakavāṭāni, mahitale
 51 ghoṣayām āsa sarvatra: yasya yad vastu vāñchitam,
 sa svīkarotu tat kāmīyam iti saptadināvadhī.
 evam āghoṣam ākarṇya sarve jānapadā janāḥ
 54 icchānūrūpam ājāhrur dhanam koṣagrāharāt.
 evam prajāpanitānām dhanānām koṣamandirāt
 trayodaṣārbudāny āsann āsaptamadināvadhī.
 57 tava ced idṛṣāudāryam bhojabhūpāla vidyate,
 vikramārka ivā 'roha māhendram idam āsanam.
 sasālabhañjikāvākyād ityāṣṭcaryopavṛṇhaṇāt
 60 sīnhāsanaṁ sa saṁtyajya nijam antaḥpuram yayāu.

iti trayaviṅṣatikathā

BRIEF RECENSION OF 23

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājāyāṁ kurvātā vikrameṇa duḥsvapno drṣṭaḥ: mahiṣam āruhya dakṣiṇām
 3 diṣāṁ gata itī. tataḥ prabhāte vedavidebhyo gaṇakebhyāc ca kathitam. tāir uktaṁ:
 ārohaṇam govṛṣakuñjarāṇām, prāsādaṣṭhānāgravanāspatīnām,
 viṣṭhānulepo ruditaṁ mṛtaṁ ca, svapneṣv agamyāgamanam ca dhanyam. 1
 kharamahiṣarkṣavānarārohaṇam duṣṭam. bhasmakarpāsavarāṭikāsthicayavarjāṁ
 cvetam bhavyam; karituraṁgadhenubrāhmaṇavarjāṁ kṛṣṇam apraṣastam. tad
 3 rājān mahiṣārohaṇam kiñcid abhavyam. tarhi duḥsvapnanācāya kiñcit suvarṇam
 dātavyam. tad ākarṇya rājñā 'horātram koṣā nirmuktāḥ kṛtāḥ; yasya yāvat prayo-
 janam, tena tāvan netavyam.
 6 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity trayaviṅṣatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 23

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sīnhāsa-
 nam ārohati, tāvat trayaviṅṣatimī putrikā 'vadat: rājann asmin sīnhāsane sa upavi-
 3 ṣṭi, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam itī
 rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryāṁ cṛivikramaṇpaḥ sakaladigvalayavikhyātakīrtiḥ ṣaṭtriṅcadrājakula-
 6 māulimanīkīraṇanīrājītapādāravindaḥ sāmṛjyāṁ bhunakti. sa ca rājā brāhmye

- muhurte maṅgalabheriṣaṅkhasvanāir vandivṇḍaravāiḥ ca nidrāvirāme palyaṅkāḍ
 utthāya bhadraśanam alaṁcakāra. tatra ca paramātmasmaraṇaṁ kṛtvā, kiṁ mama
 9 kulam, ko dharmah, kāni vratāni 'ti saṁcintya prābhātikāvaḥyakaḥvasāne katipayasu-
 varṇadānaṁ dattvā bhūmau pādaṁ dadhāra. tataḥ śattriṅḍadāyudhābhyāseṇa
 12 rājātilayā snānaṁ kṛtvā pavitravastrāni paridhāya parameḥvarasya ḥṛipurāṇapuru-
 śasya pūjāṁ stutim ca vidhāya rājā nijālaṁkārasabhāyāṁ sarvāṅgābharanālaṁkāra-
 laṁkṛtagātraḥ svamantrimahāmantrisenāpatisabhyamahebhyaḥparivāraparivṛto nijarā-
 15 jasabhāyāṁ siṅhāsanaśinaḥ prajāvyāpāram akarot.

- tato madhyāhne bheribhāṁkārajñāpitāvasaro madhyāhnapūjāṁ kṛtvā dīnānātha-
 duḥkhitānāṁ dānacintāṁ kārayitvā nijajñātimitrasvajanaparivāraparivṛtaḥ śaḍ-
 18 rasāir bhojanaṁ kṛtvā karpūravāriparikaritatāmbūlam ādāya candanakuṅkumā-
 gurumrgamadānuliḥṭagātraḥ kṣaṇaṁ svarṇamayapalyaṅke haṁsaromagarbhitatūlikā-
 yāṁ ubhayapārḥvocchīrśakāyāṁ vāmakukṣāu nidrāṁ akarot. yataḥ:

bhuktvō 'paviḥatas tundaṁ, balam uttānaḥyinaḥ;

āyur vāmakaṭiṣṭhasya, mṛtyur dhāvati dhāvataḥ. 1

- tataḥ kṣaṇaṁ niḥḥukasārikārājahaṁsādīpakṣivinaḍāiḥ kṣaṇaṁ sarvoktiyuktikuḥḥala-
 vāṇivāṇinivilāsāiḥ kṣaṇaṁ ḥyāmālāsyalilāyitāiḥ saṁsārasukham anubhūya tataḥ
 3 saṁdhyāsamaye rājasabhāyāṁ līlāvalayavācālakaravilāsiniḥcālitacāmaraḥ sitāpa-
 traḥcobhitaḥirāḥ śattriṅḍadrājavinodapātrāiḥ parivṛtaḥ saṁdhyāvasaram adāt. tataḥ
 saṁdhyāpūjāvidhim vidhāya kṛtasāṁdhyāvaḥyakaḥ ḥayanasaṁdhyā devagurusmṛti-
 6 pavitrātmā nidrāṁ jagāma. evaṁ asya sakalasaṁsārasukham anubhavato rājāḥ
 prayāti kālaḥ. anyadā sa rājā niḥḥḥeḥe duḥsvapnaṁ dṛṣṭvā prabuddhaḥ parameḥvara
 ḥryarhaṁ jina sarvajña bhagavaṇṇ iti ḥabdam uccaraṇ palyaṅkāḍ utthāya prabhāte
 9 mantriṇāṁ agre duḥsvapnaṁ uvāca. tato mantribhiḥ proktaṁ: rājan, āyaṁ duḥsvap-
 naḥ kiṁcidariṣṭasūcaka iti ḥrutvā rājā cintitavāṇ:

anityāni ḥarīrāṇi, vibhavo nāi 'va ḥḥḥvataḥ,

nityaṁ saṁnihito mṛtyuḥ; kartavyo dharmasaṁgrahaḥ. 2

- tato rājā dinatrayaṁ bhāṇḍāgāraṁ muktam akārṣit: purimadhye paṭaham adāpayat:
 bho lokā ekavāraṁ yad yasmāi rocate, tat sa ḥḥḥtvā yātv iti dinatrayaṁ duḥsvapna-
 3 viphalikaraṇāya mahādānaṁ adāt. uktaṁ ca:

dṛṣṭvā duḥsvapnamātraṁ yo bhāṇḍāgāraṁ dinatrayam

alunṭayat purilokāir; aho vikramadānataḥ! 3

ato rājann idṛḥam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviḥa.

iti siṅhāsanaḍvātriṅḥakāyāṁ trayaviṅḥatikathā

24. Story of the Twenty-fourth Statuette

A strange inheritance: Čalivāhana and Vikrama

SOUTHERN RECENSION OF 24

- punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti, 3 so 'smin siṅhāsana upaveṣṭum kṣamo 'nyo na. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.
- 6 vikramādityasya rājye purandarapurī nāma nagarī samabhūt. tatra mahādhanikaḥ kaṣcid vaṇig āsīt. tasya catvāraḥ putrāḥ santi. tato mahati kāle gacchati vṛddhaḥ sa vaṇig vyādhito maraṇasamaye 9 caturāḥ putrān āhūyā 'vādīt: bhoḥ putrāḥ, mayi mṛte bhavatām caturṇām ekatrā 'vasthānam bhavati vā na vā, paṇḍād vivādo bha- viṣyati. tarhy ahaṁ jivann eva bhavatām caturṇām jyeṣṭhānukra- 12 maṁ vibhāgaṁ kṛtavān asmi. atra mañcakasya caturṇām pādānām adhaḥ catvāro bhāgā nīkṣiptāḥ; jyeṣṭhakaniṣṭhakrameṇa grhṇīdhvam. tathā ca tāir aṅgīkṛtam. tatas tasmin paralokaṁ gate sati catvāro 15 bhrātaro māsam ekatra sthitāḥ. tatas teṣāṁ strīṇām parasparam kalaho jātaḥ. tadanantaram tāir vicāritam: kim atra kolāhalaḥ kriyate? asmatpitṛā jivatāi 'va pūrvaṁ caturṇām vibhāgaḥ kṛtaḥ; 18 tanmañcādhasthitam vibhāgadravyam grhītvā vibhaktā eva sukhena tiṣṭhāma ity uktvā yāvan mañcādhāḥ khananti tāvac caturṇām pādānām adhaḥ catvāri tāmrasaṁputāni nirgatāni. teṣāṁ madhya 21 ekasmin saṁpute mṛttikā, ekatrā 'ṅgārāḥ, anyatrā 'sthīni, ekatra palālaḥ. etac catuṣṭayam drṣṭvā te catvāraḥ parasparam vismayam gatāḥ procuḥ: aho asmatpitṛā samyagvibhāgaḥ kṛtaḥ; ayam vibhāga- 24 kramaḥ kena jñāyate? ity uktvā sabhām upaviṣya tasyāḥ purato nivedito 'yam vṛttāntaḥ. sabhyāir vibhāgakramo na jñātaḥ. punas te catvāro bhrātaro yatra-yatra nagare jñātāraḥ santi, teṣāṁ purato 27 nivedayanty amuṁ vṛttāntam; param te 'pi nirṇayam na cakruḥ. ekado 'jjayinīm prati samāgatā rājasabhām āgatya rājñāḥ sabhāyāḥ purato vibhāgavṛttāntam akathayan; tato rājñā sabhayā ca vibhāga- 30 kramo na jñāyate. tadanantaram ekadā pratiṣṭhānanagaram āgatāḥ, tatrasthitānām mahājanānām purato babhaṇuḥ. tāir api nirṇayo na jñātaḥ. tasmin samaye kumbhakāragrhe sthitāḥ čalivāhano 'muṁ 33 vṛttāntam ākarṇya tatrā 'gato mahājanān prati bhaṇati: bhoḥ sāumyāḥ, kim atra durbodhanam asti? kim ācāryam? katham ayam vibhāgakramo na jñāyate bhavadbhiḥ? tāir uktam: bho vaṇo,

36 asmābhir āṇṇyaṁ kriyate, nā 'vabudhyate ca; tvayā jñāyate yadi,
kathaya kathāṁ vibhāgakrama iti. ālīvāhaneno 'ktam: ete catvāra
ekasyāi 'va dhanikasya putrāḥ. *jīvaṁ evāi 'teṣāṁ pitā jyeṣṭha-
39 kaṁśṭhānukrameṇa vibhāgaṁ kṛtavān. tad yathā: jyeṣṭhasya
mṛttikā dattā, tena yā samupārjitā bhūmiḥ sā sarvā dattā. dvitīyasya
palālo dattaḥ, tena sarvaṁ api dhānyaṁ dattam. tṛtīyasyā 'sthīni
42 dattāni, tena sarve 'pi paçavo dattaḥ. caturthasyā 'ṅārā dattaḥ,
tena sakalam api suvarṇaṁ dattam iti ālīvāhanena teṣāṁ vibhāga-
nirṇayaḥ kṛtaḥ. te 'pi sukhino bhūtvā svanagaraṁ jagmuḥ.
45 rājā vikramo 'pī 'maṁ vibhāganirṇayavṛttāntaṁ śrutvā 'tivismayaṁ
gataḥ pratiṣṭhānanagaraṁ prati pātrikāṁ preṣayāṁ āsa: kim iti:
svasti śrīyajanayājānādhyāyanādhyāpanadānapratigrahaṣaṭkarmani-
48 ratān yamanīyamādiguṇaṁśṭhān pratiṣṭhānanagaravāsino mahājanān
kuçalapraçnapūrvakaṁ rājā vikramo vadati: bhavadgrāme yenāi
'śāṁ caturṇāṁ vibhāganirṇayaḥ kṛtaḥ, so 'smadantikāṁ preṣitavyaḥ.
51 mahājano 'pi rājñā preṣitāṁ pātrikāṁ vācayitvā ālīvāhanam āhūyā
'vādiṣuḥ: bhoḥ ālīvāhana, tvāṁ rājādhirājapameçvaraḥ pratyar-
thipṛthivīpatinamaskṛtacaraṇo vikramo rājō 'jjayinīnivāsaḥ sakalārthi-
54 lokakalpādrumaḥ samāhvayati. tvāṁ tatra gaccha. teno 'ktam:
vikramo rājā kiyān ? tena samāhūto na gacchāmi. yadi tasya prayo-
janam aṣṭi, svayaṁ evā 'gacchatu. mama tena kimapi prayojanaṁ
57 nā 'sti. tasya vacanaṁ śrutvā mahājanāiḥ sa na yātī 'ti punaḥ pā-
trikā rājānaṁ prati preṣitā. tato rājā pātrikālikhitārthaṁ śrutvā
krodhānalena dedīpyamānavigraho 'ṣṭādaçākṣāhuṇibālana saha nir-
60 gātya pratiṣṭhānanagaraṁ āgātyā 'vṛtya ālīvāhanaṁ prati dūtān
preṣitavān. tato dūtāir āgātya ālīvāhano bhaṇitaḥ: bhoḥ ālīvāhana,
sakalarājādhirājō vikramo rājā tvāṁ āhvayati; tarhi tasya saṁdarça-
63 nārthaṁ āgaccha. ālīvāhaneno 'ktam: bho dūtāḥ, ahaṁ ekākī saṁ
rājānaṁ na draçyāmi; caturaṅgabaloṇetaḥ samarāṅgaṇe vikramasya
darçanaṁ kariṣyāmi. evaṁ rājñe nivedayantu bhavantaḥ. tad
66 vacanaṁ śrutvā te dūtā rājñe tathāi 'vā 'cakhyuḥ. tac çhrutvā rājā
vikramo yuddhāya samarabhūmim āgataḥ. ālīvāhano 'pi kumbha-
kāragṛhe mṛttikāṁ ādāya kṛtaḥastyāçvarathapadātīn mantreṇa samuj-
69 jīvyā tenāi 'va caturaṅgabālana nagarān nirgātya samarāṅgaṇaṁ
prati samāgataḥ. tata ubhayabalanirgamasamaye:

dikçakraṁ calitaṁ bhayāj, jalaṇidhir jāto bhṛçāṁ vyākulaḥ,
pātāle çakito bhujaṁgamapatīḥ, pṛthivīdharāḥ kampitāḥ;
bhrāntā sā pṛthivī, mahāviṣadharāḥ kṣvelāṁ vamanīty utkaṭaṁ,
vṛttaṁ sarvaṁ anekadhā janapater evaṁ camūnirgame. 1

pavanagatisamānāir aṣvayūthāir anantāir,
 madadharagajayūthāi rājate sāṇyalakṣmīḥ,
 dhvajacamarapatākāir āvṛtam khaṁ samastam,
 paṭupaṭaḥamṛdaṅgāir bherinādāis trilokī. 2
 aṣvāṅghryuddhatareṇubhir bahutaṛāir vyāptam tv aṣeṣam
 nabhaḥ,

chattraīr āvṛtam antarālam akhilaṁ, vyāptā ca virāir
 dharā;
 nirghoṣāi rathajāiḥ svanaḥ paṭahajaḥ karṇe 'pi na grūyate,
 vīraṇām ninadāiḥ prabhūtabhayadāir yuktā prapannā
 camūḥ. 3

tata ubhayadalam militam. tasmin samaye:

khaṭvāṅgāir bhallaḥastrāiḥ khalakhuraṇagadāmudgarārdhen-
 duvānāir,
 nārācāir bhindipālāir *halaradamusalāiḥ ṣaktikuntāiḥ kṛpā-
 nāiḥ;

paṭṭiṣāiḥ cakravajraprabhṛtibhir aparāir divyaḥastrāiḥ sutikṣ-
 nāir,

anyonyam yuddham evam militadalayuge vartate sad-
 bhaṭānām. 4

tatra raṇe:
 eke vāi hanyamānā raṇabhuvī subhaṭā jīvahīnāḥ patanti,
 eke mūrcchām prapannāḥ syur api nijabalāir utthitāḥ
 sambhavanti;

muñcante sātṭhāsam nijanikṛtiparam mānam ādyaṁ pra-
 sādām

smṛtvā, dhāvanti cā 'gre jītamaraṇabhayaḥ prāudhim aṅge
 hi kṛtvā. 5

eke vāi ṣātravāṇām samarabhayavaṣāt trāsam utpādayanti,
 eke saṁpūrṇaghātāir upahatavapuso nākanārīpriyāḥ syuḥ;
 eke vāi dhīradhairyā ripuhatajaṭharā lambyamānāntrajālā,
 ghātāiḥ sambhinnadehā api bhayarahitā vāiribhir yānti
 yoddhum. 6

tatrā 'reṣ churikāḍiḥastranicayā bhānti 'va *mīnālayaḥ,
 keṣasnāyuciṛāntrajālanivahaḥ ṣaivālavadaḥ dr̥ṣyate;
 yānī 'bhendrakalevarāṇi patitānī *dṛṇnarāmbhonidheḥ
 pretānī 'va *vibhānti tāni, rudhire cā 'sthini ṣaṅkhā iva. 7

mahad yuddham jātam. tato vikramārkeṇa ṣalivāhanasāṇyam ni-
 pātitaṁ. ṣalivāhano 'py ativihvalaḥ sann āpatkāle mām smare 'ti
 3 pitrā dattaṁ varam smṛtvā ṣeṣanāgendram pitarāṁ sasmāra. ṣeṣeṇa
 sarve 'pi sarpaḥ preṣitāḥ; tāiḥ sarpāir daṣṭam akhilaṁ vikramāditya-

sāinyam viṣeṣa mūrchitam sad ranāṅgaṇe papāta. tadanantaram
 6 vikramo rājāi 'kāki nijanagaram āgatyā svasāinyasamjīvanārtham
 ardhodake varṣaparyantam vāsukimantram anuṣṭhitavān. tato vāsu-
 kis tasmāi prasanno bhūtvā babhāna: bho rājan, varam vṛṇīṣva.
 9 rājño 'ktam: bhoḥ sarparāja, yadi prasanno 'si, tarhi sarpaviṣavegena
 mūrchitasya mama sāinyasya samjīvanārtham amṛtaghaṭam dehi.
 tatthe 'ti vāsukinā 'mṛtaghaṭo dattaḥ. tam amṛtaghaṭam grhītvā rājā
 12 vikramo yāvan mārge samāyāti, tāvad brāhmaṇaḥ kaṣcit samāgatyā:

harer līlavarāhasya daṇṣṭrādaṇḍaḥ sa pātu vah,

himādrīkalaṣā yatra dhātrī chattraçriyam dadhāu. 8

ity aṣiṣam uktavān. tato rājñā bhaṇitam: bho brāhmaṇa, kutaḥ
 samāgato 'si? brāhmaṇeno 'ktam: aham pratiṣṭhānanagarād āgataḥ.
 3 rājño 'ktam: kiṁ vadasi? brāhmaṇo vadati: bhavān arthījanacintā-
 maṇiḥ; yataḥ cintitam vastu dātum samarthaḥ. ato mamāi 'kasmin
 vastuni prītiḥ asti; tad dīyate yadi, tarhi vadāmi. rājño 'ktam: yat
 6 tvayā yācyate, tad aham dāsyāmi. brāhmaṇeno 'ktam: mahyam
 amṛtaghaṭo dātavyaḥ. rājño 'ktam: tvam kena preṣito 'si? brāh-
 maṇeno 'ktam: aham çālivāhanena preṣitaḥ. tac chrutvā rājñā
 9 vicāritam: mayā pūrvam asmāi dāsyāmi 'ty uktam, idānīm na dīyate
 cet, apakīrtir adharmo 'pi syāt. ataḥ sarvathā dātavyam eva. brāh-
 maṇeno 'ktam: bho rājan, kiṁ vicāryate? bhavān sajjanah; sajja-
 12 nasya bhāṣitam punaruktaṁ na bhavati. tathā co 'ktam:

udayati yadi bhānuḥ paçcime digvibhāge,

pracalati yadi meruḥ, çitatām yāti vahnīḥ,

vikasati yadi padmaṁ parvatāgre çilāyām,

na bhavati punaruktaṁ bhāṣitam sajjanānām. 9 tathā ca:

adyā 'pi no 'jjhati haraḥ kila kālakūṭam;

kūrmo bibharti dharaṇīm khalu prṣṭhabhāge;

ambhoniḍhir vahati duḥsahavāḍabāgnim;

aṅgīkṛtaṁ sukr̥tinaḥ paripālayanti. 10

rājño 'ktam: satyam uktam tvayā; grhyatām amṛtaghaṭaḥ. iti
 tasmāi dadāu. so 'pi rājānam stutvā nijasthānam gataḥ. rājā 'py
 3 ujjayinīm agāt.

imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avocat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
 6 tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

METRICAL RECENSION OF 24

- punaḥ puṇyāham āsādyā bhūyo bhūpālaṣekharaḥ
 ātmānaṁ ṣekharikartum āsanasya mudā 'yayāu.
- 3 tadā tadvṛttam ālokya niṣeddhūṁ sālabbhañjikā
 uvāca vacanollāsāis tam ābhāṣya mahīpatim:
 asti rājanyamūrdhanya viṣve viṣvam̐bharādhipaḥ
- 6 anekarājasūyāptapratāpāgnihatahitaḥ;
 yatra ṣasati bhūpāle bhūr abhūt sasyaṣālīnī,
 dadhikṣīravahā nadyo, jātā vṛkṣā madhuṣcutāḥ;
- 9 nā 'dharmarucayas tatra, nā 'rthāikāntaparāyaṇāḥ,
 na kāmāikaparādhīnā babbhūvū rājani prajāḥ.
 evaṁ dharmaparādhīne vidheyākhilabhūbhujī,
- 12 avartiṣṭa mahān kaṣcid vivādaḥ saha janmanām.
 atha te vikramādityaṁ catvāro vāiḥyanandanāḥ
 vibhāgāya vivādasya ṣāntaye samupāgaman.
- 15 tato vijñāpayāṁ āsur: dharmādhyakṣā 'vadhāraya!
 vayaṁ bhavatprasādena bhavema samarikthinaḥ;
 vivādapadam etādṛg bhavatā 'karṇyatām iti.
- 18 pṛṣṭās tena mahīpena jagadus te yathākramam:
 asty atra paṭṭanaṁ kiñcit purandarapurābhidham,
 yatsāmpadā jītā devanagarī, na garīyasī;
- 21 ramyaharmyasamutsedharuddhanakṣatravartmanāḥ,
 yasya ṣilpaṁ samālokya viṣvakarmā 'pi lajjate.
 tatā 'sti bhavanaṁ ramyaṁ bahubhūmivinirmitam,
- 24 dhanadattābhidhānasya pitur asmākam adbhutam.
 gāvaḥ santi sahasrāṇi nijodhobhāramantharāḥ,
 yāsāṁ yānti samāyānti ṣaṭam kṣīravihāṁgikāḥ.
- 27 nānāvidhānāṁ dhānyānāṁ sahasraṁ santi rāṣayāḥ,
 hemādriṣikharāṇāṁ ye pratigarjanty aharniṣam.
 aṣṭāpadasya nicayo mahān naḥ pitṛmandire,
- 30 puṇyopalabdham cikharāṁ sāumeravam ivo 'nnatam.
 asti prabhūtasasyānāṁ grāmāṇāṁ mahatām ṣaṭam,
 yatprajā bādhitūṁ ne 'ṣṭe doṣo 'vagrahasāmbhavaḥ.
- 33 evaṁvidhasya vañijo vitteṣasye 'va jātayā
 dikkūlaṁkaṣayā kiriyā vyānaṣe bhuvanaṁ pituḥ.
 kālena kālasya vaṣaṁ pitṛā saṁprāptum icchatā
- 36 jagade jagatīnātha svīyaṁ putracatuṣṭayam:
 putrāḥ ṣṛṇuta madvākyaṁ; mā *'vajānita kiñcana.
 sodarāṇāṁ vibhāgas tu niramāyī purātanāḥ;
- 39 khaṭvāṅgānāṁ adhastād vaḥ pravibhaktāṁ dhanāṁ mayā.
 ādāya sthāpitāṁ yūyaṁ tena-tenāi 'va jīvata.
 evaṁ pitā niyujyā 'smān karmanāi 'va sahāyavān
- 42 agād yathā na paṣyema cārmaṇenāi 'va cakṣuṣā.
 tatas tātasya vihitāṁ putratvopanibandhanam
 nijavarṇocitāṁ samyag avasāyāu 'rdhvadehikam,
- 45 khaṭvāpādacatuṣkasya khātvā 'dho vasudhātalam,
 apaṣyāmā 'tigrdhnutvāc caturas tāmrāgardukān.

- tatrāi 'katra sthitā mṛtsnās, tuṣāḥ cā 'nyatra pūritāḥ,
 48 itaratra hatāṅgārāḥ cā, 'paratra ca kikasāḥ.
 dṛṣṭvā caturgardukāns tān durdravyaparipūritān,
 *vimamṛṣima: kim tv atra kṛtaṁ pitrā vivekinā ?
 51 kim etad iti vijñātum anyonyaṁ kalahārditāḥ
 vayaṁ bhavantaṁ prāptāḥ smo; rājāno hi gatiṁ nṛṇām.
 iti tadvacanāṁ ṣrutvā sadya eva mahīpatih
 54 mantriṇaḥ preṣayām āsa, tat kāryaṁ vikṣyatām iti.
 te 'pi vāiḥyān vicāryo 'cur: yuṣmatpitrā vivekinā
 tuṣāṅgārādi nikṣiptaṁ, nāi 'tan nirhetukaṁ bhavet;
 57 mahātmabhir vivektavyaṁ ity uktās te viḥo gatāḥ,
 pratigrāmaṁ pratipurāṁ te saṁprāpyā 'pahāsyatām,
 pratiṣṭhānaṁ samāsādyā dadṛḥuḥ čālivāhanaṁ.
 60 tato nivedayām āsus tat tasmāi vāiḥyanandaṁ.
 vivādapadam ālokyā so 'pi ṣeṣātmajo 'vadat:
 ṣṛṇutā 'smadvaco vāiḥyā, vivādaṁ *tyajatā 'dhunā.
 63 yūyaṁ vibhaktāḥ pitrāi 'va dravyanirdeḥakārīṇā,
 tuṣā mṛtsnā tathā 'ṅgārā asthīni ca yathākramam
 dadatā bhavatām, dattaṁ dravyaṁ tadupalakṣitam.
 66 dhānyajātāṁ tuṣāir jñeyaṁ, mṛdā saṁcoditā mahi;
 dhātuajātāṁ tathā 'ṅgārāir, asthā go'jāvikaṁ dhanam.
 dhane jivadhanam pādaṁ, svarṇādy ardhadhanam matam;
 69 pādonam dhanam icchanti mahim, dhānyaṁ mahāadhanam.
 ity abhijñānatas tāto jyeṣṭhānukramaḥo vaṇik
 yuṣmakaṁ kalpayām āsa dhanam, grhṇīta tat tathā.
 72 tathe 'ti te 'pi vaṇijaḥ saṁprāpya nijamandiram,
 pitṛdattena bhāgena puṣṇanti svakuṭumbakam.
 iti vṛttāntam ākarṇya vikramārkamahīpatih
 75 čālivāhanaṁ ānetuṁ preṣayām āsa mānuṣān.
 ājñām sa bālo vijñāya rājño 'pi sakalakṣiteḥ
 uvācā 'nucitāṁ vācam api karṇajvarapradām.
 78 pratyāgatya punar dūtāḥ procur ujjayinīpatim:
 mahīpāla, mahac citraṁ pratiṣṭhāne pravartate;
 janāḥ sarve 'pi taṁ bālaṁ rājānam iva manvate;
 81 saha tvadājñayā so 'smān nihatya nirasārayat.
 iti tadvacanāt sadyo roṣāruṇitalocanaḥ
 sasāinyo niragād rājā nihantuṁ čālivāhanaṁ.
 84 pratiṣṭhānaṁ samāsādyā vikramādityabhūbhujī
 kṣaṇam tiṣṭhati sāinyena bhagnās toraṇamālikāḥ.
 atrāntare sametyā 'cu pāurāṇi parivṛtaḥ ḥiḥuḥ
 87 alabdhaḥaraṇas tasya ṣesam pitaram asmarat.
 tena kṛdākrtaṁ sarvaṁ gajavājipadātikam
 mahāpralayasamtrāsasamānaddham abhavad balam;
 90 vičālā api yāḥ čālāḥ pratiṣṭhānapurasthitāḥ
 calitāḥ ṣeṣasamarthyād yuddhāyā 'sannacetasaḥ.
 bālo 'pi yat samārūḍhaḥ *čālam āvṛtapatṭanam,
 93 so 'pi jaṅgamatām āpa, tenā 'sāu čālivāhanaḥ.

- tato yuddham avartista sāinyayor ubhayor api;
vikramārkabalaṃ ṣeṣapreṣitā jihmagā yayuḥ.
- 96 pluṣtaṃ tan mānuṣaṃ sāinyam ācīviṣaviṣāgninā;
kva divyasattvāḥ phaṇinaḥ, svalpapraṇāḥ kva mānuṣāḥ ?
evaṃ vinaṣṭe svabale vikramārkaḥ pratāpavān
- 99 āicchad balaṃ jīvayituṃ bhr̥tyatrāṇaparo nṛpaḥ.
mandarācalam āsādy manasā nā 'nyagāminā
aṣṭasarpakulādhīcaṃ prīṇayām āsa vāsukim.
- 102 tena dattāmṛtaghaṭaṃ gṛh̥tvā pratiyodhinā,
dadṛṣāte dvijāu mārge balojjīvanakāṅkṣiṇā;
aṣvīnāv iva rūpeṇa, candrārkaḥ iva tejasā,
- 105 mārutāv iva sattvena, pāulastyendrāv iva cīryā.
hastāṃ dakṣiṇam udyamya kuhanādharaṇīsurāu
sukhodarkābhīr ācīrbhis tam ayojayatām nṛpam.
- 108 tatas tāu tam avādiṣṭām: tvaṃ dīnān anukampase,
arthināṃ prārthanā bhūpa tvayy eva saphalāyate.
dadhīciḥijimūtavāhanāngecvarādayaḥ
- 111 vāñchitādhikadānena tvayā vismāritā nṛpa.
baler āhr̥tya pātālād āyān rasarasāyane
viṣṇūnāyasi viprebhyo, nā 'sty udārasya dustyajam.
- 114 labdhvā kanthāṃ yogadaṇḍaṃ *ghuṭikāṃ ca himālaye
trikālanāthāt prādās tvaṃ bhraṣṭarājyāya bhūbhujē.
bhavato viṣṇutaṃ citraṃ caritraṃ atimānuṣam
- 117 sahasravadamano vaktum nā 'lam, anyas tu kiṃ punaḥ ?
iti tadvacanollāsāir āsit prollāsitaṭṭayāḥ,
*abhāṇic cā: 'bhilaṣitaṃ bhavantāu vṛṇutām iti.
- 120 ity uktāu bhūsurāu bhūyo bhūpālam idam ūcatuḥ:
paropakaraṇāyāi 'va yatate satataṃ bhavān;
dehi nāv avanīcāna ghaṭapūrṇam imāṃ sudhām.
- 123 yathā puroditaṃ pālyam tat tathā mā vṛthā kṛthāḥ.
iti saṃbhṛtasam̐kṣobhanirbandhasamudīritam
vaco vicārya dvijayor, apr̥chat: kāu yuvām iti.
- 126 āvām anucarāu viddhi cāyāyā muravāirīṇaḥ,
ekasminn eva yammūrdhni brahmāṇḍaṃ sarṣapāyate,
nījaputravadhodyuktaṃ tvām upetya mahīpate,
- 129 vāsuker amṛtaṃ labdhvā parituṣṭāt samāgatam:
yācethām amṛtaṃ vatsāu vikramārkamahīpatim,
sa yācitaṃ vṛthā kartum ne 'ṣṭe brāhmaṇavatsalah;
- 132 jñātvā 'pi dharmāṣālitvaṃ tavā 'pratīmacetasāḥ,
preṣayām āsa nāu ṣeṣo; vicāryo 'cītam ācara.
iti nāgākumārābhyāṃ dadhadbhyāṃ brāhmaṇākr̥tim
- 135 gṛtvā yathārthavādibhyāṃ, sa muhūrtaṃ acintayat:
yācito vikramādītyo viprābhyāṃ abhivāñchitam
ayaṣo na dadāti 'ti pramārṣtuṃ ne 'ha ṣakyate.
- 138 idam pradāsyāmy amṛtaṃ tapasā 'pi samārjitam;
ato 'pi vardhatām dharmāḥ sahā 'rātīmanorathāḥ.
itthaṃ kapaṭaviprābhyāṃ dattvā tad amṛtaṃ nṛpaḥ,

- 141 smaran maheṣvaraprāptavaravṛttāntam ātmavān:
amarāir apy anullaṅghyaḥ kālo hi, kim utā 'parāiḥ ?
iti niṣcitadhīr yoddhum ṣālivāhanam abhyagāt.
144 evaṁ tad avanīpāla kartum yaḥ kṣamate kṣitāu,
sa evā 'roḍhum arhaḥ syād rājñas tasye 'dam āsanam.
evaṁ bhojamahīpālāḥ pāncālikathitām kathām
147 ākarṇya, vikramādityaṁ divyaṁ matvā grhaṁ yayāu.

iti caturvīṅcatikathā

BRIEF RECENSION OF 24

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
ekasmin nagara eko vaṇiḥ dhanasaṁpanno rājamānyaḥ. tasyā 'vastho 'papannā;
3 tena cintitam: mama putrāṇām etadārthaṁ kalaho bhaviṣyati; tarhy asya dhanasya
vinyāsaḥ kāryaḥ. tatas tāmrasya catvāraḥ saṁpuṭāḥ kṛtāḥ; ekasmin palālam,
dviṭīye 'sthi, tṛtiye mṛttikā, caturthe nirvāṇāṅgarākāḥ; evaṁ caturṣu saṁpuṭeṣu
6 nikṣiptam, mudrā kṛtā. tataḥ putrān ity uktam: mama yuṣmākāṁ nai 'kapṛtiḥ;
yuṣmākāṁ mayā vibhajya dattam grhītavyam iti catvāraḥ saṁpuṭā darṣitāḥ. atha
tāir yathākṣiptam dṛṣtam; tataḥ sarvebhyo darṣitam; kenāpi na nirṇītam. tato
9 vikramasamīpam āgatāḥ; rājñā 'pi na jñātam. tato bhramanto-bhramantaḥ pīṭha-
sthānaṁ gatāḥ. tatra ṣālivāhaneno 'ktam: yasyā 'sthi sa godhanam; yasya mṛttikā
sa bhūmim; yasyā 'ṅgarākāḥ sa suvarṇam; yasya palālam sa dhānyaṁ grhṇātu.
12 sā vārttā vikrameṇā 'karṇitā; tataḥ ṣālivāhana āhūtaḥ; sa nā 'yātaḥ. paścād
rājā pīṭhasthānaṁ prati calitaḥ; yuddham jātam. ṣālivāhanena ṣeṣasmaraṇam
kṛtam; tato 'nekāiḥ sarpāi rājñāḥ sāinyaṁ daṣtam. tato rājñā sāinyaṁ jīvayitum
15 abhimāno dhṛtaḥ; vāsukir ārādhitāḥ. prasannena tenā 'mṛtakumbho dattaḥ. tato
mārge gacchate rājñe kenacid vipreṇa *svastiḥ kṛtā; rājño 'ktam: bho yad iṣtam tad
yācitavyam. teno 'ktam: amṛtakumbho dātavyaḥ. rājño 'ktam: kas tvam ? teno
18 'ktam: ṣālivāhanena preṣīto 'smi. rājñā vicāritam: ayaṁ vāirīṇa preṣitaḥ; yathā
tu vācā dattam, anyathā na karaṇīyam. uktam ca:
saṁsāre 'sāratāsāre vācā sārasmuccayaḥ;
vācā vicalitā yasya, sukṛtam tena hāritam. 1
ity uktvā 'mṛtakumbhas tasmāi viprāya dattaḥ.
putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturvīṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 24

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
nam ārohati, tāvac caturvīṅcatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upavi-
3 ṣati, yasya vikramādityasadrṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam iti
rājñā prṣtā putrikā prāha: rājan,
purandarapurānagare dhanapatīḥ creṣṭhī; sa ca koṭīdhvajaḥ; tasya catvāraḥ
6 putrāḥ. anyadā tena dehāvasānasamayā putrāṇām proktam: vatsāḥ, yuṣmābhīḥ
saṁbhūya stheyam; yadi sthātum na pārayata, tadā mama ṣayanasthāne yuṣman-
nāmāṅkitāḥ catvāraḥ kalaṣāḥ santi; te pratyekam grāhyāḥ. iti kathayitvā sa mṛtaḥ.
9 anyadā tāiḥ putrāir mithaḥ kalaham kṛtvā te kalaṣā grhītāḥ; yāvat paṇyanti, tāvat

tatrāi 'kasmin mṛttikā, dvitīye 'ṅārakāḥ, tṛtīye 'sthīni, caturthe tuṣāḥ. etatpara-
 mārtham ajānānāis tair bahavo lokāḥ prṣṭāḥ, param ko'pi na jānāti. anyadā vikrama-
 12 sabhāyām tālī prṣṭam; tatrā 'pi na nirṇayo jātaḥ. tatas te pratiṣṭhānapure gatāḥ,
 tatrā 'pi na kenāpi nirṇayaḥ kṛtaḥ. atrāntare pratiṣṭhānapure vipradvayam asti.
 tadbhagīni vidhavā rūpasvīni kenāpi nāgakumāreṇa bhuktā gurvīni jātā. tām tathā-
 15 bhūtām dṛṣṭvā parasparam caṅkitāu dvāv api deçāntaram gatāu. sā ca nāgakumāra-
 sāmīdhyāt sthitā prasūtā, putro jātaḥ, tasyā 'bhīdhanam cālivāhanaḥ. sa ca mātṛā
 yutaḥ kumbhakāragrhe tiṣṭhati. sa ca tad vivādasvarūpaṁ cṛtvā sabhāyām āgatya
 18 prāha, yathā: bhoḥ sabhāyāḥ, etadvādanirṇayam ahaṁ kariṣye. tadā sācaryām
 sarvāir vilokyamānaḥ prāha: yasya pitṛā mṛttikā dattā, tasya sarvā bhūmīḥ; yasya
 tuṣā dattāḥ, tasya sakalam dhānyam; yasyā 'sthīni, tasya sarvaṁ dvīpadacatuḥpa-
 21 dādikam; yasyā 'ṅārakā dattāḥ, tasya suvarṇādayaḥ sapta 'pi dhātavaḥ. etad
 ākarṇya sarve pramuditāḥ, bhagno vivādaḥ; te catvāro 'pi svagrham gatāḥ. etan-
 nirṇayasvarūpam ākarṇya cṛivikrameṇa tasya çīçor āhvānam pratiṣṭhānapure preṣi-
 24 tam; param sa nā 'yāti, kathayati ca: kasmād ahaṁ tasya pārçve yāsyāmi? yadi
 kāryam bhaviṣyati, tarhi sa evā 'tra sameṣyati. etad ākarṇya saparikaro vikra-
 manṛpaḥ pratiṣṭhānam prati calitaḥ. tadā 'pi lokāḥ preryamāṇo 'pi sa nā 'yāti.
 27 tataḥ puram ruddham vikrameṇa. tadā tasya çīçor kṛdayā kṛtā mṛnmayā gajatura-
 gapadātayo nāgakumārprabhāvāt sajīvāḥ saṁgrāmāyo 'tthitāḥ. param tair vikramo
 na bhagnaḥ. tataḥ svaputrapakṣapātena nāgakumāreṇa rātrāu vikramasāinyam
 30 daṣṭam mūrçhitam bhūmāu patitam. tat tathā dṛṣṭvā vikrameṇa vāsukirājamāntrārā-
 dhanam kṛtam. tena ca tuṣṭena rājño 'mṛtam dattam. tad gṛhītvā yāvad vikramaḥ
 sāinye samāyāti, tāvat puruṣadvayenā 'gatya prārthitaḥ prāha: kim yacchāmi?
 33 tābhyām uktam: amṛtam dehi 'ti. tato rājñā prṣṭam: kau yuvam? tābhyām uktam:
 āvām cālivāhanena preṣitāu. tato rājñā cintitam: yady apy etāu vāirīṇā preṣitāu,
 tathā 'pi yan mayā pratipannam tad deyam eve 'ti dattam amṛtam. tatas tatsattvena
 36 tuṣṭaḥ punar api vāsukināgas tat sāinyam kṣaṇād utthāpitavān, cṛivikramanṛpam ca
 tuṣṭāva. uktam ca:

tuṣṭena dattam amṛtam phaṇināyakena

svadveṣiṇaḥ puruṣayugmakṛte prayacchan,

sāinyam nijam ca samupekṣya bhujaṁgadaṣṭam,

cṛivikramaḥ khalu samastavadānyadhuryaḥ. 1

ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviça.

iti sīnhāsanadvātriṅcalāyām caturviṅcatikathā

25. Story of the Twenty-fifth Statuette

Vikrama averts an astrological evil omen

SOUTHERN RECENSION OF 25

punar api rājā yāvat sīnhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
 'bravīt: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti, so
 3 'smin sīnhāsana upaveṣṭum kṣamaḥ. rājā bhaṇati: bhoḥ puttalike,
 kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt: cṛūyatām rājan.

vikramāditye rājyam kurvati saty ekadā kaçcij jyotiṣikaḥ samā-
6 gatyā:

sūryaḥ çāuryam, athe 'ndur indrapadavīm, sanmaṅgalaṁ
maṅgalaḥ,
sadbuddhiṁ ca budho, guruḥ ca gurutām, çukraḥ çubhaṁ,
çaṁ çaniḥ;
rāhur bāhubalaṁ karotu satatām, ketuḥ kulasyo 'nmatim;
nityam prītikarā bhavantu bhavatām sarve 'nukūlā
grahāḥ. 1

ity āçiṣaṁ dattvā pañcāṅgāny akathayat. rājā pañcāṅgāni çrutvā
jyotiṣikam aprechat: bho dāivajña, asmin samvatsare kim phalam
3 asti? dāivajñena bhaṇitam: asmin samvatsare rājā raviḥ, mantrī
maṅgalaḥ, dhānyādhipatiḥ çaniḥ, meghādhipatir bhāumaḥ. anyac ca:
çanāiçcaro bhāumaç ca çukro rohiṇiçakaṭam bhittvā yāsyanti; tasmāt
6 sarvathā 'nāvṛṣṭir bhaviṣyati. uktaṁ ca varāhamihireṇa:

*yady arkasuto bhaṅkte bhāumaḥ çukraç ca rohiṇiçakaṭam
bhittvā, dvādaçavarṣaṁ na hi varṣati vārīdo niyatam. 2

tathā ca:

rohiṇiçakaṭam arkanandanaç
ced bhinatti rudhirāughabhān mahī;
kim bravīmi? na hi vārisāgare
sarvaloka upayāti samkṣayam. 3 matāntare:
yadā bhinatti mando 'yam rohiṇyāḥ çakaṭam tadā
varṣāni dvādaçānī 'ha vārīvāho na varṣati. 4

etad dāivajñavacanam çrutvā rājā 'bravīt: bho dāivajña, asyā
'varṣaṇasya nivāraṇe ko'py upāyo nā 'sti kim? dāivajñeno 'ktam:
3 tato nā 'sti kimapi; grahaomādyanuṣṭhānam kriyate cet, vṛṣṭir
bhaviṣyati. tato rājā çrotriyān brāhmaṇān āhūya teṣāṁ purataḥ
pūrvavṛttāntam uktvā tāir homaṁ kārayitum upakrāntavān. tataḥ
6 sarvo 'pi homasaṁgrahaḥ samānitaḥ, brāhmaṇāḥ kalpokaṭaprakāreṇa
navagrahahavanam kṛtam, homasādguṇyārtham pūrṇāhutir dattā;
rājñā dravyānnavastrādinā brāhmaṇāḥ samtoṣitaḥ, daça dānāni dat-
9 tāni; tato bhūridānena dīnāndhabadhirakubjādayaḥ samtoṣitaḥ;
param vṛṣṭir na bhavati. tadabhāvena sarvo 'pi loko bubhuksitaḥ
param kleṣam agamat. rājā 'pi teṣāṁ duḥkhena svayam duḥkhitaḥ
12 sann ekadā yajñaçālāyām upaviṣṭo yāvac cintayati, tāvad açaṛīriṇi vāg
āsit: bho rājan, puraḥsthitadevālayavāsinyā āçāpūriṇyā devatāyāḥ
purato dvātriṇçallakṣaṇayuktasya puruṣasya balir diyate cet, vṛṣṭir
15 avaçyam bhaviṣyati. tac chrutvā rājā devālayam gatvā devīm
praṇamya yāvat kaṇṭhe khaḍgaṁ nidadhāti, tāvad devatayā dhṛto

- bhaṇitaḥ ca: bho rājan, tava dhāiryēṇa prasannā 'smi; varāṃ vṛṇīṣva.
 18 rājā bhaṇati: bho devī, yadi prasannā 'si, tarhy anāvṛṣṭīm nivāraya.
 devatayo 'ktam: tathā kariṣyāmi 'ti. tato rājā nijabhavanam āgataḥ.
 imāṃ kathāṃ kathayitvā puttalikā rājānam bhaṇati: bho rājan,
 21 tvayy evaṃvidhaṃ dhāiryaṃ vidyate cet, tarhy asmin siṃhāsana
 upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

iti pañcaviṃśopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 25

- punaḥ kadācid āroḍhum pravṛttam pṛthivīpatim
 niroddhum ucitāir vākyair avocat sālabañjikā:
 3 ākarṇya bhojabhūpāla mayā 'dya kathitāṃ kathāṃ,
 tato vidhehi vijñāya yad iho 'citam ātmanaḥ.
 iti tadvacanād bhūyas tat kiṃ nāme 'ti prachate
 6 bhojānāṃ adhirājāya sāmācāṣṭa sphuṭākṣaram:
 vikramādityabhūpo 'sti mahīmaṇḍalamaṇḍanam
 purā pratāpajvalanahutāḥṣārīmaṇḍalaḥ.
 9 kadācin mantribhiḥ sākāṃ dharmāsanam upetya saḥ
 jyotirvedavidā dṛṣṭo vipreṇa vihitāḥṣi;
 tithinakṣatrayogādi nivedya punar abravīt:
 12 adhiruhyā 'ṣiṣāṃ koṭāu tvayi tiṣṭhati kiṃ bruve ?
 ciraṃ jīve 'ti kiṃ brūyāṃ ? anuvādo bhaved idam;
 dharmeṇa vartamānasya niyataṃ cira-jīvanam.
 15 iti tadvākyam ākarṇya so 'prcchad dvijapuṅgavam:
 dharmasvarūpaṃ me brūhi, yato *vetty akhilaṃ bhavān.
 tam āha prerito vipraḥ svadharme paramādaram:
 18 devabrāhmaṇasevā ca, dānaṃ vittānusārataḥ,
 paropakāre 'bhiratir, bhūteṣu ca dayālutā,
 parabrahmaṇi dhīrvṛttir, vāci satyam aviplitam,
 21 annadānāni durbhikṣe, jaladānāni nirjale,
 tathāi 'vā 'bhayadānāni prāṇināṃ *āgate bhaye;
 mātṛbuddhiḥ parastriṣu, śivabuddhir gurāv api,
 24 viśabuddhiḥ paradravye, gurubuddhir mahātmasu;
 apamaryādam āudāryam, avanam kṣobhavarjitam,
 adrohācaraṇaṃ cāuryam, akāmopahataṃ tapaḥ;
 27 akāryakaraṇe bhṛtiḥ, paropakaraṇe matiḥ,
 atithināṃ tathā pūjā, prasaṅgaḥ satataṃ satām;
 vidyābhyāsavidhāvasthā, dharmakāryeṣv atitvarā,
 30 mātṛi kaitavanirmuktā, sarvatrā 'py *anapakriyā;
 evaṃvidhā guṇagaṇā dharmasyā 'vayavāḥ prabho
 bhavantam ācraṇīkṛtya vartante nā 'nyagāmināḥ.
 33 bhavadācaraṇaṃ nṛṇāṃ upadeṣāya kevalam,
 kṛtārthīkartum ātmānam atas tvām draṣṭum āgamam
 sudhākarasudhāsārasāurabhākarṣaṇīm giram
 36 ākarṇya karnasubhagaṃkaraṇāṃ mumude nṛpaḥ.

- jyotirvedavidam vipram bhūyaḥ papraccha bhūpatih
 samvatsaraphalam, jñātvā kartum taducitām kriyām;
 39 tato vijñāpayām āsa bhūpālam: tvayi jāgrati
 gubham eva phalam datte kālas te sarvasamṣadā.
 tathā 'pi puṣyaçarado viruddhā vṛttir īyate,
 42 durantā 'rinām itinām; bhūmyām nā 'mbho bhaviṣyati;
 bhārgavāyatanād ārkaḥ pratipagamanaḥ priyaḥ
 rohiṇīçakāṣam bhittvā yad bhāumagraham eṣyati.
 45 etena grahadoṣeṇa dvādaçābdaḥ mahitale
 prāṇisaṃghātanaçāya pravartīṣyati vāsaraḥ.
 grahapūjā vidhātavyā vidhāneno 'paçāntaye;
 48 devabhūdevapūjābhiḥ prāyaḥ çamyanty upadravāḥ.
 evaṃ niçcitya bhūpālāḥ samāhūya purohitān
 kārayām āsa mahatīm kriyām dāivajñacoditām.
 51 āçāpurābhiddhānāyāḥ çakter api gṛhāṅgane
 homam sa kārayām āsa jyotiḥçāstravidhānataḥ.
 evaṃ kṛte 'pi parjanya vavarṣa na ca kutracit.
 54 tato viṣaṇaḥrdayo nā 'jñāsīt kṛtyam anv api:
 pūjitā 'çāpurā devī, hutāç ca vividhāgnayaḥ,
 çāntir uttamakalpena grahāṇām vihitā mayā,
 57 kenāpi hetunā devo na varṣati mahitale.
 iti cintāpare rājñi jāññe vāg açarīṇi:
 cintām jāññi bhūpāla, prathamō hi mahīyasām;
 60 āçāpurā yathā devī tvayāi 'va paritoṣitā,
 tathā prasannā sā divyam ratham divyāstrapūritam
 sarvagam dāsyati; kṣipram tam samāruhya sattama,
 63 adhiyadhanvā divyāstrajvālānalasuduḥsahāḥ
 rohiṇīçakāṣam prāpya rundhi vakrām gatiṃ çaneḥ.
 iti pracodito vāṇyā tadā divyāstratejasā
 66 rurodha gamanam sāurer, yathā daçarathaḥ purā.
 çāuryātiçayatuṣṭena vikramādityabhūbhujē
 tvaddeçe 'vagraho mā bhūd iti tena varo dade.
 69 ittham çaner labdhavarō 'varuḥya nagaram yayāu.
 tvam evaṃ vartitum çakto, bhūṣayāi 'tad varāsanam.
 taddāruputrikāvākyapralobhitamanorathaḥ
 72 punar antaḥpuram rājā vimukhaḥ pratyapadyata.

iti pañcaviṇçatikathā

BRIEF RECENSION OF 25

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.
 tasmin vikramārke rājyam kurvati sati ko 'pi jyotiṣi samāyātaḥ. rājña āçīrvadam
 3 dattavān. rājñā prṣtam: samprati grahāḥ kidṛçāḥ? teno 'ktam: deva, parjanya
 mandaḥ. uktam ca:
 *bhinatti yadi raviputro rohiṇyāḥ çakāṣam atraloke ca
 dvādaça varṣāni tadā na hi varṣati mādhave bhūmāu. 1
 rājño 'ktam: ko'pi pratikāro 'sti? teno 'ktam: varuṇapṛtyartham anuṣṭhānam

- *kriyatām, indraprityartham ca dānam viprabhojanādipunyaṁ ca. tato rājñā caṇḍi-
 3 kālaye pātrāṇi viprā bhūtāvalī pūjitās toṣitāḥ. tathā 'pi parjanya na varṣati. rājani
 cintāprapanne sati, svargavācā kathitam: yadā naramāṁsena catuḥṣaṣṭiyoginyas
 trptā bhavanti, tadā devo varṣati. rājñā vicāritam: jalam vinā viḡvam pīḍyamānaṁ
 6 yady ekena dehena sukhībhavati, tataḥ kim nāmo 'ttamam? ity uktvā devyāḥ
 puraḥ ḡraḡ chettum ārabdham, tataḥ pratyakṣayā devyā kare dhṛtaḥ: varam vṛṇu.
 rājñō 'ktam: parjanyo varṣatu, lokāḥ ca sukhinaḥ santu. devyā tathe 'ty uktam.
 9 tato vṛṣṭir jātā, dhānyam apāraṁ jātam. rājā nagaram gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛḡam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcaviṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 25

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhā-
 sanam adhirohati, tāvat pañcaviṅcatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa
 3 upaviṣati, yasya vikramādityasadṛḡam āudāryam bhavati. kīdṛḡam tad āudāryam
 iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryāṁ ḡrīvīkramanṛpaḥ ṣaṭtriṅcadrājakulapraṇatapādāravindaḥ ṣaṭtriṅcad-
 6 rājavinodapātrāṇi parikaritaḥ sāmrājyalīlāvilāśasukham anubhavati. anyadā catur-
 lakṣajyotiṣkavit ko 'pi gaṇakaḥ pratihāraniveditaḥ sabhāyām samāgatya rājñāḥ
 pradattāḡirvādaḥ samucitam āsanam alamcakāra. tato rājñā kām-kām kalām jānāsi
 9 'ti pṛṣṭaḥ prāha: rājan, candrasūryagrahanakṣatratārāṇām cārodayāstavakṛāti-
 cāra vedbhāvasthādṛṣṭiḡcatrumitrabhāvalābālāis tathā divyāntarikṣotpātabhāumāṅga-
 svaralakṣaṇavyaṇjanādyastāṅganimittena cā 'tītānāgatavartamānasvarūpaṁ jānāmi
 12 'ti. tato bhaviṣyatkālām jijnāsunā rājñā pṛṣṭaḥ punaḥ prāha: rājan, dvādaḡavārṣi-
 kaṁ durbhikṣaṁ bhaviṣyati 'ti ḡrutvā rājā prāha: bho mama rājye na rājanītyul-
 laṅghanam nā 'nitiprarūpanaṁ na prajāpīḍanaṁ na puṇyakarmārambhābhāṅgo na
 15 brahma dveṣo nā 'nāthakalaho na nirādhāropadravo na paramarmabhāṣaṇaṁ nā
 'satyaprarūpanā na pāpapravṛttir nā 'karasya karo na devatāpratimābhāṅgo na ma-
 harsisaṁtāpo na varṇavyavasthātikramaḥ; katham ca durbhikṣasaṁbhavaḥ? tato
 18 nāimittikaḥ prāha: rājan, ḡanāḡcaro yadi rohiṇīḡakaṭam bhittvā ḡukragṛhe maṅgala-
 gṛhe vā yāti, tadā dvādaḡavārṣikaṁ durbhikṣaṁ bhavati. yataḥ:

bhinatti yadi raviputro rohiṇyāḥ ḡakaṭam, atraloke ca
 dvādaḡa varṣāṇi tadā na hi varṣati mādḡhavo bhūmau. 1

- ayaṁ yogo 'smin varṣe 'sti. etad ākarṇya rājñā dānapuṇyahomaḡāntikapāuṣṭikādikām
 karmajāpaṁ prajānimittam prārabdham; paraṁ parjanyo na varṣati. tadā nijapra-
 3 jāpīḍaṁ dṛṣṭvā 'tyantaṁ khedavatā rājñā cintitam: yadi kuṭumbasvāminaḥ paḡyataḥ
 kuṭumbaṁ pīḍyate, sa ca svaḡaktyā taccintām na karoti, tadā tat pāpaṁ tasya. yaḡ
 ca grāmasvāmī grāmasya pīḍyamānasya cintām na karoti, tat pāpaṁ tasya. yaḡ ca
 6 deḡasvāmī deḡasya karaṁ gṛhṇāti, pīḍyamānaṁ ca na rakṣati, tadā tat pāpaṁ tasye
 'ti kimkartavyatāmūḡho 'bhūd rājā. tāvad ākāḡe divyavāḡ abhūt, yathā: bho rājan,
 yaḥ kaḡcid dvātriṅcallakṣaṇadaraḥ svaḡarābalīm kṛtvā parjanyaḡpūjām karoti,
 9 tasya deḡe durbhikṣaṁ na bhavati. iti ḡrutvā rājñā paropakārapareṇa sattavatā
 prajārtham baliḡ kartum ārabdhaḥ. svakaṅthe yāvat khaḡḡam dattvā ḡraḡchedaṁ
 karoti, tāvan meḡhakumāradevena kare dhṛtaḥ, proktaṁ ca: rājan, tuṣṭo 'smi,
 12 yācasva varam. tato rājñā proktaṁ: yadi tuṣṭo 'si, tarhi mama deḡe 'dyaprabḡṛti
 durbhikṣaṁ mā bhūt. pratipannaṁ ca tad devena. tenā 'dyā 'pi mālavadeḡe

durbhikṣam prāyo na bhavati; annadānam ca tathā dātum ko'pi na jānāti. uktaṁ ca:
 nāmittikeno 'ktaṁ aho 'tiduṣṭam
 durbhikṣam ādvādaçavarṣabhāvi
 çrutvā, svadehena payodapūjā
 çrīvikrameṇā 'tra kṛtā prajārtham. 2
 ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin śinhāsane tvam upaviṣa.
iti śinhāsanadvātriṅcakāyām pañcaviṅçatikathā

26. Story of the Twenty-sixth Statuette

Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow")

SOUTHERN RECENSION OF 26

punar api rājā yāvat śinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, asmin śinhāsana upaveṣtum sa eva yogyo yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. rājño 'ktaṁ: bhoḥ putta-
 like, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, çrū-
 yatām.
 6 vikramādityasadṛço rājā sattvāudāryadayāvivekadhāiryādiguṇāir nā
 'sti. anyac ca: yad uktaṁ tad anyathā na karoti; yac citte sthitam
 tad eva vadati; yad vacanād āgataṁ tad eva karoti. ataḥ sajjano
 9 'yam. uktaṁ ca:
 yathā cittam tathā vāco, yathā vācas tathā kriyā;
 citte vāci kriyāyām ca sādḥūnām ekarūpatā. 1
 upakartum priyam vaktum kartum sneham anuttamam,
 sajjanānām svabhāvo 'yam; kene 'nduḥ *çiçirīkṛtaḥ? 2
 ekadā 'maranagaryām indraḥ śinhāsana upaviṣṭo 'bhūt. tasya sabhā-
 yām aṣṭāçitisahasrarsīṇām samūha upaviṣṭa āsīt, trayastriṅcatkoṭayo
 3 devatāç co 'paviṣṭā āsan, aṣṭāu lokapālāḥ, ekonapañcāçan marudga-
 nāḥ, dvādaçā 'dityāç candraç ca, nāradas tumburuç ca, divyāṅganā
 urvaçīrambhāmenakātilottamāmiçṛakeçīghṛtāçīmañjughoṣāpriyadarç-
 6 anāprabhṛtidivyastriya upaviṣṭā babhūvuḥ, sarvo 'pi gandharvagana
 upaviṣṭo 'bhūt. tasminn avasare nāradenā 'vādi: bhūmaṇḍale vikra-
 masadṛçaḥ kīrtimān paropakārī mahāsattvasaṁpanno rājā nā 'sti. tad
 9 vacanam ākarṇya sarvā 'pi devasabhā param vismayam jagāma.
 kāmādhenuḥ api bhaṇati: ko 'tra saṁdehaḥ? vismayo 'pi na kāryaḥ.
 uktaṁ ca:

dāne tapasi çāurye ca vijñāne vinaye naye
 vismayo hi na kartavyo; bahuratnā vasumḍharā. 3.

tathā ca:

vājivāraṇalohānām, kāṣṭhapāṣāṇavāsasām,
nārīpuruṣatoyānām antarā mahad antaram. 4

- tadanantaram indreṇa surabhir bhaṇitā: tvaṁ martyalokaṁ gatvā
vikramasya dayāparopakārādīn guṇān niṣcitya mama nivedaya.
3 tataḥ surabhir atyantadurbalagorūpaṁ dhṛtvā martyalokaṁ gatā,
yāvad vikramārko mārge samāyāti, tāvat svayaṁ tatrā 'tyanta-
dustare pañke nimagnā satī rājānaṁ dṛṣṭvā kātaraṁ ṣabdam cakāra.
6 rājā 'pi tatsamīpaṁ āgatya yadā paçyati, tadā 'tisaṁkīrṇe dustara-
pañke nimagnā 'sit. tatsamīpe vyāghraḥ kaçcit samupaviṣṭo 'sti.
rājā tāṁ gāṁ utthāpayati, sā no 'tṭiṣṭhati. sūryo 'py astamīgataḥ.
9 rātrāu vṛṣṭir lagnā. so 'pi tāṁ gāṁ anāthāṁ rakṣaṁs tatrāi 'va sthitaḥ.
tataḥ sūryodayo jātaḥ. gāur api rājño dayādhairyādiguṇān nirīkṣya
svayam evo 'tṭhita rājānaṁ avadat: bho rājan, ahaṁ surabhidhenus
12 tava dayādiguṇān avalokayitum svargāt samāgatā. tarhi pratyayo
dṛṣṭaḥ; tvatsadrṇo rājā dayāparo bhūtale nā 'sti. ahaṁ prasannā
'smi; varam vṛṇīṣva. rājñā bhaṇitam: tvatprasādān mayi nyūnatā
15 nā 'sti; kim mayā prārthyate? tayo 'ktam: mama vāk katham
niṣphalā bhavati? tarhy ahaṁ tava samīpa eva tiṣṭhāmī 'ti rājñā
saha nirgatā. tato rājā yāvat tayā saha rājamārgaṁ gacchati,
18 tāvad brāhmaṇaḥ kaçcid āgatya:

sānandaṁ nandihastāhatamurajaravāhūtakāumārabarhi-
trāsān nāsāgrarandhram viçati phaṇipatāu bhogasamkoca-
bhāji,

gaṇḍoḍḍīnālīmālāmukharitakakubhas tāṇḍave çulapāṇer
vānāyakyac ciraṁ vo vadanavidhutayaḥ pāntu cītkāra-
vatyaḥ. 5

- ity āçiṣaṁ prayujyā 'bravīt: bho rājan, ahaṁ dāridryeṇa *siddhaḥ
kṛtaḥ; yathā 'haṁ sarvān api janān paçyāmi, mām ke'pi na paçyanti.
3 uktam ca:

dāridryāya namas tubhyaṁ! siddho 'haṁ tvatprasādataḥ;
jagat paçyāmi yenā 'haṁ, na mām paçyanti kecana. 6
yas tu dāridryamudritaḥ, tasya gr̥he sarvadā sūtakam eva bhavati.
gr̥saṁ me pathikāya dehi subhage! hā hā giro niṣphalāḥ.
kasmād? brūhi. sakhe 'sti sūtakam idaṁ. kālāvadhir nā
'sti kim?

yāvajjīvaṁ idaṁ; na jātir aparā; putraprabhāvād idaṁ.

- ko jāto mama sarvavittaharaṇe? dāridryanāmā sutaḥ. 7
rājño 'ktam: brāhmaṇa, kim yācyate tvayā? brāhmaṇena bhaṇitam:
bho rājan, bhavān āçritakalpavṛkṣaḥ; yāvajjīvaṁ mama dāridrya-

3 vichittir yathā bhavati, tathā vidheyam. rājño 'ktam: tarhī 'yam
kāmādhenus tave 'psitam dāsyati; imām gṛhāṇa. iti tasmāi kāmā-
dhenum prādāt. brāhmaṇaḥ svargasukham gata iva kāmādhenum
6 gṛhītvā nijasthānam gataḥ. rājā 'pi nijanagaram agāt.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam jagāda: bho rājan,
tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin śinhāsana upaviṣa.
9 tac chrutvā rājā tūṣṇīm abhūt.

iti śaḍviṃṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 26

- punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupeyusi
bhojabhūbhuji, pāñcālyā vāg avartiṣṭa saṁskṛtā:
3 tādṛcam sattvam āudāryam dhairyam ca tvayi jṛmbhate,
tadā 'dhyāsva mahipāla tadyam idam āsanam.
kathām brūhi 'ti sā prṣṭā crotum kāutukinā 'munā,
6 vikramādityacarite sthitām akathayat kathām.
vikramārko 'sti vasudhāmaṇḍalākhaṇḍalaḥ purā,
mamajjur yadyaḥorāṣṭau pūrvarājanyakīrtayaḥ;
9 yasmin pālayati kṣoṇīm saṁkṣobhaparivarjitām,
ajasravitatānekamakhasamtarpitāmare,
kadācid amarādhiṣaḥ sudharmām amarāḥ saha
12 adhyāstā 'nekalokeṣamuniṣvarapurogamāḥ
gaṇadevāir asaṁkhyātāḥ candreṇa saha mantriṇā,
viṣvāvasuprabhṛtibhir gandharvāṇām adhiṣvarāḥ;
15 gṛhītācī menakā rambhā sahajanyā tilottamā
urvaḥ ca sukeḥi ca priyadarṣanayā saha,
abhitah siddhayaḥ cā 'ṣṭāu diṣām aṣṭādhīdevatāḥ,
18 śiṣevire samāgatya mahendrapadapañkajam.
tādṛṇmahāsabhāsthāne tiṣṭhadbhīr nārādādibhiḥ
prasaṅge vartamāne 'bhūt praṇāsaḥ guṇinām nṛṇām.
21 tado 'ce nāradaḥ cakram: sarve ca guṇino nṛpāḥ
vikramādityabhūpālam anuroddhum tu ne 'cate.
sattvasāhasasaṁpattir dhairyāudāryasamanvitaḥ
24 sa eva jagatīlokaṁ rakṣaty akṣatavikramaḥ.
nārādābhīhitād indro vismito vikṣya pārṣvagām
ūce kāmagaṇīm: tasya jñātum gaccha guṇān iti.
27 upalabhya mahendrājñām surabhiḥ prāpya medinīm
nipatya durvahaṣvabhre vavṛte prākṛte 'va gāuḥ.
prachannacaryayā rājā diṣo bhrāntvā, punaḥ purim
30 pratyāgacchan, sa cuṣṭrāva dhenor hīnsākṛtām rutam.
kravyādavyākule 'raṇye kuto 'yam gor iva 'ravaḥ ?
mayā vicāraṇīyo 'yam iti prāpa tadācṛayam.
33 dṛṣṭvā gām ṣvabhṛpatitām dīnām praklinnalocanām
duḥkhād utthātum udyuktām durbalām, so 'nukampataḥ.
parāḥ hṛtasvaṁ vijñātām, mītram vyasanasaṁgatam,

- 36 atithim gr̥ham āyāntam, svāminam k̥aryavip̥lutam,
balād dāsīkṛtam vip̥ram, dhenum evam̐vidhām api,
upekṣate samartho yas, tam yamo 'pi na vikṣate.
- 39 iti niṣcitya tām pucchamūle dhṛtvā mahābalaḥ,
samutthāpayitum ne 'ṣṭe garimānam sa bibhratim.
mā cañkatām mahendro mām sahāyam nṛpater iti
- 42 vililye raviṇā paṇḍāvaruṇālayavārīṇi.
svapatāu tu paribhraṣṭe prayāte yatra kutracit
duḥkhitā iva, no rejur harito malināmbaṛaḥ.
- 45 tyaktvā 'khlācām mām prāpya gato lokāntaram raviḥ
iti pratīci sam̐dhyāgnim martukāme 'va sam̐gatā.
tatas tamālamalino nirgatya girigahvarāt
- 48 bhallūkānām iva stomas tamisram vyāṇaḥ diṣaḥ.
ghūkair arājake loke mitravasyasananikriye
tamolunṭākanāsirapaṭahair bahu caḍditam.
- 51 akāṇḍacaṇḍapavanaprēritāḥ parito 'mbaram
*ghanagarjāravamuco vyadyutaṇḥ ca ghanāghanāḥ.
valāhakeṣu nileṣu dudyute vidyudāvaliḥ,
- 54 añjanācalakūṭeṣu dāvapāvakarājivat.
sthūṇāsthūlābhir abhitaḥ pāthodhārābhir udgatāḥ
dhārādharā vasumatrandhrapūram apūrayan.
- 57 samīraṣṭāir āsārāir vepamānām adhikṣapam
gām ātmanai 'va prāvṛtya tasthāv eko 'py aṇḍakitaḥ.
cāram tejasvinām roddhum aṇḍakyaḥ mitrahīnayā
- 60 maye 'ti caṇakāiḥ prāyāc cakite 'va tamasvinī.
asāu citram mahīpālo līlayā ṣātamanyavim
māyām atārīd ity uccāiḥ cakruḥ kalakalam dvijāḥ.
- 63 svarṇaṣāilāyitam ṣāilair, aṇḍajair garudāyitam,
anūrukiraṇair vyāpte loke kāñcanapiṇjarāiḥ;
tirobabhūva timiram bradhnabhānutiraskṛtam.
- 66 sarvoparodhitā kasya duḥkḥodarkāya no bhavet ?
tato narapatīḥ prātas tām utthāpayitum punaḥ
cakre mahāntam udyogaḥ, no 'dasthād iṣad apy asāu.
- 69 atrāntare mahān vyāghro vidhāya purato rutam,
lāṅgūladāṇḍam udyamya sāṅgamoṭam vyajṛmbhata.
tam vilokya mahīpālāḥ krūrākṛtim upāgatam,
- 72 cakitodbhrāntanayanām tām vyavādhād aṇḍakitaḥ.
udyamya sa kṣaṇāt pādām vyāttāsyakuharodaraḥ,
utplutya dhenor upari, patito meruvad bali.
- 75 tato nṛpam sa cārdūlāḥ kurvāṇo bhāiravam ravam,
nakhāñkuṣena pādēna *ghanodghāṭam aghaṭṭayat.
prahāram duḥsaham sōdhvā tasya tivrām mahiṣvaraḥ
- 78 asinā 'ṣanikalpena jaghāna paṇuḥgātīnam.
vyāghro 'pi ghoram āhatya bhūpam dhenujighṛkṣayā
udayunḥkta, sa vego 'bhūd asidhenuparāhataḥ.
- 81 tathāi 'va samabhūt, tasya bhūyaḥ co 'pari bhūpateḥ
sumanaḥpracurā vṛṣṭiḥ sumanaḥkaraniḥṣṛtā.

- tuṣṭā tatkarmaṇā sā gāur dīpyantī divyayā tviṣā
 84 avocad avanīpālaṁ vinayāvanatānanam:
 kāmādhenuṛ ahaṁ vatsa, vijñātum caritaṁ tava
 preṣitā diviṣadbhartrā; tuṣṭā 'smi, varaye 'psitam.
 87 prerayantī varāyā 'sāv ākaṇya surabher vacaḥ,
 praṇipatya jagādāi 'vaṁ: mātā me vacanaṁ ṣṛṇu;
 mamā 'bhilāṣo dravyeṣu divyeṣv api na vidyate,
 90 tvaddarṇanasudhāprāptiparituṣṭāntarātmanaḥ.
 ākaṇya niḥspṛhāṁ vācaṁ tathā dhairyam ca bhūpateḥ
 ālokyā, viśmitā dhenus tavā 'smi 'ti tam abhyadhāt.
 93 tato vrajaṁ janādhiṣo gavā saha nijāṁ purīm,
 pradadāu yācamānāya viprāyā 'kiṁcanāya tām.
 sā gāur dvijepsitaṁ sarvaṁ dattvā nākam agāt punaḥ.
 96 evam atyadbhūtoḍāracaritat ko guṇādhikaḥ
 asti ced vikramādityād, ucyatām bhojabhūpate!
 tatas tadanyānucitaṁ vāsavasye 'dam āsanam;
 99 etadācām parityajya bhojarāja sukhībha.
 kathayitvā kathāṁ etāṁ vacaso virarāma sā,
 so 'pi siṁhāsanaṣṭāyās tathāi 'va nṛpaṣekharaḥ.

iti ṣaḍviṅcatikathā

BRIEF RECENSION OF 26

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākaṇya.
 ekadā rājā svarga indrasabhāṁ gataḥ. devagandharvādayaḥ sevitum āgatāḥ.
 3 atha tatra praṇo jātaḥ, yat: martyaloke vikramāt paraḥ sattvāudāryavān nā 'sti.
 tāvad indreṇa kāmādhenuṛ dṛṣṭā. tayo 'ktam: kim idaṁ navyam? indreṇo 'ktam:
 bhūmāu gatvā tasya sattvaṁ parikṣaṇīyam. tataḥ sā bhūmilokaṁ gatā. rājā 'pi
 6 deḥaṁ paryātaṇ nagaram āgacchati; tāvad vanāntara ekā durbalā vṛddhā gāuḥ
 pañke magnā dṛṣṭā. utpāṭitum ārabdhavān, sā no 'tpātyate sma. tāvad astamgato
 raviḥ. tāvan meghamālā andhakārikṛtya varṣanti. tāvad vyāghra ekas tatrā 'yātaḥ;
 9 tata ātmavastreṇa gām saṁveṣṭya rājā svayaṁ digambara eva sthitaḥ. tato bhāsvān
 udgataḥ. atha tasya niṣcayaṁ dṛṣṭvā dhenor vācā jātā: rājan, prasannā 'smi, varam
 vṛṇu. rājño 'ktam: mama ko'py abhilāṣo nā 'sti. dhenvo 'ktam: yadi tava kāryam
 12 nā 'sti, tarhi yathā devasamīpe tvatsamīpe vasāmi. tatas tayā saha rājā mārga
 nirgataḥ. atha mārga ekena vipreṇa rājñe svastiḥ kṛtā: rājann āhāraṁ dehi. rājñā
 kāmādhenuṛ dattā.
 15 putrikayo 'ktam: rājann idṛṇam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣaḍviṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 26

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalāṁ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsa-
 nam adhirohati, tāvat ṣaḍviṅcatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṁhāsane sa
 3 upaviṣati, yasya vikramādityasadrṇam āudāryam bhavati. kiḍṛṇam tad āudāryam
 iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryāṁ ṣṛivikramanpāḥ sāmṛājyaṁ karoti. anyadā dvātriṅcallakṣadeva-
 6 devāṅganāpranātapādāravindaḥ ṣṛipurandaraḥ svargasabhāyāṁ prāha: ākaṇyata

bho devāḥ! sāmpratam manuṣyaloke paraprāṇatrāṇapraṇadhurīṇo na vikramād
 anyāḥ ko'pi dhanyaḥ. etad devendravacanam ākarṇya sarve 'pi devā devāṅganāḥ ca
 9 vismayasmeralocanāḥ cetasi cintayām cakruḥ: aho dhanyaḥ khalv ayaṁ vikrama-
 nṛpaḥ, yasyāi 'vaṁ svayam nākināyakaḥ stutiṁ karoti. atrāntare ko'pi devas tad
 devendravacanam aṅradadhānaḥ svamitraṁ prati prāha:

sarvatro 'ktiḥ ca yuktiḥ ca yātu tattvānupekṣiṇi;

prāṇāḥ prabhutvasāṁpatteḥ prathame khalu viçrutāḥ. 1

etad ākarṇya tanmitraṁ dvitīyo devaḥ prāha: tarhi svayam āvām tatra gatvā
 vilokayāvaḥ. iti vimṛṣya dvāv api devāu vikramaparīkṣārtham prthivyām āyātāu.
 3 atrāntare 'çvāpahṛto 'tavyām ekāki paryatann asti vikramaḥ. tatrāi 'ko dhenurūpam
 ādhāya kṣāmadehaḥ palvale paṅkamagno bhūtvā sthito rājānam dṛṣṭvā hambhā-
 çabdam akarot. tam çabdam çrutvā rājā tatrā 'yāto yāvad açvād avatīrya kṛpayā
 6 gām paṅkād apakarsati, tāvad dvitīyaḥ sinharūpam kṛtvā pucchāchoṭakampita-
 bhūmaṇḍalaḥ sinhanādajanitasakalaçvāpadakarṇajvaraḥ samāyātāḥ. tam sinha-
 rūpam dṛṣṭvā rājā cintitavān:

hiṁsrāḥ santi sahasraço 'pi vipine çāuṇḍīryavīryoddhatas;

tasyāi 'kasya punaḥ stuvimahi mahaḥ sinhasya viçvottaram;

kelih kolakulāir mado madakalāih kolāhalaṁ nāhalāih,

samharṣo mahiṣāiç ca yasya mumuce sāhamikṛte hūmīkṛte. 2

ato yady enām gām durbalām çabdāyamānām muktṛvā yāsyāmi, tadā 'yam sinhaḥ
 kṣaṇenāi 'nām vināçayiṣyati. tad adya rātrāv atrāi 'vā 'syā rakṣām kariṣyāmi. yato
 3 yaḥ kaçcid ātmaçaktāu satyām svāmīkāryam mitravyasanapratikāram anāthatrāṇam
 svavākpratipālanaṁ yācitaprasādam paropakāram ca na karoti, tam muktṛvā nā 'nyo
 'jñāḥ. iti rājā rātrāu khaḍgam ādāya dhenurakṣām akarot. prabhāte ca devāu
 6 pratyakṣibhūya purandarapraçaṁsām nijāgamanakāraṇam ca kathayitvā tuṣṭāu varam
 dadatuḥ. rājño 'ktam: yuṣmatprasādena sarvam asti, na kenāpi prayojanam. tatas
 tābhyām uktam: amogham devadarçanam; ato gṛhāṇe 'mām kāmadhanum iti tam
 9 dattvā gatāu devāu. rājā tu kāmadhanum ādāya svapurim āgacchann ekena yācakena
 prārthitaḥ; prārthanābhaṅgabhirus tasmāi tam kāmadhanum adāt. uktaṁ ca:

çrutvā praçaṁsām surarājākṛtām,

kṛtvā parīkṣām ca, surapradattām

yaḥ prārthito 'dād iha kāmadhanum,

aho vadānyo bhuvi vikramo 'yam. 3

ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviça.

iti sinhāsanaadvātriṅçakāyām çadvīṅçatikathā

27. Story of the Twenty-seventh Statuette

Vikrama reforms a gambler

SOUTHERN RECENSION OF 27

punar api rājā yāvat sinhāsana upaveṣṭum prayatate, tāvad anyā
 puttalikā bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā
 3 bhavanti, so 'smin sinhāsana upaveṣṭum kṣamaḥ. bhojeno 'ktam:

bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.

- 6 vikramārko rājā pṛthivīparyātanārthaṁ nagarān nagaram ekam agamat. tatrātye rājāno 'tīvadhārmikāḥ grutismṛtīvihitānuṣṭhānatat-parās tatrasthitān brāhmaṇādicaturvarṇān samyak paripālayanti;
9 sarvo 'pi lokaḥ sadācārarato 'tithipriyo dayāparaḥ ca. rājā vikramas tatra pañca dināni sthāsyaṁ 'ti kaṁcid atimanoharam devālayaṁ gatvā devaṁ namaskṛtya raṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tatrāntare kaḥcid
12 rājakumāra ivā 'tīmanoharārūpo dukūlavastradharo nānālaṁkaraṇā-laṁkṛtaḥ karpūrakuṅkumāgarumṛgamadādisugandhamilitacandana-liptatanur veṇyābhiḥ saha tatrā 'gatas tābhiḥ saha nānāvidhakāmaka-
15 thāprastāvavinodādikaṁ vidhāya punas tābhiḥ saha nirgataḥ. rājā 'pi taṁ dr̥ṣṭvā ko 'yam iti vicārayan sthitaḥ. tato dvitīyadivase sa ekāki dīnavadano vastrādirahitaḥ kāupīnamātraḥ saṁāgatya
18 devālayaraṅgamaṇḍape papāta. rājā taṁ dr̥ṣṭvā bhaṇati: bho devadatta, pūrvedyus tvaṁ vastrālaṁkaraṇādyaṁ laṁkṛtaḥ 'si rājakumāra iva veṇyābhiḥ sevyamāno 'tra samāgataḥ; adya katham
21 idṛṇkaṣṭādaḥ prāpto 'si? teno 'ktam: bhoḥ svāmin, kim etad ucyate? ahaṁ pūrvedyus tathāi 'va sthitaḥ; idānīm dāivayogād evaṁ tiṣṭhāmi. tathā hi:

ye vardhitāḥ karikapolamadena bhr̥ṅgāḥ,
protpḥullapaṅkajarajaḥsurabhikṛtāṅgāḥ,
te sāmpratam pratidinam kṣapayanti kalam
nimbeṣu cā 'rkakusumeṣu ca dāivayogāt. 1

*sarasasahakārātālīparimalakelīparāyaṇo madhupaḥ,
adhunā hy atha niyativaḥ arakavane ṣarabhasaṁkule bhra-
mati. 2

ye vardhitāḥ kanakapaṅkajareṇumadhye
mandākinīvimalanīlataṅgamadhye,
te sāmpratam pratidinam khalu rājahaṁsāḥ
ṣaivāḥ jāḥ jāṭilam jāḥ alam āṣrayante. 3

api ca:
vātāndolitapaṅkajacyutarajaḥpiṅgāṅgarāgojjvala
yaḥ ṣṇvan kalakūjitaṁ madhulihāṁ saṁjātaḥ ṣotsavaḥ,
kāntācañcuputāvalambitabisagrāsagrahe 'py akṣamaḥ,
so 'yam sāmprati haṁsako marugataḥ kṣamam tṛṇam
yācate. 4

api ca: karmaṇā niyamito janaḥ kim kṣamam na prāpnoti? tathā co
'ktam:

brahmā yena kulālavaṇaṁ niyamito brahmaṇḍabhāṇḍodare,
viṣṇur yena daḥvatāragahane kṣipto mahāsaṁkate,

rudro yena kapālapāṇipuṭako bhikṣāṭanam sevate,
 sūryo bhrāmyati nityam eva gagane, tasmāi namaḥ kar-
 maṇe. 5

rājñā bhaṇitam: ko bhavān? teno 'ktam: ahaṁ dyūtakāraḥ.
 rājño 'ktam: tvam dyūtakrīdām jānāsi kim? teno 'ktam: dyūta-
 3 viṣaye 'ham eva vicakṣaṇaḥ. anyac ca: sārīkrīdām jānāmi. param
 dāivam eva balavat. uktam ca:

gajabhujamgavihaṁgamabandhanam,
 ṣaḍdivākarayor grahapīdanam,
 matimatām ca samīkṣya daridratām,
 vidhir aho balavān iti me matiḥ. 6

nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati, nāi 'va kulam na ṣṭam,
 vidyā 'pi nāi 'va, na ca yatnakṛtā 'pi sevā;
 bhāgyāni pūrvatapasā khalu samcitāni

tathā ca:

kāle phalanti puruṣasya yathāi 'va vṛkṣāḥ. 7

rājño 'ktam: bho devadatta, tvam atīvaprajñāḥ; katham evam
 atipāpe dyūtakarmaṇi buddhiṁ karoṣi? teno 'ktam: prājño 'pi puruṣaḥ
 3 karmaṇā preryamāṇaḥ kim na kariṣyati? tathā co 'ktam:

kim karoti naraḥ prājñāḥ preryamāṇaḥ svakarmabhiḥ?
 prāg eva hi manuṣyāṇām buddhiḥ karmānusārīṇi. 8

rājñā bhaṇitam: bhoḥ sāumya, dyūtaṁ mahāpāpamūlam; sarveṣāṁ
 vyasanānām āgrayo dyūtaavidhiḥ. uktam ca:

bhavanam idam akīrtiḥ, coravegyādisadma,
 vyasanapatir, udagrāpannidhiḥ pāpabījam;
 viṣamanarakamārgesv agrayāyī 'ti martyaḥ

ka iva viṣadabuddhir dyūtakāryam karoti? 9 tathā ca:
 kvā 'kīrtiḥ kva daridratā kva vipadaḥ kva krodhalobhādayaḥ,
 cāuryādivyasanam kva ca, kva narake duḥkham mṛtānām
 nṛṇām?

cetaḥ ced gurumohato na ramato dyūtaṁ vadanty unnatāḥ;

prājño yad bhuvi durjaneṣu nikhile naṣṭeṣu ca smaryate. 10
 tasmāt kāraṇān mahāpāpāni saptavyasanāni buddhimatā tyājyāni.
 uktam ca:

dyūtamāṁsasurāvegyākhetacāuryaparāṅganāḥ
 mahāpāpāni saptai 'va vyasanāni tyajed budhaḥ. 11

anyac ca: yas tv ekavyasanayuktaḥ sa niyamena naṣyati; kim punaḥ
 saptavyasanābhibhūtaḥ? uktam ca:

dyūtād dharmasutaḥ, palād iha bako, madyād yador nandanāḥ,
 cakro jāratayā, mṛgāntakatayā sa brahmadatto nṛpaḥ;

coratvāc ca yayātir, anyavanitāsaṅgād daṣāsyo mahān,

ekāikavyasanād dhataḥ iti narāḥ, sarvāir na ko naṣyati ? 12
 atas tvayā 'py etāni vyasanāni tyājyāni. teno 'ktam: bhoḥ svāmin
 mamāi 'tad eva jīvanam; katham parityajyate ? yadi tvam mamō
 3 'pari kṛpām vidhāya kamapi dhanopārjanopāyaṁ kathayiṣyasi,
 tarhy aham dyūtaṁ tyajāmi. asminn avasare videṣavāsināu dvāu
 brāhmaṇāv āgatya devālayāikadeṣe samupaviṣṭāu, parasparam
 6 mantrayantāu; tatrāi 'keno 'ktam: mayā ca sarvo 'pi piṣācalipikalpo
 'valokitaḥ. tatrāi 'vaṁ likhitam asti: asya devālayasye 'cānabhāge
 pañcadhanuḥpramāṇe dīnārapūritaṁ ghaṭatrayaṁ sthāpitaṁ asti.
 9 tatsamīpe bhāiravasya pratimā 'sti. bhāiravaṁ svaraktena secayitvā
 grāhyam iti. tadā rājā tasya vacanam ākarṇya tatra gatvā svadeha-
 raktena yāvad bhāiravaṁ siñcati, tāvat prasannena bhāiraveṇa
 12 bhaṇitaṁ: bho rājan, prasanno 'smi, varam vṛṇiṣva. rājño 'ktam:
 yadi mama prasanno 'si, tarhy asmāi dyūtakārāya dīnārapūritaṁ
 ghaṭatrayaṁ dehi. tato bhāiraveṇa tad dhanam dyūtakārāya dattam.
 15 dyūtakāro 'pi rājānam stutvā nijasthānam gataḥ. rājā vikramo 'pi
 nijanagaram āgataḥ.

imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 18 tvayy evam āudāryādāyo guṇā vidyante yadi, tarhy asmin siṅhāsana
 upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

iti saptaviṅṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 27

punar āroḍhum āyāntaṁ kadācid avanīpatim
 siṅhāsanaasthitā sālabhañjikā vyājahāra tam:
 3 sarvatrā 'py upakāritvaṁ tvayi tādṛṣam asti cet,
 ārohe 'daṁ mahendrasya bhojendra mahad āsanam.
 kiṁ tat paropakāritvaṁ tasya kārūnyakāraṇam ?
 6 mamā 'karṇanalolasya kathyatāṁ kalabhāṣiṇi.
 iti tatpreritā crotum saptaviṅṣatikāṁ kathāṁ
 paropakāraṇasya vikramārkasya sā 'bhyadhāt:
 9 vikramādityabhūpālāḥ kadācid guptacaryayā
 carann eko 'vaṇīm prāpa candravatyāhvayaṁ puram,
 anekalokasaṁkīrṇaṁ nānāvaraṇabhāiravam,
 12 somasūryapathollāsaṁ brahmāṇḍam iva yad babhāu.
 sa tatra netrasubhagaṁ karaṇānalpaṣṭipakam
 rathyādevagrhaṁ prāpya viṣaṇrāma cṛamāpaham.
 15 atrāntare saksurikaḥ kvaṇatkanakabhūṣaṇaḥ
 pañcaśāir āgataḥ ṣiḍgāiḥ paṭiraparipāṇḍurāḥ;
 hastatālakṛtāṭopāiḥ prahasadbhiḥ parasparam,
 18 sa tatra paricikriḍe tāir icchālāpibhiḥ kṣaṇam.

- sa vihr̥tya viṭāiḥ kāmam subhagammanyatājadāiḥ
yāpayitvā 'tapakrūrām velām ca svaggham yayāu.
- 21 vadanenā 'tidinena netrayugmena majjātā,
adhareṇa vivarṇena ṣṣyātā kaṇṭhataḷunā,
tam eva prāptam anyedyur dhṛtakāupīnamekhalam
- 22 dadarṣa malinākāram tatrāi 'va vasudhāpatiḥ.
avidūreṇa niṣvasya tam āsīnam nareṣvaraḥ
dayāvadātaḥ papraccha vyathām apanayann iva:
- 27 bibhrad atyujjvalam veṣam bhadra pūrvedyur āgataḥ,
adye 'dṛṣṭm daṣām prāpya vartase; vada kāraṇam.
evam taduditaṁ crutvā pratyavocat sa bhūpatim:
- 30 ṣṛutenā 'pi kim etena? tathā 'pi kathayāmi te.
aham durodarā yatra divyāmy akṣāir aharniṣam,
gatāgataṁ ca jānāmi *glahānām divyapaṇḍitaḥ;
- 33 hastyacvamantriṇakataṣṭyūhadurbhedavarmaṇaḥ
jāne buddhibalam cā 'pi caturaṅgasya devane.
nipuṇo 'ham dhanādāne, balino 'pi parājitaḥ;
- 36 evam samartho 'py aṇiṣam dāivād adya parājitaḥ,
daṣām etādṛṣṭm prāpya bhramāmi vidhinā hataḥ.
dāivam balam param loke, pāuruṣam tu nirarthakam,
- 39 iti vākyam anāḍṛtya jīvataḥ pāuruṣam vṛthā.
nirvinṇahṛdayasyāi 'vam tasyā 'karṇya vaco nṛpaḥ
babhāṣe punar apy evam kṛpayo 'padiṣann iva:
- 42 abhimānam dhanam satyam pratiṣṭhām ca vināṣayan
mā divyā 'kṣāiḥ sakhe bhūyo, yeno 'deti 'dṛṣṭi daṣā.
evam ākarṇya bhūpalam ūce sa kitavāgrāṇiḥ:
- 45 bho bhavān evam ācaṣṭa hā kaṣṭam iti vañcitaḥ;
tāuryatrikam satkavitā cāstracaryāsamādhayaḥ
adhyātmavidyā dyūtasya nā 'nukurvanti kimcana.
- 48 jātānām atra saṁsāre dyūtakelīm ajānatām
mūḍhatvāpahataṁ janma tiraṣcām iva niṣphalam.
tvaṁ rasaṁ na vijāniṣe darodarasamudbhavam;
- 51 mā divye 'ti na mā brūyāḥ; sakhā 'si, kuru matpriyam.
iyam darodarakriḍā duḥkhāyā 'stu sukhāyā vā,
na jihāsati na cetas, tato mām mā nivāraya.
- 54 yataḥ sakhāyam mām brūṣe, tenā 'ham nāthavāns tvayā;
mitralakṣaṇam ālambya mama duḥkham apākuru.
nirdiṣyāi 'va jayam dātum mitrenā *pi na ṣakyate;
- 57 dhanadānasahāyena tvaṁ mamā 'lambanam bhava.
kitavagrāmaṇivākyam idam ākarṇya, sasmitam
atho 'citam kariṣyāmi 'ty uktvā tūṣṇīm nṛpo 'bhavat.
- 60 atrāntare dvāu pathikāu deṣāntarasamāgatāu
adhiveḷayaṁ sthitvā cakrāte bhāṣaṇam mithaḥ:
devatā 'sti manaḥsiddhir indrakilāḍrikandare,
- 63 aṣṭadikkalpitās tatra prāsāsthāṣṭabhāiravāḥ.
*aṣṭāṇganiḥṣṭāi raktāir ādāv evā 'ṣṭabhāiravān
pūjayitvā, tato devyāi balim dadyād galodbhavāiḥ;

- 66 evaṁ kṛtavataḥ puṁsaḥ pratuṣṭā sā tu devatā
prasannā vāñchitam datte; tām draṣṭum na vayaṁ kṣamāḥ.
iti tadvacanotkṣiptaḥ sa bhūpaḥ cakraparvatam
69 gatvā 'drākṣiṇ manaḥsiddhiṁ manaḥsiddhipradāyinīm.
pranaṣṭam ajñānatamaḥ, praphullaṁ hṛdayāmbujam,
tadālokād abhūd asya lokasye 'vā 'rkadarṇanāt.
72 vidhāya svasya vihitam rājā vidhivad āhnikam,
samāraddhum ca rudhirāis tām ācchat sahabhāiravām.
chettum tasmīn nijāṅgāni khaḍgene 'cchatī, tatkṣaṇāt
75 kare dhṛtvā tam ācāṣṭa: varāye 'ti varārthinam.
tato vavre varaṁ devīm matvā: mām mitrarakṣiṇam
yo yayāce purā, tasmāi dhanam dehi maye 'psitam.
78 tathe 'ti vikramārkasya prītaye pritamānasā
gulikām anvaham divyām abhiṣṭadghanadāyinīm
dattvā tasmāi, kṣaṇād devī manaḥsiddhis tirodadhe.
81 vikramādityabhūpālāḥ kṛtvā karma sudāruṇam,
kṛpayā gulikām dattvā kitavāya, purim agāt.
pāñcālikāi 'vam ācakhyāu vikhyātām bhojabhūbhujē
84 imām ākhyāyikām, so 'pi jahāu sinhāsanasphām.

iti saptaviṅcatikathā

BRIEF RECENSION OF 27

- puṇaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
ekadā rājā mahīm paryātan yoginīpuraṁ gataḥ. tatra mahākālikālaye 'ṣṭaga-
3 vākṣaramyaṁ tapovanaṁ sarovaraṁ cā 'sti. tatra racanām dṛṣṭvā rājā kṣaṇam
upaviṣṭaḥ. tāvad divyacandanavastrālaṁkārabhūṣitas tāmbūlamukhaḥ sadṛṣa-
dvipuruṣasahitaḥ ko'pi ṣṛīmān pumān āgatya gavākṣa upaviṣṭaḥ kṣaṇam sthitvā
6 punar api nirgataḥ. rājā tu ko 'yam iti vicārya tatrāi 'vā 'staparyantaṁ sthitaḥ.
tāvat sa eva puruṣo dīnānanaḥ kravyāda ūrdhvakaccha āgataḥ. rājño 'ktam: bho
mahāpuruṣa, tvaṁ gatadine ramaḥ ṣṛīmān dṛṣyase sma; samprati kim idṛcīm daḍām
9 gataḥ? teno 'ktam: mame 'dṛcām karma. rājño 'ktam: kas tvam? teno 'ktam:
dyūtakāro 'ham; rājan, sāriphalaṁ sotkaṇṭhaṁ ca caturaṅgaṁ ca kapardakaṁ co
'ccalitamuṣṭīm ca gatāgataṁ 'ca daḍacatuṣkaṁ ca cīraṇīyaṁ ca dhūlikām ca khelitum
12 jānāmi. cābdaḥ cāpathaḥ sarvam asatyam; dāivam eva satyam. rājño 'ktam: yady
evaṁ jānāsi, tato 'vakalā bhavati, vastrāṇi hāryante, tarhi tvaṁ kim khelasi? teno
'ktam: rājan, indrapadāḥ apy amṛtād api tasmīn dyūte priyo mahāraso 'sti. tad
15 ākarṇya vihasya ca rājā tūṣṇīm sthitaḥ. teno 'ktam: haṁho mitra, yadi madarthe
pathyaṁ karoṣi, tarhi cīriyam ānayāmi. rājño 'ktam: devo yad ādīcāti, tat kariṣye.
evaṁ vadatos taylor dvāu mahāntāu devālayam āgatāu, parasparaṁ goṣṭhī jātā kilā
18 'smin kalpe: aṣṭabhāiravānām aṣṭāṅgaraktam yadi diyate, kaṇṭharaktam kālikāyāi
ca, tatprasannadevatābhyo maṇiṣitam prāpyate. tad ākarṇya rājñā 'ṣṭāṅga-
raktam aṣṭabhāiravebhyaḥ kaṇṭhagataṁ kālikāyāi ca dattam. devyo 'ktam: rājan,
21 prasannā 'smi, varaṁ vṛṇu. rājño 'ktam: yadi prasannā 'si, tarhi asya dyūtakārasya
hārikā mā 'bhūt. devyā tathe 'ty uktam; rājā dyūtakāram abheṭayitvā gataḥ.
putrikayo 'ktam: rājann idṛcām āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptaviṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 27

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṃhāsana-
nam ārohati, tāvat saptaviṃśatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṃhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kiḍṛçam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām çrīvikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā pṛthvikāutukavilokanāya paryātan
6 kvāpi pure devagrhe gataḥ. tāvat tatra ko'pi pumān atyantodbhaṭaveṣabhāg āyātaḥ;
taṁ drṣṭvā rājñā cintitam: nūnam ayaṁ ko'pi dhūrta iva sambhāvyate, yataḥ:

asārasya padārthasya prāyeṇā 'ḍambaro mahān;

na hi tādr̥g dhvaniḥ svarṇe yādr̥k kāsye prajāyate. 1

tataḥ kṣṇaṁ sthitvā sa gataḥ. punar dvitīyadine jīrnakarpaṭakhaṇḍakṛtakāupīno
dīnavadanaḥ samāyāto rājñā kāraṇaṁ prṣṭaḥ prāha: bhoḥ sātṭvika, kiṁ prcchasi?
3 ahaṁ dyūtakṛt; adya mayā krīḍāṁ kurvatā sarvasvaṁ hāritam; kimciddeyabhayenā
'trā 'yāto 'smi. yataḥ:

nahaghaṭṭhākāra *paṇḍura sajjanaduḥkṛtāḥ

*sūnādeulaseviye *tujjha pasāyaḥ jūya? 2

tadā rājñā taddīnatvaṁ prekṣyā 'sādhāraṇayā kṛpayā proktam: bhoḥ çṛṇu!

dyūtena dhanam icchanti, mānam icchanti sevayā,

bhikṣayā bhogam icchanti, te dāivena viḍambitāḥ. 3

etad ākarṇya sa prāha: bhoḥ tvāṁ dyūtasukhaṁ na jānāsi; yato 'mṛtaṁ nāmamātram,
bhojanaṁ savikāram, bhūṣaṇaṁ abhimānamātrasukham, strīasukham aviçvāsavirasam,
3 gītanṛtyavādyatrayaṁ parādhīnam, adhyātmasukham asādhyam; tasmād asāre
saṁsāre sāraṁ dyūtasukham, yato 'sya layaprārthanāṁ yogino 'pi kurvanti. yataḥ:

yad dāye dyūtakārasya, yat priyāyāṁ viyoginaḥ,

yad rādhāvedhino lakṣye, tad dhyānaṁ me tvayi prabho. 4

etad ākarṇya rājñā cintitam: aho kaṣṭam!

ajñānaṁ khalu kaṣṭaṁ krodhādibhyo 'pi sarvapāpebhyah;

arthaṁ hitam ahitam vā na vetti yenā 'vr̥to lokaḥ. 5

tatas tasya rājñā çikṣā dattā. tena co 'ktam: yadi tvāṁ paropakāraparāyaṇo 'si,
tarhi mamāi 'kaṁ kāryaṁ kuru. rājño 'ktam: yadi dyūtavasyanaṁ tyajasi, tadā
3 karomi. teno 'ktam: evaṁ bhavatu. tataḥ proktam: ratnasānuparvate manah-
siddhidevatā 'sti; tatprāsādagre kūpo 'sti; tasya dvāram ekasmin kṣaṇe saṁkucati,
dvitīyeno 'dghaṭati. yas tatra lāghavena praviçya jalam ānayati, tena devyāḥ
6 snānaṁ karoti, pūjāṁ vidhāya svaçirasā baliṁ datte, tasya devatā 'bhīpsitaṁ varam
dadāti. paraṁ mayāi 'tan na bhavati. etad ākarṇya rājñā tatra gataḥ svalāghavena
nīram āniya snānaṁ pūjāṁ ca kṛtvā yāvat svaçiro baliṁ karoti, tāvad devatayā
9 pratyakṣibhūya varo dattaḥ. rājñā tu taṁ varam dyūtakārasya dāpayitvā svapurim
agāt. uktam ca:

kūpodakena pravīdhāya devyāḥ

snānaṁ supūjāṁ svaçirobaliṁ ca,

labdhaṁ varam dyūtakṛte prayacchann,

aho vadānyaḥ khalu vikramo 'yam. 6

ato rājann iḍṛçam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṃhāsane tvam upaviça.

iti siṃhāsanaadvātriṅçakāyāṁ saptaviṃçatikathā

28. Story of the Twenty-eighth Statuette

Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess

SOUTHERN RECENSION OF 28

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana āudāryādiguṇayukto vikrama
3 ivo 'paveṣṭum kṣamaḥ, nā 'nyaḥ. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike,
kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.

vikramādityo rājā pṛthivīparyātanārthaṁ nīrgato nagaram ekam
6 agamat. tatra nagarasamīpe vimalodakā nadī pravahati. nadītire
nānāvidhakusumaphalopaṣobhitam vanam āsīt. tanmadhye 'tima-
noharam devatāyatanam abhūt. rājā tatra nadījale snātvā devaṁ
9 namaskṛtya devālaya upaviṣtaḥ. tatrāntare catvāro vāideçikāḥ samā-
gatya rājasamīpa upaviṣtaḥ. tato rājā tām aprākṣīt: bho yūyaṁ,
kutaḥ samāgatāḥ? tatra kenacid uktam: vayaṁ pūrvadeçād āgatāḥ.
12 rājño 'ktam: tatradeçe kim-kim apūrvam dṛṣṭam? teno 'ktam:
svāmin, mahad apūrvam dṛṣṭam; yat prāṇān haste gṛhītvā samā-
gatāḥ. rājño 'ktam: tat kim? teno 'ktam: tatradeçe vetālapurī
15 vartate. tatra ṣoṇitapriyā devatā 'sti. tatrastho mahājano rājā ca
pratisamvatsaram svamanorathapūraṇārthaṁ tasyāi devatāyāi puru-
ṣopahāram prayacchati. tasmin dine ko'pi vāideçikāḥ samāyāti yadi,
18 tarhi tam eva nihatya devatāgre paçum iva samarpayanti. vayaṁ api
tasminn eva dine mārḡgavaçāt tam nagaram prāptāḥ; tatratyā asmān
samuddhartum samāgatāḥ. tac chrutvā vayaṁ prāṇān haste gṛhītvā
21 palāyya samāgatāḥ. etan mahad āçcaryam asmābhir dṛṣṭam. tac
chrutvā rājā vikramas tatra gatvā devatāyatanam atibhayaṁkaram
ca vilokya devatām namaskṛtya stāuti:

brahmāṇī kamalendusāumyavadanā, māheçvarī līlayā,

kāumārī ripudarpanāçanakarī, cakrāyudhā vaiṣṇavī,

vārāhī ghanaghoraghararavā 'py, āindrī ca vajrāyudhā,

cāmuṇḍā gaṇanātharudrasahitā, rakṣantu mām mātaraḥ. 1

iti stutvā raṅgamaṇḍapa upaviṣtaḥ. tasminn avasare kaçcid dīnava-
dano mahājanāḥ saha vādyapuraḥsaram samāyātaḥ. rājā 'pi tam
3 dṛṣṭvā manasi vicārayati: ayam eva devatābalinimittam mahājanāḥ
samānītaḥ. tato 'tyantadīnavadano dṛçyate. asminn avasare mama
çarīram dattvā 'mum mocayiṣyāmi. idam çarīram çatavarṣāni
6 sthitvā sarvathā nāçam eva yāsyati; ataḥ svadehavyayenā 'pi dhar-
maḥ kīrtiç co 'pārjanīyā. uktam ca:

calā lakṣmīç calāḥ prāṇāç calo deho 'pi yāuvanam,

calācalaç ca saṁsāraḥ, kīrtir dharmāç ca niçcalaḥ. 2

anyac ca:

anityāni çarīrāṇi, vibhavo nāi 'va çāçvataḥ,
nityaṁ saṁnihito mṛtyuḥ, kartavyo dharmasaṁgrahaḥ. 3

tathā ca:

arthāḥ pādarajopamā, girinadīvegopamaṁ yāuvanaṁ,
mānuṣyaṁ jalabindulolacapalaṁ, phenopamaṁ jīvitam;
dharmaṁ yo na karoti niçcalamatīḥ svargārgalodghāṭanaṁ,
paçcāttāpahato jarāpariṇataḥ çokāgninā dahyate. 4

- evaṁ vicārya rājā tān mahājanān uvāca: bho mahājanāḥ, ayam
dīnavadanaḥ kutra nīyate? tāir uktam: amuṁ devatāyāi balini-
3 mittam dāsyāmaḥ. rājño 'ktam: kiṁ kāraṇam? tāir uktam: devatā
'nena puruṣopahāreṇa tuṣṭā saty asmanmanorathaṁ pūrayiṣyati.
rājño 'ktam: bho mahājanāḥ, ayam atyantālpatanuḥ param bhītaç
6 ca. asya çarīropahāreṇa devatāyāḥ kā tṛptir bhaviṣyati? tasmād
amuṁ muñcata; aham eva tadartham mama çarīram dāsyāmi.
aham puṣṭāṅgo 'smi, mama māṁsopahāreṇa devatā tṛptā bhaviṣyati.
9 ato mām mārāyitvā tasyāi balir dīyatām. iti bhaṇitvā tam vimucya
rājā svayam eva devatāyāḥ purato gatvā svakhaḍgam yāvat kaṇṭhe
pātayati, tāvad devatayā khaḍgam dhṛtvā bhaṇitaḥ: bho mahāsattva,
12 tava dhāiryēṇa paropakāreṇa ca saṁtuṣṭā 'smi; varam vṛṇiṣva.
rājño 'ktam: bho devi, yadi mama prasannā 'si, tarhy adyaprabhṛti
puruṣamāṁsopahāram parityaja. devatayā tathā 'stv iti bhaṇitam.
15 mahājano rājānam vadati: bho rājan, tvaṁ sukhanirabhilāṣaḥ san
parārtham eva khedaṁ vahasi, mahādruma iva. tathā hi:

svasukhanirabhilāṣaḥ *khidyase lokahetoḥ
pratidinam, athavā te vṛttir evaṁvidhāi 'va;
anubhavati hi mūrdhnā pādapas tīvram uṣṇam,
çamayati paritāpam chāyayā cā 'çritānām. 5

rājā 'pi teṣāṁ anujñāṁ grhītvā nijanagaram agamat.

- iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
3 evaṁ dhāiryam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin siṁhāsana upa-
viça. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

ity aṣṭāvinçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 28

- bhūyo 'pi rājā bhojānām kṛtapūrvāhnikakriyāḥ
athā 'ṣṭāvinçatitamīm abhyayāt sālabbhaṅjikām;
3 tadā tam prekṣya sā bhūpam avocat putrikā vacaḥ:
çṛṇu rājendra. yasmiṁs tu vikramādityasāhasam,
tena bhūpena vastavyam atra siṁhāsanaottame.

- 6 tac chrutvā bhojarājo 'pi putrikām idam abravīt:
kīdr̥ṣī vikramārkasya sattvasāhasaṇṣīni
kathā ? kathaya tām mahyam iti, sā nṛpam abravīt:
- 9 ākarṇaya varām tasya varṇayāmi kathām iti.
kadācid vikramādityaḥ prājyaṁ rājyaṁ prapālayan
ācāryam āloka-yitum paribabhrāma bhūtale.
- 12 dvīpād dvīpāntaram ramyaṁ nagarān nagarāntaram,
parvatāt parvataṁ gacchan paçyati smā 'dbhutāni saḥ.
kasyacin nagarasyā 'tha sa vidhe vividhadrumam
- 15 vanaṁ, navānāṁ cūtānāṁ prachāyaṁ paçyati sma saḥ.
tatra puṣpāsavāmattabhṛṅgasamgītameduram,
pramattakokilakulapracurīkṛtapāñcamam,
- 18 pravālapuṣpacūḍālaçākḥāçatanirantaram,
mākandamāṇsalachāyaṁ viçramārtham açiçrayat.
tadānīm eva catvāro deçāntaranivāsinaḥ
- 21 puruṣā bhūruhaṁ prāpya tam tatra samupāviçan.
tadā rājā 'pi tāiḥ sārddham goṣṭhīm kurvan gunottamām,
kuçalapraçnapūrvam tān aprçchat praçnakovidāḥ:
- 24 kasmād deçāt kimarthaṁ vā prāptā yūyam imām mahīm ?
yuṣmadadhyuṣite deçe kā 'pūrvā vartate kathā ?
iti te tena bhūpena prṣṭāḥ pratyavadan vacaḥ:
- 27 kathayāmaḥ kathām kāmivā nṛpate bhavate vāyam.
didṛkṣavo vāyam deçān deçāntaram ihā 'gatāḥ,
apūrvam kimapi prāptā viçayaṁ viçrutādbhutam;
- 30 tatrā 'smākam vadhe prāpte bhayena prapalāyitāḥ,
kathamcin nirgatā deçāt tasmāt prāptā mahīm imām.
iti teṣām vacaḥ çrutvā sa rājā sāhasapriyaḥ:
- 33 vadhaḥ kathaṁ vā yuṣmābhiḥ prāpta ity āha tān vacaḥ.
vijñāpayāmas tat sarvam iti te nṛpam abruvan.
asti vistāri nagaram vetālanagarābhidham,
- 36 pracandagopurāṭṭālapatākāçatasamkulam.
tatrā 'sti devatā kācin, nāmnā sā çṇitapriyā;
prāsāçiçūlaparaçupāçāñikuçadhanurdharā,
- 39 naramāṇsapriyā; tām tu nāthante tatravāsinaḥ:
devi naḥ pūrayā 'bhīṣṭam, dāsyāmas te naram balim.
iti tāir yācitā teṣām pūrayet sā manorathān,
- 42 tatas te kaṁcana naram ghṛitvā mārḡagāminam,
devatāyāḥ purastāt tam nihanyur nirghṛṇā narāḥ.
evam pratidinaṁ tatra hanyante bahavo narāḥ.
- 45 vāyam vāideçikās tatra vṛttāntānabhivedinaḥ
prāptāḥ; prāptāis tu tatratyāir javenāi 'va jighṛkṣyate;
*ākalayya tadākūtam āgatā atra bhūpate.
- 48 tatra cāi 'vamvidhām deva devīm adrākṣma he vāyam.
iti vāideçikāir ukto vikramārko viṣṛjya tām,
ācāryam āloka-yitum agāt tam deçam ādarāt.
- 51 tatra citrapaṭachedapatākāçatasūcitam,
jhillikāmukharottuṅgasālamāṇḍalamāṇḍitam,

- pretakaṅkakulākrāntanaramajjāvasāsavam,
54 prañttavetālakulakaratālabhayaṁkaram,
kūjatkroṣṭugaṇākrusṭāḥ kākakaṅkakulākulāḥ
ācītaṁ narakaṅkālāḥ sarvataḥ parvatopamāḥ,
57 pramītanaramastiṣkapiṇḍitāḥ picchilāyitam,
tālāṅkurasamīpasthaṁ caṇḍikāyatanaṁ yayāu.
tatra vitrāsitaṇe sāhasāṅko narādhipaḥ
60 kapālatatiraktānnapātrapāṇākuṣāsibhiḥ
mātuluṅgābhayābhyāṁ ca gobhītāṣṭabhujaṁ tadā
prāṇānsīd devatāṁ dṛṣṭvā praveṇāntarātmanā;
63 stutvā ca tāṁ narapatis tatrāi 'va samupāviṣat.
atrāntare te katicit kutaṇḍid dharidantarāt
tūryakāhalanirghoṣāḥ pūrayanto diṣo daṣa,
66 sphāyatpraharaṇoddyotaprahataḥkhiladr̥kpathāḥ,
prabadhya kaṁcana naraṁ raktamālyānulepanam,
ājagmur ālayaṁ devyā dayāgandhavivarjitāḥ.
69 tatra baddhaṁ naraṁ dṛṣṭvā dīnaṁ saṁṣṣyadānanam,
sāhasāṅkasya nṛpater dayā *jajñe jītātmanaḥ.
vicāritaṁ ca tene 'tthaṁ dhīreṇā 'tmavivekinā:
72 calā lakṣmīḥ calāḥ prāṇāḥ cañcale ratīyāuvane,
sadā calati saṁsāro, dharmakīrtiḥ sadā sthīre.
anītyāni caṇḍirāṇi, vibhavo nāi 'va caṣvataḥ,
75 nītyaṁ saṁnihito mṛtyuḥ, kartavyo dharmasaṁgrahaḥ.
tan madyena dehena mocayāmy enam āturaṁ.
avocaḍ evaṁ ca sa tāṁ puruṣāṁ puñjitāujasaḥ:
78 bhoḥ kimarthaṁ ihā 'nāṣṭa baddhvāi 'naṁ bahavo naram ?
ity uktāḥ te nṛpatinā pratyūcuḥ pramītākṣaram:
balyarthaṁ devatāyās tu. tad enaṁ muñcatā 'turaṁ,
81 chindhi macchira eve 'ti mocayāṁ āsa taṁ naram,
vadhyāṁ mālāṁ ca tatkaṇṭhād ātmakaṇṭhe nyaveṣayat;
sāṭṭahāsas tataḥ so 'pi ruddho naddhaṣīroruhaḥ,
84 padmāsane samāsīno devatārthe cīro dadāu.
sahasā khaḍgam udyamya tathāi 'naṁ hantum udyatāḥ;
vikramādityasattvena te vyatiṣṭhanta viklavāḥ.
87 tato devāḥ ca puṣpāṇi vavṛṣus tasya mūrdhani,
pratyakṣībhūya devī sā rājānam idam abravīt:
he rājāns te prasannā 'smi, vṛñṣva varam uttamam.
90 iti devyā samādiṣṭo rājā vacanam abravīt:
yadi me tvaṁ prasannā 'si, dayayā devī *bhāvinī
adyaprabhṛti mātāḥ tvaṁ mā gṛhṇīṣva naraṁ balim.
93 tathe 'ti tadvacaḥ sā ca mānayaṁ āsa devatā;
sarve ca vismayaṁ prāptāḥ praṇaṇḍyaṁ ca taṁ janāḥ.
tato rājā svanagaraṁ jagāma jayatāṁ varaḥ.
96 itthaṁ sattvaṁ ca dhāīryaṁ ca vidyate yadi te nṛpa,
evaṁ sīnhāsanaṁ tvaṁ adhyāsītum arhasi.

BRIEF RECENSION OF 28

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā deçāntarisampād rājñā vārttā prṣṭā. teno 'ktam: deva, mārgamāno haṁ
3 vañcitāḥ. pūrvasyām diçi çoṇitapuram nāma nagaram. tatra māṁsapriyā devatā.
tatra yaḥ ko'pi manovāñchitapṛāptyarthaṁ devyāi *puruṣaṁ dampatī vā mānayati,
prāpte 'bhilāse kṛtvā, athavā mārge gacchantāṁ dhṛtvā, devyā upaharati. tatre
6 'dṛçi rītiḥ. tarhi bhāgyena nistīrṇo 'smi. tad ākarṇya rājā tasmin sthāne gatvā
devyāyatanam dṛṣṭavān; snātvā namaskārapūrvakastutiṁ kṛtvā rājā tatro 'paviṣṭaḥ.
tāvat tūryavādyagītanṛtyahāhākāraphūtkāram kurvāṇo 'bhyāgacchaṇ jano dṛṣṭaḥ.
9 rājñā kṛpākuleno 'ktam: bho ramyaṁ devyāi diyate, ayaṁ durbalo dṛçyate; tad
enaṁ tyaktvā puṣṭena mama çarīreṇa devī tṛpyatām. ity uktvā taṁ puruṣaṁ
mocaṇitvā maraṇagītanṛtyapūrvam çiraç chettum ārabdham. tāvat tasya sattvena
12 prasannayā devyo 'ktam: varam vṛṇu. rājño 'ktam: tvayā naro balir na grāhyāḥ.
devyā mānitam. rājā nagaram gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam sattvam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭāvīṇcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 28

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁ-
hāsanam ārohati, tāvad aṣṭāvīṇcatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṁhāsane sa
3 upaviçati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam
iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
avantipuryām çivikramanpāḥ. sa cā 'nyadā kūtukāt pṛthivyām paryātan
6 kvāpi pure bahir āmravane sthitaḥ. tatra catvāraḥ puruṣā vāideçikāḥ samāyātāḥ.
tāḥ saha rājā deçavārttām kurvan kimapy apūrvam prṣṭavān. tāḥ proktam: kim
pṛçchasi? vayam dāivena jīvitāḥ smaḥ. tato rājñā prṣṭam: kasmāt? tāir uktam:
9 pūrvasyām diçi vetālapuram nagaram; tatra çoṇitapriyā devatā; sā naramāṁsapriyā
'tyantaṁ saprabhāvā ca. tasyā yaḥ kaçcid bhaktim karoti, sa narabaliṁ datte.
tatra ca tadarthaṁ naro mūlyena gṛhyate, vāideçiko vā balena dhriyate. tatra vayam
12 gatās tatratyālokāir balyartham dhriyamāṇā mahatā kaṣṭena palāyyā 'trā 'yātāḥ.
etad ākarṇya rājā kūtukena tatra gato yāvad devatāgṛhe yāti, tāvad ekaḥ kaçcid
vāideçikas tatratyāir dhrto 'sti. sa ca varākaḥ kampamānadehaḥ snānam kārayitvā
15 kaṇṭhe puṣpamālāṁ prakṣipyā mahotsavena devatābhavane balyartham āṇiyamāno
'sti. taṁ dṛṣtvā rājā karuṇādracittaç cintitavān: aho dhig etān pāpino ye svakīyāi-
hikamātrakārye puruṣavadhaṁ kurvanti; dhik tad devatvam api yatra jīvaḥinsayā
18 kṛdā; yataḥ:

savve *niyasuhakaṇkhi savve *niyadukkhahhīruṇo jīvā;

savve vi *jīviyapiyā savve maraṇāu bihanti. 1

ekassa kae niyajīviyassa *vahuṇyāu jīvakodū

dukkhe *thaventi je ke, tāṇaṁ kiṁ māmayam *jīyam. 2

- tad adya yadi mama paçyato 'sya prāṇā yānti, tarhi kā mama kṛpā? kā çaktiḥ?
kim ca sattvam? ato yena kena prakāreṇāi 'naṁ rakṣayāmi. iti manasi saṁpra-
3 dhārya rājñā proktam: bho lokāḥ, muñcatāi 'naṁ varākaṁ durbalam; māṁ puṣṭān-
gaṁ gṛhṇīta, yena devatā yuṣmakaṁ çighraṁ prasannā bhavati. etad ākarṇya te
sarve 'pi vismitāç cintayām cakruḥ: aho prāyeṇa sarveṣāṁ prāṇināṁ prāṇabhayaṁ
6 mahābhayaṁ; yataḥ:

tyajed ekaṁ kulasyā 'rthe, grāmasyā 'rthe kulaṁ tyajet;
grāmaṁ janapadasyā 'rtha, ātmārthe pṛthivīm tyajet. 3

- ayaṁ tu pumān svaprāṇān parakārye tṛṇam iva tyajan ko'pi mahān sāttvikah. tato
rājā tān purahsthitān viralikṛtya taṁ puruṣaṁ pūrvadhṛtaṁ svahastena muktṛvā
3 khaḍgam ādāya yāvat kaṇṭhachedaṁ karoti, tāvad devatayā pratyakṣibhūya kare
dhṛtaḥ, proktaṁ ca: bhoḥ sāttvika kṛpāpara yācasva varam. tato rājñā prok-
tam: devi, yadi tuṣṭā 'si, tarhi jīvaḥinsāṁ tyaja. tatas tayā tyaktā hīnsā. tato
6 vismayasmerāir lokāiḥ praçaṁsito rājā svapurīm agāt. uktaṁ ca:

balyartham ānītam atīvadīnaṁ
svaprāṇadānena naraṁ vimocya,
yo 'tyājayaḥ jīvavadhaṁ ca devyā,
na vikramāt ko'pi paropakārī. 4

ato rājann idṛṣam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.

iti sīnhāsana dvātriṅśakāyāṁ aṣṭāviṅśatikathā

29. Story of the Twenty-ninth Statuette

Vikrama's lavishness praised by a bard

SOUTHERN RECENSION OF 29

- punar api rājā yāvat sīnhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā vidyante,
3 sa evā 'tra sīnhāsana upaveṣṭuṁ kṣamaḥ, nā 'nyaḥ. bhojeno 'ktam:
bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt:
grūyatām rājan.

- 6 ekadā vikramārko rājā rājanyakumārāir upāsyamānaḥ sabhāyām
upaviṣṭo 'bhūt. tadā kaṇcit stutipāṭhakaḥ samāgatya:

yāvad vīcitarāṁgān vahati suranadī jāhnavī puṇyatoyā,
gacchann ākācamārgē tapati dinakaro bhāskaro lokapālaḥ,
yāvad vajrendranilasphaṭikamaṇimayaṁ vidyate meruṣṛṅgaṁ,
tāvat putrāiḥ ca pautrāiḥ svajānaparivṛto bhuṅkṣva rājyaṁ
nrpāla. 1

ity aṇiṣam uktvā rājānaṁ stāuti: bho rājan,

yathā saratī jīmūtaṁ mayūro grīṣmapīḍitaḥ,
tṛṣitaḥ *prēcchate toyam, tathā 'haṁ tava darṣanam. 2

ahaṁ himavannikaṭanivāsī tathā 'pi tava kīrtiṁ samākarnya dūrād
āgato 'smi. tava kīrtiyā saptārṇavā medinī maṇḍitā. tathā hi:

karpūrād api kāiravād api dalatkundād api svarnadī-
kallolād api ketakād api calatkāntādr̥gantād api,
dūronmuktakalaṅkaçam̐karaçiraḥçitāṅcukhaṇḍād api,
çvetābhis tava kīrtibhir dhavalitā saptārṇavā medinī. 3

bho rājan, tvam arthijanakalpadrumaḥ. aham adya daridratayā mukto 'smi. anyac ca: asminn avasare rājā smartavyaḥ; yathā tvam
 3 atra rājyaṁ kurvan sakalārthilokam ātmasamaṁ karoṣi, tatho 'ttarasyāṁ diḡi himavadiḡānabhāge jambīranagare dhaneḡvaro nāma rājā 'rthināṁ dāridryaduḡkhaṁ nivārya dhanapatīn karoti. ekadā
 6 tena dhaneḡvareṇa māghaḡuddhasaptamīdivase vasantapūjā kṛtā. sarvo 'pi videḡavāsī yācakajanaḡ samāyātaḡ. tasminn avasare tena rājñā dānārtham aṣṡādaḡakotiṡsuvarṇaṁ dattam. evam āudārya-
 9 guṇaḡariṡṡhaḡ sa rājā. asmin deḡe tvam eka eva dṛṡṡto 'si mayā. tasya vacanaṁ ḡrutvā rājā bhāṇḡdāḡarikam āhūyā 'bhaṇat: bho bhāṇḡdāḡarika, amuṁ stutipāṡhakaṁ bhāṇḡdāḡāraṁ nītvā mahārḡhāṇi
 12 ratnāni darḡaya. tato 'yaṁ yāvanti ratnāni ḡrḡṡyati, tāvanti ḡrḡṡātu. tadanantaraṁ bhāṇḡdāḡarikas taṁ bhāṇḡdāḡāraṁ nītvā divyāṇy anekāni ratnāṇy adarḡayat. stutipāṡhako 'pi svepsitāni ratnāni ḡrḡṡtvā
 15 paripūrṇamanoratho rājasamīpam āḡatya bhaṇati: bho rājan, tava prasādād ahaṁ dhanapatir jāto 'smi. navā 'pi nidhayo mama haste prāptāḡ. idānīm tava sādḡḡyaviṡayam atikrāntaṁ hiraṇyagarbhādayo
 18 'pi na bibhrati; yato mahāparābhavādidoṡaṁ prāptāḡ. tvaṁ punaḡ sarvakālam atitejasvī. atas te tavo 'pamānabhūtā na bhavanti. tathā hi:

labdhārdhacandra iḡaḡ, kṛtakaṁsabhayaṁ ca pāuruṡaṁ viṡṇoḡ,
 brahmā 'pi nā-'bhijātaḡ, keno *'pamimīmahe nṛpa
 bhavantam? 4

vedhā vedanayā 'viṡṡo, govindo 'pi gadādharah,

ḡubhaḡ ḡṡlī viṡādī ca, *devaṁ keno 'pamīmahe? 5

evam stutvā sa brahmāyur bhave 'ty āḡiṡaṁ dattvā nijasthānaṁ gataḡ.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
 3 tvayy evam āudāryaṁ vidyate yadi, tarhy asmin siṁhāsana upaviḡa. rājā tūṡṇīm āṡit.

ity ekonatrīṇḡopālḡhyānam

METRICAL RECENSION OF 29

punaḡ ca bhojarājas tad āruruḡsur varāsanam,
 ekonatrīṇḡikāṁ tatra purāṇīm putrikāṁ agāt.

3 tataḡ sā putrikā vācam uvāca taṁ narādhipam:
 vikramādityanṛpater iva te yadi bhūpate
 āudāryaṁ dānaḡilatvam, ārohāi 'tad varāsanam.

6 tām avocat tato bhojaḡ punaḡ pāṁcalikāṁ vacaḡ:
 vada me katham etasya dharmāudārye dharāpateḡ.
 iti sā putrikā prṡṡtā bhūpatiṁ punar abravīt:

9 ḡṛṇu bhojapate. vikramārke ḡāsati medinīm,
 niriti nirjītārāti tadrājyaṁ raṇjītaprajam,

- samṛddhaṁ dhanadhānyābhyāṁ, saṁpūrṇaṁ sarvasaṁpadā,
 12 cōbhate sma bhuvāṁ prāptaḥ svargaloka ivā 'paraḥ.
 tadā sa vikramādityo mūkādibhyo 'pi yad dhanam
 dadāti, tat koṭisaṁkhyāṁ samatītyāi 'va vartate.
 15 sarvadā jāgarūko 'sau sarvam evaṁ vicintayet:
 kiyad rājyaṁ, kiyān koṣaḥ, kiyān āyaḥ, kiyān vyayaḥ ?
 kim kartavyam akartavyam, ucitānucite ca ke ?
 18 kim tyājyaṁ, kim upādeyaṁ, kaḥ kālo vartate 'dhunā ?
 kaḥ prastāvaḥ, kva vā snehaḥ, kā māitṛi, kutra vā priyam ?
 kebhyo 'lpaṁ bahu vā kebhyo deyaṁ, kutra kutūhalaḥ ?
 21 abalasyā 'py avayaso yasyāi 'te pravaraḥ guṇaḥ,
 saphalaṁ jīvitāṁ tasya, sa eva puruṣottamaḥ;
 etāc ca vikramāditye vidyante guṇasaṁpadaḥ.
 24 sa rājā sarvasāmantāiḥ sacivāiḥ ca samantataḥ,
 padavākyapramāṇajñāir vidvadbhir vedapāragāiḥ,
 kavibhir gāyakaḥ caī 'vaṁ vandivṛndāir aninditāiḥ,
 27 vādyeṣu tāḍyamāneṣu tateṣu susireṣu ca
 *prāviṇaṁ paramaṁ prāptāiḥ pūrṇapāuruṣapuṅgavāiḥ,
 sabhāṁ adhyāsta tāṁ sākṣāt sudharmāṁ iva vṛtrahā.
 30 tāvad deçāntarād eko bhāṭṭas tatra samāgamat,
 sa praçastapadāir vācāṁ vistarāis tatra cā 'stuvat:
 vikramādityanṛpate, vijitārātimanḍala,
 33 ciraṁ jīva sukhaṁ jīva samaṁ jīva suhrjjanāiḥ.
 bhuvane bhuvanākālpa kalpadrumaghanātiga
 kīrtayanti tvadāudāryaṁ savaneṣu vanīpakāḥ.
 36 çripacelima mānye 'dya; bhāgyāni mama bhūpate
 ākarṇayā 'vadhānena, vadānyānāṁ çromane.
 asty uttarasyāṁ āçyāṁ amareçapuropamam
 39 pūrvottare himavataḥ puraṁ daçapuraṁdamam;
 vīro vijayaseno 'bhūn nṛpatis tatra dhārmikāḥ;
 tatkulīno 'dhunā çāsti dharaṇīm rājaçekharaḥ.
 42 tasminn apūrvam kimapi draṣṭuṁ vijñāpayāmi te.
 sa māghaçuddhasaptamyāṁ sāmantanṛpasevitaḥ
 vasantotsavam ātene vadānyānāṁ purogamaḥ.
 45 tatrā 'gatān viçeṣena viduṣo vividhān kavīn,
 dināturadaridrādīn arthinaḥ, pāṛthivottamaḥ
 yathārhaṁ ca yathāvidyaṁ yathāpātraṁ yathāguṇam
 48 yathākāmaṁ suvarṇādyāi ratnāir vasanabhūṣaṇāiḥ
 toṣayāṁ āsa, te 'py āsan yathāpratyaṛthi kāmadaḥ.
 evaṁ vadānyam adrākṣaṁ tatra tāṁ rājaçekharam;
 51 tatrā 'pi bhavadāudāryaṁ praçaṁsanty eva paṇḍitāḥ.
 tad atra vikramāditya bhuvane 'pi purūravāḥ
 tvatsamo nṛpatir nā 'sti dānamānaparākramaḥ.
 54 ity evaṁ bahudhā bhūpaḥ çlāghamānaṁ vanīpakam
 atiprasaṅgena kṛtam iti tāṁ sa nyavārayat.
 tataḥ koṣagrādhyaḥkṣaṁ samāhūyā 'vadan nṛpaḥ:
 57 bho bhāṇḍāgarika bhavān bhāṇḍāgāram imaṁ mama

- bhaṭṭam prāpaya, tatratyaṁ dhanam cā 'smāi pradarṣaya;
 yad vasv apekṣate tatra, tad gṛhṇātu yathepsitam.
 60 evaṁ sa bhūpatī tatra taṁ dhanāṁ samabhāṇayāt;
 atha koṣaḥ grāhādhyakṣo rājānam idam abravīt:
 grāṇ rājendra, pūrvedyur vittam vijñāpayāmi te
 63 dhanajātam kiyat tatra, sāvadhānam manah kuru.
 yo yatra bhuvi nā 'kṛtye viniyukto bhaven narah,
 tadvyayāyāu samālokya *vijñāpto vibhavo 'nvaham.
 66 yas tu samyag anālokya vibhum vijñāpayiṣyati,
 nindanti nītikūḍalā nityam tam adhikāriṇam.
 yaḥ svāminam vañcayitum yal lekhye saṁgataṁ likhet,
 69 dhruvam sa yāti nirayam yāvaccandradivākaram.
 etad ākarma nṛpatīḥ koṣādhyakṣam abhāṣata:
 vyayaḥ kiyān dhanasye 'ti, tataḥ so 'pi vyajijñapat:
 72 bho bhūpate māghaḥuddhanavamyam māṅgale dine
 tavā 'ṅgaraṅgabhogādi tyāgam sevakavetanam
 vihāya, vijñāpayāmi dharmavyaya iyaṁ iti:
 75 sāuvarṇaṭaṅkakoṭīnām tripañcācat, tataḥ param
 saṣṭilakṣam sādhanānam, cātānām pañcakaṁ tathā,
 dharmalekhyeṣu likhitam āste tava dharāpate.
 78 evaṁ dharmaṁ tad āudāryam tava yady asti bhūpate,
 tataḥ sīnhāsanam idam samadhyāsitaṁ arhasi.

ity ekonatrinṅatikathā

BRIEF RECENSION OF 29

[This, in mss. of BR, is 12

- dvādaśyā putrikayo 'ktam: rājann ākarmaya.
 vikrame rājyam kurvati satī vīraseno nāma rājā. tasya ko'pi māgadhaḥ samā-
 3 gataḥ; tena rājñe yathocito brahmaḥabdhāḥ kṛtaḥ. tato vīrasenaṁ varṇayati: ko'pi
 vīrasenasadrṣa udāro nā 'stī. gatadine vasantapūjāyam dravyakoṭir dattā. evaṁ sa
 rājā daridrabhañjanaḥ. tato vikramas tuṣṭaḥ; tataḥ koṣādhyakṣa ākārītaḥ; rājño
 6 'ktam: ayam bandī koṣagrhe neyaḥ, yāvata 'yam tuṣyati, tāvad dravyam asmāi
 deyam. tatas teno 'ktam: deva, tyāgabhogavarjam jāto vyayo rājñā pariñātavyaḥ.
 evam ukṭvā pattraṁ darṣitam: pañcācat koṭayaḥ. iyad dravyam māghaḥuddha-
 9 ravisaptamyam *vyayikṛtam.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvādaśamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Sign-reader." See below, p. 238.

30. Story of the Thirtieth Statuette

The clever mountebank

SOUTHERN RECENSION OF 30

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, yas tu vikrama ivāu 'dāryādiguṇayuktaḥ, so
3 'smin sinhāsana upaviṣatu. rājā 'bravīt: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṛyātām rājan.

ekadā sakalasāmantarājakumārāir upāsyamāno vikramo rājā sin-
6 hāsana upaviṣto 'bhūt. tasmin samaye kaṇcid āindrajālikāḥ samāgatya brahmāyur bhavē 'ty āṇiṣam uktvā bhaṇati: bho deva, tvam sakala-
kalābhijñāḥ; tava samīpam āgatyā 'nekāir āindrajālikāir lāghavāni
9 darṣitāni; tarhy adya mamāi 'kaṁ lāghavaṁ suprasannena nirikṣaṇi-
yam. rājño 'ktam: ne 'dānīm avasaro 'smākam; snānabhojanavelā
jātā; prabhāte drakṣyāmaḥ. tataḥ prabhāte lāghavī mahākāyo
12 mahācmaṣrubhir dedīpyamānavadanaḥ kare khaḍgaṁ gṛhītvā 'timano-
harayā striyā kayācid yukto rājasabhām upaviṣto rājñe namaṣcakāra.
tadā tatratyāir adhikāribhis tam mahākāyaṁ drṣtvā savismayāiḥ
15 prṣtam: bho vīra, ko bhavān, kutaḥ samāgataḥ? teno 'ktam: ahaṁ
mahendrasya sevakaḥ, kadācit svāminā ṣapto bhūmaṇḍale patitas
tiṣṭhāmi. iyaṁ mama bhāryā. adya devadāityānām mahad yuddham
18 prārabdham; tarhy ahaṁ tatra gacchāmi. ayaṁ rājā vikramādityaḥ
paranārīśahodaraḥ; asya samīpe bhāryāṁ nikṣipyā yuddhārtham
gamiṣyāmi. tac chrutvā rājā 'pi param vismayaṁ gataḥ. tenā 'pi
21 rājasamīpe bhāryāṁ nikṣipyā rājñe nivedya sakhaḍgena yāvad
gaganam praty utpatitam tāvad ākāṣe mahān bhāiravārāvo re re
mārāya mārāya ghātaya ghātaye 'ti vāg abhūt. atha sarve 'pi sabhā-
24 yām upaviṣṭā lokā ūrdhvamukhāḥ sakāutukam apaṣyan. tadananta-
taram muhūrte gate rājasabhāmadhye gaganāt sakhaḍgo raktaliptas
tasyāi 'ko bāhuḥ patitaḥ. tadā sarvāir ālokya bhaṇitam: aho mahān
27 ayaṁ vīraḥ saṁgrāme pratibhaṭāir hataḥ; tasyāi 'kaḥ sakhaḍgo
bāhuḥ patitaḥ. evaṁ vadati sabhopaviṣṭe jane punaḥ ṣiraṣ ca papāta;
tataḥ kabandhaḥ ca patitaḥ. tam drṣtvā tasya yoṣitā bhaṇitam: bho
30 deva, mama bhartā raṇāṅgaṇe yuddham vidhāya ṣatrubhir nihataḥ.
tasye 'daṁ ṣiraḥ sakhaḍgo bāhuḥ ca kabandho 'pi patitaḥ. tarhi sa
me priyo yāvad divyāṅganābhīr na vriyate, tāvad ahaṁ tadantikam
33 gamiṣyāmi. mamā 'gnīr dīyatām. tasyā vacanaṁ ṣrutvā rājā
'bravīt: bhoḥ putrike, kimartham agnipraveṇaṁ kariṣyasi? tvān
ahaṁ nijaputrīm iva paripālāyāmi. rakṣā 'tmaṣarīram. tayo 'ktam:

36 bho deva, kim abhidhīyate ? yannimittam etac charīraṁ sthitam sa
mama svāmī raṇāṅgaṇe pratibhaṭāir nipātitaḥ. idānim etac charīraṁ
kasya kṛte rakṣayāmi ? anyac ca: tvayā 'py etan na vācyam; yataḥ
39 pramadāḥ pativartmagā iti vicetanāir api viditam. tathā hi:

çaḥinā saha yāti kāumudī, saha meghena taḍit praliyate;
pramadāḥ pativartmagā iti pratipannam hi vicetanāir api. 1

tathā ca smṛtiḥ:

mṛte bhartari yā nārī samārohed dhutāṇanam,
sā 'rundhatīsamācārā svargaloke mahīyate. 2
yāvac cā 'gnāu mṛte patyāu bhāryā 'tmānam pradāhayet,
tāvan na mucyate sā hi strī ṇarīrāt kathamcana. 3
mātṛkaṁ pātṛkaṁ cāi 'va yatra cāi 'va pradīyate,
kulatrayam punāty eṣā bhartāram yā 'nugacchati. 4

tathā ca:

tisraḥ koṭyo 'rdhakoṭi ca yāni romāṇi mānave,
tāvat kālam vaset sarge bhartāram yā 'nugacchati. 5
vyālagrāhī yathā vyālam balād uddharate bilāt,
tathā strī patim uddhṛtya saha tenāi 'va modate. 6
durvṛttam vā suvṛttam vā sarvapāpakaram tathā,
bhartāram tārayaty eṣā bhāryā dharmeṣu niṣṭhitā. 7

anyac ca: rājan, patihīnāyāḥ striyo jīvitena 'pi prayojanam na
bhavati. uktam ca:

dīnāyāḥ patihīnāyāḥ kim nāryā jīvite phalam ?
çmaḥānavatavac cāi 'va ṇarīram niṣprayojanam. 8
mitam dadāti hi pitā, mitam bhrātā, mitam sutah;
amitasya ca dātāram bhartāram kā na pūjayet ? 9 kim ca:
api bandhutayā nārī bahuputrā guṇair yutā,
çocyā bhavati sā nārī patihīnā tapasvinī. 10 tathā ca:
gandhāir malyāis tathā dhūpāir vividhāir bhūṣaṇair api,
vāsobhiḥ çayanāiç cāi 'va vidhavā kim kariṣyati ? 11
nā 'tantri vādyate vīṇā, nā 'cakro vartate rathaḥ,
nā 'patih sukham āpnoti nārī bandhuçatāir api. 12
daridro vyasanī vṛddho vyādhito vikalas tathā,
patitaḥ kṛpaṇo vā 'pi, strīnām bhartā parā gatiḥ. 13
nā 'sti bhartṛsamo bandhur, nā 'sti bhartṛsamaḥ suhṛt,
nā 'sti bhartṛsamo nātho, nā 'sti bhartṛsamā gatiḥ. 14
vāidhavyasadṛçaṁ duḥkham strīnām anyan na vidyate;
dhanyā sā yoṣitām madhye mriyate bhartur agrataḥ. 15

ity evam uktvā 'gnidānārtham rājñāḥ pādayoḥ papāta. rājā 'pi tasyā
vacanam çrutvā karuṇārasādrāntaḥkaraṇaḥ sañ chrikhaṇḍādibhiç

3 citām viracya tasyā anujñām dadāu. sā 'pi rājñah sakācād anujñām
 prāpya bhartr̥ṣarīreṇa sahā 'gnīm praviveṇa. tataḥ sūryo 'stamagāt.
 prabhāte rājā samidhyādikam karmā 'nuṣṭhāya siṅhāsana upaviṣṭo
 6 yāvāt sakalasāmantarājakumārādibhir upāsyate, tāvat sa eva nāyakaḥ
 pūrvavat khaḍgahasto dirghākāro dedīpyamānavigrahaḥ samāgatya
 rājñah kaṇṭhe kalpatarukusumagrathitām parimalalubdhamadhukara-
 9 nikurumbanirantarām mālām nidhāye 'ndrādeṇām tasmāi nivedya
 nānāvidhayuddhagoṣṭhīm kathitum pravṛttavān. tatas tam samā-
 gataḥ dr̥ṣtvā sarvā sabhā vismayam gatā; rājā 'pi vismayam gataḥ.
 12 punas tena bhaṇitam: bho rājan, aham asmāt sthānāt svargam gataḥ.
 tatra mahendrasya dāityānām mahān saṁgrāmo 'bhūt. tasmin
 samaye bahavo rākṣasā nipātitaḥ, kecana palāyya gataḥ. yuddhā-
 15 vasāne devendreṇa saprasādam aham bhaṇitaḥ: bho nāyaka, cirād
 dr̥ṣṭo 'si. etāvantam kalam kutra sthito 'si? tato mayā bhaṇitam:
 aham svāminah ṇpād etāvanti dināni bhūloke sthito 'smi. adya
 18 svāmino dāityāiḥ saha yuddham prāptam iti ṇrutvā sāhāyārtham
 āgato 'smi. tadā 'tiprasannacittena mahendreṇa bhaṇitam: bho
 nāyaka, tvayā 'dyaprabhṛti bhūlokaḥ prati na gantavyam; tava
 21 ṇpasyā 'vasānam abhūt; tavā 'ham prasanno 'smi, gṛhāṇāi 'tat
 kanakavalayaḥ navaratnakhacitam iti svakarān muktaḥ valayaḥ
 mama haste svayam evā 'muṇcat. punar mayā bhaṇitam: bhoḥ
 24 svāmin, atrāgamanasamaye vikramārkasamīpe bhāryā nikṣiptā mayā;
 tām gṛhītvā jhaṭ iti punaḥ samāgacchāmi 'ti purandaram uktaḥ
 samāgato 'smi. tvaḥ paranārīśahodarah; sā mama bhāryā dātavyā;
 27 tayā saha punaḥ svargalokaḥ gamiṣyāmi. rājā tad vacanam ṇrutvā
 vismayam gatvā tūṣṇīm abhūt. punas tenā 'vādī: bho rājan, kim iti
 joṣam āsyate? rājasamīpasthāir bhaṇitam: tava bhāryā 'gnīm
 30 praviṣṭā. teno 'ktam: kimartham? tatas te niruttarībhūtās tūṣṇīm
 āsan. tadā tena bhaṇitam: bho rājan rājagīromaṇe paranārīśahodara
 sakalārthilokakalpadruma vikramabhūpāla, brahmāyur bhava. aham
 33 āindrajalīkaḥ; mayāi 'tad indrajālavidyālāghavam darṇitam. rājā 'pi
 vismayam āpa. asminn avasare bhāṇḍāgārikenā 'gatyo 'ktam: bho
 rājan, pāṇḍyarājena svāminah karaḥ preṣitaḥ. rājño 'ktam: kim
 36 preṣitam? teno 'ktam: svāmin, avahitamanāḥ ṇṇu.

aṣṭau hāṭakakoṭayās, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,

pañcāṇ madagandhalubdhamadhupā *dhūramdharāḥ
 sindhurāḥ,

aṇvānām triṇatām, prapañcacaturām paṇyāṇganānām ṇatām,

ṇrīmadvikramabhūmipāla bhavatas tat pāṇḍyarāṇpreṣi-
 tam. 16

tato rājñā bhaṇitam: bho bhāṇḍāgarika, etat sarvam āindrajalikāya
diyatām. tadā tena tat sarvaṁ dattam.

- 3 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
tvayy evaṁ āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
rājā tūṣṇīm āsit.

iti triṅṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 30

punaḥ siṁhāsanavaram āroḍhuṁ bhojam āgatam
avocat triṅṣikā tatra purāṇī putrikā vacaḥ:

- 3 yady asti vikramādityāudāryaṁ tava mahīpate,
etat siṁhāsanavaram tvam adhyāsituṁ arhasi.
kīdr̥ṣaṁ tasya caritam *āudāryaguṇagumphitam ?
- 6 iti tāṁ bhojanr̥patir apr̥chat sālabhañjikāṁ;
tataḥ sā bhojarājāya kathayām āsa putrikā
caritaṁ tasya nr̥pater dharmāudāryaguṇānvitam.
- 9 pālayan vikramādityo bhūmaṇḍalam akaṇṭakam,
sthitaḥ kadācid ekānte cintayām āsa tattvavit:
asāre khalu saṁsāre vartamānasya dehinaḥ
- 12 tattvataḥ sāttviki buddhir jāyate durlabhā yadā;
yadā samar̥cyate viṣṇuḥ saṁsārabhayanācānaḥ,
vāsudevaḥ sarvam iti matir vā jāyate yadā;
- 15 yadā dhanāir yathākāmam arthinām abhipūjanam;
tathāi 'va janmasāphalyaṁ jāyate janasaṁmatam.
tathāi 'hikā mayā bhuktā bhogā hi bhuvi durlabhāḥ,
- 18 tataḥ paraṁ yatiṣye 'haṁ prāptuṁ āmuṣmikaṁ phalam.
iti buddhiṁ samādhāya sa dhīraḥ satyasaṁgarāḥ
nagaragrāmasavidhe vividheṣu ca dhanvasu
- 21 vāpikūpataṭakādi tarumaṇḍalamaṇḍitam
maṭhamanṭapakādīni devatāyatanāni ca
*prapannāpānapaktiḥ ca nirmame nirmamo vane.
- 24 nānāvidhāir annapānāir dhanāir vasanabhūṣaṇāiḥ
durgatān āturāṅc cāi 'va samatoṣayad arthināḥ.
tataḥ kadācid āyāte mahāparvaṇi pārthivaḥ
- 27 amareṣvaradevasya sa jagāma cīvālayam.
tato gaṅgāmbhasi snātvā, natvā devaṁ yathāvidhi,
yasyā 'bhilaṣitaṁ yāvat tasya tāvad dadāu dhanam.
- 30 evaṁ saṁtoṣya sakalān arthināsa tatra saṁgatān,
*pradhānasenādhipatipramukhān anuyāyinaḥ
vastrālankāraḥ karpūratāmbūlādyaḥ yathārhaṇam
- 33 saṁtoṣayitvā, vyaśrjat sa rājā rañjītaprajāḥ.
evaṁ saṁtoṣya sakalān manyate sma: yathāmati
adya me saphalam janma jātam ity atiharṣitaḥ.
- 36 atha vijñāpayām āsa cāi 'vaṁ mantrivaro nr̥pam:
devāi 'vam eva bhavatā kartavyo dharmasaṁgrahaḥ!

- yāvat svastham idaṁ cārīram anaghaṁ, yāvaj jarā dūrato,
 39 yāvac ce 'ndriyaçaktir apratihatā, yāvat kṣayo nā 'yuṣaḥ,
 ātmaçreyasi tāvad eva viduṣā kāryaḥ prayatno mahān;
 saṁdīpte bhavane tu kūpakhananapratyudyamaḥ kidrçaḥ ?
 42 evam ukto 'tisaṁtuṣṭo rājā mantriṇam abravīt:
 sādhu mantriṁs tava sneho mayy asti kapaṭaṁ vinā.
 sulabhāḥ puruṣā rājan satataṁ priyavādinah;
 45 apriyasya tu pathyasya vaktā çrotā ca durlabhah.
 tataḥ samāgataḥ kaçcit kutaçcit tatra gāulikaḥ,
 jaye 'ty uccārya vacanaṁ, tato rājānam abravīt:
 48 he vikramārka, bhavataḥ kīrtiḥ karṇāvataṁsatāṁ
 gatā jagati sarveṣāṁ, tat tvāṁ draṣṭum iha 'gataḥ.
 yady api tvāṁ toṣayitum kayā 'pi kalayā nṛpa
 51 kasyāpi nā 'sti vibhutā, tathā 'py ekā 'vadhāryatām.
 tathe 'ti nṛpatis tasya kamapy avasaraṁ dadhāu;
 sahasā sarvasāmagrīm ādāya tava saṁmukham
 54 adhunāi 'vā 'gamiṣyāmi 'ty uktvā 'gāt sa ca gāulikaḥ.
 tataḥ kṣaṇād ekataraḥ khaḍgakheṭakadhārakaḥ
 puruṣaḥ prādur abhavat, paçcāc cā 'sya pativratā,
 57 cīnāṅçukadharā *citrapaṭakḷptāvakuṇṭhanā,
 stanottariyavinyastacārurakarpūravīṭikā,
 ramaṇiyākṛtiḥ kāpi ramaṇi samadṛçyata.
 60 tāv ubhāu vikramārkasya jātiveṣānurūpataḥ
 *puraḥsthitasamācārāu puratas tasya tasthatuḥ.
 anvayunṅkta ca taṁ tatra: kas tvam ity avanīpatiḥ;
 63 sa taṁ provāca nṛpatim: aham indrasya sevakaḥ,
 kadācit tena çapto 'haṁ *paryatāmi 'ha bhūtale.
 idānīm samaro jātaḥ surāṇāṁ asurāiḥ saha;
 66 māṁ ca tatra sahāyārtham ājuhāvā 'mareçvaraḥ.
 tad ahaṁ tatra gacchāmi nṛpate; bhavadantike
 āstām iyaṁ varārohā yavad āgamanam mama.
 69 kasyacin na vaçamkāryaṁ mahilākhyam mahādhanam;
 pavitrakīrtis tu bhavān paranārīśahodaraḥ;
 iti tvadantike rājan niçcityā 'haṁ nyacikṣipam.
 72 evam uktvā sa niragāt samādāya svam āyudham;
 ākāçam utpatantaṁ tam apaçyac cā 'vanīpatiḥ.
 tataḥ kṣaṇena gagane çabdo 'çrāvi mahān ayam:
 75 tad grhāṇa, grhāṇāi 'naṁ, hanāi 'naṁ, mārayāmahe!
 khaṇḍayāi 'naṁ, mardayāi 'naṁ, pātaye, 'ti bhayaṁkaraḥ.
 tataḥ sakheṭako hasto nikṛtto 'patad ekataḥ;
 78 anyatra chinnaśarvāṅgo hataḥ kaçcid vihāyasaḥ.
 tato vyajijñapad bhūpaṁ sahasā sā varāṅganā:
 nṛpate mama nātho 'yaṁ nipapāta rane hataḥ;
 81 vipralabdho 'pi nitarāṁ vīrasvarge 'psarogaṇāiḥ,
 prāyo mamāi 'vā 'gamanam pratikṣeta sa matpriyaḥ;
 praviçāmi tato vahnīm; bhavān atrā 'numanyatām.

- 84 ity uktena nṛpeṇā 'pi bahuvāram nivāritā,
nāi 'va tasthāu ṣubhāṅgī sā nāthe tatrā 'nurāgiṇī.
racayitvā tu sā sadyas tatre 'ndhanaṣatāiḥ citām,
- 87 ātmīyābharanādīni pātrebhyaḥ pratipādya ca,
priyadehena saha sā prāviṣat sahasā 'nalam.
anvaṣocad atho rājā mṛtāu tāu prati dāmpati;
- 90 tataḥ kṣaṇāt sa vegena kuto 'pi bhāṣa āgataḥ,
svarlokād āgato 'smī 'ti tan nanāma narādhipam,
pārijātasrajaṁ dattvā *svargodantaṁ nyavedayat,
- 93 jagāda ca nṛpaṁ: deva, devendraḥ sevito mayā,
atrāi 'va tiṣṭhe 'ti sa mām adikṣad amareṣvaraḥ.
aham ruddhām samādāya *nivartsyāmi 'ti niṣcayam
- 96 nivedya nṛpate vegāt prāpto 'smi bhavadantikam.
adyāi 'vā 'ham gamiṣyāmi; tām dehi mama gehinīm.
tac chrutvā nṛpatī tūṣṇīm abhūd āgataivismayaḥ;
- 99 tataḥ samīpagā rājñas tam ūcur gāulikaṁ janāḥ:
sā 'vivecā 'nalam bhārtrā sahe 'ty; atha sa cā 'bravit:
aham jīvāmi, kenā 'tra sahā 'gnīm sā praveṣitā ?
- 102 yūyam ca sevakā, rājño matam eva vadanti hi.
uktaṁ ca yuktaṁ puruṣāir abhiyuktāiḥ subhāṣitam;
yad vadanti hi rājāno, dharmam vā 'dharmam eva vā,
- 105 pratiṣṭhādbā iva tadā tad vadanty anujīvināḥ.
ity ukte tena rājā 'bhūn nitarām ca niruttaraḥ;
tataḥ kṣaṇam sa nṛpatiḥ cintayitvā 'vadhārya ca:
- 108 aho mithyā 'pi tathye 'va vidyāsādhanaṣatūrī;
ity upaṣlokaḥ āsa vikramārko vicakṣaṇaḥ.
tataḥ sadasi sarvasmin: kim etat prabhūne 'ritam ?
- 111 ity avijñātayathārthe vismayam paramam gate,
tataḥ sa gāuliko bhūpaṁ bahu tuṣṭāva hr̥ṣṭadhīḥ;
uttasthāu ca samīpe 'sya sahasā sā varāṅganā.
- 114 tato 'vadat sa rājendraṁ: gāuliko 'ham ihā 'gataḥ,
kalāviṣeṣaḥ kaṣcit te samnidhāu darṣito mayā.
ity ukte gāulikenā 'tha nṛpatīḥ samtutoṣa ca.
- 117 tasminn avasare pāṇḍyarājeno 'pahr̥taṁ dhanam
vyajijñapat *kārako 'pi, vilikhya nṛpasamnidhāu.
aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām *tulāḥ,
- 120 pañcāṣaṇ madanīralubdhamadhupāḥ krodhoddhatāḥ sindhuraḥ,
aṣvānām triṣatī, prapañcācaturam paṇyāṅganānām ṣaṭam,
daṇḍe pāṇḍyanṛpeṇa dattam akhilaṁ tad gāulikāyā 'rpayat.
- 123 etādṛṣam tavāu 'dāryam asti ced bhojabhūpate,
sindhāsanavaram cāi 'tad adhyārohā 'vilambitam.
tām enām vikramādityakathām āudāryaṣālīnīm
- 126 kathayām āsa sā sālabhañjikā bhojabhūbhujē.

BRIEF RECENSION OF 30

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā rājñāḥ samīpa eko lāghavī samāyātaḥ: deva, mamāi 'ko 'vasaro deyaḥ.
 3 rājñā tathe 'ty uktam. so 'py ātmā *sādhana-māyām ānaya-mi 'ti niṣkrāntaḥ. tāvad
 anyāḥ ko'pi khaḍgacarmadharāḥ striyā sahitaḥ kīrtimannāmā rājñāḥ samīpam āgatya
 nijakulānurūpaṁ namaskṛtyo 'ktavān: deva vikrama, devadāityānām yuddham
 6 prārabdham asti. devāis tvām ākārayitum preṣito 'smi. tarhi devānām *sāhāyāya
 yāsyāmi. tarhi tvām pavitro rājā; yāvad aham āyāmi tāvan mama strī tvayā
 'tmasamīpe rakṣaṇīyā. aham cighram āyāmi 'ty utplutya gaganam gataḥ. sarva-
 9 janāir nirgacchan dr̥ṣṭo 'dr̥ṣṭo jātaḥ. tato gagane hāhākārāḥ ṛṇyante: ayam ayam
 gr̥hīṣva gr̥hīṣva jahi jahi. tāvat kṣaṇād ekāt prahārajarjaro deha ekaḥ sabhāpuraḥ
 patitaḥ. tāvat tayā striyā bhaṇitam: deva, mama bhartā devakārye mṛtaḥ. aham
 12 tam anu vahnipraveṇam karomi. iti maraṇam racitavati. tato rājñā puṇyam kṛitam;
 tayā 'gnipraveṇaḥ kṛtaḥ. sarve vismayam kurvanti. tāvad ratnakhacitābharaṇo
 divyāmbara-paridhāno 'bhyetya ko'pi pumān rājānam namaskṛtya proktavān: deva,
 15 devadāityayuddham jātam; devāir jitam. vastrabhūṣaṇāni dattvā 'ham preṣitaḥ.
 tvatprasādena vijayijāto 'smi; mama bhāryā deya, svasthānam gamiṣyāmi. tāvad
 rājā tūṣṭim babhūva. rājño 'ktam: tvām raṇe jarjarībhūtaḥ patito 'bhūḥ; tvadbhār-
 18 yayā 'gnipraveṇaḥ kṛtaḥ. tāvat tena hāsyam kṛtam: rājan, tvām caturāḥ; kim
 idṛṇam vadasi? bhartari jīvaty agnipraveṇam katham karoti? parivāreṇo 'ktam:
 vira, idam idṛṇam eva jātam. tataḥ cintāgrastam rājānam dr̥ṣṭvā lāghavī namaskṛta-
 21 vān, strī samāyātā: deva, mayā tava lāghavam darṣitam. atha samtuṣṭena rājñā
 tasmāi pradānam dattam:

aṣṭāu hātakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,

pañcāṇam madhugandhalubdhamadhupāḥ krodhoddhurāḥ sindhurāḥ,

aṇvānām triṇatam, prapañcacaturam vārāṅganānām ṇatam,

daṇḍe paṇḍunṛpeṇa dhāukitam idam vaitālikasya 'rpitam. 1

putrikayo 'ktam: rājann idṛṇam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti triṇṇatamē kathā

JAINISTIC RECENSION OF 30

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
 nam ārohati, tāvat triṇṇatamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upaviṇati,
 3 yasya vikramādityasadr̥ṇam āudāryam bhavati. kidṛṇam tad āudāryam iti rājñā
 pr̥ṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryām ṇivikramanṛpaḥ sāmraṇyam karoti. anyadā pratihāraniveditaḥ
 6 ko'pi vaitāliko brahmāyur iti cābdam uccārya rājānam prāha: deva, kimapi kalā-
 kāṇṇalam apūrvam darṇayāmi, yadi devaḥ svām rājadhānīm sthitaḥ sāvadhānībhūya
 paṇyati. tato rājā sevāsamayasa-māyātasamantasahitaḥ sabhām abhajat. kim ayam
 9 apūrvam kalākāṇṇalam darṇayīṣyati 'ti vismayasmerapariṣajjanāir vikṣyamāṇo
 vaitāliko yāvat puro 'bhavat, tāvat ko'pi pumān ekasmin kare karavālām kṛtvā
 dvitīye rūpasāubhāgyabharabhāsurām surāṅganāsamānām aṅganām savismayam
 12 sabhājanāir vikṣyamāṇo rājānam praṇamya prāha: rājan, asāre samsāre sāradvayam
 aham manye; ṇiḥ strī ca. ke'pi sarasvatīm manyante, param sā me manasī na
 pratibhāti, yataḥ:

soheī suhāveī uvabhuñjanto lavo vi lacchīe;

esā sarassai puṇa asamaggā kaṁ na vinaḍei. 1

ato rājañ chrīḥ strī ca na kasyāpi kare karaṇiyā, na ca kasyāpi viçvāso vidheyaḥ. yataḥ:
itthiṇa jāna cittaṁ na calaī kaiyā vi niyalacchīe,

purisesu tāṇa rehā *chijjai bhuvane vi dhīrāṇa. 2

- ataḥ parastrīparāñmukha tvam prārthyase; gṛṇu madvacanam. aham indrasya sevako 'tra vasāmi. yadā kimapi kāryam syāt, tadā svarge yāmi. tad adya devadā-
3 navayoh parasparam raṇakaraṇam prārabdham asti; tenā 'ham api tatra yāsyāmi.
iyam tu mama patnī tvayā yatnena paropakāraavidhinā rakṣaṇiyā yāvad aham āgac-
chāmi 'ti kathayitvā sarveṣāṁ paçyatām sa gaganam agāt. vāitālikas tu tathāi 'vā
6 'gre 'sti. kṣaṇāntare 'ntarikṣe yodhaspardhādhvanayaḥ grūyante. tataḥ kṣaṇāntare
tasya chinnaḥ karaḥ papāta; punar dvitīyakṣaṇe caraṇas tataḥ gīraḥ çarīram ca.
dṛṣtvā tatpatnī prāha: rājañs tvam me bhrātā 'si, tarhi tathā kuru yathā 'ham agnāu
9 viçāmi. tato rājñā nivāritā 'pi sā sāçcaryam sarvajanasamakṣam svapatiçarīrakhaṇ-
dāiḥ sahā 'gnāu viveça. rājā tu tacchokasamkulo yāvat samāyāti, tāvat sa pumān
samāyātaḥ prāha: rājan, tava prasādena mayā svarge kṛtaṁ svāmikāryam; jitaṁ
12 devāiḥ; tad aham indreṇa bahu mānitaḥ punaḥ preṣitaḥ. tat prasādaṁ kuru, dehi
me patnīm. tato rājā lokaç ca vismayaviṣāḍavivaço 'bhūt. teno 'ktam: rājan,
mama patnī tavā 'ntahpure 'sti; kathaya yathā 'nayāmi. rājño 'ktam: ānaya. so
15 'ntahpurāt svastriyam āniya puraḥsthitāḥ; rājā tv adhovadano 'bhūt. tato vāitā-
likaḥ prāha: rājan, mā viṣādaṁ kuru; mame 'ndrajālam etan na satyam iti. tato
rājñā tuṣṭena tasmin samaye pāṇḍyadeçāgataṁ prābhṛtaṁ pradhānena nivedyamā-
18 naṁ tasmāi dāpitam. tatpramāṇam idam:

aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,

pañcāçan madagandhalubdhamadhupāḥ krodhoddhurāḥ sindhurāḥ,

lāvanyopacayaprapañcitadṛçāṁ vārāṅganānām çatām,

daṇḍe pāṇḍyanrpeṇa dhāukitam idam vāitālikasyā 'rpitam. 3

ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayī syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviça.

iti sinhāsanadvātrīṇçakāyām trīṇçatkathā

31. Story of the Thirty-first Statuette

Vikrama and the vampire (vetāla)

SOUTHERN RECENSION OF 31

- punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana upaveṣṭum sa eva kṣamaḥ, yasya
3 vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ put-
talike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.

vikramārke rājyam kurvaty ekadā kaçcid digambarāḥ samāgatya:

çṛipatir bhagavān puşyād bhaktānām vaḥ samīhitam,

yadbhaktiḥ çulkatām eti muktikanyākaragrahe. 1

dhyānavyājam upetya cintayasi kām, unmīlya cakṣuḥ kṣaṇam?

paçyā 'naṅgaçarāturaṁ janam imam trātā 'pi no rakṣasi!

mithyā kārūṇiko 'si; nirghṛṇataras tvattaḥ kuto 'nyaḥ pumān?
 sersyaṁ māravadhūbhir ity abhihito devo jinaḥ pātu vaḥ. 2
 ity āçiṣaṁ uktvā rājño haste phalam ekam adāt. tata upaviṣṭo
 bhaṇati: bho rājan, ahaṁ mārgaçirṣamāse kṛṣṇacaturdaçīdivase
 3 mahāçmaçāne havanam kariṣyāmi. tarhi bhavān paropakārī mahā-
 sattvādhikaḥ; tatra mama tvayo 'ttarasādhakena bhavitavyam.
 rājño 'ktam: mayā kiṁ kartavyam? digambareṇo 'ktam: tasya
 6 çmaçānasya nā 'tidūre çamīpādapo 'sti. tatra kaçcid vetālas tiṣṭhati.
 so 'pi tvayā māunenā 'netavyaḥ. rājñā tathā kariṣyāmi 'ti pratijñā
 dattā. kṣapanakāḥ kṛṣṇacaturdaçīdivase mahāçmaçāne homasādha-
 9 nadravyāni gṛhītvā sthitaḥ. rājā 'pi mahāniçithe çmaçānam gataḥ.
 tena darçitaḥ çamīvrkṣamārgaḥ; tena mārgeṇa çamīvrkṣam prāpya
 vetālam skandhe gṛhītvā yāvac chmaçānamārga āgacchati, tāvad
 12 vetāleno 'ktam: bho rājan, mārgaçramāpanayanārtham kāpi kathā
 kathyatām. rājā māunabhaṅgabhayāt tūṣṇīm sthitaḥ. punar vetā-
 leno 'ktam: bho rājan, tvam kathām na kathayasi, māunabhaṅga-
 15 bhayāt; tarhy ahaṁ kathām kathayāmi; kathāvasāne mama praçnot-
 taram jñātvā 'pi māunabhaṅgabhayān na kathayiṣyasi cet, tava
 çiraḥ sahasradhā bhagnam bhaviṣyati 'ti bhaṇitvā kathām kathayati:
 18 bho rājan, çrūyatām.

Emboxt story: The prince who insulted a brahman

himavato dakṣiṇapārçve vindhyavatī nāma nagarī. tatra suvicāro
 nāma rājā prativasati. tasya putro jayasenaḥ. sa ekadā 'kheṭanār-
 21 thaṁ vanam gataḥ. vane kariṇam ekam drṣtvā tadanugato mahā-
 vanam praviṣṭaḥ. yathā kathamcin nagaramārgam gata āsit, tata
 ekākī yāvad āgacchati, tāvad vanamadhya ekā nadī drṣṭā. tatra
 24 nadītaṭe kaçcid brāhmaṇo 'nuṣṭhānam karoti. rājaputras tatsamīpani
 gatvā 'vadat: bho brāhmaṇa, yāvad ahaṁ jalapānam vidhāsyāmi,
 tāvad amum açvam gṛhṇāna. brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ kiṁ tava
 27 preṣyo 'çvam dhārayiṣyāmi? tatas tena kaçayā tāḍitaḥ. brāhmaṇo
 rudan rājasamīpam āgatya nivedayām āsa. rājā 'pi krodhārūṇa-
 locanaḥ san putram svadeçān nirghāṭayām āsa. tasminn avasare
 30 mantriṇā bhaṇitam: he deva, rājyabhārodvahanayogyāḥ kumāraḥ
 kim iti deçān nirghāṭyate? etad ucitam na bhavati. rājño 'ktam:
 bho mantrin, etad ucitam; yad brāhmaṇaçarīre kaçapātanam kṛtam,
 33 tasmād ayaṁ samīcīno na bhavati. buddhimatā brāhmaṇadveṣo na
 kartavyaḥ. uktam ca:

na viṣaṁ bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāiḥ saha,

na nindyād yogivṛndāni, brahmadveṣam na kārayet. 3

bho mantrin, kiṁ tvayā purāṇāni na śrutāni? purā brāhmaṇasya
cāpād iṣvarasya liṅgapāto jātaḥ. tathā ca:

atyunnatapadaṁ prāptaḥ pūjyān nāi 'vā 'vamānayet;

nahuṣaḥ cakratāṁ prāptaḥ cyuto 'gastyāvamānanāt. 4

atas te brāhmaṇaḥ sarve pūjanīyā eva. uktaṁ ca:

dvijāḥ ca nā 'vamantavyās, trāilokyāiṣvarya-pūjitāḥ;

devavat pūjanīyās te dānamānārcanādibhiḥ. 5 tathā ca:

yāiḥ kṛtaḥ sarvabhakṣyo 'gnir, apeyaḥ sa mahodadhiḥ,

kṣayāiḥ cā 'dhyāsitaḥ candraḥ, ko na naçyet prakopanāt? 6

kiṁ ca:

yaddhastena sadā 'ṇanti havyāni tridivāukasaḥ,

kavyāni cāi 'va pitarāḥ, kiṁ bhūtam adhikaṁ tataḥ? 7

tathā ca:

ye pūjitāḥ surāiḥ sarvāir manuṣyāiḥ cāi 'va bhārata,

tapovratadharā ye ca, kas tāñ jagati nā 'rcayet? 8

pūrvam pītaḥ samudro yāir, vindhyādriḥ ca nivāritaḥ,

yāiḥ cā 'pi devatāḥ sṛṣṭāḥ, kiṁ bhūtam adhikaṁ tataḥ? 9

tathā ca:

ya eva devam anvicched ārādhayitum avyayam,

sarvopāyāiḥ prayatnena saṁtoṣayatu vāi dvijān. 10

tathā ca dvārāvatyāṁ svayaṁ kṛṣṇenā 'py uktaṁ:

ghnantam cāpantam paruṣam vadantam

yo brāhmaṇam nā 'rcayate yathā 'ham,

sa pāpakṛd brahmadavāgnimadhye

vadhyaḥ ca daṇḍyaḥ ca na cā 'smadīyaḥ. 11 kiṁ ca:

yaḥ ca mām parayā bhaktyā hy ārādhayitum icchati,

tena viprāḥ sadā pūjyā; evam tuṣṭo bhavāmy aham. 12

bho mantrin, yena hastena brāhmaṇas tāḍitaḥ, tasya hastasya chedaḥ
kārya iti yāvat tasya hastam chedayati, tāvad eva sa brāhmaṇaḥ
3 samāgatya bhaṇati: bho rājan, tava sutenā 'jñānavaçāt tathā kṛtam;
adyaprabhṛty evamvidham anucitam na kariṣyati. mama kāraṇād
asāu kumāro rakṣaṇīyaḥ. aham prasanno jāto 'smi. tasya vacanam
6 śrutvā rājā svaputraṁ visasarja. brāhmaṇo 'pi nijasthānam agāt.

End of embost story: The prince who insulted a brahman

iti kathāṁ kathayitvā vetālo vadati: bho rājan, anayor madhye
guṇādhikaḥ kaḥ? rājñā vikrameṇa bhaṇitam: rājā guṇādhikaḥ. tac
9 chrutvā māunabhaṅgo jāta iti vetālaḥ çamītarum jagāma. rājā 'pi
punas tatra gatvā tam skandhe samāropya yāvad āgacchati, tāvat
punar api kathāṁ kathayati. evam kathānām pañcaviṁçatiḥ kathitā

12 vetālena. tato vetālaḥ sūkṣmabuddhikalāvaidagdhyaḥkṛpāsattvāu-
 dāryādiguṇān nirīkṣya prasanno jātaḥ. tato vetālena vikramādityo
 bhaṇitaḥ: bho rājan, ayaṁ digambaras tvāṁ nihantūṁ prayatnaṁ
 15 karoti. rājño 'ktam: katham? iti. vetāleno 'ktam: yadā tvāṁ māṁ
 tatra naviṣyasi, tadā sa evaṁ bhaṇiṣyati: bho rājan, tvam atīvaḥgrānto
 'si. idānīm agnikuṇḍaṁ pradakṣiṇīkṛtya daṇḍavat praṇamya nija-
 18 sthānaṁ gacche 'ti. yadā tvāṁ praṇāmaṁ kurvan namro 'si, tadā sa
 digambaraḥ khadgena tvāṁ nihanīṣyati, tatas tava māṁsena havanaṁ
 kariṣyati. tatra home māṁ brāhmaṇaṁ kariṣyati; evaṁ kriyamāṇe
 21 tasyā 'nimādyasiddhaya bhaviṣyanti. vikrameṇo 'ktam: mayā
 kim kriyate? vetāleno 'ktam: tvam evaṁ kuru. yadā digambaras
 tvāṁ namaskṛtya gacche 'ti vadiṣyati, tvayāi 'tad eva vaktavyam:
 24 ahaṁ sārvaabhāumah; sarve 'pi rājāno mamāi 'va praṇāmaṁ kurvanti,
 mayā kadāpi praṇāmo na kṛtaḥ. ato 'haṁ praṇāmaṁ kartūṁ na
 jānāmi. tvāṁ prathamam praṇāmaṁ kṛtvā darṣaya; taṁ dṛṣṭvā
 27 paścād ahaṁ kariṣyāmi 'ti. tataḥ sa yadā praṇāmaṁ kartūṁ namro
 bhaviṣyati, tadā tvāṁ tasya ḥiraṇyā chindhi. ahaṁ tava havanaṁ
 kariṣyāmi; tavā 'ṣṭāu siddhaya bhaviṣyanti 'ti vetālena nivedite rājā
 30 vikramas tathāi 'vā 'kārṣit. tato vetālena svayaṁ brahmabhūtena
 havanaṁ kāritaṁ; tasya digambarasya ḥirasā pūrṇāhutiḥ kṛtā.
 rājño 'ṣṭāu mahāsiddhayaḥ prāptāḥ. tato vetāleno 'ktam: bho rājan,
 33 tavā 'haṁ prasanno 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam: yadi tvāṁ
 mama prasanno 'si, tarhy amuṁ digambaraṁ samuddhara; yadā
 'haṁ tvāṁ smariṣyāmi, tadā tvayā 'gantavyam. sa tathe 'ti pratijñāya
 36 yoginaṁ uddhṛtya nijasthānaṁ gataḥ. rājā vikramo 'pi tasmāi
 digambarāya tā aṣṭamahāsiddhīr dattvā svanagaraṁ viveṇa.

imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 39 tvayy evaṁ āudāryasāhasādayo guṇā vidyante cet, tarhy asmin
 sīnhāsana upaviṣa. rājā tūṣṇīm āsit.

ity ekatrinṅgopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 31

bhojaḥ sīnhāsanaṁ varam bhūyo 'py āroḍhum unmanāḥ
 ekatrinṅcattamīm putrīm ekachattṛitabhūr agāt:
 3 vidyate tava bhojendra vikramārkaṣya sāhasam
 yadi, sīnhāsanaṁ rohe roḥaḥ 'ty āha putrikā.
 putrikāṁ punar aprākṣit puṇyaḥloko mahīpatiḥ:
 6 vada mahyaṁ varārohe sāhasam tasya kīdṛḥam?
 sahasā sāhasāṅkaṣya sā kathā kathayate mayā;
 ḥṛṇu rājendra rājanyaḥkharā. nyastaḥāsane
 9 parākramaṇidhāu tasmin pākāḥāsanaṁ tejaṣi

- pālayaty avanīpāle payonidhipariṣkṛtām,
bhasmoddhūlitasarvāṅgaḥ pādasanmaṇipādukaḥ
- 12 sarvavidyānidhiḥ śakṣāt sarveṣvara ivā 'paraḥ
kaṣcid digambaro yogi kadācit taṁ sabhāntare,
dadarṣa ca tadā tasya *bhāle bhasmatripuṇḍrakam.
- 15 sa rājā taṁ taporācīm samālokya savismayaḥ
gucikābhiḥ saparyābhir upācarad udāradhiḥ.
sa dantakuṭmaladyotakundapuspāiḥ samantataḥ
- 18 alambkurvaṁs tad āsthānam avocad avanīpatim:
sarvadeḥadiganteṣu sarvadvīpāntareṣv api
vihṛtyāi 'va mahārāja vidyā kācana sādhitā.
- 21 tayā homaṁ cikīrṣāmi mahāniḥi vanāntare;
sādhakaḥ ced bhavān ekaḥ, sa punaḥ saphalo bhavet.
tathe 'ti vikramādityaḥ pratiṣṛutya tapasvine,
- 24 gate tasmin mahārātrāu vanasthaṁ tam upāsadat.
mayā 'tra kiṁ vidhātavyam ? ājñāpaya mahāmate.
vetālānayanād anyad vidhātavyaṁ na vidyate;
- 27 tādṛṣaṁ sāhasaṁ kartuṁ ṣakyate vikramārka te;
sahasā 'nīya vetālaṁ samāhitamanāḥ guciḥ,
saphalīkuru me homaṁ sāhasāṅka mahīpate.
- 30 iti tasya vacaḥ ṣrutvā matiḥālī mahāmatih
ānetukāmo vetālam atisāhasaṣāuryabhūḥ,
sūcibhedyāndhakārāyāṁ svayaṁ khaḍgasahāyavān
- 33 niḥithinyāṁ nirātāṅko nīragād dakṣiṇāṁ dīcam.
tarakṣukulasamkīrṇaṁ, madakṣubhitavāraṇam,
acakṣurviṣayoddeḥcam, atikṣudhitarākṣasam,
- 36 ṣarāruṣarabhavyālasinīhasaṁghātasamkulam,
kapitthapanasavyagrakaṣakṛiḍāsahadrumam,
varāhamahiṣavyūhavihāragahanāntaram,
- 39 *gahanaṁ *gahanasyā 'pi, bhīṣaṇasyā 'pi bhīṣaṇam,
mohanaṁ mohanasya 'pi, *mr̥tyuṁ mr̥tyor api dhruvam,
avarṇaniyam atyugram avāñmanasagocaram,
- 42 araṇyaṁ prāpya duṣprāpam ahimañcukarāir api,
vetālottāpinīm vidyāṁ sasmāra smarasaṁnibhaḥ.
vetālaḥ *cinṇapāskandhāt tasya skandhagato 'bravīt:
- 45 kathāṁ ṣṇuṣva rājendra kālakṣepakarim imāṁ;
pathi paryāyapātheyaṁ yatheṣṭālāpa eva hi.

Embozt story: The prince who insulted a brahman

- asti dīcy atra pūrvāyāṁ apare 'vā 'marāvati,
- 48 viḥrāntā nāma vikhyātā purī bhūtigarīyāsī;
yatsāudheṣu *ratiḥrāntāḥ kāntā mandākinījuṣaḥ
pramodayanti kādambāḥ *pakṣavyajanamārutāiḥ —
- 51 prāsādagatavārastrīpatikāiḥ pratibimbīḥ
ṣaḍvālābjaṣapharacakravākā viyanmadī;
yatrā 'ndhakāritāsv ahni valabhīmaṇiraṣmibhiḥ
- 54 vithīṣu 'dvijate gantuṁ samketam abhisārikā.

- puri tasyām prabhāveṇa puruhūta ivā 'paraḥ
vicārapara ity ākhyāvikhyaṭaḥ pṛthivīpatiḥ;
57 yena rājanvati pṛthivī, yena dhāmavati kṣamā,
yātayāmīkṛtā yena yayātinrpatiṣṭhā.
tasya sarvaṁsahām nityam gāsataḥ sakalām imām
60 jayasena iti khyātaḥ putro 'bhūj jayaçālināḥ.
sa prāpya yāuvanonmeṣam sarvāvinayakāraṇam,
vyasanānām abhūt pātraṁ vivekaraḥitaḥ sadā,
63 hiṁsāparo mṛgādīnām māṁsāsaktaçarāsanāḥ.
sa kadācid vanam prāpa sadā çvāpadasamkūlam,
tatra vidrutaḥsāraṅgarāṇhaḥsamhṛtamānasaḥ,
66 turaṁgajaṅghāvegena dūramārgam alaṅghayat.
sāraṅge cakṣuṣo mārgam samullaṅghya gate tadā,
niṣphalārambhasamkṣobho nyavartata nṛpātmajaḥ.
69 dūyamāno durācāraḥ kṣutpipāsātipīḍitaḥ,
gacchan vanād dadarça 'gre gaṅgām iva mahānadīm.
tatra kaṁcid dvijanmānam kṛtamādhyāhnikakriyam
72 dṛṣṭvā kumāraḥ kumatir darpād evam avocata:
turaṁgamas tvayā vipra tvarayā gṛhyatām ayam,
idānim eva pāṇiyam nipīyā 'gamyate mayā.
75 tenāi 'vam ukto bhūdevaḥ pratyuvāca ruṣānvitaḥ:
aham açvaṁ *grahitum te bhṛtyaḥ kiṁ nṛpanandana ?
kim ajñānāt kim āçvavyāt kiṁ madāt kim u yāuvanāt,
78 kim u rājasakāumāravikārād ity udāhṛtam ?
iti bruvantaṁ bhūdevam atikruddho nṛpātmajaḥ
kaçayā tāḍayām āsa kāumāramadamohitaḥ.
81 kaçābhighātavyasanakaluṣibhavadāçayaḥ,
gatvā rājagṛhadvāram cukroça dvijapuṅgavaḥ.
dharmasthānagato rājā tam samāhūya bhūsuram
84 çuçrāva sarvaṁ vṛttāntam svasutasya sudurmateḥ.
tataḥ kumāraduçceṣṭādūyamānam dvijottamam
saparyābhīr anekābhīḥ çāntamanyuṁ vyadhata saḥ.
87 kumāram abravid rājā kopārūṇitalocanaḥ:
dūṣitam me yaçaḥ clāghyaṁ dvijadrohakṛtā tvayā.
tvatkathā 'pi durācāra duriṭāya mahīyase;
90 tad alam, tava nāmā 'pi çravasāḥ çalyam adya me.
duruktibhir anekābhīr dūṣayann evam ātmajam,
ādikṣad ājñāniṣṇātām amātyam kṛtyavedinam:
93 niṣkāsaye 'ty amuṁ rāṣṭrān nirmīta dvijapīḍanam;
nidarçanam bravīmy atra nirvikalpaṁ, çṛṇuṣva tat.
gāthe 'yam prathitā loke kṛṣṇadharmajayoḥ purā
96 samvāde sakalācāradharmadānapraçaṁsane:
gataçrīr gaṇakān dveṣṭi, gatāyuç ca cikitsakān,
gataçrīç ca gatāyuç ca brāhmaṇān dveṣṭi bhārata.
99 na viṣaṁ bhakṣayet prājño, na kriḍet pannagāiḥ saha,
na nindyam annam açnīyād, brahmadveṣaṁ na kārayet.
purā brāhmaṇakopena līṅgapāto maheçituh,

- 102 kulakṣayo yadūnām ca, sāgarasyā 'pi ṣoṣaṇam;
tathā parīkṣitaḥ prāptaḥ prathito bhuvanatrāye,
tasmād dvijātiṣu droho na kartavyaḥ kadācana.
- 105 kumāra iti dākṣiṇyaṁ kṛtaṁ cet, kulanācanaṁ
bhaviṣyati, na saṁdehas; tad asmin nā 'sti me spṛhā.
asty evamādi bahudhā saṁvādavacanāṁ bhuvi;
- 108 niḥsaṁcayam amuṁ rājyān niṣkāsayitum arhasi.
nṛpeṇāi 'vaṁ samādiṣṭo nītimārgānuvartinā
sapaṇḍrayaṁ tato mantri samutthāya vyajijñapat:
- 111 eka eva kumāro 'yaṁ lokapāla samasyate;
svāmin kathāṁ vā niṣkāsyas tvadrājyāikadhuraṁdharah ?
dvijaḥreṣṭho 'pi saṁtuṣṭaḥ sutarāṁ soḍhavān abhūt;
- 114 svāmiṁs tvayā 'pi soḍhavyo manyur eko maṇiṣiṇā.
ity amātyena vijñaptaḥ kṛtyavit punar abravīt:
tarhi tasya karachedaḥ kriyatām iti kevalam.
- 117 tasminn ādiṣṭavaty evaṁ sacivaṁ dharaṇīpatāu,
sa jagāda dharādevas, tadudyogaṁ nivārayan:
kulatantāu kumāre 'smin kṛtvā snehaṁ yathāpuram,
- 120 mānayāi 'naṁ mahābhāga, mayi te bhaktir asti cet.
vāimanasyaṁ vihāyā 'smin vidadhāsi na cet priyam,
ātmahatyā mayā rājan kriyate, nā 'tra saṁcayaḥ.
- 123 iti tenāi 'va vipreṇa rakṣitaḥ kṣitipātmajaḥ.

End of emboss story: The prince who insulted a brahman

- kathāṁ enāṁ sa vetālaḥ kathayann eva pṛṣṭavān:
dharādevadharāpatyoh ḍāghyaḥ ko vā ? vada prabho.
- 126 vikramārko 'vadaḥ: rājā ḍāghya eve 'ti me matiḥ.
tasya tad vacanaṁ ṣrutvā vetālo 'pi yayāu punaḥ.
punar apy ānayaṁ āsa vikramārko mahīpatiḥ,
- 129 bhūyo 'py ekāṁ kathāṁ uktvā punar eva yayāu vanam.
sa pañcaviṁṣativārān eva ānitavān ayam;
tatsāhasena vetālaḥ saṁtoṣaṁ samupeyivān,
- 132 prādād aṣṭamahāsiddhiḥ parākramavivasvate.
vikramārkamahībhartur vīryasāhasaḥālinah
kathe 'yam iti bhojāya kathayāṁ āsa putrikā.

ity ekatrinṅatikathā

BRIEF RECENSION OF 31

- *punah putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
rājā rājyaṁ kurvann ekadā yogine tuṣṭaḥ: bhagavan, yad iṣṭam, tad yācyatām.
- 3 teno 'ktam: ahaṁ havanaṁ karomi; tatra tvayo 'ttarasādhakena bhāvyam. tato
yoginā rājā *tūṣṇīmhbhūya vetālānayanāya pṛṣitaḥ. tato vetālo rājānaṁ bhāṣayitum
upāyaṁ karoti. rājā yadā vadati, tadā vetālaḥ punar api yāti. evaṁ pañcaviṁṣati-
6 vārān kṛtvā gatāgataṁ kurvann api viśadaṁ na yāti. tad dṛṣṭvā vetālaḥ prasanno

224 32. Story of the Thirty-second Statuette — SR, BR

jātaḥ; rājñe 'ṣṭamahāsiddhaya dattāḥ. ākārīto mama samīpam āgacche 'ti varo yācītaḥ.

- 9 putrikayo 'ktam: rājann idṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.
iti ekatrinṅattamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Haunted house." See below, p. 239.

32. Story of the Thirty-second Statuette

Vikrama's power and magnanimity

SOUTHERN RECENSION OF 32

- punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana upaveṣṭum sa vikramārka eva
 3 kṣamo nā 'nyaḥ. tasya vikramasya sadrṇo rājā bhūmaṇḍale nā 'sti;
 yaḥ kāṣṭhamayakhaḍgena prthvimadhyavartī sakalapratyarthiprthvī-
 patīn vijityai 'kachattreṇa rājyam kṛtavān; yas tv anyeṣām ṣakam
 6 nirākṛtyā 'tmanah ṣakam prāvartayat, ṣako nāma. mahīmaṇḍale
 yāvanto rājānaḥ santi teṣām sarveṣām vaṣyakaraṇam samastadurjana-
 nirākaraṇam samastayācakaḷokānām dāridryaharaṇam durbhikṣa-
 9 duḥkhādīnām niraśanam tat sarvaṁ vikrameṇa kāritam. ato vikra-
 mārkasadrṇo rājā nā 'sti.

- evam sattvasāhasadhāiryāudāryādayo guṇās tvayi vidyante yadi,
 12 tarhy asmin sinhāsana upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

iti dvātriṅṣopākhyānam

THE METRICAL RECENSION has here "Bhaṭṭi as minister." See below, p. 229.

BRIEF RECENSION OF 32

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākaraṇaya.

- vikramādityasye 'dṛcam sattvaṁ. paropakārārtham deham api na rakṣati. khaḍ-
 3 gabalena prthvī bhuktā. cāuryam kim varṇyate? āudāryam yudhiṣṭhirasye 'va.
 ṣakaḥ sarvatra kṛtaḥ. sarvā prthvy anārtā kṛtā. dānyadāridrayor deṇātaram
 dattam.

- 6 rājann idṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvātriṅṣattamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Poverty-statue." See below, p. 240.

[33.] Conclusion

Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast from the curse

SOUTHERN RECENSION OF 33

punar api puttalikā bhojarājam avadat: bho bhojarāja, vikramā-
 dityo rājā tathāvidhaḥ. tvam api sāmānyo na bhavasi. yuvām dvāv
 3 api naranārāyaṇāvatāradhārīṇāu. tvattaḥ paro 'tipavitracaritraḥ
 sakalakalāpravīṇa āudāryādiguṇaviṣṭo rājā 'smin vartamānasamaye
 nā 'sti. tava prasādād asmākaṁ dvātriṅcatputtalikānām pāpapa-
 6 rihāro jātaḥ; çāpād vimuktir api jātā. bhojeno 'ktam: katham vaḥ
 çāpo jātaḥ? tanmūlavṛttāntam kathayate 'ty ukte puttalikā katha-
 yati: rājan, çrūyatām. vayam dvātriṅcatsurāṅganāḥ pārvatyāḥ
 9 sakhyas tasyāḥ paramapremāspadībhūtāḥ. asmākaṁ pratyekaṁ
 nāmadheyāni çrūyantām; sukeçī 1, prabhāvatī 2, suprabhā 3, indra-
 senā 4, anaṅgayā 5, indumatī 6, kuraṅganayanā 7, lāvaṇyavatī 8,
 12 kāmākārikā 9, candrikā 10, vidyādhārī 11, prabodhavatī 12, nirupamā
 13, harimadhyā 14, madanasundarī 15, vilāsarasiḥ 16, manmatha-
 jīvinī 17, ratililā 18, madanavatī 19, citrarekhā 20, suratagahvarā 21,
 15 priyadarçanā 22, kāmomādinī 23, candrarekhā 24, haṁsaprabodhā 25,
 kāmāçaronmādinī 26, sukhāçāgarā 27, madanamohinī 28, candramukhī
 29, lāvaṇyalaharī 30, marālagamanā 31, jaganmohinī 32. etā vayam
 18 anarghasinhāsana upaviṣṭāḥ; parameçvaraḥ preṇṇā vilāsenā 'smāsu
 dṛṣṭīm nyaveçayat. tam dṛṣṭvā pārvatī devī sakopam asmān açapat:
 bhavatyo nirjīvāḥ puttalikā bhūtvē 'ndrasinhāsane lagantu. tato
 21 'smābhiḥ praṇipatya çāpāvasānam yācitam. sā devī kṛpārasārdra-
 cittā sati samavadat: yadā vikramādityena tat sinhāsanaṁ bhūmāu
 nītam bhaviṣyati, tasmin sinhāsane bahūni varṣāni rājyam kṛtvā
 24 tasmin mṛte sati kasminçcit pavitrasthale tat sinhāsanaṁ nikṣiptam
 bhaviṣyati; tataḥ paçcād bhojarājahastagataṁ bhaviṣyati. tanna-
 garam nītvā pratiṣṭhāpyā 'rodhum sa yatamāno bhavatībhiḥ saha
 27 samvādam kariṣyati, tadā vikramārkacaritam bhojāya bhavatībhīr
 nirūpyate ca, tadā çāpāvasānam prāpyata iti. tarhi tava prasannāḥ
 smāḥ; varam vṛṇīṣva. bhojarājo vadati: mama kim nyūnam asti?
 30 sakalam api vastujātam vidyate. tathā 'pi paropakārartham kimapi
 prārthyate. ye martyā vikramārkacaritam çṛṇvanti kathayanti ca,
 teṣāṁ prāudhatvapratāpakīrtidhāiryāudāryādikaṁ vardhatām; etac
 33 caritam ākalpam avichinnaṁ mahītale tiṣṭhatu; çrotṛnām bhūta-
 pretapiçācaçākinīdākinīmārīrakṣasādibhyo bhayam na syāt; teṣāṁ
 sarpādibhyo bhayam na syāt. puttalikābhīr bhaṇitam: bho bhojarāja,

36 tvayā yad yatho 'cyate tat tathā 'stu. iti varam dattvā tāḥ sarvāḥ
svanilayaṁ gatāḥ. tato bhojarājas tasmin siṁhāsane vicitrahātākā-
narghanavaratnakhacitaprāsāḍoparisthāpīte tadupari maheṣvaram
39 nidhāya śoḍaṣopacārāir devaṁ siṁhāsanaṁ ca pūjayan varṇācramāṇi
ca svadharmeṇa paripālayan mahīm ṇaṇṇaṇṇa.

iti parameṣvareṇa kathitāṁ kathāṁ ṇrutvā pārvatī paramasaṁto-
42 ṣam agamat.

iti dvātriṇṇatputtalilāṇṇyāṇaṁ saṁpūrṇam

METRICAL RECENSION OF 33

- tvam apy ananyasāmānyasāhasāudāryavikramaḥ;
tvādrṇo nā 'sti bhūloke rājā rājanyaṇekhara.
3 tat tvaṁ nārāyaṇāṇṇo 'si, trātuṁ jagad upāgataḥ.
tava prasādād asmākāṁ ṇāpāmokṣo 'pi jāyate.
tat kathāṁ putrike brūhi; saṁṇayo me mahān abbhū.
6 iti prṣṭā 'vadat putri: ṇṇu bhoja yathākramam.
jayā kandarpasenā ca suprabhā ca prabhāvatī,
vidyādhari ce 'ndumati harimadhyā ṇukapriyā,
9 padmāvatī bodhavatī vijayā naramohinī,
madhupriyā sukeṇi ca ṇaṇṇikā janamohinī,
kāmadhvajā bhoganidhir mṇṇākṣi suramohinī,
12 ratipriyā candramukhī padmākṣi padmakarṇikā,
pikasvarā sukhakarī ṇiṇsamā smarajīvinī,
bhadra lāvaṇyavatī eva kāmyā malayavatī apī:
15 etāḥ sarvā vayaṁ devyāḥ pārvatyāḥ paricārikāḥ,
prasādaviṣayibhūtāḥ pramodabharitāṇṇayāḥ.
ekasmin samaye devaṁ ratnasīṇhāsanaṁsthitam
18 drṣṭvā tasmiṇs tathā ramye bandhabhāvā babhūvima.
taṁ drṣṭvā pārvatī devī drṣṭvā 'smān dahatī 'va sā
ṇaṇṇaṇṇa: yūyaṁ nirjīvāḥ putrikā bhavata kṣitāu;
21 astu vākpāṇavaṁ samyag bhavatināṁ maṇuṣyavat.
iti ṇaptavati devī prārthitā 'smābhir abravīt:
caritaṁ vikramārkasya yadā yuṣmābhir ūrjitam
24 ucyate bhojarājāya, tadā vaḥ ṇāpamocanam.
ataḥ siṇhāsanaṇrohapratibandhas tavā 'hitaḥ
asmābhiḥ, ṇāpamokṣāya tvatkrpāyattasiddhaye.
27 varam vṇṇiṣva bhojendra, varadā vayam eva te.
ity uktaḥ putrikāvṇṇdair bhojarājo 'vadat punaḥ:
putrikā vaḥ prasādena sarvam āṇāsyam asti me;
30 yuṣmaddarṇanato 'nyatra kiṁ vā ṇreyo mayā 'rthyate ?
tathā 'pi vikramārkasya bhavatibhir mame 'ritam
caritaṁ ṇṇṇvatāṁ puṇsāṁ santu sarvā vibhūtayaḥ.
33 tathe 'ti bhojabhūpālāṁ puṇyaṇlokaṇṇikāmaṇim

abhiṣṭutyā 'bhavan sarvāḥ prasannāḥ putrikā bhṛgam.
bhojo 'pi bhuvanaḥlāghyaṁ siṁhāsanaṁ upeyivān,
36 ṣaṣāsa dharanīm enām caṁkarārādhanotsukaḥ.

iti vikramādityacarite siṁhāsanaadvātriṅśikāyām dvātriṅśatikathā
iti dvātriṅśatsālabhañjikā samāptā

BRIEF RECENSION OF 33

evam dvātriṅśadbhiḥ putrikābhiḥ prthak-prthak kathitam. rājan, vikramādityasya kim varṇyate? tvam api sāmānyo na bhavasi; tvam api devāñcaḥ. uktam ca: indrāt prabhutvaṁ, jvalanāt pratāpam, krodham yamād, vāṅgravaṇāc ca vittam; sattvasthiti rāmajanārdanābhyām, ādāya rājñāḥ kriyate caṇīram. 1 tato nṛpaṇīram devāñcam. tava prasādena vayam ṣāpān muktāḥ *smah. tāvad rājñā bhojarājeno 'ktam: yūyam kāḥ, kena ṣāpitāḥ? tābhir uktam: rājan bhoja, 3 vayam pārvatyāḥ sarvāḥ sakhyāḥ. ekadā bhagavān andhakāntakaḥ ṣṛṅgāram kṛtvō 'paviṣṭaḥ. tam vayam manasā 'bhilaṣāmaḥ. tad bhavānyā pariñātām: nirjīvāḥ putrikā bhavitāstha. iti vayam ṣāpitāḥ. punar anughṛtāḥ: martyaloke 6 yuṣmākam vāco bhaviṣyanti; vikramādityasya caritraṁ yadā bhojarājāgre vadiṣyatha, tadā ṣāpamokṣo bhaviṣyati. tarhi tava prasādena ṣāpamokṣaḥ samjātaḥ. samprati vayam tubhyaṁ prasannāḥ smah; rājan, varam vṛṇu. rājñā bhojeno 'ktam: 9 mama kasmīn api vastun y abhilāṣo nā 'sti. tataḥ putrikābhir uktam; yaḥ ko'pi manobuddhipūrvakam etat kathānakam ākarṇayiṣyati, tasyāi '*ṣvaryaṣāuryapṛaudhi-pratāpalakṣmīputrapāutrakīrtivijayatādī bhaviṣyati. iti varam dattvā *tūṣṇīm- 12 bhūtāḥ. *bhojarājas tasmin siṁhāsane gāuriṣvarāu pratiṣṭhāpya mahotsavaṁ kṛtvā sukhena rājyam cakāra.

iti siṁhāsanaadvātriṅśatikathā samāptā

JAINISTIC RECENSION OF 33

iti candrakāntaratnamayadvātriṅśatputrikābhir dvātriṅśatkathābhiḥ ṣṛībhojarājasabhāyām ṣṛīvikramādityaguṇotkīrtanaṁ kṛtvā punaḥ calatkuṇḍalābharāṇa- 3 divyarūpadhāriṇyo dvātriṅśad devāñganāḥ pratyakṣībhūya procuḥ: rājan, asmākam tava prasādena ṣāpānugraho 'bhūt. tato rājñā prṣṭam: kā yūyam? kasyā 'yam ṣāpaḥ? katham anugrahaḥ? iti. tāḥ procuḥ: rājan, vayam dvātriṅśad devāñganāḥ; 6 jayā 1. vijayā 2. jayanti 3. aparājitā 4. jayaghoṣā 5. mañjughoṣā 6. līlāvati 7. jayavati 8. jayasenā 9. madanasenā 10. madanamañjarī 11. ṣṛṅgārakalikā 12. ratipriyā 13. naramohinī 14. bhoganidhiḥ 15. prabhāvati 16. suprabhā 17. can- 9 dramukhī 18. anaṅgadhvajā 19. kuraṅganayanā 20. lāvāṇyavati 21. sāubhāgya- mañjarī 22. candrikā 23. haṁsagamanā 24. vidyutprabhā 25. ānandaprabhā 26. candrakāntā 27. rūpakāntā 28. surapriyā 29. devānandā 30. padmāvati 31. 12 padmini 32. itināmakaḥ ṣṛīpurandarasyā 'ṅaṣaṣṛṣakāḥ. anyadā nandanavane kamapi maharṣīm kṛṣṇadeham malamalinagātraṁ ca dṛṣṭvā 'smābhiḥ pramādena hasitam. taj jñātvā kupitena ṣṛīpurandareṇa ṣāpo dattaḥ, yathā: re duṣṭā durācārāḥ,

228 *Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita*

- 15 yūyam pāṣāṇakalpā niṣceṣṭā bhavate 'ti. taddivyāçaktyā vayam tādrçyo jātāḥ,
çakreṇa ca svasinhāsane sthāpitāḥ. tatas tat sinhāsanaṁ yadā tuṣṭena çakreṇa çri-
vikramaṇṛpāya dattam, tade 'ti proktam: yadā manuṣyaloke bhojarājasabhāyāṁ
18 çrivikramādityasya yathāsthitaṁ guṇotkīrtanaṁ kariṣyatha, tadā yuṣmākaṁ punar
divyadehaṁ svargāgamaṇaṁ ca bhaviṣyati, nā 'nyathā. ato rājann adyā 'smākaṁ
tava prasādena çāpānugraho 'bhūt. tena tava tuṣṭā vayam; yācasva varam kimapi.
21 tato rājā prāha: nā 'haṁ yācñāṁ kurve, na ca me kenāpi prayojanam. tatas tāḥ
prāhuḥ: çribhojarāja, yaḥ kaçcid etac çrivikramādityacaritraṁ devāṅganāsamvāda-
sundaraṁ paṭhiṣyati çroṣyati vācayiṣyati samācarīṣyati, tasya dhṛtiḥ kīrtir lakṣmīḥ
24 sakalasāukhyāvāptir bhaviṣyati 'ti varam dattvā devāṅganāḥ svargaṁ jagmuḥ.
çribhojarāja tu jaladhimekhalāyāṁ akhaṇḍaçāsanaç ciraṁ rārāja rājalakṣmīyā.

iti sinhāsanaadvātriṅçakā saṁpūrṇā

Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita

These are given on the following pages, 229–240. They are:

Metrical Recension (MR 32): Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister . . .	229
Jainistic Recension (JR V): Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla	233
Jainistic Recension (JR VII): Vikrama's conversion to Jainism	233
Jainistic Recension (JR IX): Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR 29): Vikrama and the sign-reader	238
Jainistic Recension (JR 31): The haunted house	239
Jainistic Recension (JR 32): The poverty-statue	240

As to their position in the manuscripts of MR and JR, see my Introduction, volume 26, Part II, and also the Table on page xii of this volume.

After the "Tales peculiar to single recensions" follows the

Text of the story of Vikramāditya's birth	241–244
---	---------

Story 32 (of mss.) of the Metrical Recension

Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister

- bhūyo 'pi bhojabhūpālāḥ puruhūtamahāsanam
samārurukṣur, dvātriṅcīm samāyāt sālabbhañjikām.
- 3 asādhāraṇavāidagdyavijitāṇṇapūruṣā
sahastatālaṁ sahasā hasanti tam uvāca sā:
aho mahārāja tava mahiyan sāhasagrahaḥ.
- 6 yad ārurukṣati bhavān āsanam tādrṇaḥ prabhoḥ.
sa kīdr̥g vada kalyāṇi 'ty anuyuktā nṛpeṇa sā
punar āha sphuraddantakāntikarpūrabhāsvarāḥ:
- 9 ṇṇu rājan guṇodārām kathām tasya kalānidheḥ.
prayāte prāptavāirāgye param bhartṛharau svayam
prājyadhānyadhanam rājyam viśṛjya vipinam gate,
- 12 vikramādityabhūpālo viśiṣṭaḥ guṇabhūṣaṇaḥ
sammatāḥ sakalāmātyāis tadrājyam adhigamya saḥ,
kīrtim pravartayanī loke, dharmam nirmāya ṇṇvataṁ,
- 15 ṇṇaṇṇa dharanīm sādhu, rañjayan sakalāḥ prajāḥ.
sa kadācid udagraṇṇir ujjayinyām udāradhīḥ
nagarīṇodhanāyāi 'ko niragān ṇṇi nītimān,
- 18 ṇṇiṇṇatkhadgalatikāñjīhvalabhujapannagaḥ,
ñilakañṇiculikoṇṇiṇṇakakṣyākastūrikāñvitaḥ.
tatas tamālamaline tamasām nicaye kramāt
- 21 gāḇhatām samupārūḇhe gūḇhanetratikrame,
athā 'sādhāraṇāudāryadhāiryavīryanidhir nṛpaḥ,
vicaran sakalā vīthīr drāghīṇṇhāḇ ca hrasiyaṣīḥ,
- 24 tāsu-tāsu ca vṛtāntam sa buddhvā sakalam ṇṇaṇṇiḥ,
kañṇcit kalam asāv evam paribabhrāma pārthivaḥ.
tato gaganakāsāre sphurattārāsaroruhe,
- 27 vihartum ghanavetañḇās tarantaḥ samupāgaman.
samvartikās tadutkṣiptā ivā 'ciraruco 'rucan,
teṣām iva tadā 'sārabindavaḥ karaṇṇikarāḥ.
- 30 tato dañḇadharāḥ kvāpi mañḇapam puramañḇanam
gatas, tatra mahāvarṇe pramatte pramanāḥ sthitaḥ.
svareṇa puruṣam kañṇciññ jñātvā papraccha sāñtvayan:
- 33 ko bhavān vada kalyāṇa, kimartham vā 'tra tiṣṭhati ?
iti prṇṇṇaḥ sa co 'vāca: kaṇṇcid āgantuko 'smy aham;
nivasāmi nivāte 'smin viṇṇramāyāi 'va kevalam.
- 36 tayoh samlapator evam yatheṣṇām praṇṇapeṇalam,
tatra gāuli kvacit kācid uccāir udaravat tadā.
tato rājā tam aprākṇsid: *gāuli kim vadati 'ti saḥ;
- 39 nadyām uttaravāñhinyām nābhidaghnajalāntare
ṇṇavaḥ kaṇṇcit samāyāti 'ty āha gāuli 'ti so 'bravīt.
tataḥ kṇṇāñntare kāpi ṇṇivā cukroṇa kutracit;

- 42 bhūyo 'pi prṣṭaḥ provāca puruṣaḥ sa mahābhujā:
svaṇaṭaṅkāyutavati mahatī kāpi nīvikā
kaṭipradeḥ tasyāi 'va cāvasyā 'yāti samyātā.
- 45 iti tasya vacaḥ crutvā tatparikṣaṇatatparaḥ
sahasā sāhasāṅko 'sau niṣṭhe nirbhayo yayāu.
ullolāir bahukallolāir udvṛttāiḥ sattvasamcayāiḥ
- 48 gambhīragartāir āvartāir āpagām etya bhīṣaṇām,
gāhamāno gatatrāsas tasyām tāvati vāriṇi,
pratipālya tadā tasthāu muhūrtaṁ muktasamcayāḥ.
- 51 pādalaṅgaṁ tataḥ pretam pradhṛṣṭas taṭam ānayat,
tām ca nīvīm samālokyā praḥṛhya pratyagāt punaḥ.
sa suvarṇamayāṅṣ ṭaṅkāṁ samaloṣṭācṣmakāñcanaḥ
- 54 pratyekaṁ prthivīpālo gaṇayām āsa vikṣipan.
punar maṇḍapikāṁ prāpya sa tatra puruṣam sthitam
praçaṇsayan bhṛgaṁ sarvam udantaṁ samudāharat.
- 57 niḥama nṛpater vākyaṁ nikhilam sa niṣātadhīḥ:
niyataṁ kṣatriyenāi 'va bhavitavyam tvayā 'nagha.
ity uvāca; tato rājā hr̥di sarvaṁ nidhāya tat,
- 60 bhavanaṁ prāpad ātmīyaṁ bhuvanodārabhūṣaṇaḥ.
prātar utthāya prthivīḥ nivartitanijakriyāḥ,
mahāniyo mahāsthānaṁ mahāmātyāiḥ samāsadat.
- 63 tatksaṇena tam āgantum maṇṭape niḥ saṁgatam
nijāir ānāyayām āsa nideçakarapūruṣāiḥ.
tam āgataṁ sabhāmadhye puruṣam buddhiçālinam
- 66 adhikasnehasammanam anwayuṅktā 'vanīpatīḥ:
kas tvaṁ ? vada yathātattvam; asti kātutukam atra me.
iti prṣṭaḥ samāçaṣṭe sa spaṣṭam hr̥ṣṭamānasah:
- 69 çṛṇu rājanyasāmānyaçekharāyitaçāsana,
mahārāja, manaḥ kimcid avadhāya dayānidhe.
bhāṭṭir asmi; purād asmāt purā niryātavān aham,
- 72 paryāṭan sakalām bhūmim pārāvārapariçkṛtām.
vāṇijyaṁ bahuçaḥ kṛtvā, tadutpannam mahad dhanam
pātreṣu pratipādyā 'tha nirapekṣo dhanārjane,
- 75 deçe-deçe vicitrāṇi vilokya vividhāni ca,
samabhyasann apūrvāṇi, caran vidyāntarāṇy aham,
gacchann uttarataḥ, prāpaṁ hīṅgulam maṅgalālayam,
- 78 puṇyapaṇyāpaṇaṁ, bhuktimuktimāuktikaçuktikām.
tatra siddhikare kṣetre sarvāçcaryasamāçraye,
dehasiddhiparāiḥ kāiçcid, rasasiddhiparāiḥ parāiḥ,
- 81 sāravataparāir anyāiḥ, sampatkāmāis tathe 'tarāiḥ,
aparāiç ca mahāsiddhīr upasiddhiç ca kākṣibhiḥ,
evam siddhāir anekārthasādhanaīr upaçobhitām
- 84 vavande 'bhīṣṭavaradām hīṅgulāparameçvarim.
tām samārādhyā tapasā, tatprasādena nirmalām
tattvārthadarçinīm buddhiṁ prāpam anyac ca vāñchitam.
- 87 tato nivṛtya divyāni tīrthāni vividhāni ca
sevamānaḥ çanāir enām nagarim svāiram āgamam.

- iti tasmin sabhāmadhye samudrītavyaṭṭha
 90 prahr̥ṣṭaḥ pr̥thivīpālāḥ provāca caritaṁ nijam.
 yadā tu bhuvanācaryadidr̥kṣāksiptamānasaḥ
 bhavān prajñāvatāṁ creṣṭhāḥ prāvasan nagarād itaḥ,
 93 tataḥ param ahaṁ tāvan mahākālaniketanam
 samastabhuvanādhiṇāṁ candracūḍam upāgamam;
 yatsāṁdhyatāṇḍavoccaṇḍabhramariparighūrṇitam
 96 na jātu jyotiṣāṁ cakram viratiṁ bhajati bhramāt.
 taṁ kṛpānilayaṁ devaṁ tapasā samatoṣayam;
 prādur bhavan prasanno 'sāu pradadāu varam ipsitam:
 99 dinādhikāikavarṣāyāḥ kanyakāyāḥ sutād rte
 anyena maraṇaṁ mā bhūḍ iti kiṁcid varāntaram,
 samastajantubhāṣāṇāṁ pariñānaṁ bhavaty iti.
 102 evaṁ labdhvā varāu devān nyavartīṣi nijāṁ purīm.
 tataḥ kadācid āhūto vibhunā 'haṁ biddāujasā
 sudharmāṁ sukhadharmāṇāṁ adhiṣṭṛaṇaṁ aṣṭīṣyam.
 105 tatra rambhorvaṇīrṇṭtacātūrīdattacakṣuṣam
 sahasracakṣuṣaṁ sāksāt samāikṣīṣi vicakṣaṇam.
 tatas tannr̥ttavāicitrītaratamyavidhitsuṇā
 108 tena devena sam̐pr̥ṣṭo yathātattvam avādiṣam;
 tato me bharatajñānaviṣeṣaparitoṣiṇā
 prabhunā tena lokānāṁ dattaṁ bhadraśanaṁ mahat.
 111 atra siṁhāsane sthitvā sahasraṁ ṇṇaradāṁ sukham,
 bhuvanā pālaya bhūpāle 'ty anujagrāha cāi 'sa mām.
 vidagdhaṇṇagupanyāsadvātrīṇṇatputrikāyutam
 114 tac cā 'dāya tataḥ svargāt samāsadam imāṁ purīm.
 ity evam anaghā 'smākaṁ caritaṁ samudāhr̥tam;
 itaḥ param idaṁ sarvaṁ mama rājyaṁ ca jīvitaṁ
 117 tvadāyattam; ahaṁ muktvā dhuraṁ viṇṇāntim ācraṇe.
 iti sādaram āryeṇa vikramādityabhūbhujā
 sam̐bhāṣyamāṇaḥ sam̐hr̥ṣṭo bhaṭṭir ācaṣṭa bhāvukaḥ:
 120 mahārāja tavāi 'tādṛk sakalācaryasam̐craṇam
 sām̐rthyāṁ vidyate kasya ? tat tvam aṇṇo harer dhruvam.
 ahaṁ apy adya dāsyāmi buddhyāi 'va bhavate prabho
 123 dvitīyaṁ bhuvī sāhasraṁ hāyaṇānāṁ sam̐craṇam.
 ity ukte kuta evāi 'tad iti pr̥ṣṭo mahībhujā,
 punar āha sa bhūnāthaṁ buddhimān mantripuṇṇagaḥ:
 126 ṣaṇmāsān āsane sthitvā naya rājyaṁ vicāraṇaṁ,
 pravāseṇa ṣaḍ apy, evaṁ netavye dve sahasrake.
 iti ṇṇrutvā samaṁ sabhyāir amātyasahitāis tadā
 129 abhyanandan mahīpālo mahaniyagunottaraḥ.
 tato bhaṭṭiyuto rājā rājyaṁ samyag apālayat,
 arthipratyarthināṁ dāne svāsthyam apādayaṇaṁ sadā.
 132 yena dehaṁ vyayikṛtya paropakaraṇaṁ kṛtam,
 niṣkaṇṭakam idaṁ cā 'sīd akhaṇḍaṁ maṇḍalaṁ bhuvah;
 yasyā 'ṇghripīṭhaparyantaṁ sām̐antanr̥pamaṇḍalam
 135 ārdricakāra kahlāraṇṇekharastabakāsavāḥ;

- yadiyakīrtiyoginyāc cakrādrir yogapaṭṭikā,
mātrādaṇḍo mahāmerū, rodasi kṛṣṇakañculi;
138 pratāpapāvako yasya paripanthimṛgīdṛcām
avardhatā 'crupūrāṇām āpātāir apy aho bhṛṣam;
dadhūciḥibijimūtakarnaḥjimūtavāhanāḥ
141 dinadīpasamañlāghā yadīyatyāgasampadā;
yadiyadhāvituragāḥ khurotthāiḥ kṣonireṇubhiḥ
rayarodharuṣe 'vā 'bdhīn sthalicakruḥ samantataḥ;
144 adīṣṭapāro yatsenāsāgaraḥ sarvatomukhaḥ
sarvataḥ kavalicakre sapatnakulabhūbhṛtaḥ;
khalarājanyasamparkakalañkam yasya nirmale
147 khaḍgadharājale lakṣmīr akṣālayad *anirmalam;
yadiyadhāṭipataḥ lātaḥ lātaḥ raṭati dhruvam,
guhācayyām jahuḥ sīnhāḥ kṣobhitāḥ kulabhūbhṛtaḥ;
150 samvartasamayodvṛttakṛtāntabhṛkuṭisamam,
yaddhanurjyāraṇai 'va mohayām āsa vidviṣaḥ;
vinyasya yadbhujastambhe viṣvam viṣvam̐bharābharam
153 viṣaḥramuṣ ciraṁ prāyaḥ kūrmaṣaḥsakulācalāḥ;
aṣṭāv akṣīṇaḥsadgunyasādhitaḥsthirasiddhayaḥ
sarvakāmaduho nityam̐ babbhūvur yasya caktayaḥ;
156 catuṣṣaṣṭikālā vidyāc caturdaṣa yadācṛayāt
viṣaḥsagunaḥcālīnyo virejur bahudhā ciraṁ;
prāyeṇa yadgunagrāmaparicheḍāya padmabhūḥ
159 phaṇiḥvaro 'pi vā nā 'lam iti manyāmahe vayam;
digdantigaṇḍaniṣyandamadagandhayaḥcoharaḥ
sa katham̐ vikramādityo varṇyate mādrṣām girā ?
162 dīnānāthaparitrāṇāir, dayādākṣīṇyapāurusāiḥ,
caturasarvasvaharaṇāiḥ, caturācramarakṣaṇāiḥ,
sadgunāir api sarvāsām̐ prajānām̐ anurañjanam
165 prapañcayan, sa bhūpālāḥ prapañcam̐ paryatoṣayat.
sattvasāhasavikrāntadhāiryāudāryādibhir̐ guṇāiḥ
samaḥ cet tasya, bhojendra, bhaja sīnhāsanaṁ prabho.

Section V (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla

- tatas tad avantirājyam ḡṇyam ekenā 'gnivetālanāmnā devenā 'dhiṣṭhitam; tatra yaṁ-yaṁ navīnaṁ rājānaṁ kurvanti mantriṇas taṁ-taṁ sa rātrāu mārayati; kenāpy upāyena na ḡamyati. tataḥ kiṁkartavyatāmūḍho 'bhūd rājavargaḥ. atrāntare deḡāntarāt sāmānyavṛtṭyā vikramādityenā 'nupalakṣyamāṇenā 'gatya mantriṇaḥ proktāḥ: kim idaṁ rājyaṁ ḡṇyam ? iti. tāis tasyā 'gre vetālasvarūpaṁ proktam. teno 'ktam: tarhi māṁ adya rājānaṁ kuruta. tāiḡ ca sattvādhiko 'yam iti sa rājā kṛtaḥ. tena ca sakalaṁ dinaṁ rājyalilāṁ anubhūya saṁdhyāsamaye niḡaḡyāsamipe sarvato 'nekopahārayukto baliḥ kāritaḥ, svayaṁ ca ḡayyāyaṁ jāgarūkaḥ sthitaḥ. 9 tāvad āyātaḥ kālavikarālarūpo vetālaḥ samantād baliṁ dṛṣṭvo 'rdhvaṁ sthitaḥ, khaḡgam āḡyā vadhāyā 'gacchan vikramaṇa proktaḥ, yathā: bhoḡ, pūrvaṁ baliṁ ḡṛhāṇa, paḡcād apy ahaṁ tvadāyatto 'smi. tataḥ sa baliṁ ḡṛhitvā saṁtuṣṭaḥ prāha: 12 bhoḡ sātṭvika, dattaṁ mayā tava rājyam, paraṁ pratyahaṁ tvayā mahyaṁ baliḥ kārya iti kathayitvā gato vetālaḥ. tataḥ prabhāte mantriṇo rājānaṁ jīvitāṁ dṛṣṭvā hrṣṭaḥ prāhuḥ: aho sattvādhikaḡiromaṇir ayam. 15 evaṁ pratyahaṁ vetālaḥ samāyāti baliṁ ḡṛhṇāti. anyadā rājñā pṛṣṭam: bho vetāla, tava kiyati ḡaktiḥ, kiyaj jñānam ? teno 'ce: ahaṁ yac cintayāmi tat karomi, sarvaṁ jānāmi 'ti. tato rājñā proktam: mamā 'yuḥ kiyatpramāṇam ? sa ca prāha: 18 tava ḡatavarṣam āyuh. nṛpeṇo 'ktam: mamā 'yuṣi ḡṇyaṁ patitam, tarhi tvayā varṣam ekaṁ samadhikaṁ nyūnaṁ vā karaṇīyam. tataḥ sa prāha: tava 'yuḥ kenāpi samadhikaṁ nyūnaṁ vā na bhavati. tato baliṁ lātvā gato vetālaḥ. punar dvitīye 21 dine baliṁ akṛtvā sthitaṁ rājānaṁ avekṣya cukopa: re tvayā 'dya kasmān na bali-vidhānaṁ kṛtam ? rājño 'ce: yadi mamā 'yuḥ kenāpy adhikaṁ nyūnaṁ vā na syāt, tarhi kimartham ahaṁ pratyahaṁ baliṁ karomi ? uttiṣṭha mayā saha raṇāye 24 'ti khaḡgam āḡyā 'gre sthito rājā. tatas tasya sattvena tuṣṭo vetālaḥ prāha: bho rājan, sattvādhika, yācasva kimapi varam, yato 'moghaṁ devadarḡanam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭo 'si, tarhi yadā 'haṁ tvāṁ smarāmi, tadā tvayā 'gantavyaṁ 27 matkāryaṁ ca vidheyam. pratipannaṁ tad devena; gataḥ svaṁ sthānam. tataḥ prabhāte mantribhir vikramādityasya mahatā mahena rājyābhiṣekaḡ cakre.

Section VII (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama's conversion to Jainism by Siddhasena

- evaṁ vikramādityanareḡvare rājyaṁ kurvaty anyadā ḡṛividyādharaḡacche ṣaṭtriṇ-
ḡallakṣakanyakubjādhipatiḡrīmaruḡdarāḡapratibodhakaḡripādaliptasūrisaṁtāne ḡri-
3 skandilācāryaḡiṣyaḥ ḡṛivṛddhavadīsūriḥ; tacchiṣyaḥ ḡṛisiddhasenadivākaraḥ sarva-
jñaputra ity ākhyayā prasiddhaḥ prati deḡān vihāraṁ kurvann avantyā bahiḥ-
pradeḡe samāgacchan, puraḥpaṭhyamānasarvajñaputrabiraḡaḥ, ḡṛivikramādityena
6 rājakṛidārthaṁ bahir nirgatena dṛṣṭaḥ, tatpariḡkṣārthaṁ ca manasā sūrer namaskāraḡ
cakre. sūris tu karam utkṣīpya dharmalābhaṁ babhāṇa. rājendṛeṇo 'ktam: avanda-
mānebhyo 'smabhyaṁ ko dharmalābhaḥ ? kim ayaṁ samartho labhyaṁāno 'sti ?

- 9 sūriṇā 'bhāṇi: vandamānāya diyamāno 'sty ayam, na ca tvayā na vanditā vyaṁ
manasaḥ sarvatra pradhānatvāt; asmatsārvajñaparīkṣāyāi hi manasā 'smān avan-
dathāḥ. tatas tuṣṭo rājā hastiskandhād avaruḥya vavande kanakakoṭim cā 'nāyayat.
- 12 ācāryāiḥ sā na jagrhe nirlobhatvāt, rājñā 'pi na jagrhe kalpitatvāt; tataḥ sā sūrer
anujñayā saṁghapurūṣāir jīrṇoddhāre vyayitā. rājavahikāyāṁ tv evaṁ likhitam:
dharmalābha iti prokte dūrād ucchritapānaye
sūraye siddhasenāya dadāu koṭim narādhipaḥ. 1
tato rājā kṛidārthaṁ bahir jagāma. sūris tu nagaryāṁ agaman mahāmahena. tadā
'vantīḥ saṁgheno 'ktam: bhagavann atra ṛimahākālaprāsāde ṛijīnabimbam ut-
3 thāpya rājabalena dvijaiḥ civaliṅgaṁ sthāpitam asti. tad atra ko'py upakramo
vidhīyatām; yataḥ:
devagurusaṁghakajje cunnijjā cakkavaṭṭisinnam pi
kuvio muṇi mahappā pulāyaladdhiya saṁpanno. 2
etat tīrthakāryam ākarṇya sūriḥ prabhāvanārthaṁ ślokatatuṣṭayāṁ kṛtvā rājadvāraṁ
gatvā dvārastheno 'parājam ślokaṁ ekam akathayat, yathā:
diḍḍkṣur bhikṣur āyāto dvāre tiṣṭhati vāritaḥ,
hastanyastacatuḥślokaḥ; kiṁ vā 'gacchatu gacchatu ? 3
taṁ ślokaṁ enaṁ ṛutvā vikramādityena pratiślokaḥ kathāpitaḥ; yathā:
diyatām daṣa lakṣāṇi cāsanāni caturdaṣa,
hastanyastacatuḥśloko yad vā 'gacchatu gacchatu. 4
tataḥ ślokaṁ enaṁ ṛutvā sūri rājasabhāyāṁ gatvā pūrvadighāgasthitam rājānam
avalokya ślokaṁ ekam papāṭha, yataḥ:
apūrve 'yaṁ dhanurvidyā bhavatā cikṣitā kutaḥ ?
mārgaṇāughāḥ samabhyeti, guṇo yāti digantaram! 5
tato rājā pūrvāṁ muktvā dakṣiṇadighāge sthitaḥ. tatra sūrir dvitīyaṁ ślokaṁ
apaṭhat, yathā:
sarvadā sarvado 'sī 'ti mithyā saṁstūyase budhāiḥ;
nā 'rayo lebhire pṛstham, na vakṣaḥ parayoṣitaḥ. 6
tataḥ paṇḍitāyāṁ sthite rājñi tṛtīyaślokaṁ paṭhitavān, yataḥ:
āhite tava niḥcāṇe sphuṭitaṁ ripuhrdghaṭaiḥ,
galite tatpṛiyanetre; rājaṇ citram idaṁ mahat! 7
tato 'py uttarāyāṁ sthite nṛpe caturthaṁ ślokaṁ jagāda, yathā:
sarasvatī sthitā vaktre, lakṣmīḥ karasaroruhe;
kīrtiḥ kiṁ kupitā rājan, yena deḥāntare gatā ? 8
etac ślokatatuṣṭam ākarṇya ṛivikramaḥ sinhāsanād utthāya ṛisiddhasenasūriṁ
praṇāmya prāha: he bhagavan, dattaṁ mayā bhavatāṁ catasṣṭam kakubhāṁ rājyam
3 iti. tataḥ ṛisūriḥ prāha: he rājan, samatṛṇamaṇiḥ śakāñcānāṁ asmākaṁ mahar-
ṣiṇāṁ rājyena kim ? tvaddharmāvabodhanibandhano 'yam upakramaḥ, na tu
dhanasādhana; yataḥ:
stuvantaḥ ṛāntāḥ smaḥ kṣitipatim abhūtāir api guṇaiḥ,
pravācaḥ kārpanyād iha vitathavāco 'pi kṛtinaḥ;
prabhāvas tṛṣṇāyāḥ sa khalu sakalaḥ ced itarathā,
nirihāṇām iḥas tṛṇam iva tiraskāraṇiṣayaḥ. 9
dhik tvāṁ re kalikāla! yāhi vilayaṁ; ke 'yaṁ viparyastatā ?
hā kaṣṭaṁ, ṛutaḥkalīnāṁ vyavahṛtir mlecchocitā dṛcyate;
ekāir vāṇmayadevatā bhagavatī vikretum ānyate,
niḥcūkāir aparaiḥ parikṣaṇavidhāu sarvāṅgam udghāṭyate! 10

etad ākarṇya rājā citte camatkṛtaḥ svadakṣiṇabhāge sūrim siṅhāsane saṁsthāpya
tataḥ svayaṁ siṅhāsanam āruha. evaṁ pratyahaṁ niravadīyacāturvidyagoṣṭhyā
3 prayāti kālāḥ. anyadā rājñā proktam: he bhagavan, praṇatasakalasurāsurasureṇaṁ
ṛmaheṇaṁ mahākālaprāsādasthitam yūyaṁ stuta. tade 'dam avādi sūriṇā: mayā
namaskṛte deve līṅgabhedo bhavatām aprītaye bhaviṣyati. tato rājñā proce: bhavatu,
6 kriyatām namaskāraḥ. teno 'ktam: tarhi ṛṇyatām. tataḥ padmāsana bhūtvā
dvātriṅśakābhīr devaṁ stotum upacakrame; tathā hi:

svayambhuvam bhūtasahasranetram
anekam ekākṣarabhāvalīṅgam,
avyaktam avyāhataviṣvalokam
anādimadhyāntam apuṇyapāpam! 11

ity ādi. prathama eva ṣloke līṅgād dhūmavartir udatiṣṭhat. tato janāir vacanam
idam ūce: ayaṁ bhagavān rudras tṛtīyanetrānālena bhikṣuṁ bhasmasūt kariṣyati.
3 tatas taditteja iva prathamam jyotir nirgatam; tataḥ ṛpārṇvanāthabimbam prakāṣi-
babhūva. tato rājñā pṛṣṭam: bhagavan, kim idam adṛṣṭapūrvam dṛṣyate? ko 'yaṁ
navīno devaḥ prādur abhūt? atha siddhasenaḥ provāca: pūrvam asyaṁ avantyām
6 cṛeṣṭhīnībhadrāsūnuḥ cālibhadra iva dvātriṅśatpatnīyāu vanaparimalasavvasvagrāhy
avantisukumāla iti khyātaḥ ṛyāryasu hastisūrimukhena paṭhyamānam nalinīgulmavi-
mānādhyayanam ṛutvā saṁjātājātisamarāṇas triyāminyām ṛhītasaṁnyamaḥ cmaṇāne
9 prāgbhāvabhāryācṛgālīkṛtopasargeṇa mṛto nalinīgulmavimānam gataḥ. tatputrena
svapituḥ kāyotsargasthāne mahākālaprāsādaḥ kāritaḥ. sa ca kālena dvijāir ṛhītaḥ,
cīvalīṅgam tatra sthāpitam. adhunā matkṛtastutitūṣṭaḥ ṛpārṇvanāthaḥ prādur
12 āsit. tad ākarṇya nṛpaḥ cāsane grāmasahasram adād devasya, upaguru samyaktvaṁ
dvādaçavratīm upādatta, aḷāghata ca cṛisiddhasenaṁ svadharmācāryam, yathā:
aho kavitvaçaktiḥ prabhoḥ!

çānottirṇam ivo 'jjvaladyutipadam, bandho 'rdhanārīçvaraḥ
çlāghālāṅghanajāṅghiko, divi lato 'dbhinne 'va cā 'rthodgatiḥ;
Iṣaccūrṇitacandramaṇḍalagalatpīyūṣahr̥dyo rasas,
tat kimcit kavikarmamarma, na punar vāgḍiṇḍimāḍambaraḥ. 12
padam sapadi kasya na sphurati çarkarāpākimaṁ?
rasālarasasekimam bhaṇitivāibhavam kasya na?
tad etad ubhayaṁ kimapy amṛtanirjharodgārimais
taraṅgayati yo rasāiḥ, sa punar eka eva kvacit. 13
asāre saṁsāre sumatiçaraṇe kāvyakarāṇe
yatheṣṭam çeṣtante kati na kavayaḥ svasvarucayaḥ?
paraṁ dugdhasnigdham madhuraracanam yas tu vacanam
prasūte brūte vā, bhavati viralaḥ ko'pi saralaḥ. 14

iti nṛpaḥ cṛisiddhasenagurustutim akarot. anyadā sakalakalākuçalakalāvītkelikān-
tāyām cṛivikramasabhāyām cṛisiddhasenaguruṇā sūktam idam avādi, yathā:

utpādītā svayam iyaṁ yadi, tat tanūjā;
tātena vā yadi, tadā bhaginī khalu ṛṇiḥ;
yady anyasaṁgamavati ca, tadā parastrī;
tattyāgabaddhamanasāḥ sudhiyo bhavanti. 15

etad ākarṇya sakarṇaçiromanir nṛpaḥ sacittacamatkāram cintayām cakāra: aho
tyāgayogyā khalv iyaṁ lakṣmīr na bhogayogyā, yataḥ:

ārohani sukhāsanāny apataṇavo, nāgān hayāns tājjuṣas,
tāmbūlādy upabhuñjate naṭaviṭāḥ, khādanti hastyādayaḥ;
prāsāde caṭakādayo 'pi nivasanty, ete na pātraṁ stuteḥ;

sa stutyō bhuvane, prayacchati kṛti lokāya yaḥ kāmītam. 16

iti hrdaye sampradhārya ḡṛīvikramaṇpo yathākāmārthīsārthaprārthanāpūraṇa-
samarthamahārthadānena pṛthvīm anṛṇām kṛtvā vardhamānasamivatsaraparāvartam
3 akarot.

Section IX (of mss.) of the Jainistic Recension

Brilliancy of Vikrama's court

tasya ca sabhāyām ḡṛisiddhasenamukhyāḥ ke'pi tārīkikāḥ, ke'pi lākṣaṇikāḥ, ke'pi
sāiddhāntikāḥ, ke'pi vedāntikāḥ, ke'pi smārtāḥ, ke'pi pāurāṇikāḥ, ke'pi sāhityavidaḥ,
3 ke'py alārīkārīṇāḥ, ke'pi gaṇakāḥ, ke'py āyurvedināḥ, ke'pi māntrikāḥ; evaṁvidhā-
nekabudhā nānāḡāstrasamvādagoṣṭhīsukhānubhavaṁ darṇayanto rājānam anekadhā
stuvanti; yathā kaṇcit:

gambhur mānasasamnidhāu suradhunīm mūrdhnā dadhānaḥ sthitaḥ,
ḡṛīkāntaḡ caraṇasthitām api vahann etām nilīno 'mbudhāu,
magnaḥ paṇkaruhe kamaṇḡalugatām enām dadhan nābhibhūr,
manyē vīra tava pratāpadahanām jñātvo 'lbaṇām bhāvitam. 1

anyāḥ ko'pi:

deva tvadvijayaprayāṇasamaye yad vājirājīkhura-
kṣuṇṇakṣmātalalīnapāṇḡupaṭalavyāptānimeṣekṣaṇaḥ,
sutrāmā bahu manyate phaṇipatīm pātālamūlasthitām;
so 'py uddāmakaṇḡndradurdharabharakṛāntaḥ sahasreḡkṣaṇam. 2

anyāḥ kaṇcit:

atyuktāu yadi na prakupyasi, mṛṣāvādaṁ na cen manyase,
tad brūmo — 'dbhutaḡīrtanāya rasanā keṣām na kaṇḡūyate ?
deva tvattaraṇapratāpadahanaḡvālāvalīḡṣitāḥ
sarve vāridhayas tato ripuvadhūnetrāmbubhiḥ pūritāḥ. 3

anyāḥ kaṇcit:

atyuccāḥ paritaḥ sphuranti girayaḥ, sphārās tato 'mbhodhayas,
tān etān api bibhrati kimapi na klāntā 'si, tubhyaṁ namaḥ!
āḡcaryeṇa muhur-muhuh stutim iti prastāumi yāvad bhuvas,
tāvad bibhṛad imām smṛtas tava bhujo; vācas tato mudritāḥ. 4

anyāḥ kaṇcit:

anyās tā ḡṇaratnarohaṇabhuvo, dhanyā mṛd anyāi 'va sā,
sāmbhārāḥ khalu te 'nya eva, vidhinā yāir eṣa sṛṣṭo yuvā;
ḡṛīmatkāntījuṣām dviṣām karatalāt, strīṇām nitambasthalād,
dṛṣṭe yatra patanti mūḡdhamanasām astrāṇi vastrāṇi ca. 5

anyāḥ kaṇcit:

deve digvijayodyate paripatatkāṁbojavāhāvali-
vīkhollekhaṇisarpīṇi kṣītirajaḡpuñje nabhaḡ cumbati,
bhānor vājibhir aṅgabhuṣaṇarasāsvādaḥ samāsādito,
labdhaḥ kimca nabhaḡsthalāmaradhunīpaṇkeruhāir anvayaḥ. 6

kaṇcid anyoktyā:

sakṣāro jaladhiḥ, sarāṁsi vitaranty abhyāgatebhyo mitaṁ,
gṛhyante saritaḥ cireṇa parito 'py ādhāya bandhaṁ balāt;
prāpyaṁ kūpakataḥ kathaṁcana kimapy āropya kaṇṭhe padaṁ;
tat tvāṁ tyāginam ekam eva bhuvane parjanya manyāmahe. 7

ko'pi cṣeṣoktyā:

rājñāḥ pūrṇakalām avāpya, mahatīm vṛddhiṁ parām ācṛitaḥ,
sarvāṅgīṇasamullasallavaṇimā, bibhṛan nadīnāṁ sthitim,
gambhīro, vibudhācṛitaḥ, samakaro, gotrapraṭiṣṭhāpriyaḥ,
sattvāgādhamahājīnāgamaruciḥ satyaṁ samudro bhavān. 8

ko'pi chekoktyā:

ābālyādhigamān mayāi 'va gamitaḥ koṭim parām unnater,
asmatsamkathayāi 'va pārthivasutaḥ saṁpraty asāu lajjate;
itthaṁ khinna ivā 'tmajena yaçasā dattāvalambo 'mbudher
yātas tīratapovanāni bhavato vṛddho guṇānāṁ gaṇaḥ. 9

ko'pi vakroktyā:

lakṣmīm calām tyāgaphalām cakāra yaḥ,
sā 'rthiḥṛitā kīrtim asūta putrikām;
sā 'pī 'cchayā kṛṇḍati viṣṭapatraye,
tadvārttayā kim trapate na co 'ttamaḥ ? 10

ko'pi samasyayā, yathā: kenāpi padam ekam prṣṭam: cīrṣāṇām sāi 'va vandhyā
mama navatir abhūl, locanānām aḥṛitḥ. tataḥ padatrayaṁ navinam, yathā:

natvā nāgādhirājaḥ sadaḥanavaḥatāir mastakānām jīnendram,
dṛṣṭvā cakraḥ ca viṇṇatyadhikanavaḥatāir locanānām pramodāt;
kṛṇḍāsakteṣu ṣeṣeṣv iti nijahṛdaye cakratus tāu svanindām:

cīrṣāṇām sāi 'va vandhyā mama navatir abhūl, locanānām aḥṛitḥ. 11

anayā yuktyā nīrantaram gṛvīkramaḥ sāmṛājaṁ karoti. evaṁvidhā aneke 'sya
prabandhāḥ santi; nā 'tra kenāpi kaṇcid vismayo vidheyāḥ, yataḥ:

dāne tapasi cāurye vā vijñāne vinaye naye
vismayo na hi kartavyo; bahuratnā vasuṁdharā. 12

Story 29 (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama and the sign-reader

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsana-
nam adhirohati, tāvad ekonatrīṅci putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasadr̥ṣam āudāryam bhavati. kīdr̥ṣam tad āudāryam
iti rājñā pr̥ṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām cṛivikramanṛpaḥ sāmrajyam karoti. anyadā ko'pi sāmudrika-
6 cāstravit puruṣaḥ cārīlalakṣaṇāḥ puruṣaṣṭrīṇām trikālaviṣayam cūbhācūbham
jānann avantibahiḥpradeṣe samāyātaḥ, kasyāpi puruṣasya padmāṅkitam padanyāsam
dr̥ṣṭvā vismayam gatac cintitavān: kim ayam padanyāsaḥ kasyāpi rājñah? param
9 sa katham ekāki pādacārī ca? tāvad agre gatvā paçyāmi 'ti yāvad agre yāti, tāvad
ekam kārpaṭikam cīraṣṭhitakāṣṭhabhāram dr̥ṣṭvā viṣaṇṇaḥ prāha: aho, ebhir lakṣa-
ṇair yady ayam pumān kāṣṭhavāhi, tarhi viphalo 'yam sāmudrikaçāstrapāthanaprayā-
12 saḥ. tarhi kim avantyām gamanena? yāmi paçcād iti kṣaṇam sthitas tatra punaḥ
kṣaṇāntare cintitam: yad iyatīm bhuvam āyātas tarhi yāmi purimadhye, paçyāmi
vikramādityam, kīdr̥ṣo 'sti sa iti gato 'vantyām; dr̥ṣṭo vikramaḥ sabhāsthitaḥ;
15 tam ca dr̥ṣṭvā 'tīvaviṣādavaçamvado 'bhūt. tatas tam viṣādaprāptam jñātvē 'ṅgitā-
kāraakuçalo rājā prāha: bho vāideçika, katham atrā 'yāto viṣādam prāpto 'si? teno
'ktam: deva, pathi cāi 'kam samagrarājalakṣaṇadharam naram kāṣṭhabhāravāhakam
18 atra ca tvām sarvathā kulakṣaṇadeham sāgarāntavasudhāsāmrajyabhājam dr̥ṣṭvā
çāstravisamvādena viṣaṇṇo 'smi. tato rājñā proktam: bhoḥ çāstrajña, prāyaḥ
çāstrāṇi sāmānyaviçeṣātmakāni bhavanti; tarhi tvām samyag vilokaya, kim atra
21 sāmānyam ko viçeṣa iti. etad ākarṇya tena vismitena cintitam: aho rājñah kimapi
gāmbhīryam buddher mādhyam vācy avagamaçaktir ātmanaḥ. tatas tena samagra-
sāmudrikasāram avagāhya proktam: rājan, çāstre sāmānyenā 'nekāni puruṣaṣṭrilak-
24 ṣaṇāni cūbhācūbharūpāni proktāni santi, param ayam viçeṣaḥ: yasya kasyāpi çārīre
samagrāṇy api bhavyalakṣaṇāni bhavanti, param yadi tāluni kākapaḍam syāt, tarhi
tāni sarvāṇy apramāṇāni syuḥ. etad ākarṇya rājñā puruṣaḥ kāṣṭhabhāravāhakaḥ
27 sabhāyam ānītaḥ; tataḥ kaṇikāpiṇḍam tāluni dattvā kākapaḍaparikṣā kṛtā. tataḥ
punaḥ pr̥ṣṭam rājñā: aparah ko'pi viçeṣo 'sti? teno 'ktam: yadi kasyāpi çārīre
sarvāṇy api kulakṣaṇāni syuḥ, param yadi vāmapārçve karburam antrajālam syāt,
30 tarhi sarvāṇy api lakṣaṇāṇy eve 'ti çrutvā rājñā tatparikṣārtham svakare kṣurikam
kṛtvā yāvan nijodaravāmapārçvām vidārayati, tāvat tena kare dhr̥taḥ, proktam ca:
rājan, mā sāhasam kuru; tavo 'dare karburam antrajālam asty eva, nā 'nyathā
33 katham apy evamvidham dhāiryam sattvam bhavati. yataḥ:

asthiṣv arthāḥ sukham māṇse tvaci bhogaḥ striyo 'kṣiṣu;

gatau yānam svare cā 'jñā sarvaṁ sattve pratiṣṭhitam. 1

ato rājann idr̥ṣam sattvam dhāiryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam
upaviṣa.

iti sinhāsanaadvātrīṅgakāyam ekonatrīṅgatkathā

Story 31 (of mss.) of the Jainistic Recension

The haunted house

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sīnhāsana-
nam ārohati, tāvad ekatrinṅcattamā putrikā vadat: rājan, asmin sīnhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadrçam āudāryam bhavati. kīdrçam tad āudāryam iti rājñā
prstā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām çrīvikramanpāḥ sāmṛjyaṁ karoti. tatra dāntaḥ çreṣṭhī; sa ca
6 svasampattisaṁkhyāṁ na jānāti. tatputraḥ somadattaḥ. anyadā navīnam ramyaṁ
harṁyam ekaṁ cikārayiṣur asāu rājñāṁ ādāya puṣyārka-yoge prathamārambhaṁ
kāritavān; tadanu yadā-yadā puṣyārka-yogaḥ samāyāti, tadā-tadā kṣāṭhaghaṭaneṣ-
9 ṭikācitisudhāparikarmādikāṁ kriyate, nā 'nyadā. evaṁ katibhir varṣāir mūlapra-
tiṣṭhānabhittistambhadvāratoraṇaḥkālābhāṅjikāprāṇagaṇakapāṭaparighavalabhīviṭāṅk-
anāgadantamattavāraṇagavākṣasopānanandyaḥvartādighāyavavāḥ saṁpūrṇam 1.
12 catuḥpada- 2. paṇya- 3. dhana- 4. goṣṭhī- 5. bhoga- 6. dharmavicāra- 7. devabhūmi-
'tisaptalakṣaṇamayam vicitracitrapattrasūtraṇāṇīyantritaviḥvanetraṁ çātakumbhī-
yakumbhagrenibhāsuraṁ pañcavarṇapataḥkotpātavitratstaravirathaturamgaṁam tat
15 sūdham abhūt. tatas tena çreṣṭhīnā bhavyaṁ muhūrtam avalokya çāntikabalikar-
mādikāṁ kārayitvā tatṛ 'vāse praveçotsavo 'kāri.

tato rātrāu yāvat palyaṅke çreṣṭhī çete, tāvat ko'pi sumuhūrte niṣpannatvāt
18 tadadhiṣṭhāyako devo 'bhāṣata, yathā: bhoḥ patāmi 'ti. tad ākarnya çreṣṭhī
bhītaḥ sahasā palyaṅkād utthāya kamapy apaçyan punaḥ palyaṅke sthitaḥ. tāvad
devena punar uktam: patāmi 'ti. tato bhīto digvilokaṁ vidhāya punaḥ palyaṅke
21 sthitaḥ. punar api devena patāmi 'ty uktam. tataḥ çreṣṭhī bhītas tato vilokya kimapy
apaçyan nidrām alabhamāno rātrim atitavān. evaṁ trīn divasān ativāhya nija-
prāṇaprahāṇabhīruṁ niṣattvaçiromanis tatsvarūpaṁ rājñe prāha. etad ākarnya
24 rājñā cintitam: nūnam evaṁvidhasyā 'sya sūdhasya ko'py adhiṣṭhātā parikṣārtham
iti vadan saṁbhāvyate, balim vā yācate, tad atra ko'py upakramo vidhiyate. tato
rājñā proktam: bhoḥ çreṣṭhīn, yadi tvam tatra bibheṣi, tarhi yad dravyaṁ tatra
27 sūdhe tava lagnam, tat tvam grhāṇe 'ti çrutvā pramuditaḥ çreṣṭhī kim anena prāṇa-
saṁdehakāriṇā sūdheṇe 'ti rājñā dattaṁ yathāpramāṇam mūlyadravyam ādāya
svagṛhaṁ gataḥ.

30 tataḥ saṁdhyāsamaye kṛtadānapuṇyaḥ çrīvikramaḥ samagrārājavarganiṣidh-
yamānaḥ svasattvabalena tatra sūdhe gataḥ. palyaṅke yāvac chete tāvad devaḥ
prāha: bhoḥ patāmi. tato rājñā 'bhayena proktam: çighraṁ pata, mā vilambaṁ
33 kuru. tatas tadbhāgyena patitaḥ suvarṇamayāḥ puruṣaḥ; pratyakṣibhūya tadadhiṣ-
ṭhāyako devaḥ puṣpavṛṣṭim kṛtvā prabhāvaṁ prakāçya rājñāṁ praçasya svasthānaṁ
gataḥ. rājā tu prabhāte mahatā mahena suvarṇamayāṁ puruṣam ādāya svasūdham
36 agāt.

ato rājann Idrçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviça.

iti sīnhāsana-doṭtrinṅcakāyām ekatrinṅcalkathā

Story 32 (of mss.) of the Jainistic Recension — The poverty-statue

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsana-
nam adhirohati, tāvad dvātriṅśattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasadrṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam
iti rājñā prṣtā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām cṛivikramanṛpaḥ sāmṛāyaṁ karoti. anyadā 'vantipratyāsannagrā-
6 māt ko'pi vaṇikputro 'vantyām vāṇijyāya samāyātaḥ. tatradyam svarūpaṁ dṛṣtvā
vismitaḥ svagrāmaṁ gatvā nijapitur akathayat, yathā: tāta, avantyām yat kiñcit
kriyānakam āyāti, tat sarvaṁ lokaḥ cighraṁ gṛhṇāti; yat tiṣṭhati, tat sarvaṁ saṁ-
9 dhyāyām rājā gṛhṇāti, yato 'trāyātavastunaḥ ko'pi na krete 'ti mā nagarasya kalaṅko
bhūt. etad ākarṇya tatpitā dhūrto lohamayaṁ putrakam ekaṁ kārayitvā tasya ca
dāridram iti nāma prakalpyā 'vantyām gataḥ sthito rājamārge kenāpi prṣto vakti:
12 dāridram vikretum ānitam asti. kiṁ mūlyam iti prṣto dīnārasahasraṁ vakti. etad
ākarṇya ko'pi taṁ dāridraputrakam na gṛhṇāti. tataḥ saṁdhyāyām rājādegena
gṛhīto rājapuruṣāḥ; dattaṁ tasya mūlyam. tataḥ sa dāridraputrakaḥ kṣiptaḥ koṣe.
15 tato rātrāu dāridram āyātām dṛṣtvā saptāṅgarājyalakṣmīḥ saptamūrtimayī raṇa-
maṇimekhalāmālabhārīṇī rājñāḥ pratyakṣā 'bhūt. tato rājā sasambhramam samut-
thāya prañamāñjalipūrvam bhagavatīm lakṣmīm tuṣṭāva, yathā:

hunti hanti anahuntayā vi, janti janti huntā vi,

*jī samam nisesā *guṇagaṇā jayaū sā lacchī. 1

rayaṇāyaru tti nāmaṁ pattam jam pasaviṇa jalanihinā,

sā bhuvanabhūṣaṇakarī jayaū sayā savvahā lacchī. 2

jam *pariṇaṇa jāo kañho bhuvanattayammi vikkhāo,

kāmo jaṇābhīrāmo jassa suo *jayaū sā lacchī. 3

iti stutvā pratyakṣāgamanakāraṇam papraccha. tato lakṣmīḥ prāha: rājan, aham
yāsyāmi; tava koṣe dāridram āyātam. tato rājñā proktam: devi, yat samsārikam
3 sukham tat sarvaṁ tvadanugrahādhiṇam iti tvam mā yāhi. tato lakṣmīḥ prāha:
yatra dāridram tatrā 'ham na kathamapi tiṣṭhāmī 'ti cṛutvā rājño 'ktam: yan mayā
dāridraputrakaḥ svikṛtaḥ, sa svikṛta eva, tan nā 'nyathā. tvam yadi yāsyasi, tarhi
6 yāhi 'ti cṛutvā gatā lakṣmīḥ. tataḥ kṣaṇāntare samāyāto vivekaḥ prāha: bho rājan,
yatra dāridram tatra nā 'smākam sthitir iti gatā lakṣmīḥ; aham api yāsyāmi. tato
rājñā sthāpito 'py atīṣṭhan rājānam anujñāpya gato vivekaḥ. tataḥ punaḥ kṣaṇāntare
9 samāyātām sattvaṁ rājānam abhāṣata: rājan, yatra dāridram tatra vyaṁ na
tiṣṭhāmaḥ; ata eva purā gatāu lakṣmīvivekāu; tvam ciraparicitam anujñāpanāya
samāyāto 'smi, param aham api yāsyāmi. etad ākarṇya rājā sasambhṛantaḥ cinti-
12 tavān: aho yadi puruṣasya sattvaṁ gamat, tarhi kiṁ sthitam ? yataḥ:

prayātu lakṣmīc capalasavbhāvā,

guṇā vivekapramukhāḥ prayāntu;

prāṇāc ca gacchantu kṛtaprayāṇā;

mā yātu sattvaṁ tu nṛpām kadācit. 4

tato rājñā proktam: bhoḥ sattva, sarvaṁ apy aparaṁ yātu, param tvam mā yāhi.
tataḥ sattvaṁ prāha: rājan, yatra dāridram tatra nā 'ham kathamapi tiṣṭhāmī 'ti.
3 rājño 'ktam: tarhi gṛhāne 'dam mamo 'ttamāṅgam; tvam vinā prāṇāḥ kiṁ prayo-
janam iti khaḍgam ādāya yāvac chiraçchedam karoti, tāvat sattvena rājā kare dhṛtaḥ.
tataḥ sthitam sattvaṁ; tataḥ samāyātāu tatsahacārīṇau lakṣmīvivekāu.
6 ato rājann idṛṣam sattvaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviṣa.

Appended text of the story of Vikramāditya's birth

Om. Gurjarīmaṇḍale sābhavatīmāhilānadyor antare vanam vid-
yate. tatra rājā¹ tāmraliptarṣiḥ. tasya putrī yaçovati,² tasyā bhartā
3 premasenanāmā³ rājā. tayoh sāmsārikam sukham *upabhuñjamāna-
yoh⁴ putrī madanarekhā samutpannā, dine-dine vardhamānā 'sti
candrakale 'va. tataç ca tasya⁵ vaṭukāu dvāu staḥ; tayor madhya
6 eko devaçarmanāmā, dvitīyo hariçarmanāmā. devaçarmanā pratyaham
narendradhātūtm prakṣālayitum⁶ nadyām prayāti sma. tatra manu-
ṣyabhāṣayā devaḥ ko'py adṛçyarūpo devaçarmanānam prati brūte sma:
9 katham iti, asāu premasenanarendrah³ svakanyām mama vivāhayatu,
no cen narendrasya nagarasya ca çreyo na bhaviṣyati. iti pratyaham
anāhataçabda *ūrdhvo⁷ *bhavati⁸ sma. tena vicintitam cetasi: aho
12 pratyakṣaḥ ko'pi na dṛçyate, kim kāraṇam⁹ iti vismayamānaḥ sa
narendrasyā 'gre kathām akathayat. narendras tam uvāca: tvam
asatyam bravīṣi. so 'bravīt: devā 'dyā 'ham na yāmi, tatra kaṁcid
15 anyam dhātūtiprakṣālanāya preṣaya. tato rājā hariçarmanānam prāiṣīt.
so 'pi tatra gatvā dhātūtm¹⁰ prakṣālayati,¹⁰ tathāi 'va¹¹ tasya puro
'ṣitasya¹² çṛṇoti sma.¹³ hariçarmanā 'pi savismitacitto 'bhūt. tenā 'py
18 āgatya narendram praty uktam.

Y is missing down to line 12. 1. om R. 2. R çavovati. 3. Ç prasīna for prema-
sena. 4. R °bhuja°, Ç °bhuñja°. 5. Ç tasyā. 6. Ç kṣālitum. 7. Ç °çabdordho,
R °çabdorvo. 8. mss. bhavīti; cf. line 20 below. 9. With this word Y begins. 10. om
R. 11. Ç tathā 'pi; om R. 12. so ÇR; Y purastād vacanam. 13. Y babhāse for
çṛṇoti sma.

rājā tac chrutvā 'çcaryaparo 'bhūt. tābhyām uktam: tatā 'nā-
hataçabdo bhavati. punar dhātūtiprakṣālanāya¹⁴ vaṭuko gataḥ; rājā
21 prachannatayā kevalo gataḥ. vṛkṣāntaritena rājñā tathāi 'va tad
vacanam çrutam. rājño manasi samdeho jātaḥ: kim etad iti, ko'pi
vā devo vyantaro¹⁵ vā? tataç ca geham samāgatya¹⁶ mantripuro-
24 hitapramukhalokān ākāryā 'pṛchat: bhṛḥ kim kurmaḥ? nadyām
īdṛçaḥ çabdaḥ samutpadyate. ko'pi kāthayati: premaseno¹⁷ rājā
svām duhitarām mahyam dadātu vivāhayatu, yathā kalyānam¹⁸
27 bhavet;¹⁹ no ced vāirūpyam bhaviṣyati. sa kaḥ, tan na jñāyate.

14. ÇY dhātūtm pra°. 15. ÇR nyataro. 16. Ç āgatya. 17. Ç praseno, Y
tāmrāseno. 18. R bhavyam. 19. ÇR bhavatu.

tadanu ²⁰ mantripurohitāir uktam: bho rājan, ajñātasya katham
 diyate? samyañ nītvā prechyatām.²¹ tato rājñā punar nadyām
³⁰ gatam, tathāi 'vo 'tpannaḥ ṣabdas tenāi 'vo 'ktaḥ. tadā ²² rājñā
 prṣṭaḥ: ²³ tvam devo ²⁴ gandharvaḥ kiṁnaro vā, manuṣyo vā ²⁵
 bhavasi? tataḥ sa prakāṣo babhūva: narendra, pūrvam indrapratī-
³³ hāro 'bhūvam; parastrīlampataḥ parastriyam vinā sthātum na
 ṣaknōmi. indreṇā 'nekavāram niśiddho 'ham tathā 'pi na sthitaḥ.
 paṣcād indreṇa ṣaptaḥ: ²⁶ atra bhavannagare kumbhakāragrhe rāsabho
³⁶ 'bhūvam; nadyāḥ parisare carann asmi. ato 'ham tava kanyām yāce;
 ced dadāsi, tava greyo bhaviṣyati; no cen nagaralokasya tava ca
 vāirūpyam bhaviṣyati. rājā 'ha: tvam ced devo bhavasi, tava kan-
³⁹ yām dadāmi; no ced rāsabharūpāya tubhyam kanyām ²⁷ katham
 dadāmi? teno 'ktam: dehi.

20. R tatra. 21. Ç saḥ prechate. 22. Y tato, Ç tathāi 'va. 23. Y inserts kas.
 24. Y inserts vā. 25. ÇY na (in Ç before manuṣyo). 26. Y inserts words purporting
 to be the speech of Indra on this occasion, and the reply of the pratihāra. 27. om ÇY.

punas taduparodhenāi 'va svanagarabhītyā tasmāi kanyā dattā
⁴² viṣṭapādhipena. punā rājā 'ha: bho deveṣa, cet tava devaṣaktir asti,
 tadā nagaraparṣve tāmramayam prākāram kurusva, nivāsārtham
 dvātriṅṇallākṣaṇikam sūdham ca. tato ²⁸ rātricatuspraharamadhye
⁴⁵ devena sarvam tad eva cakre. prātaḥ sarvo 'pi loko ²⁹ jajāgāra tām-
 ramayam prākāram ³⁰ drṣṭvā 'ṣcaryaparo babhūva. pratolyām dat-
 tārgalaḥ ³¹ kenāpi no 'dghāṭitum ṣakyate; sarvo loko 'py ākulo jātaḥ.
⁴⁸ tato rājñāḥ ṣuddhir jātā, rājā ca pratolyām samāgataḥ; tato vis-
 mayaparas tam devam sasmāra. tadā prakatībhūya sa kathayati
 sma: bho rājan, yasya kumbhakārasya grhe 'smi, sa ākāryaḥ, yatho
⁵¹ 'dghātayati hastasparṣamātreṇa. tadā rājñā sarve 'pi kumbhakārā
 ākāritāḥ; te 'pi daṣadikṣu palāyitāḥ. tāiḥ kumbhakārāiḥ cintitam:
 kiṁ svid asmān rājā haniṣyati pratolyām. tato rājñā yasya kumbhakā-
⁵⁴ rasya grhe rāsabhāḥ santi ³² sa evā 'kāritaḥ. so 'pi grhamadhye
 prachannībhūya sthitaḥ; rājapuruṣāiḥ ṣaktyā niḥkarṣita ³³ ānitaḥ ca.
 narendravākyena tena pratolī samudghāṭitā. nagaraloko ³⁴ bhūpatiḥ
⁵⁷ ca jaharṣa.

28. R margin; om ÇY. 29. om R. 30. R pra°. 31. R °rgalaḥ; Y pratolyargalā
 (om datta). 32. R sthitāḥ. 33. Ç nikarṣ°; R °kāṣ°, Y °kāṣitaḥ. 34. R first hand
 and Ç nāgara°.

asminn avasare madanarekhayā kanyayā ṣrutam, yathā: rāsabhāya
 rājñā bhītenā 'ham ³⁵ dattā lokasvanagaraparivārarakṣaṇāya. tadā
⁶⁰ tayā vyacinti: aho yadi mama hrdayam sphuṭati, tarhi bhavyam ³⁶

jātam; ³⁷ madīyam idṛk karma. tato rājñā sā ³⁸ kanyā tasmāi rāsa-
bharūpāya parināyitā ³⁹ mahato 'tsavena; ⁴⁰ madanarekhā 'pi deva-
63 kārīte sūdhe samādhiparā tiṣṭhati sma. ⁴¹ so 'pi devo rāsabharūpaṁ
dehaṁ muktṛvā divyarūpaṁ kṛtvā madanarekhayā saha pārijāta-
mandārapuspāḥ surabhiparimalasahitāir anvitāṁ viṣayarasaṁ bu-
66 bhuje pratyaham; kadācin merugirāu kadācin mānasasarovare ⁴²
kadācid yakṣagandharvakimnarapure nāṭyaraśaṁ gītarasaṁ ⁴³ tatra
tayā saha paçyañ chṛṇvan bhogān anekavidhān *upabhuñjamānas ⁴⁴
69 tiṣṭhati sma. sā 'py ativasaukhyaparā jātā. sakhījano 'pi tasyāḥ
pārçve tiṣṭhati sma, kenāpi saha na brūte sma. tataḥ kiyanty api
varṣāny atītāni; ⁴⁵ tanmātrā cintitam: putrī kathāṁ vartate rāsabhe-
72 na saha ? tadā sā mātā kanyāsūdhagrhaṁ samāyātā. tatra devaḥ
pūrvarītyā rāsabhacarma muktṛvā ⁴⁶ dedīpyamānaṁ çarīraṁ vidhāyā
'ntaḥpurāṁ gataḥ. tato rājñyā manasi tadrūpaṁ dṛṣṭvā cintitam:
75 aho matputrī puṇyavatī bhāgyavatī yaye 'dṛço varo labdhāḥ. dhanyā
'haṁ yasyā idṛçī kanyāi 'ṣā samutpannā; anayā puṇyā 'haṁ jātā.
punas tayā vimṛçya vyacinti: asya carṁā 'gniçakaṭamadhye kṣipāmi;
78 yasmād idṛçaṁ ⁴⁷ rūpaṁ asti, agre 'pi vartiṣyati. iti vicintya tac
carṁā 'gnimadhye kṣiptam. punar agre gandharvasenaṁ ⁴⁸ paçyati
sma. tenā 'pi tac carṁā 'dṛṣṭvā bhāryāyā agre niveditam: bhadre
81 'haṁ svargaṁ yāsyāmi; mama çāpānto jātaḥ, avadhiç ca saṁpūrṇo
jātaḥ. tayā co 'ce: ⁴⁹ ahaṁ kathāṁ bhaviṣyāmi ? cen mama kuṣṣāu
tava garbharūpā ⁵⁰ sthāpanikā ⁵¹ na syāt, tadā tvayā saha vrajāmi.
84 kiṁ karomi ? deveno 'ktam: tvaṁ sukhena samādhinā ^{51a} 'sthāya ⁵²
tiṣṭha. garbho 'yaṁ pālyah; jāte satī vikramāditya iti nāma ⁵³
kāryam. ⁵⁴ tava dāsyā udare mama garbho 'sti; tasyā 'pi bhartṛharir
87 iti nāma kāryam. ⁵⁵ iti muktīm upalabhya ⁵⁶ gato devaḥ svargaṁ.

35. Ç kanyā for ahaṁ; om Y. 36. R bhayam. 37. R jāyate. 38. R svā, Ç sva.
39. R dattā. 40. R mahotsa°; Y mahatā mahotsa°. 41. om YR. 42. ÇY māna-
saro°, and so R in text (margin inserts sa). 43. Ç vanita for gīta, Y gītanṛtyādī.
44. R upabhuja°, Ç upayujya°, Y bhuñjamānās. 45. Ç vyatī°. 46. R tyaktvā.
47. R idṛg. 48. Read perhaps gandharvam enaṁ ? 49. R tayā proce. 50. Ç rūpa-;
Y puts tava here. 51. Y sthāpanā. 51a. Read samādhim (āsthāya) ? If text is
right āsthāya is expegetic: "comfortably in meditation, resorting to (it), remain."
52. om Y. 53. R nāmadheyam. 54. Y deyam. 55. Y om tava . . . kāryam.
56. R iti yuktīm upa°; Y ity uktvā.

rājñyā rājño 'gre niveditam; tataç ca kaçcin nimittajñānī rājñā
prṣṭaḥ: putryāḥ kiṁ bhaviṣyati 'ti. teno 'ktam: putro bhaviṣyati, ⁵⁷
90 tasya rājyaṁ bhaviṣyati. tac chrutvā rājñaç cetasi çāṅkā jātā: aho
putrīputrasya rājyaṁ bhaviṣyati 'ti. tato rājñā putrigarbharaḥ saṅgāya

puruṣāḥ preṣitāḥ; rakṣanti sma. madanarekhayā cintitam: kimar-
 93 tham ete mama garbharakṣaṇāya sthāpitāḥ? tadā puṣpalāvinī⁵⁸
 samāyātā; tasyā agre kathitam:⁵⁹ tathā kuru yathā mama garbho
 rakṣito bhavati, pratipālyaḥ ca. tayā 'ṅgīkṛtam. prabhāte dvitiye
 96 'hni kṣurikā samānitā, tayā kṣurikayo 'daraṁ vidārya tasyāi⁶⁰ tayā
 garbho dattaḥ. sā 'pi vinaṣṭā. tatas tayā sa garbho dvitīyena gar-
 bheṇa bhartṛharinā saha nītaḥ; sā 'py ujjayinīnagarīpārṣvagrāmaṁ
 99 gatā, tatra⁶¹ samyak pratipālayati sma. dine-dine bhartṛharinā⁶²
 saha vardhate sma. itaḥ ca rājñāḥ çuddhir jātā: putrigarbhāṁ
 mālinī⁶³ grhītvā gatā.⁶⁴ rājā 'py ubhayabhraṣṭo⁶⁵ jātaḥ; na putrī
 102 na tatputraḥ. tato rājñā *nagaryāḥ⁶⁶ stambhāvati 'ti⁶⁷ nāma kṛtaṁ
 siddham⁶⁸ ca.⁶⁸

ITI VIKRAMĀDITYOTPATTIKATHĀ⁶⁹

57. om R. 58. Ç 'lāvi; R puṣpajīvinī (misread by Weber yuṣya°). 59. Y inserts
 he mālini. 60. Y tasyāi mālinyāi after dattaḥ. 61. R taṁ ca. 62. ? So marginal
 correction in Ç; Ç in text has bhartṛmātrena, Y bhadramātrā, R bhā — mātrena
 (marginal insertion: ga). Perhaps read bhartṛ- (or bhartṛi-) mātṛā, or bhadramātrā,
 "with his foster-mother" (tho neither word is recorded in this sense). 63. Ç in-
 serts svagrām. 64. Y inserts putrī mṛtā. 65. Y udbhrānto! 66. Y tasyā nagaryām;
 ÇR nagaryā. 67. Y avanti! (om iti). 68. om Y. 69. Y °tyotpattiḥ (om kathā).

CRITICAL APPARATUS

Remarks as to Procedure. — I have felt it unnecessary and undesirable to quote all the variants, down to gross corruptions, of all of my manuscripts. And for two reasons. First, to do so would mean to swell the work to monstrous proportions, without any corresponding advantage. Secondly, the quoting of a vast mass of trifling blunders would tend to obscure the really important variants; the wheat-kernels would be lost in the chaff.

I am aware that small errors may sometimes be important in text-criticism, as helping to determine relations between different manuscripts. This point I have kept constantly in mind in arranging the text. However, I believe, on the one hand, that the importance of individual minor errors is often overrated. It takes a very large number of coincidences in minor variations to convince me of especially close interrelationship. And, on the other hand, when such coincidences are numerous enough to justify this conclusion, I have noted the fact in my descriptions of the individual manuscripts concerned; and I must ask my readers to accord me a vote of confidence as to the few cases in which this is true.

My general principle, then, is to make the critical apparatus comparatively brief, and to include in it only variations which seem to me actually or potentially important. But it has seemed to me necessary to apply this principle in different ways to different parts of my texts.

In the first place, the number of manuscripts which I have had at my disposal makes a great deal of difference. A variant in a single manuscript is not apt to mean much if there are ten other manuscripts unanimously against it; but it is much more apt to be the true reading (other things being equal) if there are only one or two manuscripts against it. At the same time, if there are few manuscripts, there are apt to be comparatively few variants. So in the case of my *Metrical Recension*, I had only three manuscripts, and in many parts, owing to lacunae, only two or even one; and consequently I quote practically all the variant readings of these three manuscripts, except a few simple blunders. The same applies to those parts of the other recensions which, owing to lacunae, are found only in a very few manuscripts.

Secondly, the character of the individual manuscripts makes a difference. A manuscript which I have found to be in general very good, is more likely to be right, or to lead in the right direction, when it has

a variant that at first sight seems inferior, than is the case with a poor manuscript. I have indicated, in my descriptions of the manuscripts below, which manuscripts of each recension I consider on the whole the best. In the case of some very poor manuscripts (such as Oa of BR and F of JR) I have made it a rule almost never to quote their variations, when these are not supported by any other authority.

Thirdly, the comparative simplicity or difficulty of an individual passage in any text makes a difference. In the case of difficult and doubtful passages, especially if the text itself is more or less uncertain owing to great lack of uniformity among the several manuscripts, then it becomes important to know exactly what is read by all the known manuscripts. And in such places I quote with scrupulous care all the variants of all the texts at my disposal.

Fourthly, it has seemed to me desirable to quote variants more fully in the sententious verses of the texts than in the prose parts or narrative verses. I think all Sanskritists will understand and sympathize with my feeling on this point, without my elaborating it. In general, I quote all variants in the text of these "Sprueche" which seem capable of any half-way sensible interpretation, even tho they be found only in single manuscripts. I also quote in full the text of all interpolated stanzas, found in individual manuscripts but rejected from my text; except that in the case of stanzas found in the second edition of Otto Boehtlingk's "Indische Sprueche" (St. Petersburg, 1870-3), I content myself with a reference to that work and a quotation of the variants from Boehtlingk's text shown in my manuscript or manuscripts.

The manuscripts, enumerated and described

General Remarks. — In preparing the text of the several recensions of the Vikramacarita, I have made use of 32 authorities, namely, 30 manuscripts and 2 printed texts. The two printed editions are both wholly uncritical, and appear to be close reproductions each of a single manuscript, often without the correction even of the most obvious and simple errors. We may therefore regard them practically as mss. for the purpose of text construction. For convenience I shall make the abbreviation ms(s). refer to any or all texts which I have used, whether manuscripts or printed editions.

In general each ms. belongs definitely and exclusively to some one of the five recensions. The most marked exception is the composite ms. S (see below, No. 19), which blends the texts of JR and BR in such a way that it is hard to say to which recension it owes the more. The mss. C (No. 16) and R (No. 27) are not real exceptions; in them a section (introduction or conclusion) of one version is added, in a purely external way, to the full text of another version, in such a manner that the text of neither is disturbed in the least. Internal alterations in the text of one version under the influence of another version are very rare. In fact, among all my mss. I have discovered such alterations only in three mss. of BR (Nos. 14, 17, 18); and in these too they are extremely scarce. There are three clear cases in L, of which one occurs also in Ob, and another in Oa; that is all. The Jainistic Recension is the source of the foreign influence in all these three cases. JR was the best-known version of the work in Northern India, and it is not very surprising to find indications that some copyists of the northern BR were familiar with it. The addition of the Jainistic Conclusion to C, a ms. of BR, is another indication of the same thing.

1. Manuscripts of the Southern Recension

Authorities: (manuscript texts) M, N, Nd, T⁴, Q, My, E, V; and (printed texts) J and T. The best of these are M, N, Nd, T, and V; and my text is largely based upon the first four, namely, M, N, Nd, and T. As respects textual tradition, these four with T⁴ are more closely related to each other than they are to any of the rest. V and J agree quite closely with each other; midway between these two groups stand the inferior mss. Q, E, and My.

1. M. India Office Library; Mackenzie III. 163. Palm leaves. Telugu characters. Complete. 104 folios, 5 lines, 50 akṣaras. Clear,

legible writing. No date: markt "received Sept. 14, 1825." Judging by the appearance of the palm-leaves and the free, uncrampt writing, considerably older than N. Is characterized by certain miswritings which recur regularly; e. g. ĩ for ī (almost universal), anusvāra before h in brahman, etc., Bhatṛhari for Bhartṛhari, iyy for īy, and a few others. Allowing for these, the text is excellent.

2. N. India Office Library; Mackenzie III. 164. Palm leaves. Telugu characters (not blackened). Complete. 90 folios, 5 lines, 60 akṣaras. Clear but small and crampt writing. No date; like M, markt "received Sept. 14, 1825." Fresh appearance of the palm leaves and small, modern writing indicate more recent origin than M. In details somewhat more careful than M; the miswritings referred to above are only occasional here; but the text is less correct than M, tho very close to it in general.

3. Nd. In my own possession; purchast from the Hiersemann Collection of South Indian MSS. Palm leaves. Nandināgarī characters. Complete. 76 folios, 8-10 lines, 50 akṣaras. No date; seemingly quite old; palm leaves show markt signs of age, and writing is *very* coarse and free. A very good ms., older and better representative of the same line of descent as N, and generally speaking very close to M. The ancestor of all these three evidently suffered the loss of a folio which included the end of Story 8 (from SR 8. 3. 9) and the first part of 9. The lacuna remains in M, whose text passes without any break from the middle of one story into the middle of the next. The original of N and Nd, however, saw the mistake, and filled in the gap to the best of its ability — but evidently not from a ms. of any Vikramacarita recension (at least not from any text known to me); probably from memory. — Common miswritings in Nd are ṛ for ru, anusvāra inserted before the h of brahman etc., and others characteristic of South Indian alphabets (cf. M above). Nd also frequently confuses t with k, and not uncommonly j with c; it writes tth (really tht) for tt, cch for ts, and at the end of a clause, especially before a mark of punctuation, often writes a short vowel as long.

4. T. Printed edition in Telugu characters: Sarasvatīnilaya Press, Madras, 1853. (I used a copy belonging to the India Office Library, No. 11. C. 21.) It contains 108 pages of 26 lines, 24 akṣaras; complete text of SR. The text, tho uncritical, is quite good; it is said to be based on a single ms., namely Oppert I No. 669, which must have been a good one. In general it belongs to the MNNd group, but is superior to it in some particulars (e. g. it has not the lacuna in Stories

8 and 9, referred to above). It is perhaps the best of the texts known to me.

5. E. A copy made for me in the year 1912 from the Madras Government ms. belonging originally to the Library of the College of Fort St. George (Taylor's Catalog, No. 1076). The original is stated to be in Telugu characters. Date unknown to me. My copy is in Devanāgarī, on 135 pages of paper. It is incomplete and almost worthless. After Story 19 it ceases to follow our text; Stories 20–22 (of the true SR) are omitted outright, and 23–26 (here numbered 20–23) are given in very different forms, and are wholly unusable. Even the first part of the work, as my copy presents it, is full of lacunae and of the most glaring blunders. No full collation of it has been attempted. It is closer to V and J than to M, N, Nd, and T.

6. Q. Library of the Asiatic Society of Bengal, No. II. B. 2. (Catalog of Nyāyabhūṣaṇa, p. 173.) Nearly complete (see below). Paper. Devanāgarī. 66 folios, 21 lines, 21 akṣaras. No date (but certainly recent). The writing is beautiful to look at and as clear as print, but the text is horrible; the most careless and inexcusable blunders bristle on every page. Hence I have not attempted a complete collation. The text stands midway between the M group and the V–J group. The archetype evidently broke off near the end of Story 31; Q finishes 31 in a wholly individual way, and stops therewith, lacking 32 and the Conclusion.

7. My. A copy made for me in the year 1912 of a ms. belonging to the Library of the Mahārāja of Mysore (Kielhorn's Catalog, p. 8). The copy is on 79 pages (22 lines, 30 akṣaras) of paper, in Devanāgarī, and is complete; it is however a miserable text, if possible even worse than Q (with which, by the way, it seems to show a rather close relationship). I quote it only very rarely.

8. V. (Weber's V; see Ind. Stud. 15, p. 232 ff.) Library of the University of Tübingen; contents reported by Roth, Jour. As. 1845, p. 278 ff. Paper. Devanāgarī. 42 folios, 16 lines, 44 akṣaras. Complete. Authorship attributed to Kālidāsa. No date. A reasonably good text; closer to J than any other ms. known to me. Consensus of V with M or Nd may generally be regarded as establishing SR's text.

9. J. The printed text of Jībānanda Vidyāsāgara, Calcutta, 1881. Devanāgarī. 130 pages, 24 lines, 22 akṣaras. Wretched text; small attention paid to saṁdhi, grammar, or common sense. Closest to V.

10. T⁴. In my own possession; purchast from the Hiersemann Collection (the same from which Nd came). Palm leaves. Telugu char-

acters. Fragmentary (contains Frame-story, Stories 1-11 inclusive, and Story 30). 36 folios, 5 lines, 71 akṣaras. No date; only moderately old; writing rather fine and cramped, but clear. Good text, in general agreeing closely with T; but has lost the end of 8 and the beginning of 9, like M, N, and Nd, and filled in the lacuna in a way which does not correspond with N or Nd! This ms. arrived after the completion of my text, and I have collated it only in spots; for this reason the readings are only rarely quoted.

2. Manuscripts of the Metrical Recension

Authorities: Dn, Dv, Gr. The three are all good mss. and go closely with each other. Dv and Gr are especially close to each other, but when their readings differ from Dn it most often appears that Dn is the best guide.

11. Dn. A copy made for me in the year 1912 of a Tanjore ms., Burnell, p. 166, IV. My copy is on paper, in Devanāgarī; it contains 100 folios, 9 lines, 30 akṣaras. No date. The copy is extremely careful and good, and the text is in the main better than Dv or Gr; but from the middle of Story 28 (line 46) to Story 31, line 52, it suddenly branches off into a verbally independent account, which however follows for the most part the main thread of the narrative of GrDv, and at any rate shows no signs of connexion with the text of any other recension. In this long passage it is certain that Dn is secondary (see Critical Apparatus, p. 334). Doubtless it has filled in independently a lacuna of its archetype. Except for this, there are no serious lacunae. The outside cover attributes the authorship of the work to Nandīçvara-yāgi [or °gin]. Among common slips of writing may be mentioned the frequent confusion of th and dh (pointing to an archetype in a South Indian alphabet).

12. Dv. (Weber's T; see Ind. Stud. 15, p. 226 ff.) India Office Library, 2897 c (so labelled, tho it is the second of the mss. bound together in volume 2897). Paper. Devanāgarī. 110 folios, 8-10 lines, 30 akṣaras. No date; age estimated by Weber at circa 200 years. Complete except for one long lacuna. Well and clearly written, and well preserved; text good, closer to Gr than to Dn. There is frequent confusion of th with dh, and of long and short i.

13. Gr. India Office Library, Burnell Collection, No. 130. Palm leaves. Grantham characters. 115 folios, 4-5 lines, 55 akṣaras. Complete except for several long lacunae. No date; in fresh condition, written in small and rather cramped hand, seemingly rather modern.

Good text, perhaps a little better than Dv, but not quite so good as Dn. Few noteworthy orthographic peculiarities; th and dh are indistinguishable, and are both easily confused with y.

3. Manuscripts of the Brief Recension

Authorities: L, Z, Ob, C, Oa, S. The first four form the main basis of the text, and the best complete mss. are Z and Ob. S helps in the Frame-story, but only rarely afterwards. Oa is almost worthless.

14. L. Leipzig University Library; No. 410 in Aufrecht's Catalog. Paper. Devanāgarī. Complete. 16 folios, 12 lines, 50 akṣaras. No date. The script is clear and legible, but the copy is not too careful; numerous corrections have been made in the first five folios, which are thus made fairly correct, but after that point the corrections cease. Story 10 omitted, causing a shift in numbering of the following stories. The text thruout shows markt individualities; many verses are inserted which the other mss. do not have, and there are other, seemingly arbitrary, alterations. Most of these do not point to any influence from other versions, but there are some signs that the Jainistic Recension was familiar to the writer. Thus two Jainistic argumenta (see pages 282, 288) appear in garbled forms, viz. in 'Stories 3 and 6; and the Jainistic name of the city, Avantī, also occurs once in L's version of Story 3. (Otherwise L always uses the name Ujjayinī.)

15. Z. Our best ms.; Vienna University Library; "MSS 14." Paper. Devanāgarī. Complete. 12 folios, 15 lines, 48 akṣaras. No date. Good straight text of BR, free from outside influences.

16. C. (Weber's C, see Ind. Stud. 15, p. 225 ff.) Berlin Royal Library Ms. or. 618 c. Paper. Devanāgarī. Fragmentary; 11 folios (numbered 15-25), 10 lines, 34 akṣaras. Begins in Story 15 and continues to the end. Dated saṃvat 1475 (A. D. 1419) at Ācāpallī. Weber thinks the date probably false, since the ms. "einen ganz modernen Eindruck macht." The text is good, and seemingly pure, without Jainistic influence; nevertheless at the end, on fol. 24 b and 25 a, there is added (after the regular Conclusion of BR) the Conclusion of JR! The external character of this addition is superficially obvious; it is unthinkable that this second (Jainistic) conclusion of C should have belonged to BR originally. And it does not occur in any other ms. of BR. Nevertheless Weber was deceived by it; cf. AJP. 33. 264.

17. Ob. Bodleian Library, Oxford; MS Sansk. d. 89 (Winternitz and Keith No. 1276). Of this ms. I possess a "rotograph" copy,

which for textual purposes is as good as the original. Paper. Devanāgarī. Complete. 9 folios, 16 lines, 58 akṣaras. Date saṃvat 1711 (A. D. 1655). Only one lacuna of consequence. Well written, correct text; good representative of BR in general, but contains the Jainistic argumentum of Story 6, like L (above).

18. Oa. (Weber's O, see Ind. Stud. 15, p. 223 ff.) Bodleian Library, Oxford; Marsh 328 b (folios 147-171 of a composite ms.). Of this ms. also I have a "rotograph" copy. It is complete, in 25 folios, 24 lines, 20 akṣaras. Paper. Devanāgarī. Date saṃvat 1709 (A. D. 1653). For our purposes it is practically worthless. The text is very bad from every point of view. The writer seems to have taken little or no pains to reproduce his original; tho the text is evidently based on BR, and hardly shows a trace of influence from any other version (it does indeed contain, like L, a garbling of the Jainistic argumentum to Story 3), the stories are told so freely and arbitrarily, that most of the time they show no verbal relationship with the other BR mss. Our critical apparatus quotes it only occasionally; it would be useless to collate it fully. The text is moreover full of orthographic errors.

19. S. (Weber's S, see Ind. Stud. 15, p. 208 ff.) India Office Library, 2523. Paper. Devanāgarī. Complete. 58 folios, 12 lines, 35 akṣaras. Date saṃvat 1852 (A. D. 1796). Clear and well written; few mistakes, even in saṃdhi. — I have made a complete transliteration of this ms. in Roman characters, because of its exceptional character and unusual interest. It is in fact a composite text, patcht up from JR and BR. The Frame-story follows BR mostly, the 32 stories JR; there is however no strict division, and the author allows himself at times considerable liberty in rewriting the text, independently of any version. Its Frame-story runs as follows. Section I, with BR. — Section II, mostly with BR, slight traces of JR, some independent insertions. — Next comes the Agnivetāla tale which BR lacks; S follows JR (V of mss.) closely. — IIIa, mostly with JR. — IIIb, with BR. — IV, battle against Čālivāhana with BR, burial of the throne partly with JR. — V, composite, but with BR in the main outlines. — VI and VII omitted, as in BR. — VIII, composite, based on fusion of BR and JR. — Then Story 1, which consists of a series of verses, only the first of which (= BR 1. 1, JR 1. 5) occurs here in the regular versions. (See Weber, p. 220, n. 3, and p. 221, n. 1.) Some of the verses occur elsewhere in JR (p. 234); one is vs 69 of my list (p. 354; this vs occurs in all recensions in Story 30); and four are not found elsewhere in any recension of the Vikramacarita. (These are in our list vss 233, 49, 483, 76.) — After this the ms. proceeds with the rest of the stories,

following JR in the main, but recurring now and then (occasionally for considerable stretches) to BR. In my critical apparatus to BR I have noted the important passages in which S is related to BR. The Jainistic passages of S have not seemed to me important enough to merit a careful collation; I have noted its readings in these parts only in the few instances where they are useful in constructing the text of JR. Its treatment of the Jainistic text is quite free and arbitrary. Especially, an effort has been made to eliminate specific references to the Jain religion. The name of Vikrama's capital also appears thruout as Ujjayinī, whereas JR calls it Avanti.

4. Manuscripts of the Jainistic Recension

Authorities: A, B, Ç, F, G, H, K, O, P, R, Y; for S and the Jainistic Conclusion of C see Brief Recension, Nos. 16 and 19. The best complete mss. are P, G, Ç, and O; their readings are fully collated in my material for the Apparatus Criticus. A and B are also good, but fragmentary. H is very much abbreviated; F and Y are very poor; K, Y, and R are peculiar in their anti-Jainistic coloring.

20. P. (Weber's P, see Ind. Stud. 15, p. 261 f.) Berlin Royal Library; Ms. or. 1050. Paper. Devanāgarī. Complete. 29 folios, 17 lines, 41 akṣaras. No date (Weber says about 200 years old). Good, clear, and accurate text, barring a very few standard miswritings, of which the only important one is ā for internal i (very frequent).

21. G. (Weber's G, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library, 1516. Paper. Devanāgarī. Complete. 19 folios, 19 lines, 53 akṣaras. Dated saṃvat 1732 (A. D. 1676). Place, Brahmāvādānagare. Text in the main very good, tho the copy is careless as to minor details (e. g. visarga is added almost regularly at the end of a sentence, and often elsewhere where it does not belong). Follows P quite closely.

22. Ç. Vienna University Library: Ms. I. 317 (Adl. 11). Paper. Çaradā characters. This is a composite ms. The part which interests us begins on folio 248, and continues to folio 373; it contains therefore 126 folios (13 lines, 18 akṣaras). The date is given as saṃvat 91 (omitting the hundreds). The part of the ms. which concerns us contains not only a complete text of JR (in the main good; the copy is reasonably correct and the writing accurate), but also two other sections, viz.:

(a) The Vikramādityotpattikathā, as also found in R and Y. This comes first in Ç (folios 248–253, ending with 253a, line 9). See p. 241 ff.

(b) Immediately after the verse IX. 11, and before IX. 12, Ç inserts

(folio 271 b, line 9, to 295 b, line 4) a long section which has nothing whatever to do with the context, but is a paraphrase of a section of the Bhojaprabandha (the section beginning in Parab's edition on p. 34, line 21). In the brief space of time during which I was allowed the use of C on loan I did not have time to make a transcript of this long passage, in addition to collating the rest of the text; I only copied down the opening passage, and satisfied myself that nothing in the whole was connected with Vikrama or the Vikramacarita. From the opening passage which I had copied down I discovered afterwards that it, at least, is a free version of the above-mentioned passage of the Bhojaprabandha.

23. O. Library of the Government Sanskrit College at Benares; List of mss. acquired 1897–1901, p. 46, No. 148. Paper. Devanāgarī. Complete. 48 folios, 10 lines, 45 akṣaras. Dated saṃvat 1792 (A. D. 1736). A very good ms.; well preserved and clear; undamaged. Well-written, careful copy: mistakes not common. Seems to be especially close to G.

24. B. (Weber's B, see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 b. Paper. Devanāgarī. Fragmentary. 26 folios numbered 2–27; 11 lines, 37 akṣaras. No date; Weber says "rather old." Begins with the beginning of JR. II; only I is lost with the first folio. Breaks off in Story 15. Two serious lacunae, including Story 4 and the beginning of 5, the end of 7 and the beginning of 8. Otherwise good text.

25. A. (Weber's A; see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 a. Paper. Devanāgarī. Fragmentary and badly damaged (scarcely a single folio uninjured, the first and last seriously). Contains 13 folios numbered 8–20; 17 lines, 47 akṣaras. No date; Weber says "rather old." Begins near the end of Story 1 and extends into Story 20. Good text as far as it goes; correctly written.

26. H. (Weber's H, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library 2183 (E 4100). Paper. Devanāgarī. Complete (but abbreviated text). 28 folios, 13 lines, 44 akṣaras. Date saṃvat 1866 (A. D. 1810). Clearly and fairly correctly written; but purposely abbreviated. Very many verses are omitted (and yet some are found which are lacking in the other mss.). Long and intricate passages of description are also generally cut down or omitted altogether. There do not appear to be any signs of hostility to Jainism. Tho I have collated this ms. for my own use, I do not as a rule quote its readings.

27. R. (Weber's R; see Ind. Stud. 15, p. 251.) India Office Li-

brary: Collection presented by Jones to the Royal Society, No. 16. Paper. Devanāgarī. Complete. 51 folios, 10 lines, 46 akṣaras. Date samvat 1845 (A. D. 1789). Clearly and well written, and excellent copy; few mistakes, generally corrected. It contains three distinct parts, viz.:

(a) Folio 1 thru 7a, line 9: Frame story (I–X) and part of Story 1 of the Vararuci Recension. (See below.) Breaks off after 1.4, just before the Story of the Jealous King and the Ungrateful Prince. This section I call Ra, to distinguish it from the Frame-story to the text of the Jainistic Recension (below, c). Weber distorts the truth here by supposing that this (Ra) is the true Frame-story to the text of c, and that the Frame-story which is immediately associated with c in the ms. is an intrusion (to which he refers as ρ). But Weber's ρ is the real Jainistic Frame-story; it is this first section of the ms., which I call Ra, that Weber should have called ρ and separated from the rest. The main body of R belongs to JR, not to VarR.

(b) The Vikramādityotpattikathā, as also found in Ç and Y. See p. 241. This occupies fol. 7a line 10 to fol. 9b line 6.

(c) From fol. 9b line 7 to the end — the complete text of JR; complete, that is, except for certain omissions in the Frame-story, in which R agrees in general with Y and K, all of which compress or omit some of the specifically Jainistic passages of the Frame-story. See the Critical Apparatus on JR VII (of mss.) and IX (of mss.), p. 346. — From Story 12 on, R shows remarkable coincidences with the text of Ç, suggesting that this part of R was taken from a near relative of Ç, tho in the earlier parts no such relationship is visible.

28. K. (Weber's K, see Ind. Stud. 15, p. 262 f.) Berlin Royal Library; ms. or. 767. Paper. Devanāgarī. 23 folios, 15 lines, 53 akṣaras. No date. Nearly complete; breaks off near the end of Story 31. Writing is clear and good, but text not as good as any of the mss. heretofore mentioned. Specifically Jainistic passages are deliberately changed; particularly in the Frame-story the Siddhasena passages are omitted, as in Y and (practically) in R. See the Critical Apparatus.

29. Y. Library of the Government Sanskrit College at Benares; Catalog, p. 318, No. 104. Paper. Devanāgarī. Complete except for loss of folio 1. Contained originally 72 folios, 9 lines, 26 akṣaras. No date. The first part contains the Vikramādityotpattikathā, as in Ç and R (see p. 241). The text of JR begins on fol. 6a line 4. Tho well and clearly written, it is almost valueless for our purposes because of the extent of its arbitrary changes. Not only does it agree with K and

(especially) with R in omitting the Siddhasena passages of the Frame-story, but from Story 27 on it practically abandons its original (for no apparent reason) and gives only brief and garbled accounts of the remaining stories. The other parts of the text are related to K in their readings, and inferior to the other mss.

30. F. (Weber's F, see Ind. Stud. 15, p. 260 f.) India Office Library 1315. Paper. Devanāgarī. Complete. Date samvat 1722 (A. D. 1666; Weber wrongly says samvat 1732). 47 folios, of which the first 13 are written in a coarse hand on a small page, of 9 lines, 31 akṣaras; the rest of the ms. is written by a different person, in a finer hand, and on a larger page, of 11 lines, 45 akṣaras. This is the worst of all the mss. of JR; I have seldom thought it worth while to record its readings. Weber says "gut durchcorrigiert"; I dissent emphatically. There are indeed many corrections, especially in the first part, but they are few compared with the errors which remain. Weber speaks of "manches Aparte"; most of this consists simply of stupid blunders and utterly reckless copying. It seems to show more leanings towards the Vararuci Recension than any other ms. of JR.

5. Manuscripts of the Vararuci Recension

Authorities D, X; (U as quoted by Weber; Ra for the Frame-story, see above, No. 27). This recension is a variant of JR, with which it differs seriously only in Sections I and II (V of mss.) of Frame-story. These are the only sections I have printed. For the rest, the variations from JR are hardly, if at all, greater than those of individual mss. of JR. Even the Siddhasena sections of the Frame-story are given, tho in a slightly compressed form, in D and X. Ra has part of them, but omits more than D or X.

31. D. Copenhagen Royal Library: Catalog (by Westergaard, 1846) 100. Paper. Bengali characters. Complete. 47 folios, 6–7 lines, 62 akṣaras. No date. Careful text, corrected thruout.

32. X. Notices of Sanskrit MSS., Bengal, by M. Haraprasād Cāstri, 2 Ser., Vol. I (Calcutta, 1900), p. 193, No. 190. Paper. Bengali characters. Complete. 45 folios, 7 lines, 60 akṣaras. No date. Good text; agrees closely with D.

(33.) U: Trinity College, Cambridge. See Aufrecht's Catalog of this library, p. 11, 12, and Weber, Ind. Stud. 15, p. 243 ff. I have not seen this ms., but I quote some of its readings in Sections I and II, following Aufrecht (who quotes the beginning) and Weber. It is also written in Bengali, and Aufrecht estimates its date at about 1790.

Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)

The variants are given for each Section or Story (each text-unit) upon the pages following, and in the same sequence as that in which the text-units are printed

Please note the following abbreviations:

om means omits or omit

tr means transposes or transpose

SOUTHERN RECENSION OF I

Texts: MNNDTT⁴VQEMyJ (10)

Before 1, T has this vs: vande 'haṁ vandanī-yānām vandyām vācām adhiçvaram: kāmī-tāççakalyāṇakalanākalpavallikām.

1. This vs in MNNDTT⁴; NdT⁴ mahi te for mahate. VN om; JQEMy have instead: caturmukhamukhāmbhojavanahaṁsavadhūr mama: mānase ramatām nityām sarvaçuklā (E °gubhrā) sarasvatī.

2. V om. — 2a. Nd purāntakām, T purātakām, M purāntarā. — 2b. umāpatīm only N; others umāsutam. — 2c. JQMy supranāmya. MNNDTT⁴ ca surān, N çivasā for subhagām. — 2d. N vikathyate.

2.1. JQMy om purā. VTT⁴E insert kila after purā. JVQMy °çikhare (My adds rāmye) samās°, E kailāsa-vāsinām. JVQE om prānamya.

2.2. JQEMy samavadat. JNNNDTT⁴ om kim iti.

3a. V kāvyāç°. VJ vivādena. — 3c. V vya-sanena for ita°.

3.1. NTJE ity uktvā, My ityukta-kā°. TEMy kālayāpanārtham. TMy °camatkārakāriṇi. — 3.2. JTMMy kathaniye 'ti. MN he, VJ EMy bho, om TT⁴NdQ. — 3.3 VJNMy om jana; T loka.

METRICAL RECENSION OF I

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr çāḍendratanayā . . . jagadiçvaram. — 3. Dn citra-. — 6. Dn çaraccandrā°. Dv °cāndrā°. — 7. Gr mahaniyam for gūh°. — 8. Dn tasya for tatra.

11. Dn divyam after kim. — 12. Dn abhūt . . . vaçe. — 14. Gr eva for iva. — 16. Dn māuli, Gr māule. Gr candramasām. Dn °mahotsavam.

Colophon: Dn °triṇçatsālabhañjikāyām; Dv lāpinikā (and so always).

BRIEF RECENSION OF I

Texts: ZObLSOa (5)

1. On this and the following, cf. Weber, p. 209. Weber's text contains a number of readings found in no ms.

1a. Oa veda- for brahma.

2. Z omits (evidently by accident) vs 2 to vs 9 inclusive.

3c. Oa nimilaceto°. — 3d. SOa vadāmahe.

4b. Oa santo, L sadā. L etat-kirāṇe. — 4c. text Ob; Oa cideka for viveka, S vihāra; L ānandamayām vivekarūpām. — 4d. L om one param; S pare param.

4.1. L manasvījanamano°; Oa manasvino janamano°. Ob °putrikā°. ObOa °kutūhala°. — 4.2. LOa °manohara-.

5a. Ob vinode. — 5d. S 'nye, ObOa 'nyo. Oa kadāpi.

After vs 5, Ob om api ca and all thru vs 9.

6b. LOa jānanti; S text. All dhīraḥ. S sudhiyām, L °yo. Oa na cā 'nyāḥ, L ca nā 'nye.

After vs 6, L inserts several vss, of which the first is a corrupt and deficient āryā, the second a good āryā; while the others cannot be read because the ms. is badly torn. The following is what I have made out: guṇinām gaṇayati guṇavān itaro nāi 'va varākaḥ: ketakikusumarasañño madhukara eva na kākāḥ. (1) guṇini guṇañño ramate nā 'guṇa-çīlasya guṇini paritoṣaḥ: alir eva vanāt kamalām na darduras tv ekavāso 'pi. (2) The third vs is Boethlingk Ind. Spr. 7116 (fragmentary: d, yogi hy athavā), subhāṣitena gītena etc. — Then (8-9 akṣ. lost) vīṇā vāṇī nara- (about 20 akṣ. lost) çākhine çākhini kusumam: kusume kusum (a? — 2

akṣ. lost) -karakulāni tan madhukusumaṁ viralaṁ viralo rasacaturō (?) madhupaḥ.

- 7a. Oa janānām. — 8c. Oa nayatyā for carantya. — 9a. L °gataṁ tvām.
10. ZOb again with text. — 10a. Ob ānandā°. SOb °syandini, LOa °syandani; text Z. SOaOb ramyā. — 10b. SOaOb madhurā, °medurāḥ. — 10c. SOa kathāḥ. — 10d. L mām anugr°.
12a. Ob somakānti°.
13. Oa om. — 13a. Z ekāikasyās. — 13b. Ob udbhūtāmbhūt, Z samudbhūtā. — 13c. ZS yathā. S °bhāṣata, L bhāṣanti.

JAINISTIC RECENSION OF I

Texts: PGÇORHYKF (9)

1. H om. — 3. H om. — 3c. YR navā. OYR °prakarṣāḥ. — 3d. Ç su- for ca; RY sva-.
3.1-2. K om çrisarva . . . vivekasya. — 3.4. ÇK om pūrva. K om kavi. — 3.6. OY °can-drakānti°. — 3.10. GYF om iti.

VARARUCI RECENSION OF I

Texts: DXRaU (4)

For this passage, U is quoted on the authority of Weber, p. 244, and of Aufrecht, Cat. Skt. Mss. Trinity Coll. Camb., p. 11.

1. Only in DX; instead, RaU have JR I.1. — 1c. X °kārye ca. — 1d. X vicāre ca.
1.1-2. Is this a corruption of a gīti stanza? Pādas a and c and d are all right. In what would be pāda b, sinhā . . . -dityasya, I can make no meter out, and the variants do not help.
1.1. X dvātriṅcatikathanakāiḥ. U adds ca. U sinhāsane. D khaṇḍanasya. X vararuciracitā racayati.

SOUTHERN RECENSION OF II

Texts: MNNDTT°VQEMyJ (10; but MyT° only occasionally collated)

- 0.1. V °vistīrṇā; MNNDTT°Q °na-; N °nato; E °natā; My °vismita; J °vismitadevā; T °sāmpūrṇā.
0.2. After tatra, E has fragments of a long insertion (with so many lacunae that it is hard to make out even the general sense), which contained a story of the origin of Bhartṛhari and Vikramārka and their two brothers Balārucibhaṭṭa and Bhaṭṭi. These four were sons of King Candragupta, by his four wives, each of a different caste. For various reasons

the king appointed Bhartṛhari, son of a çūdra-woman, to be his heir; but the story of the accession of Bhartṛhari is lost.

- 0.2. JVNdMy om samasta. MVJ om sīman-tinī. NdTT°QMy om sīmana. JVE(QMy corruptly) °ārunita. — 0.3. M regularly spells the name bhatṛhari. VJQEMy °bhūt. Before sakala°, N sa, TT° so °pi.
0.4-5. V °ma-parihita, J parihata, Q parihṛta, My parābhūta, T °mā-prahrta.
0.7. MN °çāstrajño; VMy °trābhijñaç ca; J °çāstravicakṣaṇaḥ; Nd sakalakalāpravinaḥ.
0.9. After brāhmaṇa, VJQE insert: mantrā-nuṣṭhānena (J tava man°; V om; E mantrā-rādhanena) bhaktyā ca prasannā (E prītā) °smi. — 0.10. JQMy om devi. MNND om tarhi.
0.12. bhaṇitaç ca, so all (lacuna in T), only J bhaṇitaṁ ca. — 0.14. JQ om snātvā; VE snāna-. NT devārç°. JVQ °canādikaṁ. — 0.15. JQE om tasya; V tan-.
0.17. MNTNd bhikṣātanenai °va (T adds jīvitaṁ). — 0.18. VN bhaviṣyati. — 0.19. JQE kṣaṇam api.
1a. NQE yo. MVNd jīvyate. JQ prathito, V °taṁ. VN manuṣyair. — 1b. V sametam. — 1d. T cirāt tu, NQE cirāya.
2. Badly corrupted in MNND; T om. — 2a. V dhāirya for dharma. — 2c. klinnaṁ, so EQMy (°naḥ); J kliçyan, V kiṁcie, MNND puṁsaḥ, Nd martya.
3b. MNTQE jīvatu. — 3c. VJQE vayaṁsi kiṁ na kurvanti (V jīvanti.) — 3d. V °pūra-nāiḥ, Q °nāt.
4a. V °vyāpāramātrodyatāḥ, Q °mātrotsukāḥ. — 4b. T svārthe yas tu.
5. JVQE om. Here E inserts two vss: adatta-doṣeṇa bhaved daridraḥ; daridradoṣeṇa karoti pāpam: pāpād avacyaṁ narakam prayāti; punar daridraḥ punar eva pāpi. (1) (Cf. Boehtlingk Ind. Spr. 189.) satpātra-dānena bhaved dhanādhyah; dhanaprakar-ṣeṇa karoti punyam: puṇyād avacyaṁ tridivam prayāti; punar daridraḥ (!) punar eva bhogī. (2).
5.1. MJQE sa rājā for sa. — 5.2. After °ti JV insert saṁcintya, T niçcitya.
6b. J dadhat for vapuḥ. — 6.1. JQE rājā-haste. — 6.3. Before jarā° NTNd insert tvām. — 6.4. TE bahūn agrahārān; text NNNDJVQ. The word is otherwise masculine. JQ visrjya; om MT.

- 6.6. JVQ ativapritiḥ. NT insert cet after mariṣyati. — 6.8. NTNd insert tat phalam after dattavān. — 6.9. V mandurikaḥ, J mātḥu°, Q mādhu°, E māndirikaḥ. Similar variations in the same word at 6.10, 7.6.
- 6.11. VNE gopāle. — 6.12. JQE pritiḥ (om mahat). — 6.14. NT hrtvā, M nikṣipya. JMQT om sva. — 6.16. vāihālim, so MVNd; T om; N vāihārikam; J vihārārtham; Q vihārakelt; E vicārakelim. JQE gataḥ.
- 6.17. JT om vyāghuṭya. — 6.18. E om āhūya; JVQ ākāryā. — 6.21. JVQE add anyat after tādṛcam, and om anyac ca.
- 7a. N satyaṁ de°. — 7b. N munibhiḥ. — 7d. J alikaṁ na.
- 7.1. JQE darṣayati. MNND E cet; JQ kācit; V cāitat; T om. J adds sambhavati after katham. — 7.3. JMQE om tat phalam.
- 7.5. JVQE kṛtam for bhakṣitam. JQE tām for 'naṅ°. JVQ ākārya; here JQE insert: tat phalam kim kṛtam iti.
- 7.6. VNT insert mayā before tat. — 7.7. JQE gopālakāya. JE gopālakah, Q om. — 7.8. JQE om dattam ity avādīt. — 7.9. VJQ param glokam; NTNd clokam ekam.
- 8b. MQJ abhimānavṛddhiḥ. — 8d. For prabhur, M bhartā, T °tur, Nd °tar. — 8.1. JQTE om punaḥ ca. NJQ om caritram. VT caritram ca. JQ hartum for jñātum.
- 9a. J mādḥava for vāsava. — 9b. JQ caritram for ca cittam. QE tr b and c. — 9c. QE (in place of b) pravaraṣaṇam cā 'pi nivarṣaṇam ca.
10. T° om. — 10a. Nd vyāghrā, J vyādhā, V °dha-. — 10b. JV calate for gagane; E gaganā-. Nd vihaṅgā . . . sthitāḥ. — 10c. T sarinmadhya, N saridvega, JV sarid-dhrtavate, QEMy apām antargataṁ. J nāvaṁ, V yānaṁ, for mināṁ. MNJV cāpalam (JV °ām). J gatiṁ, V gatiḥ.
11. N om. — 11a. T° vandhā°; T hīnabhāgasya; others, exc. MV, ban°. MNd rājñāḥ grīḥ; QEMy rājyaṁ syāt. — 11b. E puṣpaṁ ca. — 11c. JVQEMy syād . . . nārīṇām. JV dāivān, T° devān for eva.
12. T° om. — 12ab. corrupt in VJ. — 12c. T hi for 'pi; JV 'pi hi; ENd 'pi ca. — 12d. JV na viduḥ for tattvavidaḥ. JVN ceṣṭitam, M °te, E °tā.
13. N transposes the halves. — 13a. V smarotsaṅgam; J °sargam; EMy smarāt° (My saṅgamanam, om api); Q smaraṁ saṅgam;

T° smaraṁ svayam; N sarāmtaram. JVEQ anu for api.

- 13d. vadanti 'ty, so (with irreg. position of iti) MVJ; Nd na bhavanty, NE pravadanti (malā°), Q nāi 'va satye, T no 'cyante hy, T° na vadanty, My nāi 'vananty.

After 13, E inserts: sundaraṁ puruṣaṁ drṣtvā bhrātaraṁ pitaraṁ sutam: yonir dravati nārīṇām tathyaṁ me brūhi keçava.

- 14a. J vinājanena; V janena for (NdMyT°) japena, N jalena, M cāpena, QE jayena, T yantreṇa. — 14b. NNd vā for ca, Q tu.

15b. M niṣkṛṣṭam, My notkṛṣṭam. — 15c. JV asprṣyaṁ maraṇapṛptaṁ (V °te); N apy eva maḍanaprāyo.

16. QMy om. — 16b. J guṇeṣu sādhu°; V asādhyā°, M āsādhyā°, NTENdT° ārādhyā°; N °koṭiḥ, JV °goṣṭhiḥ. — 16c. E vṛddhā api, Nd vṛddhāvācā, JV dhṛtā api. J visṛjyanti. — 16d. corrupt in JVE.

17a. M eṣā, JV nāryo. — 17d. vaṭikā so JM; VQ vaṭakā, My ghaṭikā, E paṭakā, N maṭhikā, T° prthukā, TNd madhupā (Nd first hand °kā).

- 18b. Nd paramam, J °maḥ; VEMy aparah. JVEMy sakhā. — 18c. N guror for harer.

Colophon: text JMy; Q iti bhartṛharikathā; E °harivāirāgyakathanam; V °harer vāirāgyakathanam nāma prathamākhyānam. No colophon MNTNdT°.

METRICAL RECENSION OF II

Texts: DnDvGr (3)

1. DvGr vistuta°. DvDn °maṇḍanam. — 2. DvGr suvarṇālayasāubhāgyajanany. — 3. Gr yuva-rājo. Anuvartin, "heir-presumptive"? — 4. Dn °manoramah. — 5. Dn bhāryā for mānyā. Gr bhartṛhari-. — 9. kasm° kāra°, "in some absence-of-cause." — 11. Gr sahasā. — 14. Dv ekopabhojyam, Gr ekena bhojyam. — 15. Dv pratyudyatā, Gr °yutā; Gr mādā. — 17. Dv jñāpitārthā or °ryā; Gr °tārtvā?; Dn °tā sā. — 20. DvGr brūyate. — 22. DvGr puṣa. — 23. Dn utsahe. — 25. Gr niçintya (sic). Gr sa vipras for nirbudhis. — 27. Dn sa for tu. — 28. Dn ekopa-bhojyam. — 31. Dn divyaṁ. — 32. Dv mādḥurakāyāi; Gr māndakāyāi?; Du °kāyā 'tma-pre°. — 34. DvGr ca tato for sā cāi 'va. — 35. Dn

- gaṇān. — 39. Dn bhartṛharim svayam. — 40. Gr bāhyāntahpuram. Dv striyaḥ. 41. Dn cintayā 'viṣṭaḥ. — 44. Gr nā 'nyad. — 48. DvGr tat for sā. Dn 'dhigamiṣyati. 52. Dn (om tat) tathāi 'va ca. Dn vicārayan, Dv 'yat. — 53. Dn vijñāta . . . vṛttānto. — 54. Dn mithyātirāgasamrambhālāpayātipralobhayā. — 55. DvGr ato for aho. — 56. Dn su for sa.

Colophon: Dn om vikra° . . . nāma.

BRIEF RECENSION OF II

Texts: ZObLSOa (5)

- 0.1. Içvara uvāca only in LOb, and Ob puts it between b and c of I.14!
1. Oa om. — 1a. Ob prabhūtam for prasūnam. — 1c. mss. devī (Z deva).
2. Oa om. — 2a. L alubdhitaḥṣeṣa pretam.
2.1. ZS sāubhāgya- (om vatī). S om bhāgya.
3a. LS 'nandamada°. Z 'lāvaṇyā. — 3cd. Oa om, and inserts a corrupt prose passage with a version of SR 6.4 (a, saṁsāra eṣa saṁsārah!; b, 'locanāḥ; d, tattvāgena). — 3c. Z tasya saj-, L tasya saṁ-. L 'kā, SOb 'ka-.
4c. Z vasantasamgataçṛikā. — 4d. L vajri 'va. — 5. Ob om. — 5d. S hitā çubhā for garī°.

After 5, L inserts two vss: suvarṇarekhāçīçirām vadhūnām muktāphalam kāntivadānaneṣu: nāçāya rāçes tapaso muninām madhyasthitāḥ ketur ivā 'babhāse. (1) kim induh kim padmaṁ kim u mukarabimbam kim u mukham kim abje kim mīno kim u madanabāṇau kim u drçāu: ghaṭau vā guccāu vā kanakakalāçāu vā kim u kucāu taḍḍid vā tārā vā kanakalatikā vā kim abalā. (2).

- 5.1. LSOa om 'pi. — 6. Oa om. — 6a. Ob devī. — 7d. ZS vacam. — 8a. text ObS; Z ācakhyāu ca, L ayācata, Oa ayācitām. L devī.

- 8c. The words "om ity" seem to be the reading intended by all mss. The only v.l. is Oa ita bh°. LOa ābhāṣi-. Ob te for tam. L devī.

[The use of om and ām in the sense of Yes (āṅgikṛtāu) is avouched by the Hindu lexicographers; cf. Petersburg Lex. 1.1122, and 667. And Boehtlingk, Minor Lex. 1.277, quotes om, Yes, from comm. to Nyāyasūtra

3.2.78. For years I have believed that the common Pāli āma, Yes, and Skt. ām and om were closely akin in form and sense. — Editor.]

- 9a. L bhakṣamātre phale 'smin vai. — 9d. L cintāvastho dvijottamaḥ. — 9.1. ZL om mātra. Z 'saṁyogāt amaratvaṁ ca (making a half-çloka thru labhyate). — 9.2. Z amaratvaṁ sukhāya na bhavati param tu duḥ°.

10. L om. — 10b. ZOa jīvitam, Ob jīvinah, text S. — 10c. Z 'vādanasyā 'pi, Oa 'vādinasyā 'pi. — 10d. S bhūmer.

- 11c. L jāyanti. — 11d. ZOa no 'pakāriṇah.

After 11, L inserts 6 vss, of which 1-3 and 5 are found in Boehtlingk's Ind. Spr.; our ms. is badly torn in places. 1 = OB.3896 (c, mahīrūhā ete; d, vimukhā). 2 = OB.6777 (b, yasya; c, 'rthinām; d, mitrārtham . . . durlabhaḥ). 3 = OB.3138 (b, kim iti; c, bhavati; d, na svakā[rye, torn]). 4 is too fragmentary to be deciphered, but seems related to JR 17.3 or SR 2.5; it reads thus: (7 akṣ. lost) -re vihaṅgāiḥ çā- (about 14 akṣ. lost) -çaktiḥ (2 akṣ. lost) -candana- (2 akṣ. lost) -kārāya satām vibhūtaḥ. — 5 = OB.4556 (b, bhūmivilāṅghanā pathāḥ; c, anuddhi[tāḥ]; d, paropakāriṇah). — yā lobhād yā paradrohād yā pātrā ya parārthataḥ [read yāh pātre yaḥ parārthake]: mātṛi lakṣmī vyayaḥ kleçāḥ sā kim sā kim sa kim sa kim? (6).

12. SOa transpose the two halves. — 12a. Z dāridrī. — 12d. Ob vyāsenā parikīrtitam; and Z adds this pāda after the end of the stanza! S bhārate (Z uncertain).

After 12, L inserts Boehtl. Ind. Spr.5610 (a, nā 'tmane), and 4587 (a, nidhanaç; b, pravrajitasya; c, paṇyāṅganā rūpaviçālahinā; d, prajāyate duç°).

- 12.1. Z cirā-j°. Z eva for etat. — 12.2. jīvitena, so L; S jīvan, Z jīvatu, Ob jīvinā; Oa here corrupt. LOb sukhimaḥ. Z om yataḥ.

After 12.2, Ob inserts the vs JR 17.3 (with a few corruptions, and reading malayāçalo 'pi in c).

- 13-15. Oa om these three vss.

- 13a. dāridram, so ZLOb; S 'dryam. — 13c. L 'padme 'pi yugalaṁ. — 13d. S jīvyā syus te.

- 14a. Z dānair guṇādyāir guṇair. — 14b. Z param. LOb deham. Z kṣiṣṭavān, S kaṣṭa-

- tām. — 14c. Z praṇavanti. Ob °ruhaḥ. — 14d. Z priyaḥ for paraḥ.
- 15a. S kaṁcid (with SR, a better reading; but kiṁcid may be construed as adverb). After 15, L inserts Boehtl. Ind. Spr. 5543(a, °sadṛṣā; b, saṁgrāmotkaṭakhaḍgalūnasa-dṛṣasvāmi na saṁtoṣitaḥ; c, saṁsārārṇava-vicimadhyapatitā).
- 15.1. ZOa iti vi°. — After samarpitam, Ob inserts: kathitaṁ ca idaṁ divyaṁ phalaṁ phalasyāṇanamātrayogena amaratvaṁ bha-viṣyati. S and Oa have different insertions.
16. Oa om, and inserts instead: prathamam ca rājā kaṣṭam kaṣṭam dhanaviparyayaḥ: vāidhavyam putraçokaṁ ca kaṣṭat kaṣṭa-tarī kṣudhā. — 16b. ObL daçayāi 'va, Z vāṭaye 'va.
- After 16, L inserts two vss: kiṁ karomi kva gacchāmi rāmo nā 'sti mahītale: priyāviraḥ-ajam duḥkham nā 'nyo jānāti rāghavāt. (1) varam hālāhalaṁ pītam çastrāir vā 'pi nīpā-tanam: na tu priyāvihīnasya muhūrtam api jīvitam. (2)
- 17a. Ob khadgakarāyate, Oa candrakalāyate. — 17b. Ob mālām, L māyām (Boehtlingk mālā). SOa sūcikalāyate. — 17c. Oa āhāro garalāyate pratidinam. L pārāyate. — 17d. °samayaḥ, so S and Ob second hand, with Boehtl.; ZLOa and Ob first hand °samaye. Oa kiṁ kiṁ na duḥkhāyate.
- 17.1. ZOaOb om rājā. Ob om tasyās . . . vallabhaḥ(in 17.2). — 17.2. ObS om tasya dāsī . . . pālāya dattam(in 17.3). Oa is here wholly peculiar. Text with ZL.
- 17.3. After tena (2d word of line), L reads mandurādhīpatinā tasyāi dāsyāi dattam. Z om dvārapālāya.
- 17.3. For tenā (end of line) . . . thru vicāritam (in line 17.5), L reads: tena dvārapālēna veçyāyāi dattam, tayā veçyāyā prānapri-yāya brāhmaṇāya dattam, tena vipreṇa vicāritam.
- 17.4. S om 'nyasmāi . . . tena (of line 5). This part only ZOb (Ob dvārapālāya for puru-ṣāya of text with Z).
- 17.5. Before tena(3rd word), Ob inserts: tenā 'nyasyāi prānapriyāgaṇikāyāi dattam (!). From etad . . ., the mss. ZObLS are again in general agreement. SOb divya-.
- 17.7–8. LS here differ widely; text with ZOb. — 17.8. Ob °tathyaṁ. — 17.9(end). Z adds keṣam cit.
- 18b. S cā 'nyam. — 18c. SOa ca for 'pi, L tu. Ob paritapyati.
- After 18, S inserts: tasmād bhartṛphariṇā tasmin samaye trīṇi nūtiçṛṅgāravāirāgyaça-tāni kṛtāni.
- 19c. Oa sthitā yuvatayaḥ; Ob ātmikṛtā yu-vatayaḥ(2d hand; 1st hand with text). — 19d. ObL kuto vaçitvam.
- After 19, L inserts Boehtl. Ind. Spr. 1038 (c, vighnam; d, prāṇinām neva pāçaḥ), 6202 (a, na viçv°, as mss. of Vet., emended by Boehtl.; b, °hastastha-; c, ācāra-; d, caritram), 3793 (a, lakṣmī lakṣaṇahīnā ca; b, kulahīnā saras°; c, kupātre ramate nārī; d, mādḥavaḥ), 1582 (tr b and d).
- 19.3. L inserts çivam (!) before ārādh°. Before 20, L inserts Boehtl. Ind. Spr. 2054 (c, bhāvyaḥ . . . sadivasāir yatra).
- 20c. ObOa vimuktāḥ. Z prathamam.
21. LOa om. — 21a. (hypermetrical) Ob yan-tas tīrthatṛiṣa°. ZS triṣuvanam. — 21b. Ob vidadhati. — 21c. S paramam jñānam iha tat. Z °mahimā.
- Instead of 21, L has Ind. Spr. 844 (cf. note on 19.3; evidently the work of a Çivaite), and Oa has a prose passage.

JAINISTIC RECENSION OF II

Texts: PGOÇBRHKYF (10)

0.1. YO bhāgavate, PG bhagavat (and so B 1st hand), HB bhāgavat; text ÇRF. PGB RHY °skandha-. — 0.2. PGOY saṁsthā-pitā.

For 0.1–2, the brahmanizing ms. K reads: çṛi-bhāgavatādiapurāṇaprathitā avanti nāma purī purā muktikṣetram asti.

Vss 1–8. H om vss 1–8.

1c. BP prajāḥ; ÇY prajāsu (Ç °sva) syāt; ORF prayuktā (OF °ta) syāt (O sya, F syā), in F margin corr. to prajā tasyā.

3a. O °lokenā. Ç buddhenā; O viruddhena (om api). — 3b. P avarodhinā, Ç avirodhi-nām. — 3d. O cittam. Y āucityam. Y āsthitaḥ, all others āgṛitam; Weber āsthitam without authority (he had not seen Y).

4c. PBORY mahelā. BÇY rājante. — 6b. Ç °prabhavod°, O °prabhaved°, F °prabhavo-bh°, Y °pracalad°. — 6d. PGO bhogāvati°.

8. In BG, this precedes 6. — 8b. PGBY °jān-gulikālayam, O °kelayam, K °kābhaya, ÇRF °kālaye (text). — 8c. OBKY vipaṇa°.

8.1. ÇR °harir. BÇORH nāma. — 8.2. YR rājñā for rarāja; Ç om.

9. K om. — 9a. O svalpo for ugro, Ç svapne, P yo °lpo for yān ugro. — 9d. G kalibharah, H °narah, Ç (and Weber) °bharā, POBRYF °bhara. PORYF °krāntā.

9.2. GÇOB °naṅgasenāsamānā °naṅgasenā (B om 2d °naṅgasenā). — 9.3. PBKF °tyantam. GÇYR dāridrya. — 9.8. PGO vicintya. — 9.10. BHY dattam for samarp°. PK tadāsaktāya, G °tāyā, H °ta-.

9.11. GÇHYR om ca. GBH tasyā, ÇYOF veçyāyāi, for (PKR) tasyāi. — 9.13. PGK insert ca before vicārya. — 10b. Ç naram sa naro. — 10c. ÇY °pi for ca. PGKF parikhidyati.

After 10, H inserts this vs: ahnīpa [read ahnāya, 'immediately'] vahnāu bahavo viçanti, çastrāḥ svadehāni vidārayanti: citrāṇi kṛçhrāṇi samācaranti, mārārivāram viralā jayanti.

11b. Ç viramanti. — 11c. PBK tr sadayam and hrdayam. — 12. RY om, P gives the pratika only. — 12b. bhavitavyatām only Ç, others °tā. — 12d. OF dāivo na jānāti... manuṣyaḥ.

13. H om. — 13a. RY °vāicitryam, OF °vairāgyam. — 13c. B hi for ÇOYF ca; PKGR om. — 13d. R roga°, O rogam. KG bhogā, OF °gam. BÇY °grham. BÇ and K first hand, vapuḥ for deham.

14. H om; in K, after 16. — 14c. PGOY °bahulās. — 14d. For bata ratā, O na viratā, R ca na ratā, Y catarate, F na viramā. After 14, R inserts this vs, also found in VarR: dehapradāḥ prāṇaharā narāṇam bhirusva-bhāvāḥ praviçanti vahnim: krūrāḥ param pallavakomalāṅgyo [VarR komalapallavāṅgyo] mugdhā vidagdhan api vañcayanti.

15. H om. — 15a. OF °vāso. — 15b. G stanāu for kuçāu. Ç °puṭikā for °ghaṭikā, ORF and VarR °piṭikā. — 15c. GO °tsargam. RF (followed by Weber) krimiyutam for (PGÇOBKY) kramayugam. — 15d. B °dhārā°, O °raḥ. K °sthūṇo, Y °sthāṇo, O °sthūto.

16d. For juṣam, P tuṣam, G puṣam, O yuṣam, K vaçād. ÇORFH param for pari.

After 16, G inserts three vss: yad akuçarajah-pātho (lacuna of 7 akṣ.) kuçam, kusalakusumodyanam madyātmanah kapiçrñkhalam: viratiramaniḥilāveçmasmarajvarabhāṣajam

çivapatharatha [m?] sadvairāgyam vimṛçya bhavābhavam. (1) bhogān kṛṣṇabhujaṁ-gabhogaviṣamān rājyam rājaḥsamnibham, bandhūn bandhanibandhanāni viṣayagrāmaṁ viṣannopamam (!): bhūti[m?] bhūti-sahodarām tṛṇatulaṁ strāṇam viditva tyajen neṣṭā saktimatā bilobi (!) labhate muktīm viraktaḥ pumān. (2) The third vs is SR 27.5 (tr b and c).

16.1. ÇYF om kanda. Ç pallavitāmbu°, PG B pallavanāmbu° (B °vān°).

SOUTHERN RECENSION OF IIIa

Texts: MNTNdVQJE (8)

0.1. MTE vikramārkaḥ, N vikramaḥ. TE om deva. Mss. vary considerably in the long compound; NdE °kubjāndhādīnām. — 0.2. MNnd manoratham. — 0.3. NE °sāmantānām.

0.4. V mano °pabarat, J mano °harat, E mano °py apaharati; lacuna here in MQ; TNNd text. [ā-hṛ may mean "charm" the heart, see BR. s.v. meaning 7, altho apa-hṛ is commoner in this sense.] VE dāinyātilaṅgha-nena (E °ghano). TEND om rājā (lacuna in MQ).

0.5. MN om tata. — From this point E breaks off and substitutes a wholly independent account of its own for the rest of this Section and the whole of the next. Its account is obviously secondary and of no interest. — MNd rājñah sam°.

1b. QT bhujaḡan. MNd hariḥ. — 1.3. MTNd tat for tatra. — 1.4-5. VJQ om evam... hutaḥ; text MNTNd. N tena saha for tābhyām. MN gataḥ. — 1.5. M hananam for hav°. T hataḥ for hu°. MNTNd bhetāḥ.

METRICAL RECENSION OF IIIa

Texts: DnDvGr (3)

1. Gr tu for sa. — 2. Dn çaktimān for bha°. 3. Dn dīnānāthāndhakṛpa°. — 4. Dn guṇ-āguṇavivedhī ca sar°. Dv °bhāṣiṇi. — 5. Gr nivṛddhe for vav°. — 8. DvGr bhetāḥ. DvDn prasādā av°.

11. DvGr bhaviṣyanti tiro °gamat.

BRIEF RECENSION OF IIIa

Texts: ZObLSOa (5)

0.1. ZOb om yataḥ.

1a. ZL manthaḥ. Z mayah for payah, S

lasat. S mahat for param, Oa janān. — 1c. SOa pari- for prati-. S °pālakah, Oa °pālayan, ZObL text. — Note the use in this line of °pālana and °sthāpana as masc. agent-nouns (not neut. action-nouns). Ob samabhavaḥ. Z varṇāikasaṁsthāpito, Oa dharmam ca saṁsthāpayan, LOBS text. — 1d. L °bhakta°. L para for matiḥ.

After vs 1, S inserts JR II.9.

1.1. LOB om sati. — From this point S abandons our text and gives an account similar to that of JR (see Weber, page 277, note 1, and the text on his page 277, line 12; his text is not entirely accurate).

1.2. After rājā, Z inserts tu, Ob ca. — 1.3. All mss. vāitālah.

JAINISTIC RECENSION OF IIIa

Texts: PGQOBHKRYF (10)

0.1. PGY om 'gatya. — 0.2. CRF sāttvika.

1a. Y svabharanāpoṣe 'pi ba°; Ç svajatharavyāpā°. R mātrodyatāḥ for baddh°. — 1b. Y niyataṁ hy for sa pumān. — 1d. PBK sambhṛta for tāpita.

After vs 1, G inserts Ind. Spr. 3985 (= SR 2.5), reading as does Boehtl., except that G tr pādas b and c, and has in d (like SR) paro° satām vibhūṭayāḥ.

2a. GQF °capalā. — 2b. KÇ taū for tao; Y taha, O kam, R om. Y vi ha for vi. ÇH om ca. PGF jiviam, Ç jivium.

2c. K taū for tao, P bhao, FO tahā, Y taha, Ç taū, G tavo, H vaū. Y vi ha. Ç capalo. — 2d. B uvayāre, P uviāra, O uvaāra, Ç ūnayā ca. F vilambanā, Y °nam.

2.1. KY yogino. ÇH vacaḥ. — 2.2. BHF om rājan. — 2.3. OF add mahatī after mahatām. — 3c. O eko for ājāu (so also VarR); F ekāu, R ādāu.

After vs 3, G inserts Ind. Spr. 6741, reading sat(t)va for satya thruout, and in c corruptly satve vāyate vāpuḥ. — And H inserts Ind. Spr. 5712, reading in a °yamitāḥ (which is correct, and should be read in Ind. Spr.!) and turagāḥ.

3.1. RH om mama; Ç mantro°. — 3.2. RHYF °sādhako bhava. Ç tat for ca; ORHY ca tat. — 3.3. BPGF prekṣya (G °yaḥ). — 3.5. R atikrāmya. — 3.7. ÇYF viçvāsam mā (tr).

4b. Ç viçvaseḥ. — 4c. Ç °pāyikam, Y °pāyīnam. Ç abhy. PGF asti, Ç eti. — 5d. OF

janmottaram sa°. — 5.1. H corrupt. For çāthyam of PBÇ, K çavyam, GOF bhāvyam, R bhavyam, Y om.

6a. BF sukṛti°. — 6b. B pāthapīṭhe. R svayam for param. — 6d. ÇORHF mahāuśadhi°. °bāla°, so G; blank in K; BH nāla; others vāla. HF °mālayate for °nā°. Y viṣamapīḥapathyam bhavet for kamala°.

The comparison with the serpent's venom in this stanza is not clear to me. Cf. the readings of ms. S, Weber, page 277, note 1, end, which make it appear that the base man must grovel at another's footstool to gain his ends, by underhand means, because his motives will not stand the light of day.

6.3. kathayitvā only PGK; Y prakāçya; ÇOBHRF om. BG tatas tu. OYF prabhātasamayē. — 6.4. KRY mahatā mahotsavana.

End. G inserts vs SR 8.2 (a, svajanasya; b, corruptly, koṣasya karam pra°; c, °pāto nījarāṣṭracintā; d, pañcā 'pi dharmā nṛpapuṅgavānām).

VarR. Of this, the ms. X has an interesting variant, beginning at 6.1 of the text of this Section; it tells in summary form how the vetāla gave the king definite advice as to how he should outwit the ascetic (as in SR 31, and in Vetālapañcaviṅçati).

SOUTHERN RECENSION OF IIIb

Texts: MNTNdVQJ (7)

For vss 1-6, MyT^a were also collated. As to E, see above, note to IIIa.0.5. E's version of this Section is bizarre and silly. It has no mention of the dancing-contest.

0.1. TNNd vikramārkasādṛgo. NNd rājā ko 'pi; VJQ om rājā. MNTNd babhūva. — 0.2. MNTNd babhūva for pravahati sma. Q om sma. — 0.3. TJ °karaṇāya, Q °karaṇārtham.

0.4. VJQ om ubhayaṛ. — 0.5. MNTNdQ om tat-. — 0.6. NQJ tapo, V tapas. MT nāçite, Nd nāsike, V vināçitam, J vināçini, Q °çani. VJQ om sati. VJ ity etad vacaḥ, for tac.

0.7. VJQ om bho devarāja. Thruout this Section, N and T regularly, and Nd occasionally, write nṛtta for nṛtya. NJQ om 'ti. — 0.8. VJQ om tata. VJQ om aham. NNd °çāstra, JQ °çāstradrṣṭam. MNNdTQ om iti.

0.10. VNQJ urvacyā. NNdQJ om api. (Nd °ci-nr°) V āsit, NdQJ abbūt, for akārṣit. — 0.11. VNd sarve, Q om. QNd om api. VNd gaṇā. VNd agaman. — 0.13. VNdQJ tasminn avasare. — 0.15. M enayor, J evāi 'taylor, VQ ekas taylor.

0.16. For °kāraṇārtham (my conjecture), VQ °kara°, MN °karṣa°, TJ °hvānārtham, Nd ?(illegible). — 0.17. MT bhetālena, N be°. 0.18. MNJ sanmān° for sam°; MNTNd °mānam (om pūr°); V °napurāḥsaram; Q namaskārapūrvakam.

0.19. Before prathamam, TNd insert punaḥ, M purah. — 0.20. VJQ akarot. — 0.21. MNdNt om tato. MN vikrameṇo. — 0.22. NJ om bho rājan. TVJ vikrameṇa (0.23) bhaṇitam. — 0.23–24. MNd put nṛtya-ḥāstre before tathā.

0.24. nṛtyaḥāstre. The "Textbook of Dancing" referred to, appears to be that called the Vasantarājīya; see Aufrecht, Cat. Cat.I.556. It is known, apparently, only from references made to it by the commentators Kāṭayavema and Mallinātha. The reputed author, Vasantarāja, was king of Kumāragiri and patron of Kāṭayavema, who, according to Aufrecht, I.89, gave to his commentaries the name Kumāragirirājīya.

Our vss 1 and 2 are quoted (with an introductory yathoktam, and no statement of source) by Kāṭayavema in his comment on Mālavikāgnimitra, prose just after vs 1 of act II. Our vs 3 is quoted by him explicitly as from the Vasantarājīya in his comment on the same play, act II, vs 3. Our vss 4–5–6 are Mālavikāgnimitra, act II, verses 3–6–8 respectively.

Our text evidently quotes either from the Vasantarājīya directly, or from Kāṭayavema's commentary on the Mālavikāgnimitra. In favor of the latter alternative may possibly be adduced the fact that the prose line in our text following vs 2 seems to be a verbal quotation from Kāṭ. (on Mālav. II.3, just before the quotation of our vs 3).

If we could date Vasantarāja or Kāṭayavema, their dates might be useful in determining the date of the redaction of our SR. But nothing seems to be known of their dates, except that they must be older than Malli-

nātha, if (as stated by Aufrecht, l.c.) he quotes the Vasantarājīya in his commentary on Čiṣupālavadha 2.8. According to Macdonell (Hist. of Skt. Lit., 324), Mallinātha lived in the fourteenth century; according to Winternitz (Gesch. d. ind. Lit., III.30, n.1), in the fifteenth.

In editing the verses in my text, the mss. of which are all very corrupt at this point, I have been helped by the printed texts of the Mālavikāgnimitra and Kāṭ.'s comm. However, there are a number of readings in which my mss. seem to indicate clearly that SR did not agree with the printed texts or mss. of Mālav. and Kāṭ. In such cases I keep the readings indicated for SR, even when they are manifestly inferior; for I conceive it to be my duty to present the text as written by SR's redactor, not the true or original text of passages misquoted by him from older authors.

1. TT⁴ om. Nd corrupt in ab. — 1a. MNV My text (M °nīcaḥ ca°); J °caratām, Q °caktitām. — 1b. VNJ °pādatā; Q text; M samatā yathā; My karapādayoḥ; Kāṭayavema samapādatām (read so? cf. M).

1c. M corrupt. My kalpa for kaṭi. V kuḥṣāu tu for kūpara. ḥiṣṣāṇa-, so Kāṭ. (with °sa- for °ca-); V °caṇi; Nd °āṇica; Q °āsa; J °ākṣi; N °ākṣām; My °āṇām.

1d. M karṇānā, NNd karṇānā, My karṇayoḥ; Kāṭ. kaṇṭhānām. NNd sā mukhasya ca, M samarūpitām, VJ °patā, QMy (and Kāṭ.) text.

2a. VJNT⁴ ramyā, Q °yāt. NdMyQJ prathita, N dadika. J viḥrāntir, VN °tiḥm (so !), Q vibhṛāntim, My vikrāntam, MNd corrupt, TT⁴ (and Kāṭ.) text. — 2b. JN samun-natīḥ, Q °ti, V samucchati?

2c. VJQ abhyāsā- (text); My abhyāsa, T asyādha, N adāsa, MNd(?) adhasā, T⁴ asā-bhya. -bhyarhitam, my conjecture; MN bhyarthite, Nd bhyarthitah, T bhyadhikam, My tarhi tam, Q tarhi te, J garhite, V py arthite, T⁴ dathine. Kāṭ. has abhyāśopahitām, "dependent on practice," meaning just the opposite of the apparent meaning of our text. My kuryuḥ, J pāda, for prāhuḥ.

2d. My nāṣṭavaṇ. TN nṛtta°. Q °vedana, J °vedinām. JMy om iti.

2.1–2. Q om; corrupt in My. MT⁴ °viḥṣataḥ. M pratidarḥ°, VJ prakāṇiyah. — 2.2. VNJ

- uktam, T tat. TNd om ca, My hy. Nd svāvasthāna-, M eva sthāna-, TN sthāna-.
3. My corrupt in ab. — 3a. For aṅgeṣu (T; cf. Kāt. aṅgasya), VQ anyac ca, NdT⁴ avasare, M avaskare, N avasasare; J caturasratvasahitān for pāda a. V caturasratvaṁ (so Kāt.), cf. J; T caturaṅgam syāt, N caturaṅgatvāt, MNd caturagratvaṁ, and so T⁴ with tvam deleted; Q nṛtyaccaturac (!).
- 3b. T samapāda, Q calapado. T talākarāu, Q latakarō, N patākarāu. — 3c. NTNd °nṛttānām (so Kāt.).
- 3d. MNd ataḥ for etat. MNV iṣyate (so Kāt.) for ucyate. — 3.1. VMNdT text (Nd tataḥ and om hy); JQ differently; NMy om.
4. (= Mālav. II.3) NMy om. — 4a. QT⁴ °kānta°. MTNd bāhūnnatāv. J latevān-ṣayoh, Q latocānsayoh, T⁴ natāv asyayoh. — 4b. MT⁴ naviconnata°. Nd urāu. VJ pānāu for pārṣve.
- 4c. VNdT⁴ madhyaṁ, Q °ye, M madhyar!, J and Māl. text. Q pānimitā, VJ(Māl.) text, Nd mānam ivon-, MTT⁴ namnamiton- (M namn°, T namra°). QJ nitamba, TNdT⁴ natamba, M matalaba, V(Māl.) text. V jaghana, Q janagha, TJ(Māl.) text, MNdT⁴ hu-ghanam (understood as bahughanam). VJ atārāṅ°. JT °guliḥ, MQ °guliḥ.
- 4d. MT(Māl.) nartayitur, others °tūm. MQ yad eva. NdJ manasā, others °saḥ or °sas; the mss. and edd. of Māl. vary between manasaḥ, °sa, and °si. VJ(Māl.) ṣiṣtam, Q ṣiṣtam, T tiṣṭhet, M stiṣṭaḥ, T⁴ tiṣṭham, Nd om. VJ svam for syā. MTT⁴ punaḥ for vapuḥ.
- 4.1. NMy om; others vary unessentially. JQ smarāṇiyah, M nakṣāṇiyah.
5. (= Mālav. II.6, and Ind. Spr. 6044) NQMy om. — 5a. V °calayan nyasta.
- 5b. V tannī; others tanvi; Mālav. kṛtvā, apparently without variant. It seems to me that our text used the (lexical) word tanvi (v.l. tanni), a sort of fern. J trasta°, M prasta°.
- 5c. TJ °gulyām; all lalita°; Mālav. °guṣṭhā-lulita°. T °kusumāir. VJ(Māl.) kuṭṭime; M nṛtta-sam; TT⁴ yukta-sam; Nd om. T pādita°.
- 5d. T nṛtyat, T⁴ °yam, M nṛtte, Nd nṛtye, VJ text (Māl. nṛttād). MT⁴ yasyā, V ṛṣyā, J vāmā (Māl. asyāḥ). Nd kāntim, J °ti.
- V ṛjvāyatakṣam, J bhṛtpādayugmam, T āhur budhās te, T⁴ āhur yathārtham, M āhāryadhārdham, Nd ābhūyatīrtham; Māl. text, of which it seems that our mss. have merely various corruptions.
- 5.1. MNNTT⁴ om.
6. (= Mālav. II.8) N om.
- 6a. Q aṅge, Nd tārāir. QMy om sūcitah. Nd artham; QMy ardhah padārthah (My °dhah) for arthah.
- 6b. For layam anugatas, T vividhasugatis, Nd vividhasutigataḥ, M vividhiṣṭigatas, T⁴ vividhaṣrutigatas. Qanogatas, V anuratās, only JMy correctly (with Māl.) anugatas.
- 6c. V ṣāstā, My ṣāstaṁ. M yonī, T yonī, My yoniḥ, T⁴ yogi. NdT⁴ abhinayā, M °yos, J ativinayas, Q abhenayas. MNdT⁴ sad for tad. TT⁴NdM °anukalpo (Nd °pā, M °pāu); VJQMy °anuvṛtto; Māl. text.
- 6d. T hāvo, QMy bhāve. For bhāvaṁ (MNd and Māl.), V °vā, J °vād, T⁴ °vān, Q °vo, T °vas, My °ve. Nd sudati, My bhavati, Q bhayāti, T tv iti ca, J atimati, T⁴ ariti; VM(Māl.) text. T rāgabuddhis.
- 6.1. After °okta, JVQ insert lakṣaṇayukta (Q corruptly °muktā). VJQNd om iti.
- 6.3. MT nava for vara. MT khacita-. QT tasmin for tat. For khacitā (lines 3-4) of VJ, M has secitā, N has vicitratarā; TNdQ om.
- 6.4. T sālabhanjikās for putta°. VJQ dattvā for nidhāya. — 6.7. VJQ ṣubhe for ṣubha-, N su-. JNd om ca. VJQ om brāhmaṇā . . . tat.

METRICAL RECENSION OF IIIb

Texts: DnDvGr (3)

5. Dn tapasaḥ for manasaḥ. — 6. Dn vi for first vā. — 8. Dn vijñāya for vibhāvya. — 9. Gr sāurabhyā for samrambhā, Dv sam-rabhya. — 10-12. Dn om. — 10. Gr °vo °ktaṁ.
11. Dv majjayantu for Gr rañj° (= “decorate [the stage]”). — 14. DvGr tutoṣe for dadāu ca, and for 2d halfline, dadur devāḥ prthak-prthak. — 15. Dn dvitīyasmin dine. — 16. Dn anandanirvṛtā. Dn vivṛte for bruvate. — 18. Dn vivekī for nṛtyajño. Dn eka evā for sāhasāṅko. — 19. Dn āgato bhavatā °hūto nṛttaṣas°. — 20. Dv utsṛṣṭe.
21. Dn avavīt (i.e. abravīt) for āḍicat. — 23. Dv tr yantā rājne. — 26. Dn abhyāse. —

27. Dn °çikaravāriṇā. — 29. Dn tatrā. — 30. DvGr tat for yat; sarva-devānām adhi-kottarah (Dv °ko °ntarah).
 32. Gr ca puro. — 34. Dn nīrājita. — 36. DvGr viçvede°. — 37. Dv upajivitam, Gr upavijitam. — 38. Gr °aikabhartāram. — 39. Dn pāṇim.
 42. Gr eka-. — 47. Dn vaçayanty, Gr da-çayaty. — 48. DvGr °nirdiṣṭām.
 51. DvGr abhinayā. — As to aṅga, praty-aṅga, upāṅga, see Coomaraswamy, *Mirror of Gesture* (Cambridge, Mass., 1917), p. 17-. According to that text, the upāṅgāni are the "features" (so the translator) of the face; but other authorities are quoted which include under the term also the heel, ankle, fingers, etc., and this seems to be a more natural meaning. — 54. Dn etan for evam. — 55. Gr pūrve. Gr bhāratā°. — 57. Dn çrutvā tat sa nṛpāyā °dāj. Gr samudā for samadāj. — 58. Dv °pi for ca; Gr °dhāuto-paniçcaye. Note sicaya as neuter (BR give it as masc.).
 61. Dn sukhī. — 62. Dn avādic ē °ma°. Dv °dit parame°. — 63. DvGr om the last half-line and all thru the first halfline of 66. — 68. DvGr dharinim.

Colophon: Dv iti çṛivikramādityadvātrīṇ-çikā[yā]m sin°. Dn om sinhāsana-lābho nāma. Dv lāpinikā.

BRIEF RECENSION OF IIIb

Texts: ZObLSOa (5)

- 1a. Oa tridaçapatinarendrāḥ for first word. S sadasi for sadṛça. Z saṅgikāḥ for rāg°. Ob om. — 1b. Oa samajani hrṣitāṅgā nā-tyam°. S abhinayantyā, L °niyoktyā. ZOa ādya-.
 1c. Oa param ajayajayāu te no viduḥ saṁ-skṛtam te. — 1d. Oa sakalabhuvanapālāç cintayantaḥ pramodāḥ.
 1.1. Ob nṛtyaviçeṣam. Z om na. — 1.2. S trivikramāgrajo; Ob vikramārkarājo!, L vikramārka(yor deleted)!
 1.3. Ob has gataḥ for gatvā, and then inserts: indreṇa āsanam dattam upaviṣṭaḥ. tato nāradatumbareṇa nṛtyaprārābdhā urvaçī nānāvīdham nṛtyam karoti. tato vikra-mārkeṇa urvaṣī çramajñātaḥ (so!). purū°. LOB purū°, Z pura°. —
 1.4. All mss. have the name Vikramasena (except Oa, which is wholly individual here).

In JR IV.0.6, this is the name given to the posthumous son of Vikrama.

- 1.5. Z om indreṇo . . . °pāragāmī (of 1.6), and reads instead the word sarvañña!

For deva (in 1.5) . . . thru pāragāmī (in 1.6), we follow Ob alone (the ms. has nātyaças-trajāyena ur°, and bharaha° for °ta°).

Instead of this, L has: idṛçam nṛtyam kasmin sthāne nā °sti. — Oa has: yataḥ nāsikā-randhreṇa bhramarotpātya tālāmānam rak-ṣitam, rambhā hastam vimocayāt, tena kareṇa (!) urvaçī jayati.

And instead of this, S has the two vss: sveda-kreditakaṇkaṇam karatalam kṛtvā mṛdaṇ-gāspadam, ceṭihastasamarpitāikacaranā mañjīrasamjitsayā, sā bhūyaḥ stanakam-pasūcitarayam niḥçvāsam āmuñcati, raṇ-gasthānam anaṅgasā kṛtavati nālāvadhūstasthuṣī. (1) rasānām cāi °va bhāvānam vilāso vadanāmbuje nṛtye ca surate yasyāḥ kāmīni sā sudhāyate. (2)

- 1.7. L tato rājño vikramasenasya for rājñe. SOa vastram (om yugmaṁ). Ob viracitam for khacitam; Oa om.

1.9. L om tejahpuñjā iva. Z putrikāḥ. — 1.10. Z navine for samicīne. Ob prahrṣṭaḥ san; LOa om prah°. — 1.11. Z °sukhadhano babbhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIb

Texts: PBGÇOHF (7)

Instead of this Section, RY read: tadanantaram indreṇa dvātrīṇcatputrikāyutam (R °kābhīr yuktam) candrakāntamanimaṇḍitam sinhāsanam çṛivikramādityāya prahitam. tasmin sinhāsane pratyaham upaviçati sukhena sāmrājyam karoti.

And K reads instead as follows: evam rājyam kurvati saty anyadā çṛipurandarāḥ çṛivikramasya evamvidham paropakāraparampārām paçyan saṁtuṣṭaḥ san sinhāsanam idam vahnidhāutavastrā [ram; cf. MR and BR] ca prāhiṇot. tataḥ prabhṛti çṛivikramas tasmin sinhāsane pratyaham upaviçati.

- 0.1. PG dharmakarmanirmānakarmatṛe, O dharmādharmanirmānakarmatṛe. Ç karma for karmatṛe; rāja for rājani.

0.2-4. B om mañi . . . vikramasya.

- 0.3. OF °vinda. ÇO om çri. ÇOF om one kara.

1b. O dhyāyam for vyādhin. BF āpadaḥ. —

1c. yugalibhir, so all. The word is otherwise unknown and uninterpretable. Weber's explanation, p. 294, note 3, "gepaart, paarweise Interessen folgend," explains nothing to me. — 1d. ÇF sarvāṅgeṇa.

- 1.1. ÇH om prabhūta. — 1.2. BG °çatsāli°, Ç °çatsāla°. O kāntam can°; ÇF om first kānta. — 1.3. B pravaṇa for vitarāṇa, OH carāṇa, ÇF om.

SOUTHERN RECENSION OF IV

Texts: MNNDTVQJ (7)

E has an independent and very brief version in about five lines.

- 0.1. VJQ tato 'nantaram. For pratiṣṭhāna all texts except V have pratiṣṭhā, here and regularly thruout this Section.
0.2. VJQ kanyāyām. — 0.3. MNdQ vikramāko. — 0.4. VN etc, MTNdQJ etad. — 0.5. VJ tr phalaṁ kim.

Vss 1-2. Order of pādas confused in the mss. All begin with stanza 1, pādas ab. (Then MNND insert tathā ca.) Then 1cd comes in Nd alone; J om 1cd altogether; the others (including J) put 2ab next, followed by 1cd in all but J, and after this comes 1.1 in all but TJ, which omit this; then finally comes 2cd. Nd has the order of the parts of the stanzas correct, but disturbs them by prose insertions.

- 1c. V dhūma for pīta. — 1d. N rājñāç. VQ corrupt. TNd param. — 2c. T kṣṇa for pīta. TNdQMy °varṇatvāt (om cet). — 2d. V kṣayampradaḥ.

- 2.1. TNdQ om mayā. — 2.2. NNd maheçv°, TQ parameçv°. NQJ paryāyeṇā. — 2.3. NNdTQ om iti. VJ tadā for tato.

- 2.4. N yadā for sārḍha. dvivaṛṣa, so V; Q varṣa; J varṣadvaya; N māsadvaya; Nd dvaya; T dvayābda; M lacuna here. N kanyāyāḥ, VNd kanyakāyām, T °kāyāḥ. TNd tasmāt putrān; MN lacuna.

- 2.5. MTNd iḡvareṇā 'pi; N lacuna. — 2.6. MTNd putro for kuto, Q kutra. VJQ janīṣyati. — 2.8. MNT bhetālam, and so regularly. — 2.9. MNTNd om tvam. — 2.10. TJ jñātvā for kṛtvā.

- 2.12. NTNd insert sakala before dvīpān. — 2.13. VJQ kāmīcana. — 2.15. Most mss. bhavataḥ. VJ kanyayo, Q tayo. — 2.17. VJQ kanyā. — 2.18. MN tasyāḥ. — 2.20.

VJQ caritam, N cittam. VJQ om tasyā . . . mohitah.

- 2.21. N tasyām, TMNd 'syāḥ (in Nd changed to tasyāḥ). — 2.22. VJQ rājñe vikr°. — 2.23. MNQ om api. VJQ paritoṣ°. — 2.25 Qṭ khadgena for (VJ) daṇḍena; MNND om.

- 2.26. NNd asahamānaḥ san ça°: T dahya-mānaçarīraḥ san. — 2.27. MNTQJ °praveçam; TQJ add kartum; VND text.

- 2.29. TQ bhaṭṭeno. — 2.32. NTNd paripālayitum. — 2.33. TVJQ om bhūtvā. Nd tiṣṭhati; TVJQ āsit. — 2.36. N atipavitra-kare kṣe°; VM atipavitre, and om kṣetre; Nd corrupt; Q lacuna.

METRICAL RECENSION OF IV

Texts: DnDvGr (3)

1. DvGr °nāçataḥ. — 2. Dn pratiṣṭhāne puraçre°. — 3. DvGr udavahan. — 8. Dv iti for iva, Gr ati. Dn deva eva.

15. Dn corrupt in first half, and Gr in second. Dv nā 'jñāpitam; Gr ? — 17. Dn vyajijñīpam. — 19. Dn jāyeta ramaṇā. — 20. Dn tathā 'stv iti va°.

29. Dv bhetālam. Dv tādṛçam. — 30. Gr ādāya. DnDv çirasi (read so?).

34. Dn pratiṣṭhānapurāhvaye. — 37. DvGr bālahānu°.

42. Dv vismayotthitah. — 44. Dv °pratibodhayāḥ, Gr °pratibodhavān. — 45. Gr adhiyātum, Dv prati°. DvGr alaṁ for arim. Gr evā 'py asāṁpr°, Dn adya na sāmpr°. — 46. Dv devatāi 'va gatiṁ°, Gr dāivam eva gatiḥ parā. — 49. Gr sa pra° (tr). Dn balam ādāya for sa pṛt°. — 50. Dn svaputram. DvGr °odyutam.

51. Dn anantam. Dn bale. Gr °ārdinam. — 53. Gr asya sāinikān. — 54. Dn °parājayam. — 58. Dn pranunno, Dv vran°, Gr vranino. Dn 'tra for 'sya. — 59. Dn (corruptly) uj-jayinyām apatat svarvadhū nāthavad bhuvi, and om line 60.

63. Dn rakṣavidhā°. 65. Dn datvā for da-dāu. — 69. mss. jagade; we emend to gagane.

74. DvGr gotrābhivardhanam.

Colophon: Dn om sinhā° nāma. Dn as well as Dv lāpinikā!

BRIEF RECENSION OF IV

Texts: ZOBLS (4)

Oa has the first sentence, and then substitutes for the rest a brief account (2 or 3 lines) of its own.

0.1. All mss. pīṭhasthānam, as also in BR 24.

1a. Ob saṁgrāmeṇa. Ob °rathoprodhāvān°. — 1b. L °sthāne. LS pari for prati. — 1c. ObL sānye. ṣālivāho (Ob ṣāla°), all mss., metri gr.

2a. L °niryāpitod°. — 2b. Ob krodhāuddhāvadbhaya°; L krodhoddhahaya°; SZ krodhād dhāvaddhaya°. I take the text to contain ud-dhāvad, participle of an otherwise unrecorded ud-dhāv. But the reading of SZ is possibly right. — 2c. Z prātarijyoti, Ob prātadyeti, L prātadhāutam, S text.

3a. prakāṣa seems out of place here. L prāvurā? for paṭahā. Z °bhītam. — 3b. L dhāvanyo °pi. L sat samākarnya yogāt. — 3c. Z ākāṣṣantaḥ. S pūruṣam, Z om. L yānurāgā, Z kāmarāgāvātīrṇā. — 3d. Ob nr̥tyam tasmin (om sma), L bhr̥tyam tasmin. L bhāumo. Ob ṣṛgālāḥ, L ṣṛgalyam.

3.1. ObL and 1st hand of Z °patan. L °kīrtim. — 3.2. Z mārtanḍamadālayam. S om tatas . . . sthāpyam (in 3.3), and inserts instead JR IV.3-8. — 3.3. iti, only L; Z uktam!, Ob ākāṣāvānyāḥ! Z om na.

After sthāpyam (in 3.3), L inserts an irrelevant vs: kim jātair bahubhiḥ karoti hariṇi putrāir akāryakṣamāiḥ, parṇair vā °pi calatkilapracalitair yāḥ sārḍham atrasyati (?) ? ekenā °pi karendrakumbhadalanavyāpārasārāmanāḥ, sinhi dīrghamukham sutena balinā bhadreṇa nidrāyate.

3.4. Z °sthāne, and om nirikṣya.

JAINISTIC RECENSION OF IV

Texts: PBGÇORHKYF (10)

0.2. PGÇK sātavāhana, O ṣāta°, BH sāla°, RF text. — 0.4. BORY °stha-. — 0.5. B °gnim, H °gnāu. ORYF praveṣam, B praviveṣa, H viveṣa.

0.6. YF cakāra, BH om. — 0.7. OF °kāca for gagane, H °kāce. — 0.9. PÇO etat for eva, BRH om. — 0.10. ORY om bhāgyavatā.

SOUTHERN RECENSION OF V

Texts: MNNDTVQJEJ (8)

0.1. MNd nikṣepañan°, N nikṣiptan°, E om.

— 0.3. MNd dr̥ṣṭvā for kṛtvā, Q saṁkṛṣya. TVJ om caṇ° avapat; QE corrupt. — 0.4. VJQE mahat. TNNd phalitam, QE phalayuktam. NJE tatsinhā.

0.5. After iti, T adds ālocya, J matvā, QE kṛtvā, M amita!. — 0.6. MNd mañcakam. MTNd nikṣipya for kṛtvā, N nidhāya. — 0.7. MQE vāihalikam, N vāiharikam, J vāi vihāram, T mrgayā, Nd vāihāli, V text.

0.9. JQ samyakphalitam, V sasyaphal°. VM NdJ sasāinyah, N sasāinyāih saha. NQ bhuñjatam, Nd bhuñjati. — 0.10. Q caṇako. MNNdTQ diyatām, E ghyantām. NdT jīvitam, N jīvanam, for janma.

0.11. NNdQ bhavati. — 0.14. VJE om dr̥ṣṭvā. — 0.15. NdQE evam for ayam, T etad. — 0.16. NNd tvad for yad, J yady, EQ om.

1a. V °gare caī °tad. NdJE ca for tu. kaḍam-gariye, “rum-dosed,” suggested by Professor Lanman; evidently right, I think. — 1b. VJ rājñi jāriṇi.

1.1. VJQE insert ca before brāhma°.

2.1. VJ yāvad after rājā, N after °vāro, MNdE om yāvad. — 2.2. MNTE mañcārūḍho. — 2.3. VJQE om tvayā. JQE om idam, V etat. — 2.4. NJ °bhujyantām. — 2.7. NNdE °vadat.

2.8. MNTNd om °yam. VJQE insert bhoktavyam before iti. — 2.11. MNNDJ om nanu. — 2.12. VJ °dryam nivāraṇiyam (om vidhe°). MNND khaṇḍaniyāḥ.

2.13. Q sujanah, M ṣaṣṭah, TNdE ṣiṣṭah (for sajj°). MTNdQ paripāl°. — 2.15. MNT Nd om aho. — 2.16. yat, only M; NNd yas, TVJQE om. MQV °vidhā. VN bud-dhir.

3.1. VJ °kṣetrasya mā°. — 3.3. MNTNd bhi-jñas for kuṣala. — 3.4. TQ karotu bhavān. JVQE om anyac ca. — 3.5. MNTNd om dānya. — 3.6. MNTNd na bhavanti for naç°. — 3.7. TQE dr̥ṣṭi. MNNDVE °bhūt.

3.8. VQE dhanādīnā. — 3.9. VQ mañcād adhaḥ, NJ mañcakād a°. — 3.10. MTNd jāte sati, N sati. — 3.11. MNTNd °kānta-ṣilā dr̥ṣṭā tato nānā°. — 3.12. For militam, QE sametam, J yuktam, V yutam.

3.13. VJN om āmr̥ta°. — 3.15. VJQ om rājā. (E lacuna.) — 3.19. MNND om rājā. — 3.22. For mamā . . . abhavat, MNND read: mayā na (MN om) sidhyate (M °ti, N °sidhyam tu).

3.23. N ato, VJQE aho. MN sukhālābhāya.

MNE om ca. — 3.25. TVN inser' na before bhavati.

4a. N bhraṣṭasya for sthi°. N samudharārtham, Q samṛddhatārtham. T tr b and c. — 4b. VJQE sambhavartham.

4c. J °kārye; E °kāryasya ca vāraṇārtham. M pratipādanā°. — 4d. TJE yo, Q yā. VJ manyate, Nd mantrite, T mantrikṛt (so!). Q sa, V saḥ, T syāt, MNd tat. Q pravaro. Q ha, TE sa. MN mantrah. — 4.1. MN TNd om bho rājan.

5ab. N corrupt. — 5a. M mantrāt, Nd °tra. Nd kāryānugā. V yāsām. — 5c. JQE eva for ete.

5d. E sa for na. N ne 'tare for na tu ye. Nd te for tu. E yo, MNd vi- for ye. N mantriṇas tathā for galla°. MTNd gata for galla, E gassa, Q nāma; VJ text. — V pullanāḥ, J pudgalāḥ, Nd phullavāḥ, T pallavāḥ, M vallavāḥ, E phullakāḥ, Q dhārakāḥ. Text, Boehtlingk's emendation.

5.1. TJQE mantriṇā. — 5.4. TM nirdhanasyā. VQ doṣaḥ for (NJ) roṣaḥ, E kopāḥ, M dopaḥ, TNd (?) ḍopaḥ. — 5.6. T sam-gatir, V matir, J sammatih. VE sarva, MNNd om.

5.7. anyac ca. . . °ottamaḥ (in 5.10) MNNd om. — 5.8. VJQ pratipālā°. QEJ °mār-gaṇa.

5.10. TENJ om anyac ca. — 5.11. Nd °kramāgataḥ, VQE °kramāyātaḥ. TNJE kām-andaka, MQ °da, Nd °daḥ.

5.12. NdNQJ om niti. — Before tathā, MT NdNV insert: tathā (MTNd om) cānakyadhāumyaḥ kavācaspatyādayaḥ (T °patyadyuktanitiḥ cāstrābhijñāḥ).

5.14. Nd °vārakānām, VJ °cārānām. — 5.15. For apāyak°, MNd anucitavyayād, N anucitād bhayād. — 5.16. TNdVJQE nanda. E rājo, T bhūpālāḥ, VJQ rāja. — After bahugrutena, VJ add rājño, Q rājā.

5.17. Nd °hatya, ME hatyayā, Q hatyāyām, NVJ hatyā, T text. VJ nivāritā. ENQ bhojeno.

5.18. Q mantriṇo 'ktam, T so 'bravīt, MN NdE om man° va°. kathā, so VEQ (Q atha ka°); M tathā, N om, Nd kathām, J kathyāyām, T kathyate kathā mayā.

METRICAL RECENSION OF V

Texts: DnDvGr (3)

1. Dv avāpad, Dn avāḥid. — 2. DvGr °sam-

pattir bandhurāṅgam. — 4. Dn mañcakam tatra mañcam ra°. Dv samrakṣati dvije. Gr hi dvije. — 8. Dn prābhava. Dv sam-prāptam. Dn °dārye 'bhyabha°. — 9. Dv Gr bhavataḥ. — 10-11. DvGr om.

12. Gr samdatte for vidyante. — 14. Dn na hi for nā 'tra. Gr iti for api. — 16. Dv prāyikam, Gr prayikam, for prāv°. DvGr kṣetre. DvGr om ātmīyam . . . thru kṣetre (in 19) inclusive. — 17. Dn utsukāḥ. — 20. Gr 'sīt, Dv so for tān.

23. Gr rājñe. Dn 'tair for 'bhir. — 25. Dv prodgamiya; Gr proktam vismṛtya sa divi-jaḥ. — 26. Dn gataḥ for yāyū. — 30. Dn saphalam tasya jīvitam for 2d half-line.

31-33: for these, Dn has four other lines, to wit: āhūtās te pravivīḥḥ pralinās tv atha pakṣiṇaḥ, punar apy udbhramayitum mañcād avaruroha saḥ; atha praviṣṭān ālabhya tiraskurvaṇs tathā dvijaḥ, viniryantu viniryantu kṣetrād asmatparigrahāt.

32. Dv anyatrā patataḥ pa°. Both mss. pak-ṣiṇ. The acc. pl. pakṣiṇ is quoted from MBh. 12.262.30 (= 9306). — 35. Dn niṣ-kramāyam.

41. Gr sarvām gṛiyam, Dv sarvaḥgṛiyam for sarvasyā 'rtim. — 42. Gr dānyābhavam. Dv nirmātum, Dn niryāntum. — 44. DvGr sveyam. DvDn yad viyāceta kaḥ°. — 46. Dn ānandasampluto. — 47. DvGr bhuvi mārgaviṣeṣ°.

54. Gr sasyasampattir. — 55. Dn dvijo 'va-dat for vyaji°. — 56. DvGr bruvan.

61. Dn °guṇita. — 62. Dn om. — 65. Dn prānta. Dn virājitaḥ for virin°. — 67. Dn tāsām sapātrahasteṣu. — 70. Gr indra for idṛk. Dn svapurim āicchad iṣvaraḥ.

71. Gr skandhavāhāis, Dv °māhas. DvGr samānetum prayatantaḥ. — 73. Dn bho-jendram. — 74. Dn kasyāi 'tan. — 75. Dv Gr pūjām ca for bhū°. — 76. Dn na ḥakyaḥ idam. — 78. Gr tatpuriṭam. Dv mahāt-manā. — 79. Dv 'mnādyāir ācāvācapacam ādarāt. Dn om 2d half, and 1st half of 80.

81. DvGr dvijātīnām for dvijaḥ°. — 82. DvGr cālpeno; cf. JR V.1.7 and VarR V.3.8. Dv 'dalasat. — 84. Gr sidhyet. — 86. Dv satyavacasārā; Dn tasya for satya. — 87. Dv manyasya; Dn dhanyasya. — 88. Gr om yaḥ. Dv °varjitaḥ, Gr °vivarjitaḥ.

92. Gr sahaḥjā, Dv °jam. — 95. Dn 'pi mārga°. — 96. Gr taditāreṣu. — 97. Dn °rahitō

- rājā na bhavati cirāyusaḥ. — 100. DvDn durga.
102. Dv iti niṣphalam; Dn niṣphalam tv iti. — 103. Dn mantriṇām for mahatām. — 105. DvGr ca varttayam. — 106. Dv Gr naçyet. — 107. DvGr vyayā bhavet. — 108–111. Dv om. — 109. Dn durvṛttam, Gr durvatta. — 110. Gr °odyukta.
112. Dv yena kenā 'parādhena. — 117. Dv Gr °vāraprabhāṣiṇā. — 119. Dv prahito; Gr °sya prahito.
- Colophon: Dn lāpinikā. — 120. Dn kathāḥ. — 121. Gr °caritraṁ, Dv °cāritrya.

BRIEF RECENSION OF V

Texts: ZObLSOa (5)

S contains fragments of JR's version mixt with BR. — Oa is quite independent in parts.

- 0.1. L jugamdh°; S with text. Z ropitā for vāp°. — 0.3. LOa ramamānas, Ob °ṇaḥ san.
- 0.4. LOB āgaccha (in Ob followed by the numeral 2). urvārukā (= urvārū), my conjecture for Z murādā, L hurārūkā, Ob huradāḥ; Oa om; S different. — vālukāni, so all (= vālūkāni).
- 0.6. mss. gr̥hitum (L °tam). L labdhaç for (ZOb) lagnaç. — 0.7. Z sāinyāir. ZOa om dr̥ṣtam. ZOb pūtkaraḥ, L kolāhalah.
- 0.8. Ob moṣayataḥ, L coṣayataḥ, Z text; SOa different. Perhaps read moṣayatha? — S nirgacchata (read so?); L om one nirga°; Z om both. — 0.9. LOB bhita iva; S kṣetrād; Oa lacuna; Z om bhita ... gacchatha (in line 10).
- 0.10. L has "bho bho āgaccha 2"; S bho puruṣāḥ kasmāt yūyam ga°; Ob text (but gacchataḥ). — 0.11. L om āga° āga°. Z mālām. — 0.12. Z om tato. L mālām; Z mālenā 'rūḍhatanabhāṣate! — 0.13. Z avatirṇah. Z kṛpaṇatā bhavati. Z rājñā 'pi.
- 1a. Z sthale for khale. — 1d. ZS °çaktiṣu.
- 1.1. ObL °kānti. — 1.2. Z mantriṇām, L mantrivargeṇa. tu, only Ob. Ob vijñaptah. — 1.3. LZ om iti. L ko na. Z om 'tra. Z om tataḥ.
- 1.4. ZOb om tato (of LS). LS rājā, ZOb om. Ob mantriṇā, Z °ṇaḥ, S °ṇo 'gre, L text. — 1.5. For rājñā ... ca (Ob text), S mantriṇo 'ktam!; Z rājyam amantrikam uktam ca; L rājñā mantriṇam tat uktam.
- Before 2, L inserts Ind. Spr. 1229 (c. °mudrāvikalitah; d, vijayate). — 2b. ZS nirañ-

kuṣā for nirāç°. — 2c. Oa mantrivirahito; Ob mantriṇāç (!) ca rājāno te(!); Z mantriḥno bhaved rājā. SL text. — 2d. Z tasya rājyam vinacyati.

- 3b. L saṁgrāmeṇai 'va rātakam. — 3d. Oa rājā. S jāyate.
- 4b. Oa durjayasye 'va saṁmati. — 4c–f. Z om. — 4c. S vārastrīṇām. — 4d. L mantra-kāḥ for mitratā. — 4e. S sapatnīṇām, L sapatnyāṇām. Oa prītiḥ. — 4f. S kṣudhā for krudhaḥ (pl. of krudh). — 4g. Z vāñi hi. — 4h. Oa kṛpā yathā. — 4j. L corasya, Ob svāirasya, S svāirīṇaḥ. LSOa çapathā.
- 4.1. S om. — 5c. Z ācārā, L °ra. — 5d. mss. na pha°.

JAINISTIC RECENSION OF V

Text: PBGÇORHKYF (10)

The fragmentary ms B starts at this point.

- 0.1. GOR mālavadeçe. G om 'nīti ... puri (in line 2), and has instead a metrical version: anitvāllilavanāsīdhārā, jyārājanitidrumavārīdhārā: anekapumstrījanaratnadhārā, puri prasiddhā subhagā 'sti dhārā.
- Then G inserts a vs in which practically every word or element of a cpd begins with v: vāpīvapravīhāravarṇavanitāvāgmīvanavāṭīkā, vāidyāvvrāhmaṇavādivrandavibudhāveçyāvāṇīkvāhinī; vidyāvīravivekavittavinayo vācamayamo valhaki, vāstram vāraṇavājīvesaravaram rājyam vavāḥ gobhate.
- 0.5. ÇHKY 'tyanta. ÇRY °pravīṇaḥ. — 0.8. OKYF om tu. — 0.9. ORHF samāgatasya, Y āgatasya. — 0.10. GBORF °yena proktam. — 0.12. OBKYF dāridram. — 0.13. cūrayāmī, so all except Ç dūrikaromī.
- 1d. B prasaram for vīstaram.
- 1.2. PBGÇOK °maṇimaya-. — 1.4. GÇK tad ekena. — 1.5. BÇHF om kimapi.

VARARUCI RECENSION OF V

Texts: DXRa (3)

- 0.1. After parisare DX add gāṅgopakanṭhe. — 0.2. D parikhānirodham baddham, X °khānirodhanibad°, U according to Aufrecht °khāroddhaniruddham; Ra text.
- 0.3. X om kalāya. D om yava. X adds punnāga after jambīra. — 0.4. Ra mātulāmraḍi. X vāṭim. X om kaṇṭha; Ra kaṇṭham. — 0.5. XD om varāha; D repeats kari.
- 0.6. X om tatra. DX om ca. Ra om sa. — 0.7. X tatro 'pa°. X om tadā-tadā. Ra om

- mahārāja iva. Ra cānti. Ra karoti for tan°. — 0.8. X tadā kṛṣ°; Ra jada for kṛṣ°. DX om vismitā. Ra asāu for ayaṁ.
- 0.9. RaX om iti. DX etac cā 'kārṇya par°. Ra cṛibhojenā. D om cṛi. — 0.10. X om ca. Ra om saparijanena. Ra tatra gatvā after °ārthan. — 0.11. X 'mātyaṣ ca. Ra so 'pi ca. — 0.12. Ra om kṛtaḥ.
- 1b. For kṛṣakasya ca, DX have co 'paveçitah (X °teḥ or °tāiḥ).
- After 1, D yataḥ. — 2 and 3: Ra om.
- 3c. X sarvadā. — 3d. both mss. çeçyate; çiyate would seem better.
- 3.1. Ra iti for evaṁ. D bhūkhanādibhir. — 3.2. X °puttalikābhir. — 3.3. D °mayāṣṭ-aha°; Ra om aṣṭahast°. — 3.4. Ra inserts vismitā before babhūvuḥ. X tataṣ ca. — 3.5. Ra dhānyām. X om siṅhāsanaṁ. After ca, X mahābhāgasya. Ra mahatā 'pi yatnena.
- 3.6. Ra divyā vānī. X adyāi 'va for yady asya. — 3.7. X °vidhānādikaṁ, D nividhānaṁ. X kuru, tadā calati rājadhānyām. rājā 'karn°. Ra hr̥ṣṭamanasā, X hr̥ṣṭah. X om rājā. X om eva. — 3.8. X tathā for tatas. Ra svalpayatnena, D svalpena prayatnenā 'pi.
- SOUTHERN RECENSION OF VI
Texts: MNNDTVQJE (8)
- 0.1. MNTNd viçāla-nag°. — 0.2. MN samabhavat, TJ 'bhūt. VQJE °rpatin. — 0.4. VQE insert sa ca before ṣaṭ°. MNT om daṇḍ(a). — 0.5. VJ 'ti-priyā. so 'pi, only E; J bhūpatiḥ, others om.
- 0.6. T sa rājā for surata. — 0.7. VJQE ardhāṅge (for °sane) bhānu° (tr). — 0.10. VJQE sarvo 'pi janas tām paçyati. etad, only JE. MTNd om yaḥ . . . °citām (in 11). N has a lacuna here.
1. N om. — 1a. T °netryas. — 1b. VJQE tri-daçapatir. yat, only T; others yaḥ. 1c. MTNd vana for tṛṇa. MNd kuṭhāre. Q kāmavahnāu pradipte (ms. °me). — 1d. MNd vā for 'pi. — 1.2. VTNd pratiṣṭhā.
- 2a. VJQ praçamayati, E praçamita. T ca manaç, VJQ manaç. M etat for eva, T āryaḥ, E eṣām. — 2b. T siddhāntamātraṁ. N varaṁ. E sarva, T yasya for viçva. E °dipah. — 2c. J kṣīrābdheḥ pāra°. — 2d. E hanyamānaḥ, Nd dahyamānaṁ, N °naḥ.
- 2.1. VJ kāla for kalā. T °kovido, M °vidam, VJQ °jñam, E °bhijñam.
- 3b. T vidūṣayati for viḍam°. — 3d. Nd dhī-raḥ for devaḥ.
- 4b. TNd vittam, J tattvam, V sattvam, N tam sam. TQ unnatim, J uttamam. — 4d. Q °nalam, E °talam, Nd °tale, T °tatim, N °nate.
- 5a. vṛttam vittam, so NT; Nd vṛtta vitta; E vittam vṛttam; M vittam vittam; JVQ iti-vṛttam (Q °vittam). NE balaṁ (E kulam) çāntam. — 5c. J tu for vā.
- 5.2. VJ vijñāpyam, E vijñapyam, Q corrupt. MNTNd om kim tad. — 5.8. MNd mantriṇo 'ktam. — 5.9. JE citrakāram, and so wherever the word occurs below.
- 5.10. TJ saṁghaṭya, QV °ṭṭavyam (V °vya), Nd °ghaṭṭaya, M °paṭayya. tasyāḥ svarūpaṁ, so VE (E om sva); in J before draṣṭ°; MNNDTQ om.
- 5.12. MN vilekhanīyam. — 5.14. TJQ akāritā for çṛṅgā°. VNdQE om ca.
- 6a. MJ °gandhā, T °dhāḥ. — 6b. Nd yasyām, E mohā. — 6c-d. N om. — 6c. MNdQ °dr-çābhe (Q °bhye). — 6d. TJ anargham.
- 7a. N om. VJ samānam. Nd nā° bi° (tr). J nāsikaṁ, V °kā, M nāmikā. V yāḥ, M yo, Nd yya, J svam, QE ca (for T yā). — 7b. VJ suraguru (tr). J °pūjām. M tadāi. Nd tathāi.
- 7c. E kā ca, N cāli, for kāpi. Q gandhiḥ for gauri. — 7d. NNd om. Q nikaca. J kāmīni kāntapatrā for kārā°.
- 8a-c. NNd om. — 8b. V valita for la°, M lalanu. — 8c. JQ laghu çuci (tr). Q mānanī; VJ rājahaṁsi sukeçi (J °sī 'va tanvi) for mān° 'lajjā. T gūḍha, M rūḍha.
- 8d. E kusuma-dhavaḷa(tr). ENd vāsā, T hāsā. E durlabha for vall°.
- 8.1. MNQ vilikhitvā. — 8.2. MNQ om tām. VJQ om priyām. — 8.3. The mss. vary at random between çarādanandana and °nanda, both here and below.
- 8.4. MTNdQ om prati. MNd citrako bhaṇitaḥ. — 8.5. VJQE om api. — 8.6. VJ om tat, N vada. MNT om vismr̥tam. MN om kathaya. — 8.7. JQE tilaka°.
- 8.8. MNT om tvayā (Nd lacuna). MQT om 'pi. — 8.9. VJQ om yāvat. — 8.10. JQEND tilaka°. VQE 'bhūt for dr̥ṣṭah.
- 8.12. Q bhogasam̐sargo, TN sam̐yogo, Nd °yogena, M saṅgo. MNTNd om etad. —

- 8.13. MNND om api ca. VJ pāpa for py ayaṃ; Q svayaṃ.
- 9a. VE samam for sār°. — 9c. VQENd hṛd-gataṃ cin°. — 9d. Nd priyaḥ ko nāma yoṣitām?.
- 10a. J kāsthāughair. — 10b. J 'pagābhir. — 10c. J °bhūtāḥ ca. — 10d. J pumbhir. J °locanā.
11. For this vs, E substitutes the following: trikoṇamudrākandūtiḥ pipāsā baḍabānāle: jñāter asahyaṃ viprasya dāinyaṃ kena vivāryate.
- 11a. VN aho, Q ahar, M dhakṣo, Nd pakṣo. Q raho for kṣaṇo. — 11d. Q satitvam upajāyate. VJ hi for pra-. Nd kalpayet, MNVJ kalpate, T text.
12. MNND om. — 12a. T mahān, Q martyo. 12b. J mayi. VQ kāminim. — 12c. J sa bhaved vaḥgas tasyā. — 12d. VQ nṛtye, J °ya, E kṛtye, T text. E kṛdāmṛgo bhavet.
13. MNNDQ om. — 13a-b. E tāsāṃ kṛtyāni vākyaṇi yaḥ cṛnoti tadā pumān. T kṛtyāni for tathyāni; J tr sva° ta°. — 13c. V kṛtaṃ, E kṛtām.
14. MNND om. — 14b. QE nipīḍya. — 14d. Q padamūlo. J nipadyate, T prañiyate.
- 14.3. VJT cetasi, N cittam. NNdT kena vā; QE om kena; V na; M ketina. — 14.7. VJQE avasare for samaye. — 14.8. MN NdQE om iti.
15. Nd om. — 15a. E vyasaninaḥ for viṣ°. — 15b. V kasya sṛibhir akha°. N nanu, Q ċuci, for bhuvi. E rāja. — 15d. E kṣāmeṇa.
- 16a. N dyūtakāreṣu for °ca, Q °kāleṣu; TNd kāmuke satyavākyaṃ (Nd cā 'pi satyaṃ), for dyūt°. — 16b. NQ tr b and c; E om b. N bhede for klībe. TJ ċāuryaṃ. V madyapi.
- 16c. ENd sarve. Nd cāntiḥ, E cānta. — 16d. E rājño, VJQ rājā. E tr dṛṣṭam . . . mitram.
- 16.1-2. MN om. Nd krudhyate. TE om sa. TNd aḥuddhiḥ, and om bhavati. — 17. MNND om. — 18b. E om. J mastakeṣu (for °ke vā). — 18c. Nd viṣame.
- 18.2. J inserts etad before iti, T idam. TNNd add matvā after iti. — 18.3. TNdQE om hi. VJ antarbhavanam. NT bhūḡrhe, Q °gar-tena.

METRICAL RECENSION OF VI

Texts: DnDvGr (3)

9. Gr °niṣevanāt. — 10. DvGr nanande.
12. All mss. prāñaiḥvaryāir; Dn °yāis tathā

- tasyāi dhanam sar°. — 13. Dn viḡramavañ-citaḥ. — 15. DvGr mantriyānta.
24. DvGr kṛte tasyām ati°. — DvGr eva. — 25. Gr sthātum for netum. — 29. Dn pra-daṛṇaya for vilo°.
31. Dv °tha daṛṇaya. — 32. Gr tadā. — 34. DvGr °rūpaṃ prati°. Dv mama for na vā. — 36. Dn °deḇād. — 39. Gr lakṣmaṇā°. — 40. Gr yādṛk tādṛḇikaṃ rūpaṃ, Dv yādṛ-ḇam tādṛḇam idam. Dv ūnam na dṛ°; Dn adṛḇyata (om me).
41. Dn °lakṣmaṇā. — 43. Dn om. — 44. Gr sa, Dv so, for ca. — 46. Dn sva for sa. — 49. Dn °āndhāk°.
53. Dv mā 'dyā 'tra tvaṃ vicā°; Gr mānyayā tvaṃ vicā°. — 55. Dv taṃ, Gr sa, for tu. — 57. DvGr °nandana. — 60. Gr harac (so) for hataḇ. Dv evā 'rya for āc°. Dn cyeteta, Gr sātena, Dv tena preceded by a dash.
62. Dv rājñā. — 63. Dn kopam for kālam. — 66. Dn vidhāya. — 69. Dn avāpa ha, Dv avāsthavān. — 70. Dv āpte for āste.

JAINISTIC RECENSION OF VI

Texts: PGÇOBKHYRF (10)

- 0.1. BÇY nagari. — 0.2. PGOK °pāla-sutaḥ. 1b. O ye ca rājñām. Ç °vadaḥ.
- 1.4. RKYF om sva. RY sthāpyatām, G sthāpye, P °yante, others °yate. PBO citra-karasya.
- 1.6. Most mss. here °nandasya; great variation thruout between these two forms of the name. GRYF samarpitam. — 1.9. ÇHY krodhāviṣṭena, R °ādhiviṣṭena.
2. For this vs, H substitutes SR 27.6 (tr a and b). — 2a. Ç °bhasas taj jale.
- 2.2. PÇH puruṣasya (om rat°).
3. K om; G pratika. — 3a. ÇHF saḡanam; Y ucitam anucitam, O ḡuṇavad aḡuṇavad. O kāryam ādāu. — 3.1. sa, only in POY.

SOUTHERN RECENSION OF VII

Texts: MNNDtVJQE (8)

- 0.2. TNd avaḇak°, V aḇak°, J apaḇakuno.
- Before tad, E inserts a corrupt vs: mārjāla-yuddham kalaham kuṭumbinī, rajasvalāyām (!) ḇaḇakam ca dṛṣṭam (! read °kasya darḇanam?): akālavrṣṭiḇ ca bhujaṃḡadar-ḇanam, paḇuḇṣatam prāṇaharāṇi sapta.
- 1a. VJ srava(J ḇava)-sūtakaṃ ca (V pi), for tv . . . kampo. — 1b. E nirghātam. — 1c.

- V tadā for tato, Nd ca te. — 1d. E tad-vāra°. V vacaḥ syāt.
- 1.2. MTNd om adya. MTENd ava for apa; QN lacuna. — 1.3. MNNDē 'vaçak°. — 1.4. VQE nirikṣyate. — 1.5. NNDe 'vaçak° (changed in E to 'pa°); M 'çak°. J pratyaye-na. NNDe om na.
2. Note that the vs does not fit here in this form; MR VII.16-17 has the proper form. — 2c. MJQ ninded, Nd °de, VT °dyo; cf. SR 31.3.
3. M om. — 3a. VQE ke-na ca, J kenāpi na, T vāi na ca. — 3b. TN °mayā. V kuraṅgā. — 3c. N tathā ca. N trṣṭā, QNd kṣṇā (Q °ṇo), E drṣṭā. NE °nandanena.
- 3.1-2. M om. N om all but athavā.
- 4a-b. M om. — 4a. QE vāigyanām.
- 4.3. NNd om tatra; M tato. — 4.4. MNdJ om eva. VNDe drṣto. VJQE apaçyat. — 4.5. MNNDē avatīrya. — 4.6. QE °chāyāyām, Nd °çakhāyām, J °kṣamāyām. — 4.10. VQE om tatas, J atha.
- 4.11. MN çaranam āg°, TNd °ṇam gatas. — 4.14. MN çanyaḥ, Q çaraṇātiḥ, TNd °ṇam gataḥ. MNND om ato; T api ca. — 4.15. MNE °rakṣaṇe, Nd °rakṣitaḥ.
- 5b. E samasta, J sahasra, V sametya. — 5c-d. VJ °bhītanām prāpinām.
- 5.1. MNTNd viçvāsito. MNTNd vṛkṣāntikam. — 5.2. TNDeQ om py. — 5.4. VJE om tato °grata; Q lacuna. — 5.7. MVJE om eva.
- 5.8. Before yato, MNTNd insert yatas, tvayo . . . kariṣyati, from 6.1 below.
- 6b. T dharmatā for yat kṛtam. — 6c-d. Nd om. M ca for na, N sa, QE su. N mayā kṛtam (tr), M mayā çṛtam (i. e. çrutam), T tvayā çṛtam.
- 6.1. See note on 5.8. MNND 'pi tava apa°. — 6.3. MTNd nijāçrayam. VJQE om tato. J pi for vā, T hi, VE om. — 6.4. MNNDQ om param, E ayam.
- 7a. VE ghātakāç. — 7b. NVQ ghātakāḥ. — 7c. Q patanti. — 7d. Nd yāvataḥbhū°. — 7.2. MNNDTE om kṣaṇam. — 7.4. NTQ asmin for asya.
- 8a. mss. mostly nakhinām. Q tr nakh° nad°. M om first ca; nakhinām cāi 'va. — 8b. ME çastradhārinām. — 8c. VQ no 'pa-gantavyaḥ.
9. VN om. — 9a. J kṣaṇam-kṣaṇam. E ruṣṭāḥ . . . duṣṭāḥ; Nd puṣṭā . . . tuṣṭā. — 9b. J na tuṣṭāç.
- 9.1. Beginning, QV kimcit, TE kim ca. VQE om matto. NT hantum, QE eva, for attum. QE tiṣṭhati. — 9.3. VJQE tam for enam.
- 9.4. MNT patann api. VJ antarā, N anantara, E adhaç; TE çākhāntaram. NQTE om anyām. MNTNd avalambya pūrvavat (Nd pārçvataḥ) sthitaḥ.
- 9.5. VJ rājaputro, and QE rājakumāro, after drṣtvā; om 'pi. — 9.7. VJQ bhoktavyam asti. tarhi tvam. — 9.8. VJQE bhava for bhūtvā . . . tiṣṭha. — 9.12. TE tato, MNND ito, VJQ om.
- 9.14. NT mantriṇas. VJT bhaṇati sma. VMNTNd mantriṇaḥ. — 9.15. MNND avaçak°, E açak°. — 9.16. VJQ om kila tathā 'pi. MN tadā for tathā. — 9.18. VMNDtQ tāir uktam, N om.
- 9.19. VQTE om sa, J after mārgeṇa. — 9.21. TQN piçāca. — 9.22. MNQ magnas. MT Nd san before tam. — 9.25. MNTNd om tarhi. MNTNd om amum. — 9.27. M āpadā, VN °dam, J °daḥ, Q apadā. Nd pado for padaṁ, N param, VJ om, Q padā, E sthānam.
- 10c. MNNDtQE vṛaute. — 10d. V °labdhāḥ.
- 11a. Q aparikṣyam, T °sam, MNND °ṣitam. — 11b. VJ ca for su. — 11d. NdE brāhmaṇe. J laguḍam; E ca yathā mama for nak° yathā. — 11.1. VNEND asminn. NNdQ nā 'sti, V na syāt. — 11.2. sa, only MTJ.
- 12a. M sa sā, N yā sā, Q sā ha, Nd saha, VJ āçā, E text; T tādrçī sādhyate bu°. — T puts a-b after c-d. MQE saṁpādyate. — 12b. E sā matī tādrçī bhavet. N sāi 'va bhāminī. — 12c. E upāyās. MQTNd tādrçī; N °yas tādrço. TQ jñeyo, N °ya.
- 13a. J bhavyam. — 13b. J bhavyam.
- 13.2. For katham . . . bravīt, MNND have: yathā nirdiçati rājā (N om) tathā kartavyam ity uktvā 'bravīt (Nd om uktvā 'bravīt). — 13.3. TNQE °rdha-.
- 13.4. Before mantriṇa, MNND insert: iti (Nd om) rājño (Nd °ñe, N om) nivedya tadanujñāyā (Nd om). MNNDē om 'pi; T ca.
- 13.7. T nivedaya, MNND vijñāpaya. VJQE kanyā. — 13.8. VJQE mantriṇa after 'gre (of next line).
- 13.9. MNTNd niveditam for kathitam (in MND corrupt). — 13.11. The mss. vary between yava° and java° both here and below. MQE °kāntara-sth°.

- 14a. JE sadbhāva-. — 14c. QE suptasya. — 14d. VN hantūm, E hatih, T hanane kim nu. — 14.1. MTNd catur. MNTNd var-nānām for akṣ°!
- 15a. MT dr̥ṣṭvā for gatvā. — 15b. MNTJ saṁgamam. — 15c. Nd °hatyāt, E °hat-yām. — 15d. Q °droho, Nd °ham.
- 16b. T yas tu. — 16d. VJQE yāvad ābhūta-saṁplavam (cf. vs 7 above).
- 17a. JNd bho rājan, E rājanś (om bho). E kumārasya. — 17c. T tr dānam dehi. V dvijātīnām, Nd dvijebhyaḥ ca. — 17d. J de-vatārādhanaṁ kuru. — 17.2. VJQE bhallū-kasya. VJNd pūrvavṛttāntam, N sarva-vṛtt°, T vṛttāntam sarvam.
- 18a. N gr̥he. V vasati, N tiṣṭhasi, MNd nivāsi. VJ kāmārī, Q kalyāṇi, M °na. — 18b. T atavīm. Q gacchati. — 18c. QNd vṛkṣa. J ṛkṣabhallūkavyāghraṇām. — 18d. Q jānāti. — 18.1. Nd om. TEQ om tadā. VE °antarāt, Q °antarasthāne, J °antaḥsthi-tena.
19. N om a-b. — 19b. VJ text; QE jihvāyām gārādā sthitā; MNdT vāṇi jihvām mamā °gritā. — 19c. Q iva for ava, T anu, N api. MNTNd jānāmi.
- 19d. J °tyās tilām yathā; V °tyā kathānakam; others °tyā yathā. °ñakam, only Q; NE °ñkagam, M °ñkanam, T °ñkitam, Nd °sanam.
- 19.1. MNTNd om vacanaṁ. — 19.3. MNT namaskārah kṛtaḥ. — 19.4. MNTNd bahu-grutanāmānaṁ man°. TMNd uktavān. — 19.5. VJE mama (VJ om) kīrtiḥ prāptā (V tr, prā° kī°) durgā°. VTJQ saṅgo for saṁ-sargo.
- 20a. Q tārayati. — 20b. V cā °padam. VNdQ āgāminī. TQ satsaṅgaḥ; MNV corrupt, but intend satsevā. — 20c. QE hanti, Nd rahati, VJ om har°. MNd sāi °vam for pītam. — 20d. QNd gaṅgāyām. T ca sadyo °mbhah.
- 20.1. VJQ om 2d ca (J different). QNd rā-jñām, M °ñah. — 20.2. VMJ °kulānām, Nd °nubhāvānām.
21. EN om; but N has another vs., Ind. Spr. 2120 (c, puṣpasaṅgānusaṅgena). — 21a. T na, VJ vā. — 21b. VJ sarpasyāi; T sīdaty eva!; others sarvasyāiva.
- 21c. T vadhyate for glā°. VJQ mantri for rājā. — 21d. MT ārūdhiko, Q rūdhiko, VJNd text (= gāruḍiko).

METRICAL RECENSION OF VII

Texts: DnDvGr (3)

1. Dv pāpasya for bhūpasya. — 2. DvDn pāpāt. — 3. Dv karkaḥ. — 5. Dn ma-linaḥ for raj°. DnGr purā. — 6. Dn hum-kā°. Dv °ravenā °kro°.
- After 6, Dn inserts: ārūdhō ghoṭakaḥreṣṭhā sa pātapathivihvalaḥ: cīvā vavācīre pūr-vadiḥ bhāge samudyate.
8. Second half-line, Gr bhagnaḥkākā °patat svayam. DvDn text. Since patatrināḥ would hardly make sense as agreeing with vṛkṣasya, it seems that it must be taken with ḥkākāḥ, in spite of the gender. Patatrināḥ would be bad meter.
9. First half-line, Gr nīpāpāta ca tac cakram.
11. Gr saṁbodhitāḥ for saṁni°. — 13. Dv durnimittāni.
- After 17, Dn inserts: itthaṁ nivāryamāṇo °pi nā °ste vijayapālakaḥ: vinā °nubhūtiṁ nā °pnoti (ms. moti) nācam karme °ty udāh-ṛtam. Then SR VII.4. In spite of this correspondence, these lines cannot belong in the text of MR at this point, as is evident from the context.
18. Dn evaṁ for iti. — 20–25. DvGr om.
28. Dn avīcat for viṇantaṁ. — 29. Dn anva-gāt. — 30. Dn madhye for amle (lectio fac.).
33. DvDn °kulita-. DvGr krānto. — 38. Dn bhītyā °bhīucchraya°, Dv bhītyā hy ucchraya°. — 39. Dv valgād raj°. Gr iti for abhi, Dv iva. Dn °va for °vam.
42. Dn acchabhallo °vatiṣṭhati. Dv vāva-tiṣṭh°. — 44. Dn nā °sthātum vā °py. — 45. Dn nimajjec. Gr dhāiryabhraṣṭo. — 46. Dn tato babhāse bhall°. — 47. Dn °smy for hy. — 48. Dv divyaṁ tvam for tiry°. Gr dharmye vartmany. — 50. Dn vṛkṣaskan-dhopari (om dadāu).
53. DvGr āroḍhe. — 54. DvGr nidrārtham.
55. Dn patiṣyasi for çayī°. — 58. DvGr nidrābalaṁ apānūdat. — 59. Gr atrāntare.
62. DvDn paripūrto (perhaps for °tāu, loc. of °ti?). — 64. Gr pratyabhāṣata. — 66. Dn mamā °ntikam. — 68. DvGr charaṇa-. Gr °ghātanāt. — 69. All mss. bhallukaḥ (with short u, metri gratia).
72. Dn tam avadad. — 73. Dn bho. — 75–76. DvGr om. — 77. Dn sādhutvām. — 78. Dn tu for ca. — 79–80. DvGr om.

81. DvGr tvam eva sarvathālocyā.
 93. Dv girigaṇharam. — 97. Dv yathāi. —
 98. Gr sa cāpas. DvGr te gamiṣyati.
 101. Gr turāṅgaṁ. — 104. Dv tathetat, Dn
 tad ebhiḥ. Dv phalam abruvan. — 105.
 DvGr om. — 106. DvGr anviṣyāmaḥ. —
 108. Dv ayaṁ for nanda. — 109. Dv araṇ-
 yāni vigāhanta, Gr araṇyāny avagāhanta.
 111. DvGr vidhi-. Dn kriyāḥ. — 114. Dn
 ajānāno (om sa). — 117. Dv māugdhyād.
 Dv nihiṁsitaḥ. — 118. Dv nivāritum. —
 120. DvGr kāras.
 124. Dv pataṅkām. Dn °dvāri. — 130. Dn
 sāpta°. Dv asaṁcayam for abhīpsitam;
 Gr?.
 138. Dn nirmukti-. — 139. Gr sadbhāvaṁ.
 — 140. Gr pātane for hanane.
 146. Dn pāpi. — 149. DvGr om.
 151. Gr brahmahā for steyī ca (ms. brah-
 nahā). — 152. Gr narakam, with all mss. of
 SR and JR; DvDn nirayaṁ. Dv °divāka-
 ram. — 156. Dv tarhi for tad dhi. Dv
 °kāraṇam. — 157. Dn cṛutvā pādyam idaṁ
 jatā-sva°. — 159. Dn tu for sa. Dn °mu-
 khaḥ. — 160. Dn om.
 161. Dn vismayavistāra°. — 163. Gr man-
 uṣyāṇām, with SR and JR; DvDn kumārā-
 ṇām.
 171. Dn na hi me ko 'pi. — 174. Gr prati-
 kāro, Dv pratikāraṁ. — 175. Dn cākṣy-
 āmo. Dn lokadvayaṁ. — 177. Dn °bhū-
 mndraḥ. Dv tanmahenā, Dn tanmatenā.

JAINISTIC RECENSION OF VII

Texts: PGČOBRKHYF (10), and from
 2.16 also A

- 0.2. BKO and F first hand, tataḥ for tatra. —
 0.4. ČHY tadupari°. — 0.5. PGBOH bhīr,
 ČYRF bhāiṣṭh; K text. — 0.6. ČGY om
 ca. — 0.9. PBČH bhakṣaṁ.
 1a. Č nadinām nakhinām cāl 'va; PBGKR
 tr nakhī nad°. — 1b. Č castrinām dviṣām.
 — 1c. Č ācāvāso.
 2. Y om. — 2a. Č tr tu° ru°. — 2b. P tuṣṭa-
 hrṣṭaḥ, K tuṣṭo hrṣṭaḥ, H tuṣṭaruṣṭaḥ, OR
 text, BČ kṣaṇe hrṣṭaḥ, G cṣṭahrṣṭaḥ, F
 ruṣṭā tuṣṭā°. PB kṣaṇe-kṣaṇam.
 2.1. KRY bhaviṣyati. — 2.2. PGO cākham.
 BČOF tam for tad. — 2.4. G tataḥ for
 etāvata (so all others). — 2.5. F sa for vi
 (!! cf. SR, MR). — 2.6. F sa for vi. — 2.7.
 OR cithilbhūto.

- 2.10. GOKF sapariv° before rājā, Y after
 tadanv°; BRH saparikaras. — 2.11. R cī-
 thilbhūtaṁ, O cithilam. F sa for vi. —
 2.12. ČO °āuśadha°. — 2.13. ORF mama
 putrasya. — 2.14. atra, so ČKH; others
 vary at random. — 2.15. PBGČOKF dāp-
 yate.

- 2.16. Ms. A begins with °ti 'ti. — R ardhām
 rājyaṁ, BČOYF rājyārdham. BČOHK
 om ca. — 2.18. OYF māmaki, B °kiyā. —
 2.19. kāryate, so all except YF kāryatām,
 Č kāryaṁ (R margin adds yadi before kum-
 ārasya). RY kam apy; Č cūi 'kam apy. —
 2.20. A minority of mss. javanikā, here and
 below. — 2.21. ORFY saparivāro (Y om
 sa), K °varo.

- 3d. GK hantu, PAČRHY hantum, BOF text.
 — Note that F reads viçvāsa° in a, like the
 others, in spite of having sa for vi above. —
 3.2. B tr divityaḥ punaḥ; PČORFY om
 punaḥ.

- 4a. Y setubandhe naro gatvā. — 4b. Č sam-
 gamam.

- 5b. BGH ye ca for steyī, ČY yaç ca. (Yet
 GH read catvāro in c!) B °ghātakāḥ. — 5c.
 Y trayo vāi, B tāvat te, Č te sarve, F te
 narā. — 5d. Č yāvat somadiv°. — 5.1. BČ
 YF om punaḥ. ČOHYF om sa. B akṣa-
 rāikam, PČKY om ekam.

- 6a. O aṣya putrasya. — 6b. B kalyāṇam
 abhivāñchasi. — 6c. Y dānam dehi. GČ
 HY supātrebhyah; F dvijātinaṁ (! cf. SR,
 MR). — 6.1. BA clokacatuṣkam, G °catur-
 tham, P caturtham clokam. PAKRG
 sustho. — 6.2. GČHY 'bhūt.

- 7a. YF vasati. Y kāmāri. — 7b. F vanasya.
 — 7d. Č putriki, G bālike, H bālake.

- 8a. OY gurudeva°. — 8b. B mukhe vasati
 bhāratī. Č ca for me. — 8c. Y ca vi- for
 nṛpa. — 8d. Č bhānāyās ti°! ORY bhānu-
 matyās. PAKBGČHF tilakam.

- 8.2. ORYF pramuditena rājā. After kṛtā,
 AORYF add yathā. — 8.3. After °hatyā,
 Č nivāritā. ČY om ca. GOF prāṇa, Y om.
 F rakṣā kṛtā, Y rakṣitam kṛtam.

SOUTHERN RECENSION OF VIII

Texts: MNNDTVQJE (8). In part also
 My

- 0.3. VJQE vastrādinā. — 0.4. VJQE sam-
 bhāvya for sampūjya. — 0.7. MNV°dhayu-
 ktāir. VQE strībhīr for puram°; J tatra

- mantribhir. — 0.8. For ārādhito, JVT āgīr-
bhir abhinandito (J arcito, V arthino).
0.9. MNNDt om paṅgu, Q bahu. VJQ om
nānāvīdha. — 0.10. VJQ dānaṃ, T dhan-
āni. MNND tatra for chattra. — 0.12. N
om tatsādr̥ṣyaṃ; V tādr̥ṣyaṃ; MNdQMy
text; J vikramasya; T vikramārkasadr̥ṣam.
0.13. With he, begins a lacuna in V, which
ends at 0.4 of Story 2. — 0.14. NTQ om
vidyate.
0.15-16. MNND om putt° bha°; QMy text;
TE tac chrutvā puttalikā (T sālabhañjikā,
as regularly in T for putt°) 'bhaṇat (E
'bravīt). — 0.17. NEQ om eva. — 0.18.
QMy na tathā, T tathā na.
1. E om. — 1a. N svaguṇa, and J °nān, omit-
ting iva; Nd °nāniva, My °nānnica, Q °nāni.
QNd add vā and J vā after °doṣān.
1c. M °doṣāni, T °ṣān na, Nd °ṣāni ca. MQ
TNd om vā; My yā. — 1d. TNd caknoti,
N text, MJQMy na caknoti.
2. QMy om, and read instead: arthahānīm
manastāpaṃ gr̥he (My gr̥ha-) duṣcaritāni
ca: vañcanaṃ cā (Q tvām!) 'vamānaṃ ca
matimān na (Q a-) prakācayet.
2b. Nd rahasyaṃ mantram āuṣadham.
2c. E avamānaṃ tapo dānaṃ, Nd vadhurdā-
nāvamānaṃ ca (perhaps for vayo-dānā° ?
cf. note on MR VIII.43). T dānaṃ. T
°vamāne, N °vamānāni (om ca).
2d. NE kārayet for sarvadā. — 2.3. J tr
mūrka eva; TNdEQ om eva; N lacuna.

METRICAL RECENSION OF VIII

Texts: DnDvGr (3)

4. DvDn tena for dhārām. Dn purām.
Colophon: Dn om nand° nāma; Dv nandā-
pādanaṃ (so!). DvDn lāpinikā.
5. Dv tena nṛpaḥ. — 6. Dn tam for tad. — 7.
Dn bhūbhṛtam.
14. Dn āyudhāni ca. — 16-18. DvGr om. —
18. ms. °ārātrikām. — 19. Dn sahitāni
for tad°. — 20. Dv yathā for tadā.
21. Gr dātum, Dn vaktum. — 24. Gr kula-
devatām.
26. After this line, Dn has a colophon: iti
saptamī lāpinikā.
28. Dn padam. — 29. Dv Dn bhoja-
32. Dv vā for cā. — 33. Dv kīdr̥ṣaudār°. — 34.
On āucitye, cf. note on BR VIII.1a, below.
— 37-41. DvGr om.
43. DnGr vayodānāvamānāni. — Note that

in line 42, 2d half, MR's reading agrees with
Nd of SR VIII.2b (see note on that); and
Nd in this line also seems to intend the
reading of DnGr.

44. Gr sarvadā. — 45. DvGr etaduttaramā-
treṇa. — Owing to loss of two folios, Dv
has lacuna from uttaramā° of this line to
line 46 of Story 2.

- 46-47. Gr om. — 48. Gr pāñcālām. This
word, frequent in MR, was previously
known to us, in the sense of (doll, i.e. figure)
statuette, only from the lexicons.

BRIEF RECENSION OF VIII

Texts: ZObLSOa (5)

In this Section, S agrees largely with the
Jainistic Recension.

- 0.1. Ob rājā saṃtuṣṭaḥ san. — 0.2. Ob apūr-
vaṃ; S om. ObS °stambhaṃ. ZObSOa
bhuvanaṃ. L pratīsthāpya. — 0.3. Ob
abhiṣeka-; Z abhiyogāya. ObS sambhūtiḥ,
ZOa text, L lacuna.
0.5. °dvīpavati, so ZLOb; S here with JR;
only the very inferior ms. Oa °dvīpavati. —
0.6. Z dāivavido for veda°. — 0.7. ZOb
putrīṇyaḥ for punya; S panya. — 0.8. Z
'tikrāmyati, L 'tikrāmayati; ObSOa text.
0.10. Ob putrikāyā. ObS teno for no. — 0.11.
Z tādr̥ṣam, Ob iva, Oa sadr̥ṣas (om āud°
bha°); text LS. ZObS om teno 'pav°; Oa
tarhy upav°; L text. LS bhojarājeno.
1. L om. — 1a. As to āucitya-, cf. ucite,
BR VIII.1.1, also MR VIII.34, and JR
VIII.1a. "Upon (the occurrence of) some-
thing fitting (pat or pleasing)."
1b. Ob yasaṃ for sāgraṃ. Oa vārttāyām
ayutam tathā for b. — 1c. Z smi for sti.
1c-d. For this, Oa has: avaloke sahasraṃ ca,
dātā ko matparaḥ paraḥ.
1.1. SOa om line. Ob ucita-, L ucitamātra-
sya.
2. Oa om, and has instead Ind. Spr. 2460. —
2a. Z kimaryam. — 2b. Z tat for yat.
2c-d. Z corrupt in c (lāvanyaṃ vadasi ko°!).
L corrupt in c-d. — S adds JR VIII.3.
2.1. Z om ātmadattam . . . khyāpayasi (in
2.2). L svamukhaṃ, Ob ātmamukhena. L
na for yah. L kathayasi. L om sa . . . yadi;
S text; for this, Ob has tasmāt ko nāma
dāno bhavati.
2.2. Ob kim tv before ātmadattam; S svadat-
tam. Z svayam for tvam. Mss. eva pra°. —

2.3. Z hy asi; Ob 'sti. L rājño vikramasenasya.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

Texts: PGÇOBRKHYF (10)

0.2. Several mss. āuśadhayaḥ; all have the nominative, which is not to be understood in any sense as an "absolute" (cf. Weber, p. 267, n. 8; p. 206), but is simply a mark of the conversational style; the construction of the sentence is not yet clearly formed in the author's mind.

0.5. GOK saptadvīpavatīm. — 0.6. BOF (and VarR) om mahāmantri.

0.10. etad-ākā° etc.: text PGB (B °yitaḥ and om parijanaḥ; G etadākarnyana-, vicitra for 2d citra, and putrakā°). Ç lacuna. —

The mss. ORKYHF begin etad ākarnya; for the rest of the cpd., HK only sācaryam (in K after bhojaḥ), Y only putrikām prati, while ORF have citram (in O preceded by tatra) citra- (O citram) putrikayā (F °kā-) 'bhīhitam saparijanaḥ.

1a. see note on BR VIII.1a. — 1b. for sāgrām, Ç sarvam, ORF sārdaḥ. — 1d. PRY puruṣaḥ paraḥ.

2b. BÇ tat for yat. — 2d. PÇY tvādrçaḥ (Ç tā°) paraḥ. — 3.3. PGOKF °otpattim.

SOUTHERN RECENSION OF 1

Texts: MNNdTJQE (7)

0.2. TNd koṭidravayam (for °suvarṇam) before arthi°. JN arthijanebhyaḥ, QT arthine, E arthinām.

1. For this vs, the ms. My was collated. — 1a. MQMy nirikṣyate, NE °kṣaṇe, Nd °kṣyati, TJ text. N ca for tu.

1b. TQ niyutam, My niyamtu, others ayutam. It seems that niyuta is used here in the sense of ayuta (which is absolutely required), to avoid the hiatus. But possibly we should read ayutam with hiatus. — JM tū 'pa°; E ca pra°. TM °pite (text); QJ °pate, EN °pane, Nd °pitam, My °pati.

1c. T hasite, Nd sahanē, My sahanam, E āsane, J mahate; MNQ text. J lakṣado bhūpaḥ.

1d. M samtoṣe, My samtustih, T tuṣṭe 'rthi. MNQE koṭido, TNd °co, J °daḥ, My text. T nṛpe, J sadā. — 1.1. NNdE evam. ENQ yadi for cet.

Colophon: E om vikr°; T çrīvikr°. NT cari-

tre. QE om sinh°; M °khyānam, and om pratha°. Before prath°, J inserts apsarābhōjasamvāde. ENd °mākhyānam. For this sinh° . . ., T has: tatsinhāsanasopānasthasālabhañjikāproktopākhyānam samāptam.

METRICAL RECENSION OF 1

Texts: DnGr (2)

1. Gr om sā; sarvam ca. — 2. Gr ca for tu; vikramādityasiñh°. — 4. Gr tāvatā vikr°. — 5. Gr āyutam. — 9. Gr vikramāditya-sarv°. Gr bhāṣitam. — 10. Gr atha tiṣṭhe.

12. Dn samavartiṣṭa. Dn rakṣayan.

Colophon: Dn sālabhañjikāyām! for sinhā . . . kāyām.

BRIEF RECENSION OF 1

Texts: ZOBLSoA (5)

The ms. Oa displaces vs 1, and puts it in Story 2. Oa's version of Story 1 is quite individual.

0.1. SOB putrikayo.

1a. L nā for cā. — 1b. S yo for yad. ZLOa vihase, ObS vadati. S prayachati nṛpas. Oa ca nṛpas. L tu for ca.

1c. Oa niṣkam vā paritoṣike. Tawney (Prabandhacintāmaṇi, p. 10) renders parit° "in a present"; but this would be pārit°. L koṭi. Spradadyān nare, L prayachaty asāu, Oa pradadyāti dvije, ZOBL text. — 1d. LOB kilā 'jñā. Oa corrupt.

After 1, S inserts 8 other vss, for which see Weber, p. 221, n. They are largely suggestive of JR VII (of mss.) 3-8 and 30.3.

Colophon: see HOS. 26, Introduction, Part III.

JAINISTIC RECENSION OF 1

Texts: PGÇORKBHYF (10). Also A, from 4.2 onward.

0.2. ÇOF °vikramanṛpaḥ. — 0.3. ÇH tr na before kimcid, ORKY before vakti (K vadati). — 0.4. ÇOY tathāvidham.

1. Y pratika, and so R here, but the rest is inserted in R after vs 4. — 1a. Ç gate, RY gater. Weber svaradino without ms. authority. — 1b. PÇ gātre. R gātrabhaṅgo. GÇHK mahad bhayam.

2. As usual in Prakrit vss, there are wild variations in the mss.; most of them are worthless. — 2b. O asaṃpā. — 2c. PORÇB māna-. — 2d. Weber ṇa; Ç ma. Ç and Weber-niggayā; R niggadā. — 2.1. ÇKF om tataḥ.

3a. R vāsagehāt, Y bhartṛgehāt, K mohagarbhāt. — 3d. Ç mahatim for kavayaḥ. — 3.1. ÇRY om tasya.

4c. GH °vāsane ca. — 4d. F vighram.

5a. Y °çatām. OFY sambhāṣaṇe. — 5b. Y ced for yad. Y vācam, G vācām. — For the first part of b: Ç prasthāvocitapadya-mātrakarāṇe; R sthītvā 'gre paṭhite vicitravacane.

5c. Y paribhāṣate for parit°. Ç °paraḥ, R °vaçī. — 5d. Ç bhava 'ti, Y dadāti. ÇG vadānyaḥ.

5.2. ORKYF saḥajam āudāryam. PG vikramasya, ARY çrīvikramasya, OF çrīvikramādityasya, BKÇ text. PGAYR om nṛpasya. — 5.3. ÇRKYF tvam (K tvam apy) upaviṣa for tiṣṭha.

Colophon: ORY °triṇçatkathāyām (Y °āsu), F °triṇçatikāyām. BR prathamā; FY prathamam kathānakam; Ç prathamam °yam kathāparichedaḥ. — End: OK add samāptā, G sampūrnā.

SOUTHERN RECENSION OF 2

Texts: MNNDTVJQE (8)

V begins again with 0.4, bhoḥ.

0.7. MNNDVE om bhavantaḥ. — 0.11. MQ °haro devālayo. MNNDT add ekam (M eko, Nd eka) after °haram. — 0.12. MQT Nd parvate 'tyucca° (Nd om 'ty).

0.14. MNJQ om kim ca. mahāpātaki, so TE; M °kaḥ; V om; NNdQ mahīpatir (N mahā°, Q °ti); J mahāpāpam. — 0.16. VJE havanam. — 0.19. VEJ om mayā (M lacuna).

0.20. VNJ om svayam (M lacuna). — 0.24. VJQ havanam (E lacuna). — 0.25. NTNd abravīt. For (VN) tava, QT atra, Nd tatra, MJE om. — 0.31. MNNDQ om āhutim.

0.35. VJE kimiti (Q lacuna). — 0.37. V svāsthāsthya, Nd svasthatā, N svastho, Q svastha, M svādyam, J svārtham, TE text.

1b. E tathā vāi for yaj japtam. T parvalaṅgh°. J °laṅghanāḥ. — 1d. V vividham, N taj japtam.

2. N om; in J after vs 3. — 2a. E tīrthe. MNd tiṣṭhate.

3a. T dāive for deve, E cāi 'va. — 3b. V girāu. — 3c. V bhāvanām kuryāt; Q bhavaya tatra. — 3d. Nd bhavatu.

3.1. mama, so VJ; QE me, N tvam; MNdT om. But MNTNd insert mama before

tarhy. NEQ om jātā. MTNd om 'si. — 3.3-4. J °çramocche°, V °çramachedanam, M çramotsedanam, NTNd text, QE corrupt. VNDQ karoti.

4a. N anye tiṣṭhanti chāyāyām. — 4c. VJE parārthe ca, Q °tham ca. — 4d. J satyam ete for nā 'tmahetor; QE drumāḥ satpuruṣā iva (Q tathā) for d.

5. E corrupt (tr a and b) and partly lost; Q om a, putting c in its place.

5a. VJE nadyaḥ. — 5b. VJQE gāvaḥ. — 5c. M vahanti, and so once Nd; Nd repeats this pāda and has ruhanti the 2d time; Q bhavanti. VJQE vṛkṣāḥ. — 5d. Q satām vibhūtiḥ, V idam çarīram, J çarīram etat.

5.5. End: NTE add tac chrutvā (E om) rājā tūṣṇīm sthitaḥ (T babhūva, E āsit).

Colophon: Q iti vikramārkacarite. MVNd °yākhyānam, E °yam ākhyānam. T iti dvitīyasopānasālabbhañjikāproktopākhyānam samāptam āsit.

METRICAL RECENSION OF 2

Texts: DvDnGr (3). Dv only from line 46 onward

3. Gr tvayā. — 4. Gr tadā tad āsanam divyam abhyāsyatām (?) iti. — 5. Dn sāhasam çāuryam. — 6. Gr °prṣṭā sā 'çaṣṭe sahasā sam°. — 8. Dn açād vsumatīm. — 9. āpavartana, so Dn; from upa-vartani, = "heard on the road" ? Gr has āpapathana, from upa-path, cf. upapatha, with same meaning? — 10. Gr cārendrah.

11. parisara here means "wandering"; Gr paribhramum. Parisaraṇa has this meaning, which fits well with some meanings of pari-sṛ; Wilson quotes parisāra in this sense, but °sara has not been so recorded. — 12. Gr yasya for yac ca. — 15. Dn mahāmerur. — 16. Dn bhavānim va. — 17. Gr tannandidharamūrdhani. — 18. Gr °pātake. — 20. Gr jejato for majjato.

21. Gr karoty adyā. — 22. Gr kriyān (so) atītaḥ kālo 'sya. — 23. Dn samantataḥ for samun°. — 26. Gr tatra for deva. — 28. Gr gacchāmo. — 30. Gr tat tāpaḥ tapāḥ°.

31-34. Gr om. — 40. Gr yāmitāḥ.

42. Gr çaradaḥ. — 43. Dn drakṣyāmi bhavanam. — 44. Gr khyātam for vyartham. — 46. Gr niyamo. With -to, the ms. Dv begins again. — 50. Gr karo, Dn karam.

51. Dn kuru. — 58. Gr nṛpa sāhasi°. — 59.

Dn cetasaḥ. — 60. Gr phale. Gr japalāk-
ṣaṇe.

63. Dv cetasā. — 64–65 and 67–71, DvGr om.
72. Dn mayāi. — 74. Dn viprabhīṣṭa. — 76.

DvGr prati for punaḥ.

BRIEF RECENSION OF 2

Texts: ZObL (3); occasionally also SOa

From this point, S goes mostly with JR, only occasionally with BR. And Oa, tho it does not (at least as a rule) borrow from JR, is so strikingly individual (and at the same time obviously secondary) that its readings are of little interest or value. As a rule, I quote the readings of S and Oa only when they agree with other BR mss. which are quoted. L also is individual in many details.

The only two mss. whose readings I undertake to quote fully, are Z and Ob (and C from the point where it begins). On these three mss. the text is mainly based.

0.2–3. Ob tr āudāryam sattvaṁ. — 0.3. After bhavati, L inserts, malapropos, Ind. Spr. 287 (a, anāhūtapraviṣṭo yaḥ; c-d, adattam āsanam bheje sa naraḥ puruṣādhamah).

0.4. After this, Oa inserts its version of BR 1.1 (see note thereto).

0.7. Ob deçāntaraṁ gato 'bhūvam; L om 'smi; ZOa text. — 0.8. Z āsāpurī; ObLS text (°purā, not °pūrā). — 0.9. Z inserts tiṣṭhati after eva. Z om 'pi. Z babhāṣe.

0.11. L pratvivbhāgo, Oa vibhāgo, Z sama-
bhāgo, ObS text. tato, so L; Ob sā, Z ekaṁ, S etāṁ (read so?); Oa tad, and om vārttām. Z kathām for vārttām. — 0.12. L upanaddhapādaḥ san, Z om. Ob devaya-
tanam; Oa with text.

0.14. Z tyakta-. — 0.15. ZS gataḥ for jātaḥ; ObLOa text. — 0.16. Z 'dyāhutir, L lacuna; Oa varāhutir. — 0.17. Z om sā devatā; L lacuna.

0.17–18. Z puts yāvad before khaḍgena. — 0.18. Z tr prasannā devatā. ZL om jātā; ObOa text. — 0.19. Z kleçato. Ob kim for katham.

1–2. SOa with text. — 1a. Z °greṣu. — 1c. Z vigrā- (for vya°)-cittēṣu. — 2b. Z pāṣāṇe na ca mṛṇ°.

2.2. kamanā, so ZObLOa. After pūrītā, L inserts: vipreṇo 'ktam, and then Ind. Spr. 2580 (d, nidāghadāyāughasamā; read °dā-

hāu°). L loke. Ob jayajayā°; SOa with text. — 2.4. Z tr tava yadi.

Colophon: after iti, LSOa siṁhāsanadvātriṅga-
tkathāyām (Oa °çati°; S °çatputtalikāvart-
tāyām). — For whole colophon, Z iti siṁhā-
sanakathā dvitīyā. L dvitīyam ākhyānam,
Oa °yam kathānakam; ObS text.

JAINISTIC RECENSION OF 2

Texts: PGÇOABRKHYY (11)

0.1. ABKR gribhoja°. ÇRK sakalām abhi-
ṣeka°, F sakalābh°. BÇRYF kṛtvā, K
vidhāya. — 0.2. KYF ārohati. PÇH man-
uṣyavācā. — 0.4. ÇORYF upaviça for tiṣ-
ṭha. PARHKY sā for putrikā.

1b. ÇORYF vā for cā. 'dadhate only AÇF;
others °to. Ç na for 'pi, and so 'yam for nā
'sāu. Ç satkṛ(m)paḥ, Y satkṛtaḥ. — 1c.
AKRY umayā; Ç anayā; O asuyāt. Y
devyā tadā for saṁtū°.

1.1. PABGOH om çri. PBKY prthivyām,
ÇF om. — 1.3. PGK om tatpa° . . . asti. —
1.9. HY niṣkalaṅkatvaṁ, OK niṣkalaṅka,
Ç °kas, BF °kaṁ. H om pratyayaṁ; Ç
tatratya- (and om thru °krtya). — 1.11.
KÇ prasannatām, OF prasannatvaṁ, G
°natim; RY prasannā na bhavati.

2a. ORF avacyam. — 2b. Y °tmanaḥ. — 2c.
OKF paropakāre. — 2d. PBOF siddhet. Y
amṛtopamaḥ. — 2.1. PAGK kṛtya. — 2.4.
GÇHY om su before bahu; P sa-; AF la-
cuna. PGOH om tathā.

3. KH om. — 3b. G °laṅghanāi. — 3d. Ç ma-
tam for bhavet.

4. Ç om. — 4a. ORYF dvije for gurāu. —
4b. ORYF bheṣaje gurāu for svapnabhe°.

5. Y pratika. — 5a. GOFY tr devo . . . kā-
ṣṭhe. K corrupt in a-b. — 5b. OF pāṣāṇe
na ca mṛṇ°. — 5c. Ç bhāve hi. — 5d. Ç
'tra for hi.

After 5, Ç inserts this vs: vande janma manu-
ṣyasambhavam; aho kim tad vihinam
guṇāḥ? tān evaṁ tvaritam stumah; kim
açacāir (?) lakṣmīm vinā tāir api: tal lakṣ-
mīm samupāsmahe; kim anayā dānādibhir
vandhyayā? dānam stāumi; vṛṣāi (read
vṛthāi) 'va bhāvarahitam; bhāvāis tu bha-
draṁ tataḥ.

5.1. AKHF om sāra. PÇRH om prati. — 5.5.
GÇRHYF 'dṛçam; O 'dṛçaud°. ÇOHF
om sukhena.

Colophon: F °catikāyām; OKY °cat-(O °cati°)-kathāyām. P dvitīya-; F °yam kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 3

Texts: MNTNdVJQE (8)

0.6. The words paro . . . kuṭumbakam (end of 1) are put by T after kurvanti (of 1.2). —

0.6. VJQE pālayati (om pari).

1a. T paraç ce. — 1b. J bhrānta for laghu, V bahu. — 1d. E tathā nā 'sti mahātmanām. Nd kuṭumbakaḥ, T °binī. — 1.2. NEJ sāhāyām.

2a. VE udyamam, TQ udyogaḥ; N sāhasam codyamam. — 2b. TN buddhiḥ caktiḥ, J caktir buddhiḥ. TNDJQ parākramah, MV °mam, N parārthatā; E text. — 2c. M yatra. E vidyante.

3a. MNTNdQ kṛto; VJ text; E kṛtadānāç ca ye teṣām. TN viñçayaḥ, M °yā, Q °ya, Nd °pi ñçayaḥ. — 3b. J viṣṇuḥ for devaḥ. — 3c-d. For this, J has: yadi syāt dārdhya-sampattiḥ satyam satyam hi mānava. — 3c. MNTNd viṣṇu. — 3d. V koliko 'sya, MNND nārī tasya, T nā 'sti tasya. TND yadā. VQE tathā for 'have.

After 3, V inserts Ind. Spr. 7112 (d, corruptly, °kanyā nyasevate).

4b. MTNdQ viṣayeṣv. — 4c. E dhṛta for dṛḍha. N sāuhrdam. — 4.1. MNTNd vikramārka-. T rājaḥ. — 4.3. VJE vittam for dravyam. QE dānam. QMN bhogo, Nd °gam, E °gam ca, T °gadinā. — 4.4. QE na phalati for sa . . . bhavati.

5d. J has a corrupt form of Ind. Spr. 5602b, which VQ have — see just below. T bhavaty eva (metrically possible!), and so E second hand.

6. JE om. — 6a-b. Nd corrupt. — 6c. MNND °karīṇam.

After 6, VQ insert Ind. Spr. 5602, the first half of which J has (see just above) instead of 5cd. (VJ na for nāi 'va in b, Q yo va; c, Q ṭṇakṛtakṛtrimapurūṣo, and om ivā 'sāu; d, V rārakṣati; V parārthe.)

7. E om; MNNDJ om a-b. — 7a. TQ datta. — 7b. TQ mānyam. V mānaya, Q °yat. T sajjanam, Q °nā. Q bhavat. — 7c. MT NdQ lulitā (M °to, Nd °tam), om vi. — 7d. T 'vā 'ti-. VJT cañcalā, MQ calā, N vacalā, Nd text.

8a. M arthānām. — 8b. J tyāgāyāi 'va. MJ kāraṇam for rakṣ°. — 8.4. Q rājanām, M om rāj°; VJ lacuna. — 8.13. VJ prāptāi 'va, E prāpte 'va, Q prāyeva.

9. NMQ om. — 9b. E kāryam for gu°. — 9d. J saḍgunam. VJ priti-I°, T bandhu-I°. — 9.1-2. only in VJE (T has tathā ca, Nd uktaṁ ca). V samīpasthitānām.

10b. T yo yasya hr̥di var°; Q corrupt. — 10c. Nd tasmāc for yo vāi. MNdQ varteta for dūrasthaḥ, NTE vartate; VJ text.

11a. VJE kalāpi for may°; Nd mayūrāḥ . . . meghāḥ. M also meghāḥ. — 11b. NQ bhānu (!) jale for 'rkaḥ salile. Q -ṣu for ca.

11c. T text. MNNDVQJ dvilakṣasomaḥ (MVND somo, N some, J dūre); E somo dvilakṣe. — The word glāuḥ in the sense of moon (so the lexicons) is easily subject to graphic confusion with so-, the first syllable of soma (moon). VJ kumudasya nātho, E °das suramyō, Q °dā palāni.

11d. MNND snehe ca bandhau (N °dhur) na°. T māitri. VN na kadāca, Nd °ci, T na taylor hi, E sa katham hi. NE dūrah.

11.2. VJE vyayārtham for 'mūlyāni; Q yā-gārtham. — 11.3. TNQ add ṣṇu after mā-hātmyam. MVQ eka-; Nd om ekaṁ ratnam. MVE om 1st vastu. NTNd dvitīyam. — 11.4. MNTNd ratnam for ratnena; MN Nd add ṣṇu tena, T adds yat tu.

11.5. MNdEQ caturtha. — 11.6. VJQE om vastr(a). MNTNd tasmād for tad. MN TNd om gr̥hītvā. — 11.7. MN dadasve 'ti, T dadasy etāni, Nd dadatveti (!) for prayaccha. VJQE om samudreṇa . . . dattāni; MN dattam.

11.8-9. VJE om evam . . . gataḥ. — 11.13. MNTNd om sarvo 'pi. — 11.18. TJQE akathayat.

12a. NdJ rāmasya vra°. — 12b. VJE nalasya nṛpate rājyāt paribhṛaṇçanam. MN sthitam, Nd °tiḥ.

12c-d. E om. — 12c. VJ sūdāsyam tadavastham arjuna°. MNdQ narānta- (Q nitota, M vanakāmtu)-vipadam for tadā . . . vadham. T tathā. N vaçam for vadham, T daçam. Nd laṅkāpateḥ, M laṅkāpaṭhe, J lokeçvaram.

12d. T rājya-viḍambanād upagatam. T duḥkham for tasmān. — 12.1. VJQ punaḥ pitā prāha for tato; E om.

- 13a-b. E nā 'nuraktaṃ jagat sarvaṃ yasyā 'rtho hi na sidhyati. — 13b. J yad dhanena na labhyate. NdQ sidhyate. — 13c. T loke for tasmād. — 13d. Q samādhayet. E ca sã. — 13.2. NQE°dhāraṇaṃ bhavati.
14. M lacuna. — 14a. E vidhāt. — 14b. E jīvasādhanaṃ. — 14c. J tasmād annāt paraṃ kiñcit. NT matimān; VNDE vihitam, Q sahitaṃ. — 14d. V °yeta na kiñcana; J °ye na kadācana.
- 15a. VJQE tr bhūṣayed bhūṣaṇāir. J ram-yāir for aṅgaṃ. — 15b. J °m ādarāt for °sārataḥ; N vistaram. — 15c. N corrupt. VJE vṛddhyartham. — 15d. TE āyusyasyā 'bhi°, Q āyusaḥ cā 'pi vṛddhayet. MNND °lajjabhiv°. VJ text.
- 16a. E sāuhārda; T suhrdānandadaṃ. MN mukhyaṃ for nityaṃ, T mukhaṃ, Nd gu-bhaṃ. — 16b. QE utsave (Q °vo) 'pi, VJ vāsa eva. Q ca bhū°. — 16c. VN ratnāni, J °nāiḥ ca, QE °nādhi-. — 16d. MTND bhū-ṣaṇasya vi-, N °ṇāny ati-, Q °ṇasyā 'dhi-.
- 16.1. Before tato, E inserts: tato brāhmaṇeno 'ktam, and this vs: jarāmaraṇasaṃyuktam asmākaṃ prati gacchati: tasmāt tatparihā-rārtham ahaṃ ratnaṃ vṛṇe prabho. — VJQ rāja-. — 16.5. MTND eva for nāma, N evaṃ.
- 17a. E puṣpakeṣu. T suvarṇatvaṃ for ya° ga°; Q sadā for yathā. — 17c. E ikṣudaṇ-deṣu. Q tathe. N °khaṇḍe, Q °khaṇḍa-.
- 17.1. end. TNNd add tac chrutvā (Nd om) rāja tūṣṇīm babhūva.
- Colophon: after iti, J apsarābhojaṣaṃvāde, QE ḡrīvikramārkacarite (E om ḡrī). NJQ ṛtīyopākī°, V °yam ākhyā°.

METRICAL RECENSION OF 3

Texts: DnDvGr (3)

3. Gr bhūpālo. — 4. Dv vidyate tādr̥cāudā°. — 5. Dn tayā for tadā. DvGr prañayān mudā for pri°. — 6. Dn citram idaṃ. DvGr tanmukhena. — 9. Dv °sāhasādhāro. Gr priyahite.
- 11-12. DvGr om. — 13. DvGr puṇsā. — 15. Gr kathāṃ enāṃ vade. — 16. DvGr harṣa-yanti. — 17. Dv prabhāta(?) -viṣamaṃ; Dn °viṣayaṃ. Dn vindhye. — 19. Dn kelika. — 20. DvGr me bhaved.
21. Dn acikṣipad, Dv api rūpaṃ?, for asti kaḥcid. — 22b and 23a: these DvDn om. — 23. Gr vihāyasāḥ, Dn °sam. — 26. DvGr

pralobhi-tām. — 28. Dn vimohitaḥ for vilo°. — 30. Gr te hi. Gr evaṃ. Gr asodhvā... vikramam.

33. DvGr duṣṭe. — 34. mrtir all mss. Dn varā. — 35. Dn tatparaṃ. — 36. Dn nir-bharaḥ. — 39. Gr pratyāvṛtta. — 40. Gr svakīyaṃ (om sa).
44. Dn eva varaṃ smaran. — 45. Dv athā 'guhya, Gr samāruhya. — 46. Dv °sūtraṃ. — 48. Dv kṣamam.
52. Gr tam abhyetya. — 53. Dn ripusāinyāni. Gr arṇavam for āsanam. — 57. Dn devāḥ... yānti. — 59. Gr dharmyo, DvDn dhar-me. — 60. Dn tatvaṃ for tato.
61. Dn paropakāraṇaḥ castrāiḥ ca khaṇḍitāiḥ. DvGr khañjitāḥ. — 62-65. DvGr om. — 66. Dn etān for iti. — 67. Dn devān āhvātum ārebhe. — For bhūpatin (in 67) and bhūmipāḥ (in 70), cf. SR 3.8.4. rājāno.
- 70 and 71. DvGr om. — 72. Gr dvija for nṛpa. — 74. Dn 'tha nirvi°. — 75. Gr kenā 'smin; Dn ko 'nyo 'sti. Dv nihate, Gr vihi-taḥ, Dn mahate. Gr pathe, Dn naraḥ. — 76. Dv prāptaṃ ko vāsyaty. — 77. Dv ukta-.
- 78-81. DvGr om. — 87. Dn yadī 'ṣṭakṛtam. — 88. DvGr nā 'nyo jānāti... yatāmahe. 89-90. DvGr om.
91. Dn yāc ca te. DvGr nikam. — 92. Dn yat tu. — 93. Dn meghāḥ. — 94. Dn salile ca. — 100. Dn tv anyā-.
- 104-6. Dn om, and reads instead: tato 'gāt sindhurājo 'pi, brāhmaṇo 'pi nṛpāntike. — 104. Dv vipraṃ prati mahārṇavaḥ. — 106. Gr sya for sa. — 107. Dn nivedya tasmāi tad vṛttaṃ dadāu°. — 110. Dn tam abhya-dhāt.
111. Dn vicāryai 'kaṃ ḡrhiṣyāme. There seems to be a difficulty here, in that vicārya is apparently active, "taking counsel with." If we emend to ḡrhiṣyāmo, then the following cpd. would have to be understood as elliptically included in the subject. — 112. Gr ūrīkṛto. — 114. Dn yasmāt tasmād āvir°. — 115. Gr rājyaḥ. — 116. Dn ādi-yate. — 117. DvGr 'rthaḥ prathamō 'stu vaḥ. — 118. Dn lalāpāi 'vaṃ. — 120. Dn viḡṣyan, Gr °ṭam.
- 123-5. DvGr om. — 126. Dn ity āk°. Dv vacas for nṛpas. — 127. Dn etat kṛte. — 130-1. DvGr om.

Colophon: Gr iti siñhāsanadvātriñcikāyāṃ vikramādityacaritre tr°.

BRIEF RECENSION OF 3

Texts: ZObL (3); occasionally SOa

- 0.1-4. For these, LOa have a different text, after which they both insert JR 3.1 (the "argumentum"!), with variants (a, L 'kārītā vāridhi; b, L 'sāu saritām patih samadadac catvāri ratnāny api; c, L grhāṇa tv; d, Oa jñātvā bhūsurasundari-sutavadhūkleṇaṃ samastāny adāt; L vyāharttāuditā tatku°, °kalahadattāni sar°).
- 0.1. Ob siñhāsanam. — 0.2. Ob tr̥tiyā. Ob asminn āsane teno. Z yat for yasya. — 0.3. Ob om tenā . . . tavyam. Ob asya. — 0.4. Ob putrikayo. — 0.5-8. L has a wholly different and individual reading; SOa in general with the text.
- 0.5. ZOb om vikr°; Oa vikramārkasya; LS text. — 0.6. Z kathati for nā 'sti; S na syāt. — 0.7. Ob om guru; ZS text. Ob sañpādītā satī āyuh°. Z 'karā.
- 1a. Z kuto 'thā 'gatād gha°. — L corrupt in a-b. — 1b. Oa vidyujjāt kārīkā iva. Z vidyaḥ ca for vi°. — 1c. Z lakṣate. — 1d. SOa (with JR) tr̥ dha° . . . gha°.
- 1.1-1.10. dattāni. For this part of the Story, L is highly individual, tho related to our text. Its readings are not worth quoting. — S and Oa largely with our text.
- 1.1. Z sarvām api . . . °bhṛtīm kṛtvā; ObS text (S kārītā). — 1.2. Z °vedajñā, Oa °vedavido. SOb text. ZOa °viprā rtvijā (Oa °jaḥ ca), S viprāḥ saccāryā. Ob °tvijaj cākār°. — 1.3. ObS om 'pi.
- 1.4. S °kṣātān. Z nikṣepitāni, S nikṣipya, Oa saṃkṣiptāḥ. Z om vip° kath°. vikramārkasya only Z. — 1.5. All mss. sakuṭambenā (not °ṭum°): cf. JR 3.1d; 3.7.6, 8; 11.5.2. — Z tataḥ for tāvat. Ob °samīpe samāyayā. — 1.6. Z om vipra. Z etena. — 1.7. Ob ākāḥaḥ. Z om rājñe. Z om ratna° chṛṇu.
- 1.8. Ob ipsitam. — 1.9. Z sūte; here Ob adds ca punaḥ, and om ca. — 1.9-10. Z kathayitvā tāni dattāni tena vipreṇa grhītāni vipro. — 1.11. grhāṇa, so LSOa; Z grhīṣva, Ob grhyatām. — 1.12. Z om deva. ZL saṃdhārayāmi. Z ratnāni grhītva for vipro.
- 1.13. ZS vādo. Z etan mayā grāhyam etan mayā ce 'ti. — 1.14. ZOb ratnaṃ . . . sam-

arpitam; LS text. — 1.15. Z ca kathitam. ObS rājño 'ktam, yuṣmākam! instead of asmākam. ZObS vādo; L text. ZL om catvāri.

- 1.16. rā° vicā° tāni, only Z; L tadā vicārapūrvakam tasmāi; Ob iti kathayitvā; S ity uktvā. Ob om catv° . . . ratnāni. Z viprasya for brāhma°. Z om vipro . . . gataḥ (in 1.17); Ob text; S nṛpadānena pramudito vipraḥ svagrāhaṃ gataḥ; L brāhmaṇeno 'ktam, and vs: yato haris tato lakṣmī yato lakṣmī tato hariḥ; yato haris tato dharmo (ms. °ma) yato dharmaṣ tato jayaḥ.
- 1.18. Z om bhoja. L om rāja, Z rājan. Ob om yadi. — 1.19. Z etasmin.

Colophon: practically as under 2, with change of numeral. L tr̥tiyaṃ siñhāsane kath°.

JAINISTIC RECENSION OF 3

Texts: PGÇOABRHKYF (11)

0.4. GÇOKYF om rājan.

- 1d. K āhā, Ç vācā. G smo, O sā, K tvā, B tvaṃ, F no, Ç vā, R rā, Y ?; PAH smā (text). — 'dita, so all except B yadi (Y?). For kalahe, A has kalahāt. RF dattāni for anyāni.
- 1d. kuṭamba and kuṭumba: ÇORYF have kuṭumba; but the best mss. of JR and all of BR support kuṭamba, which is not recorded in the lexicons. Cf. above, BR 3.1.5, and below, JR 3.7.6 and 8; 11.5.2.
2. K om. YP pratika. — 2a. PAGHYOF ud-yamaṃ. — 2b. Ç om balam; buddhiḥ çakti. GHF buddhi, A °dhim. BGHF parākramam. — 2c-d. Ç om. — 2c. BH vidyante. — 2d. R tasmād. BF dāivo, O dāivam. H çaṅkate, G saptamaḥ.
3. H om. — 3a. Ç hi niçcaye. — 3c. GY viṣṇu.
- 4b. R viyujya, K vidyuca (so). AKY kvāpi, Ç kva pra-. AKYH gacchati. — 4c. ÇY gatiṛ na çakyate jñātum. H jñāyate for lakṣ°. PFY tr̥ gha° . . . dha°.
- After 4, G inserts this vs: lakṣmī sarpati nicam arṇavapayaḥ saṅgād ivā 'mbhojanīm (ms. °nim), samsarpād (°yād?) iva kaṇṭakāt kulayadān kvāpi (unmetrical) na dhatte padam: vāitanyam viṣasamnidher iva nṛ-ṇam ujjāsayaṭ pañjasā, dharmasthān aniyojanena guṇibhir grāhyam tad asyā phalam.
- 5a. POF na bhakti ! RY om dāivena, and add vedhasā at end. — 5d. Ç atimahā for ayam aho. PGK siddhiḥ, Ç °eh, ORF °im.

5.1 to 4. In spite of numerous individual ms. variations, the original text of this passage is hardly questionable in the slightest degree.

7. K om. P pratika. — 7a. BY na hi. — 7c. Y ghanatimira-ni°.

7.1. PB vikramārkasyā; OF vikramādityasyā. — 7.3. ÇRKYF °cintitāny ābhara°. RKYF om iti. — 7.6. ÇYF kuṭumba, R om. — 7.8. PÇYOF kuṭumbam. — 7.9. GÇO RF parasparam, HY anyonya-.

7.10. Ç kalahena, OR °ha. AK vikhinne, ÇY vikhinna, OF viṣaṇena, P khinne; GBRH text. — 7.13. GOÇRYF °dṛṣam. ÇORF syāt. ÇFYH om sukhena.

Colophon: O °triṇṇatkaṭhāyām, F °catikāyām, Y °catkaṭhāsu. F °yam kathanakam.

SOUTHERN RECENSION OF 4

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. TNdQE kurvati sati. — 0.7. MNTNd prāṇanātha (N om prāṇa).

1.b Q svarge, E °gam; MNTNdVJ text. N ne °ha for 2nd nāi °va. — 1d. VJE paṇṇād (J putrād) bhavati tā°. MNND tasmāt for paṇṇāt. — 2b. T ravi-dīpakah. — 2d. V saputrah, JQ satp°.

3. E pratika. — 3a. T kham jaladharāih. — 3d. J tathā vasumatī, for nī° va°. Q viṣnuna for bhānuna, V dhārmikāih.

After 3, E inserts this vs: jīvato vākyakaraṇāt pratyabdam pārvaṇena ca: gayāyām piṇḍādena tribhiḥ putrasya putratā.

3.1. VJE parodyamena. — 3.3. MNdQE om 1st ca. (N lacuna.)

4a. MTQ nirantaram, VJ °rā. The reading sukhāpekṣā is that of all mss. (Q corruptly sukhāivakṣā), and I have therefore kept it, tho the obviously proper reading is that of MR 4.16, sutāpekṣā.

4b. NTE vartate. — 4c-d. E om. — 4c. V tasmād for kṛtvā. J dṛḍhatarām; V dṛḍham kṛtvā. — 4d. Nd vrajet. — 4.4. N NdTE aṅgikartavyam.

5a. Q yukṭayu°. — 5c. N viduṣām api tad gr°. E viduṣo °pi tad agr°, Nd na saṁ- for sadā. 5d. E vṛddhasyā °pi. — 5.2. VJQ °mukuta°. 5.5. VJQE tataḥ prabhāte. TNdE brāhmaṇo, Q °na. — 5.6. TNdEQ vṛttāntam. QE akathayat, T kathitavān.

6a. N gurudevadvijo. V deva, Nd devā. VQNd dvijā, M om. T vāpi for gāvah. —

6b. J nṛpaḥ for tathā. — 6d. N tat tad eva, MQE tathāi °va ca.

6.5. NNdTQE om 2nd tasya. — 6.6. VT °vaṣiṭ°; JN om viṣiṭa. MNND °nayanādi, T °ādini; Q °nayanāni; VJE text. — 6.7. MNTNd om upanītam. TNd sakalakalām, MN text; J om; V kriyākalāpam, E kriyākarmāny, Q kriyākalāpādikarmāṇa.

6.8. J om jīvikām; V vītikāyām, M grhapatikām, Nd grhasthām, N nijāṇke putrām (!), T jīvanam, QE text. J om parikalpya; TVQE text; MNd vidhāya, N nidhāya. — 6.9. MNND kartum (om kāmah).

6.10-6.11. VJQE om bhoḥ . . . iti. N sukhakaribuddhir for grīyatām . . . °karī. After ca, M putra, Nd putrah. After iti in 6.11, T pitā. — 6.13. MNV parameṣvara-. — 6.14. VJQ parastri . . . °lokanīyā.

6.17. VJ hitam for (MNT) nītim, QNd buddhim, E hitabuddhim. — 6.24. V agamat, MJQ anayat, T anīnayāt. — 6.26. VJTE kālo mahān. MNNDQ om aham. — 6.28. MTNdE nītaḥ, N āgataḥ.

7a. VJ tr toyam pītam. — 7b. VQ nālikerā. J phalānām for nar°. — 7c. VJ udakam for salīlam. N ramyam for dadyur. J ājivan-āntam.

7.13. MNVNd om preṣitaḥ; T preṣitavān; J kathitām ca. JE devadatta, V °te, Q °taḥ cā °kār°, Nd °tasyā °kār°; MNT text. NdQE prṣtaḥ for bhaṇ°.

7.14. MNND om tava; VJ tava haste. — 7.16. VJE insert sarvāṇi before grhītvā. — 7.17. VNEJ dattam, Q datvā preṣitavān imam; T adds asmi. Before yad, TE tava, VJ tubhyaḥ. — 7.18. VNTE evam (om vidhā). — 7.20. JQE om dharmajñō (V lacuna).

8a. T kim kim karoti na prā°. M janah, Nd ati, for narah. — 8b. M ca kar°. VJ °karmāṇa. — 8c. MNTNd prāḥ eva. — 8d. T °sāraṇi.

8.1. NNdE om punah. — 8.3. JQE imam, V tam. MNTNd tilāṇca (M °caṁ) for ṣata. MT khaṇḍān. JQE grdhrāṇām (V lacuna). — 8.6. VJQE kāryā.

9a. VQJ jāḍtmā, E jītātmā, for kalaṇki. — 9b. J bhavati for sphu°. — 9c. VJQE vidhṛtaḥ (Q vibhṛtaḥ) parameṣvareṇa for satatam . . . hareṇa.

10. Q tr b and d! E om c-d. — 10.1. TQN bhaṇitam.

10.2. E prakṛtena, V prakṛtana, M prakṛtana, Nd prāptena, Q prokta tena; JTN text, prakṛtena. As the word is repeated in the next line and in 11d, I have not ventured to emend to prakṛtena, tho Boehtlingk (Ind. Spr. 4799) does so.

10.3. M praktānām, Q prakṛtanām, Nd prakṛyadala. MQNd om karma; T mṛtyuṁ. E om ko 'pi; Nd om 'pi; N ko 'pi na, Nd na ko, E na. — 10.4. MNTNDe om na.

11c. N bhagnaḥ. — 11d. All mss. prakṛtām. See on 10.2.

11.1. MNd nayato, N nayeh, V nīyate, E nītavān, T nayati sma (T inserts bhavān before mahārāṇye). — 11.5. VQE om grūyatām (MJ lacuna). — 11.6. NTNd bahuvāram (MJ lacuna). — 11.9. MNNdQE om eva; T before puruḥ.

12. For this, N substitutes Ind. Spr. 7098 (b, °saṁbhavam, which must be intended in Ind. Spr. — misprint there). — Out of our stanza, 12, J makes a śloka, as follows: sujanāḥ sudhanās te hi kṛtina(h?) sukhinas tathā: jantavo ye hi jivanti parasya hitakāmyayā. — Q is hopelessly corrupt, but based on our text.

12a. VE sadhanās for dhanyās. — 12b. NdE om te kṛtinas. VE om 'pi, T hi, Nd eva, M text, V te for satatam. — 12c. T (only) ca, others om. — 12d. VNd °kāranāya, E °karāṇe 'pi. M hante, Nd hinta, V jantavo, E om, T text.

Colophon: Q iti vikramārkacarite. MVEND °thākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 4

Texts: DnDvGr (3)

2. Dn samanantara°. — 3. Gr nā 'rodha°. — 4. DvGr °kartṛtvām. — 7. Dv °alābhāti-duḥkhitā. — 13. Gr udyameno 'jjitum, Dv corrupt. — 14. DvGr etan for eva. — 16. Dn °sukhāpekṣā, with SR. — 17. Dn bhavābhavān. — 18-21. DvGr om. — 18. Dn °phalodayaḥ.

23-32. Gr om. — 23. Dn vāñchitārtho. — 25, and 27-31, Dv om.

34. Gr ādiṣṭe. — 37. Dn gāstrādi. — 38. Dv Gr dvijam for dhīro. — 39. Dn ha for saḥ.

40-46. DvGr om. — 48. Dv °nācanim.

52. Gr °krīdāḥ. Gr sabālo; Dn sabalo after aṭavim, and om hy. — 53. DvGr ca for sa.

Gr mahābalaḥ. — 58. Dn me for bho. — 60. Dn vāi nṛpaḥ for toṣ°.

61. Dv ataḥ. — 63. Dn coditam. — 68. Dn sevaka. — 69. Dn mahat.

71. Gr samākulo loko. — 72. Dn duḥkhāgnipari°. — 74. Dn jagrāha . . . kimkarāḥ. — 76. Gr °vadaḥ. DvGr hartāram. — 77. Gr tam āhūya. — 78-80. Only in Dn (ms. khalū for khala, sadasa); instead of these, DvGr repeat line 75.

81. Dn babhāsa sadasi. — 82. Gr ṣaṇam. — 83. DvGr pidhāya. Dn sthitāḥ for tataḥ. — 84. Gr khādyatām. DvGr tilaya°. — 85. DvGr om. — 87. DvGr °kāratām. — 88. Dn nananda sahasā vakyam.

95. Gr vismayena . . . °nim. — 100. Dn 'pakṛtām. — 101. Gr tasminn.

Colophon: DvGr iti vikramādityacarite.

BRIEF RECENSION OF 4

Texts: ZObL (3); largely also S; occasionally Oa

0.1. Z om tataḥ . . . tāvac. — 0.3. Z vanāntam. — 0.4. Ob inserts vanān before nīr-gataḥ. Z vanānte for vanāt.

0.6. Ob 'va gataḥ; and then Ob inserts: rājñā vipro dṛṣṭaḥ rājño 'ktam, ahaṁ mārgam nagarasya na jānāmi. Z prāpa for saṁgato. Ob tasmāi brāhmaṇāya.

0.7. Z dattvā and om ca. Ob ahaṁ tava. Z anṛṇo 'pi. — 0.8. Z athe 'ti vilokanāya for iti. S chalaḥ kṛtaḥ; Z adds tena vipreṇa. — 0.9. Ob adds vipro after divase. Z om tataḥ. — 0.10. Z om putrasya, Ob vipras-ya!, LSOa text.

0.10. After labdhaḥ, L inserts tataḥ rājño 'ktam, and two vss: apatyam ca kalatram ca satām saṁgatiḥ eva ca: saṁsārabhāra-khinnānām tistro viṣṛāmbhūmayāḥ. (1) api ca. ṛṇa-(ms. ruṇaḥ)-saṁbandhinaḥ sarve putradārapaṇas(so!) tathā: ṛṇa-(ms. ruṇa)-kṣaye kṣayam yānti kā tatra parivedanā (read °devanā). (2) In b of 2nd vs, read probably dārāḥ; perhaps also putro; or else, °paṇu.

Here Oa also has a vs: jāyamāno hared dārān, vardhamāno hared dhanam: mṛiyamāno haret prāṇān, nā 'sti putrasamo ripuḥ.

0.11. Z koṭapā°. — 0.12. Ob tena koṭapālena; Z puts tena after dhṛtvā. Ob vipram . . . rājā(!). Oa makes the king reprove his servants for arresting the brahman, quoting

Ind. Spr. 662 (b, striyo bālāc ca jātayah [read jñā]; d, ye cā 'nye ça'). — 0.14. Z °ghātino, ObSOa text.

0.15. Ob lokena taṁ hantum ārabdham. Oa here has the king recite among other things Ind. Spr. 1221 (a-b, ātūre vyaasane prāpte durbhakṣe caturvigrāhe).

For vicāritam . . . vimocitaḥ (next line), we have only Z; L lacuna; SOa very different; Ob rājñā manasi cintitam: prathamam anena brāhmaṇena mayā (!) mārgo darçitaḥ; dvitīyaṁ brāhmaṇa avadhyā evaṁ vicārya rājñā tasya mokṣārthaṁ cighraṁ janaḥ preṣitaḥ, vegena yāhi, tasya brāhmaṇasya (!) mama samīpam ānaya. janena gatvā brāhmaṇo rājñāḥ samīpam ānitaḥ. rājño 'ktam: bho vipra, tvaṁ mayā mocitaḥ; kasmāt, tvayā etc. (in line 16).

0.16. Z etasyāi°. — 0.17. Ob anṇatvam! for uttīrṇo. — 0.18. Z om vipreṇa. ZL om tataḥ. ObL satvaṁ; ZS text. S chalaḥ kṛtaḥ.

0.19. L vismarati, a more correct reading; ZObSOa text. After sa, Ob inserts: pumān patito bhavati, sa. — End, Ob adds: tasya viprasya aṣṭakoṭayo datvā vipro preṣitaḥ. — 0.20. sāhasaṁ with ObOa; Z āudāryaṁ, L dhāiryāṁ.

Colophon: ObL with text; ZSOa analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 4

Texts: PGÇOARKHYF (10). Also B thru 1

0.2. ÇY om bhoja, OHF bho. A rājā 'smin, G devā 'smin. — 0.4. ÇOYF om rājan.

1. H om. — 1a. all mss. 'saranir; Weber °tar°. P bhūr for pūr, OF vā, Ç san. — 1b. Ç prāg, F vā. S kenā 'smi (text); JR mss. 'ty āhā (AY āha) 'smi (PÇY sma). — 1c. ORYF hatvā. AOYF alamkṛtaṁ. Ç krayaparaṁ. PGOKY tāir (in K corrected to svāir). — 1d. R matvā. O prabhur, F vibhur, for 'dbhutaṁ.

1.1. Here begins a lacuna in B, lasting to 5.2.1. — 1.4. P bhavataḥ, Y syād iti, for 2nd bhavati.

2. PKF pratika. — 2a. ÇK kāmītā, G °atām. — 2b. Y tādṛçi for pañcabhiḥ; O tadvadhū pañcabhiḥ punaḥ. — 2c. O tathā 'pi tat satitatvaṁ.

2.1. I think uparodha (in priyopa°) can only mean "importunity, insistence," here and in the Kathāsaritśāgara passages quoted for the meaning "Rücksicht" in the minor Pet. Lex. (which Weber, I St. 15.321, follows here).

2.4. ÇRK °kalā-ku°, F °kalādi-ku°. — 2.6. PGY om ca. — 2.11. ARHY rājñāḥ putrasya; Ç om. — 2.17. See Addenda, p. 348a.

3. H om. — 3b. O vi for pi. POR dhāriā. — 3c. G jena, P yena, ÇR jo ṇa. — 3d. A pissarai, P phumsanti, O vahusai, R pahmasai, K pahnavai, Ç pasmasai, Y puhmasa, G phumti; F text. Besides these variants, there are many worthless corruptions. Cf. Weber's note, p. 322.

Colophon: K iti sinhāsane cat°; Y iti dvā-triṅcatkathāsu°. ÇK caturthī.

SOUTHERN RECENSION OF 5

Texts: MNNdTVJQE (8)

0.6. NTQE kurvati saty. — 0.10. MTE mūlyam. VMJ parikṣya. — 0.11. MNTNde amūlyam. TEQ mūlyam (E'yābhāve, om avid°). MTNd viditvā. MTE vikriyate, Nd vikritvā; N lacuna. — 0.12. MNdVQ om cet, T yadi. — 0.13. VNJ rājñā, MNdE om. VNJ bhaṇaṭi sma. — 0.14. MNT om ratnāni. MNNd om ānītāni. — 0.15. VJ QE om tu. MNd om daçaratnāni. — 0.16. V yarhi for yadi, E om. TQJ om cet. TEND mūlyam. T gṛhyantām.

0.17. TE mūlyam. — 0.24. VJQE om ratnāni. VENd gacchati, N āyataḥ. — 0.27. MN TNd nāvika for karṇa°; after this MNTNd add ratnahāraṁ (M °dhāraṁ, Nd °dharaṁ). — 0.28. MN uttīryate, Nd uttīryasi, Q ātīryate.

1b. MT nigrāham, Nd vigrāhaḥ. VJQE om tathā ca. — 2a. J carite. TQE pūrṇa, Nd °ṇā. — 2b. V sarittire, J °toye, Nd °sārā.

2c. all mss. sarva (Nd °ve); mātire, so T, M °tryam, N °tryām, Nd °trī; Q manṭre, E mantra; VJ trāi 'va!. N vaṇigjāte, T °vākye.

After 2, VJ insert SR VII.8 (d, J °kulādiṣu).

3.T om. — 3a. VJE sāmānyakāryato. — 3c-d. MNNd om.

3.1. MNNdT om this line. Q prabalavat, E prabalam. — 3.2. MNTNd om tad rāja. — 3.3. MTNd yady aham; VJQ om aham.

MNTNd om daça. — 3.5. MNTNd om ratnānām.

3.7. TQJE om tanmadhye. — 3.9. TJQE om ratnāni. — 3.10. kim kṛtāni, so VMJQE; T nā 'nitāni; Nd vikritāni kim; N vikṛtāni tena na dattāni kim.

3.14. VJQE om mayā 'py. — 3.15. TNdQE 'uttaraṇāya. — 3.16. QE om yady. — 3.17. TNdEJ dinānām. T om cet. — 3.18. VJQE duḥkhaṃ for khedaḥ.

4b. N avajñā viduṣām tathā. — 4d. N sa-
çastra. Nd vadham. — 4.2. MNNd om
pañca; om maṇihārāya. — 4.4. MNTNd
om āud° ... °dityaḥ. VJ paramāudāryagu-
navariṣṭho; QE text. — 4.5-6. MVJQE om
etac ... sthitaḥ.

Colophon: Q iti vikramārkacaritaṃ (so).
NQ °mopakhyānam.

METRICAL RECENSION OF 5

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn adhirājā, and ha for saḥ. — 6. DvGr
anyāni for āṇiya. — 7. All mss. bhūbhujā.
The instr. can perhaps be defended: "when
the jewels had been bartered *with* the king
for a fair price" — ? But possibly we
should read bhūbhujē or °jaḥ.

11. Dn 'tha for sa. — 12. Dv adrākṣid. Dn
yuṣmad for yat tvad. — 13. Dv iti for itaḥ.
— 14. Dv prītaḥ, Gr prati. DvGr prek-
ṣaya. — 15. Dv tr rājā 'tha. Gr rājya. Dv
nām tuṣya; Dn ratnānām for saṃtu°. Dn
gṛeṣṭhaṃ, DvGr °ṭha. — 16. DvDn °koṭir.
18. DvGr sarvadā. — 19. DvGr vy for 'py.

23. Gr om. Dv text. Dn taṃ vilokya ca
bhūbhartrā kvā 'ste 'nyad ratnapañcakam.
— 25. DvGr vāi gataḥ. — 26. Dn purīm
āgacchato varṣamadye vanam abhūn
mama.

After 26, Dn inserts: tato bhūmir abhūd
bhūrivāripūrapariputā: tenā 'sareṇa sar-
vatrā 'py avijñātanatonnatāḥ.

28. Gr mamā 'gacchat, Dv mamā 'yāto. Gr
āvarta for āvṛtya, Dv ārta. — 30. Dn vā
'trāi.

32. DnGr avocad. — 32. Gr kūlocitām, Dn
kūlāṅkitām. — 34. Gr ha (vā?) tad, Dn
nāi 'tad, for tat tad. — 35. Dn idam tvayā.
— 36-7. DvGr om. — 37. otu, "cat,"
known hitherto only from lexicons. — 38.
Dv vāsaṃ for vā 'pi, Dn vatsa.

41. Dv api hā 'sat, Dn apī 'hā 'smāt. — 44.
Dn puruṣaḥ for sa pumān. — 45. Gr paraṃ.
Gr neṣyāmi (om tvām). — 47. DvGr mame
'dṛcam. — 49-51. Dv om. — 49. Dn nā for
no. — 50. Gr tr ko 'tra.

51. Gr siddhiḥ for bu°. — 52-6. DvGr om. —
58. DvGr manaḥ for punaḥ. — 59. Dn
jāyete for jātāu ca.

63. Dn açastro. Gr and Dv first hand vadha-
m. — 65. DvGr ātaraṃ. Gr °padam.
Colophon: Gr iti vikramādityacarite pa°.

BRIEF RECENSION OF 5

Texts: ZObL(3); occasionally SOa

0.1. Ob saptamyā for punaḥ. — 0.2. Ob
vikrama-sa°. Oa with text. — 0.3. Ob vi-
krītāni. Z 'pūrva. — 0.4. Z om daça; L
daça ratnāni. Z asyāi. L sārda-k°; ZOb
SOa text. Z mālyam.

0.5. ZOb om sārdaḥ; L om dvā; Z dvādaça;
SOa with text. Z om 2nd rājñā. — 0.6. Z
anyānyāyaḥ for ratnāny. L ādāya for
ānaya, Z om. Z anyena; L om anena ...
gaccha. Ob jagacchyā? for gaccha. SOa
are different. ObS āgacchāmi.

0.7. Z deva, bhavaccaraṇāu; L om this. S
prāpsyāmi, Z text, L om, ObOa çapathāḥ.
ZL nikrāntaḥ, Ob niṣkrāntāu. — 0.8. Ob
°saṃnidhāv eva. Ob pūre āg°, Oa pūreṇa
ga°, Z pūraṇa āg°, L text. Z gatā 'sti. Z ta-
for no.

0.9. Ob 'tārayato, Oa °yati, L 'tarayati. —
0.10. Ob tr vṛtt° tas°. Z tāvat for tatas. —
0.11. ZL om tvām. — 0.12. Ob çeṣān pañca
ratnāni. ZL om ca. — 0.13. Z rājñām for
rājan. L lopāmi. Z om uktaṃ ca.

1. Only in LS. — 1b. S bhojo. — 1c. L eṣām
ete tad guṇā. — 2. Only in Ob. — 2.3. Z
yasya after āudāryam.

Colophon: ZSOa analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 5

Texts: PGÇORAKHYFB (11); B only
from 2.1

0.3. ÇKYF āudāryam. — 0.4. ÇYOF om rā-
jan.

1c. OF °vidhinā dattvā 'tha koṭyas (F koṭis)
tathā. PG dvādaçaṃ for 'smāi daça.

2b. All JR mss. dinārdhavidhinā; we with S.
Weber keeps dina as = dinna, Prakritic for
datta (which, aside from the more than
dubious phonetic construction, would make

- poor sense). — 2c. A *çeşam* for *çiştām*. OF *yathākṛti*. — 2d. FOK *nagare* for *naya re*, *Ç* na *pare*.
- 2.2. BCKF om *punas*. ÇBY tr *ekam ratnam*. — 2.3. GKH °*kāre* 'py *uddyo*°. — 2.5. BY *māulyam*. — 2.7. PGOV *vaṇig*-, Y om. *Ç* om *dattāni*.
3. A °*tarane*, °*vigrahe*, °*virodhe*. — 3d. F na *kartavyam kadācana*. — 3.1. HOFÇ om. (*Ç* has *yataḥ*.)
- 4c. *Ç* 'stu for *vā*. — 4d. PGA *prāyaso*, *Ç* *prayāso*. PÇA *iti* for *iha*. — 4.4. Y om 2nd *pañca*; PGOKF *pañca ratnāni*.
- 5d. ÇK *dhana* for *datta*. *Ç* *bhoga*.
6. Y om, R *pratika*. — 6d. Haçastro. GOKF *vadham*. — 6.3. BÇFHY om *sukhena*.
- Colophon: PAH *pañcama*-. All mss. substantially analogously to Story 2 as to the name.

SOUTHERN RECENSION OF 6

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.2. MNTQ om *yas tu*, Nd *yasya*. — 0.5. NdQEJ *vikramārko*.
- 1-2. JN om; in N are three other vss: *pravālapatrāṇi parāgaleçāis*, *sindhūracūṛṇān iva pūrayanti* *vasantalakṣmīr vanavādikānām*, *māunavratādyāpanamaṅgalāya*. (1) [? *agnir vāmjanabhakti citramukherudhuçis tilakam pradāsyā*?] *lāgena khālārūnaromalena cūtapravālāsamalamcakāra*. (2) *vikacakamalagandhā randhayan bhṛṅgamālāḥ*, *surabhītamakarandāir mandam āyāti vāyuh*: *pramadamanamadyadyāuva* [ms. *vya*] *nod-dāmarāmā ramanarabhasakhedasvedavichedadakṣaḥ*. (3). The last is Çārṅg. Paddh. 3729. I cannot solve the second.
1. For this vs, MyT⁴ collated.
- 1a. MNdT⁴My *mākando*, V°da. MNdMyT⁴ *saṁtata*; VT *saṁtati*, Ç *nyanta*. *jharī*, so QE, and probably MNdV, for which my collation sheets have *kari*, *kārī*, and *dhārī*, respectively; T⁴ *kali* (that is, *jhalī*?); T *vahā*; Q *iti*. E *puṅkhānupuṅkhī*. V *yatac*, E *vadac*, My *yita*, MNdT⁴Q *yate*; T text.
- 1b. Q *vañcat*. *saṁcita*, so MNdMyT⁴; T *mañjula*, E *cañcala*, Q *savitam*, V *satā*. T⁴ *cañcalika*, V°*rikam*, Nd *nikara*, M (only) *ra*, V *na*, for *vanitā*. M *kekāra*, EMy *jhamkāra*, Q *inkāra*, V *vitāram*. M *sampāvanaḥ*, T⁴ *saṁvādinam*, V om.
- 1c. M *uccāḥ sāhasakokilavrajakuḥ*°. Nd *suhumkāra*, Q *tsāhakāra*. My *viḥārī*, V

vidhāra, Q *nivāra*, Nd (only) *sa*. Nd *kokilā*. V here inserts *vadhū*; E also has *vadhū*, followed by *sātopanādapradā* (end). *kuhū* . . . *kāra*, so V (°*kāro*) MQMy; T *kuhūvāditrabherī*, Nd *kuhuravāsarvopakāra*. *pradā*, so MQEMy (°*dah*); V *pradāta*; T *dhvanīm*, Nd *dravaḥ*.

- 1d. VQ *vyāptam*, E *vāptam*, My *vyaktam*. E *nṛttayatomayūragatibhir* for *cāi* . . . *iti*. VQMy °*tsavam*. T *bhavati* 'ti. V *iti*, My *itaḥ*. V *vā kurvate*; E *vyākurvato*. My *sāmpratam*.
- 2a. M *mahidhara* for °*ruha*. — 2b. Nd *nīrā*. Q *parān*. Q *parāyaḥ*, MNd *parābhiḥ*, T *T balākāḥ*. — 2c. T *lolamba*. Q *hati*, MT Nd *pari* for *hata*. V *lodhra*, T *dhūta*, M *pūrṇa*, for *lola*. — 2d. T *viṭapī*. VE *mṛdum* for *mudam*.

After 2, VE insert an *āryā* vs: *aparādhīnā-çokaḥ* (E °*dhivā*°) *saḥate caraṇāhatīm sarojadrcām*: *vilasitabakulo vanitāmukhavāsi madyapāta iva* (so E; for c-d, V *vikasati bakule madhupāne modamāniva*).

- 2.1. VEQJ om *kusumopa*. MNND om *chrīgāra*. — 2.2. TNNdQ add *maṇi* after *niḥa*. MNNDQ om *çilā*. — 2.3-4. MNNDQ om *vastra* . . . °*kṛtābhiḥ*. But M has the first syllable, *va*!. — 2.4. MNNDQ om *ciram*. — 2.5. MNND om *ekam*. — 2.5-6. VJE *sthitaḥ* before *kaçcid*.
- 3a. QE *tyājam*, MNND *rājyam*, VJ *yad-yat*, E text. V *tat tad*, J *tac ca*, for *puṁsām*. — 3b. VJ *duḥkhāya sṛ*°. J 'va for *ṣā*. — 3c. TQ *apāsyā ca*. M *sittotara*, E *na nottara*.

For 3c-d, J has: *ko nāma sāmparihareṭ sita-taṇḍulaṇ ca bhoktum yateta tuṣamiçra-kaṇān manuṣyaḥ*.

- 3d. T *kaḥ kākṣati tuṣa*°. N *vā naras* for *nāma tat*. V °*kaṇāpahitān*, T *kaṇān matimān*, Nd *kaṇān ahitān*, QE corrupt. E *parārthāḥ*, M *hitārthān*, NNd °*tham*, T *dharitryām*. — 3.1. MNE om *sāra*.

4. NQ om; but Q inserts c-d after vs 5. — 4a. VJE *asāre khalu*; T °*bhūta*. — 4b. TNd *sāras*, J *pūjya*. E °*locanāḥ*. — 4c. JE *tadarthe*. — 4d. QE *tadabhāve*, om *ca*. VNd *na* for *ca*. — 5d. J *pārvaṭīm*. NNdQ *dadāu*. — 5.1. After *rājā*, VJE *prasaṅgato*.

6. For 6a-b, J has: *pañcāsyā pañcavadane himaçāḷajāyā ratyutsave yugapadāsyā rasam jighṛkṣāu*.

6a. MTNdQE kaṭakā, N kaṭikā, V ghaṭikā; we with Boehtlingk. — 6b. Q vikāyaḥ for mṛdānyāḥ, V bimbāyāḥ. — 6c. J saṁkalita for mañjarita. VJE vibhrama for pallava. V °pūre. — 6d. J lolad, E lola, Q lohad. N bhrama, V °man. Q °kṛt.

6.1. MN om tato . . . bravīt. TNdQ om tato. — 6.7. MNnd om 'smi. MNnd om svikuru putram.

7. For a-c, J has: ācramān trīn apākṛtya yo mokṣe 'ntamiveçayet, anayā kriyayā mokṣam.

7a. VN aprākṛtya, QE apākṛṣya. — 7b. All but J niveçayat. — 7c. QE anapakṛṣya. — 7.4. VMNdeQ 'smi (om ity).

8a. JE ārtāya, N ārtānām, T arthine. N nṛnām for nṛpo. — 8b. J cūnyām. N prapūjanam (om ca). — 8c. E haraṁ ca sevya satatām. VJQ 'cṛitām.

8.2. NTQE om adāt. T om pañcā . . . dadāu. VQNd om ca, M pra-. E om ca . . . dattā (in line 8). — 8.3. TNd pañcaçatām, NQ °catāni. Nd dattam, NQ dattāni, JT om. VJE om catvār . . . dattāḥ. VJTE catuḥ for pañca. MTEND sahasraṁ, N °rāṇi.

8.4. N dattāni, Nd ca datvā, T cā 'dāt, E dadāu, J om. MTNd nagaram for puram, N yatana, Q nagara. Q om iti. VJTE om dheyam.

8.5. E āçiṣam. edhayām, so V; Q vardhayām; J arthayām; MNnd kathayām; E dadāu; T bahumānām. — 8.6. T kṛtavān for āsa, E om. — 8.7. MNQNd om tvayy; T after āudāryam. — 8.9. VJQ om. NT tac chrutvā rājā°.

Colophon: Q iti grīvikramārkacarite. NTQ ṣaṣṭhopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 6

Texts: DnDvGr (3)

1. Gr āruṛuṣus. — 4. Dv bhūc ca for bhavān. Dn tarhi tv. — 6. Gr toraṇām. — 8. Gr °stambhā, °vitardikā. — 9. Dv sopāna, Gr °nāḥ. Dn grahāḥ cakragrahopamāḥ; DvGr çakrapurogamāḥ.

10-15. DvGr om.

16. Gr madhurāvāpār. Dn manoramāḥ. — 18. Gr tathāvidhāḥ.

21. DvGr 'parāḥ for 'babhuḥ. — 22 is repeated in Dv, reading first kandarpam, then bhr̥ṅgāram for çṛṇ°; Gr bhr̥ṅgāram. — 23. Dv niṣevire.

After 23, Dn inserts: prāvartīṣṭa tatas tatra kṛdā vāsantikī kṣaṇam, mañjīramañjusālāpasamācāre haṁsadāviṇi (read °rāviṇi).

24. Gr āṣiṣṭambarasaṁspr°. — 25. Dn abhiṣicanti. Dn çṛṅṅiko°, Dv kṛṅgakodarāḥ. — 26-9. DvGr om.

32. Gr dāridra. — 34. Dn çitatāpa°. — 35. Gr kānta. Dn āghrānakāmanā. — 37. Dn sukhaparo. Dn saṁpadaḥ. — 38. Gr deva for eva. Dn bhūpālam. — 39. Dn °āçiṣā.

41. Gr chatmanā, Dn °tmanā, Dv either °tmanā or °thmanā. Stem çath-man (new word). — 42. Gr dāridraduḥkhas saṁ°. — 43. Dn °arthī. — 44. Dn tatra. Dv acīriṣam, Gr avāriṣam. — 45. Dn tasya for tatra. — 46. Dn gate 'rdha°. DvDn prapannam for prasa°. — 47. Dv tad for sa. — 48. Gr āgataḥ.

51. Gr kiṁ vā 'vadat. Dn vipro, Dv dvido (!). Dv viprasāmbhakaḥ. — 52. Dn dāsyahy asyā 'bhi°. — 54. Gr mamā 'laṅghyo. — 55. Dn tapodhana°. — 56. Dn sa vavre bhūpālām yatṛā°. — 59. Dn koṭi, DvGr koṭi. Dn suvarṇasya. — 60. Gr tu for ca. 62. Dv bhūbhujā. — 65. Dn etam for evam. — 66. Gr vyavātiṣṭhad. — 67. Dn kadā bhūyād iti 'cchayā for tadguṇa°.

Colophon: Gr iti vikramādityacarite ṣa°.

BRIEF RECENSION OF 6

Texts: ZObL (3); largely also SOa

0.1. Ob atha ṣaṣṭhiya for punaḥ. L atha only! After atha in L, and after 'ktam in Ob, is found a version of JR 6.1, the Jainistic argument. Cf. the beginning of Story 3. The variants agree largely with those of S, which regularly contains the JR argumenta, along with most of the rest of JR's text.

The variants from our text of JR 6.1 are as follows: 1a. Obs °bhaktena vāi durgayā, L °bhaktena devatā! 1b. Obs °pārçvam; L om. L °bhīhito. 1c. L puram-daracitam! Obs rūponmadastriçatām; L rūpam unmatta°! 1d. L rājyam ca rājyam ca pātum yogyo 'si! Sob rājyam prājyam (Ob rā°) adāyi tasya vibhunā grīvikramārkeṇa yat. Ob then has: rājan çlokārtham ākarnaya.

0.2. Z °vijayām āgacchan. — 0.3. Z atra for (ObOa) tatra; L evam. Z om aham. — 0.4. Z ārādhitavān for bhaj°. ZL saprati, Oa sāmprati. Ob adds prasannā jātā after tuṣṭā. S tayo 'ktam, LOa om, Z text, Ob

kathitam (om devyā). ObS he (Ob om) brahman tvām.

0.5. ZSOa vikrama. Z pārçvām, ObSOa text. Ob adds after sa:—(so ms.) kadā paraduḥ-khabhañjano 'sti. Z te. Z mano° after pūr°; Ob īpsitām, and adds vasanām after pūr°; L vāñchā; Oa with text.

0.6. ObSOa cintitam for vicār°. For na datt°, Ob ādadātu; Oa dadātu vā na vā. Z text.—0.8. Z kanaka. L vārṣiya, ZS varṣikām, ObOa text. Ob brāhmaṇāya.—0.10. Z om rājan. Z asya for yasya.

Colophon: ZOaS analogously to Story 2. LOb text.

JAINISTIC RECENSION OF 6

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

1a. K bhakte mṛṣā. PGKF svapnatā, A °tās, Ç svargates.—1b. KY tatpā°.—1d. PG rāja, O rājñā. BY adhunā for amunā. PG tuṣṭena te; Y tuṣṭo nṛpo dattavān.

1.2. ÇARY om vana.—1.3. KYR om jambīra. AOF om puṇnāga.—1.4. AORF kañkoli. AÇG macakunda, PK mucakanda, R mucukunda, OF kumuda, Y corrupt.—1.6. vārāṅganā, so PBÇK, others va°.—1.7. PRYK °çrṅgārādibhir, H °rādi, F çrṅgādibhiḥ.—1.10. kvāpi (2nd), only GÇOF.

2. H om.—2a. BF °vilāsa, GRY °viḍambi.—2b. PAO alinīm ji°; G ali-ji°.

After 2, G inserts a corrupt fragment of a vs: çyāmā yāuvanaçālīni madhuravāk sāubhāgyabhāgyodayāḥ, karṇāntā iti locati (so) caturā prāgalbhagarvānvitā: ramyā bāla-marālanantharagati—(ms breaks off).

2.1. BG māṅgdhena, Ç mugdhena, OR māṅdhyena.—2.2. See Addenda, p. 348a.

3. H om.—3c. G nirvṛtiḥ (so Weber), RY nirvṛttiḥ; PÇABOKF text.

4a. YF drṣṭvā. G citte.—4c. Ç kiṁ punas smarasaṁrambha-. A smitasmera.—4d. O smaravibhrami°, F smitavibhra°.

After 4, H adds vs: re re yantraka mā rodī(h) kiṁ-kiṁ na bhramayanty amūḥ: bhrūcā-pākṣepamātreṇa kūrakṣṭasya kā kathā.—4.1. GH om.

5. GKYF om, P pratika. Instead, G has: dvijarājamukhi mṛgarājakaṭi tarurājavirājita jaṅghataṭi: ayasī dayitā hrdaye nihatā kva japaḥ kva tapaḥ kva samādhividhiḥ. (Meter, toṭaka.)

5a. Opāa. ÇO pari, P pali. Ç-çinnam.—5b. R kaṇṇa, all others kannā; cf. Pischel §225, end. B tr nāsakanna. H vivajjiyam, Ç visappiyam.—5c. OR ava.—5d. H vivajjaye, O viyajjāe, R vicayae, C vivajja ca.—5.1. KHYF om.

6. HY om.—6a. AO santy etc, RF satyam (P°tvām) te. BKÇ °sā vā 'tha, F °sā vā 'pya, AP °sāç cā 'dya, R °sāç cāya.—6b. jugupsyantām so ÇB; K °santām, A °santā, GRF °sātām (or °nām?), O °syāno°, P °satām. PBA na tu. R api for iti.—6c. ORF tattve. Ç atibalāt.

7. HY om.—7b. BK dhārā. Ç payasām, F °sās.—7.1. OY varāṅga°.—7.2. BRHY om ca.

Colophon: GP abbreviate; RY om sinhā°; OF name as usual (see Story 2). AKHÇB text.

SOUTHERN RECENSION OF 7

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. VJQE vikramārke. TNdQE om 'pi.—

0.7. MVNdE durjanaḥ.—0.8. VMQE om sva. VJNQE dharmā. VJE cāra, N caraṇa, Q cayāḥ.—0.9. VJ om pāpād bhayam. MNTNd om yaçasi . . . 'nādaro (in next line).—0.10. MNTNd prāṇidayāyām.—0.11. VNJQ nirmamatā.—0.15. VTQE om kaçcid.—0.16. N lacuna thru 3c.—0.18. MNdTVQ om jātām.

1a. TE °kalpaḥ saṅgamaḥ.—1b. M jala-dharavaṭatu°, E jaladharagaṇakalpaḥ.—1d. Q api for iti. M vṛttim.

2. MyT⁴ collated.

2a. My varaṇam avar°. VJT⁴ bāndhavo bandhamūlām. E samastām for narāṇām.—2b. V kṣaraṇaparita°; J çaraṇam api ta-. MNd dāra, Q °raḥ, My dāri, J dārād. E nārī for āpad. MMyT⁴ guṇānām, Nd guhānām, V grhāṇām, E grhā vā, J grahāṇām; TQ text.

2c. Q viparimṛçati, TEMy text; M °çava; NdVJT⁴ corrupt. T çātravām.—2d. MT NdT⁴Q dharmakāmāḥ, V sarvakāçāḥ, J karmapāçān, EMy text.

3a. T na tu. E hantā. T ha sa for dhruvām, E svayām.—3b. Q samsāriṇaḥ. TNdQ sarvadā.—3c. J saṁ-padam, Nd satpa-tham. E iti for api. yad, emendation; MTNd yaṁ, Q mad, VJE tad.—3d. MTQ

nāi 'va ca sukhī. Nd sat for no. MVTNd paṇḍito.

4a. MN karma for cārma. Nd paṇisāraṁ, N paṇihāraṁ; M corrupt. — 4b. J has for b: dharmo martyajanasya ca dadat prītiṁ tadā cācvaṭim. Nd prārthita-mar°. M vipuli, VQ vipulaḥ. N prāptis. QNd tathā-, N tarāṁ. N cānsinaḥ, Q susthitaḥ.

4c. J svargagari, M svargaripu, N svaṛḡakarī, Nd svargamiti, Q svarnagare; VT text. N °āspado. — 4d. J vanitām. NNd °yogyam na kim; M lacuna; J yogyāntanum, Q bhogyāntaram, T bhāgya°, E bhājya°; V text. — 4.2. NTNd samarpitām, M om.

5a. N viṣaye. — 5b. M vrajati, Nd pravrajeti, N jagati. V adātuḥ, T atidātuḥ, N āhur dātuḥ, J tad dātuḥ, E ādātum, MNdQ text. Perhaps read ādhātuḥ with Boetlingk?

5c. E dattam for cuktāu. — 5d. J muktām phalati. M adds yāti after °phalatām; N yadi above the line. T payodabṛndasya.

6b. E apy agrabhūmigam; Nd °bhūmiṣu. —

6c. N °vistāratām. — 6d. M tatvajñānaṁ su°. Nd sthānaṁ for dā°. E tu pā°. Q °trakam.

6.2. MNdNTQ om dhema . . . pādita; J °tāni, V text, E hemādrikalpavyatipāta. MNTQ dānakāṇḍo°. — The details of the kinds of gifts are greatly confused in the mss., and it is hardly worth while to quote variants.

6.6. MNdNTQ crikṛṣṇam. — 6.8. MNTNdE om nāthā. — 6.13. MVQE °puṇsayor. — NQE apāṭhat, T papāṭha, Nd apāṭhayat.

7. Q pratika. — 7b. Nd °medhe 'va°. Nd tulyam. — 7c. M °medhāt. N eva. — 7d. NNdE °praṇāmo, M °mā.

7.3. VJQE om prabhāte. — 7.4. VJTE apūrvam.

8a. V °pāṇim; MN °hastena no 'peyād. J no. Q paṇyanti, T paṇyet tu, J paṇyed. — 8b. VJQ devatām. — 8d. T suhṛdām phalakāmukaḥ. V balena. M ādicat.

9b. Nd tr pu° mi°. J cā 'ti-. — 9c. TJ paṇyet tu. — 9d. Nd yathā. J naram for prabhūm.

9.3. VJQE akathayat. — 9.13. VJQE paro-pakāro. VJQE om tac . . . sthitaḥ (in next line).

Colophon: QE iti vikramārkacarite. QN °mopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 7

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn tataḥ samikṣya. — 3. Dv dharanī-pālaḥ for sa mah°. DvGr niruṇaddhi. — 5. Gr nirodhyase. — 7. Gr susukhā. — 8-12. DvGr om.

12. prāvartanaṁ = pra°; new word. — 14. Dv na kimcid for virāgo. Gr dambha°. — 16. Gr kampā ca. — 17-20. DvGr om.

21. Gr evaṁvidhi. Dv vidhe for jane. Dn sāumye . . . janasaṁkule. — 22. DvGr dhanado for vidyate. — 23. Gr dhanadasyai 'va. — 27. Gr vidyate for 'pad°. — 30. Dn tathā. Gr karmavās°.

32. Dv yadā 'bhūn. — 33. Dn viratir. — 34. Dv taranto, Dn ataran. — 35. Dn bahu-tithān. — 36. DvGr tataḥ. DvGr pālayann. — 37. DvGr loke. — After 38, Dn inserts: kimcid deḡam samāsādy sa svasārtham nyavedayat.

41. Dv tad-deḡam. — 41. Dn svaṇḡaḥ prākāre . . . vālayam. — After 42, Dn inserts: ramyaṁ tapovanaṁ kuṇjadvirojjavirājitaṁ, pāthāg cā 'tra gatāḥ praṇaṁ madhuraḡsaram ujjaguḥ. — 44. Dv sara-sph°. Gr sphurat. Gr sphāṭika. Dv pada for patha. Dn varvuram. — 45. Dv asti, Dn atha. — 46. Dn snāto. Dv kṛtyacāhnikam. — 50. Dn chindati, Dv chindata. Dn dhruvam for sva°.

52. Gr °laṣita-. All siddhi. — 53. Dv °bhramam. — 54. DvGr dāiva. Dn sastrika. Gr bhinna. — 55. Dn sādhvadaḥ sve°. — 56. Dv °manasaḥ. — 58. Dn svavāsam. — 59. Dv sārtha for bhūyaḥ. Dn svārthena.

62. Dn 'kṛṣṭayā. — 64. Gr jaya (°yi?) ṣyam-jaya; Dn jaya sṛṇjaya. — 66. DvGr kāriṇe for rūpiṇe.

71. Dn atitheḥ svāgataṁ. Gr bhadre, Dv vatsa. — 74. Dn diṣṭam. — 76. Gr kimcin. DvGr 'rṇavam. Gr dvīpe. — 78. Gr ekaṁ for evaṁ. — 79. Dv iha for yadi. Dv ihāivetya, Dn ihevetya.

81. Dv devaṁ. — 82. Gr yasya. — 83. DvGr utkalitā°. Dv °ntaram. — 88. Dv karaṁ tatas tu dhṛtvai 'va; Gr kare ruddhvai 'va rājānam.

91. Dv prerito. — 93. Dn 'va for 'yam. — 94. Dn bhūpālām. Dn saha for samam.

Colophon: DvGr iti vikramādityacarite sa°.

BRIEF RECENSION OF 7

Texts: ZObL (3). Rarely Oa. Nothing in S.

- 0.1. Ob has a longer version for this line. We with Z. — 0.2. Ob kasmiñcid divase. LOa om vrāti. ZOa samāyātaḥ. — 0.3. Ob yatra for 1st tatra. Ob mahāmanoharam ramyaṁ tapovanam. L om asti, Z vartate.
- 0.4. Z tatrāiti for 2nd tatra, and om bhittāu; L also om bhittāu. — 0.5. Z janaḥ svotamā°. Z devyā. — 0.6. Z divyāyat°, L devyāyat°, Oa devatāyat°; Ob text. — 0.7. Ob ṣaḍgaṁ (i. e. kha°) for ṣastram. LZOA text. Z tato for tāvad.
- 0.8. Z vadāmi for da°. — 0.9. ZOa dvayam for yug°. Z om tat; L yugmaṁ. — 0.10. Ob ājagāma. — 0.11. Z om rājann. Z tādrçaṁ.
- Colophon: ObL text; OaZS analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 7

Texts: PGÇOARKHYF (10), and B up to 3c

H transposes Stories 7 and 8.

- 1a. PGOK devyā, A lacuna.
- 1b. Ç 'rpanāḥ. Ç om narapateḥ; G°ti; all others °tiḥ, which requires that prānyāt be taken in causative sense; this perhaps might be assumed (as for prānyet), but the slight emendation has seemed to me simpler. A prānāt, F°nām, Y prājñā, R prājñāt. ORYF eva. All mss. çrutam (Weber °tvā).
- 1c. ÇRY anayā, K umayā!, G anuyā. — 1d. PGBR ado.
- 1.2. PGK °caryā for °carcā. ÇRKY dharma°; F corrupt. Ç °prāptiḥ for tṛ°. PBGKF °bhayaḥ. — 1.3. PAB parāpavāda, F °dān.
- 1.4. I divide sampatti-anityatā-ākara ("origin")-āudāryam. Weber otherwise. — 1.5. Ç dhanado, F dhanadatta, H dhano, PA BGK dhana. Ç nāma. AGKHRF pramānaṁ.
- Before 2, Ç inserts another vs: bhavyam bhuktaṁ tataḥ kiṁ, kadaçanam athavā vāsarānte tataḥ kiṁ? kāupīnaṁ vā tataḥ kiṁ, sitapataṁ amalāṁ paṭṭacolaṁ tataḥ kiṁ?: eko bhrāntas tataḥ kiṁ, karituragaçatāiḥ prāvṛto vā tata(h) kiṁ? ekā bhāryā tataḥ kiṁ, çataguṇagaṇitā koṭir ekā tataḥ kiṁ?
- 2a. Ç °kāmajuṣas. — 2b. H ca dviṣatām. — 2d. K manuṣyaḥ for °yam ā°.

3. PKF pratika. G reads as Ind. Spr. 79 (d, °pumān nāi 'va cintayati). With c, jagad i-, B breaks off; lacuna until 8.2.12.
- 3.1. dhanadena, so ÇY; OF dhanikena; others, dhanena. — 3.2. dhanada, so GÇ HYR, OF dhanadatta; others dhana.
4. FK om. — 4c. A lihaṇa, OR lihiṇā (R°a). — 4d. P vaphuṁsiu, A vibhaṁsiuṁ, O viphaṁsiam, Y viyuṁsiu, H biphuṁsiyam, R vikuṁsiuṁ, Ç vihuṁsiu, G viphuṁo. See Weber's notes, p. 332, and p. 322. Ç vama°. POY °pāyeṇa, R °yāeṇa. — Here R inserts paropakāribharaṇam (so!) etc., Weber, p. 333, n. 1.
- Colophon: PG abbreviate; KR sinhāsane, om dvā°; Ç °triñcikāyam; YOF as in Story 2. AGCHY saptamī.

SOUTHERN RECENSION OF 8

Texts: MNNDTVJQE (8). MNND only thru 3.9; see note there.

- 1b. Q vedāir eva. — 1.3. TNJQ om çī° rakṣ°. — 1.4. TVJ om vartitavyam. VJTE °yaj-ñakarmāṇi.
- 2c. TE supakṣa°, Q sampakṣapārtho. — 2d. JQ kathitam.
- 3a. VJ °kāryāni, E kāryam hi, Q kāryam. Q vasudhādhipasya. J °dhipānām. — 3b. J kiṁ vā virodho. MVE virodham. Nd viṣame sthi°, V viparisthi°, J paripanthibhiḥ ca; N °sthitasya. — 3c. T tad eva, Nd kad eva. MN homam, Nd homo. — 3d. VQ yasyā, N ye cā, J yad a-; T yenā °prapātā. VJQT patanti. Q rājye.
- 3.2. VJQE bho deva. — 3.4. MNND om ekam. VQT khanitam. MNND jalāçayasya. — 3.5. lagati, so MJND; NQE labhate, V °ti, T labhyate. — 3.7. J lagnam, NE labhate, Q °ti, T labhyate. — 3.8. NQEND om sa. — 3.9. VE niçvasati, N nikhanati!, MNNDT khanati! TEQ labhyate, N labhate.
- After lagati (of SR 8.3.9), M breaks off; and after jāyate (for jāta) iti, NNND break off. M passes at once, without sign of a break in the ms., to 9.0.12.
- This lacuna must have existed in the archetype of NNND (and also T⁴), for they fill it in with wholly peculiar versions of their own. N and Nd agree quite closely in the remaining part of Story 8, but not at all in the opening of 9; T⁴ is different from both N and Nd. All three of these mss. have much shorter

substitutes for the omitted portions. We may guess that they were filled in from memory. — Our text with TVJQE.

3.14. VJ annachatram for TE °satram; Q corrupt. maṇḍitam, so V; J kārītam, E nirmītam, Q saṁghaṭītam, T ghaṭītam. V annasatre, J chattrē, Q mantrē. — 3.15. JTQ videṣa.

4a. T ṣaradām vāi, J ca ṣaradām. — 4b. J api for adhi. Q sarvadā. — 4c. TEQ sūri for sarva!. E lokāir anindyē. J nindyaṁ. — 4d. E yo viveki jano °sti; Q yogi for ye hi, T mukti. V lokoṣvalās te, T kāntoṣvalās te, Q loke janārthe, J lokottarās te.

5b. T ṣuced, E ṣubhe, Q ṣubhā. QE ḡrhe. — 5c. T vipadam for patana, E tava sam. VJ prāyaṁ. — 5d. T martyānām.

6a. T ānantaṁ for eṣaya. — 6b. T puṇya-karmaṇaḥ; E karmabhir janāiḥ. — 6c. T teṣāṁ tu for virajya; E vira-janmaṇaṁ sārḍhādyaḥ. Q janmanārthāya. — 6d. Q samarpitam for kad°.

After 6, T inserts vs SR 2.5, reading as V does there; see note ad loc.

6.1. JQE om garbha. VJT °gata-, Q gagana, E om; we emend. — 6.11. TQE om ca.

Colophon: QE iti ḡri-(E om)-vikramārkacarite aṣṭ°. Q °opākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 8

Texts: DnDvGr (3)

8. Gr dharmo dharmas. DvGr tadā. Gr nyāyo, Dn °yaṁ. Dn viṣaye. DvGr ced for ca. — 10. Gr kāṣmīrakhaṇḍalāt. —

11. Dv abhāṇiṣṭāv, Gr abhāṣṭiṣṭa. 2nd half line and 1st half of 12, DvGr om. — 12. Dv vātma°, Dn ātma. — 15. Gr no °palabhyate. — 16. DvGr: katham diṣṭavivihānasya kevalaṁ pāuruṣaṁ balam.

21. Dn °pūrapūripūrto bha°; Dv payaḥpūrno bhaviṣyati na saṁṣayaḥ. — 22. Dv tad-vaca°. — 23. Dn ātmabhīlāṣa-saṁ°. Dn acikṣipat. — 24. Dn sapta puruṣāḥ. — 26. Dv sāuvarṇāḥ . . . pūruṣāḥ. — 29. Gr yadi siñced imaṁ setuṁ. — 30. Dv °janmanaḥ.

34. Dv °bhāge cā °ṣṭa, Gr °cā °ṣṭau. — 35. Dv tatrā °ste, Gr tatsetāu. — 36. Gr °prakṣipata°. — 38. Dv °nirmītam. — 39. sapraṭiṣṭhaṁ as adverb? or read °ṭhaç? Gr vinihitāḥ, Dv ca nihataḥ.

41-2. DvGr om. — 41. Dn tata. — 43. Gr tasminn apūpa°; Dn sūpa°. — 45. Dn vasu-

dhādhipaḥ. — 46. Gr padārtham. — 49. DvDn tataḥ for payaḥ. Dv kuryāt. Dn tūrṇaṁ kuryām for ku° tāvad. — 50. Dn jīvanam. Dn °tāraki.

51. Gr paṇḍāya. Dn parvatāyāntasar°. — 52. Dn mahipālaca. — 53. Dv jalādīdāiva-tam(so). — 54. Gr (om sa) cikṣepa nṛpatīḥ. — 55. Dv karaṁ. — 56. Dn tr vr° kṛthāḥ. — 59. Dn vaco for varaṁ.

61. Gr prāpa for yātaḥ. — 63. DvGr voḍhum for bāḍham. Mss. ārhasi. — 64. DvGr om. Colophon: Gr iti vikramādityacarite aṣṭ°.

BRIEF RECENSION OF 8

Texts: ZObL (3). Rarely S; occasionally Oa

0.1. Z begins with puna(r). — 0.2. ZOa ekas-minn avasare for (ObL) ekadā. — 0.3. ZObLS āpātālam; L mahat. Z khānītam. Ob param for kiṁ. Ob labhyate for (L) lagati, Z tiṣṭhati, Oa ḡṛcyate; cf. SR 8.3.5 ff.

0.4. Z adṛṣṭavācasyayā vācā; Ob text; L adṛṣṭvā, and om vācā. Ob °lakṣaṇa, L °lakṣaṇopetaṁ; ZOa text. — 0.5. Ob puruṣeṇa, L °saṁ, ZOa text. L balim. Z tiṣṭhati for bha°. Z ekadā °karnya. Ob ḡrutvā. — 0.6. Z ḡrṇpāti.

0.7. Z tr nā °tmānaṁ; ObOaL text (but L om na). Z ekadā °karnya. L sarovaram, om madhye; Z sarojaṁ maṁ vā; Ob saromadhya; Oa text. Z om gatvā. — 0.8. Z sa kalpa, Ob saṁkalpa, L °paṁ; we emend.

0.10. ZL pūrayatām; Ob text. tataḥ . . . kṛtvā, so L; Ob evaṁ bhaviṣyati; Z tatra (ta)thāi °vā bhūta etat kṛtvā!. Ob om sva. Z āgataḥ. — 0.11. Z om rājan. L om yasya; Z after idṛgaṁ.

Colophon: Z iti sinkāsanakathā pranavamī! Oa S as usual. ObL text.

JAINISTIC RECENSION OF 8

Texts: PGÇOARKHYF (10). B from 2.12

1. HF om. — 1a. O eva for ūce. Ç dhaneṣas, K °ṣo. PG savipule. — 1b. O lakṣya, Y lakṣa, Ç lakṣam. — 1c. Ç tatprāptyāu. O svadantā, K svahetoh, R sya hantā.

1d. K trātā, Ç çete. rājñā (the first) all mss. (except Y nūnaṁ); Weber rājā. aviditaṁ all mss. except R; Weber with R avirataṁ. K rājā for 2d rājñā.

2. KH om. — 2a. OF gāvo gandhena, Ç gandhena gāvaḥ. — 2c. ÇR cārāḥ.
 2.2. Y lagati for tiṣṭhati. CORY divyā, H devyā, A lacuna. — 2.3. PCKY om nara. — 2.4. AGF °maya-. — 2.6. PGÇOK om yaḥ. ÇK om kaçcid. PGF om dvātriṅçal. — 2.12. B begins again with yāvat. PAÇKF devatayā. PF dhṛtaḥ, G °tā, K dhṛtaḥ dhṛtvā!, Ç om. Ç proktaḥ, PF prāha ca.
 Colophon: PG abbreviate; R sinhāsane, om dvā°; Y om sinh°; OF as in Story 2. AB GOK aṣṭama-.

SOUTHERN RECENSION OF 9

- Texts: MNNDTVJQE (8). MNND only from 0.12
 0.6. E candrasenaḥ, J candraçekkharaḥ. — 0.12. With tatrā MNND again with text. — 0.13. MNdQE om tal. MNND durvrato, V du(r)vṛtir, J duṣṭācāro. MNND om sarvadā . . . carasi (next line). — 0.13. VJ vasasi. MTND svaggham. VJE etat for eva.
 1a. N vidyāḥ. — 1b. NQ °cintāḥ. — 1c. VJ vṛddhakāle. — 1d. E dūyanti. VJ gātre, Q cā °ṅgam, N rātrāu, E yadvac. — If the text (with VN) is right, we have secondary crasis in çicare °va; M çacir eva, Nd çaçine °va, Q çarire ca, E çiçiras tu, T çiçire yathā °bjam, J °re °pavastrāḥ. VE padmam.
 2a. MNdQE eṣām. — 2b. N çilā. — 2c. Nd divi for bhuvi. — 2d. T °rūpā hi. — 2.1. MNNDQE om puruṣasya.
 3a. V prachannam antar dhana(m). — 3c. T °gamano. VJQ param dāivatam; E lacuna. — 3d. TND pūjitā, Q °ite. MNd bahu for na hi.
 4a. E viçiṣṭena. — 4b. Q dehinām. — 4c. Q akulī jāyate vidyāḥ. TE vidyāvān (om yo). — 4d. triṣu lokeṣu, so MNND; TVJQE devāir (VJ sarvāir) api (J eva) hi (QE su). — 4.1. VTQE anyac ca before re. MNND eva before vidyā; TQE om eva.
 5a. MNNDV niyukte, Q niyute. — 5b. TN kānte °va. — 5c. MNdQE vidadhāti for vitan°. J karoti. E vṛttim, N saukhyam. — 5d. For d, J reads kim kim na sādhayati kalpalate °va vidyā; and this is found in N also, before pāda d of text! VQ sakalam, Nd satatam, E sulabham. N tava for khalu. M bandhuvṛttam.

- 5.2. °sya, so MJ, and N (but deleted, and dave[dive] written in); E sva; V °him!; QTNd om. NTQE pitṛ-. — 5.5. MNTNd om dheyam. After mayi MNTNd insert nitarām. — 5.6. MNND nidhāya. VJQE tr yathā mama (VJE om) vidyā. — 5.7. NT tenā °ṅg°. — 5.8. NT tasya. MNdVE akārṣit.

- 6d. M caturtho, J °thāir, Nd °thān. J °papadyate. — 6.5. MNTQ nāma. — 6.11. J rājabhavanam, M °darçanam, NTND °darçanārtham.

7. J om. — 7a. MNND apām paṅka°. T samlinā. — 7b. MNE °pāli, T °lir. T manoharāḥ for sa ma°. — 7d. Nd nāta°, T sāmka°!. ME °pāli, T °lis, Q °pāyā. T su, Q na.

- 7.2. MNNDQ om tvam; TE tvayā. — 7.3. TE gataḥ. MNQ tatra deçe. VJE drṣtam. — 7.10. MQE kautūhalam, N idam citram. — 7.11. MNTE om iti; TN tatas. — 7.12. T prāpya, MNND gataḥ. — 7.14. VENd om jātā. MN om smi. — 7.15. VNTJE om rajo, Q rato.

8. Various corrupt in mss., but text is certain. — 8c. T °pādābjasamspa°. Nd °sparçāt. — 8d. Q °nugṛhād.

- 8.4. After samāgataḥ (for °gatya), J has interpolation of several lines found nowhere else. — 8.5. VJ °sti for °ste, MNTNd om. — 8.8. MJ rākṣasasyo °padravo. — 8.9. TE yuṣmat for tvat, Q yat, VJ tat. VJE om anyac ca. — 8.12. VTND E abhajāt. — 8.15. VJMQ om tac . . . sthitāḥ.

- Colophon: EQN iti vikramārkacarite (N °tre puttalikopākhyāne). NQ °opākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 9

Texts: DnDvGr (3). Lacuna in Gr from 99

1. Dn bhūyā for °paḥ. — 3. Gr tām; DvDn tadekanāthā pañc° ("subject exclusively to it" or "to him [Vikrama]"?). — 4. Dn daçamī kathā. — 6. Dv avasv avani°. — 13. Dv punaḥ for vapuḥ. — 14. Gr purātanāḥ. — 18–20. Dv om. — 18. Gr tu for °pi. — 20. Gr abhāyām for ahāryam. ārjayet, all mss. (ā + arj, not recorded, but sam + ā + arj is found.) — 21. Dn vacanāis sārāḥ prakliṣṭavadanāmbujaḥ. — 22. Dv kaṣṭo for kli°. — 25. Dv manasā for sahasā. — 26. Gr maṇḍalam for

- °naṁ. — 29. Dv niveditajanādanṭaḥ, Dn niveditena guruṇā. — 30. DvGr ūrī°. — 31. Dv guror. — 32. Dn kāñcī-. — 33. Dv divyad, Gr yatra. — 35-7. DvGr om. On 37, cf. Kathāsaritsāgara 18.406. — 38. Dn °bhaja°. Gr °maṇḍabhi°. — 41. DvGr kāñcit! Dn svarṇavarṇā. — 42. Dn °mlānibhavadyuva°. — After 42, Dn inserts: kṛtaviṣṭvavaṇḍikārā kārā-vāravilāsini, anaṅgaḥīvanamahān mantra-vidyē °va dṛcṣyate. — 43. Gr sa ca bhrāmyet. — 47. Gr vinitaṁ for puṇyaṇa. — 49. Dn pare °hni vikra°. — 50. Dn pari for sa saṁ. — 53. Gr sāṅga-. — 55. Dv adhyānirṣi, Gr adhi-ṣiḥi. — 58. Dn °py aham āt°. Gr ātmanā. — 59. Gr labhe. Gr bhaved iti. — 60. Gr °ājñānuvartinām. — 61. Gr premṇā cittam for tatra vidyām. Dn avisphuram, Dv upusphuram, Gr upāsṛ-ṣam. The form apusphuram, which seems clearly intended by the corruptions of Dv Dn, is an aor. of sphur as prescribed by the grammars, but not previously recorded from the literature. — 64. Dn jayasenaḥbhido bhūpaḥ (so !) yām. Dv dhanādhīpaḥ. — 65. Dn °mātravyavasthitam. — 66. DvGr kiñcid. — 67. Gr sarvaṁ for satyaṁ. — 68. DvDn °varjitam. — 74. Dn mahāṁ citra. Dn upalakṣitam. — 75. DvGr mahā for mayā. — 76. Gr sukha- . . . duḥkha- (Pāṇinian forms, not recorded in literature). — 78. Dn etasyā nanu darṣanam; Dv ekasyānekadarṣanam. — 79. Gr jñāpayasva satim iva. — 82. Dn om. Gr dṛṣṭā. — 84. Gr rākṣasā-, Dv rākṣasā-. — 86. Dn yayāu tasyās tu. — 87. Dn tam āgataṁ. — 89. Dv niḥim. — 91. DvGr om sa. Gr tasyā brahāntare!, Dv bhavanakāntare. — 92. Dv saram, Gr sāmam. Dn eva cañkitaḥ. — 93. Gr rātri. — 99. With nare-, Gr suddenly stops, in the middle of folio 40a. Folios 40b-43a are entirely blank; with folio 43b, the ms. begins again, in Story 12, line 54. Evidently space was left to fill in the lacuna, and this was never accomplished. — 100. Dv uccāir abhy upabhogo °tha bhujā-sphoṭaṁ samā°. — 101. Dv °vṛttaḥ san ayu° . . . mahābhujah; Dn san-nyayu°. — 102. Dv °pratīkṛttim; Dn °kṛtapṛita-sama-. — 105. Dn °sakāḇa. — 106-7. Dn om. —

106. The sole ms. Dv reads yoṣā—(space)-ḥṣṭaye. I assume -avaḥṣṭi as stem.

108. Dv ālokya loka-. There appears to be something missing after this line. — 109. Dn °ghātinim. — 110. Sense and text uncertain. Dn mahākārtim mudabh°. Dv °kṛtim tadākṛti bhavadvyutā. I assume (with no confidence) ud-bhāṣ = “speak away, charm away, remove as if by magic.” — 111. Dv °vaṇam sadā. — 114. Dv tvaṁ nā °vajānāsi māmakaṁ kuru°. Dn ca for bhoḥ. — 117. Dn prāyacchat svayam āgatām for prāpa°. Dv dīvanmanā. — 119. Dn bhavatas tāvad ādīryaṁ°. — 122. Dv uvāca madhupākāntā so°. Dv siñhāsano sanāt.

BRIEF RECENSION OF 9

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. Nothing from S in this story

- 0.1. CL om punaḥ . . . °ktam. Ob aṣṭāvīṇ-ḥatikā for punaḥ (Ob errs in numbering). — 0.2. C pūjā, L pūjām(om rtham). ZL om pādūke. ZL vāṇāsyām, ObCOa text. L prāhitaḥ, COa preṣitaḥ. — 0.3. Z °gataḥ. LOB om nara! Ob māuni! — 0.4. COB °sundarim. — 0.5. COB praveṇyate. C ca for tatra. C trācyate, Z vācyate, Ob yāsyate, L mriyate, Oa tiṣṭhati (for nācyate). C prage. LOB add sa before nirj°, and C adds bhavati after it. Z tr bahir nirj°. — 0.6. COa idṛ-ṣam. COa pramāṇam, L pramāda, Z pramādaḥ, Ob text. C om mānuṣim. Ob devyā. Ob muhyati, Z °ate. — 0.7. LOB gaṇayati. ZObOa tat for tam. — 0.8-9. C baṭunā before tenāi °va; LOa om; ZOb bahunā! — 0.10. Ob mucake. C dhṛtvā for grh°. C stanāntar°; Ob prabhāntar°; LOa °tare, Z °tarita. — 0.11. COB mañ-casamipam. — 0.12. Ob rājā. C pratīvālitāḥ, Z °cārite, Ob °cākhitaḥ, L pravāṇati. Z he; L om. Ob tvaṁ kva ga°. C yāsyasi, L gato °si. — 0.14. mss. sanmukhi (L°khā; Ob sukhī). COB ḡpa-; ZLOa text. COa om sthitā; L °smi. — 0.15. Z madarthc. — 0.16. Z tad for yad. — 0.17. C anuvarttayam. Note anu-sṛ + gen.! Ob tasmāt? for taylor dvayoh. ZC ḡṣā, Ob ḡṣā, L bheṣir, Oa rājānaṁ praty āḡir. C bhavitā, Ob bhaṣitā, Z bharitām, L jātā, Oa dattā. —

0.19. C om pu°ktam. C bhojarāja. ZL audāryam. Ob yadi yasya, ZCL om yasya. Zom bhavati.

Colophon: Z as in Story 2. L iti çrīvikramārka-vikrama-somakāntamañimaye sinhāsane eko°. ZL °çatamī, C °çat-kathā.

JAINISTIC RECENSION OF 9

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

0.2. ÇOKY navamī. — 0.4. GÇKYF om rājan.

1. H om. — 1a. Ç tām bhuñjate (tr). — 1d. Ç tr hatvā tam. OF tato for vṛto. F tadā for tayā. PGBOR styānuraktām, KF stānu°, ÇA text. BO amum, K ayam.

2. H om. — 2b. ÇF imam. — 2c. PARF adat. — 2.1. PBGRHA om çrī. ABOKYF tri-puṣkara. — 2.2. ÇGBKH mānuṣam.

3. P pratika. — 3c. BHF mṛtyuloke. — 3d. F mānuṣya. — 4. YF om. P pratika. — 4b. Ç nāi°kā, O nāi°tat.

After 4, G inserts a vs: vidyā nāma narasya kīrtim (°tir) atulā bhāgyakṣaye cā °çraye (°yo), dhenuḥ kāmādughā ratiḥ ca virāhe netraṁ tṛtīyam ya (ca) sā: satkārāyatanam kulasya mahimā ratnāir vinā bhūṣaṇam, tasmād anyad apetya (apekṣya?) sarva-viṣayam vidyādhikāram kuru.

5. Y pratika. — 5d. PAGÇRH caturtho, B °the, K °thā, OF text (F cāt°). HF nāi°va la°, BOR no°papadyate.

5.1. ÇOYF om tuṣṭena. — 5.2. GY kānti. PGY varga for garva. — 5.4. ORKYF °vasthām.

After prāpnoti, Ç enumerates the 10 stages of love (cf. Haas, Daçarūpa, pp. 133 and 150), in an āryā verse and a half: nayanaprītiḥ prathamā, cittasāṅgaḥ tato °tha saṅkalpaḥ: nidrāchedas tanutā, viṣayanivṛttis trapānāḥ: tan mādo °pi ca mūrchā, mṛtir etāḥ smaradaḥ daḍai°va syuḥ.

5.8. ÇOHF om ca, R ca before drṣtvā. — 5.9. PGO tr kanyā pramu°. — 5.11. BGRKHF om me; Ç mama for me, after çaraṇam.

5.13. End: K adds, punas tām svakanyām samānām svāyattām kṛtvā, yataḥ prāyaḥ. Further, K adds, in corrupt form, a Prakrit vs as follows: siṅgāra-taraṅgārāga-velā savelā ija ghañajalāe: ke ke jayammi purisā nāri°(ri?) iena brudrumti. (Meter intended for āryā; but the true text I cannot reconstruct.)

Colophon: PGOYF as usual. RK sinhāsane (om dvā°). Ç °çikāyām. OK navama-. B (with F) navamam kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 10

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. TNdQE vikramārke. — 0.8. NVQE om °nyo. — 0.9. MNT āhvayitum. MNTNd add trivikramam after purohitam. — 0.10. VJQE purohito °pi(Q om) for sa ca.

0.12. The words from bho om thru yogino °ktam (in 10.3.4) must have been omitted in an archetype of VJ. V has the lacuna still, but J has filled it in secondarily with a brief sentence.

1a. Nd bhuñjīmahe, E āsīmahe, Q om. — 1b. Nd °mahe; M vasāmahe. — 1c. MNND çayāmahi (Nd °he), Q om.

2a. T niṣpṛhi. NEND na vikārī. — 2c. MNND nirvidagdhaḥ, TE na vi°. E brūte.

3b. Nd āuśadhi. Q māithunam, T saṅgamāu. — 3c. E avamānam tapodānam. T °māne; N °mānī (om ca). — 3d. MQ sarvadā for kārayaṇ.

3.1. MTNDQ kālavacanam. — 3.4. VJ begin again with tena. NTND varjito for rah°, Q vivarjito. — 3.7. MNTND tan for amum, Q tam. — 3.9. MNNDQ om kaṣcit. MQ TND om tat.

3.10. NNdT °maraṇavarjito. MNNDT om ca. — 3.12. VJTE grāmād bahir before varṣam (tr). — 3.15. MNNDQ yāvad for yadā. — 3.16. NNdQ tāvat. MNNDQ om vi (çir°).

4c. J mātā pitā cāi°va. — 4d. J sarvasyā °rtiharō. E rājā °rtābhayado guruḥ. — 4.3. MNNDQ om uktaṁ ca.

5. This vs in full only TQE; pāda d alone in the others! — 5.1. QTEND om iti.

Colophon: QE iti vikramārkaacarite etc. NQ °mopākḥ°.

METRICAL RECENSION OF 10

Texts: DnDv (2)

2. Dn pāñcālyā tad evā. — 7. Dv niyamī. — 8. Dn triskandhe. — karnākarnikā, °ear-to-ear° rumor, is a new word. — 10. mss. niṣpṛho. Dn eṣa sāyantino muniḥ for 2nd half. Dv antakam.

11. Dv kaṁcid. — 12. Dv (om py ā-)hrto. — 17. Dv bhikṣur akṣobhitācāyaḥ. — 19. Dv °vidhiṁ pūrakam.
 21. Dv haṁsayogo devayogo. — 22. Dn laya-yogas tathāvidhaḥ. — 23. Dv goṣṭhyā. — 25. Dv bhavataḥ. — 28. Dv svachanda-marāṇo 'pi vā.
 31. Dn anyac ca rājan saṁsāra°. Dv °gatiḥ. — 33. Dv 'dhīnatām for dhīr°. Dv matta-kāraṇam. — 34. Dv nāḍivighaṭana°. — 39. mss. jijrmbhe. Dv kūtūhalāṅkuraḥ.
 47. Dv siddha°. — 48. Dv tadā 'sanam. — 57. Dv tadrogād bhedaḍiṁāṅghripāṇiḥ prā-ṇaṣvasan dvijaḥ.
 65. Dn tad etatpha°. — 66. Dv nūnam kālō 'dya yaṁ mama.

BRIEF RECENSION OF 10

Texts: ZOb (2). Largely also SOa

L omits this entire story by mistake. S contains much of our text; see Weber, page 342 f.

- 0.1. Z punaḥ for daṣamyā. — 0.2. Z om saha. — 0.4. Z mantravidyā. Z ahaṁ mantra-vidyām sā°. Ob sādhaṇiṣyāmi; ZOa text. — 0.5. °bhojana°, so SOa; Z bhojyaṁ, Ob bhojya. ZOa brahmacaryam, ObS text. SOa °ṣayana-saṁ°. Ob āsamivatsaram (om pary°); Z sanatsaram (om pary°); SOa text.
 0.6. Ob hotavyam for (ZSOa) homaḥ. karta-vyaḥ only in S! Z pūrṇahuto, Ob °hutiyā, Oa °hutisamayē. Ob °madhyā.
 0.7. Z om from divyaṁ to phalaṁ (in line 9)! We have only Ob with SOa. Ob tasya for (Oa) tatphala; S tasmin phale. Ob seva-tena! for (Oa) bhakṣaṇe; S bhakṣite sati. tathāi 'va only Ob.
 0.8. Ob mantraḥ sādhyah! for (Oa) mantra . . kṛtam; S has not this sentence. It is unfortunate that our one usually good ms., Ob, should be so poor here. Ob svastir vadat; Oa om these words. — 0.9. Text with Ob; SOa have longer readings. — 0.10. Text ZOb.

Colophon: Z as usual; Oa abbreviates. Ob text.

JAINISTIC RECENSION OF 10

Texts: PGÇOBARKHYF (11)

- 0.2. PÇA adhirohati. — 0.4. BGÇY om rā-jan.

1. H om. K tr a and b. — 1a. PÇR kasmād vana-; A kasmādhana. O vi (for -na)-yoginā. PGO paratalaṁ. manum, so GR; B manu, AK mataṁ, P matum, O marum, Ç amum, F anaṁ, Y param.

- 1b. BKF tad adbhutam aho (F ahā, B °tav vahāu) for dadhad . . vaho; PAÇ °dhutavaho (text), G °vahāu, R °vahād.

- 1c. PG bhaktam. — 1d. K tam adād, A tad adād. — 1.1. PGHY vikramanṛpaḥ, K ḡri-vikrama°.

2. H om. — 2a. B ca for hi. — 2b. B tasya karaṇe. — 2c. GÇO kvāi 'te. B satyahitop°. — 2.1. PGA tātviko.

- 3a. OF aḥmahī. P bhāikṣam, ÇORYF bhi-kṣām. — 3b. A (1st hand) BGKRH rathya-vāso, A (correction) P °se, ÇOYF text. — 3c. G ḡayīmahe. BG mahipīṭhe, H °pīte.

- 4c. HYF 'nyat, G 'nyan, KÇ 'nyāt, R 'nyah. — 4d. R susthaḥ. Ç sadā 'cāra°.

- 5-6. R has the following order: 5a, 6c-d, 5c-d, 6a-b, 5b.

- 5a. ABGOF nispi°. R °samastasaṅgās. — 5c. H °vilmacittās. — 5d. GOY rañjyante.

6. PG pratika. — 6a. Ç viṣayāika°. H bho-gāir, OF syārthe. — 6b. OF viraktā. F ruci. H vṛddha-: OF rāgayuktāḥ (F rāṅg°). — 6d. Ç ca for tu, O hi.

7. H om. PGOF pratika. — 7a. PBAGOF bhū. ÇPAB paryāṇke, GOF °kaṁ, KYR text. Ç gaṇḍakam for gall°, K kandukaḥ. — 7b. Ç candrā, YKR °dro. A svar, B svap-, YKR vir- (cf. Ind. Spr. 4601); Ç text. B -iti van°. Y -r abdā for vanitā. Ç labdhasaṁvidvikāṣaḥ for reṇunā cā 'ṅarā-gaḥ.

- 7c. Ç corrupt. K vijyate cā-. AB 'nukūlo, Y'laḥ; R nu bhikṣuḥ; Ç om; K text. — 7d. ÇR gāntaḥ for bli°. Ç om nanu: nṛpa iva pari-. Ç sarvābhilāṣaḥ (so also S); Y text; R sarvākṣiṇo 'pi; ABK sarvākṣaṇo 'pi.

8. Y om. — 8c. PBORF māitrā°, K mitrā°. ÇKR paricārakāḥ, G °vārikāḥ. — 8.2. BO HF °mātreṇa mara°.

Colophon: RY om siṁh . . . yām; O om siṁhāsana; otherwise all have the name in usual form (Ç henceforth regularly 'triṅç-gik°). Y with F daṣamaṁ kathānakam. OB daṣama-.

SOUTHERN RECENSION OF 11

Texts: MNNDTVJQE (8). In part My

- 0.1. NQENd om çubhe muhūrte. — 0.8. MTNd ari for vāiri; Q om, N lacuna. — 0.9. MNNDJ divārātrīm, QE °naktam. — 1a. J pitā for gurur. — 1c and d, E tr. — 1c. NQE vidyāturāṇām. — 1d. MNd rucim, VJ balaṁ. pakvam, so MNNDQ; VJ tejaḥ, T kālaḥ, E çako. — 2d. Q dānamukti°. — 2.3. T inserts kaṁcit before kālaṁ; others text. — 2.7. MNdQ deçāntaraṁ, VE digantarālaṁ. — 3d. Nd putrān dārāç ca rakṣayet!. — 3.1. TQEJ om sa. — 3.3. MNT om citraṁ; Nd apūrvam. — 4. J om. — 4a. N nirāmayacitte. — 4b. N guṇini kalatre ca suguṇavati bhṛtye. E °nukūlini. — 4c. VE svāmini çaktisamete. — 4d. Nd cittam for duḥkham. — 4.1. VJE duḥkhakāraṇam. — 4.6. N balā-sura, M jahāsura, TE rākṣasa. — 4.8-9. NTNd janāḥ . . . prayacchanti. — 4.9. MNNDQE om tasmāi. — 4.11. VJQE om tam. — 4.13. Before iti, J adds: patnīm dāsyati cet, āgramabhraṇço bhavati. — 4.15. NQ om tatratyāir, MNd tatra, E tāir. — VJEMy read from aho to mitratvam (in line 17) as in text; T differently; MNNDQ om. — 5a. VQMy suhṛjjano for suhṛdi suhṛd; N om. — 5d. is corrupt in all mss.; N samasto, TQ samudro, for samagro (so MVNDMy), E nimagne, J om; QTEJ °stam ayati, M °stayati, VND stam ati (Nd ape), NMy corrupt; ca only in MT, E hi. — 6a. E hi purā dattās samastā guṇāḥ. J naṣ-ṭāḥ for dattāḥ. — 6b. TNdE kṣirot-, J paçcād. J vahnir for tāpam, T tānam. E apekṣa. J te tu. J payasād dhātmā; Nd smātmā for hy ā°. — 6c. E çantum. E unmanās, T °tas. J °pi for tu, T sa. — 6d. N yukta. V pune for satām, Q punaḥ. T vṛttiḥ for māi°. Q satām for punas, MNd guṇas. Nd tv idrçāḥ, J tādṛçī, Q kidrçāḥ, M tv idrçām. — After 6, N inserts Ind. Spr. 1004 (a, kṣayanī). — 6.1. JNd pakṣiṇo, M °nor, QE pakṣi-, V tasya. — 6.2. After snātvā MQENd add: devam manasi smṛtvā (Nd namaskṛtya). — 7a. Q hitvā. E svasukha°. — 7b. N sarve-ṣām hi su°, E pare °py anyasu°. J guṇāṣi-

- ṇaḥ, Nd çubheṣiṇaḥ, M sukhehinaḥ (so, n!); VNQ °eṣiṇaḥ. — 7d. E santo °bhyantara-duḥ°. V nitya-duḥ°. J duḥkhinaḥ. — 8a. N na hi jivantaḥ. — 8b. J kevalāḥ svo°. Nd °ātmopalambhatāḥ; MN °darambha-kāḥ. — 8d. J parārthe. QTE tu, V ca. — 8.1. MVNd om na. — 9c. VJQE çāityāya. — 10. E om. — 10a. JQ °vyāpāraḥ. — 10b. J puruṣo yaḥ prajāyate. Q bhavet for bhuvi. — 10c. TQ om sa, J after saṁpadaṁ. TN saṁpadas. T samavāpnoti, Q param āp°. — 10d. J paratrā °pi param padam. V hi for ca, T yāḥ. VMQ padam for param. — 11a. V °nirataḥ, N °paratā. — 11b. V yaḥ. mss. mostly nispr°. VNQ °sprhaḥ. — 11c. N niratās, Q nirato. — 11d. Nd tvādrçā, Q tridaça (for tv i°). Q çuci. — 11.1. VJQE om punar. — 11.4. MQNd yathā for tathā; NJ om. — Here MNdQE insert the following: yathā tavā °tmanaḥ prāṇās (Q adds priyās) tathā sarveṣām api prāṇinām svapṛāṇāḥ (Q om) priyāḥ (for all this E has a lacuna, ending -m api priyāḥ); tasmād (E tataḥ) vipaç-citā ātmavat te °pi (M sam) trātavyāḥ (Q ātmavatā pi tretayā prāṇino budhāiḥ; E ātmanā sarve sarve [so] trātavyāḥ). — 12. Q om; TE om a-b. — 12a. VJ tavā °tma°; N tathāi °va cā °tmanaḥ (om priyāḥ). V guṇāḥ for prāṇāḥ. — 12c. N asmān. — 13b. E satyam, T niçyat. V °sāgaram. — 13c. M om. — 13d. VJ martyās trasayanti mṛtyutaḥ. N trasanti. Nd trayaḥ for yataḥ; E nityaçaḥ for te°. — 14. NdE kariṣyāmi. — 14b. M °pi jāyate; Nd °syā-pajāyate. — 14c. N çaktyā; J çakya-te nā°. — 14d. J tad vaktum kenacit kvacit. — 15a. JV tathā. For (TE) ca te, N tathā, VJ ca taj, MQNd te. MNND om b-c. Q om c-d. c, V samrakṣitam, J nirik-ṣyate. — 15.1. MNNDQ om rākṣasas. VJE jīva for prāṇi. VMND maraṇam; T vadham. — 15.5. JEND om tac . . . āsit. — Colophon: QE iti vikramārkacarite etc. NT °çopākhyānam. M only numeral 11.

METRICAL RECENSION OF 11

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn tam upasthi. — 2. Gr nirudhantyaḥ, Dn niruddh°. — 4. Dv dhṛtman°; Dn

naramaṇḍanam. — 5. Dv vikramodāra-, Gr °mādāro. — 8. Dv pari-bhraman. — 9. Dn °adhyāste.

12. DvDn rājā tataḥ sthita(h) stheyān. Dn abahupāda-ka°. — 13. Dn kālabhuñjī°. — 14-17. DvGr om. — 18. Gr tatra cā 'no°. — 19. Dn ciraj°. Dn vikrāntaḥ. Gr āste. — 20. DvDn °vāṭi°.

25. Dn °bhariko. DvGr vyābhāṣit. — 26. Gr vimṛṣya. — 27. Dn vindhyaṁ samayī. DvGr samālokiṣi. Dn kājanam. — 28-33. DvGr om. — 30. Dn °cukakṣārikam.

34. Gr kākolūkhhalako, Dv kākolākhhalalo; Dn text. Perhaps we should read kaṅkāla; but note Gr's ū! Cf. however line 48, note. — 37. DvGr °pūropūrita°. 38. Dn °grāma-nāyakaḥ. — 39. Dv sūvāsaram.

41. Gr āpūpa. — 42. Dv āsyāi 'va. Gr °ācanaḥ. — 43. Gr kramāgāra°. — 48. Dn kaṅkālakhaṇḍanaḥ for kaṅkaṣ°. Cf. line 34 and note. — 49-67. DvGr om. — 49. ms. ni-jihemi.

52. ms. kenacit dhīrā (! might perhaps be intended for thīrā). I have thought of reading sthīrā; but this is metrically inferior, and dhīra is said in Hindu lexicons to mean "strong." — 56 after 57 in ms. Should 61 be put before 60? 60. ms. jīvanah.

64. ms. °cetasah. — 65. ms. vijāniyo. — 66. ms. °bharikenāi (cf. 25 and note). ms. ciraj° (cf. 19 and note). — 67. ms. karma-parāyinaṁ. — 68. Dn iti vikramabhūpālāḥ ṣṛutvā 'gād rākṣasālayam. — 70. Dv par-yanto. Gr nicaye.

71. Dn tacchāila°. — 72. DvGr vinā 'hāra-tayā prāptam (cf. 77). Dv 'tikopanaḥ. — 75. Dn tato for tadā. — 76. Gr jantu for jana. — 77. Dn kramo hāra°. — 78. Dv yakṣodh°.

83-7. DvGr om; and the text of Dn seems to be corrupt; it probably has at least one lacuna. — 83. ms. sambhūti-. — 85. ms. pakṣoṣu. — 88. Gr naraṁ for varaṁ. Dv °dakṣiṇam. — 89. Dv 'vadhāya. Dn rā-kṣaso 'ṅgulicālanāt. 92-7. DvGr om.

Colophon: Gr iti vikramādityacarite.

BRIEF RECENSION OF 11

Texts: ZObL (3). Occasionally Oa
S has none of this text. In Z, this precedes our Story 5 (Jewel-carrier's dilemma).

0.1. L om line. Z punaḥ for aṣṭ°. Ob putrik°. — 0.2. ObOa rājā before mantri°. For prthivīm, Ob reads: nānāvīdhacaritraṁ nirikṣaṇāya rājā niḥsrtaḥ. Oa with text. Ob tr arāṇyamadhye before paryaṭann. Z agamat for paryaṭann.

0.3. Z adds samaye after tasmin. — 0.4. Ob tasya ciraṁjīvanāmmaṇḥ su°. Z adds tataḥ before rātrāu. ZL om santo; ObOa text. — 0.5. Z kṛtam iti cūbhaṁ dṛṣtam iti.

0.6. L mama eka eva putra pū°; Z ekaṁ mama putraratnaṁ pū°; Ob mama ekaputra-sya e(va, om ms.) pū°; Oa mama pūrva-janmasuhrdaḥ ekaḥ ekaputro 'sti. Z adds sa after asti.

0.8. Ob tvaṁ mitrasya! for evaṁ. LOB om 'sti. Z om suhrdaḥ. Z kṛtenā for tenā. — 0.9. Z pakṣiṇāṁ vā°. Ob ṣṇvan. Ob tr rājā after °balena. Z tr prabhāte after °balena.

0.10. Ob 'va for 'kā. Z tasya upari. Z manu-sya for nara. Z khādati, L bhakṣayati, Ob Oa text. — 0.12. Z kā kasya for kaḥ! Z kṣayasi, Ob kṣapasi, LOa text. Here Z adds: vikramārko 'ham. — 0.14. Ob om tathāi 'va; Oa tathe 'ti; L varo dattaḥ for ta° ... mānitam. — 0.15. Z tr idṛcāṁ yasya.

Colophon: ZOa as regularly.

JAINISTIC RECENSION OF 11

Texts: PGÇABORKHYF (11)

0.1. PÇOKY sakalām abhiṣ°. — 0.4. ÇGRY om rājan.

1. H om. — 1a-b. OF °ruṭ-taleno 'rdhva-stheṣu kha° (F corruptly). — 1b. ÇR (and S) khinnamanasaḥ, K and Weber °vacasaḥ, PABGOF text. O vākyaṁ ṣṛutam, ÇR vāṇi ṣṛutā.

1c. BÇF antariya. ABPGÇY bhakṣeta hā (Y sā, ABP ha); OF bhakṣet tathā; K bhakṣyet tadā; R hā rākṣasā bhakṣyate (for all thru 'ty). — Perhaps bhakṣeta should be read (middle for passive). — YF rākṣase 'ty, KG rākṣaso (G 'saḥ), om 'ty.

1d. K prāptaṁ, G prāsaṁ, Ç ukta, R ṣṛutvāi 'tan; others āptaṁ. — Most mss. have taṁ for tan; but they hardly distinguish between n and m before n. Understand nagaram. ÇR java for bala.

1.1. bhṛta, so AB; PGOK bhūta, ÇRYF om.

2. KF om. PO pratika. — 2a. PGABHO vivaha°. PBAGHYO °ccariyam. — 2d. all mss. teṇa (H tena); Weber jeṇa.
- 2.2. CRF °jīvi. All but PY nāmā.
3. K om. — 3b. CR na sa ko 'pi. Y yas tu guṇavān for nis°. — 3c. Ç tr sāu° duḥ°. YF ca for vā. — 3d. AOF tr ardhām ekam; H kṣaṇamātram ekam. APG niçvasya, OBCY viçvasya. ÇORYF viçrām°.
4. F om. PG pratika. — 4a. ORY ṇa. — 4b. ÇOBR °dukkhāi. — 4c. HY janti. — 4d. after puṇo, OHY add vi hiyae. KCR and A (1st hand) vilajj°, B vilamdyanti.
- 4.3. ÇOKRYF tasyāi° ko. — 4.4. ABHO°mi-tro 'sti.
- 4.4. After putro 'sti, K om all thru vs 5, and inserts instead two vss: mitram cā 'padi kāle ca bhāryā(m) ca vibhave (°va-?)kṣaye: jānīyāt prekṣaṇe (preṣ°) bhṛtyā(n) bāndh-avā(n) vyasanāgame. (1) vyasane mitra-parīkṣā, cūraparīkṣā raṇāṅgaṇe bhavati: vinaye(°yena?) kulaparīkṣā, dānaparīkṣā durbhakṣe. (2) ity ādi niveditam. — GOHY manmitrasya for mama mit°.
5. K om. — 5b. ÇH °tarājñāḥ. — 5d. AÇ ORF bhavati.
- 5.1. HRYF 'tyanta-. — 5.2. Practically all mss. svakutambasya; cf. note on BR 3.1.5. — 5.4. ÇYRF om taṁ. ÇORF vikramādityaḥ.
6. K om. — 6b. R naraḥ for janāḥ. — 6d. H mitram for priyam. BY ivā 'tithim.
- Colophon: ÇR °triṅcikāyām, and so regularly henceforth. Other mss. name as usual. ÇORHY ekādaçī.

SOUTHERN RECENSION OF 12

Texts: MNNdTVJQE (8)

- 0.10. NTNdQE om tasya. — 0.16. NQTE buddhimatā puruṣeṇa.
1. VJENd āpadarthe. — 1.1. T etad dhana-davacanām, and QMNd corruptly point to this reading; N etad dhanadeno 'ktaṁ va°. — 1.2. MNNdQ kasyacid dāyāda-(M°di, N°dya) puruṣasyo 'payogāya (Nd °go, N°bhogāya). MNQNd om yo vadati.
- 1.3. MQENd yadā āpad yāsyati (MNd yāsyah, E āyāsyati); N corrupt. MNNdQ om api, TE after dhanām. — 1.4. MNdTQ çokasya, N sprheṇa. VQNd om ca. — 1.5. VTEJ kāryā.
2. Nd om. — 2b. TE bhaviṣyan, J bhāvinām.

- N çocayet. — 2d. V vartanīyam, J cin-tayanti, E vartayante. V vicakṣaṇāḥ. — 2.1. TJ gantavyam for gam°, Nd bhaviṣyati, NE lacuna.
- 3c. T gantavyam gacchati sadā, Nd °gacchati tathā, E °gacchati 'ty eva. Q āha. End: MNTNd add tathā ca.
- 4b. TE hi for ca. — 4c. V nāçyati. — 4d. T bhavitavyatā tu nā 'sti ha. — 4.1. VJQE niruttaro. — 4.2. NQT tadā for tato, MNd tathā. — 4.3. MNQNd om sma. — 4.4. J goṣṭhūr, V goṣṭhīm, MNQ goṣṭhīm. — 4.5. MQNd asti, T āsīt, for abhūt. NNdTE eva for ete, Q om. — 4.5. VJN akurvan.
5. V 'rthās ('rthāḥ), four times. M om b-c.
- 6a. NQ puṇsā. — 6b. N kevalam asthi°. VJ 'gritah. M svidattatām for sva°, Nd so dattavān; N corrupt; E °chandam āga°. — 6c. MVE lokatvam; NdN loke tvam (N taṁ). T ca yānti. J cā for vā. E 'param. VJ bhāṣitāḥ.
- 6d. E bhāryā yāti vipakṣatām. J hy api. T bhūtale for niçcitām. MVNNdQ nija for gata, T sphuṭam. N janāir for dhane, T aho, Nd dhanāir. Q naṣṭena vāi for nāi°vā 'daras; Nd nitaṁ matis tādṛçā; J vādo muhuḥ syād bhṛçam.
- 7b. T vidhijñāḥ, Q abhijñāḥ. — 7c. Q bha-ktā. — 7d. TN janāḥ for guṇāḥ. End: VJQE om api ca.
8. J om. — 8a. TE apanayato. Q hi for 'pi, TE 'pi hi. M dhanena, E nidhanām. — 8b. MNd svajanaḥ, N om, Q °ne, T bandhu. E dhanasthasya, Q vadas tasya, Nd svadhas-tāc ca, V asya! for pada°. — 8c. VQ °jan-asyā; Nd °dhanasyā 'pi (om hi). — 8d. T darçayaty eva.
9. N corrupt. — 9b. Nd tasyeva for bhavati.
- 9d. J kṣiṇe, Q kṛte, for kṛçe.
10. T om by accident all thru param in d. — 10a. MNQ kṣaṇam ekam (NQ evam); E kṣaṇam udvaha priyasakhe. — 10b. N ci-rān. MNd viharajām, Q virahitam. Q padam, Nd vapuḥ, M varam (for sukham). — 10c. Nd °nirjitasya. MQ smṛtvā.
11. E om. — 11c. J viçvastho hi janāḥ kaçcit. T sarvaṁ for jagat. — 11d. N mām tu ko 'pi na paçyati; J na mām paç-yati sarvadā. V yena ca for kaçcana (so M), QNd yenā 'ham, T deveça.
12. T tr b and d. — 12c. MVJQ açrotriyaṁ. V grāddham.

12.5. After bhūt, MNdTQ insert kim iti. — 12.5. From bho to apr̥chat (end of line 7), MNd show lacuna. — 12.6. TQE om one paritrāyadhvam. — 12.8. VJE rudati. — 12.12. MNdQE kim-kim.

12.16. ME °karāṁ, Nd °karāṁ, J °kararūpaṁ, V °kararūpī, N °bhayāturāṁ; TQ text. — 12.17. NNdQ he, TE bho, M om re. — 12.23. MNNdQ asmin (om eva). — 12.30. VJQE rākṣaso after °rupo.

12.34. From rākṣasaṁ to yāsyati (in line 36), VJ show lacuna, filled in secondarily with different reading in J. — 12.36. M nakaṭāḥ for navaghaṭapari°. — 12.38. V dhanaghaṭam; M navakaṭā, VM om pari°. V om dhanam; TE suvarṇam. — 12.42. T tac chrutvā after rājā; etac chrutvā only N. J om rājā . . . babhūva.

Colophon: QE add title as usual. NNdQ °da-
cōpākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 12

Texts: DnDv (2). Also Gr from 54

2. Dv arudhan . . . ebhir. — 6-7. Dv om. Ms. dhanadasyāi °va. — 8. Dv °bhūd.
11. Dv °bandhavaḥ. — 12. Dv purandaro . . . vinacyati. — 13-14. Dv om. — 15. Dv °cūnya. — 16-19. Dv om. — 17. vyayithā, cf. Whitney, Gram. 738b.
21. Dv ca for sa. — 23. Dn upabhokṣyasi. — 24-27. Dn om. — 28-37. Dv om.
31. Ms. tadupakārakam. — 35. Ms. dyāt. Read asti for āste? — 38. Dn nālikera. — 40. Both mss. devopa° (not dāi°).
41. Dn ucitāir evaṁ. — 42. Dv om. — 45. Dn daridrasyā °janīṣata pra°. — 50. Dv °akṣamaḥ.
51. The spelling in madhurām seems guaranteed by the word-play in 70. — 52. Dn gataḥ. — 54. Dv tathā. — With bilvā° Gr begins again.
56. Instead of this, Dn has: tataḥ papraccha tatrasthān jātaṇko manāg vaṇik, niṭthe karuṇālāpam samākrandati kācana.
58. DvGr pratikṣanam. — 60. Gr paribhramya. Dn bhuvaḥ.
64. DvGr artham arthisāt (Gr arthinām). — 65. GrDn jivitaḥ. — 67. Dv ato. DvGr nararād (Gr °rāt) for nagarād. — 68. Dv ahimā°; Gr ahimācalam āsetuṁ. Dn svasthaḥ for svecham. — 71-80. Dv om.

71. Dn yatrā °ṣṭamiṣu sāudhāsu vihāriṇyo varāṅganāḥ. — 72. Dn ardham āpūrayanti 'ndoḥ kavariketakidalāiḥ. — 73-74. Only Dn. — 76. Gr indranīlamanīstambharājitām āviṣaṁ purīm. Dn athā-. — 76. Only Dn. — 77. Gr vibhramya.

After 78, Dn inserts six lines: prātaḥ paurā mayā prṣṭā(s) tadvṛttāntam nyavedayan: purasyā °syo °pakaṇṭhe °sti bāilvam niviḍa-pādapam, vanam cākḥāḥikharopavyāpta-sarvadigantaram; tatrā °ndhakāraviṣṭama-bhūmāv iva ghanachade, madhyamāline °pi dyumaṇeḥ praveṣṭuṁ ne °cīre karāḥ; pratyardharātram tanmadhye kācit kravya-dapīditā. — These lines must be a secondary intrusion because they mention the rākṣasa; cf. line 58.

After 79, Dn inserts two more lines: iti viṣṭa-vito vārtam aham rākṣasasaṁmitam, pulakāṅkitasarvāṅgaḥ sodvegam samakampi-
ṣam.

80. Gr sadyoṣid°. — 81. Dn tarām for bhr̥cam. — 84. Gr ativāhita, Dv ativāhata. — 85. Dn bhuvana. Dv pañca for param; Gr sā °bharad vāram iṣṭatām!

After 85, Dn inserts: jvalajvalanasamkāṣāiḥ kecāir iva balāḥakāiḥ, āvirabbhūva cāna-kāiḥ pradoṣapigīṭāṇaḥ. athā °kāṇata-mālasya pallavaprakariyite, cuṣyat gaganam kāsārapaṅkocchr̥ṅkhalakāsare.

86. Gr bhāsita. Gr maṇḍitā, Dn paṇḍite. — 87. Dv ujṛmbhate, Gr °bhata. Dn samastome. — 88. Gr karālakaravālādijihvālabu-(so, bu, and om ja)-pan°.

93. DvGr vinitām. — 95. Dn rakṣaṇa for kṣaraṇa. — 96. Gr sthitām. — 97. Dn °pluṣṭam. — 98. Dn kṣatas for tatas. DvGr tam tarjayan rājā. Gr vararasānv°.

101. Dn dhinomi. Gr °rāuveṇa. Dv °cākinīḥ. 102. Dv bhūmāu. — 103. Dv °smariṣyasi. — 104. Gr nirvṛtim nrsupar°? — 105. Dv Gr °charaṇām. — 110. Dn karoṭika°.

111. Gr mūḍham. All mss. gadāhatāiḥ, indicating a noun (ā)hata, 'blow,' = (ā)hati. — 112. Dv tādṛṅḥ, Dn tvādr̥ṅam. DvGr kikasās tarām. — 113. Dn tr ca na. Dn daṇṣṭrāñcitā mukhe. — 117. Gr tadā. — 118-123. DvGr om.

121. Ms. lakṣmī . . . drayāḥ. — 122. Ms. subhīṣaṇaḥ. — 124. Dn kṛtam for tataḥ. Dn yuddhavicakṣaṇaḥ for ātma° saḥ. —

125. Dn cakarta. Dv mahābalam. — 126. Dv tad dhīro. — 127. Dn maṇḍalāgra. Dv °yuddham. — 129. Dn kāntāyā for ārtāyā. 132. Gr tr kasyā 'si tanv°. — 133. Gr karna-pada. — 135. DvGr jijjmbhe. — 136. Dv Gr avanti. — 138. Dn kāntamati. 141. DvGr ajahan. Dv mayā. — 143. Gr kāṣā°. DvDn krandyā. — 144-5. Gr om. — 145. Dn bhaved iti. — 147. Dn kar-tuḥ. Gr karomi, Dv tava vāi. — 148. DvGr saṁcitam dhanam for pūrva°. 152. Gr gr̥ham. — 153. Dn tva(t)prasādā ma-hīpate. — 155. Gr tr dattvā sarvaṁ. — 157. Gr tādṛk tvaṁ cen mahodāraḥ. Dn satvaṁ. Dn Dv °dārya. Colophon: Gr iti vikramādityacarite dvā°.

BRIEF RECENSION OF 12

Texts: ZOB L (3). Seldom SOa

- 0.1. Z atha punaḥ for ekādaśyā. — 0.2. Z vikrama-na°. Z sampadānto. After 'sti, Ob adds: paraṁ tu kṛpaṇa na dānaçaktir na ca bhogaçaktiḥ. — 0.3. Z vidhanam, Ob maraṇam. Z amārgena vināçitam. — 0.4. Z asmin. Ob kṣipite, L kṣipte. 0.5. Ob mārgam. Z tatṛāvatra for tatṛai 'kaṁ. — 0.6. L om vane; Z vanāu! Ob ākrandan, L °date. Ob "mām rakṣatu 2." — 0.7. Z om sa. Ob nagaram (om lokam). Z lokeno 'ktam. Z tatra eko 'pi. Ob nārā, L nārīm. L atti for cā 'sti. 0.8. Ob tatṛa for tasyā. L ālāpaḥ (om ākra°); Z ākrandanam (om ālāpa). Possibly one or the other (ālāpa, rather than ākrandana?) was originally a gloss. Ob om kim. — 0.9. Z itidṛçam. Ob çrutvā for dr̥ṣtvā. Z āgataḥ. 0.10. Z nītvā for gr̥h°. Ob L nisṛtaḥ. Z gataḥ for prāptaḥ. — 0.11. L nāryā ākrandanam, Z °ndati. 0.12. Z om tāvad . . . jātaḥ (in line 13). L ākrandayati for ārdra . . . mārayati; Ob text; Oa dr̥dham pīdayati. The text may be incorrect, but the reading of Ob is clear and certain. I think the rākṣasa was not impaling, but whipping, the woman; cf. MR, JR. 0.13. Ob nihitaḥ. Z sā nāryā!; Ob tr rājñā (so) nāryā. — 0.16. Z mayā for mamā; L bhartā maraṇasamaye for mamā . . . tyajatā; Ob text. 0.17. Z sāṭayā!; L sarūpā! for aṭavyām; Ob tr rātrāv aṭ°. Ob prāmṇadayiṣyati! for

vyāp°. Ob ato for (LOa) paçcād, Z ta ma-hyā prasādītena.

- 0.18. Ob tarhi for tatas, L ataḥ. Z tavā 'nu-grahān. Ob nistīrnā, and adds: çāpāyāt tarhi tvaṁ vacanenamastīrnā! — 0.19. Ob svakuru. Z strīcetanam na grāhyam. — 0.21. Ob vaṇika-dravyam!(tr). Colophon: Ob L text (L daçamī); Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 12

Texts: PGÇABOKRRHYF (11)

- 0.2. BKHYR ārohati. PGHK dvādaçamī, OF dvādaça. 1b. PGO F pāutrādi°, Y pāpādi°. Ç iti for idam. O ahare, KR amare, Ç na pare, Y agamat. — 1c. ABKORF °deçāt. BGÇK dāridra, OF vāhā(h F) sa-(F mudre). — 1d. ÇR vilāsam for viçālam. 2c. Ç matvā for ga°; R keçe-. R -sv ākṛṣya; O strī-; P tyā-; BÇOYF -koça, K -kāça, A space for syllable kro. BÇOK nihitavān. — 2d. ÇR tasmāi for tām saḥ. 2.2. PGBOKRYF lakṣmīm, Ç lacuna, AH text. PGBOKF purandara, H om, Y °re before lakṣ°, Ç lacuna, AR text. (S with text.) 3.1 and vs 4, Y om. 4b. G māugdham, B māurkhyam, Y māu-dhya(m). K tad ev- for bhaved. 5. PKGY pratika. — 5a. F gata. — 5b. ÇR bhaviṣyan. — 5c. H yogena. — 5d. Ç var-tate ca vicakṣaṇaḥ. 6. K om. PG pratika. — 6b. ÇR nārikela. Y om c-d. — 6c. ÇR gamiṣyati ca gantav-yam, O gacchaty eva hi gantavyam, F gan-tavyam gantum pivanti. 6.2. End, ÇR insert a passage in which P. expresses remorse at having neglected his friends' advice. 7. F pratika. — 7a. R vane . . . sevite. — 7b. ABÇR °ālaye. K puspapha°, A mūlapha°. — 7c. H tr̥ṇe ca, AY tr̥ṇesu, O tr̥ṇāni. Ç jana for 'vara, O pari. — 7d. ÇR jivanam. 7.6. velāvane (so PGABO; H vetālamaṇe, F celāvane, ÇR gilāvane, Y vane, K balavān) should mean "grove on the seashore," but this seems impossible, cf. 7.1 above. If an emendation were permissible when the mss. seem so clearly to indicate this text, we might consider venuvane. But perhaps velā- here means "boundary, border" (of the city).

7.9. OA °vadhāṃ kṛtam. OÇBRHYF om taṃ; K tr taṃ and rājānaṃ; YF put dr̥ṣṭvā after rājānaṃ. — 7.10. GÇRY om iti. — 7.12. OARHY insert sa before mṛto. — 7.17. ÇR līlayā (om eva), G lātvā.

Colophon: K iti sīnhāsane dvā°; PGÇROF as usual. PGK dvādaçamī.

SOUTHERN RECENSION OF 13

Texts: MNNDtVJQE (8)

0.6. VJE vikramo, Q °mādityo; VJQ add rājā. — 0.7-8. T om grāma . . . nayati, but reads pure-pure trirātraṃ gamayati, and VE insert pure trirātraṃ (V rātritrāyaṃ) nayati after nayati (in line 8). TN om nagare . . . gamayati. — 0.10. MNTNd om ekaṃ. — 0.12-13. VNJ pāurāṇikāḥ . . . pathanti.

1b. E °pi na for nāi °va. — 2a. E dharmasvar-ūpaṃ. — 2b. JNd granthakoṭibhiḥ.

3a-b. N duhkhitāṃs tu narān dr̥ṣṭvā yo °tyantaṃ duḥkhavān bhavet. — 3c. VJ vā °pi. — 3d. T sa dharmātme °ti çrūyate. N sa dharmo deva nāiṣṭhikāḥ.

4. N om. — 4a. M sāto, V mā te, E nā °rtā, J jāne, for nā °to. MTNd bhūyas, E °bhaya. Q mato for tato, T tapo, Nd svato, E prado. — 4b. J kaçcin nā °nyo. T anyā. TJ dehinaḥ.

5a. MJ varam. V satrasya, J trastasya, E sarvasya, Q saptasya, N martyasya. — 5b. V pradātum, T °dānam. V jivitum, T °tasya tu (om varam). J phalam, NNdE param. — 5c. N sa for na; E sa dadāty eva viprebhyo. — 5d. Q (om go) sahasraṃ tu. J phalaṃ labhet (for dīne-dīne).

6c. J tasya puṇyasya kalpānte. N dehavi-yuk°. — 6d. J kṣayam. — 7. M om. — 7a. N haya for hema, T homa. T °dhanādīnām, Q sahasraṇām. — 7d. J °jive, Q °bhūta.

8. M om. — 8c. J athā °bhayaṃ, Q dattā-maya, E ārtābhaya-, Nd tamābhaya; T phalasyābhaya-dānasya. N pradānam ca. — 8d. J kalām nā °rhati ṣoḍaçīm (cf. 9d!).

9. J om (but cf. note on 8d). — 9b. TQ çri-tam, V sutam, E kṛtam. — 9c. VQ sarvā-bhayapradānasya, E sarve °bhayapra°.

10a. NNdQ °paryantaṃ. — 10c. N yasyā °bh°. — 10d. NNd ubhayato. Q varaḥ, Nd niçam, for °dhikāḥ. — 11d. E paçubhyo for sa goçyo; Q vāçyo, Nd cebhyo, N paçur. E °cetasah.

12a. E yāis tu for yadi. — 12b. T dehaṃ yan. Q °papūjyate; E na vimucyate. — 12c. E ka upa°. N °nyo for °sya, E vā; J upakāreṇa. — 12d. E nr̥ṇām.

13b. E phala for vara. Q dakṣiṇam. — 13d. V prāṇinām. — 13.1. JT om. — 14. VJQE om. — 14c. N sa saṃsadhaḥ; M sa padam samavāpnoti. — 14d. T yā parā.

14.1. VJ add vṛddho before, and E after, brāhmaṇaḥ. — 14.3. MNQ °naçotriyān; VJ om purānaçro°. MNNDtQ om one bho. M om one dhāvadhvaṃ; TE trāyadhvaṃ (repeated, T). — 14.6. te, so NNd; MVQ sa, JTE om. VMQ mahājanaḥ, E om.

14.8. JVE vikramo, Q °mādityo. — 14.9. MNTNd dattavān. — 14.12. TN mātṛ°. After utpannam, TQE insert: tato (T tataḥ sva-) gāyatrī dvitīyam (T adds, janma). — 14.13. TQE tṛtīyam. MNdQE tataḥ. Q om 14.16-33. — 14.16. TNdJE °trayamantrajapaḥ.

14.26. For ubhayor . . . bhaviṣyāmi (in line 30), VJ read: prasādād (V r̥ṇād) uttīrṇo bhaviṣyāmi. iti tad vākyaṃ çrutvā (V om iti . . . çrutvā).

14.27. End: T inserts vs, SR 2.4. — 14.36. MQ om tac . . . babbhūva. JNd om tac çrutvā. TNNdE om py. TNNd tūṣṇīm. NNd sthitaḥ, E jātaḥ.

Colophon: QE insert name as usual. VEND °çākhyānam; Q trayodaço °dhyāyaḥ.

METRICAL RECENSION OF 13

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv prāptum. Dn vyāharṣit, Gr vyāhāsit, Dv abhāṣit. — 4. Dn om. Dv tathā for tathyaṃ. Dv naraḥ. — 7. Dv jñāyate miyate. DvGr kathā for bhidā. — 8. DvGr tapo °dhikād. Gr tān evaṃ nihanīṣyati. — 9-12. DvGr om. — 10. Ms. °bhūbhṛataḥ.

14. Dn °rakṣakaḥ. — 15. Dn tatra for ghoṣa. Dv grāma. Dn pattanān. — 16. DvGr °mayāṃ. — 19. Dv tadā. — 20. Mss. nim-aktum (Gr vi°).

22. Dv °tiṣṭhāsamā, Gr °tiṣṭhāns tadā. — 23. Gr nirdhūtanagarā-, Dv nirghātasagarāḥ. — 24. Dn sarjana, Gr sajjane, for sajjana. Dv (and Gr?) praṣṭo. Gr yamasva, Dv yamaṃ sta(?), Dn mamāja, for mamajja (my emend.). — 25. Gr vīravaryo viçeṣataḥ; Dv vivarasya viçeṣakaḥ. — 26. Dn °ādhiro.

- 27. Dn sajjāmaṭṭhe. DvGr kaṣcid. — 29. Gr tāṃ natvā (tr).
31. Gr ānātha(dha? ya?)-pārīṇās. DvGr tatpāṭhāika°. — 32. Gr svānujñātaparā°. — 33. Dn saṃpr̥stāis. Gr iva vighrahāih. — 34. DvGr ācāryāir. Dv rūṣibhih. — 35. Dn pāurāṇiko dvijaḥ. — 36. Gr om. Dv yadā nirantaro bhūta (pula, lacuna)-kāṅkam bhavet sadā. Dn text. — 37. Dn prāpto 'pi. — 39. Dn cāuryaṃ for balaṃ. — 40. Dn pumān kṛti.
- 43-4. Dn om. — The unknown word anava-krama is evidently used for the assonance on avakram. I divide an-ava-krama, which seems better than a-nava-krama. — 49. Dv jagadviprah.
53. Gr sarve for sabhyāḥ. — 55. Gr iti brāhmaṇivākyasya. — 56. Dn °āntaram ag-āt, Dv °ram agamat. Dn sāsipāṇir. — 57. Dv grāhyaṃ, Gr grāha-vaktraṃ. DvGr vyadārayat (Dv vid°). — 59. Gr °kranda iti, Dn °kaṣṭam iti. — 60. DvDn bhūyo for prīto.
61. Dn saṃprāpa. — 62. Dv pravepamānaṃ. — 65. Dv manya for api. Dn me for te. — 66. Dn 'ham for 'yam. — 67. Gr narmadā-vāre, Dv °tīre. Gr pūrva. All mss. °plā-vana° (we should expect [ā]plavana).
71. Dv siddhidaḥ for siddho 'si. — 73. Dv kvanat. Gr kiṅkaṇiṃ. Note masculine adj. in -i. — 74. Dn maṇi for maya. Gr stambha. — 75. Dv °ādhyā. — 76. Gr prānte 'çokalatodyāna-. Dv °kalitod°. — 78. Dv sārvaḡāmikam. — 80. Gr taṭṭitvān (i.e. tad°).
81. Gr apūrva-(om sarva)-saṃ°; Dv apūrvaṃ pūrvasaṃmitam. — 82. Dv prāptum, Gr °tam, for °syāmy. — 85. Gr pratigrahya. — 86. Dn yadi for yad vā. — 88. Dn svadharmā. — 89. DvGr ada for atha. Gr saṃpātato, Dv °pādito. — 90. Dn mamā 'yam upa°.
- The text seems to mean: "Do not consider [my] judgment [to have been]: 'He [the brahman] will do me a return favor.'"
93. Dv vikramāditya. Dn 'smi. — 95. Dn bhavadipsitam. — 96. DvGr avadhātum. — 98. DvGr °paropakārārthaṃ. — 100. Gr upakārārthaṃ.
102. Dn om. Dv pratyagṛhyata. — 104. Dn avanipatiḥ. — 106. Dv bhūmāntapātapa-tāṃ. Dv prachāda°. — 107. Dv utkopala, Dn raktopala (so!). — 108. DvGr nīloda-kakṛīḍadbakabhīkkāra° (Dv °bhīkkāra). — 109. DvGr kavi for pika. sallāpa, Pet. Lex. says "fehlerhaft für samlāpa"; I do not believe it. The word occurs repeatedly in this collection, always in this form (from sat + lāpa). — 110. Gr kaṇajvarot-gari, Dn kaṇṭhajvalohāri. Dn jhīmḡkti, Dv jhīḡkti. Dv karvaḡam.
111. Dv karta, Dn nada, for matta. DvGr dvirepalli. Dn kelijhaṃkāra°. Gr vojvalāṃ for peç°. 112. Gr kvacit paṅkilabhūbhāga-viḡ; Dv paṅkora for paṅkāmbho. DvGr viluṇṭhat. DvGr sūkara for kāsara (lexical word, "buffalo"). — 113. Dn °yūpathāṃ. 114-7. Dn om. — 114. Gr prasvinnapalla-vāṃ. — 116. Dv devālayaṃ. — 118. Dn °digantarām. — 119. Gr °bhūmiṃ, Dv bhū-mi. Dv °daludyamaḥ, Dn °dala-drumaḥ, Gr daloddrumaḥ. caladala, lexical word.
122. Dn abhibhāṣitaḥ. — 124. Dv pṛthivī-pālo. DvGr om hy. — 125. Gr vṛtta. — 126. Dn aḡubhād brāhmaṇadveṣād; Dv satām ākaraṇadveṣād. — 127. Gr atikr-āmo. Dn adhu kaṃ vā. — 128. Dv nirjano nirjate. — 129. Gr puraḥ. Dv sahasrāḥ. DvGr vyatiya. Dn karmaṇaḥ. — 130. Dn ataḥ.
131. Dn °bandhavaḥ. — 136. Dn sa vicāryāi. — 137. Gr sa mahipālam. Dn su-durmatih. — 140. Gr tadvacahṣā. Dv 'viṣṭas for tuṣṭas. samarpayat, all mss.
144. Gr loka for viçva. Dn viçvacitrālokana-vismitaḥ. Dv vismitāḥ.
- Colophon: DvGr iti vikramādityacarite tra°.

BRIEF RECENSION OF 13

Texts: ZL (2). Occasionally Oa. From 13.0.9, also Ob. As explained below (Crit. app. to BR 29.0.3: which see), there is a lacuna in Ob from BR's 12(= our 29).0.3 to BR's 13.0.9. — S has none of our text in this Story.

0.1. L om punaḥ . . . 'ktam.

0.2. After gataḥ, L inserts san ekam nagaram prāptaḥ. L vimale°; Oa with Z text. — End: L inserts 'sti tatra, Oa gatvā.

0.4. Z yātṭv itī for (L) rakṣatu; Oa uttāra-yatu. L mahatgaṅgāpravāhe for jale. — niṣkāṣitaḥ, so (or niḡ) ZLOa; colloquial for niṣkars° (pet. lex., s. v. 3kas). L adds

- paçcād before vipreṇo. — 0.5. Oa dvāda-
cavarṣaparyantaṁ; L dvātriṅcadvarṣaṁ!
0.6. L om asti. Z yat for (LOa) tasya. — 0.8.
L ūrdhvaḥ. Z 'sti-pañj°. L 'pañjaro
(om çeṣo). L 'grāho. — 0.9. With rājño Ob
begins. Ob kasya for asya.
0.10. Ob grāme yā°. Ob rākṣaso for brah-
magraho. Ob pañcasahasravarṣāṇi. — 0.11.
Z om adyā . . . 'sti. Ob tr sukrtaṁ yad. —
0.12. Z arjitaṁ asti. Z sa brahmagraho. —
0.13. Ob āudāryaṁ satvaṁ ca.
Colophon: L iti vikramārkaparākrame can-
drakāntamaṇimaye sinhāsane dvādaçī ka-
thā. Ob also dvādaçamī (owing to lacuna
above referred to), and henceforth, like L,
Ob is one story behind in numbering. ZOa
as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 13

Texts: PGABÇORHKYF (11)

- 0.4. PGÇKYF om rājan. — 1a. R vāryantar.
1c. A durgati, OF duhkhasu-. — 1d. Y sa for
sya; O 'dayoḥ aṣṭu°; R kaḥ grūyate tatsa-
ma (so Weber, erroneously indicating that
all his mss. except PK read so).
1.2. OF vidvajjanāḥ, Ç vijñānajanāḥ, G
vijñānāḥ, H vijñāḥ, B vijjanāḥ. — 1.3. OH
YF çāstra-vicā°. — 1.4. ÇRK °manyamā-
nānām.
2a. ORYF vā for 2nd ca. — 2b. ÇYR sama-
dhi°.
3. H om. — 3a. P karṇe. — 3c. YF çrute.
ÇR om na. P vicārayati, OABK vicāreta,
YF vicāreṇa, ÇR vimṣeṇ nāi 'va, G text. —
3d. PF vidate.
4. H om. — 4a. Y parikṣya. O sarva for
sarpa; K kiṭasarpān. — 4c. K kuçruta. —
4d. R vicārayati, Ç vicārapara.
5. HYF om. — 5a. PGÇR °kāribuddhir. —
5c. K manāḥ parārtheṣu; R manovimar-
seṇa, Ç °svasaṁdarça, O °samartheṣu. —
5.2. PGABH atyantāṁ. — 5.3. Only S
phūt. (-kāram akarot, for -karoti).
6. YF pratika. — 6a. PÇKH guṇā, OB gu-
nāḥ, R guṇān, AG text. — 6b. B sevanti.
PKÇ niddhaṇā, R °nān, B nidraṇo. — 6c.
B °karāḥ, Ç parā, R parāḥ. — 6d. BR vira-
lāḥ.
7. See Weber's note, p. 356. — 7a. PR culua,
G cullua, Ç vulua, F tulua. — 7b. PGBKH
mucchiaṁ ('yaṁ, or the like); F muṣiye, R
mutthi, Y muu. — 7d. ÇRYOF ghaṭa°.

Other unimportant corruptions are numer-
ous.

- For 7, H has a chāyā: karacalukajalenā 'pi
ava(sa)-radattena mūrchito jīvyet; paçcān
mrṭeṣu sundari ghaṭaṭatadattena kim tena.
7.2. AÇRYF gataḥ sa pumān. — 7.3. KYF
daridro°, PR dāridryo°.
Colophon: YK om name; PGÇROF as usual.
PG °daçamī, O °daça.

SOUTHERN RECENSION OF 14

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.5. VJE tale for madhye. — 0.9. MNTNd
om tat . . . vahati. — 0.10. E avadhūto,
QNd °tadāso, M °dhāso, J °sāro; V eva
dhṛtaparo; NT text.
0.11. E tasya deçam, Nd tatrā 'deçam, N
rājño āçīrvacanāṁ, J om; T rājā tasmāi
namaskṛtya (for tasyā . . . dattvā). J om
dattvā. (ādeça, "salutation," not recorded
previously in Skt.; Hindi ādes has this
meaning. See Edgerton, JAOS. 38.206 f.;
and cf SR 30.15.9.)
0.12. VJE tatra devā°, Q om tad. MNQT
upaviṣṭena, Nd upaveṣṭena. NQ 'ktaḥ, T
prṣṭaḥ. — 0.14. VJQE om tvam. VJE
dṛṣṭo 'si. — 0.15. MNdQ āgatam. MNNDQ
om 'si. — 0.16. VJE tr manasy evaṁ, Q
om manasi. — 0.17. E avadhūto, MQNd
°tadāso, VJ °tasāro.
0.18. MNd °tyajyamānaḥ (om pramattaḥ)
san; E saṁcaran (for all this); TNQ om
pramattaḥ san; VJ text. — 0.19. J rājya
for yadi, Q prakṛti. All mss. cet. — 0.21.
MTNdQ om smi. MNdQ avadhūtadās°,
VJ °sār°.
1b. Nd vasanti. J çālavihāra°, V sarvaviḥ°.
T °vihārahārāḥ, N °çilāḥ. — 1c. NTNd
ārpita for āhita. VJE kumbhāḥ. — 2b. T
dhanāṁ sāmṛājya°. Q °saṁpadam. — 2c.
T kartavyaṁ sudṛḍhaṁ sarvaṁ. — 2.1.
MNNDQ anartham, to which MNdQ add
kim.
3a. JQTE yasya for yatra. — 3b. T svargo
nigrahadurlabhaḥ. VJ āirāvato. J vāhanāḥ,
MNd rāvaṇaḥ. — 3c. M balibhir, TJ vali-
bhir. — 3d. JNd vyaktaṁ for yuktam, M
yaktam. V hi paraṁ for çaraṇam.
4. E pratika, followed by ity ādi; and E then
has a lacuna thru 9.6! — 4b. TJNd vidyā
'pi nāi 'va. VNQ ca for 2nd 'pi. — 4c. JQ

- khalu for kila. — 4d. Q phalantu. M tathā hi vṛkṣāḥ.
- 5a. N °mukurāṇy, J °kumudāṇy!. NQ ākuṇṭhitāṇy. — 5b. T yena for yatra. T cā °kuṇṭhitā, VJMNd ākuṇṭhitāc. MVJ °hatāḥ.
- 5c. J tad vakṣo °tha. N imaṁ; VJ om. VJ nṛsinharāja(J pāṇi)-kara°. V ābhidyate, J dīrṇaṁ hi ya, MNNd āhanti yat (N tat), for (Q) āhanyate.
- 5c-d. T: jāyā dācaratheḥ prabhāvavasates saṁklecitā jānakī, dāityenā °pi tato vidhir hi balavān lokāir alaṅghyaḥ khalu. tathā ca; and T then has lacuna to 14.7.10.
6. Q om. — 6a. J vaṭavṛkṣasthitā yakṣā. V sadvanta, MNd saṁkṛtaṁ, N sa kaṭāc, for sa vaṭaḥ (so JR). MNd na pare for pañca te; N?. MNNd puṁsām for yakṣā. — 6b. Nd dadhati; N vadanti ha, V dadati tat. — 6c. MN akṣāṇy āyata, Nd °ṇy āhata. — 6d. MNd bhāvaṁ, N bhāvi.
- 6.2. MNNdQ om vardhanaṁ nāma. — 6.6. MVNd om ca. — 6.11. VJNd °vṛkṣamūle. — 6.13. MQ °vihita, VJ om.
7. J om. — 7a. V kamale. VNd vikāsadhātre, Q vikāsakartre. — 7b. Q saṁdātre; this after saṁpadām Nd; MV om saṁdhātre. Nd sarvasaṁpadām. Q tamāhartre, V namo netre. — 7c. VNd °pātre.
- 7.1. MNQ om ca. — 7.10-11. T begins again with anukūle dāive (tr). — 7.12. Before tvayā Nd inserts Ind. Spr. 4226 (b, brahma-sādhanaṭā).
8. J om. — 8a. V tyaktācāsyā. MNT °piṇḍita°, Nd °saṇḍita. — 8c. V satvarapadam (for °asāu); Nd agāt for asāu. — 8d. NTNd svasthās (Nd °thā). MTNd tiṣṭhata. Nd ṣaraṇaṁ for hi paraṁ. M jāye for kṣaye.
9. VJ om. — 9b. Nd dāivaharaṁ. — 9c. T jivet tathā °ndho °pi. Q gṛhe vivarjitaḥ for vane°.
- 9.1. VT om tasya . . . patitā, and insert a sentence found also in J, but illogically after eva (for evam) of the next line: rājyacinṭām (V rājyatām, J cintām after eva) api sa eva karotu (T °ti) api (T kiṁ) ca mamā °pi cintām sa eva kariṣyati, iti tasya vidhānaṁ (V nidānaṁ, J vākyaṁ) grutvā yenā °sya rājyaṁ dattaṁ tasya cintā patitā (T kṛtā).
- 9.3. MNNdQ arpitāṁ labdhavān. — 9.7. Here E begins again. MQT om °ti- (Nd lacuna). — 9.8. tasmāi, so MNT, VJQE om, Nd lacuna. MTQ om rājñe, Nd lacuna.
10. J om. Q om b-c. — 10b. VTEN yasya, for (M) yaṣ ca. — 10c. M adhāi °va, E atha vā, N tadāi °va, V pātu vo. — 10d. MT om one ardha; V °ārdhāṅgalocanā.
- 10.2. Q dāritam, N vidāritam, V hāritam, J naṣtam, E galitam, T hṛtam, MNd text. — 10.3-4. VJE om upoṣaṇān . . . chrutvā. — 10.6. NTQ imām for iti. VJEND bhojarājam. NQTNd abravīt, M abhaṇat. — 10.8. Only TNNdE; NdE om etac chrutvā; T tac; TNd babhūva.
- Colophon: QE title as usual. NQTNd °ṣopā-khyānam.

METRICAL RECENSION OF 14

Texts: DnDvGr (3)

6. Mss. cikīṣann (Gr cikīṣayann) ātmanaḥ. DvGr cuddhyāi. — 7. Dn avann for aṭann. — 8. DvGr kāncīm for kāmcid. — 10. Gr āluloka. Gr pulina for nal°. Dn pañjaram.
13. Dv °pyabhāṣata. — 16. Gr samihitam. — 17. Gr tu for °haṁ. — 18. Dv puram. DvGr jijnāsituṁ. — 19. Gr api for asi. — 20. Mss. chiddhi (Dn chidhi).
21. DvGr bhūyas. Dn vyāhārsid. — 24. Gr tu for taṁ. Dn hiteccchayā for narec°v°. — 25. Dn idṛcam. Dv kim abhyāgatavān bhavān. — 26. DnDv kariṣyati. — 27. All mss. rājasevanam. Perhaps read rājya° (with BR 14.1c)? — 29. Dv bhavaḥ, Dn bhavet.
33. Gr °nītir. — 35. Dv puruṣam. — 27. Dn dāiṣṭikāḥ. Dv tad(d)vayāvartamā°. — 39. Dn puruṣaṇāi. Gr (2nd half line) : caramā-vibudhāktibhiḥ? Dn deva for dāiva.
41. Dn bhagaḥ. — 42. Dv °galatayā gataḥ. — 44. Gr dramilabhūpatiḥ. — 45. DnGr om. — 46. Dn om. Dv: katham āpa sa sāmrajyam iti pṛṣṭo nṛpo °bravīt. — 49. Dn viṣasāda.
51. Dn rājarājasya for ta° bhu°. — 52. Dn kasmāi dadmo vayanā. Dv asya bhājanam, Dn rājasādhanam. — 54. Dv °vañcāya. — 55. Gr nu, Dv ca, for tu. Dn tātpriyā°. Gr °pradām. — 58. Gr °kṣalanam.
62. DvGr ataḥ for mithaḥ. Dv kaliḥ. — 65. Dv rājyam ayaṁ, Gr rājyam idaṁ. — 66. Gr hastinam. — 67. Gr ṛtamālikām. — 68. Dn samāgamya.
71. DnGr °anando. — 73. Gr uccacāla. Gr vivarcitaḥ. — 74. Gr abhiṣikto mahārājā. Dv °rāja-. Gr °nāmataḥ. — 75. Dn °bhū-

pāla-. — 76. Dn samāgatya. Dv saḥ for naḥ. — 77. DvGr arū° 'syāiva cakyam paṇḍān nibarhaṇam. — 79. Gr sūdhe divye sukh°. Dv divya.

81. Dn parivāraṁ ca nā 'muñcat yuddh°. — 83. Dn udyuktas. — 84. DvGr gr̥hiṣyante. Dn va for hi. Gr svapuram. — 86. Dn janeṣvaraḥ. — 88. Dn dadantv. — 89. Dn bhāvaṁ.

91. Gr yan mad, Dn asmad. — 93. Dv pateta — 95. Dv upajāhyupajānitam. — 99. Gr: dharitrīm pālayām āsa dāivam evā 'tra kāraṇam. — 100. Dv ekām for enām.

100-1. Gr om, and instead reads: iti ṣrutvā 'vadhūto 'pi kathām tām pritamānasah.

101. Dv niratām. Dv 'nandayā. Dn nṛpaḥ. — 102. Gr phala for dhana. — 104. Gr kuti (?) for kṛti, Dv prati. Gr prāyām. Gr nijaṁ puram. — 106. Gr stubham iṣyāmi, Dv svubhaviṣyāmi, Dn 'stu gamiṣyāmi. — 107. Dn kiṁcid for dravyam. Dv dehi dehībhrto varam. — 109. Dn varam for vadan. — 110. Dn for 2nd half line, āsanam bhoja bhūṣaya. — 111. Dn om. Dv tathāi. Colophon: Gr adds title as usual.

BRIEF RECENSION OF 14

Texts: ZLOb (3); occasionally Oa. S has the three vss. but none of the prose. Oa also has the three vss.

0.1. Ob trayodaḡyā for punaḥ. — 0.3. Ob kenā 'pi tu. Z dr̥ṣṭaḥ. — 0.4. Z om 'ham; vikramo nāma. — 0.5. Z om mayā. LZ ujjayini-. Ob tr bhramasi kim.

1a. Oa vidyā vānī kṛṣi bhāryā. — 1b. S rājyam svadhanasevanam. LOB rāja° (cf. MR). — 1c. Oa sadṛṣṭam api kart°!. — 1.1. Ob eṣa for eva. At end of line, Ob adds vikrama, Z vikrama āha. L text.

2a. L lakṣmī. — 2b. Z sukṛtenāi 'va bhu°. — 2c. Oa tasya kṣaye.

3a-b. S yathāpunyam tathā prāpyam sarvaṁ vastu hy anuttamam. Oa sāukhyam for yogyam. — 3c. Oa balaṁ for dhanam. — 3d. L corrupt. Oa samprayacchati.

3.1. Ob devena for tena. Ob om rājne. — 3.2. ZOa pūrayati. — 3.3. Z svasti, L svastivacanam. L kṛtam. — 3.4. Ob āudāryam satvaṁ ca.

Colophon: LOB trayodaḡi. Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 14

Texts: PGÇOABKHYRF (11)

0.4. GÇKRY om rājan.

1. H om. — 1c. K atra for eṣa. — 1d. ÇR ca yācakāya for van°. — 1.4. ORYF upalakṣyase, H °kṣyasi, Ç upalakṣasi; G upakṣayati; PABK text (A apa°).

2a. HY cintābhaya°. — 2b. B vāiri. Y nivar-dhanam. — 2.1. ÇORY bho yogin, BGK om yogin.

3a. H avacyambhāva°. — 3b. H pratikāro. — 3c. R yujyeran, Ç lipyeran.

4. HYF om. — 4a. GÇR ito. AB sāgaro, Ç sāyaro, O sāyaru, R māyaro, for jalanihi (P; KG °hi). — 4c. ÇOR ṇa. Ç aṇṇa, O aṇa. — 4d. Ç diṭva, R ditva, B dicca, K diṭṭha, for divva. The word must mean virtually "fate," which is not recorded for divya; but I think it must be assumed to be used in this exceptional sense (unless divva = dāivya, thru the medium of °devva?). diṭṭha = diṣṭa, gives the proper meaning, but is not sufficiently supported by the mss.

4.4. GOYF niḥkācitah, K niḥkāś°, P nikās°, R niṣkāç°, AB nikāç°, ÇH text.

4.11. sīmāla, so all (one or two corrupt, but all °la except O °na, R sīmāntarastha); in view of the same reading in Campaka 143 (Weber SBBA. 1883), there seem to be insufficient grounds for calling this form "fehlerhaft für sīmānta" (Boehtlingk in pet. lex.).

4.13. ÇRHY °rājño 'ce. — 4.14. PBGKY kiṁcid for kācic, O om. ÇRO rājayacintā. PGÇABKH kriyate.

5a. GH vaṭaḥ, OF katham, Y paṭṭaḥ. H tr yaksās te. — 5b. AGÇ dadanti; Y te yacchanti (om first ca).

5.1. PBÇRK om idam. — 5.5. OÇRYF ṣuṣka, H ṣuṣya. — 5.8. ABKF tr rakṣā ca. — 5.10. PORKF om ekam. ÇRF daridreṇa, B lacuna, others text.

Colophon: title as usual. GÇH daḡami, RY daḡi, B daḡama.

SOUTHERN RECENSION OF 15

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. NNdEJ vikramārke. Nd om vasumitraḥ. — 0.6. VTJ °kalābhijñāḥ. VNdJ om ca. — 0.7. TNdE om 'ti; VN 'pi; J om 'tipriyo.

- 1b. M varam. — 1c. N tapaṣ ca brahmacaryam ca. — 1d. VN yajñas; Nd yajñasyā 'nena. J dānena, N tyāgo na. — 1e. T gatiṣ. J aprāpya vāi for na la°. TN labh-yate. — 1f. E gaṅgāyām saṃsaraḍ vrajet. T saṃsevitum (om tāṃ). V yā for tāṃ.
- 2b. VNdQ gaṅgā yāir, M gāṅgāir yāir, J gāṅgāir yā. Nd °ātmavān. — 2c-d. M NNdQ om. — 2c. J cūddhir, E gatiṣ, for puṣṭir. T bhavet tadā. — 2d. VT nānā for na sā. — 3. MNNdQ om. — 3a. E apav-ṛtya. — 3c. E tathā sadyo vipāpmanah. — 3d. E yānti. V jāle. E plutāḥ. — 4c. Nd gaṅgājalān eva, VJE gaṅgāpravāheṇa. — 4d. JE sarvaṃ. N vyapohati.
5. MNNdQ om; T after 6. — 5a. J °āṇḍubhis taptam; TE °taptah; V tr gageyam (for gāṇ°) saṃtaptam! — 5c. V gantavyam for sagavyam; T om. E pañcagavyam vidheḥ pītvā. J hi for ca. — 5d. T adds 'pi sarva after pītvā.
- 6a. Q sahasrāṇām. — 6b. M yat. T °ṣaṇ-ṇam. — 6d. Nd samā. syātām so VJE; TQ satyam, Nd satyā, NM satvāv (?°yāv?). — 7. MNNdQ om. — 7b. VJ duḥkhābhi-hata°.
- 8a. J pātākāir for aṣu°. T grasthān, N vas-trāir, Nd srasta. — 8b. N aneḥa, E anarkā, Nd tān ekān, T bhūtāṅ ca. E hatacetasah, Nd °mānavān, Q ātamānasāt, T prasabhi-ena(?) sā. — 8c. Q patanto, N patanti, T uddhṛtya. T narakād ghorād. — 8d. Q gaṅgo 'ddharati, N gaṅgāsarid a-; TE rak-sati for tar°.
- 9-11. MNNdQ om.
- 9a. TE sapta pūrvān for °tā 'varān. — 9b. J pīṭṛṅ cā 'pi hi vāi dhruvam. — 9c. VJ na-ras for param. V teṣāṃ, J nityam, for gaṅgā. — 9d. J gaṅgātōyāvagāhitaḥ. E drṣṭvā sprṣṭvā 'vagāhinām.
10. E om b and d. — 10c. T puṇyā, E puṇaḥ. — 11. E om. — 11a. T te jātyandhe sujā-tyandhāḥ. J jātyandhā, V jātyedhāir. J rahi. — 11b. T mṛgeṣu ca mṛgāḥ smṛtāḥ. — 11d. T prañāṇanim.
- 11.2. VJE om gayā . . . ca. — 11.3. VM āgac-chat, TE āgacchan, Nd gacchan. — 11.9. ENd tatra for tasya, N tasmāi puruṣāya. MNd eva for iyaṃ, V evaṃ, QN om. Mss. here °saṃjivani (V °jiva, Nd °jivi), but be-low °saṃjivini. VMNNE insert tasya be-fore kaṇṭhe.

- 11.21. VJTE tataḥ for tadā. — 11.23. VJT rāja-kaṇṭhe, ENd om rājñah. — 11.26. MNdQ om mama; VJ mat. Nd adds sumitram (so! cf. JR) after purohitam.
- 11.27. E sā for tayā. VJENT mālām. VJ nikṣipya, T akṣipat, E kṣiptvā, N nikṣiptvā, M nikṣipati, NdQ text. — 11.32. NTNd add tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.
- Colophon: Q title as usual. VE °daṣāky-ānam.

METRICAL RECENSION OF 15

Texts: DnDvGr (3)

2. Dn arundhat. — 7. Dv cāstrī vidvān ca kir°. — 8. Dn kāci. — 9. Dv tīrtharāja.
11. Gr bhavitena. — 13-21. Dn om. — 14. Dv 'pi for 'si. — 18. Gr limpātā. — 19. Gr saṃprasiktāḥ. — 20. Dv gatās te.
21. Perhaps read lipyante? If limpante is right, it is used as passive (cf. Wh. Gr. 531). Dv vāi for te. — 22. Dn vṛttam. Dn trīn māsān. — 23. DvGr trptikṛt for atārpsīt (this form is authorized by the native gram-marians). — 24. Dn °saṃpadam. — 28. Dv Gr °maṇḍape. — 30. Dn tāile.
31. DvGr tadvaṣā. — 32. Dn (om chrutvā) drṣṭvā ca brāhmaṇottamaḥ. — 36. Dn ya-thāvṛttam for °drṣṭam. — 39. Dn °tāilasya kaṭ°.
41. Dn ajīvayam. — 42. Dv prāpyam, Gr rājyam for prāyam. — 43. Dn sarvaṃ vaṣam te tvaddāsīm, Gr sarva me tvadva-gedānīm. Gr vidheya. — 47. Dn tasya for svasya. Dn tr tam vavre. — 49. Dn ūṣaḥ.
- Colophon: Gr adds title as usual. Dn pañ-cadaṣa-.

BRIEF RECENSION OF 15

- Texts: ZObL (3). Occasionally Oa. From 0.6, C. The ms. S gives us nothing
- 0.2. Ob inserts ekadā prastāve at beginning. Z vasumitra-nāmā. Z °yātrāyām gatvā. Z āgamyā. — 0.3. ZL °jivani. — 0.4. L om prāṇagh°; Ob °ṇakāya, Z °ṇakāḥ. ZL sa-bhṛ°.
- 0.5. Ob kṣapati, Oa kṣapayati. Ob tr sā tam. — 0.6. ZL variṣyati. ZL °bhiṣeṣyati, Ob 'bhiṣeṣyanti; Oa wholly different. With jivitaṃ ms. C begins.
- 0.7. Z saphalam bhaviṣyati. L vasumitrā, Oa text (!), COB sarvamiṭrāiḥ, Z saca mitrāi. Z matvā for gatvā. Ob tan for tatra. caryā,

so L; Ob nagaryā, C vacanaryā, Z bhāryā. Ob sarvā 'pi, C sarve. ZL dr̥ṣṭvā.

0.9. C aṣṭāṅgapuṣṭo. — 0.10. Z ādeksasi (ādeksyasi would be a possible reading), Ob ādicapti, C ādiṣṭasi, L ādipsasi, Oa ādeḥayati. After karomi, Z inserts ity ukte. C om rājño 'ktam. C sumitro. ObOa varañi-yah. Ob iti tayā.

0.11. ZCOB sumitro! Z adds punar before nagaram. Z prāptaḥ. — 0.12. C om rājann.

Colophon: L iti somakāntamaṇimayasiṇhāsane. LOB caturdaḥ. C text. ZOa as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 15

Texts: PGAOKF (6), and in part BČHYR (5). B ends in 2d

0.5. BAČ 'tyantām, H 'ti. — 0.7. BČOR om ca. ABHOF bhāgavat, Y bhāgavata. K om bhagavat . . . skandha. ČR ģribhagavat, then om all to ādidevasya (in line 9). — 0.9. K maheḥvarasya for ģriyugādidevasya.

1-4. HČY om vss 1-4. R om vss 2-4.

1a. ABOKF 'dhuripā. — 1b. AOF cā 'py. — 1c. POGF ģrota, R ģrotum, for (ABK) stotra. — 1d. PGOF sadā 'tmā, R sadotme.

2a. OF nirākārāḥ santo (O °tes). — 2c. PK °viṣayo (but no ms. reads ko for kim! clearly viṣaya is used as neuter). — 2d. Ms. B ends with tat kā-. OF vidhiḥ for gatiḥ.

3. F om. — 3a. PGAOKF mṛgayati, O text. — 3c. O aspaṣṭam. K ca for tu. — 3d. O kiyapādhe for kiyadavadhi; K kiyadavadhir idr̥k.

4a. O ekarūpa-nikhilāsv. — 4b. OF ye (F yāḥ) sadbhīr avyā°. — 4c. OKF lokah for lopah.

The ms. S, which in the prose of this story follows JR entirely, contains our vss. 1 and 2, but om 3 and 4, and instead has a vs found in neither JR nor BR: namo 'stv anantāya sahasramūrtaye, sahasrapādākṣiḥcorubāhave: sahasranāmne puruṣāya ċāḥvate(!), sahasrakoṭi- (ms. °ti) yugadhāriṇe namaḥ.

4.1. ČR nānāprakārām pūjām stutiṁ ca kṛtvā°. — 4.3. AČRHF °jivani. — 4.8. GČ RF °jivani. — 4.9. ČRK F om punaḥ. — 4.10. GČRYF om ādi.

5. H om. — 5b. OYF janayati.

6. HK om. — 6c. ČR vikritum, F vikretum. ČORF janāḥ. — 6d. OR kata.

Here H has another vs: naṣṭam kulaṁ kūpa-

taḍāgavāpīm, prabhraṣṭarājyam (ms. prabhṛṣṭa°) ċaraṇāgataṁ (ms. cara°) ca: gām brāhmaṇam jīrṇasurālayam ca yaḥ co 'ddharet mūrva-(pūrva°)-caturguṇam syāt.

7. H om. — 7b. K kopakṛto 'nutāpāḥ; all others text. — 7c. PGA kurvanti. K °pāḥ, A pātram, R pāḥ, O vāḥ, PF pācam, G pāsam, ČY text, Boehtlingk pāḥaiḥ. — 7d. K lokatraye. — 7.1. OYF 'dāt, H da-dāu.

Colophon: K siṇhāsane (om dvā°); A with ČR °cikāyam; others name as usual. G °daḥamī, PAK °daḥa-.

SOUTHERN RECENSION OF 16

Texts: MNNdTVJQE (8)

0.8. MN tatra for tattad, E tatratya, QNd tad, VJ sva. NNdQE deḥe, VJ pade. — 0.11. VJE maṇḍapān, N kuṭirāni. — 0.12. MNV Nd om sthātum, JE netum. — 0.13. MNQ samāyātāḥ.

1. JQ om. — 1a. V kumudān for mukulān. — 1b. T bhramarininādagitāḥ for nibiḍi°. V nitamvini for nibiḍi. E text, °kṛtālimālāḥ; V kṛta, om (a)li; MNNd nir for li. M malāri, N malā. — 1c. MNV °āyatā°. V locanānām. MNd janā, N om, T vanām.

1d. VE bhṛta, T te hy, M dr̥ta. gaṇḍuṣa, so VE; MNNd gandhapuṣpa (M gandhi°, N °puṣya); T uṣasi pramadāḥ. surāṅganā, so E; V surāṇiya, M surāvit, Nd surabhidipā, N om, T prasū. ivo 'ktāḥ, so MNd; V ivo 'dakāḥ, E babhūvuḥ, T-na-lolāḥ, N kalāpāḥ.

2. J om. — 2a. Q om manda; T nadya, E sāndra. V mavamanda for maka°. T mahānuraktyā, E rasānuraktān. — 2b. E indindirān; QNd indivarām (Nd °rāni). T sa-, others ca. N candrakābhāḥ, E pādāpendrāḥ.

2c. T mandāniloḥ ca (for °pi); Q 'pa for 'pi. T °vindā, Q °vindam. — 2d. Nd gandhāparādha°, T modāpāhāra. TNd °nipunā, V °ne. N nivahaty, NdQ nivasanty, T bhuvi vānty.

2.3. bhaviṣyanti only VJ; E bhavanti; others om. — 2.6. MNNdQ om su. MNd QE manohara-. — 2.9. MNQE om ca. — 2.13. MNNdQ kusuma for (JE) kunda; VN lacuna. TNdE campaka; VN lacuna. 2.15. MNNdQ om svayam. — 2.16. MNNd Q om janān. MNNdQ sambhāvya. MN NdQ om tadanantaram . . . sampreṣya (in

line 18). — 2.18. VJ om avaçiṣṭān . . . āsa (in line 19). — 2.18. E preṣayitvā, T text, others om.

3. Nd om. — 3b. V bhūṣitasya. — 3c. Q sam-bhrāntamuktavacanena namaḥ°. — 3d. E ardhokti, T uktvā 'rdha-.

3.8. V om kartum; T vyavasthānam; N vivāham kartum. — 3.13. NdQ apa for apy, M aṣya. — 3.14. NdQ om aṣṭa, M poṣya; N avagāhanārtham, E aṣṭamūrtiprityartham. MJ °vargārdham. MNNDQ om aṣṭa before koṭi. VNJQ 'jñāpto. — 3.15. MNNDQ om brāhmaṇāya. — 3.18. NJTND abravīt. — 3.19. Q om rājā . . . āsīt (in line 20).

Colophon: QE title as usual. VME °cākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 16

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr vākyāim (for °yāir) for 'vādīn; abravīt for udyamam. — 4. Dv om caritaṁ; chalitachedi followed by three dashes. Gr duritamedhi. — 5. Dv kāmukī for kāmīnī. — 7. Gr trilokaṁ. DvGr mahīpatiḥ. — 8. DvGr vasantaḥ for °te. — 9. DnGr rājarṣinām! — 10. Dn ṛtu-(dashes in place of -kālō).

11. Dv na for sa. — 12. Dn samājñāpto for sa vi°. — 15. Dv kārayām āsa.

22. DvGr maṇṭape for madanaṁ. — 23. DvGr cārucandana°. — 27. Dn vāi for ca.

32. DnDv om. — 35. Dv °bhūtaṁ. Gr °sam-tāno bhramaduḥ°.

41. Gr °bhūbhujam. — 43. Dn devāis tapto.

— 44. Dn ca for tat. — 45. Dn āgamam. —

47. Dv aṣṭavargyo°, Gr aṣṭavarṣo°. — 49. DvGr ca dadāu.

Colophon: Gr title as usual.

BRIEF RECENSION OF 16

Texts: ZOBCl (4)

S has little or nothing of this text. Oa has a peculiar enlargement, bringing in features of Story 6, the lying ascetic; it gives little help in constructing our text.

0.1. CL om punaḥ . . . ktaṁ; Ob pañcadaṣyā for punaḥ. — 0.2. L om tarhi . . . ramyaḥ (in line 4). — 0.2. Z bhavet. Z ṛutvā for kāraṇād. — 0.3-4. gīta° rūpakā, so CZOb; the text seems reasonably certain, but I am not at all sure that I understand it. — 0.4.

Ob bhāratacāryaḥ cā 'hūtā. Z rambhā for sabhā. — 0.5. Ob pacitaṁ for kha°. C om devānām.

0.6. Z te for kṛtvā. C kārītā for kṛtā. L tena, Ob anena. — 0.7. Z ārttāḥ ca. L nivṛtāḥ; Ob ?. Z om athāi . . . dattāḥ (in line 8). CL svasti. C aṣṭa. — 0.9. Z om putrikayo 'ktaṁ. C om rājann.

Colophon: L iti somakāntamaṇimaye siṁhāsane. Z as usual. L pañcadaṣī, Ob pañcadaṣamī.

JAINISTIC RECENSION OF 16

Texts: PGAÇORKYF (9)

H has a wholly different and very fragmentary text, containing the vs JR 22.5 (with a few corruptions), spoken by the preacher, and no others.

0.8. AGKY vasudhādḥavasya, P °vadhasya, OR °dhipasya, ÇF text. After puruṣaḥ, PGK insert puraḥ, Y pureḥ, O paro. — 0.11. P saṇḍita-, Y maṇḍita. PAOKF kadalikāḥ, GÇYR om this; we emend; S khaṇḍitakadaliphalaṁ. — 0.13. GOFY om kalā. — 0.15. ÇRY ācaṣṭa.

1a. ÇR kiṁ bhūṣaṇāḥ. — 1b. G kiṁ for ca, Ç vā. — 1c. PRY 'py uttamayā; Ç jñātvo 'tpannamayā. R çuddhāir. PAOF guṇāir. — 1d. K hi gahanāt.

2a. O abhiyataṁ, Kavirataṁ. ÇR durnivārā — 2b. OYF duṣprāpyā. — 2c. R pratidinam aṇiṣam. Y mānavaḥ. Ç çuddhi°. — 2d. Y vidheyam.

2.1. and vs 3. ÇRY om.

3d. tyaktā, so G; others °tvā. P anante. OF vidadhāti.

4. Y very corrupt. — 4a. O vāri for nīra. — 4b. PO lakṣmī. PG bhāgeṣu. F baddha, O bahu. OF sprhaḥ for ruciḥ. — 4d. R yenāi 'vā . . . tenāi 'va.

5. YF om. K pratika. — 5a. O āvāsakād, R āyāsakād, Ç āyāsakāy-. Ç āçrayaḥ, R °yāc; all other JR mss. °yaḥ; S with Boehtlingk °ya. At a pinch āçrayaḥ could be defended (mārga is sometimes neuter); but the other imperatives in the verse suggest that āçraya should be read.

5b. PG °dakṣe, O °dakṣaḥ. — 5c. R svārthe bhāvam. O kal(1)olamālām. PAO matim, G mitim. — 5d. P bhaṇḡurī. Ç bhavagatim. — 5.1. AGYF parit°, P paritoṣakam, Ç pāritoṣakam.

6a. Y suvarṇasya. — 6b-c. Y dīnārāṇāṃ viṣeṣataḥ, vikramo 'sāu nṛpaṣ tuṣṭo. — 6c. K tasmāi ṣṛīvikramas tuṣṭo.

Colophon: PK om siṅh . . . kāyām. OY om siṅhāsana. Others as usual. PAK ṣoḍaṣa-.

SOUTHERN RECENSION OF 17

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.4. VMND puttalikā for sā; T sālabhañjikā. — 0.5. NTND 'dāryādigu°. — 0.6. MENd om py. For tam, MQ svayam, N tvayam, Nd om.

1. T puts vs 1 and 1.1-2 after vs 2.

1. E corrupt; T corrupt in c-d. — 1a. T supṛiti. — 1b. T °vācā . . . °thinaḥ. — 1c. VJ hi, Nd ca, MN na, Q om. N praharsaṣ ca, JV prahārāya. — 1d. NNd raṇitaṃ. VJ °dundubhiḥ, Q°bhaḥ, N kāṅkṣiṇām, text MNd.

2a. JV muhyanti, E udhvanti. MNTND pakṣipaṣavaḥ; VJQE text (Q cāiva for sarve). — 2b. J ca ṣukādayaḥ for ṣuka°. — 2c. N dadāu yaḥ. MVQNd koṭi for ko °pi. N ca for yaḥ.

3. Only VJE. — 3a. J kecit svabhāvavirā hi. — 3b. E bhayavirāṣ.

4. Only TVJE. — 4a. T evaṃ tyāga-gu°. E eva for eko. — 4b. T sarveṣu guṇarāṣiṣu. E bahubhir guṇāḥ for guṇa°. — 4c. E tyāgam. T jagati for eva hi. E pūjayanti for hi pū° (corrected to pūjyante).

5a. E tyāgo guṇeṣu ṣatadhā 'py adhiko. — 5b. VJ vidyā 'pi bhū°. Q tatra bravīmi kiṃ tam for tam°. N prathitaṃ for yadi kiṃ. — 5c. V om hi, J ca. — 5d. E corrupt.

5.1. MNQ vikrame. — 5.2. MQ°valiḥ. — 5.3. JVE om guṇāv°. — 5.4. JV add ete, E etat, after kimarthaṃ. VTEN om sarve. — 5.5. VJE add rājanam after eva. — 5.6. sāhase only JVT. cāurye only JV (lacuna in: MNE).

5.7. T °kāraṇasya; JV paropakaraṇe; others omit. — 5.8. NTND om sa. — 5.9. MVNd he for bho, T aho. JV°kāraṇaṇārthaḥ.

5.10. TND navam-navam. MNT om dravyaṃ; QNd suvarṇam, yathā (MNQ yathā-yathā) before bhavati in JQE; VT om. VQ tathātathā; MNT om tathā. M kaṣcit-kaṣcid.

5.11. MNQNd om bho rājan; T om rājan. kimapi, so JE; V iti for api, T vā, MNQNd om api. TQ upāyo. — 5.14. JTE mantra. VTND punaṣ°. — 5.15. NTNDQ om agnāu.

5.16. JV om yogin° . . . thru tato (in line 18). N also om this, but inserts a wholly different substitute.

5.17. MQ om apy. — 5.19. E navina-, MNQ navam (Q after ṣar°). — 5.20. bhavatyah only VE; J bhavanti, Nd 'si, MNQT om. — 5.21. VTND om mahā. After °ghatāḥ, JVE insert santi tān. The mss. are here confused in order of words. bhavanti only TQ. — 5.22. VMQNd māsamātram, T om. — 5.25. TNDQ om rājā. — 5.26. NNdVE om eva. — 5.27. V om atīva; MNND ati. — 5.28. VJTE asya. NTNDQ om iti. MQ saṃ-jīvyā; VJ ujīvyā; E upa°; T jīvyā; NNd om. — 5.29. NTND E °tyāgena.

5.30. JVQ ṣarīram agnāu. — 5.32. NTND E om mama. — 5.35. VJTE om sa. — 5.36. VJQ om vikramo. MJVQ om 'pi. — 5.39. end: MNTE 'add tac (N etac; ME om) chrutvā (ME om) rājā tūṣṇīm babbhūva (N sthitaḥ, M āsīt).

Colophon: QE iti vikramārkacarite; MVE °daṣakhyānam.

METRICAL RECENSION OF 17

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr bhūpaḥ patiḥ, Dv sa bhūpatiḥ. — 4. DvGr tatodañcat°. — 6. Dn sahaso°. Gr varṇate. — 8. Dv kirtir jagattrayaṃ yāme kāṅce viṣvapāvani (so!). Text DnGr (Gr ekā for etām). — 9. DvGr °nuvartane. — 10. Gr puṇyavān for pāpavān.

11. Dv buddhyā hi, Gr buddhvā hi, for yu°. DvGr patavaḥ for paṣ°. — 14. Dn eva pāramaṇḍalikā nṛpāḥ. — 15. Dn vikramādityam ekam. — 16. Dn ha for saḥ. — 17. DvGr nirbharāḥ for 'yaḥ. Gr °kāryabhṛt. — 18. Dv vā for cā. Dn pūrayitum. — 19. Gr yadā, Dn tadā, for yathā. — 20. DvGr tad (Gr sa) bhūpo.

21. Dn parāpakṛtayed. — 23. Dn kimcin. — 24. Dv prāptasamskāram. — 26. DvGr iti niṣrutam. — 29. DvGr °āhutiṃ. Dv man-mantrena.

31. Dn tataṣ for tadā. — 32. Dn om. — 36. Dv paramāyāsa for var° āsa.

42. Dn evaṃ for etad. — 45. Dv dānyam-dinam. — 46. Dn yoginīm, DvGr °nī. — 47. Dn vikramārke. Dv juhoṣati. — 49. DvGr iti for vṛthā. — 50. DvGr kimarthaṃ tvam.

54. Dn rājanavaryasya.

Colophon: DvGr insert vikramādityacarite after iti.

BRIEF RECENSION OF 17

Texts: ZOBLIC (4). (In part also Oa.)

S has scarcely a sign of our text in its version of this story. Oa has a curious independent variant, in which nothing is said about the houses full of gold, and in which the rival king is not restored to life, even, until Vikrama offers his life for him.

0.2. Z vikramasya. L vikramārkasya after rājñā, and vandinā after gatvā. — 0.3. L bhāṣitam. Z vikramārkam. L manuṣyaṁ varṇayasi.

0.4. vā with L; Ob kā; Z va na kas; C ko 'pi (and tr nā 'sti after this). ZC om tatas. ZOb om rājñā. Z yajñā, C °ñām, L om.

0.5. Z om ekam. Z samāhūya; L om. Z tena yoginipūjā. — 0.7. C ārye for āsūryāstam; L om. L om sambhṛta; L svarṇapūrṇāni. C evaṁ sa. — 0.8. ZL om grheṣu (L om all thru dadāti). After atha, Z inserts tat cṛtvā.

0.10. Z saḥ punar°. Z prasannā jātā. COb om rājan . . . vṛṇu. L om rājan and inserts prāha kas tvaṁ rājā vikramo 'ham. — 0.11. L rājño 'ktam for devi. ObC vacaniyam (C °yaḥ); L vāraṇiyah; Z text.

0.12. L suvarṇapūr°; Z suvarṇapūritāni; Ob adds eva. Z om vyaye 'pi. C ūnā; Ob text; L nidhanāny eva; Z sadāiva kṛtāni (!). Ob na, C om mā.

Colophon: L iti somakāntamaṇimaye sinhāsana ṣoḍaḥ°. Ob ṣoḍaḥamī. C saptadaḥa. Z iti sinhāsanaḥkathā saptadaḥi.

JAINISTIC RECENSION OF 17

Texts: PGČOARKHYF (10)

0.2. ORHKY ārohati. — 0.4. ČGRY om rājan.

1. H om. — 1b. Y °pallavite. O °gahvaro. — 1c. Č samudyato. — 1.2. ČYR om cakra. POF daridrā; R dāridryā.

1.3 (prior part). Č sarva for nirni; R om; Y om nir. dāna (repeated) only in PG (haplography in others; lacuna H). ČGY pradhāna for prasāda, A pradāna.

1.3. After °sāvadhāno, G inserts: punaḥ kiṁ viṣṭaḥ, rājā, cṛiyatām: (and then this vs:) anena sarvādhikṛtā 'rthitā kṛtā, hṛtārthināu kāmagaṇiśuradrumāu: mithahpayahsecana-

pallāsanaḥ (read with Weber °pallavāsanaḥ), pradāya dānavyasanam samāpnutam.

1.3 (latter part). OF bhuḥ, O om daṇḍa. — 1.4. Č kāṇḍa for ruṇḍa; ORY om.

2. KF om. Only pratika PG. — 2.1. For (PG) dūnena, A dūtena, ČR dhūrtena, FHO om, K duttena, Y candraḥkharēna. — 2.4. ČRY 'kṣayasampattiḥ. — 2.5. ČYRF om one nava. — 2.7. AČYR sattvādhikena.

3a. O ca ratnāir, K sva-r°, ČR padārthāir(!). — 3c. ČR vā for kiṁ. — 3.1. OHYF om pratyaham. — 3.2. ČHR devī. — 3.3. For (PK) dahane, A dahanāya, GOF havane, ČR pacane, Y pātena, H ghātena. — 3.5. GHYagnikunde pr°. ČRYyathābhilaṣitam; PKAH °lakhi°, (whence) G °likhi°. — 3.6. PAK om tataḥ.

5. KH om. — 6a. PG sahasād agnāu, KH °sā vahnāu. — 6b. O svam, R su-. — 6d. ČR tu for hi.

Colophon: AKČR °triṇṇi°; O °catikathāyām. AK °daḥa-, G °daḥamī.

SOUTHERN RECENSION OF 18

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. VTE °mārko (E°ka-) rājā. — 0.6. JV om sa; T tasya, E atha. JVT mārgam katham (T om) kathaya. N bhaṇati for vadati, TQ °bravit, JVE om. — 0.7. VENd maṇipure. NNdQ °čarmā nāma. JVE sakala for sa ca. — 0.8. NNdJE om pratidinam. Before cṛtam VJE insert nitičāstram. — 0.10. MT saṁsargo for saṅgo, Q saṁyogo. — 0.11. JVQ om mahā. MNdE °parāhetur.

1a. NNdQ durvṛtti, JV durjana. J saṁgatāv. MNdE °parāya, J °yām. — 1b. For adhigatam, Q api ca kiṁ, E kiṁ adhikam, Nd bhavati kiṁ. Q etat for atra. — 1c. Q °čvare. E vahati for harati. — 1d. Q saṁprāpa. NNd api for atha.

After 1, JVE insert api ca, and a vs: apanayati vinayam anayam ghanayati (E nayati) yaḥaḥ (E om, V vahataḥ) satatam yaḥasaḥ (E cā 'yaḥaḥ): nirayam ca nayati (JV yati) tarasā puṁsām asataḥ (E °tā) samāgamo (V °ma, E °gatiṛ) jagati (V jayati).

1.1. VJE om tasmāt. — 1.2. End, VJE insert yato mahānandādayo guṇā (E om) jāyante.

2b. NT nandati. — 2c. T mandahāsam, E candrabhāsam. — 2d. NdQ hi for 'pi. — 2.3. VJ om 'kṣaya.

3a. T prajñā, Nd lajjā, for ājñā. T °pādane. 3b. JE surūpām for vir°, V suṣṭarūpām. JVE ḡilamaṇḡanam (E nila°, V °lām) for priya°. — 3c. TE °doṣas, Q °doṣa.

3.1, and vs 4. MNNDQ om. — 3.1. T mantavyam. V vāvor iva for (J) vārī 'va; TE yato 'tyanta-.

4a. T datta. — 4b. TE mānyam. TE sajjanam. — 4c. T (om vi) lulitā. — 4d. V ḡikhā (om ivāti), J ḡikhe 'va (om ati).

4.1. N striyo, TE strībhyo. VJ guhyam vacanam. TN bhaviṣyac ci°, Nd bhaviṣyati ci°. MNQNd om vāriṇām . . . cintanīyam (in next line: for this last, VT cintyam, J kathaniyam).

4.4. VJ vācyam, Q kāryam, M kartavyam. Q om na, MN om bahu (therefor N kopo, T bahuvyayo), JV na bahu. — 4.5. ME hara°, JN karaṇīyaḥ (J °yam), T kartavyaḥ, QNd bhāṣanīyam.

5. MNQNd om vs 5 and thru karaṇīyaḥ (in 5.2). — 5d. E bhūrilakṣanam.

5.1. T ārtānām, E nityam. — 5.2. J kartavyaḥ for karaṇīyaḥ, V om, E lacuna. Here T inserts vs SR 4.12 (b, mānyās for kṛtinas; c, tu vinā 'pi, om ca).

5.4. M svabhāvava, NV svabhāva, Q svata, E svayam. JVQE om sakala. — 5.6. QT bho vādeḡika, Nd dāḡika. — 5.8. VT prthivī, J prthvīm, E prthivīm. Q paryaṭena, N °ṭanam kurvatā, V paribhramatā, J bhramatā, E paryaṭatā.

5.11. VN °ācale, TE °ya-parvate (om acala); N om parvata. — 5.12. MQNd tadgaṇḡataḡe. MQNd °vināḡana, E vināḡa; JN add nāma. M ḡivālayo. — 5.14. TQ sa ca, MNE om sa.

5.15. For prthvīm, NNDE vṛddhīm, VJ pūrṇavṛddhīm. — 5.16. MNQ samayam, Nd samaye, for svayam. — 5.19. prabhūta . . . nirgataḥ (in line 21): for this (of JVT), MNNDQ have merely uṣasy udite sūrye; E has a wholly different reading.

5.19. JV om sūrya. J udayo. — 5.20. J bhavati for prāpnoti. T vara for ratna. V hemasiṇhāsanastambho. — 5.22. M sūryasya samīpam, T sūryamaṇḡalasamīpam, QNd sūryamaṇḡalam (Nd °lā). — 5.24.

MENd °rūpenāi 'va, V °rūpāir vā, T °rūpa-ḡarīrenāi 'va.

6. MNQNd om, E pratika. — 6d. V virañci°. — 6.1. E corrupt. JV om ity. JVT om evam. JV om anekāḡiḥ . . . stutvā. JV om tataḥ.

6.2. After 'siṇcat, MNQNd insert what seems to have been originally a marginal gloss: kathambhūtaḥ san? sāhasena bhaktyā ca prītaḥ san. To this, N further adds: rājñe divyaḡarīram dadāu. — JVE om tato. — 6.2-3. JVE om rājā . . . asmi.

6.4. MNND insert mama after etan. TN om tvam; J tatra tvam; M tvām; V tatva; E tat tvam. — 6.5. JVE rājā vadati (E °dat), N rājā 'ha. NJVE om bho deva. N om kim . . . 'sti (in next line). J matto for ataḥ; MENd itaḥ.

6.6. V paro 'dhiko. JNd paro for varo. M nāsti. MNdQTE om yan (E tasmād aham). VJE om mahā. — 6.7. N inserts yat after sthānam. VJ tad for yad; NE om. MVJ om mama. — 6.8. JVE tadvacanenā 'py ati°. — 6.10. TNdQE ekāikam (E °ka). — 6.11. VJ uttīrya.

7b. MNQJ yathārthakṣaraḥ. — 7c. niyamita only E; N °tam, Q °mataḥ, MTNdJV °mitaḥ.

7.1. NTE bho rājan. VJE om bahu. — 7.3. E no 'darapūrṭiḡ; MN udaram api na°; V a- for na; MVQNdN pūrayati (N °te), J pūrayāmi, T pūryate. — 7.4. JV kuṇḡalayaḡalam.

7.5. MNd ekāikam, QT ekāika (T before suvarṇa°). JV here add tubhyam. JVE tac chrutvā for tato. TVJE brāhmaṇo 'tisamtuṣṭo (T om 'ti). VJE nijasthānam. — 7.7. JVQ iti for imām.

7.8. VNT yadi for cet; MNd om. — 7.9. MQ om. TN tac (N etac) chrutvā before rājā. N sthitaḥ, T āsit.

Colophon: Q iti vikramārkacarite. VME °daḡākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 18

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn punaḥ kadācid āroḡdhum āsanam prāptam antike. Dv °rohaṇachalāt. — 3-5. Dn om. — 6. Dn ākarṇaya mahārāja ka°. — 7. DvGr vistāritā°. — 10. Dn nā-nāsthā. Dv nā 'nayalāḡ.

11-12. DvGr om. — 13. Dv mahīpatiḥ for mahā°. — 15. Dv draṣṭum, Dn prṣtam. — 17. Dn 'smin for 'sti. Dv kanakasuprabham. — 18. Dn rājan devasyā°. — 20. Dn tatṛa 'sti for sārtham tat. Dn pāpaprāṇaṇam.

21. I construe krānta = "step" + racanā = "arrangement," arrangement for stepping, that is, flight of steps. — 22. Dn nava for vana. — 26. Dn sa modha°, Dv mumoda°, Gr āmoda°?? DvGr tam bimban°. — 27. Gr sadā for saha. — 28. Dn gacchati bhāskare.

31. Dv tasya vacaḥ. Dv samr̥dhyāika°. — 32. Dv kaṇṭharavo. — 33a. Dv °opeta-.

33b. All mss. kanat-. To read kvaṇat- with MR 27.15 would be improbable for semantic as well as text-critical reasons; "sounding" does not fit "gates." We must assume a "root" kan (perhaps imagined by the author of this?), a back-formation from kanaka, felt as "shining" (suffix-aka).

34. Dn kanakaṣramasamjñakam. — 35. Dv prāṇatā pāpanāṇi. — 37. Dn cūbham for cūciḥ. — 39. Dn tīrtha. Gr vināṇe.

43. Gr 'tplutya. — 45. Dn sprṣtaḥ pata°. — 47. Dn mahatām. Dn °jaliḥ. — 48. DvGr anugrahītum ā°. — 49. DvGr °varād for vaṇād. All mss. bhavān, in spite of jivasi.

51. Dv maṇḍaladvitayam. — 53. DnDv bhā-ravarṣi. — 54. Dv varāu for yayāu.

57-9. Instead of these lines, Dn has four others: sa dadarṣa prabhādevyā bhāsamānam mahālayam, vahantīm tatsamīpe tu nadīm vegavatīm cūbhām; tatra snātvā vidhānena samāpya sakalāḥ kriyā(h), tato devīm samabhyarcya tuṣṭāva vividhāi(h) stavāiḥ.

58. Dv prayām. — 60. DvGr pradadāu sā for tataḥ prītyā. DvGr °pradā.

61. DvGr divyam. Note maṇi as fem. — 62. Dv niṣkrāmya. — 63. DnGr divastambhā°. Dn stambhāpitam or °yitam (read, perhaps, divaṣṭambhāyitam, "turned into a pillar of the sky" ?). — 64. Dn tat kṣaṇam for tadguṇam. — 66. Dn prabhodite. — 67. Dn tasmāt for stambhāt. DvGr prāpya, Dn prāpyat. All mss. puṣkaraṇi°. — 68. Dv Gr maṇṭape. — 69. Dn vividhat.

73. After syllable jā begins a lacuna in Gr (parts of two folios blank), extending to MR 21.25. Dv bhāgavarṣiṇi. — 77. Dv 'ty

asāu sārḍha sam°. — 78. Dn dattvā for rājā.

BRIEF RECENSION OF 18

Texts: ZObCL (4). Oa in part.

S has none of this text. For the last part of the story, Oa has a long and very bizarre substitute, which is related to no other version.

0.1. LC om punaḥ . . . 'ktam. Ob saptadaṇa for putrikayā. — 0.2. C deṇāntarād āgataḥ. — 0.3. CL ṇivālaye samīpe. C tatra for tanmadhye. Z yadupari. Ob om vi. — 0.5. Z yasya. Z om ca. Z om 'parāṇe.

0.6. C jale for udake. C iti for evam. Z 'pānaddha°. Z om tasmin. — 0.7. Ob tāvat, L yāvat, for tataḥ. — 0.8. Z inserts yāvad before rājā. — 0.9. Ob tvaddarṣa-nā 'nyo!; Oa °ṇanāt, L °ṇanān, for °ṇanārtham. ObCL lābhaḥ.

0.10. Ob tataḥ sūryas tuṣṭaḥ; sūrye tuṣṭe sati kuṇḍ°. After datte, Z adds: punaḥ svarūpaṁ dattam. sūryeṇo 'ktam.

0.11. C tāvad. — 0.12. C paramaṇḍalo, L °maṇḍe, Ob paramam kuṇḍale. Z atra for (Ob) ataḥ; Lita, C anava. COB om sthānāt . . . etat (in line 13). — 0.13. Z dāsyatha!

0.14. C caturguṇam lābham. Ob prāpta. L °bhaktiḥ. C kurute. — 0.15. Ob svastiḥ. Z tr datte deva°. — 0.16. ZC deva for rā-jann. LC om yasya, Z tr before āudaryam. Ob āudaryam sattvam ca. Z om bhavati.

Colophon: L iti somakāntamaṇimayasinhāsane. LOB saptadaṇamī, C aṣṭadaṇa. Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 18

Texts: PGÇAORKHYF (10)

0.6. R om aneka. OR deṇān. Ç °draṣvā nānāce°, Y darṣi nānāce°, G drṣṭārāce°, P drṣṭāce°, O drṣṭvāce°, F prṣṭāce°, R drṣṭvā nānāce°, K drṣṭā samāgataḥ kimapy āccar-yam kathaya —; H lacuna here; A text. After bhavanti, G yataḥ and vs Ind. Spr. 2960 (c, anekacāstrāṇi vicāraṇīyam; d, bhavanti for vad°).

0.7. PGAF āitahyam; ÇR ity ayam; H āccar-yam; KOY om. KÇR om iti. — 0.8. ÇRHYK 'sti for samasti.

0.12. PA °vināca°, G °ṇinī, K °ṇanam. — 0.15. POKHY om saha. — 0.16. PA sūrya-

tapena. — 0.17. GÇ kṛtaḥ for kṛta, P jātaḥ. ÇORYF om bhāskaraṁ.

S, whose prose text goes wholly with JR, has none of the vss, but instead has SR 18.6 (at this very point in SR!). I know of no other possible sign of influence from SR on S, and am not inclined to believe that this vs was taken from SR here. (In pāda d S reads virañci°.)

1b. RK viṣayacaritāir. ÇR yatra for yasya. — 1c. AKH tatvarūpaṁ. — 1d. O tam iha satatam cin. A tvām for cin. R cittasamsthām for cin . . . sthām; P cittatas taṁ.

2. KY om. — 2b. PA pīyūṣasthasthitir. — 2d. Ç mārtaṇḍam. Ç sakalakalanā°.

3. PGKY om. — 3a. R agunaḥ cā 'py anīyān. H 'nor, O yor. — 3b. O iti vāgjalpitākalpitāṅgaḥ. — 3c. O 'bhūtam. Ç 'vikṛtin, RHF °ti, O °tir, A text.

After 3, R inserts this vs: trijagatsavitāḥ savitar munimānasahaṁsa dīptāṅḇo, bhavabhīrūṇām abhayada bhavadavalokanam abhiṣṭam bho(h). — 3.2. PGCH °nābhañgabhīrur!.

Colophon: PKY om title. O dvātriṅcatkathāyām siṁhāsane! Others as usual. POK aṣṭādaça-.

SOUTHERN RECENSION OF 19

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.7. M kalamavarṣi, Nd kälavarṣi ca, NT kälē varṣati (in T after parjanyaḥ). — 0.9. NENDJ vṛttir (om pra), T kṛtir. — 0.11. MNNDTQ purohitāḥ for kidṛg . . . kumārāḥ!!.

0.13. QE ṣaṭtriṅcad, N dvātriṅca; T om. — 0.14. NNdTQ pravāṇaḥ, E om. — 0.16. NNd mṛgavyādhaḥ, M °vadhajivāḥ, T °vadhājivī, Q text; VJ pāparddhīḥ, E pathikāḥ. — 0.23. NdQE ṣaṭtriṅcad°; T sarvāyū°.

0.26. MNNDQ om bila . . . svayam. — 0.31. VJQ vilāsi-jana. — 0.35. VN 'līṅgyā; E om 'līṅgito; Q upaviṣṭaḥ. VNTJ 'tiranāṇīye. — 0.36. NdJE svāmin.

1a. T adya me saphalāḥ kālāḥ. VJ om su. MNQ bahōḥ. J kālēna. — 1b. T yataḥ for idam, E kulam. — 1c. NdQ sparṣāt, V °cam. — 1d. Nd °nugrahād.

1.3. J sadā virājati atha, for samāyāto . . . ke; others text (V samāyāto; NQ āgato; lacuna here NdE). — 1.9. N bhavatā, VJE °to.

2. MNNDQ om. — 2d. V ṣaḍvidhi. E mitra-, T bandhu-la°.

After 2, T inserts Ind. Spr. 4060 (b, guhyam ca gūhati; d, iti for idam).

3a. E 'pakārāt prati-prītiḥ. — 3b. VJ kadācit, E kadāvā; T kasyāpi bhuvi jā°. — 3c. T upayānti ca dānena; N upayati 'ti dānam ca; E ayacitapradānena. — 3d. J yathā for yato. NQ deva; J devā hy. — 4. VJE om. — 4b. Nd tāvad.

5. E om. — 5a. V niyatena, J niyate hi. J dānam. — 5b. N manyaḥ, VJ mene, Nd anyo. — 5c. J dattam, Nd dhatte. NdTQ jale. T tu for 'pi. J vāi na for yena. JQ dagdham, N ruddham.

5d. I have adopted the reading of Ind. Spr. (from the Pañcatantra, "textus simplicior") sasutā 'pi paçya, since the well-authenticated reading of my mss., khalu cānapatyā (Nd jāna°, Q pānapathyā) seems senseless. (T has vinivartya vatsam, obviously a conjecture.)

5.3. VJE samāyāti, N samāgacchati. — 5.4. V vṛddho, MNQTNd om vṛddha. — After samāgatya, VJ insert a vs: kathinataradā-maveṣṭanarekhāsamdehadāyino yasya, vilasanti balivibhāgāḥ sa pātu dāmodaro bhavataḥ. Then VJ ity āciṣam ukṭvā for 'neka . . . kṛtvā.

5.7. TNdE kṣudhayā, Q kṣudhāt. — 5.10. suvarṇā (adjective), so VN; Q °ṇam, M °nām, J °nādayo, T °nāni, Nd °ṇo; E lacuna. Cf. SR 22.5.7. — 5.15. QNd suvarṇo, N °nāni. VJ om raso.

5.16. For tato . . . ṣrutvā, E has different prose, followed by this vs: avicvāsani-dānāya mahāpātakahetave, mātāputravirodhāya hiraṇyāya namo namaḥ. — 5.21. MV JQ om.

Colophon: E (not Q) inserts title as usual. V °vinçākḥ; TE °vinçatyākḥ; M °vinçatyupākḥ°.

METRICAL RECENSION OF 19

Texts: DnDv (2)

1. Dv bhūpālāḥ. Dn āgatam for āsanam. — 3. Dv cā 'timānuṣam. — 6. Dv kuṇḍaleṣu. — 7. Dv çṛṅkhalābaddho. — 9. Dv niṣevetaṁ.

11. Dv samprāpte mānuṣe citam. — 12. Dv pravepaḥ. — 15. Dv mahākrodho çailābho

- dharanītale. — 16. Dn nāi 'tādr̥g. — 19. Dv balenolpena. Dv mandirālayam.
21. Dn mustā . . . çālini. — 22-3. Dv om. kālīmān, from an a-stem = kālīman, darkness. pātra, mouth, not recorded even lexically. — 25. Dn tarūn ānaçe sūkarah purah. — 26. Dv °bhaṭāi ravāiḥ. — 27. Dn bhak-
saṇāiç for heṣ°. — 28. Dv gaṇasaṁkrudhaḥ. Dn °ruddha-çārā°. — 29. Dv cala-gaṇḍo°. — 30. Dv sa çāilabalavān.
31. Dv giriganharam. — 32. Dv nṛpānapā-
nir. Dv sprhann. — 34. Dv atutad. — 35. Dn kronḍo. — 37. Dv anugantem. — 38-40. Dn om.
42. Dv tasmi dabhra dhvanir. — 44. Dv tatas tad udaraṁ divyam abhūd aramayā-
vṛtam. — 45. Dn tathā for pa°. — 46. Dv sphuraspha°. Dv pradīpikaḥ. — 48. Dv prātaretena. Dn balinā. — 50. Dn sphurat-
prākāratoraṇam.
51. Dv dyotsnā. — 52. Dn °kumbhakumbha-
samutkṣitāiḥ. — 54. Dv çilā for maṇi. — 56. Dn °mukhamodavahninā. — 57. Dn bhavanti. Dv madanoṁdāma. — 58. Dn adhi for atha.
62. Dv prāveça°. — 63. Dv niveçayām. — 64. Dv asurendraḥ patiṁ. — 65. Dn vāc-
am. Dv avidhyāgama°. Dn °ocitām. — 66. Mss. kaçcid. — 67. Dv kaçcid. — 68-69. Dv om.
74. Dn °mitām. — 75. Dv prāpnoty. — 76. Dv nādayan for nam°. — 77. Dv °bhū-(d
dha, omitted)-riḥ ko vā tasya te°. — 79. Dv sukrṭiḥ. — 80. Dv kṛtvā sa.
83. Dv °gamat purā. — 84. Dv °sāu for °çu. 85. Dv jagāma sahayenāi °va. — 89. Dn °siddhayam.
91. Dv °prabhāvāv. Dn anayor ākarṇaya
tam adbhutam. — 92. Dn °lokānām. — 96. Dv patiḥ. — 99. Dn kalaham. Dv °pamā-
trkaḥ (the r seems to be erased). Dn seems
to read °papātakah, but the second p is not
clear and might possibly be a poorly made
gh; read possibly °paghātakah?
101. Dv prāyāt. Dn °lakṣa. — 103. Dv yasya
tasya bhaved etadāsanādyāsanāparaḥ.

BRIEF RECENSION OF 19

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa
S has none of this text.

- 0.1. CL om punaḥ . . . °ktam. Ob aṣṭādaça
for punaḥ.

- 0.3. C nagaram. C inserts tāvat after pras-
thitaḥ. ZOb rājā, C rājan, L lacuna (from
san, in line 2, thru gataḥ, in line 3). Z
prṣṭato, C prṣṭam, Ob prṣṭa, Oa text. ZCL
çūkarō.
- 0.4. kevalam, "in lone fashion," so ZObC;
L eka. C ā- for eva. Ob eka-vi°. — 0.5.
Ob apaçyata, Z paçyati, L praçyati. Ob
tasya for tatra.
- 0.6. ZLOa °līnganam. Z pūrvam, LOa om.
LOa om praçno jātaḥ. — 0.7. Ob baliḥ
tasmāi rājne. ZL om raso. Z om rājā . .
kṛtam (in next line). ObL pitā. — 0.8. L
om ca. Ob om rājne.
- 0.10. COa dehakārakam, L °kāraṇam. COa
suvarṇakārakam. — 0.11. ZOb om rājñā.
CL om api. — 0.12. LOa om yasya; C tr
yasyāud°.
- Colophon: L iti somakāntamanimaye siṁ-
hāsane. ObL aṣṭādaçam, C ekoviṇçati
(so). Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 19

Texts: PGÇAORHKYF (10)

- 0.2. PÇOR adhirohati. — 0.8. AORHY pātre
dānam. — After dānam, G inserts: yataḥ,
and a Pkt. vs: do tinna buhā do tinna dā-
niṇo satta paṁca raṁgillā, jattha na vasanti
nayare tam nayaram raṁnasāricchaṁ.
- 0.9. RKHY °madhyāsinaḥ. — 0.12. prṣṭi, so
PGF; K °ti, Y °te, OR °ta, A praṣṭi, Ç
srṣṭi, H lacuna. — 0.13. PGOKF avatarat.
pracāre, so AKRY; Ç pracārake, F pra-
kāre, P prasaro, G pracre, O pravāre, H
pravāhe. — 0.14. kumbha repeated only in
PGH. — 0.15. AKYR om dabhrā.
- 1b. Y jāte tadānīm svayam eva deva. — 1c.
Ç kṛdākhilām. O tadā °virāsic.
- 1.2. GÇRY °nareçvarasya. — 1.5. °çevadhi-
nām, so for AKF seva°, P meva°, G senya-
dhyānām, ÇR saṁvedinām, O sāvadhā-
nāni, Y dhāma; H lacuna. — 1.7. PAF
balir āha, O balirājā °ha.
2. P pratika. — 2b. F vakti ca, G bhāsitam,
for preçhati. — 2c. G bhuñjayate (and so
A first hand); O bhuñjāpayety eva. G
nityam for cāi °va.
- 2.7. PAÇKHF kurutaḥ, G kuru. G grhṇitu,
Y grhṇitām, H grhita, C grhyetām, R text,
PAKOF grhṇita. PAY ad sa after iti.
- 3a. ÇR vṛddhanaro, F °karo. Y corrupt. —
3c. PGAOHF ekatarām (perhaps read so,

understanding çriyam?), Ç °rat. O °vāñche 'dṛṣi. — 3d. R dṛṣṭaḥ for sākām.

Colophon: R çriśiñh°; OK siñhāsane; Y om this. K om dvātrīñ°. P om whole title. Others as usual. ÇR °viñçatitāmī, Y °viñçatimā.

SOUTHERN RECENSION OF 20

Texts: MNNDTVJQ (7). My in part

0.17-18. VJ om çarīram . . . sādhanam. TQ insert the first three lines of SR 10.5, of which çarīram . . . sādhanam is the fourth line (a, T sulabhās samitkuçās; c, T svakāle; TQ pravartate). — Before this vs, T also has the vs SR 12.1 (a, āpatkāle; c, sarvadā).

1a. NdJ dārā, T jāyā, M jātāḥ. — 1b. J tathāi 'va ca for punaḥ sūtāḥ. Q sutaḥ, V punaḥ. — 1d. N tr na çarīram; J naḥ.

2a. J vyasanāni for apha°. N ahānicarudan-tāni. — 2b. J samyagvyaya°. — 2d. NdMy nā 'rambheta. — 3b. T bahuvyāghra°. N samanvitam. — 3c. N 'rohayan, NdMy 'rohe(c) ca, T 'rohati, Q 'çohec ca, M 'hakeccha. T prāpta for prājñāḥ. — 3d. TQ samçayo. — 3.1. VJMy om kim . . . kartavyam (in next line). — 3.4. VJ tāvad eva sakalam (V °la) kāryam durlabham na bhavati. N here corrupt; it omits from this point to pravṛttaḥ (in 9.4). MNdQMy om uktaḥ ca and vss 4-8, which are found only in VJT (in part only in VJ).

4a. mss. duṣprāpyāni ca (V om ca) vastūni labh°. — 4b. V bahūni, T sāhasikāiḥ, J ca, for vastūni. I assume transposition of bahūni and vastūni in V. — 4c-d. V text (ayaḥ for alaḥ); J puruṣāiḥ samçayārū-ḍhāir alasāir na kadācana; T samjīvin-yamṛtādyāḥ hanumadgaruḍādibhir hṛtā hi khalu.

5ab. J kadācid eti nabhasaḥ khāte jalan tu pātālat. — 5a. T viçati . . . gaganam. — 5b. T khātāt. — 5d. V puruṣakāreṇa; J sāhasi for this; T gaṇya eva pāuruṣavān.

6ab. T kleçam aprāpya sukhāni ne 'ha labhy-ante. tathā ca. — 6a. V kleçasthā. J 'gamam for 'ñgam. V adatvāt. — 6b. J na labhyate sukhasthānam. Viha for eva (text Boehtlingk).

6c-d. T om. — 6c. V medhibhin. J matha-nāyāsāir, V corrupt, but ends °yastāir. — 6d. V āçuṣyati; J labdhā cireṇa for ā° bā°. VJ lakṣmīḥ.

7. T om. — 7a. text with Boehtlingk; J tasya na hi kimapi syāt, V tasya na kathanā syāt. — 7b. J om patnī. VJ nṛsiñhakara-sya. J om api. — 7c-d. J nidrām yo bha-jate māsāñç catura udadhāu sthitaḥ. V text, except bhajate (in 7d).

8a. T parabhog. — 8d. V bhāsvām. J sva for iva, T urdya hi!

8.5. cet, TQ; VJNd om; M lacuna. — 8.7. M mahāranyam, VJ mahāranye (for ma° ar°). — 8.11. VJ om rājño . . . °vādinām (end of vs 9).

8.12. After ca, T inserts vs: nā 'tyuccam çikharam meror nā 'tinīcam rasātalam, vya-vasāyaprasaktānām nā 'tipāro mahodadhiḥ, kim ca.

9. T tr b and d. — 9c. T samarthānām.

9.1. VJ iti bruvantaḥ for punar api. — 9.3. V palāyena, J palāyām, Nd palāyanam, T palāyayām, lacuna in MN, Q text (reading phal°). J cakruḥ, T babhūvuḥ. — 9.4. N begins again with sarpaḥ, inserting tāvat first.

9.14-15. J makes a çloka out of yāvad etc., thus: yāvac charīram sudṛḍham yāvat santī 'ndriyāni ca, tāvad eva ca kartavyam puru-ṣāir hi hitam sadā.

10a. Nd sustham, V svasvam. J akhilam for anagham, VT arujam, Nd arucim. M nā 'vṛttā for dūrato, N samvṛtto. — 10b. Nd kṣaye. — 10c. M anyagreyasi. — 10d. J ud-dipte. J ca for tu, V pra-. M kampa-khanane. T khanana-, N khana-sam-. M °udyame, N udgamaḥ. M kim dṛçam.

10.1. NdQ ghaṭikā (so also in the following). — 10.7. MQ tatra before tāni, T tatas; VJ tat trayam, and om tāni. — 10.8. MNdV āgamyate, J gamyate. — 10.18. tac (N etac) chrutvā, only TN; others om. rājā etc. only NTJNd.

Colophon: Q adds title. M viñçatyupā°, T viñçatyākhy°.

METRICAL RECENSION OF 20

Texts: DnDv (2)

1. Dv tamanamra . . . tathā 'sanam. — 2. Dv āhāi 'nam. — 7. Dn puroddeçād. Dv de-çān. — 8. Dn puṇyapūrṇāni tīr°. — 10. Dv taṭinīsa ta°.

12. Dv ekadā deva. — 15. Both mss. nirdh-ūtāir (read °dhautāir?). — 16. Dv rasa for saraḥ. — 17. Dn tam āçramam. — 20. Dn

bhuvaspṣṭika (this not previously recorded word = ākāṣpṣṭika).

23. Dn tato. — 24. Dv svarasamjāta°. — 30. Dv paryanta°.

31. Dv siddha samādhyāste. — 33. Dn iti-
grutaḥ. — 35. Dv paryanta°. — 36. Dn vi-
śamān durgān.

41. Dv na for sa. — 42. Dv siddhān iva. —
43. Dv prāpto mahāntam ācāntam tvadā-
rambho hi matkrte. — 46. Dv aparār . . .
duṣprāptam. — 49. Dn bhāṭṭārem for bha-
vato. — 50. Dv 've 'ti tat phalam.

53. Dn yogi°. — 56. Dn viśayo. Dv bhavā-
dṛcām. — 58. Dv °siddhyā sa. — 59. Dv
rājan samputikām. — 60. Dn °haste. Dv
vā 'munā.

61. Dv samspṛcet. — 62. Dn prāṇinā. — 63.
Dv samjahiṣā. — 64. Dv samspṛcet rekḥ-
ām pāṇina. Dn prāṇina. — 68. Dn lab-
dhvā kandādikām purim.

77. Dv tatra for tv atra. — 80. Dv vīryeṇa
bhu°.

81. Mss. putikām. Dn sarvakāmadām for sa
ma°. — 84. Dn kva for kaḥ. — 86. Dv
'vadhūya.

BRIEF RECENSION OF 20

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa

0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob ekonaviṇ-
ṣati for punaḥ. — 0.2. O prthivīm. COBL
kṛtvā for gatvā. — 0.3. Mss. kṛtam, we
emend. Ob tata upav°. C tataḥ before
kṣaṇam and om tatra. C tena for tāvat . . .
'paviṣya. — 0.4. Z samārabdhā. C om
mahā.

0.5. C camatkārāṇi, L °kārakarāṇi. CL
dṛṣṭāni. ZL parvata-, ObCOa text. — 0.6.
ObC om api, C inserts asmākām, Oa with
text. Z tatra for tasya. C tena mārgeṇa
for tatra mārga (lines 6-7). — 0.7. CSOa
dehaḥ, L deha, ZOb text. C kim eva for
evam api. ZC om kim.

1. SOa have the vs. — 1b. S samyagvyaya°,
Oa asamarthapha°. — 1d. C na rebhe suvi-
cakṣaṇaḥ.

1.1. ObL tūṣṇi. L sthitā. — 1.2. CLOa om
sa. — 1.3. Z om tenā . . . gataḥ (end of
line 4). — 1.5. Z mahāpuruṣeṇa, C bhaga-
vatā, for mahatā. Z daṇḍaḥ kh°. Ob
ṣatikā, Z putikā, CLOa om khatikā ca
dattā.

1.6. Ob ṣatikayā, Z putikayā, CL khadgi-

kayā, Oa vaṭ°. COBL 'āko for (Z) 'āke,
Oa mantro. ObLC likhyate (CL liṣ°), Oa
likhitaḥ. C samlāgyate, L lagati. — 1.7.
ZObOa vāmahaste (Oa adds 'pi). — 1.8.
ObOa pūrayati for dadāti.

1.9. C bho ka°. ZCOa om ca. — 1.10. Ob
pālāyato, C pālayito. L svikaroti, others
aṅgi°. Ob om iti. C samtāpo 'sti. — 1.11.
Ob inserts ity uktam before mā. — 1.12.
Ob om pu° . . . 'ktam. CL om rājann. Z
om yasya, Ob after āudāryam.

Colophon: C iti viṇṣatimam kathānakam; L
iti ṣṛivikramārvakavikrame candrakāntamaṇi-
maye sīṇhāsane etc. Z as usual. Ob ekona-
viṇṣatamī; L viṇṣatimī; Z viṇṣatamī.

JAINISTIC RECENSION OF 20

Texts: PGCAORKHYF (10). A ends in
7.1

1. PK om. Y pratika. — 1a. GČ āpadar-
tham. Č rakṣyam. — 1b. Č dārā rakṣyā.
1c. Č ātmā tu sarvato rakṣyā (for °yo).

2. PKY om. — 2a. H cintā for vittam, RF
mitram. — 2b. Č punaḥ for sutaḥ, RF
dhanam. — 2c. GAHF ṣreyādikām, O yā-
gādikām, ČR text. — 2d. F tr cārām na.

3a. Y kalmaṣeṇa, F kalitāni, for apha°. —
3c. H karmāṇi. — 3d. PAGH 'rambheta.
— 4. YF pratika. — 4b. GO dūre. — 4c.
AČG savidy°, O saviryāṇam. — 5. KRF om.
PGČO pratika. — 5d. HY na. H dhārā
pajjavami.

6. K om. — 6a. H dayā nāgadare giro°. Y
'tha pure for nagare. OPAGHF liṅge.
OPAGHF sthitā, ČY sthito, R text. PA
va. P grahe. — 6c. jīvan, so all. (Read
jīvad-?) — 6d. 'ti, my conj. for mss. tu (O
su, F sva). HF jalpanti. A te.

7. PGK om. — 7b. R nirudhya. — 7c. ČO
eke-. Y corrupt. RY °randhrene for °tha.
— 7d. OH yānti. H yā. — 7.1. With bho
kali- ends ms. A. — 7.3. OKYF om yataḥ.

8. K om. Y has very corrupt prose version.
— 8b. PGOHF samghatati; ČR text. —
8c. O samcaratām, F samcarati. — 8d.
°gramah all (Weber °bhramah).

8.5. citā-, so P alone; others cintā-. — 8.6.
F lacuna from sa thru vs 11.

9. PGOK pratika. Y is very corrupt. — 9b.
Č niggaha (and Y nigraham) for phedana
(on which cf. Weber's note p. 385, Hem. 4.
177). — 9c. Y duhie, R duhiu, C duhitae,

- H om. Y duhiu, Ç duhitaḥ, H duhitā, R ehitāḥ. — 9.1. ÇRY om.
10. ÇRY om. PGOK pratika; the rest only H! — 10b. H °samatthe. — 10c. H duhiyaṁ for duhio. — 10.2. Ç parābhāvaṁ, PGO prabhāvaṁ.
- 11a. ÇRY mahānubhāvaṁ. — 11c. GÇRY tr bhra° rājyena (Y rājñe ca, G rājyaṁ!). — 11d. ÇR °sti for °tra.
- Colophon: O sīnhāsane, YK om this; K om dvātr°. Others as usual. ÇROY °çatitamī (OY °mā) ka°.

SOUTHERN RECENSION OF 21

Texts: MNNDTVJQ (7)

- 0.10. After tiṣṭhasi VJ insert: yas tu hrdaya-
çūnyaḥ sa eva mūrkhah.
- 1b. J çūnyadeçō hy. MVNd °py. — 1d. T sarvā. NNdQ çūnyaṁ. — 1.1. VJ: mama tava sambandhe (V tatṛa° pi bandhe) ko °py artho nā °sti. tathā hi (V om hi).
3. VJ om. — 3c. Nd param. M eva. — 3d. Q yasmin. — 4. VJNNd om. — 4b. T jāta. M putroḥ for preto.
- Instead of vss 3 and 4, VJ have two other vss:
Ind. Spr. 96 (b, varāu stutāu), and 1752 (c, nā °rohati [J °nti] kulam yasya; d, V °gra).
- 4.1. MNdQTQ om pitṛ. — 4.4. MNT pad-minīṣaṇḍa, Nd °ṣaṇḍe. — 4.9. NVJ °opacāraṁ, Nd °rām, Q °rān. VJNdQ om pūjām — 4.15. VJQNd °pitṛādi, M pitṛā, N pitṛ-prabhṛti, T text. VJ sarva-bandhujanān.
- 4.17. samādhānaṁ, so all (V °dhāna) except J kuçalam, T sakutūhalam.
- 4.21. VMJ madhyarātri°. — 4.22. MNT saro-
vara-, Q °rās, Nd text; VJ lacuna. — 4.23. NNd °opacāraṁ, VJQ °rān; VJQNNd om pūjām. — 4.36. MNQT om mahā.
- 5a. J uṣito for utpanno. — 5d. N devānām, Nd yajamānādiḥ. T ardhapāragah.

After vs 5, MNNDTVJQ have a lacuna extending thru vs 6, and in the case of N thru vs 8; no attempt to fill it in, except in N, which puts two short sentences into the brahman's mouth. We with VJ alone.

- 5.4. J nītāu ca prasiddhiḥ for (V) nītiḥ ca. J yat for yato. — 5.5. V tr naraṁ after bhāryādayo. J om iti.
- 6a. J veça for dveṣṭi. J prokto ti, V prok-tāti; we with Boehtlingk. J °bāndhavāih.
- 6b. J dyotantam. VJ sa for (Boehtlingk) na. VJ manuḥ (J °jam) for (Boeht.) tanu°.

6c. J na for °pi. — 6d. All mss. °vikramān; so Hertel, Pūrṇabhadra's Pañc., 5.16, with-out report of variant, and Kosegarten. V api na cā °nyeçām.

7a. Q sūrah, J guruḥ. QT su for tu, Nd sa. T -drk ca for vāgmī. — 7b. VJ tr çā° çā°; T çāstā ca çāstrārtham. M variṣṇuḥ, VJ varas tu. — 7d. J hi for °tra.

8a. Q tad ekadhāma. — 8b. Nd sad for sā. — 8c. Q satpāurusēṇa rahitaḥ. T kṣaṇena for sa eva. — 8d. T vicitram etat for kim°.

8.1. NTQ tad for tasya. — 8.5. Q om tac ... sthitaḥ, Nd om tac chrutvā. N etac. V adhomukho babhūva; MNd āsīt, T gataḥ.

Colophon: Q inserts title. M °viñçākhy°, T °viñçatyākhy°, N °viñçatitampākhy°.

METRICAL RECENSION OF 21

Texts: DnDvGr (3). Gr only from 25.

5. Dn °āudāryabhītasya. — 7. Dv draṣṭum. Dv vidyotatā hr̥di. — 9. Dv asmin for asti. Dn tato for tamo. Dv °pi for vi. Dn °otsukā. — 10. Dv kīrtistutya.
- 11–12. Dv om. Ms. °leçeva. — 13. Dv tasya. — 14. Dv nāma vidyate buddhivarjitah. — 16. Dv avidheya ivā ti° ... paryakhedayan. — 17. Dv tavā for tadā; mūkasammitam. — 19–20. Dv om.
21. Dv madhye putreṇa hatajanmanā. — 22. Dv çrutiḥ°. — 23. Dv vā for hi. — 24. Dn kuto °bhīmāno vi°. Dv vidyābhi sthitasya. Dn sphītāsya. — 25. Gr begins again with -va putraka. — 26. Dn dāivopaha°. — 27. Dn vidūyatā. — 29. Gr kenāpi maṇḍalam. Gr viçruta. — 30. DvGr buddhyā samprā-pito bhavet (Dv bhat).
31. Dn sva- for sa. — 32. Dn madhye for mārge. — 33. Dn kākena-rājanya!. — 35. Dn gāutamasyā °ghahārīṇi. — 37. Gr ati for iti. — 40. Dv çilpi. Gr yatrā °bhūd vi°; Dn °karmanām.
41. Dv na for sa. — 44. Dn tato for tenā. Dv drçyantas. — 45. DvGr °karaṇam tās tadā (Dv tām adās) sacivātmajah. — 48. DvGr sthitarāgeṇa. Dv madhurasvanam. — 49. Dn çītānugunam. DvGr karagānena co-ditam. — 50. DnGr maddalah (Gr °lāḥ). Dn kāpi yoṣiṁ madhyena garjati.
51. Gr pañcasamamcāra. — 52. Gr °kanṭh-yāḥ. — 53. Dn °layaçriyāih. — 56. Dn kṛ-taçramāḥ. — 59. Dv niyantum, Gr nima-jattum, Dn nimam — (space in ms.). Dv

- godho°; Dn gādhoṣṇāḥ . . . °ṣayāḥ. — 60. Gr vṛttivāṇiṣṭam.
61. Gr °pālītāḥ, Dv °pālīkām. — 64. Gr sa darci°. Gr °ollāsi, Dv °sa. — 65. Dv sāgarām. Dn uktyā. Gr ātmanah for ādi°. — 66. Gr yathā 'ndhra°. Dn tad apy adbhutam abhyadhāt. — 67. Dn tato. — 68. Dn °ūrtham. — 69. Gr °rātrāu.
72. Dn kaṣcid. — 73. Dn taptā for prāpte. — 75. DvGr smara for rasa. Gr sākūte, Dv °tair. — 78. DnDv ṣūrāṇām aho pr°. All mss. apekṣata (Dn °tā). — 79. Gr saṁtoṣam. — 80. Dn °gatā nṛpam ilyuḥ nijām°. — 82. Dn sudhāsaudhena. — 83. Dv prāveṣyā. After 83, Dn inserts: tacchilpanirmatikliṣṭakarmaṇā viṣvakarmaṇā, āloḍya sakalān bhāvān manasāi 'va vinirmittam. (Read °nirmittakliṣṭa°; ālokyā).
84. Dn upaveṣayam tasma. — 87. All mss. mānitaḥ; read °tam? — 88. Gr kānta, Dv °tā. Dv upaviṣat. — 90. Dn °ṣālinam.
91. DnDv ātmanah. — 92. Gr susundaribhiḥ prārthiyante. — 93. Dn madhyena madhura-kāram. — 94. Gr varatum. — 95. DvGr mahimaṣrayam. — 96. Gr °nubhāvam. — 97. Dn bibhartum. DvGr samare. — 100. Gr lokagaṇa-sthitā.
101. prāpya, so we with Dn; Dv prāpyam, Gr prāptam (for °tum, which perhaps read). Dn prājñavikramam. — 104. Gr iṣatā. — 105. Mss. asyāḥ. Gr °pātreṇa. — 107. Dv prāptiḥ. Dn saṁpadaḥ. — 108. Dn saṁprāptum. — 109. Dn vayam, Dv vayā, for yā ca.
111. Gr sāmagabhir. — 114. Dn °ṣrī. — 115. Gr sarvam for satyam. DvGr nītarām. — 117. Gr yogābhisi°. — 119. Dv īrṣām yan manāg asi; Dn apy for mayy. — 120. Gr avidheya.
122. Dn rājñe ratnāṣṭakam daduḥ. — 123. Gr nirgatoṣṇa°. — 125. Gr °karīṇim (so). — 127. Gr sanunibhūtaḥ? Dv abhi for dvija. — 128. Gr svaprabhāva, Dv svaprayāva. — 129. DvGr viṣvaṣarme 'ti.
131. Dv kulilā. Gr °mūḍhajā. It seems that mūḍhaja must here be used in the sense of tongue, tho of course it regularly means hair. — 133. DvGr bahvapatyam (Gr °ya) for tava nitya. — 137. DvGr ca niṣkaṭa-svāpād. Dn grathilāni. — 138. Dn antam. — 139. Gr darṣaṇīyasam, Dv °yacam.
141. Dn parivartitam, Gr parijirjitam. —

143. DvGr sā varam. Dn pati. — 144. Dv °saṁmitā, Dn °mrtā. — 145. Dv prṣatkenāi 'va veditāḥ. — 146. Dv 'ham for 'pi. — 147. Dv daṣaṇikṛta°. — 149. Dn tat prāpya. Dv palī, Dn valī (read so?). Gr phalitavarjitā.
152. Gr ṣāurya for dhāiryam.
- Colophon: DvGr iti vikramādityacarite eka°.

BRIEF RECENSION OF 21

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. S has none of this text.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob viṇṇatikā for punaḥ. C ṣrīrājann. — 0.2. Z mahā for mayā. — 0.3. C om nāma. Ob 'ham madhye 'vasam. — 0.4. ZL ṛṣṭa, C adṛṣṭa, for aṣṭa. C nāyikā (the regular form; but below, 0.7, all mss. incl. C have nāyakāḥ). Z drṣṭāḥ for nirgataḥ.
- 0.5. C tr gāyanti nṛtyanti. COB om ca. Ob pravaṇsanti for praviṇanti. — 0.6. ZLOa °pūjām, after which L inserts vidhāya, Oa krtvā. — 0.7. Z om rājā . . . °viṣṭaḥ. — 0.8. ObCL divyabhuvanām. Mss. sanmukham (L °kha). Ob āga(om tya)-tābhir. — 0.9. Ob atratyam, C atra tvam.
- 0.10. Ob om rājan. Ob vaktam for vayam Z tr yūyam kāḥ. — 0.11. Z mahāratnāni. L om jayad . . . ukto (in next line). Ob jayam, Z yad, for (C) jayad. — 0.12. C icchāsa. C prāpsyati, Z prāṣṣasi, Ob prāsa-psasi. Ob uktvā. — 0.13. Ob mārgaṇa. L kena for ekena, C om. ObC brāhmaṇeṇa. Mss. svasti. — 0.15. Z om putrikayo 'ktam. C om rājann. C yasya before āudāryam.
- Colophon: L iti somakāntamaṇimaye siṁhāsane. Z as usual. LOB viṇṇatimī, Z °ṣa-tamī; C °ṣatimam kathānakam.

JAINISTIC RECENSION OF 21

Texts: PGÇORKHYF (9)

- 0.4. GRKY om rājan.
1. PGY pratika; in K only the last two words! — 1a. O prachannam antar. — 1c. Ç bandhujanaḥ su(= sva?)-deṣa°. O devatām!, F devatāḥ!, R bhūṣaṇam, Ç bhāiṣajam, H text. — 1d. HOF pūjyate. HRF hi for tu. O praṭidinam for na tu dhanam.
- After 1, S (which follows JR in this story) inserts a vs not found in any recension, Ind. Spr. 3240 (a, °hāryā na ca duḥkhakārī; b, videḥagamyā na ca bhāravāhī; c, °dhana-pradhānam; d, ye puruṣā).

1.1. ÇKRY om sa. After akarot, ÇR insert yad uktam, and vs Ind. Spr. 1014 (b, paṭh-
anasiddhigunā; c, Ç tr saḥāya-nivāsa; for
karṇā, Ç balbhā?, R only bhā!; d, Ç bāhyas,
R vālyās). evaṁ vidyām sādhayitvā tataḥ
etc. — OKY sa sva°.

1.4. K çribhavanīkāntasya for çriyugādī°. —
1.5. ÇRKHY abhāṣata, PF abhāṣata, G
lacuna, O text. — 1.6. PKY om taj. —
1.8. ÇORY om ca. — 1.9. GÇRHF om
tatra. — 1.10. OHF prāge, Y prāg, K om.
— 1.16. ORYF om aparam, Ç param.
ORHYF add kim before api.

1.20. After nirbhartsitaḥ, S inserts another vs
found in no recension (cf. Weber's note 2,
p. 389): āḥ pākāṁ na karoṣi pāpini katham?
pāpi tvadiyaḥ pitā; he raṇde kim idam?
tvadiyajananī raṇḍā tvadiyā svasā: nirgac-
chasva mamā 'layān! mama gṛhaṁ, tvaṁ
gaccha gacchā 'dhunā!; hā viṣṇo mama
mṛtyur eva hi varam ṣaṣpaṁ mādiyaṁ
gatam. — ÇOYH add tataḥ after nirbhar-
tsitas.

2. ÇF om. — 2a. Y ye dharme niratā bha-
vanti manuṣas teṣāṁ dhanam sarvadā! O
nā for no. O yateta (so Weber) for yato na.
— 2b. Y kutah for kvacit. — 2.1. ÇRK
vikhinno, Y viṣanno; ÇORK add 'ham. —
2.2. PGH tad for etad. — 2.3. PRY dāri-
dryeṇa. OYF om api; ÇRH patnyā 'pi.

3. ÇRYF om; PG pratika. — 3a. H tr tvaṁ
kiṁ. O tr b and c. — 3b. K °mukharām;
text S and (according to Weber) U, also
corruptly O, alika-ravaras (rava = kha);
H vacanā. O tvānto. O kāpino, K kopinaḥ.
— 3c. H pratidinaṁ. — 3d. OH kalahaḥ.

4. K om. PGOF pratika. — 4c. Y om na
(ātman°); ÇRH text.

Colophon: title substantially as usual. ÇR
ekaviṁṣi, Y °çami, K °çatimaṁ kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 22

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.9. MNdQ °mandiram, and om sahitam.

1. Only in VJT. — 1ab. J mayā na jñāyate
nātha mālātmyam paramam tava. — 1a. V
rajanātha. — 1b. V bhavattavāi, T bhavat-
stale? We after JR. — 1c. VT ko for na.
V para; T param brahma.

2ab. VJ nā 'nyam bhajāmi na vadāmi na cā
'çrayāmi, nā 'nyam çṇomi na paṭhāmi na

cintayāmi. My with text. — 2a. My nam-
āmi for vadāmi. M cā 'çrayāmi for cint°. —
2b. Nd yācayāmi for cā 'çra°. — 2c. T
muktyā, V bhakti, JQ bhaktyā. Q āçraye
'ham for ādareṇa.

3. VJ om. — 3a. Q kāyajaṁ karmajaṁ vā
for karma°. — 3b. Q °naya(na)jivā-mān°;
Nd °nayanasanūhvā mānasūhvāparādham.
— 3c. TM kṣamedhā (intending °thā). —
3d. MN me mukunda, Nd deva çambho;
TQMy text.

3.4-5. VJ tīrthayātrikaḥ, Q °yātrākarah.
VJT bhavān . . . samāgataḥ. — 3.5. VJ
rājā, M om. TVJ bhaṇitam, Nd text
(°vadat), MNQ om. — 3.7. MNNDQ drç-
yate.

3.9, end. VT insert Ind. Spr. 2643 (a, V
°çarasamlakṣyam agamad; b, V corruptly
vidhātṛnām abhajata çiraḥ° . . . vidhiḥ; c,
V cyām gārher for tāu rāhor; d, V bhagnaḥ
for nag°.) It is worth noting that Boeht-
lingk took this vs solely from our ms. V, and
that every one of his conjectures is con-
firmed by T!

4b. V brahmaṇā tridaçāir api. — 4c. J lalāṭe.
Nd likhitam rekhām. — 4d. VMJ na çakyā
parimārjitaṁ.

5a. N °yuktaṁ vaco grāhyam. — 5b. N ajñād
api ca bālakāt. — 5cd. VJ viduṣā (J vibh-
unā) 'pi sadā grāhyam vṛddhād api na
durvacah. — 5c. T viduṣām api tat tyā-
jyam, Nd ayuktavacanam tyā°. — 5d. Nd
vṛddhād api subuddhimān. N anuktaṁ.
NT °janmanā.

5.1. MQVJNd drçyate. — 5.6. TJNd asti for
āste. tat . . . samudghāṭyate, only in VJ,
but clearly belongs here; cf. JR's text. —
5.7. suvarṇā (adjective), so MNQNd; J
suvarṇādayaḥ, T suvarṇāni, V suvarṇi. Cf.
SR 19.5.10.

5.9-13. VJ omit the entire 5 lines, from no
'dghāṭyate (in line 9) to (but not including)
no 'dghāṭyate (in line 14).

5.14. VJ have tarhi etāvad (J iti tāvad) eva
tad- instead of etad devatā-. — 5.17.
NTNd rasakumbhaṁ. — 5.23. VJ om rājā
etc.; NT etac chrutvā rājā.

Colophon: Q title as usual. VM °çākhyānam,
T °çatyākhy°, N °çatitamopākhy°, Nd
°çatyupākhy°.

METRICAL RECENSION OF 22

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn °kātukī. — 3. Dn sā ca. — 4. Dn hrdayāni sahāyatām. — 5. Dn vācalayanti. — 6. Dv avadhāyā, Gr avadhūyā.
 11. Gr kātayānimāuli, Dv °yanīmāuliḥ. Dv °prajām. — 12. Gr madhurāmodām. Dv ḡramah. — 14. Gr kātayāniṁ tasyām. Dv °vidūrataḥ. — 14. DvGr dvija . . . kutracit. — 18. Dn sarvabhūtānām. — 19. Dv kundisamāgata. — 20. Dn samatikramya.
 After 20, Dn inserts: yatho °pakaṇṭhopavane nandanād api nandane, durgām ārādhyā dayitaṁ rukmiṇi kṛṣṇam āgatā.
 22. DvGr ksatriya. Gr °py ujjayini pumān. — 25. DvGr om. — 26. Gr dvijānā. Dn punar eva tam. — 27. Dn vibhatvaṁ. — 28. Dn kva nu. Dv cāmaracāriṇyaḥ. Dn kva nu. Dn raṅkabhrto gatām, Dv raṅga-gato bhṛtāḥ.
 31. Dv viḡramyate. — 32. DvGr manohārī. — 33. Gr °varodha niḡṣeṣat. — 34. Dn ud-yukto for na caktō. — 36. Dn °purim. — 40. Gr tā devī koṇyān.
 41. DvGr nirgato. Dn durgād. DvGr °ācārāḥ. — 42. DvGr paribhṛāmasy aṭavim taṭinim anu. — 43. Dn purim. Gr iha for iva. Gr mā khidaḥ, Dn mā khilāḥ, Dv duḡkhiṭaḥ. Cf. mā khida Bhāg. Pur. 10.69.40, quoted by BR. V. 1360. The regular form khidya would be unmetrical. — 47. Gr °puram. — 42. Dv samprāpta, Gr sa paprāpa!. — 50. DvGr vegavatitire.
 51. Dv adhikṣapam. (kṣap-, night.) — 53. DvGr °vasan. — 55. DvGr asmin for asti. — 57. Dn digbalim.
 61. Dn tathā varāya tvaritaṁ paro°. — 62. Dv rahaṁ for rasaṁ. Dv niḡcitā for yāc°. 64. Gr °tra mano°.

Colophon: Gr iti vikramādityacarite dvā°.

BRIEF RECENSION OF 22

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. Nothing here from S.

- 0.1. CL om punaḥ . . . °ktam. Ob ekaviṅcati for punaḥ. — 0.2. C tr rājā after draṣṭum. — 0.3. C āryāḥ . . . °vadanāḥ. — 0.4. C °bhavat for gatam. — 0.5. Z vivaro. Ob om rasa. C tasyā for tatrā. — 0.6. Z mama for mayā.
 0.7. C tasyā °pi. C tenā °haṁ, om kāraṇena.

Ob saṁcinto. L calatu, Ob calan, Oa om. — 0.8. LObOa darṣaya. Ob tad for tata. Ob om tat. — 0.9. ObL devatāyā, Z om. ZLOa tatra. Z om naro, L tr naro yadi. C om vivara.

- 0.10. Ob udghaṭate, Z udghaṭane, L udghāṭayati, Oa udghaṭayate, C text. — 0.12. Z kathitam for bhaṇ°, and add rājan. Ob tasya. ObC brāhmaṇasya. — 0.13. Ob udghaṭitam; Z adds ca. ObL om vipra . . . udghaṭitam (in line 14).

- 0.14. Z rasa for tava. ObC om tatas. Z om tasya. — 0.15. L sva-nag°. Z -puraṁ. — 0.16. C om putrikayo . . . rājann. C tr yasyāu °dāryam idṛṣam. Ob āudāryam sattvaṁ ca.

Colophon: L iti somakāntamaṇimaye sinhāsane. Z as usual. ObL ekaviṁ°; ZL °ṣatamī, ObC °ṣati.

JAINISTIC RECENSION OF 22

Texts: PGČORKHYF (9)

1. K om. — 1b. O stavam. — 1c. Y na for sa. — 1d. ČRY devaṁ for jinaṁ.
 2. ČRY om. — 2a. K tr bhajāmi na vadāmi. — 2b. F praṇāumi for ḡṇomi. — 2c. GH labdhā, F natvā. — 2d. OF ḡṇilakanṭha!, K ḡṇikanṭhadeva. — 2.1. ČORK om tatra; F tat, Y tasmin. — 2.4. ČYHRK om yataḥ.
 3. ČRHY om. The dialect is Apabhraṅga, and the meter Dohā (13 + 11 morae to the hemistich). In the light of Hemacandra IV.354, it seems that we should read phitṭatim in b, but gaṭi, not gaṭim, in c; the meter however seems to require the forms given. On the difficult words vali and bāhudaḥ, I cannot improve on Weber's note, p. 394. — The variants follow:
 3a. GK caṇḍaū, P candu, F candro, O text. O ugavai, F ugāvai, K uggame. — 3b. PF dhanu, K dhana. O piṭaū, PGK phitṭo (K °om), F kiū. — 3c. O gaṭi, K gayum, P text, GH gayo. K om na. O jovvanu, K yovana, F jivana, PG juvvaṇa. K bāhude, O °ṭai, F °ḍai. — 3d. P muu, K mūu, O muai, H muyo, G text. OK jive.
 4. K om. — 4a. Č °āṅgana°, all others °āṅgana°; we emend. PČOH kṛḍat. — 4b. H kalamā, OF kalāsu. YF striyaḥ. — 4c. H vā °pi.

5. PG pratika. — 5d. O kiṃ dhanāḥ para-
hitāni kurudhvam; Y kaḥ samācarati dhar-
mavilambam.

5.1. After 'ktam, G inserts Ind. Spr. 1236 (b,
noditaḥ for deçitāḥ; c, anaktam). — 5.3.
PGCH kāmākhyā (twice). OF 'dghatate;
PGK 'dghatayati (G 'dghāt°), ÇRH text.
Cf. 5.5 and 6.3; and JR 27.5.5, where all
mss. but two have udghatati and none have
°te. — 5.4. G (only!) siddhirasa°. PGK om
mantra. — 5.5. G 'dghātati, POK 'dgha-
tayati, F 'dghatate, ÇRHY text.

6c. hy only in ÇR. — 6.3. OKHF °dharo.
ÇR nara. PO udghatayati, F udvarati,
others text. — 6.7. ÇHY kāmākhyayā.

7b. Ç labdhiḥ for siddhiḥ. — 7c. Ç datvā.

Colophon: O siṃhāsane dvā°, KY om title;
others as usual. Y dvāviṇçatitamā, ÇR
dvāviṇç.

SOUTHERN RECENSION OF 23

Texts: MNNDTVJQ (7). My partly col-
lated.

0.7. MNd candanena vaś°, N vastrādibhiḥ
candanena ca.

2. (In N before 1.) VJQ, also My, om. — 2a.
T kāraṇakāraṇāya. — 2c. M çriçārja, N
çriçārarga, T çriçārjā, Nd çriçārca?. —
2d. T namo namas te. M tasmāi for
tubhyam. — 2.1. VJQ om nitya.

3a. MNdQ bālā, T bālās, N bālān, for bāla.
T °vāsīnir. M vṛdha. — 3b. Q garbhīṇi
rtu-kan°. VJ kanyakām. — 3c. Nd °bhṛt-
yāḡ, N bhitāṅç, T vṛddhāṅç.

4a. VJ bhuñjita, MN bhuñjayād. — 4b. J
(and VM? corrupt) ya icchet. Q icca. Nd
chuddham, VJ siddhim, T vṛddhim. — 4c.
MNJ dvātribhir. VJ bahubhiḥ. M sāksi.

5. MNdQ om. — 5b. V tuṣṭi, T iṣṭa. VJ
kāmyam; T kāmyārthasaṃpadah. — 5c.
J dvātribhir. — 5d. J bhōjane tu, V °nam
ca. — 5.1. M TVJQ kiṃcīt.

6. Only VJT; cf. JR 6a. V tudam, T man-
dam, J hy evam; we with JR. The genitive
dhāvataḥ in d can be explained as a pregnant
possessive (Wh. Gr. 297 a), or as a genitive
absolute (ib. 300b). No need to emend.

7. Only VJT. — 7a. V viśamāsanāc, T ati-
saṃgamāc. — 7b. T divāsu nidrān niçi
jāgarāc ca. — 7c. T nirodhanān. — 7d. J
śadviprakāreṇa bhavanti°.

7.2. MNdQMy om nikara (haplography?).

— 7.3. MNdVJ om paṭa. After mallikā
VJ insert çatapattrādikusuma. — 7.7. MN
NdT kathitavān; VJQMy text.

7.8-9. Instead of kecana etc., VJ read:
kecana çubhāḥ çubham (J corrupt) phalam
prayacchanti, kecana açubhāḥ ariṣṭam (V
ani°) prayacchanti. tatra çubhāḥ svapnāḥ
(V praçnāḥ): gajārohaṇam (V adds vṛṣāro-
haṇa) prāsādārohaṇam (V °ṇa) rodanam
(V °ṇa) maraṇam a-(V °ṇā-)gamyāgamanam
(V °ṇa) chattraçāmarasamudrabrahmaṇa-
gaṅgāpativratāçaṅkhasuvarṇasamdarçanādi
(J °ādayaḥ ca). uktaṃ ca.

8c. V viṣṭāsu lepo. VTJ ruditaṃ. N rudh-
irānupānam, for °mṛtam ca; V ca svapnam,
T nitāntam, Nd syaṣānam (çmaçānam?).
— 8d. J svapne hy, N °py. Nd °gamane.
T tathāiva for ca dh°. MQ dhānyam.

After 8, Nd inserts vs: sūryācandramasāu
nagāgrajaladhīn mātāpitṛn strīṇpān, has-
tyaçvokṣabalākakukkuṭamrgān saṃpuspi-
tān pādapān: prāsādām kamalaṃ surām ca
sakṛtam kārpaśatakraṃ vinā, çuklam vastu
sa eva paçyati jano svapne sa dhanyo
bhavet. (In d of course read ya eva.)

8.1-2. MNdQMy have only açubhāc ca for
these lines. T uṣṭrā for kharā. J °nam
kharārohaṇam. Before bhasma, V inserts
uṣṭrārohaṇa. T takrodhaka for dhūmra.
T °darçanāny açubhāni.

As to dhūmra, it seems certain that it must
mean camel: cf. the variant uṣṭra, just
cited from V, and cf. uṣṭra in vs 9. The
lexicons give dhūmraka = camel. Hereto-
fore, dhūmra = camel has been cited (and
that doubtfully, by Boehtlingk, minor lex.,
3, appendix) only from one single passage,
Tāittiriya Saṃhitā, 1.8.21. [Sāyana says it
means "of a dirty-white color" (malina-
gvāityavarṇopetaḥ), which is not bad for
any one who knows Kipling's "hairy scary
oont." The word ūṇṭ is from uṣṭra. — Ed.]

9d. NNd niçcayam, T niçcayah.

10a. J svapneṣu, V svapne su. — 10b. Nd
°vipākinaḥ. — 10d. VJ tribhir yāmāḥ; M
saṃmāsāc ca.

11. Nd om. VJ om a-b. — 11b. TMy bhavet,
M bhave, for labhet. — 11d. VJ sadyas tu
phalam i°; T sadyas svapnaphalam labhet.

11.8. Q °vadam, VJ °vacanena, N °vādava-
canena. — 11.13-14. MQ om rājā . . āstī
(others vary in details).

Colophon: Q inserts title. N°vinçatitamop°, Nd°vinçatyupā°, T°vinçatyākhi°, MV°vinçākhi°.

METRICAL RECENSION OF 23

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn bhūpālām. Gr imāsanam, Dv ivāsanam. — 4. Gr prāpya. Dv nijahirdaṇḍa. — 5. Dv lalanah. — 7-12. DvGr om.
13. All mss. pratyudyataḥ. — 14. Dv bandhusamrodhāir. — 17. Gr yāmavadiḥṣṭhāyām — 18. Gr mahi for grhe. Dn susvāpsam, DvGr asvāpam. — 19. Dn°samākṛtīh. — 21. Gr tarasā for rabhasā. Dn gaccha. Gr om diçam; kināçaparipālītām. — 22. Dn svapnasamdarçanaphalaṁ bhavet. — 24. Dn mukhāny āl°. — 25. Dv tūṣṇīm°. — 26. Gr tathyam apy. DvGr bibhyanty. — 29. Gr prayas. DvGr trikāla. DnDv sambhūta. Dn°bhrto. — 30. Dv tadā. Gr°gruto°py uktaḥ, Dv°gruti°py ukta.
31. Gr vṛkṣa, Dn çṣṭām!. Gr°ādhidrumā°. — 32. Dn mṛtam. — 33. Dv çriyo. Dn daṣṭasya (om cej). — 35. Dn mānuṣānām. Gr haṁsānām, Dv? çaṁso? Dv tatksañāi, Gr tatksaṇo, Dn bhakṣañāi. — 36. Gr āntreṇā. Dn veṣṭane. — 37. Dn çuklaparṇāni. Dn çreyo bhaviṣyati. — 38. Dn nija-bhasmanā. — 40. Dv avastaṁ. Gr syām. DvDn dhūma, Gr drumā; cf. SR parallel. Dv vānari.
41. kṣāudra, honey, lexical word. Dn vasānām ca. — 42. Gr bhakṣañāiḥ. — 45. Dn°gaṇe pāthaḥ. DvGr mahiṣālokanasya. — 46. Dv vidheha mahiṣi. Gr jāniṣi. — 48. DnGr°nādhikam. — 49. Gr°gārāṇājā, and om dhana.
52. Gr na for sa. Dn kānyam. — 54. Dv ityānu°, Gr etyānu°. DvGr°grhodayāt. — 58. Dv mahendram. — 59. Dn aty for ity. Dn°vṛhihitāt. — 60. Dn viçvāsena samaṁ yayāu for 2nd half line.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 23

Texts: ZObCL (4). In part OaS

- 0.1. CL om punaḥ ...°ktam. Ob dvāvinçati for punaḥ. — 0.2. Ob kurvatā satā. Ob tr vikramaṇa before rājyaṁ; Z vikramārkeṇa. — 0.3. Z diçi, Ob diçim. CLOa om iti. CL om ca.
1. LOa om. S with text; Ob only pratika. —

1c. S ca mṛtyuḥ for mṛtaṁ ca. S goes closely with text thru dātavyam (in 1.4).

- 1.1-2. L om all. — 1.1. C°aroḥaṇām. S takra for caya; ObOa om; ZC text. — 1.2. Z turaga, Ob turamgama, CS text. Z tr brāhmaṇadhanu (for dhenu). C brāhmaṇām. ObOa aṣtam, S apraçaṣyam.

Here S inserts a vs: sarvāni çuklāni (ms. ca çu°) ca çobhanāni, karpāsabhasmāsthi ca takravarijāṁ: sarvāni kṛṣṇāni ca ninditāni, govājihastidvijadevavarijāṁ.

- 1.3. Ob om abhavyam ... kinçit. — 1.4. Z yāvataḥ yasya (tr). — 1.6. Ob tr yasya before id°, C before āud°, L om.

Colophon: L iti çṛivikramārkaparākrame somakāntamaṇimaye siṁhāsane etc. Z as usual. Ob dvāvinçati, L°timī; C trayaviñçati, Z°çatamī.

JAINISTIC RECENSION OF 23

Texts: PGÇORHKYF (9)

- 0.6. GOF virājita. ÇROHF karoti (ÇR add sma) for (PGKY) bhunakti. ÇFY brāhme, H brāhmya, P brahmā, G brahma. — 0.8. ÇRYK om ca. PKF mat for mama. — 0.10. PÇRK padaṁ. — 0.12. OÇRYF om çri. G yugādi for purāṇa, H ādi; P kṛṣṇasya (! P is otherwise not brahmanizing) for purāṇapurusaṣya, K bhavānikāntasya; ÇRY om all this.

1. Y om. — 1a. PGORK bhuktopavi°. PH tudām. — 1d. R bhavati dhāvataḥ, KHF dhāvati dhāvati.

- 1.1. GÇR çarikā. — 1.2. Y om vāṇi. GÇR om vāṇinī. — 1.5. GOKYFH pūjām. GO KYF om vidhiṁ; R vidhiḥ. — 1.6. PÇH om sakala. PÇR om rājñah. — 1.7. ÇR om paramēçvara. — 1.8. ÇR om çṛyarhañ jina; K çṛiçamkara, OF çṛimārāyaṇa (F°ṇam) for this. ÇR çṛisarvajña, OYF om. G om jina ... bhagavann. GHK çabdān. — 1.9. OY idam for ayaṁ. GOYF duḥsvapnam.

- 2d. O kartavyam annasamgraham!. — 2.1. PG avādayat, K adāt. — 2.2. ÇRF tr sa tad, K om tat. — 2.3. ÇF°karaṇām, PK°karaṇāya; OH lacuna.

3. O om a-b. — 3a. Y°svapnanāçāya! — 3c. R aluñṭhayat, F alumpayat; all others have ṭ. — 3d. O dānatvām!

Colophon: title as usual (KY om) ÇR°vinçi, Y°vinçatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 24

Texts: MNNdTVJQ (7). My partly collated

0.10. TN eka for ekatra. TNV sthānam for ava°; M om. — 0.12. TJNd °kramena. JTQ karomi (TQ add iti). — 0.15. MNNdQ om bhrātaro. — 0.16. MNQ arthaṁ for atra. — 0.20. All mss. °saṁputāni (except Q °putakāni, N ghaṭāni); the word is given in the lexicons as masc. only. — 0.21. TNdQ °ṅgāraḥ, M °ṅgataḥ.

0.22. Note palāla as masc., justified by lexx., but not previously discovered; only Nd has palālam, VJ palālapuñjaḥ, M paṭhālaḥ mere corruption).

0.28. VJ sabhāyāc ca. — 0.29. NdJ rājñah. NdJQ om ca. — 0.30. pratiṣṭhāna, only V; J here anya, elsewhere with all other mss. pratiṣṭhā; so also in IV, q. v.

0.31. VJ bhaṇitam ārabdham, Q babhāṣe, Nd procuḥ. — 0.38. Q jīvan āveśām, M jīvitaī-vāiteśām, Nd jīvitaīveśām, J jīvataḥ teśām, V jīvante teśām, N teśām jīvati; T? (not recorded thru oversight; perhaps text?)

0.41. Here all palālo, except VJ palālapuñjo (cf. note on line 22, above). T interchanges the gifts of the 3rd and 4th sons. — 0.42. TQJ °ṅgāro dattaḥ.

0.44. After bhūtvā, a lacuna begins in M and lasts to prasanno °si (in 7.9: see note).

0.45. NNdQ om rājā. NJQ om °ti. — 0.48. NNdQ om yama . . . niṣṭhān. — 0.49. VJN om yena, T after nirṇayo (next line). — 0.52–53. V pratyabdhī for pratyarthī, J āsamudra. — 0.53. VJ °patir na°. TN insert kṛta after ujjayini (T °ninagara); TV vāsaḥ (om ni), J vāsi.

0.59. VJ krodhāgninā, NQ krodhavaḥṣena (N krodhā°). — 0.60. VNdQ om āgatyā. JT om āvṛtyā. — 0.64. VJ ṣaḍaṅgabala° — 0.65. NNdQ om bhavantaḥ. — 0.66. N NdQ om te . . . rājā.

0.68. VJT mṛttikayā (V °kāyā), om ādāya. TJ kṛtān. TNd pādātān, V padānti, J padātibalān, N pādāti. — 0.69. VJT om eva. VJ ṣaḍaṅga°. — 0.70. VN dala for bala, Q dalaṁ.

Vss 1–3. Ms. My collated for vss 1–3.

1a. VJ tadā for bhayāj. — 1b. Q calito for cak°, My calate or °ne. VJ °dharāḥ kampitaḥ. — 1c. J sotkampā for bhrāntā sā, V

notsāhā. J °viśabhṛtaḥ. — kṣvelaṁ, so NNdT (for kṣveda, venom; not recorded previously); V krāuṇḍaṁ, J krāuḍaṁ QMy krodham. J namaty, N mahantī, V namann, My vaman, Q vamuty, Nd gamaty, T text.

1d. N dikkumbhi (read °bhīn-)dravarā nipe-tur abhavat kūrmo ciro°ntardadittham (read ciro°ntarhitam?). T evaṁ vṛttam abhūj jagajjanapates sarvaṁ camū°. QMy jala for jana, VJ dala. Nd nidheḥ for pater. Nd kim vā for evaṁ. V nirgamah, J nirgatāu.

2a. QMy °gatisamagrāir. Nd om aḥva; yū-thapāir apy. — 2b. N madagajavarayū°. N ḡobhate for rā°.

2cd. N api ca rathanikāyāir merubhūbhṛt-samānāir, harivarabalibhīmāir vīrasaṁgh-āir anekāiḥ. T rucira, Nd catura, for camara. VJ varāstrāir, My kabhatrāir, Q kachatrāir, for (TNd) patākāir. — 2d. V paṭa, My paṭaṁ, for paṭu. T °paṭahani-nādāiḥ pūryate sma tri°. Nd triloke, Q °kāiḥ.

3a. N aḥvāir uddhata, T aḥvāṅghryutthita, Nd aḥvāḡhyundita, V aḥvādyuddhasa, J aḥvādeḥ khura, Q atvāpṛthvīla, My aḥvo-dghāṭita. VJ ca (for tv a-) ḡeṣaṁ.

3b. J anīcaṁ, Q adhikaṁ, for akhilaṁ. J vyāptāṁ. T viḡalā for ca vīrāir. V vāiri, J bheri, Nd lilāir, for vī°. J ravāiḥ for dharā.

3c. Nd prthurājanisvanayutāiḥ for ratha . . . jaḥ. J °rathajāir gajāḡvaniradāis (read °ninadāis?) tat kiṁkinināṁ ravāiḥ. V svana, N svanāiḥ, T tataḥ. My paṭihajaḥ, V prapatitaḥ, N pravitatā, T pratihata, Q text. V kaṇa, Nd kīrṇe, T vāk cā. V vinā.

3d. J anyonyasenā babhūḥ for yuktā°. NTMy prasannā, Nd samastā. Q camū.

3.1. J puts this before vs 3. TQMy om tasmin samaye.

Vss 4–7 only in VJ.

4a. J text; V tarivābhallaṭallāikhalakhuru-pagadā°. I assume khuraṇa = kṣuraṇa (neither one recorded!), cf. kṣura etc. — 4b. V bhindipālā. V halarava, J halavara. — 4c. J ḡakti for ḡakra. V prabhṛtisar-apa°. V tathā °strāir for suti°.

5a. V jīvaḡeṣāḥ. V sphur api punar api mūrechitā vāi bhavanti, for syur°. — 5c. V

- sāttahāsān. V nikṛta. — 5d. J bhṛtvā for smr°. V proḥīm. V bhūtvā.
- 6a. V kāntarāṇāṃ for ṣātr°. — 6c. J vīradh-ūryā. J bhidyamānāḥ ca ṣāstrāḥ for lamb°. — 6d. J āstrāḥ for ghātāḥ. J yuddham.
- 7a. V tatra dic chūrakādī°. V bhāti 'va. J mīnādayaḥ, V mīnākṛtiḥ. — 7b. J °niva-hāḥ. — 7c. V patitāni. V dr̥nārābhoni-dheḥ, J 'dr̥n na ḡambhor mṛdhe. — 7d. V protā°. V vibhāti, J bibhānti.
- 7.1. With mahad, NTNd begin again; they alone have the words mahad . . . jātam. VJ om ni(-pātitaṃ).
- 7.2. With ḡalivāhano, QMy begin again. (My not collated in the following.) VJ om ati . . . smṛtvā (in next line). — 7.5. N niḡeṣeṇa, Q viṣaṇa, for (TNdVJ) viḡeṣeṇa. — 7.6. TNdQ (om saṃ) jīvanā°.
- 7.9. With tarhi M begins again. — 7.12. E has a bizarre version of the following in which ḡalivāhana sends out three brahmans instead of one (cf. MR and JR where there are two).
- 8a. NNd līlavatārasya. — 8b. VJ (om sa) punātu vaḥ. — 8c. NdQ hemādri. Q kala-ḡāu, NT °ḡo, MNd text; VJ ḡikharasye 'va for kal° yatra. — 8d. Q dhātu, V danto. N chatre, VJ yasya. MNNd dadāu.
- 8.3. MNNdQT om rājño . . . vadati. MNNdQ also om bhavān . . . vadāmi (in 8.5); and T puts this latter passage after 'ktaṃ (in 8.6).
- 9b. T ḡitalāṃ, J °lo, N °lām. — 9d. V punar-uktir, J punar anyad; T here corrupt. J bhāṣaṇāṃ.
10. VJ om. — 10b. N pr̥thivīm. — 10.2. NNdQ nījanagaram. — 10.6. Only in TNNd.
- Colophon: Q title as usual. N °ḡatitamopa°, MV °ḡakhy°, T°ḡatyākḥ°, Nd °ḡatyupākḥ°.
- METRICAL RECENSION OF 24
- Texts: DnDvGr (3)
1. Dn puṇyaḥ for punaḥ. — 2. Gr āsanāṃ samupāyayāu. — 5. Dv °mūrdhanyo. Dn viḡvā viḡ°. — 6. Dn °pratāpanihātā° — 7. Dv var abhūt. DvGr satyaḡalini°. — 8. DvGr kṣīramahā°. Dn madhucyuta, Gr madhāu-madhāu. — 10. Dn rājana.
11. Gr °parādhīna. DvGr bhūbhujāḥ. — 16. DvGr bhavāmaḥ sukhabhāḡinaḥ. — 17. Dn Dv bhavatām. Dv varṇyatām, Dn var-ṣyatām. — 18. Gr pr̥ṣṭe sati. DvGr mahī-
- pāle. — 19. Gr pattanaṃ. — 20. DvGr hitā for jītā.
21. Dv °rudhya°. — 22. DvGr jalpate for lajj°. — 25. Gr ūdhavobhāra, Dv nidho-bhārata!. Dn mandharāḥ, Dv mandarāḥ. — 26. Dn vibhaṃḡikāḥ. (vibaṃḡikā, lexical word.) — 28. Dn kulādiḡikh°. Dv yo pratigarjaty. — 30. Dn °nnataḥ.
32. Dv doṣā. Gr durgraha°. — 33. Dn vit-tena for vaṇijo. — 34. Gr °kaṣāyā. Dv nityā for kīr°. Gr bhavanāṃ. — 35. Gr vaṇḡam! Dn icchayā. — 36-9. Gr om. — 37. Dn tad vākyam. Mss. 'vajānītha. — 38. Dv niramāyāḥ. — 39. Dn caturṇām yat for adhastād vaḥ. — 40. Dn atho 'dhaḥ for ādāya.
41. Dn niyamyā 'smān. — 43. Gr tu tasya, Dv (only) tasya. Dn putrasyo 'pa°. — 44. Gr sarvaṃ for samyag. Dv °dāḡihikam. — 45. DvGr °padacat°. — 46. DvGr apa-ḡyāmo. Gr 'tha for 'ti. Dv tāudru for tāmra, Dn tāmr. Dv gardukāt, Dn gasthi-tān. The word garduka (cf. also line 49) seems well attested here, and must mean "pot" or the like; it is not recorded in any lexicon. — 47. Gr mṛsnā. Dn pūritām. — 48. Dn tu for 2d ca. — 49. Dv catur makān tān; Dn caturḡassukāṇs. Cf. line 46. Dn tatra for tān! — 50. DvGr vimamarḡima; Dn vimamarḡa kim u tv°. Dv ḡim for kiṃ.
51. Dv vā dātum for vij°, Gr vā mātum. — 52. Dn bhayaṃ bha°. Gr gatīm. — 57. Dn uktvā. — 60. Dv vijñāpayām āsus. Gr te for tat.
62. All mss. tyajyatā. — 63. Dv dvibhaktā. — 64. Dn mṛdaṃ for mṛtsnā. Dn °ḡārān. — 66. Dn sasyocitā mahī. Dv m-atha for mahī. — 67. Gr koyādikaṃ (or kodhā°) for ḡo°. — 68-9. Dn om. — 70. Dn iti vijñā-yavas.
71. Dn dhānyādi kalp°. Dn ḡrḡhṇata. — 73. Gr pitrā da°. — 77. Gr uvacāducitāvācam. Dn kaṇḡhajvara°. — 80. Gr ava for iva. DvDn manyate.
81. Gr nirasādhate!. — 83. Dn niyantum. — 86. Dv tatāntare. Dv dārāḡḥ for pāu°. — 87. Dv (s)vasya for tasya. — 89. Dn sam-trāṇa-sam°. — 90. Gr °pure sthī°.
91. Gr yuttāyā. — 92. DnDv sālām; Gr? dhālām? — 96. Gr Dv ācivīṣasahāḡninā. — 99. DvGr āicchan. Dn °trāṇaparāyanaḥ.

101. Gr °ādicaṃ. — 102. Dn datvā 'mr°. —
 103. Dn dadarçāte, Dv dadrçāuste. DvGr
 °kāṅkṣiṇāu. — 105. DvGr om. — 108. Dn
 tāu stavam ādiṣṭām.
 111. Dv vistāritā. — 112. Dn bhavān rasa-
 rasāyanam. — 113. DvGr viçrāṇayati. —
 114-5. DvGr om. Ms. puṭikām. — 119.
 Dv ābhāṇic, Dn abhāṇi, Gr abhāṣic. (This
 aorist is quoted only from the grammarians.)
 122. Gr avanīçānām. — 123. Dn vākyam for
 pālyam. — 124. Gr saṃkṣopanibandha. —
 127. DvGr saphalāyate. — 129. Dn samā-
 gataḥ.
 132. Gr dharmaciṭatvam. — 134. Dv vadad-
 bhyām. Dn brahma°. — 136. Gr viprāṇām
 — 137. Gr kena for ne 'ha. — 138. DvGr vi
 for 'pi. — 139. Dn vi for 'pi.
 141. Dn maheçvarāt. — 142. Dn 'pi for hi.
 Gr kim utā 'pare, Dv duratīkramaḥ. —
 144. DvGr avanipālah. — 145. Gr rājā;
 Dv rājaṇs tanye. — 146. Gr puts this
 after Colophon, as if it were part of Story 25;
 and Gr om 147 and 25.1-3.
 Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 24

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa.
 S contains fragments of our text imbedded in
 that of JR.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob trayoviñ-
 çati for punaḥ.
 0.2. ZCL tasya for (Ob) ekasmin. Z ekaḥ
 ko 'pi, L eka. C tasmāi for tasya, Z
 tasmād, Oa with text.
 0.2, end. ObCLOa avasthā; Z om. — Either
 the word is corrupt, or perhaps it is used in
 the sense of "demise, death." Or could it
 mean "condition (of mind), thought"? —
 L saṃpañnā, Oa utpañnā, C patitā, Z om,
 Ob text ('vasthā upañnā, without sandhi).
 0.3. tena cintitam, so Ob; L yat, Z etad acin-
 tayat, Oa maraṇasamayo jātaḥ, C om.
 ObL cāi 'tad°. — 0.4. Ob ekasmin saṃpuṭe,
 LOa eke. ZOb parālam. — 0.5. Z mrtyakā.
 ObL nirvātā°, C nirvāntā aṅ°. ZOb
 'ngārāḥ.
 0.6. Z abhy, Ob evam, for ity. L nāi 'katra
 pritiḥ; Z om na, Ob om eka. — 0.7. C
 yuṣṃabhyām. Ob tr vibhajya mayā. —
 0.8. Ob darçitam for drṣṭam. C om na.
 Z nirṇayīkṛtam. — 0.9. Z sthānapīṭham!
 0.10. C tad for sa, L tasya. Z adds grhṇātu

after godhanam, and after bhūmim and
 after suvarṇam (of next line). Z mrtyakā.

- 0.11. CL sā. CLOb bhūmiḥ. Z yasya nir-
 vātāṅ°, Ob yasya koliçāḥ; L 'ngārāḥ. C
 tat, L tasya, for 2d and 3rd sa. ZCOb
 parālam. C evam sarve grhṇantu for
 grhṇātu.
 0.12. ZCL samāyātāḥ (L na sa°) for (Ob) sa
 nā 'yātāḥ. — 0.13. Z cacāla. — 0.14. ZC
 jivitum. — 0.15. Ob abhimānyo, L °mānam,
 Z abhiprāyo. L dhṛtam. — 0.16. ObL
 gacchati, C °to. C rājñāḥ, L sati. L svasti-
 vācanā, others svasti.
 0.18. Z 'ham for 'smi. After preṣitaḥ, C adds
 chalanāyāgataḥ, Ob subhavādenāgataḥ. Ob
 yayā, L tathā, COa mayā. — 0.19. L 'pi,
 C ca, for tu; Oa om; ZOb either tu or nu.
 C vāk dattā, Oa dattā vācā. ObOa om na.
 1. SOa with text, but a-b S asāre khalu
 saṃsāre vācā sārāi 'va niçcalā. — 1a. Oa
 'sārataḥ saram, L °tāsāro. — 1b. Oa saram
 hi dehīnam. Ob °uccayam. — 1c. Ob viga-
 itā. — 1d. S nāçitam for hārī°. — 1.1. Z
 ObOa om viprāya; CL text. — 1.2. C om
 putr . . . rājann.

Colophon: L iti vikramārkavikrame soma-
 kāntamanimaye sinḥāsane. Z as usual.
 ObL trayo°. ZL °çatamī, C °çati, Ob °çata.

JAINISTIC RECENSION OF 24

Texts: PGÇORKHYF (9). Y largely
 peculiar.

- 0.2. PÇR adhirohati. — 0.5. ÇRF begin with
 avantīpuryām grīvikramanrpah. PGF °pa-
 ti; H nrpatih for dhana°! ÇRF koṭi°. —
 0.7. pārayata, all (Ç parā°); none °tha.
 0.10. R 'ngārāḥ, Ç °raḥ, F °rāni. — 0.11.P
 ajñānānāis, KY ajānadbhir (K ajñā°), O
 ajñānatā, F ajānatāḥ, H ajñānāis. — 0.14.
 ÇRY tapasvinī. — 0.17. ÇRH yuktaḥ, K
 saha, F punaḥ.
 0.27. PGOF om tadā. PÇRK om tasya. —
 0.30. PGÇYF om tat. ÇRY om tathā.
 vāsukirāja, so PGF; O is here peculiar; K
 om rāja; ÇRH nāga, Y nāgasya, for rāja.
 — 0.31. ÇRO rājñe. — 0.32. ÇORY sva-
 sāinye (Y °nyam prati). — 0.34. G sālivā°,
 P sāla°.
 1. Y corrupt. — 1b. O ya(d) dveṣiṇaḥ. K
 prayachat. — 1c. R sa for ca.
 Colophon: YK om title, others as usual. OY
 °çatitamā, ÇR °çi, F °çatikām.

SOUTHERN RECENSION OF 25

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.5. jyāntiṣikāḥ (the form to be expected) only in T; MNd jyotiṣakāḥ, N jyotiṣka(h).

1a. J saṁmaṅgalam. — 1b. Nd gurus tu. J çukraḥ sutam. — 1c. J niyatam for sat°, V niyamintim. — 1d. T nityam bhūtikarā.

After 1, Nd inserts this vs: ādityacandrāv anijajñajivah, çukrārkaputrā api rūhuketū; kurvantu nityam dhanadhānyasauṣṭhyam, dirghāyur ārogyaçubhāvanī vah.

1.2. T jyāt°, MQ jyotiṣakam. — 1.4. VJ bhāumāḥ for maṅgalāḥ, Nd kujah. VJ om dhānyā . . . çaniḥ. Nd kujah for bhāumāḥ. — 1.5. NJT om çukro. NJT yāsyati. — 1.6. J varāhamihirasamhitāyām, VT text, MNNDQ om.

2a. mss. yadā 'rka° (J yadā hy arka°); we emend metri gr. VN bhuñkte, Q bhaktam, NdT bhagne, M bha!, J text. — 2b. VJ om bhāumāḥ . . . ca. Nd om çukraç. T çakate. J adds khalu at end. — 2cd. J bhittvā na varṣati tadā megho dvādaçavarṣāni. bhittvā, so V; Q yāni; MNNDT om. T dvādaçakābdān; MNNDV °varṣāni; Q text. — 2d. Q tarhi for na. VQNd om hi. N varṣanti, T varṣati varṣāni vār°. N vāridā, V vārivāho. Q niyantam, V 'sau!

After this, V inserts Ind. Spr. 4300 (c, bhasmāsthicakalakīrṇā; d, kāpālīkam vratam).

3a. T arkasūnūnā. — 3b. T om ced; bhidyate. V rudhiramodyabhāk mahi, Q rudhiram tathā bhrgu, T rudhiravāhinī sarit. MN bhāj, Nd vān. — 3c. Nd kim bahunā hi (om na). — 3d. Q °loke; Nd °lokam upayānti. — 3.1. NNd granthāntare, M mātān°.

4b. NQ rohiṇi. V yadā. — 4c. MN dvādaçāni ha, Nd °daçe varṣe, Q °daçāvāpiha. The ungrammatical form dvādaçāni seems pretty well attested, and I have decided to keep it, tho Q (a very poor and corrupt ms!) lends some support for Boehtlingk's emendation çā 'pi 'ha.

4.1. VJ tasyā, MN om asya. — 4.2. M anāvarṣaṇasya, Q anāvarṣasya, N anāvṛṣti, Nd avarṣasya. — 4.6. VJT sarvā 'pi (TNd om) homasāmagri sampādita. — 4.7. MN NdQ om anna, and om daça . . . dattāni.

4.15. VJNdT om avaçyam. After bhaviṣyati, MNQT insert kṣāma (M °mam)-

dāmārā(N dāmā, M dāmbarā)-dayo (T for this: anāvṛṣtyādayo) naçyanti. "Riots of the famisht will be prevented"? MNNDQ om devim; T devatām.

4.16. MNQ eva tayā. — 4.19. VJNd om iti. — 4.22. tac etc., only NTNd, with minor variants.

Colophon: Q inserts title. TNd °vinçatyākhy°, MV °vinçākhy°, N °vinçatitamopākḥ°.

METRICAL RECENSION OF 25

Texts: DnDvGr (3)

Gr om 1-3, see note on 24.146. — 5. DvGr preçhati. — 6. Dv abhirājā; Gr adhirājo 'yam. Dv sphuṭa-. — 7. Dv prthvīmaṇḍala. Dn maṇḍane. — 8. Dn pure. — 10. Gr prṣto.

12. Dn koṭim tv adhi. — 13. Dn jīvi 'ti. DvGr brūyād. — 14. Dn niratam. — 16. Dv dharmasya rūpam. Mss. vety. — 17. Gr sadharmo. — 19. Dn bhīṣeṣu. — 20-22. DvGr om.

22. Ms. āgato. — 23. Gr mātra-bu°, Dv mātva-. — 25. Dv avasam, Dn jīvanam, for avanam. — 26. Gr adrehaçar°. Dv cāranam. — 29-30. DvGr om. — 30. Ms. anavakriyā.

32. Dn °kṛtyam. — 34. Dn kṛtārtham. Dv āgamāḥ, Gr āgataḥ. — 36. Dv subhagam. Gr karaṇā, Dn ramaṇim. — 39. Dv bhūpāla.

41. Dn °çarador viruddhā gatiḥ. — 42. Dn 'ritir it°. DnDv bhāvya for bhū°. Dn nām vo. — 43. Dv arpaḥ. — 44. All mss. °graham, for grham; perhaps merely a wrong reading, but recognized lexically. Gr esyate. — 46. Gr pravṛttiṣyati. DvGr vāsavaḥ. — 48. Dn prāya. — 50. Dn çāntim dāivajñacoditam.

51. Dn dhānyā. DnGr gṛhāṅkaṇe (Dn grah°). — 53. Dn na vavarṣa mahitale. — 54. Dn nirvinṇahṛdayo. DvGr vijñāsīt kṛtam. — 55. Dn °āçāparā. Dn vividhānayaḥ. — 57. Dn vavarṣa na ca kutracit. — 58. Gr vāg uvācā 'çarirīṇā. Dv bhāg for vāg. — 59. DvGr 'pi for hi. — 60. Dn āçāparā. DvGr yadā. Dn tvayy āiṣā.

61. DvGr yadā-yadā prasannā sā ra°. Gr °āstrabhūṣitam. — 62. Dn santatim for sat-tama. — 63. Dv divyāstram. DvGr duḥsaham. — 65. Dn tathā. — 66. Gr gaganam sāurer. — 68. DvGr varam dadau.

71. Gr °patrikāvākyaṭ. — 72. Dv viśmṛtaḥ
for vimukhaḥ, Dn bhojanām.
Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 25

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa
S contains fragments from this text in its (JR)
version.

0.1. CL om punaḥ; Ob caturviṅcataḥ.
ZCL om putr . . . 'ktam. — 0.2. ZC om
vikramārke, L rājñi vikramāditya (so). C
om sati. C samāgataḥ; Z adds sa. C om
vādam. — 0.3. Z adds mama after sam-
prati.

1. Oa makes prose out of the last part. — 1a.
all genuine BR mss. begin with the un-
metrical reading yadi bhinatti sūryaputro.
We with S and JR; cf. note on JR 25.1. —
1b. SC om ca. — 1d. L om hi, and meghaḥ
for mādhave bhūmāu.

1.1. ObL pratikāro; S with text. — 1.2. L
kriyatām, others kriyate. CL om 1st ca.
ObCL dāna-. Z viprebhyo, ObC om vipra.

1.3. C supātrāṇi, Z satyātra, L om. ZL om
bhūtā. L 'tīva for valī. Ob adds ca after
'valī. Z poṣitāḥ, for toṣ'. ZC nā 'sīt for
(ObLSOa) na varṣati. ZL rājñi.

1.4. Ob cintām. Z prayatte, L 'vasthe. L om
sati. Z svarge. — 1.5. Ob pṛdyate. — 1.8.
Z ity uktāḥ rājā prāha, for rājño 'ktam. Ob
patatu for varṣ°. ZOb om santu; L bha-
vantu.

1.9. ObL aparaṁ; Oa with text. Z āgataḥ. —
1.10. ZC om putrikayo 'ktam. CL om
rājann. L yasya before idṛgam; C yasya
satvaṁ (for āud°).

Colophon: L iti sinhāsana-kathāyām. Z as
usual. ZL °catamī, C°cati; Ob caturviṅ-
cati. (L rectifies its numbering of the
stories at this point.)

JAINISTIC RECENSION OF 25

Texts: PGÇORKHYF (9)

0.4. ÇRYK om rājan. — 0.6. Y parikalitaḥ,
ÇR parivāritaḥ, OF parivṛtaḥ, PG text,
HK lacuna. — 0.7. ORF °jyotiḥçāstravit,
KY °jyotirvit. — 0.9. ÇORF °tārakāṇām.

0.14 and 16. prarūpanam, prarūpanā: not
"Aufschissen" (Weber), but "instruction,
teaching," as Boehtlingk in p. w. rightly
says: cf. BR rūpay = pra, VI.426. It is a

specifically Jain term. — 0.18. ÇORKY tr
yadi (Y yadā) before çanāiç°.

1. KH om. All mss. agree on bhinatti yadi,
tho it violates the rule against an amphi-
brach in the odd feet of an āryā. — 1b.
ÇR rohiṇī. — 1c. O tr varṣāṇi dvādaça. —
1d. Ç om hi, R ca. ÇR vāsavo. — 1.2.
ÇORY om jāpaṁ; KH om karmajāpaṁ. —
1.3. ÇHF 'tyanta, K om, H lacuna.

1.4–5. Instead of yaç . . . tasya (end of 1.4 to
end of 5), O has Ind. Spr. 5769 (a, rājño; b,
rājñāḥ pāpaṁ purohito; d, guror bhavet).

1.10. ORF balim ātmānam for baliḥ. PGK
ārabdhā, OF °dham. — 1.13. PGK tr dur-
bhikṣam after bhūd.

2a. PG ihā 'tī°. F °kaṣṭam. — 2b. OF dur-
bhikṣatā dvā°. — 2d. Y parārtham.

Colophon: Y om title; K with text. Others
as usual. RÇ °viṅçī, Y °catitamā, H
°catimī, O °catimā, F °catimam.

SOUTHERN RECENSION OF 26

Texts: MNNDTVJQ (7). Occasionally
MyE

0.6. NNdTQ om dayā. — 0.8. VNd tathāi
'va, J tat tathāi 'va, for 1st tad eva.

1. Q om. — 1a. J vākyaṁ, T vāk ca, V
satyaṁ, for vāco. — 1b. J vākyaṁ, T vāk
ca.

2. VJ om. — 2a. N upakartuḥ. N vaktuḥ, Q
uktaṁ. — 2b. N kartus tv evam. T
akṛtrimam. — 2d. MNd kene 'ndraḥ!, N
kinedam, T yathe 'ndoç. T çigiro, M
çigine, NdQ çaginā, N vidhinā; we with
Boehtlingk. N kṛtam, MNdQ kutaḥ, T
guṇaḥ.

2.4. J om divyāṅganā. — 2.6. Q prabhṛtaya,
and om divyastriya. — 2.7. MNdT samu-
paviṣṭo. — 2.9. TNdJQ om 'pi.

2.10 . . . 4.2. MNNDQMy om all this. See
below on 4.3. VJTE text.

3a. E çāstre jñāne ca dhārye ca. T çāurye
for kārye. — 3b. E āudārye vinaye 'pi ca. —
3c. VJ na ca for hi na. — 3d. E ratnagar-
bhā va°.

4a. T vājivānara. J °lāuhānām. — 4b. T
°vāsanām. — 4d. VJE antaram for antarā.

For 4.3–17 inclusive, E is missing; and MNND
TQ have a wholly different and shorter
text, which is clearly unoriginal (as the
parallel versions show) and must have been
made up secondarily to fill an ancient lacuna.

— The true text is that of VJ, which I have printed.

The text of MNNDtQ now follows: tasminn avasare sã kãmadhenur durbalã satĩ ghora-tarapañke nimagnã sthitã vikramãrkahṛ-dayaparikṣãrtham. rãjã 'pi tãm dṛṣtvã sahasã svarũpãbhimãnam tyaktvã ghora-tarapañke praviṣya svayam eva svaçarĩra-prayãsãt pañkãd ākrṣya çithilãm gãm prakṣãlyã çanãir ghãṣãdikãm dattvã kaṇḍũyanãdibhir dañçanivãraṇãm kṛtavãn. tadã kãmadhenur nijarũpaṁ dhṛtvã prasannã bhũtvã varãm vṛñṣve 'ty uktavati. tadã rãjã vadati: bhoḥ kãmadhenõ yadi mama prasannã 'si tvam, tarhi nijarũpeṇa mama grhasthitã bhava. tathã 'stv ity uktvã rãjõ hastagatã 'bhũt.

The variant readings are not important. (No tiger appears; the king's benevolence is very tamely described; and it is wholly out of character for him so impudently to ask the kãmadhenu to remain in his house.)

4.3. V atyantãm. J durbalam. — 4.4. J om tatra. — 4.5. V °duḥkhatare. J āsit for satĩ. J dṛṣtvã ca. V om kãtaram; V cabdam bhãsvaram. — 4.6. J dustare. — 4.8. J rãjani tãm gãm utthãpayitũm prayatnam kriyamãṇe sũryo°. — 4.9. J atha rãtrir āgatã, so 'pi°. J tr anãthãm before tãm. — 4.11. J suradhenus. — 4.12. J tatra for tarhi. — 4.14. V nyũna. — 4.15-16. J vãkyaṁ kathamapi niṣphalam na bha°.

With 4.18, all texts are together again; MN NDtQ tadã kaçcid brãhmaṇaḥ samãgatya.

5d. MNd tvãm for vo. cit, so VJN; T phĩt, My phat, M hum, QNd corrupt here. — 5.1. siddhaḥ conjecture for Q çuddha, N çithili, M sthitaḥ, TNd piḍitaḥ, VJ om. — 5.2. For paçyãmi and paçyanti MNNDtQ stupidly have various forms of yãc. VJ text.

6. M om. — 6a. V dãridrãya. — 6d. N mãm tu na ko 'pi paçyati. VTMypaçyati, TMy kaçcana. — 6.1. TN vartate, Nd vartante, for (VJ) bhavati; Q om. MMy om this entire line.

7. NNdQMyp om. — 7a. J svagrãsam (om me). J no no for hã hã. T girã. — 7b. T tasmãt. J nu for 'sti. T vãi for kim. — 7c. J °na yãti viṣamaṁ putrodbhavaṁ sũta-kãm. T putraḥ. V prabhãvãdikãm, M °dirãm, T text. — 7d. J mayi for mama. V

°harahe, J °rahite. VM dãridrya namas tubhyam!.

7.4. MNT dadãti; Nd lacuna. — 7.8. VJM NNd om cet (J has yadi before vidyate). — 7.9. Q om line. tac chrutvã only N(etac) and T.

Colophon: Q inserts title. MV °viñçakhy°, Nd °viñçatyakhy°, N °viñçatitamopãkhy°.

METRICAL RECENSION OF 26

° Texts: DnDvGr (3)

2. DvGr samstutã. — 3. Dn vidyate for jrm°. — 6. Dn °caritã sphitãm. — 8. Dv °rãkãu. — 9. Dn tasmin. Dv °varjitam. — 10. DvGr ajasram. Dn vihitãn°.

13. Gr cendrena! — 15. Dn mañjughoṣã for sahañyã. — 17. Dn aṣṭãn taḥ for abhitaḥ. — 19. Dn 'ntadãtvãucitagitibhiḥ! for 2nd half line. (Read 'ntarãtmocitagitibhiḥ?)

21. Gr nrpa. — 23. DvGr sampatti. — 24. DnDv °loke. — 26. Dv kãmagatiṁ. Gr itaḥ. — 28. Gr vavṛte prãpa te gavãh! — 30. Dn °gacchat. DvGr yena for dhenor.

33. Dn dṛṣtãm. — 34. Gr utkhãtum udyaktãm. Gr sã. Dn 'nvakampate. — 35. Gr vyasanakarcitam. — 37. Dn vaçikṛtam.

41. Dn çãnkata. Gr mahĩndro. Dn mã sahaño. — 44. Dn manilãmbarãh. — 45. DvGr sam- for mãm. — 46. DvGr sam-dhyã sã. Gr kartukãme. — 47-54. DvGr om.

52. Ms. ghanagarvã°. — 55. DvGr sthũlãsth-ũlãbhir. Dn pãrçve tãrãbhir aṅkitãh. — 56. Dn vasumatĩm. Gr apũrayat. — 57. Dn samĩravitãir. — 59. Gr çãru. For mitrahĩnayã, Gr hi mayãnanã, Dv hi mayã-nagha. — 60. DvGr manasvinĩ for tamas°.

61. Gr çãtamanyavam. — 62. Gr kalakalã. — 64. Dn vyãptãir. DvGr piñjare. — 66. DvGr duḥkhãd arkãya.

69. Gr mahã. Dn ghughurũ for purato; this onomatopoeitic word suggests ghu-ghu, which is used to imitate the cooing of doves, and therefore would hardly fit the tiger's roar!

70. Gr sãngamodaṁ. The rare word moṭa seems to refer to the sound made by the tiger crashing thru the forest, tho it is not recorded in this sense; cf. root muṭ.

72. Dn vyavãpãd. — 73. DvGr vyaktãya. 76. DvGr vanodghãṭam, Dn ghanotkaṭam. — 77. Dv prãkãram. DnDv sarvaṁ for

tivram. — 78. DnGr āsinā. — 80. Dn ud-
ayukta, Dv udayam. Dn bhūyo for vego.
81. Dn bhūyasy upari, Dv bhūyasā pari. —
82. DvGr °nisr̥tā. — 85. Dv caritum. —
86. Dn preritā. — 87. DvGr preṣayantīyā.
92. Dn ālocyā. Gr tavā 'smi nitim abhy°. —
94. Gr viprāya kim ca tāya. — 95. Dn om.
— 98. Dv °uditam. — 100. Dv enām. Dv
Gr vacasā.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 26

Texts: ZOCL (4). Occasionally Oa.
S has none of this text

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob pañcaviñ-
ṣatikā for punaḥ. — 0.2. Ob rājā vikra-
mārkaḥ, Oa rājā vikramah. ObL om
svarga; Oa with text. ObOa °sabhāyām, L
°sabhā. Z deva°. —
0.3. ZOCL om yat. COa vikramārkat, L
°māditya. L sadṛṣo for paraḥ. — 0.4. C
dattā for dṛṣṭā, L pṛṣṭā etat satyam.
0.5. For bhūmilokaṁ Z bhūmiṁ, L bhūmāu,
and both om lokaṁ; Oa with text. — 0.6. ZC
vanānte. ZC om vṛddhā, L after gāuḥ. —
0.7. C 'tra inserted after dṛṣṭā. C utpāṭa-
yitum. Ob ārabdhadānā, L ārabdhā. ZLOa
om sma. —
0.8. C tato for tāvan, L om. ObC andhārī, L
andhakāram. L kṛtvā. Ob tatrā 'gataḥ,
L tatrāi 'vā 'gataḥ. — 0.9. For (Z) tata, C
tatra, Ob tam, L rājā nagnibhūya. C āt-
madehavastrena. Z tasthāu. — 0.10. C om
tasya. C vāk samjātā. —
0.12. Z tathā tava for tvat; Ob om tvatsam-
ipe. ZL rāja-. — 0.13. Z tr vipreṇa eke
(so, om na). C rājñah. ZC svasti, L
svastivācanā. — 0.15. C om putri . . .
rājann. C tr yasyāu 'dār°; L om yasya.
Colophon: L iti somakāntamaṇimaye siñ-
hāsane. Z as usual. Z °ṣatamī, C °ṣati-
tamā; Ob pañcaviṇṣata.

JAINISTIC RECENSION OF 26

Texts: PGCORHKYF (9). In Y very
corrupt

- 0.2. OKH ārohati, RY upaviṇṣati. — 0.7.
GOY vikramādityād, F vikramādityo. —
0.10. COR nākanāyakaḥ, Y nākeṣa, F om
nāki.
1. KHY om. — 1b. yāti F(Weber); CR
yāvāt, PGO text. — 1.2. GCR samāyātāu.

2. KH om. — 2a. ÇRY 'tra for 'pi. — 2b.
CR tr mahah . . . punaḥ. — 2cd. Y om. —
2c. COR kolikulāir. OF maho. POF
madakulāih. Ç kolāhale.
2c, end. nāhalāih: so PG (= mleccha, lex.);
F tāhalāih, Ç nākulāih (i. e. kolāhalenā 'ku°)
R jāhalāih, changed to jāṁgalāih, O nāha-
kulāih. The reading of the original seems
clearly to have been nāhalāih — whatever
that may mean. — 2.2. OHYF om atrāi
'va.

Colophon: title as usual. CRH °viñṣi, O
°viñṣatimā, Y °viñṣatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 27

Texts: MNNDTVJQ (7). My in part

- 0.6. nagarān, so MNNDQ; T nījanagarān;
V nirgato; J om. — 0.7–8. VJ tatratyō
rājā . . . dhārmikah . . . paras. — 0.9. T
sadācāravantaḥ (preceded by sarve 'pi
lokāḥ), MNNDQ °cārah (om rato), N lacuna,
VJ text. — 0.14. kāma, so VJ; NNd om;
MQ api; T kṛdā.
0.15. prastāva, so J; Q prastarā, N prasañ-
gena, V trastarī, M trastalirī, Nd s-tatra,
T om. — 0.16. NNdT vicārya, M vicāre.
VJ add eva after sa; MNNDQ om sa. —
0.19. VJTND om tvam. — 0.22. VJM in-
sert tadā before tathāi.
1. Q om. My collated for the following vss.
— 1a. N madeṣu, M madhyena. — 1b. M
surabhīḥ. — 1c. J vidhivaṣāt for pratidi-
naṁ. After this, M has a lacuna thru 3c,
pratidinam. VTMy gamayanti. — 1d. N
niveṣu, Nd nindyeṣu, My nadeṣu. J cat-
vareṣu for dāivayogāt.
2. QMy om; M lacuna. — 2a. sarasa, my
conj. for V sara, J rasa, Nd savikasa, TN
vikasita. Nd natārara? for saḥakāra. J
tālī, V tāṭī, Nd yāpi?, T puṣpavālī, N
vitivāṭī. — 2b. V parimālā, N parimilī.
All mss. keli; we read keli, metri gratia.
T hi bhṛṅgaḥ for madhupaḥ.
2cd. T vilasati madatundilam purā yaḥ sa
vidhibalād adhunāi 'ti cā 'rkavṛkṣān. — 2c.
VJ hata for (NNd) hy atha (really adha).
J vidhivaṣād. — 2d. N semi? for bhramati,
Nd bhūmnā.
3a. N kṛdītāḥ for vardh°. VJ pañjara for
pañkaja. — 3b. VJ nīra for nīla, T tuṅga.
VJ jaraṅga. VJ bhaṅge for madhye, Nd
vātāih. — 3cd. Nd corrupt and useless. —

- 3c. VJ vidhivaçāt for pratidinām. VJ kala for khalu. VJ haṁsapotāḥ. — 3d. NMy çevāla. VJ māla for jāla. N çalam. N āliyanti, VJ āviçanti, MQ āçrayanti, TMy text.
4. TN om. Nd corrupt and useless in a-b. — 4a. VJ °pīthāṅga°. — 4b. V çrūyet, J çrutvo 't-kala°. T kalamājitaṁ. — 4c. N °putaṁ vilam°, J putāñcalasthita. Nd °lambini. — 4d. Nd he 'ham. V sāmprati, Nd saprati. V manugataṁ, J vidhivaçāt, MNND madhulihāṁ, T text. Nd kaṣṭāt.
- 5b. Q °gagane, T °vahane. V sadā for mahā. — 5c. NNDTQ putake, V paṭuke, My putike, MJ text. VJMy kāritaḥ for sevate.
- 5.2. VJMyNd om tvaṁ. MNdQ na jānāsi; VMQNdMy om kim. — 5.3. For sārī (so VJ), Q khārī, M bālī, T vārī, Nd dvāra; N different and longer reading. After jānāmi, VJ insert buddhibalaṁ jānāmi, QTMMy varātaṁmuṣṭiṁ (T adds ca) jānāmi. After paraṁ, VJ insert: sarvaṁ etad anarthakam.
- 6c. VJMy nirikṣya, MNQ grheṣu.
- 7b. MNQMy na cā 'pi for 'pi nāi 'va. NQ na sevā. — 7c. V bhogyāni. T kila. — 7. Nd tathāi 'va. Q vṛkṣaḥ.
- After 7, Nd inserts vs: akarma ca suvṛktaṁ ca sukhaṁ duḥkhaṁ çubhāçubham: svaṁ tantro (sva- t°) nā 'sti jantūnām sarvaṁ sarveçvareçchayā.
- 7.1. MNNDQ om bho devadatta. — 7.2. VJMQ om buddhiṁ, T icchāṁ. VJ rato 'si for karoṣi.
- 8a. T kiṁ na kuryān. Nd (tr) naraḥ kurute. — 8b. Nd °mānaç ca kar°. — 8c. VJ prāyena hi. N vā for hi.
- 9a. T bhuvanam. Q cāura. Nd veçyāpi. M sarva for sadma, Q karma, VJ °veçyāñganānām. — 9b. N different and corrupt. T vyasanānidhir, Nd °matir. V udāyāpan°, J udarāḥ san-, Nd udagraṁ saṁnidhiḥ. V pāpabhāji, J °bhājām. — 9c. M viṣaya. MNNDQ nagara. J °mārge prajñayā hy atra ko 'pi. NND °yāyā 'ti, T °yāyī 'va. M mār्याḥ, V matvā. — 9d. V kva ca ha, J vimala, for ka iva. VJ dyūtaṁ aṅgikaroti. M °kṛtya(m), Nd °karmā, Q °dharmāṁ, NT text.
10. NNDMyTQ om. — 10a. J °lobhodayaç. — 10b. M cāura°. J kva vā hi, V kva ca sa. — 10c. lacuna in M up to (vadan)ty un-nataḥ (so). V text. J yad dyūtāir guru-

mohato hi manujo duḥkheṣu nikṣipyate. — 10d. M begins by inserting tathā ca. V prajñā. J vā for yad. M durjayo 'pi. J sakalāir for m°. V naṣṭeta, M ṣvetadul. V te for ca, M om.

- 11a. MVNd dyūtaṁ. V mānsam. — 11b. Nd kheṭi. VJ °āṅganā. — 11c. Q saptāi 'te.

11.1-2. J makes a çloka stanza, thus: yas tv ekavyasanāyuktaḥ nirgame ca na paçyati: kiṁ punaḥ saptabhir yukto vyasanāiḥ saṁkulaḥ pumān. — T ekavyasanena, others °sana-. NND niyuktaḥ. MVNd(J) om sa. V nigamenā (cf. J). Nd (with J) paçyati.

- 12a. N pānā for madyād. MNVJQ nandanāç. — 12b. VJ coraḥ for çakro. J kāmavaçāt, V kāmukayā, for jāratayā. J mṛgāntakaraṇāt. — 12c. VJ cāurya°. VJ chivabhūtir for ca ya°. VJ hathād for mahān. — 12d. N hināika°. VJ °vyasanā hatā; M °nā dhita. N sarvo.

12.1. MVJ dyūtākāreṇo 'ktam. — 12.4. VJQ tyakṣyāmi. — 12.8. sthāpitam only VJ (Q Nd lacuna). — 12.19. N etac chrutvā, T text, others om. Q om rājā etc.

Colophon: Q adds title. MVNd °viñçakhy°, T °viñçatyākhy°, N °viñçatitamopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 27

Texts: DnDvGr (3)

5. DvGr kārūṇa. — 6. Dn °loktasya.
11. DvGr saṁkirṇa. — 13. Dv karuṇānal-pajalpakam. — 14. DvGr yadā for rathyā. 15. Dv satkṣur°, Dn sāksarakaḥ. Dn kaçcit kanaka°. — 16. Dn pañçaçair āvṛtaḥ. Gr ṭiri or giri for pari. DvGr paṇḍaraḥ. — 17. DvGr prasahadbhiḥ. — 20. DvGr sa for ca.
22. Dn vivartena. Dv °tālukā. — 24. Dn vasudhādhipaḥ. — 25. DvGr api dūreṇa. DvGr nareçvaram. — 26. Gr °vadātam. Dv Gr avanayann. — 28. Dn daçā prāpto. — 29. Dn tad vyāhṛtaṁ. Dn bhūpatiḥ. — 30. Dv çrute so 'pi.
31. Dn darodare cā 'tra divyām. — 32. DvGr grahānām; Dn glatādānādipaṇḍitaḥ. — 33. DvGr pādāta for çakaṭa. DvGr vartma-naḥ. — 34. Gr vedane.

After 34, Dn inserts 7 lines: kandarpakānām ādānadānagrahaṇamelanāiḥ, nyāsaprakṣe-panapṛāyāiḥ parikṛditum utsahe; vedmi sāmāyikāṁ dharmāṁ pūrvācāryopakalpi-

tam, darodarānabhiviyaktakuhanāgativikramah; vadhridevanasāmarthyam madanyasya na kasyacit, aṅgeṣu nipuṇo dyūtagaṇa-nādyakṣavañcane; dyūtasya sajjikaraṇe sāmāgrīparikalpane.

35. Gr parājitaḥ, Dn °tāt. — 38. Dv varam loke. — 39. DvGr vijitaḥ for jiv°. — 40. Dv °va for °vam. Dn tr nṛpo vacaḥ.

42. Dv pratiṣṭhānam ca nā°. DvGr °nāçayet. — 45. Dn māi °vam for evam. — 46. Gr çāstracarya, Dn °carcā. — 49. Gr mūḍhāvāpa°, Dn mūḍhatvopehataḥ. — 50-3. Dv Gr om.

55. Gr ālamśya. — 56. DvGr om. Ms. mitreṇā °ti. — 58. Dn vismitaḥ, Gr saṁsmitam.

61. Gr °devālaye. — 62. Gr andrikilādrimandare. — 63. DvGr aṣṭāu prakalpitānalpapra°; Gr prāsādasyā °ṣṭa°. — 64. Mss. nisṛtai. Gr ekāir for rak°. — 65. Dv dalodbhavāḥ. — 66. Dn prayatasya for pratustā sā. — 69. Dn sadyaḥ siddhipradā°. — 70. Dn °tapaḥ. Dv protphu°, Gr praphulla.

72. Dv svasavavīhitam, Dn sakalam karma. — 73. Gr °bhāiravam. — 74. Dv khaṇḍene. — 75. Dn karāu. Dv āçaṣṭe. — 76. Dn devīm nṛpas tām (read tām) mitrarakṣaṇe. Gr mitradakṣiṇam. — 77. Dn tad ipsitam. — 79. Gr abhiṣṭaphaladāyīnam. — 84. Dn siṅhāsanaḥ punaḥ.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 27

Texts: ZObC (3). In part also LSOa

S contains much of our text, mingled with that of JR. — The ms. Oa goes with the text in general, tho loosely and corruptly. — L goes with the text to line 8, but after that, L has a different and very brief version, not closely related to any other.

0.1. Z text: CLOb as usual. — 0.2. C °ālayam; Z °ālaya, and om aṣṭagavākṣa.

0.3. Z °ste. S with text from drṣṭvā thru pumān (in line 5). C tatrā °sinaḥ for kṣaṇam upaviṣṭaḥ. — 0.4. Ob divyam. Z °bhūṣita. Ob sadṛçaḥ, C om. — 0.5. L om gavākṣa; ZOb gavākṣopav°.

0.6. C om rājā . . . sthitaḥ. Ob °paryanta. — 0.7. C tr dinā°. C tr ūrdhva° kravy°; L om both words. Z om bho . . . karma (in line 9): S with text. Ob he for bho.

0.8. C tr gatadine tvaṁ. — After dṛçyase, L

abandons our text, see note above. C om sma. SOa sāmprati (Oa °tam). — 0.9. C om teno °ktam.

0.10. S with text from here thru line 14. — S sārī°, Z sārilaṁ; S adds hi. ZC sokaṭam, SOb text. ZCS om 1st ca. CS om 2d ca. S kapardikaṁ. CS om 3d ca. — Some of the names of these nine games are quite obscure.

0.11. Z uccalayita°, S catuḥcalitaṁ°. S °muṣṭistham, and om 1st ca. S akṣaciṇnāḥ pracālyate for gatā° . . . °tuṣkaṁ ca; note that S makes a çloka out of sārīphalaṁ etc. to this point.

0.11. 2nd ca. This is found in no ms. — Z ciraṇīm, Ob cāraṇiyam, C text, S niṇīm!; Oa om this and most of the other names of games. C om 4th ca. C dhulikam, Ob pūlikam. S khelayitum.

0.12. S jānāmy aham. çabdaḥ çapathaḥ, so S, all others °dam çapatham. C devam eta satyam; for this, S reads ca tad eva satyam mama vartate.

0.13. tato only C; S tarhi, ZObOa om (reading avakalā). S tavā °vakalā. tvaṁ, so SC; ZObOa om.

0.13. avakalā. This word, on which all mss. agree, is not found in any lexicon; apparently, it must mean something like "loss" or "reverse" in play.

0.14. Z om indra . . . °sti; S with text. Ob om dyūte; SOa with text. — 0.15. ObOa om ca. Ob haṁso!. — 0.16. C devā . . . ādicyanti. Ob ādegyanti (so).

0.17. Z ca to for vadatos . . . dvāu. Z kṛtā for jātā. — 0.19. C tataḥ for tat. Z prasannābhyo. — 0.20. Ob aṣṭa°. Z kaṇṭharaktaṁ. ObOa om ca. — 0.21. Z om rājño °ktam. C om tarhy.

0.22. Z hārir, for CObOa hārikā; another new word, apparently meaning "loss."

0.22, end. Ob abheṣitvā, Z ambheṣayitvā, C text; another new word, at whose meaning I can only guess, and whose etymology defies even guessing. — Oa and S here do not go with the text.

0.23. C om putri . . . rājann. C yasyāu °dāryam id°. Z āudāryam sattvaṁ ca.

Colophon: Z as usual, L text; Ob ṣaḍvinçatimi, Z saptavinçatamī, C °vinçati.

JAINISTIC RECENSION OF 27

Texts: PGÇORKHF (8). Y in part

Y is fragmentary and in large part corrupt.

0.5. POF om kātuka, H ācārya; K lacuna; Y different. PF add kātukāt after °loka-nāya.

1a. Ç nissārasya. — 1c. ÇR tr svarṇe . . . tādrg.

2. KYF om. PGÇOR pratika. Complete text only in H! — 2a. G ghaṭṭā, R ghaṭṭa, P yaṭṭha, H ghaṭvā, O ghaṭa, Ç text. PGH kara, ÇR om, O text. ÇR paṇḍurā, O puṇḍarā, others paṇḍurā; we emend. — 2c. ms. sūnādeulaseviyāi. — 2d. ms. tupsa? for tujjha. See Weber's note, p. 418.

3. H om.

4. ÇKYH om. — 4c. R yatrā 'dharedhino; PG rājā, F bhāva, O rā, for rādhā; text S.

5. HY om. — 5b. K kaṣṭādhīhyo. — 5c. ÇR api for artham. P arthasavram ahitam. ÇR insert apy after hitam.

5.5. As to udghaṭati: text 'dghaṭati, so all but O (°ghaṭayati) and F (°ghāṭayati); see note on JR 22.5.3 and 5.

5.6. OHR kārayati, G kārayitvā, for karoti. — 5.8. POH devatā. — 5.9. PGKH varam dadāu. ÇORYF dattvā for dāp°. — 6. HF om vs 6.

Colophon: PGKY om entire title; others as usual. ÇHR °viñci, K °çatimā, Y °çatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 28

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.14. MNTNd bhetāla-. — 0.17. TQ praya-cchanti. After this, MQ insert: yasmin (M tasmin) dine purusabalim prayacchanti. — 0.18. NNdT nityam for nihatya, J om.

0.19. tam, so all mss. (nagara as masc., as in Mbh. 3.77.6 (= 3014,Nala), quoted by BR.V.1532, and elsewhere in Vikramacarita). — 0.20. NNdQ uddhartum (om sam), T hartum.

1b. J darça for darpa, T padma. — 1c. NdJ om py. — 1.4. VJ 'tyantaklāntavadana iva. — 2b. J 'tha, N ca, for 'pi. — 2c. NT cala-mālaça. — 3b. J vāibhavam . . . çāçvatam.

4a. V yādaracopamā, NNdQ pāṭalajopamā, T pāradacamālāḥ, M pāṭilajopamā, J text. V guru for giri, Q gara. — 4b. VJ āyusyam, Q mānuṣyo. T jalavicibinducapalam; VJ °binducañcalataram. Nd jīvanam.

4c. Nd dharmānāi 'va kar°. N niçcala-manāḥ. Q svargād galod°, Nd svargāṭa-nam sarvadā. — 4d. T °tāpayuto, Nd pa-çcāt tam praharo. N janaḥ pari°. Nd paripatā cārāgninā.

4.9. V vimocya (read so?), J mocayitvā, T vimocayitvā. — 4.10. VJQ om sva.

5. VJ transpose the verse-halves. — 5a. J svasukhavinihatāçaḥ. T bhidyase, Q vid-yate, others khidyate (which would be appropriate with the arrangement of VJ, the subject then being the tree).

5b. corrupt in Nd. M sarvam for vā te; N tāir for te, Q saḥ. TQ srṣṭir, M trptir, for vṛttir; N vṛṣṭibhir vṛddhitai 'va. — 5d. corrupt in Nd. J paratāpam. VJNd sam for cā, Q tvā. — 5.4. VJQ om tac etc.

Colophon: Q inserts title.

METRICAL RECENSION OF 28

Texts: DvGr (2); also Dn thru 45

2. DvGr asīdat for abhyayāt. — 3. Dn sam-prekṣa. — 4. Dn °rājendra ye vikramāditya-asatvasāhasam. Dv ta for tu. — 5. Dn te tatra tena vas°. Gr vartavyam. — 6. Gr bhojabhūpo. Dn putrikāyāḥ punar vacaḥ. — 8. DvGr kathām. Gr kathayatā. DvGr ity uktvā for iti sā. — 9. Dv varṇaniyam.

11. Dn prajāvṛttaparīkṣārtham pari°. — 12. Dn ramyan nagarim!. — 14. Dv 'dhas for 'tha. Gr samipe for savidhe. — 15. Dn vane vanaspatim tatra pra°. Dv vanānām for nav°. Gr pūtānām. — 16. Gr prṣṭā? for puṣpā. Dv bhṛṅgi. DvGr medure. — 17. Dv kala for kula. DvGr pañcame. — 18. Gr çana for çata. — 19. Dv °chāyā, Gr °chāyam. Dv açiravat. Dn samāsadat.

22. Dv kṛtvā. Dn guṇottarām, Gr °rāih. — 23. DvGr °pūrvakān. — 24. Dn prāptān. — 27. Gr kim vā, Dv kathā-nām vā. — 28. Dn vayam deçād deçād deçāntaram gatāḥ.

33. Dn vo. Dn prāptā. — 35. DvGr na-garam talānkuram (Gr tālakuntam) iti grutam. The other versions seem to indicate that our text, with Dn, is right; but cf. line 58 and note. — 36. Dn pracanda-ghoṭavetaṇḍaçaṭaṅgaçatasamkulam. — 38. Gr pasāsi°. Gr °ānkura°. — 39. Dv °priyam. — 40. DvGr pūjayā. Dn narāir.

41. Dn nrbalau racite teṣām. — 42. Gr drṣṭvā vā for grh°, Dv grtvā dā. — 43. Dn puraḥ

kṛtvān niha°. — 45. Dn vayan̄ tam deçam evā 'tra vṛt°.

From 46 on, to Story 31.52, Dn has a wholly different text, verbally unrelated to ours, tho in general it follows the same drift. There is no doubt whatever of the secondariness of Dn's account. Not only is it farther from the consensus of other versions in almost every detail in which it differs from DvGr, but especially it completely mangles Story 31; see our note there. Evidently the scribe of some prototype of Dn has filled in secondarily an ancient lacuna.

This filling-in must have been done by some one who was familiar with the general run of the missing stories, but who was rather careless. Under these circumstances it does not seem to me worth while to take up the large amount of space necessary to give all the text of Dn between these points. The manuscript is in my own possession and will be gladly sent on loan to any responsible person who desires to see it. In the remaining part of Story 28, Dn tells the adventures of the travelers at the shrine differently and more at length, and makes the goddess kill her own worshipper when he consents to accept Vikrama as victim!

46. Gr jighṛkṣate. — 47. Mss. ākalaya. Gr ākūnam. — 48. Dv adrākṣa. Gr hāi. — 50. Gr āgāt.

53. Divide: nara-majjā-vasā-āsavam. — 54. Dv °bhetālākulakarātālā°. — 55. Gr °ākuṣṭāh. — 56. Gr acitam. Gr nakarañkālāh. — 57. Gr piçilāh. Gr pichilāçaram. — 58. Dv tālakūra. Cf. note on 35 above. Doubtless the name of the city is meant to be contained here; perhaps it read originally vetālapurasavidham or the like? — 60. Dv kapātakarttaripāna-pātr°.

61. Gr mātulaṅgā°. — 66. Gr sphīyyat or sphīryat. Dv praharāna-dyotā° . . . °pathaḥ. — 67. Dv prabaddha. — 68. Dv vivarjitam. — 69. Dv drṣṭvā hāhākṛtam athā 'nanam. — 70. Mss. jijñe. Gr jinātmanah.

71. Gr tam ce 'rttham. — 72. Dv calate rati°.

81. Dv chinda. — 82. Dv niveçayat. — 85. Gr tam enam.

91. Mss. bhāvinā (?perhaps read bhāvinī?).

— 97. Dv etat siñh°.

Colophon: DvGr insert title.

BRIEF RECENSION OF 28

Texts: ZObCL (4)

S has none of this text, and Oa very little.

0.1. Z text; others as usual. — 0.2. Z rājā after ekadā and om rājñā. L om teno . . . vañcitah (in next line). C adds deçāntareṇa after 'ktam. C rājan for deva. C 'pi for 'ham, Ob om.

0.3. Ob vacitaḥ, C palāyito 'smi. Z pūrva-deçe. ZOb om nāma, CLOa text. L mahāsiddhir for māṇsapriyā. — 0.4. C yaḥ kaçcit. All (ZObCL) puruṣa-. ZC om vā.

0.5. C manorathe for 'bhilāṣe. Ob kṛtvā; C adds na dadāti after kṛtvā. C om athavā. C devī, Z om. Z upahāraṁ kurvati. C om tatra, Ob after idṛçī. — 0.6. Z om idṛçī. Z tatra for tarhi; Ob here adds aham.

0.7. ZL namaskāraṁ. C pūrvakam, Z pūrvam; L pūjām for pūrvakastutim. — 0.8. C °vāda°; LOB tr vādya (Ob vāditra) after gītā. Ob om hāhā. Z om hākāraphūt. Ob °kāraḥ, Z °kāraṁ ca. — 0.9. C tr kṛpā° rāj°. Z idam tu durbalam!

0.10. Ob kā! for tyaktvā. C om puṣṭena . . . uktvā. Ob mata for mama. — 0.11. ZC maraṇe, L om. C °nṛtyam kurvato; Ob om pūrvam; L text; Z nṛtyagītapurāḥ, after chettum. Before çiraḥ Z inserts sodyamaḥ. Z samārabdham.

0.12. Ob devī prasannā 'bhūt, devyo°. Ob gṛhyatām for grāhyah. — 0.13. Ob āgataḥ. — 0.14. C om putrikayo 'ktam. Ob om rājann. C om idṛçam. C yasyāu 'dāryam satvam ca, Z yasya satvam āudāryam.

Colophon: Z as usual. L text (adding çri after iti). Ob saptaviṅçatam. C °çatitamā.

JAINISTIC RECENSION OF 28

Texts: PGÇORKHF (8). Occasionally Y

From this point Y becomes so peculiar and so corrupt as to be only occasionally of value.

0.2. PÇR adhirohati. — 0.4. RKHF om rājan. — 0.9. PGKY vāitāla°. GHF devī. — 0.11. PGÇR om vā.

1. KHFY om. — 1a. O savvo, R satve. O nia, ÇR 'pi, G vi, P a. Ç sokkha, R mokt-vamokā, for suha. R kañkṣī. — 1b. O savvo. ÇR 'pi, G vi, P a, for O nia. ÇR bhīruṇā. — 1c. O savvo. POÇR pi. Mss. jīvia-(O yuṇa-). PO -piā. — 1d. O savvo maraṇādu nihanti.

2. GKHYF om; P pratika (corruptly, ikassa kapañajivissa). — 2a. R ekaḥsae, O ikastha, Ç text. ÇRO kae (text). O niajivissa. — 2b. O vahuvā.
- 2c. ṭhaventī (sthapayanti), my conjecture for O ṭhavantī, ÇR vacanti? — 2d. O vi tāna for tānaṃ. O māmaam. ÇR jīyā, O jām. — 2.2. PGÇR tena for kena. — 2.4. ÇRF om gighraṃ.
3. KY om. GPF pratika. — 3d. ÇR svātmārthe. — 4. FH om. — 4b. OKY vimucya.
- Colophon: title as usual. ÇHR °vinçī, K °çatimā, Y °çatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 29

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.6. VNJQ om rājā.

- 1a. T °toyaṃ. — 1b. MV gacchaty, Q gacchant, J yāvacc, N svaccham, TNd text. MNdQ patati. MNQ dinakalo, V himakaro, Nd suranadi!, J hi bhuvanāṃ, T text. — 1c. VND nilaṃ. VNJ spaṭika. M °maye, J çilā. J °çrūge. — 1d. TQ sa for ca, N pra-. M bhuktā. J nṛpālam, M papāla.
- 2a. T yathā toyaṃ samākāñkṣan. Nd yadā. N kāñkṣati. VJ jīmūte. — 2b. M grahipitāḥ. — 2c. T nirikṣate 'tha jīmūtaṃ; Nd preṣito 'yaṃ daridreṇa. N kṛṣitaḥ. pṛcchate, my conjecture for V praçyate, MN preṣyate, Q prārthayaṃ, J yācate. — 2d. J darçanāt.
3. Nd om. — 3a. N kaitavād, Q kūtukād. MJNd dalāt, V dala, N dalavat. — 3b. MT kaitakād, VJ kairavād, Q parvatād, N kaitavād. — 3c. J niḥçeṣaṇ ca yathā kalañkarahitāt çīt°. VM dūrān-, Q text, TN māron-. M ukta° for mukta°. M kalanta; Q kalekaraçmikalitāt çīt°. M çañkhara, V daṃkīra.
- 3.4. VMNd himavadīçūnya. — 3.6. VJNd om tena. — 3.9. VJNd om mayā. — 3.10. VJ Nd om rājā. — 3.12. MNdQ om 'yaṃ. gṛhīyati, so all but J °yanti, Q gṛhītvā. — 3.13. MNdQ om taṃ.
4. JQTNd om. — 4a. N tacchārdha, M ardha (om labdha). MN çirasah for içaḥ. — 4b. V om ca, and viṣayi for pāuruṣaṃ. — 4d. V 'pamīmahe, M 'pamamīmahī, N 'pamāmīhate. V nṛpaṃ; M bhavanti; N narandra (for nare°) for nṛ° bha°.

- 5a. J vedāyanā, N vedanayaṃ, T vedamayo, Nd vedamayād. N viṣṇoh, M çliṣṭo, T viṣṇur, Nd vidvo, Q yuktaḥ, VJ text. — 5c. T çambhuç. Nd vivādī. — 5d. J devāis, others deva (M om). Nd teno, Q tvāṃ no-, J tvāṃ no-. MNQ 'pamāmahe, J 'pamīyate. — 5.1. JNQT om sa. VJT uktvā for dattvā. — 5.4. MQ om line.

Colophon: Q inserts title. MTNd °triñçadākh°, V °triñçākh°, N °triñçadupākh°.

METRICAL RECENSION OF 29

Texts: DvGr (2)

- On Dn's verbally distinct version, cf. Composite Outline 29, note 10. Besides the difference there noted, the principal divergence in Dn is a long colloquy between the king and the treasurer, who insists on telling how much the bard took, altho the king is unwilling to be told.
3. Gr tat tasmād for tataḥ sā. — 5. Gr āudāryajanmaçilatvam. — 10. Gr nirjarārātinad rājyaṃ rañjiti°.
13. Dv tataḥ sa. Gr bhūmadibhyo. — 14. Gr taṃ for tat. Before 20, Dv inserts a duplicate of 20, ending however deyam āyāsavarjitam.
21. Dv abālyasyā. — 28. Mss. praviṇaṃ. Gr prāptaḥ. — 29. Gr sabhāmadhyāṃ sa tāṃ. — 30. Dv tāvad da ko (only) for 1st half line.
31. Gr vistārāis. Dv vā for cā. Gr 'stavat. — 34. Gr °ātigam. — 35. Dv tavāu 'dāryaṃ. Dv vanīpagāḥ. — 36. Dv prā for çrī. I take paelima in the sense of "sun" (so lexx.), but the whole line is uncertain as to text and meaning. Gr mānyad vā bhā°. — 39. Gr purandarapuropanamam. — 40. Dv bhūpatis.
47. Dv yathāgaṇam for °guṇam. — 49. Gr yadāpratyarthi.
52. Gr vikramādityo. — 54. Dv bhūpa çlaḡhamāraṇanīpagam. — 55. Dv amitaṃ for iti taṃ. — 57. Gr idaṃ mama. — 58. Gr tatrasaṃ.
63. Gr janajātāṃ. Dv tatas for kiyat. — 64. Dv vibhunā for bhuvi nā. — 65. Mss. vijñāpto (Dv °tāu). — 68. Dv vañçayati yo. — 69. Gr yāvad indrāç caturdaça.
71. Dv om 'pi. — 72. Really saptamyāṃ should be read for navamyāṃ. — 73. Gr gavāñgabhogarañgādi. — 74. Gr vijñyāpā-

yati. — 75. Dv suvarṇa. — 76. Dv sādhi-kānām.

Colophon: Gr inserts title.

BRIEF RECENSION OF 29 (in BR, 12)

Texts: ZL (2). First part also Ob. Occasionally Oa

S has not this story (it follows JR).

0.1. Z punaḥ for dvādaśyā. — 0.2. Z vikramārke. Ob om nāma. Z tasya rājñāḥ, L tasya deṭāt. ObL om ko 'pi; ZOa text. L magadha(h), Ob mānaṣa, ZOa text. ZOa samāyātaḥ.

0.3. Ob brahmalattāḥ! for bra° . . . kṛtaḥ. After varṇayati, lacuna in Ob, extending to Story 13, line 0.9. This results in the mis-numbering of all succeeding stories in Ob.

0.4. L 'sadṛṣo 'py. L om dine. Z vasantayūdhajāyām. L °koṭi. — 0.5. All mss. (ZL Oa) daridra, not dā°; perhaps read dā°? Z vikramārkaś, LOa text. — 0.6. L dvijaḥ for bandi. L netavyaḥ. — 0.7. L °varje jāto vyāpāro rājñā paritavyaḥ.

0.8. Z pañcācam; for pa° ko°, L reads in figures 5,360,001,336. L etad dravyam matvā māgha°. — 0.9. Z vyayim kṛtam, L dravyam dattam.

Colophon: L inserts somakāntamanimaye śinhāsane; Z as usual. L ekādaśi.

SOUTHERN RECENSION OF 30

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.6. NQ indrajālikāḥ. — 0.12. VJ vapuḥ, M kāyaḥ, for vadanāḥ; Q om. VJT dhṛtvā for grh°. — 0.13. VJQ sabhāyām. — 0.15. VJ bhanitam, T bhanitaḥ ca, for pṛṣtam. — 0.16. NNdT mahendra. MNdTJ om patitaś, Q pratitā. — 0.17. VJ devadāityayor. — 0.21. MJ (om sa) khaḍgena, NT khaḍgena saha, Q khaḍgavatā, V text. MTNd om yāvad. VJ bhāiravaravo (Q also ravo). — 0.27-8. VNd khaḍgo bāhuḥ, NJ bāhuḥ khaḍgaḥ; Q lacuna; VJ add ca. — 0.31. VJNd om ca. M om 'pi; NNdQ ca for 'pi. — 0.32. TNdV vṛiyate, MNQ pṛiyate.

1. Nd om. — 1c. VJ patimārgagā. — 2c. Q om sa. VNd sadācārā, N samā nārī, T samā proktā, J 'va pūjyā syāt. — 2d. J nīrantaram for mahī°.

3a. N yāvad agnāu. — 3b. VJ strī nā 'tmānam. Q ca dāh°. — 3c. T tāvan muṇcati no deham. MNND (with T) deham for

(VJ) sā hi; Q nārī. — 3d. TN gaṛiṣṭhāt (N °thā) for ṣarīrāt; Q ṣarīram; J narakād dhi (om strī).

After 3, Nd inserts vs: arūpo hi surūpo hi ādhyo hi dravyavarjitaḥ: duḥṣṭilāḥ ṣṭayukto vā strīnām bhartā 'dhidevatā. (Read 'pi for hi each time?)

4a. N mātṛtaḥ. N pītṛtaḥ, TNd pītṛkaḥ. J cā 'pi. — 4b. J cvaṣurasya kulaḥ tathā. — 4c. J tārayed dhi for punāty eṣā — 4d. M cā for yā. — 5a. Q narānām sorddhakoṭiḥ ca. MNNDJ koṭyardha°. Nd °koṭiḥ, M °koṭyaḥ. — 5b. V mānuṣe (so, ṇ). — 5c. NdQ svargaḥ. — 5d. MNdQ 'nuyāsyati.

6b. NQ tr bilād . . . balāt. T also balāt for bi°. — 7a. Q duḥkhāya for durvṛttam. — 7b. VJT rataḥ for karaḥ; MN sarvapāva (N pāla) karaḥ yathā (N ta°). — 7c. Nd kārayaty. — 7d. N dharma ca, Q dharmasu-.

7.1-2. J for pati° etc. reads a half-ṣloka: jīvitam pariḥināyā nīṣphalaḥ ca bhaved dhruvam. MNND °hīnā. VM nā °sti. — 8b. V jīvitam. — 8cd. VJ om (cf. J on 7.1-2!). — 8c. M paṭa-, Nd ghaṭa-, for vata-; MQNd -vaḥ; T vaṭavat tasyāḥ, N paṭakāvaca ca.

9. In T after 12. — 9a. M ha for hi. — 9b. NT mātā. Nd sūtā mitam. — 9c. QT pra for ca. — 9d. M svapatim. N yā, Nd tu. V na ca for na, Nd pra.

10. Q om. — 10a. N ati, Nd ādhyā. VJ bandhugaṭā, N bandhuratī. — 10b. J putrāḥ ca sam-; NNd putra-; N gaṇāir. — 10cd. M om. — 10c. NT bhojyā, Nd nocā, for ṣocyā. — 11. M om. — 11a. N mālāis. Nd ca dhūpaḥ ca, for ta° dhū°.

12. M om a-b. — 12a. T sā, Q sa, for nā. VJ vidyate, T pādyate. — 12b. Q sa for nā. JN 'cakrī, V °kre. NT yāti vai for vartate. — 12c. Q sa for nā. — 12d. N bandhugaṇāir yutā. — 13b. Nd vyādihiko.

14. Q om. — 14a. V bhartuḥ. — 14bc. VJ om. — 14c. Nd nāthasamo svāmī. — 14d. MNND samā kṛtī, T samaḥ priyaḥ. — 15. Q om. — 15c. M dhanyās tā. — 15d. J bhartragre mriyate hi yā.

15.3. TNd citim, N citam. MT viracayya. — 15.5. N samidhyā (om dikam), VTNd om -kam. — 15.6. NTNdQ °kumārāir. — 15.8. MNQ madhupa (for 'kara), Nd bhramara. — 15.9. JQ nikuramba, V nikaramba. On ādeḥa, see Crit. App. on SR 14.0.11.

- 15.10. VTND om taṁ. MNQ āgataṁ, T samīpaṁ gataṁ. — 15.11. JN om rājā . . . gataḥ; Q lacuna. — 15.18. NNdQ sahā-yārthaṁ. — 15.22. T muktva, NdJ muktā. — 15.31. MNdQTQ tvaṁ paranārisahodaraḥ. (The following vocatives are kept in MNdQ; T reads 15.32 °kalpataruḥ, and om vikramabhūpāla.) — 15.34. JTND tasmin(n). Q TND samaye.
- 16b. VJNQ madhugandha°. M labdha, Nd puṣpa. J madhupāir. V dūraṁ°, M dhāraṁ°, NNdQ dhārā°, T dhāuraṁ° (read so? not recorded in lexx.), J saṁgobhitāḥ. MNd °dharā. — 16c. Q pravandha for prapañca, J ca vāi(!), TND (also T⁴) ratham ca. NQ puṇyāṅg°. — 16d. T hy etad vi°. V tvat for tat, J ḥri. N pāndurāt, Nd pāndunā. NNd preṣitaḥ. — 16.5. VQ om line. Colophon: Q inserts title. V triṇṇāky°, MNNDt triṇṇāḍāky°.

METRICAL RECENSION OF 30

Texts: DvGr (2)

The chief peculiarity of Dn's version is a passage in which the juggler, after the conclusion of his performance, gives the king a list of the sixty-four arts (kalā); the list is quite different from that given in the Petersburg Lexicon.

5. Mss. āudāryaṁ guṇagumbhitam.
13. Dv samarcate. Gr saṁsāre. — 15. Dv om. — 16. Gr saṁphalyaṁ. Dv °saṁmateḥ. — 17. Gr tathāi °va hi mayā. — 19. Dv dhīra.
21. Dv taramaṇḍalaṁ. — 23. Dv prapāsa. Dv pān-tiḥ, Gr paktiḥ. Dv dane for vane. — 27. Dv avareḡya°. Dv saṁ for sa. — 29. Gr tasyā for yasyā. — 31. Mss. °patiḥ.
33. Gr rañjitaṁ. Dv prajam. — 34. Dv manyante. — 38. Gr dūṣitaṁ for dūrato; and in Dv ṣi was first written for ra! — 39. Dv kayo nā °yuṣam.
42. Dv °tisamhr̥ṣṭo. — 45. Dv ca for tu.
51. Dv tadā °py. — 52. Gr dadāu. — 53. Dv ahaṁ sādhanasāmagrīm. — 54. Dv atha nāi °vā. — 57. Dv °klipta°, Gr °kuptā°. — 59. Dv ramaṇi-sadṛcapriyaḥ.
61. Mss. purastutasamācārāu. — 64. Mss. paryatāmi ha. — 69. Gr aṣya cin na ca te kāryaṁ. Dv mahiṣākhyāṁ. — 70. Dv ca for tu.
71. Gr tvadantikāṁ. Gr nyadhikṣipāḥ. —

74. Gr mahāpalāḥ for mahān ayam. — 75. Gr hatvāi °naṁ. Dv mārayāmunā. — 76. Dv °naṁ athaḥ cāi °naṁ pā°. — 77. Dv °nukṛtto.
82. Dv pratikṣyeta. — 86. Dv carayitvā. Gr tathā °trāi °vaṁ dhanāḥ citām(?) for second half line.
92. Dv sargodyanta, Gr svargodanta. — 94. Gr antreva. — 95. Dv kuddhāṁ for rudhāṁ (a new word for "wife"). Dv samāniya. Dv nivatsyāmi, Gr rivatsy°. — 96. Dv nivedya vegataḥ prāpto nṛpate bhavadantikam. — 98. Dv udbhūtavismayaḥ. — 100. Gr saṁ for sā. Gr sā saty for sahe °ty.
101. Gr corrupt: °kenāntīm(?) saheyam sā praveḡikā. — 103. Gr abhiyuktos sabhāṣitam. — 107. Gr °vacārya ca. — 108. Gr tathyai °va.
111. Dv avijñāya°. Gr °yātārthe. Dv param āgate. — 117. Gr eva-sare. Gr mahat for dhanam. — 118. Gr kāruko °pi, Dv kārūniko (om °pi). I guess a word kāraka (not recorded; or perhaps kārīka?), from kara, tax, "having to do with taxes," that is, a revenue-collector. — 119. Dv triṇavatiṁ. Mss. tulāṁ; Dn kulāṁ (lines 119-122 are also found in Dn). — 120. DnGr madhu for mada. Gr nīla, Dn gandha (with SR). Gr madhupāṁ.
121. Dv triṇatīḥ, Dn text, Gr triṇatāṁ. Dn °caturā paḡyā °ṇaṇā°. — 122. Dn svikṛtya māṁ pālayaḥ! for tad°. (In Dn the vs is spoken by the ambassadors who bring the tribute.) Dv °rpayet. — 123. Dv tad āud°. Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 30

Texts: ObCL (3). In first part also Z. Occasionally SOa

S has several fragments of this text mingled with that of JR.

- 0.1. Text Z; CLOb as usual. — 0.2. Z om rājñāḥ sam° eko. LZ māṁ eko. — 0.3. Ob om sādhanā; L sādhayāṁ, C sādhanāṁ; CL om māyāṁ; Z sādhanayāṁ (om syllable mā). ZOb nikrāntaḥ. — 0.4. C saṁha for sahitaḥ. ZC kīmannāmā; Ob text, L om. Z rāja-.
- 0.5. Z janāḥ, C jana, for nija; Oa with text. C vikramārka. — 0.6. Z ārabdham. Ob tām for tvām, Z tv, C text, L lacuna. C inserts ahaṁ before preṣito. Ob om tarhi

Z sāhāyamañyā, C sāhāyahañ, L sāhājye, Ob sāhāyamañ, Oa sāhājye. — 0.7. C om tarhi. C āgacchāmi, Z yāmi, Ob āyāni. L om tvayā, C tvam.

0.8. C rakṣaya. Z om aham . . . āyāmi; C °sameśyāmi iti; Oa with text. Ob utpatya, Z text, L ayuddha, C (only) ud, Oa uktvā. — 0.9. Z om gagane; L after °kārāḥ; Oa with text. — 0.9-10. L om ayam . . . jahi; Z has only ayam grhñitah; C om one grhīṣva; ObOa text; S imam imam grhīṣva tāvad jahi jahi. The dubious form grhīṣva (Whitney, Root-book, "B.") seems well attested.

0.10. Ob kṣaṇāikāt, Z kṣaṇa-mātrāt, CL text. Z prahāro. Z jarjarā, L °ra. L deham. L ekam, Z om. — 0.11. CL patitam, Z pātitaḥ. C om tayā. Z bhañitaḥ.

0.12. Z vahni pravecyanti, and from this point Z has lacuna up to Story 31, line 0.5. C citavati, L cintitavati. — 0.14. C nama-skṛtyo 'ktavān. — 0.15. ObOa devadāityayor yu°. — 0.17. ObC tūṣṇī, LOa text. C bhūtaḥ, Oa sthitaḥ. — 0.18. C katham for kim.

0.20. Ob om idam; S with text. Here Oa puts into the mouth of the juggler a vs, Ind.Spr.2868 (c, parāis tu pari°), upon hearing which the king starts to cut his own throat. Ob bhavati for jātam, and then inserts: atro 'dvegaḥ na samdehaḥ, asya kiñcit dūṣaṇam na hi. — 0.21. C tāval for tava.

1. L pratika. SOa with text, but Oa om ab except the word aṣṭāu. — 1b. Ob krodhāvahāḥ. — 1c. ObOa ayutam for triṣatam. — 1d. Oa dattam for dañde. C pāndru, ObOa text, S pāñdya with JR etc. CS vāitālikāyā. C °pyatām. — 1.1. C om rājann.

Colophon: L iti vikramārkadhārākame(!) somakāntamañimaye sinhāsane. Ob ekonatrinṅcatamī. C trinṅcat; L text.

JAINISTIC RECENSION OF 30

Texts: PGÇORHKF (8). Y in part. Y is fragmentary and corrupt.

0.2. PÇR adhirohati. — 0.6. POK om rājānam. — 0.7. ÇR lacuna from yadi thru vikṣyamāṇo (end of line 9) — 0.12. OY nirikṣyamāṇo (Y °kṣitaḥ), ÇRH ikṣya°, K om, PGF text.

1. KYF om. — 1a. O sohai, R mohei. Ç

muhāvī, R muhāveram, GH text (long ī, metr. gr.), PO °vei. — 1b. R tava bhuñjanto; O °jam vo. The form is misunderstood by Weber; it = Skt. upabhuñja(n)-tas, acc. pl., and is a relic of the cons. decl.

1c. ÇR essā, H sā. O uṇam for puṇa. — 1d. ÇR asaṁsaggā. G vinadei, ÇR vijjajai (C °dui), H nivadei, O vinadei, P text. I am unable to find this word in Hala v. 76, to which Weber refers. I construe it (doubtfully) as from a caus. of nad with vi.

2. KYF om. I think Weber was utterly wrong in his construction of this vs (in which to be sure he himself expresses no confidence). — 2a. H itthiya, O ittham, R itthamta, Ç ittham u, P itthī, G itthīna. G jāṇai, O janāna, Ç jāna.

2b. R ṇa. Ç kaiā, R kaia, O kathā; on kaiyā = kadā see Cowell's Vocabulary. ÇOR neyala°. — 2c. ÇR sarasesu. P tānu, H vāṇi. Ç cijjhai, R cijjai, others dijjai.

2.1. ÇHY °mukhas, R lacuna, F °mukham. OF tvām prārthayāmi. — 2.3. POR °kāraṇam; KY yuddham, and om kar°. — 2.4. PG °nidhinā. — 2.5. ÇROYF om sa. — 2.6. ÇRF yodhānām (om spardhā). — 2.7. ÇOR tato for punar. ÇRK om girah; om ca. — 2.9. GOYF praviṇāmi. — 2.12. OKYF tvam for tat, H om. — 2.16. ÇR tr viṣadam mā, PKH tr kuru viṣadam; GOYF text.

3a. ÇR muktāmañinām. H tulām. — 3b. OKHYF madhugandha°. Ç matta for lubdha. PKHF madhupa, G °paḥ. G krodhād dharā, P krodhoddharāḥ. — 3c. KY aṇvānām ayutam prapañcacaturam vār° (cf. ObOa of BR). ÇR °pañcitavapur, F °pañcavaturā. — 3d. K dandye, Ç dandāt, R dandyāt, F dandyañ. F pāñdu. ÇROY vāitālikāyā. F °rpitaḥ, O °rpayāt.

Colophon: title as usual. ÇR trinṅci, OK trinṅcati, H trinṅcatamī, Y trinṅcattamā.

SOUTHERN RECENSION OF 31

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.5. NNdQ kurvati saty. — 1. J om. My collated. — 1a. T ṣiṇo dadātu bhagavān. N puṣṭyā, Nd puṣṇā(d), Q viṣṇu, My dad-yāt. — 1b. V ca for vah. V samāhitah, M samāhitah. — 1c. N tvad for yad. MVQ bhakti, My baktim(sol). NTNdQ çukatām, M çrkatām, V çuklatām, My text.

2. JN om. — 2a. Nd dhyāyamdhyāyam upe°. — 2b. VQ yasyā for paçyā. çarāturam, so MT; Nd daçāturam, Q gatāturam, V turaṅgavā. V jinam! VT amum. T rakṣa prabho tvaṁ na cet, for trātā°. Nd 'si for 'pi.
- 2c. T tvatto 'si ko 'nyah. M stuto for kuto. — 2d. MNd sthāiryam, Q dhāiryam, for ser°; T ity evaṁ savadhūjanāir abhi°. MNdQ māna for mārā. Q dāivo. MNdQ janah.
- After 2 (in N, after 1), TN insert two other vss (in N, in reverse order): yaccāpagā (N °papo) çris sadanam surāṇam, yanmandurāpdmabhuvo mukhāni: yattūnir (N °tū-ṇam) ambhodharapānabhūmiḥ, devas sa bhūyād bhavatām çivāya.(1) ekaṁ dhyānanimilanān mukulitaṁ cakṣur — dvitīyam punaḥ, pārvatyā vadanāmbuje madalasadbhṛṅgāyitaṁ yasya vai (N °buje stanataṭe 'bhyāṅgānibhāpālasam): anyad dūravikṛṣṭacāpamadane (N vadana) krodhānaloddipitaṁ, çambhor maṅgaladaṁ (N bhirvana-vasaṁ) samād(h)isamayē netratrayaṁ pātu vah.(2)
- 2.3. VJT om mahā, before çmaçāne. — 2.17. MNQ bhaṅgaṁ for (Nd) bhagnaṁ, VJ om, T phalitaṁ. — 2.22. VJN °raṇyam for vanam. — 2.25. VQMNd om yāvad. — 2.26. VJNd mama for amum. — 2.29. M nirdhāṭayām āsa; JT nirvāsaitum ādideça, (T °tum yatate sma). — 2.31. M nirdhāṭyate, J nirvāsaniyaḥ, T nirvāsaiṣyasi. — 2.33. NNdT buddhimatā puruṣeṇa. VJNd brahmadveṣo.
- 3a. V bhakṣayat. — 3c. MJ nindyed, Nd ninded. M °brndaṁ ca.
- 3.2. After jātaḥ, VJ insert: nṛpasya kṛkalā-sattvam (J °lācatvam), indrasya dāridrya-yogaḥ, nahuṣasya mahoragatvam, svayam saṁpanno 'pi pūjyān na tiraskuryāt.
- 4a. Nd °pada. N °padārūḍhaḥ. T prāptaṁ. — 4b. T pūjyam. — 4c. V nahuṣe. J sarpatām. Q prāpya. — 4d. Q cyutaḥ pūjyāva°. T °mānataḥ, N °māne 'taḥ.
5. J om. — 5a. V mā 'va°, T nāma man°. — 5b. Nd trilokāḥ svarga-pū°. T °eçvara°, N °āiçvaraḥ°. — 5c. N ca for te. — 5d. Nd dānamānāt tadā 'dhvare.
6. NNdQ om. — 6a. T °bhakṣa-gnir! — 6b. J ca for sa. — 6c. VT kṣayī, M kṣayā. M cā 'pyāyate, T ca sa kṛtaç. — 6d. T ko naçyed viprakopanāt. J prakopya tān.
7. NQ om. — 7a. Nd samīro vahate 'tyan-tam. MT yathā (T yatas) somam for yaddha°. M na dānam te for sadā 'çna°. — 7d. Nd na vahante 'dhikaṁ. MJ ko. J bhavet adhikas.
8. QNd om. — 8a. V yāi. VNT surāḥ. MNVT sarve. — 8b. MNVT manuṣyāç. — 8c. M NT °vratadhanā. — 8d. J tāns for kas. MN jayati, J viprān. V mā 'rca°, J samarçayet. — 9. JNd om. — 9b. MT vindhyo yāiç (T yāir). TNQ vi for ca. N nipātitaḥ. — 9c. MN prṣṭāḥ, T puṣṭāḥ.
10. J om. — 10a. VMNd yam, Q tam. N evam, V eta. Nd jīvam; V devatām icched. — 10b. Nd dhārābhir dhānam avyayam. — 10c. Nd sarvayatnena saṁpūjya. M prasannena for praya°. — 10d. MNd saṁtoṣayata, VNQ °ti. V ced, Q ya, T sa. Q dvijam, V budhaḥ. — 10.1. NNdQ om svayam.
11. J tr b and c. — 11b. MNdT tathā. T mām. — 11c. NdQ °gnidagdho. — 11d. J sada for na cā. — 12a. M yaç cū 'ham sada-pāyebhyo. hy, only in T. — 12c. T tena pūjyā dvijāḥ samyag. M pūjyam for viprāḥ. — 12d. Nd yena tuṣṭā.
- 12.2. VNJ om eva. MNNdQ om sa. — 12.4. mama kāraṇād, so VJ; TN mamā 'parādhād (T asmadapa°), Q mama varāṭa, M °māraṇād, Nd °vākyaḥ. — 12.9. MNNdT ājagāma. — 12.12. MNNd drṣṭi for buddhi. kalā, so Nd V; J om; MQ kathā, N kathādi, T dārdhyakathāgrahaṇa. — 12.16. bhaṇiṣyati, so Q; MVNdJ bhaviṣyati, N bhaṇati, T variṣyati (read vad°). — 12.18. VJT namro bhaviṣyasi. — 12.25. MTQ tr praṇāmaḥ kadāpi; Nd lacuna. — 12.27. MNJQ om iti.
- 12.28. aham: from this point, Q no longer goes with text. Its archetype evidently broke off here. The end of Story 31 has been filled in with a verbally quite different version (about the same in general sense), including this vs: yānti mārge pravṛttasya paçavo 'pi sahāyatām: apantḥānam pravṛttasya sodarā (read °ro) 'pi vimuñcati.
- Q's Colophon: iti vikramārkacarite vikramasya aṣṭamahāsiddhiprāptikathanam nāma ekatrinopākhyānam. Here Q ends, with a formulaic siglum, as if it were the end of the whole work.

12.32. tato, so M; T tadā, J atha, VNNd om.
— 12.34. MTN^d prasanno jāto 'si. VJ om
amum . . . samuddhara. — 12.36. VJ om
yoginam uddhṛtya, and om tasmāi . . .
dattvā (in next line).

Colophon: MTN^d °triṇṇadāky°, V °triṇṇā-
khy°.

METRICAL RECENSION OF 31

Texts: DvGr (2); from 53, also Dn

Dn's account of the first part of this story shows most obviously that it is secondary; for it contains not a word about Vikrama and the ascetic and the vetāla, but begins with a description of the city of King Vicārapara — that is, in the interpolated story! Thus the conclusion of the vetāla-story, in which Dn agrees with the others, hangs in mid-air, without a beginning.

4. The construction is to say the least forced; it seems to say "take your pleasure in mounting the throne," but rocaya should take the acc. The text may be wrong; Gr om from rocaye thru varārohe (in line 6). After 4, Dv erroneously inserts 8, repeating it later at its proper place.

11. Dv sarvāṅga. — 12. Dv ivā 'garaḥ. — 14. Perhaps read dadṛce? Mss. phāle. — 16. gucikābhīḥ, so Dv (adj., = guci?); Gr gucchāḥ kābhī?

25. Dv cīm for kirā. — 26. Dv bhetāla, and so regularly below.

34. Gr mandakṣubhita°. — 35. Dv adhikṣudhita°. — 36. Dv °saṁghātām. — 37. Gr sarala for panasa. Dv kapa for kaṣa. I can make nothing out of the last part of this line. — 39. Mss. gaganam gaganasyā 'pi. — 40. Mss. mṛtyur mṛtyor.

43. Gr cāi 'va for vidyām. — 44. Mss. cīncupā°. — 47. Dv aparāi 'va (read so?). — 48. Dv viṣṇāntarāma-vi°. Gr bhūmigar°. — 49. Mss. ratiṣṇāntā. — 50. Gr kāndāre for kādambāḥ. Mss. pakṣi°.

51. Gr pāurastrī. Gr °bimbakāliḥ. — 52. Supply pramodayati with viyannadi. Dv viyonnavi. — 53. Here Dn joins again with our text. Dn valibhid ma°. — 54. Dn vithiṣṇu. Dv 'dvejate, Dn 'dyuṣṇjate. — 55. Dv purim. Dv tasyā, Gr nasyām. — 56. DnDv ākhyo vi°. — 57-8. DvGr om.

61. Gr saṁ for sa. — 62. DvGr viṣayānām for vya°. — 63. Dn mānsarakta°. — 65. Dv

vidruma°. — 66. Dn dūram, Dv mārām, for dūra. — 67. Gr sāraṅgaḥ, Dv °ga. Gr gatas. Dn sati for tadā. — 68. Dn °rambha-
asamrambho. — 70. Gr tvanād, Dv dha-
nād.

71. Gr kṛtamadhya°. — 72. Dv acodata, Dn uvāca tam. — 76. All mss. grhītum. — 77. Dn mudāt.

83. Dn dharmās°. — 84. Dn sadurmateḥ. — 85. Gr kumāradrṣto for 1st half line. — 88. Gr °drohaḥ. Gr kṛtaḥ, Dv °tam. — 90. Gr ṣavas, Dv °soḥ. (As Dv's variant indicates, we might understand ṣavas = "ear," a meaning given to it in native lexicons.)

92. Dn rājā for ājñā. Dv kṛta°. Dn °vādinam. — 93. Gr niṣkāsayaty. Dv °pīdinam. — 94. DvGr nirdarṣanam. — 95. Dn gavaye-yam. — 96. Dn °praṇāsanī. — 97. Dn gataṣṇī. Dv gaṇikān. — 98. Gr tr gatāyuc ca gataṣṇī.

103. Gr parikṣitā. Dn sarvāliḥ for prāptaḥ. — 104. Dv krodho, Gr sneho, for droho. — 105. Dn kṛtaḥ. — 106. DvGr asmān. — 109. Gr °vartanā.

113. Dn sutavān so 'pi vā na hi, for 2nd half line. — 114. Dv nāudhavyāu for so°. Dn mantur. Gr eka. — 117. DvGr tasyā 'jñām for sacivām. — 118. Dn °devam. Gr tam udyo°. — 119. Dn °tanteḥ.

121. Gr vidhāyā. Dv 'smi. — 122. Dn mahārāja. — 126. DvGr mataḥ. — 129. Gr eva for ekām. — 130. Dn ānītavāmuna.

132. Gr °siddhim, Dv °dhi. Dv °vivasvataḥ. — 133. Dv °ṣāline, Dn °ṣālinim. — 134. Dn kathayāmi 'ti.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 31

Texts: ObCL (3). Also Z from 0.5. Occasionally Oa

0.1. Ob triṇṇatikā for punaḥ; CL as usual om punaḥ . . . 'ktam. — 0.2. Ob rājā vikramāḥ, Oa rājā vikramāḥ, C rājā after kurvati (for kurvan). L kurvati sati; ObOa text. Ob yadi tuṣṭam for yad iṣṭam. Ob yāsyatām, C vācyatām, L text.

0.4. Mss. tūṣṇibhūya (Ob °babhūva). CObOa vāitāla°, here and below (also Z below). L vāitālo (otherwise vet°). C bhāṣayati. — 0.5. C mayāyam for upā°. Z begins again with tadā.

0.6. ZC om *vārān*. Z inserts *upagata* before *gatag°*. Ob *vivādaṃ*. Cob om *na*. Ob *bhavati* for *yāti*. Z *suṣṭo* (read *tu°*) for *prasanno*. — 0.7. Ob inserts *atra* before *rājñe*. ZL *ākārite*. ObC *āgacchati*, Z *āgacchasi*; ObCZ om *iti*; L text. — 0.9. C om *putri . . . rājann*. Z tr *yasyāu 'dāryaṃ*. Colophon: L *iti somakāntimaṇima(ye siñ) hāsane* etc. Z as usual. Ob *triṇṇatamī*; C *°triṇṇat, Z °ṇṇatamī*, L text.

SOUTHERN RECENSION OF 32

Texts: MNNDTVJMy (7)

0.3. After *'nyaḥ*, TN insert the regular question by Bhoja. NdT *vikramārkasya*, M *vikramādityasya*. — 0.4. VJ *°mayena*, Nd om. — 0.5. N *yas tad*, J *yo 'pi*, for *yas tv. ṇṇakam*, so TNDMy; M *ṇṇa* (only); V *ṇṇaṇṇam*, NJ *ṇṇakam*.

0.6. MT *'tma*, N *tat*, for *'tmanah. ṇṇakam*, so TNDMy; VM *ṇṇakam*, J *ṇṇakam*, N *kanakam*. VNDMy *pravartayat*, MN *pravartayan*, T *avartayad*, J text. Here T inserts *bhūmaṇḍale*. *ṇṇako*, so MVTNDMy; J om; N *ṇṇako*. (J also om *nāma*.)

As to this word *ṇṇaka*: this much is clear, that it is used with punning intent. As applied to Vikrama, in the phrase *ṇṇako nāma*, the word can only mean one of two things: (1) a member of the famous semi-barbarian race called "Sacae" or "Scythians," now generally Sakas; or (2) Čalivāhana (Sātavāhana etc.), the reputed founder of the "Čaka" or "Saka" era, who is fabled to have received this appellation because he achieved a victory over the barbarian "Čakas."

But there is undoubtedly a double entente in the use of this word here; the root *ṇṇak* is played upon, as if *ṇṇaka* meant "strong one." So in the two preceding uses of the word, in which it is said that he put down (abolisht) the *ṇṇaka* of others and extended his own *ṇṇaka*; it seems clear that — at least in a secondary or punning sense — it means "power." It is also at least possible that it is felt as meaning (secondarily?) "era," a meaning which the word is said to have inscriptionally (doubtless merely an extension from its use as the name of the specific *ṇṇaka*-era). In that case we should understand the phrase as meaning "abolishing

the power (era) of others, he extended (established) his own power (era)." This would of course refer to the Vikrama era; see my Introduction, vol. 26, Part V.

In BR 32.0.4, we have the same word (as a common noun, not an epithet of V.), presumably used in the same way, and indicating that the common original had something of the sort at this place.

0.6, end. NdJ *bhūmaṇḍale*. — 0.7. TMy *va-ṇṇikaranam*. — 0.9. T *kṛtam* for *kāritam*; J *prthivī pālita*; others text. JMy *vikramasādṇo*, V *vikrame sa°*. — 0.11. J om *sattv° . . . dayo*. NNdT *°adi-gu°*.

Colophon: Nd *iti ṇṇvikramārkacaritre* etc. T *iti vikramārkacaritre siñhāsanasopānas-thasālabhañjikāproktoṇṇakhyāne dvātriṇṇadākyānam samāptam āsit*. MV *°triṇṇakhyo*, N *°triṇṇattamopākyo*.

BRIEF RECENSION OF 32

Texts: ZobCLS (5). Oa in part

S contains 0.2-5 imbedded in its Conclusion; its Story 32 follows JR.

0.1. Z text; ObCL as usual. — 0.2. Z om *paropa . . . rakṣati*. — 0.3. Ob inserts *tadā* before *prthivī*. CL *prthivīm*, Oa *prthivī*, ZobS text. ZOa *bhoktā*; CLOb *bhuktā*, S text. Z inserts *tasya* before *ṇṇāryam*.

0.4. Z om *ṇṇakah . . . kṛtaḥ*; Ob *ṇṇakraḥ*, L *ṇṇakah*, C *ṇṇakah-ṇṇakah*, S *ṇṇakah* after *sarvatra*. See note on SR 32.0.6. Ob *ṇṇaktitah* for *kṛtaḥ*. Ob om *sarvā*; C *sarvaḥ*. S *prthivī hy*, Z *prthavī*, Ob *prthivīm*, C *prthivyām*, L text. S *anṇā kṛtā*, and Z inserts this before *anārtā*; C *anārttaḥ kṛtaḥ*.

0.4, near end: C *dānyadeṇṇantarā dāridrāu gatāu*; L om all this; S *dānyam dāridram ca deṇṇantare gataṃ*; Zob text. — 0.6. CL om *rājann*. CL tr *yasyāu 'dāryam*.

Colophon: L *iti somakāntimaṇimaye siñhāsane* etc. C *dvātriṇṇat*; L text; Ob *ekatriṇṇatikā*; Z *iti siñhāsana-kathā ekatriṇṇatamī (sol)*.

SOUTHERN RECENSION OF 33

Texts: MNNDTVJ (6). In part My

0.1. After *api* J inserts *dvātriṇṇat*, T *ca kācana*, V *rājā yadā siñhāsane samupaviṇṇati tadā 'nyā*. NNd *bhojarājam prati kācit puttalikā*. — 0.2. MNd *tatsamāno* for *ta-thāvidhaḥ*, NT *tatsamo*. MTNd om *na*.

- 0.4. MNND om rājā. VJT om 'smin. — 0.5. VJ pāpakṣayo. — 0.9. MTV tr asmākam (V asmin!) after pratyekam.
- 0.10–17: Names of the 32 Statuettes: numerals not in MNNDT. 1, VJ miṣṛakeṣi. 5, VJ sudatī. 6, V anaṅgajayā, J anaṅganyanā, Nd mṛdumatī. 9, Nd °kalikā, VJ °kalikā, M kāmākākārikā. 10, VJ caṇḍikā. 12, J prajñāvati, V prabhāvati. From this point, the names in VJ become wholly different from those of the other mss. and of our text. 16, Nd līlāparasitā. 17, Nd manmathajvalinī. 19, Nd om. 22, Nd °darṣaṇī. 26, Nd kāmācarā; unmādinī (two names). 29 and 32, Nd om.
- 0.17–18. For etā etc.: VJ ekadā sinhāsane samupaviṣṭaḥ parame°. My (collated from this point) with text. — 0.19. nyaveṣayat, so TMy; MN nyavelayat, VJ nidadhāu, Nd nyavedayat.
- 0.22–28. For yadā . . . thru iti (in line 28), VJ read: yadā tat sinhāsanaṁ vikramaṇa adhiṣṭhitam tat (J bhūtvā) punaḥ bhojarāja-hastaṁ (J °hasta) gataṁ bhaviṣyati, tadā sureṣasārādīnām (J sureṣvarāps°) bhojarājasamvādo bhaviṣyati. tadā (J yadā ca) vikramacaritaṁ bhojarājā groṣyati yuṣmābhīḥ (J yuṣmabhyah groṣyati tadāi 'va) ṣāpavasānam (J °no) prāpya (J bhaviṣyati).
- 0.24. MT om tat sinhāsanaṁ. — 0.25. MN bhavati for the 1st bhaviṣyati. — 0.26. MNND om sa. — 0.27. samvādam, so NdMy (and cf. VJ above); MN vādam, T salāpam.
- 0.28. My tadā ṣāpavimokṣaḥ. iti kathāṁ kathayat. — And with this ends the ms. My! — Nd tadā ṣāpān muktāḥ bhaviṣyanti. iti pārvatyā uktam. — See above for VJ. — MNT read with text, except M prāpyeti, T prāpyate iti, N prāp-? (ms. is damaged here).
- 0.28. near end. J om tarhi . . . dattvā (in line 36). — For tarhi . . . smaḥ (in next line), V reads tato 'ntarhitavatyo tatprasādāt bhaviṣyatha.
- 0.29. T bhojeno 'ktam, V bhojarājeno 'ktam. — V mama kimapi nyāyataḥ (!), grutam idam astu, idam mama caritaṁ (and om all thru caritaṁ, in line 31).
- 0.31. T etac for vikramārka (cf. V, last note). ṣṇvanti, only T; MNNDV groṣyanti. Nd paṭhayanti for katha°, T likhanti.
- 0.32. For (M) prāudhatva, V prāudhi, NT prāudha, Nd prāudhatvaṁ. NND om pratāpa. V om kirti. VN dayā for dhārya, Nd om. Nd āudāryāni, T °yādiguṇāḥ, V udāyaguṇā! TN pravardh°; T °dhan-tām, Nd syuḥ, V tiṣṭhantu.
- 0.32, end. etac . . . tiṣṭhatu (in next line), so MT (T mahīmaṇḍale); Nd om; NV corrupt, but seem to go back to same original.
- 0.33. Nd om groṭṭṇām . . . ḍākinī (in next line).
- 0.34. V om ḍākinī . . . māri. T dhākinī. Nd ari for māri, M cora-māri, N māraṇa, T text. V °rakṣasasthāvaraṅgamādibhayaṁ viṣaṁ ca naṣyatu (for . . . na syāt). MNND mā 'stu, NT text. VMND om teṣāṁ.
- 0.35. NdV om sarpā° . . . syāt. T has a long list of vermin and beasts instead of sarpādibhyo. — T iti prārthitās sālabbhaṅjikās for puttalik° . . . tat (in next line). VND bho rājan.
- 0.36. V pāralokaṅgamāntāstu (!) for tvayā . . . dattvā. VJ sakāḍ (J atha rājñah sakāḍ) anujñām grhītvā puttalikāḥ (V om), for tāḥ sarvāḥ.
- 0.37. VJT svasthānaṁ. VJ jagmuḥ. Nd 'smin, T tat, VJ tasya. MT sinhāsanaṁ, VJ °nasyo 'pari. For vicitra° . . . nidhāya (in line 39), VJ mahad (J om) devālayam kārayitvā tatra devyā aṣṭadale umāmaheṣvaraṁ pratiṣṭhāpya. NND om vicitra-hāṭakānargha.
- 0.38. M om nava. NND khacite, M °tam. sthāpita, so Nd; N sthite sati, M paristhāpya (sol), T saṁsthāpya (cf. VJ above). T parameṣvaraṁ.
- 0.39. N ṣoḍaṣopacārāpūjāir. VJ add pratidinam before ṣoḍaṣa°, and T after ca. VJ maheṣvari for devaṁ. VJ om ca. M cā 'pūjayat; N ca prapūjayat, Nd ca pūjayitvā; T saṁpūjya for pūjayan; VJ text.
- 0.39, end. VJ varṇāgramadharmanirātān lokān; M °grameṇāc, T °grameṇāc, Nd °gramaṁ. — 0.40. VJ om ca svadharmeṇa. VJ ūrvīm. — 0.41. VJ tato devatāpūjanena stutyā ca gāurī parama°.
- Colophon: J om. — V iti crikalidāsakṛtām vikramādityacaritaṁ dvā° samāptam. — Nd iti umāmaheṣvarasamvāde vikramārka-carite dvā° . . . °naṁ; iti crikvikramārka-caritaṁ saṁpūrṇam. — M as text except °putrika°. — T iti dvātriṅgatsālabbhaṅjikā-

proktaṁ grīvikramārkamahārājādhirājacaritraṁ samāptam āsit. — N iti vikramārkacarite puttalikopākhyāne samāptam idaṁ puttalikopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 33

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr bhūpālo for bhūloke. Dv °çekkharah. —
 3. Gr sa tvaṁ. — 6. Dn yathāsukham. —
 7. Dv yathā for jāyā. — 8. Gr candravatī (for ce 'ndu°) hariddhyānā cakapriyā. — 9. Dn soma° for bodha°.
 11. Gr bhogavati. — 12. Gr atipriyā . . . padmakanyakā. — 13. Gr kapisvarā. Dv smara-jivani. — 15. Gr pāricārikāh. — 17. Gr °sinhāsane. — 18. Gr tadā. Gr om 2d half line and all thru 1st half of line 21. Dn buddhabhāvā. — 20. Dn dūtikāh kṣipram eva° dya for 1st half line. Dv bhavataḥ.
 21. Dv manuṣyavāg. — 23. Dv ucyate for ūrjitam. — 24. Dv viduṣe for ucyate. — 25. Dn °pratibaddhas, Gr kālah sadyas. — 26. Gr asmākāṁ. Gr °yuktasiddhaye, Dv °yatanūbhṛtāḥ. — 27. Dv om. — 28. Gr ukteḥ. — 30. Dv °greya labhāmy aham.
 34. Gr abhidhāyā °bhavan. — 35. Dv upuyuvān. — 36. Dv ekāṁ for enām.
- Colophon: First line: Dv om vikra . . . rite. Dn dvātriṅcatsālabhañjikāyām. Dv dvātriṅci kathā saṁpūrṇā. Second line only in Dn.

BRIEF RECENSION OF 33

Texts: ZObCL (4). Z stops in 1.7. In part, S; occasionally Oa
S has the first part (to 1.1) imbedded in its (JR) conclusion.

- 0.1. For evaṁ . . . kathitam, Ob dvātriṅcatikāputrikayā uktam. Z om evaṁ. Z dvātriṅcat, L dvātriṅcādi, C text. Ob vikramārkasya. — 0.2. ZL bhavati. Ob sāmānyo na bhavasi, for devāṅgaḥ (text ZCS; L blank space in ms.).
- 0.2, end. The words uktaṁ ca and vs 1 and tato . . . devāṅgaṁ (in 1.1) are found only in LS; probably the omission in the others is due to accidental skipping from devāṅgaḥ to devāṅgaṁ.
1. There are no variants for the vs. — 1.1. S has ato for tato. Z om vayaṁ. COB sma, ZLOa om. — 1.2. Z om rājñā. — 1.3. Z tr sarvāḥ pārva°. — 1.4. ObC tr vayaṁ taṁ.

- L °lāśāmaḥ, C °lakṣyāmaḥ, Ob °lakṣyāmaḥ. C om tad. Z bhāvānyā, C om, L kṛtvānyā.
- 1.5. C bhavitārah, Z bhavitryaḥ, L bhavataḥ, Ob text (but °sthaḥ). Z °cāptāḥ. C °lokesu. — 1.6. ObL caritaṁ. Z °rājñā °jñe ! Ob adds yūyaṁ after °gre. L vadiṣyataḥ, Ob text, C nivedayiṣyatha, Z vikramājñāpayiṣyatha.
 - 1.7. CL tadā cāpān mo°. ZObOa text. — Z cāpamuktāḥ for °mokṣaḥ; and with this word the ms. Z stops abruptly, without even a colophon (tho a later hand has written in: iti sinhāsanaabattisikathā 32mī saṁpūrṇam !!).
 - 1.8. COB sma. C bhojarājeno °ktam. — 1.10. L om mano. C °pūrvam. L ākarnayati kathayati vā; C text; Ob cṛṣyati; Oa cṛṇoti. Ob sa dhāirya for tasyai °cārya; C tadvirya; L text. L om cāurya. CL prāudha.
 - 1.11. L adds cala after pāutra. Ob °vijayavādi, C vijayavādās tasya, L vijayatā. C bhaviṣyanti. Mss. (ObCL) tūṣṇi. — 1.12. Ob bhojarāje, CL °rājena. L pārvatiparamēṣvaraṁ for gauriṣv°. — 1.13. Ob om sukhena.
- Colophon: Z, see above on line 1.7. Oa om sinhāsana, otherwise text. Ob °catkathānakāṁ samāptam. L iti sinhāsanaabattisikathā samāptāḥ! C iti sinhāsana 32 dvātriṅcatkathāḥ pāthantya eva svargaṁ gatāḥ (!); whereupon follows in C its second (JR) conclusion (see page 251), whose variants on JR 33 are quoted in the next paragraph.

JAINISTIC RECENSION OF 33

Texts: PGÇORHFC (8). Occasionally Y; Y is very peculiar and largely corrupt.

- 0.1. HCF °putrikā, R °kāḥ. PGR om dvātriṅcatkathābhīḥ; H °kathāni. — 0.2. ÇOR °bharanā. — 0.5. CHR prāhuḥ, O ūcuḥ.
- 0.6–12: Names of the 32 Statuettes: Ç om all. G has only the first three names here, but the others in the introductions to the individual stories. F has the list here, and likewise inserts them marginally in the introductions to the stories. I quote only the more important variants. In some mss., especially YF, the order varies. — 2, F vijayati. 3, O ajitā, Y jāyavati. 5, Y jyeṣṭhā. 8, OYF jāyavati (Y 9, and F margin 7). 10, R madanaprabhā. 12, F

- çrṅgārakā. 14, R suramohini. 15, H °nidhi, F bhogā, R jaganmohini, Y ratikā. 17, G suṣamā. 20, R rocanā. 27, H nanda-prabhā (28 in H = text 27). 30, PO devanandā, R surānandā, H devāṅganā.
- 0.12. GÇ om itināmakāḥ; OF °nāmikāḥ, H °nāmāni. OHF om çrī. — 0.13. PGHF om ca. — 0.14. ÇRH tr kupitena after purandareṇa. ÇORF om duṣṭā, C lacuna. — 0.15. O bhaviṣyatha (om iti); R text; others bhavantv iti (C lacuna).
- 0.16. After sthāpitāḥ, R inserts a speech of Indra to the statues on the sanctity of brahmans (see Weber, p. 445, note 1), containing two vss: vipraprasādān mama nāma viṣṇur, vipraprasādād ajayo bhavāmi: vipraprasādād dharanīdharo 'haṁ, vipraprasādād asurān nihanmi. (1; quoted

from Viṣṇu!) The second vs is SR 31.7 (a, yasya hastena cā 'çnanti).

- 0.18. ÇORF yathāsthita-. — 0.20. GÇORF om 2d tava; H after vayan. ÇR om kimapi, COF before varam. — 0.23. GÇRF om samācarisyati. PGF dhṛti, ÇR om. PG kirti. PG lakṣmī, ÇR om. — 0.25. ÇRY om whole line. C °mekhalām.

Colophon: COYF iti (YF çrī-) sinhāsana (O first hand °ne) dvātriṅcat-(OF °cati) kathā samāptā (Y om). ÇR samāptā ce 'yam sinhāsanaadvātriṅcikā (Ç adds pūrṇe 'ti bhadram). H °çakāyām kathā sām-pūrṇam samāptā! G °çakāḥ sām-pūrṇāḥ. P °sām-pūrṇā jātā. — After the colophon in PC, but before it in GO (!), are found the two vss quoted in my Introduction, Part IV, "Authorship of the work."

Variants of the Tales peculiar to single recensions

STORY 32 OF THE METRICAL RECENSION, p. 229

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv samayāt. — 5. Dv mahiyyāt. Gr sāsahasāgrahāḥ. — 6. DvGr tādṛçam prabho. — 8. Dv °data°, Gr °dānta°. Dn °bhāsurā. — 10. Dv prayate, Dn prathite.
13. DvGr sāmanta- for saṁmataḥ. — 18. Dn niçānta°. Gr °jihvālī°. — 19. Gr kañ-cukikoṣṇiṣakakṣya°. Dn °kañcitāḥ. — 21. Dv samupāgūdhe, Gr samuhe gūdhe. Dn gūdhe ne°. — 22. Gr alinādāraṇaud°. — 24. Gr saṁ-buddhvā. — 25. Gr eva for evam. — 27. DvGr vana° for ghana°. Dn tanantas for tarantaḥ (as if from tan, "thunder"). — 28. DvGr sām-vartikās. — 29. Dn tadā-sāraṁ bi°. — 30. Dn maṇḍape tipumaṇḍanaḥ.
31. Dn gatvā. Dn pravṛtte pramanā. — 32. Dn kecit for kañcij. — 33. Gr tiṣṭhasi. — 35. Dv vivasāmi. — 37. Dn udavadat, Dv

udacarāt. — 38. DvGr gāuli, Dn gāuliḥ. DvGr kaṁ. — 40. Dn tataḥ for çavaḥ.

42. Gr purusaṁ. — 43. Dn nipikā. — 44. Dv saṁyutām. — 46. Dn nibhaye. — 47. Dn ullola-. — 49. Gr gatas tatra for gatatr°. Gr vāruṇi, Dv sārāṇi. — 50. Dn pratipālyam.
51. Gr pradṛṣtas, Dv prasṛṣtas. DvGr ānayan. — 52. Dv prabhuḥ for punaḥ. — 53. Dv sāmālāṣṭāçak°. Gr °kañcanam. — 54. Gr nikṣipan. — 55. DvGr maṇṭap°. — 60. Dn °odara°; Dv °bhūṣaṇam.
61. Dv nirvartita°. — 62. Dv mahāsthānīm, Dn °nī. Dn sahāmātyāiḥ. Gr samādadat. — 63. Gr sam-āgantum. All mss. maṇṭape. — 64. nideçā° ... samāçaṣṭe (in line 68), om Gr. — 66. Dv °smerasanūnam. — 67. Dv yadātathyam. — 68. Dn °çaṣṭa. Gr su for sa. — 69. DvGr °çekharādhitaçās°. — 70. Gr avadhārayayānidheh.
73. Dv bahulaṁ for °çaḥ. Gr mahā-dhanam. — 74. Dv nirapekṣe. — 76. Dv samabhyā-

- syann. — 77. Gr prāpa himādrer hiṅgulālayam. — 78. Dn puṇyam puṇyā°. Dn °ṣuktikam. — 80. Gr °siddhikarāḥ (twice), and sarve for rasa.
82. Gr om. Dv mahāsiddhi-rūpasāundaryakāṅkṣibhiḥ. — 85. Gr sahasā for tapasā. — 86. Gr siddhim for buddhim. — 89. Dv samudīrya vicakṣaṇaḥ.
93. Dn tatas tripurahantāram mahā°. — 94. Gr °ādicam. Gr umāpatim for upāg°. — 95. Dn yatsamdhya°, Gr āsādyā°. — 97. Dv tapasī. — 98. Gr bhavat, Dv bhūtam, for bhavan.
102. DnGr varam. Gr nyavartīṣam. We seem to have an iṣ-aorist from ni-vṛt. — 104. Dn aṣīrayam; Gr adhiṣrayam (repeated); Dv tr, aṣīriyam adhi[ṣra, om]yam. — 105. Gr °cakṣuṣā. — 106. Gr °cakṣuṣā. Gr aham āikṣi. Dn vicakṣaṇaḥ, Gr vivakṣuṇā. — 107. Dv vāicitra°. Gr °vivatsunā. — 108. Gr deva for tena. — 109. Gr tato bhāratavijñā°. — 110. Gr neka for tena.
111. Dn ṣatam for sukham. — 112. Gr bhavān for bhuvaṁ. — 113. Dv °āyutaḥ. — 116. Dn tr mama after ca. — 117. Dv dhīram. — 118. Dn ity evam praṣrayeṇo 'kto vikra°. — 119. Gr °māṇa-samhr̥ṣṭam. — 120. Gr tavāi 'tāvat.
121. Gr sa for tat. — 122. Dv aham adyāi 'va. Dv bhavato. — 123. Gr tava for bhuvi. — 124. Gr katham for kuta. — 125. Dv sva for sa. Dv tantri for mantri. Dn °sattamaḥ. — 126. Dv ṣaṇ°...sthite...vinā-caran. — 127. Dv asy for apy. Gr evam etat te dve. — 128. Gr iti teno 'ditaḥ sāinyāir am°. Dv sadyāir amātyāis sahitas tadā. — 129. Dn mahāniye. Gr guṇot-taram, Dv °tamaḥ.
131. Dn artha°. — 132. DvGr vyadhikṛtya. — 133. DvGr akhaṇḍamaṇḍanam. — 134. Dv °paryanta-.
135. Dv ādri°, Gr arthi°. The object of ādrīcakāra appears to be the king, understood; yasya depends on aṅghripīṭha-. We might, however, read aṅghripīṭham and make this the object. Dn kalhāraḥ, Gr kalhāsā. Dv sevaka for ṣekhara.
136. Dv yadīyā. Dv cakrodri, Dn cakrādir. — 137. Dv mahan meru kodasī. DvGr kimca for kṛṣṇa. Gr kañcuki. — 138. Dv paribandhi°, Gr paricaṇḍi (or °ḍhi). — 139. Gr prāpātāir, Dn āsārāir. — 140. DvGr °vāhanaḥ.
141. Dv °clākhā; Gr not quite certain. — 142-5. Gr om. — 142. Dv yadiyāditu-rugā kuroddhe. — 143. Dn rayaroṣaruce 'vā° (read so?). — 144. Dv nādr̥ṣṭapāro. — 146. DvGr khilā°. — 146-7. For this, Dv has only: khilarājanyasam̐patyā kṣālaya-dhanargalam. — 147. anirmalam, my emend. for Dn anirgalam, DvGr anargalam. — 148-9. Gr om. Dn dhātī° (dhātī, "assault," lex.). Dn °pātale. Dv laṭati, for ra°. — 149. Dv °cayam juhuḥ...kṣobhito ṣaṣa- (then lacuna for rest of line). — 150. Dv om 1st half line.
151. Gr tadviṣaḥ. — 152. DvGr °ābhavam for °ram. — 153. Dv ca te for ciram. — 154. Dn aṣadakṣi°; Dv atha dakṣiṇā ṣāḍguṇyā sādhitā smira si°. — 155. Dv °duhā. — 160-1. Gr om. — 160. Dv °niṣyandi°. Dv gandhiyaṣobharaḥ.
161. Dv varṇyaḥ syān. — 163. Dv °sarvasya bharanāḥ, Gr °sarvasahara°. Dv °ṣramala-kṣaṇāḥ. — 164. Dv anurājānurañjanam (for prajā°). — 165. Dv prapañcat for °cam, Gr pratyekam. — 166. Dv vikhyāti, Gr viṣrānti, for vikrānta. Gr dhāiryodārādī°.

SECTION V OF THE JAIN RECENSION, p. 233

Texts: PGÇOBKRHYF (10)

- 0.7. PBHYF om ca. — 0.18. BÇ tat for tarhi, P tat tarhi; others tarhi. — 0.20. OR bhuktvā for lātvā, ÇKF gṛhītvā (B adds this in margin), others text. — 0.21. BF akṛtvā 'pi. — 0.23. ÇRYF om aham. — 0.25. RKH om kimapi; B puts it after varam. After this, GH insert a ḷoka of which "amogham devadarṇanam" is the last pāda, the other three being: amoghā vāsare vidyut, amogham niṣi garjitam, amoghā (G° am) munīnām (H sajanāḥ) vāṇi. — 0.26. BÇK rājñā proktam. — 0.27. B adds sa after, and H before, gataḥ. ÇRO HYF sva-.

SECTION VII OF THE JAIN RECENSION, p. 233

Texts: PGÇOBHF (7). We sometimes quote VarR (texts: DXRa, 3)

The brahmanizing ms. K omits this section entire. Y has only the first four words, or rather a variant thereof: evam vikramādityo nareṣvaro sukhena rājyam akarot —

omitting the rest of the section. R has the first eight lines of our text, and then omits the rest. The VarR mss. have the section, however, tho in more or less garbled form.

0.2. B *muraṇḍa* for *maruṇḍa*; O *marutuṇḍa*, F *matuṇḍa*. — 0.3. OF *skandalā*, B *kaṇḍilā*. G *vrddhavadā*, CF *vrddhavarī*. — 0.5. G *birudaḥ* for *biradaḥ*, Ç *viçādaḥ*, O *varitaḥ*, F *caritaḥ*, H om (*putraḥ*). — 0.6. ÇRF *namaskāraṁ*. — 0.7. PGÇORF *cakāra*, H *kṛtaḥ*, B text.

1a. O *rājñā dharma iti*, and so VarR (but *rājño*). — 1b. O and VarR *uddhṛta* (D *uddhata*)-*pāṇaye*.

2. PGO only thru *-kajje*. — 2a. Ç *°vājje*. — 2b. Ç *ruṇṇijjā*. Ç *cakva*, H *cakkin*; Ç *-vatsi*, BF *-vai*; BF *-sannaṁ*. — 2c. Ç *pahasyā* for *mahappā*. — 2d. Ç *sulāya-dvii*. F *saṁpanne*, Ç *sopanne*, BH text (Weber wrong).

In H, this is followed by a half-*chāyā*, half-commentary in Sanskrit; see Weber's note 6 on p. 286; my interpretation, like Weber's, is based on this. — 2.2. PBÇ *dvā*- (for *dvāḥ*-) instead of *dvāra*-.

3b. GBOH *tr tiṣṭhati dvāre* (*°ri*). BÇF *dvāri*. — 3d. OF *kim āga*, B *yad vā 'ga*. — 3.1. B *tataḥ* for *taṁ*. POF om *enaṁ*.

4a. G *diyantām*, Ç *deyatām*. (The subject is the *bhikṣu*, not *daça* . . .) — 4.2. GOH om *ekaṁ*.

5c. ÇF and VarR *saṁāyāti*, O *saṁāyānti*. — 5.1. GÇH *dvitiya*, F *apara*.

6b. H *saṁstūyate*, PG *tvaṁ stūyase*. — 6c. G *labhite*. — 6d. F *cakṣuḥ*. — 6.1. ÇOH *trṭiyam*.

7a. *āhite*, so only B, others *āhate* (VarR *āhave*); ?? — *niḥçāṇe* ("march"), only F; PG *niçvāṇe*, Ç *niçyāṇe*, O *niçāṇe*, H *niçvāṇe*, D *niḥçāṇāḥ*, X *niḥsvāṇāḥ*, B *niḥsvāse*. — 7c. GÇ *galitaṁ*. BO *na* for *tat*. OD *striyā*, F *striyo*. G *netraṁ*, Ç *netrāi*. — 7.1. GOHF *caturtha*-.

8b. GOHF *lakṣmī*. — 8d. ÇHF *deçāntaraṁ*. — 8.2. H om *praṇamya* . . . *sūrim* (in 10.1).

9a. ÇB *stuvanty a*-. ÇBGF *çrāntā*. ÇBF *syāḥ* for *smāḥ*. — 9b. *iha vi*, so OF; VarR *ati* for *iha*; PGÇB *yad avi*, which perhaps may be correct ("since, tho what we say be not false, 'tis only from avarice that we are eloquent and active"). — 9d. Ç *°viṣayam*.

10b. ÇO *çruti*. OF *vartate* for *drç*. — 10d. Ç *nirhrikāir* for *niḥç*.

10.4. *stuta*, so PGH (G *°taḥ*, P adds *dha* above line); B *çrutaḥ*; ÇO *stuvata* (O *°taḥ*); F *praṇamata*. O *tad idam*, B *tad evam*. —

10.6. P *padmāsane*, H *°naṁ*. After *bhūtva*, PGH insert *dvātriṅçatā*. — 10.7. B *dvātriṅçakādibhir*. Here Ç adds *reāri* (!), O *stuti-bhir*; and F reads *devastutibhir* for *devam*.

11.1. PH *dhūmā*. BH *°vrṭtir*. — 11.5. PGB om *asyām*. — 11.6. B om *çreṣṭhīni*. B *bhadra*-. — 11.7. OF *°sukumāra*. — 11.8. POF om *saṁ* of *saṁjāta*. — 11.9. *upasarga*, "sexual intercourse," not recorded elsewhere. — 11.12. Ç *samyaktvena*, B *°taḥ*. — 11.13. B *°vratī*, ÇG *°vratam*. PGOF om *ca*.

12a. BO *°çvara*- (read so?). — 13b. OF *bhaṇita*, BÇ *bhaṇati*. — 14b. B *ceṣṭantām*. — 14c. BÇ *madhuravacanāṁ*. — 14d. H *stūte* for *brūte*.

15. PG only *pāda a*. — 15d. O *buddhi* for (BÇHF) *baddha*; VarR *tad bhogabuddhim adhunā sudhiyo tyajantu*. — 15.1. ÇH om *sacitta*; O *svacitta*, BF *svacitte cam*.

16. H om. — 16d. GÇ *kāmitām*, O *kopitā*. — 16.1. O and VarR om *sārtha*; PGB *sārthi*; H om all from *yathā* to end of section. — 16.2. B *aṇṇām*, G *aṇṇi*. O *vardhamānaṁ* (Ra, of VarR, *vartamāna*; X om; D with text). O *parāvarttakam*, G *parāvarttasva-kīyam*, VarR *parāvṛttim*. Cf. our Introduction, vol. 26, Part V, beginning.

SECTION IX OF THE JAIN RECENSION, p. 236

Texts: PGÇOBHF (7). We sometimes quote VarR (texts: DXRa, 3)

KRY om this Section entire. H very fragmentary.

0.2. OHF *siddhāntikāḥ*.

1. H om. — 1d. BO and VarR *bhāvinam*. F *°nām*.

2c. OF *phaṇipatiḥ*, VarR *°teḥ*. B *°mūle*. OF and VarR *°sthitim*. — 2d. O *°bharah*, H *°bharā*-(so also VarR). Ç *°klāntas*. — 2.1. H om from *anyaḥ kaçcit* thru vs 8.

3b. Ç *°dbhutavastuvarṇanavidhāu vyagrāḥ kavīnām girah*. BF *kirtaneṣu*, VarR *°nāsu*. PG no *kasya* for *keṣām na*. G *kaṇḍūyati*. — 3c. O *°jvalāvaççitāḥ*. — 3d. ÇO with VarR and Boeht. *tavā 'rivanitā* for *tato ripuvadhū*.

- 4a. Ç with VarR tathā for tato (X with text). — 4b. PG na kimapi (tr). — 4c. O ācarye 'pi. O and VarR bhuvaṃ, F bhutaṃ.
5. This vs is quoted by comm. on Sāhitya Darpaṇa 575, ed. of Bibl. Ind., p. 271, line 1. — 5a. PBGOF °bhuvah kanyā-mṛd; VarR with Ç text. — 5b. B te 'nyavikramakathā yāir°. — 5c. B kanta for kanti.
- 6a. P °yodite. — 6b. F vīthyollekha, Ç heṣo°; VarR vikṣobheṇa. — 6c. Ç aṅgaṛoṣaṇa, BG °rūṣaṇa. ÇF samāsvādito (F °tā).
- After vs 6 (in Ra), or vs 7 (in DX), VarR inserts this vs (Subhāsitārṇava, p. 244): te kāupinadhaṇās (D °rās) ta eva hi paraṃ dhātṛiphalaṃ bhuñjate, teṣāṃ dvāri nadanti vājini'vahās tāir eva labdhā kṣitiḥ, tāir etat samalamkṛtaṃ nijakulaṃ, kiṃ vā bahu brūmahe? ye drṣtāḥ parameṣvareṇa bhavatā tuṣṭena ruṣṭena vā. (Read in b vājini°.)
- 7b. B çraṇeṇa for cireṇa. Ç ādāya. — 7c. B kūpagataṃ. — 7d. B bhagavan for bhu-vane.
- 8a. rājan = "moon" as well as "king" — 8b. GOF sthitiḥ. — 8d. For the 2d interpretation, we must divide °mahā-ajina-āgama-ruciḥ; here ajina-āgama means "skin-source" that is "deer," which plus ruci means "moon."
9. B om; H pratika. VarR lacks this and all thru vs 11; even the preceding vs (8) was lacking in D and X, tho found in Ra.
- 9a. O ābalyād adhikāṃ. Ç mayāi 'ṣa. — 9b. PO pārthiva-stutaḥ (so Weber; unmetrical); Ç °va-guruḥ; GF text. — 9c. O dattāvilambo, G datvābalambo, F dattāvajambo, PÇ text. O °mbudhāu.
10. H om. — 10.1. PBF çirṣaṇāṃ. Ç nindyā for vandhyā. — 10.2. After navīnam, G adds kṛtavān, O kṛtam.
- 11a. O nītvā. Ç narendraṃ for jinendraṃ, O upendraṃ. — 11d. Ç nindyā for vandhyā.
- After 11, G adds punaḥ kenāpi vidu — (so!). And then this riddle-stanza (Subhāsitārṇava p. 162): ko nirdagdhas trinayanapatiḥ? kasya karnasya hantā? ko nadyāyāḥ prañayati tataṃ? kaḥ parastrīṣu saktah? kaḥ samnaddho bhavati samare? bhūṣaṇaṃ kiṃ kucānāṃ? ko duḥsaṅgād bhavati satatam? mānapūjāpaharāḥ.
- Read in a, °patyā (or °ripuḥ, with Weber) for °patiḥ; kaç ca (Weber) for kasya; in b, I

take nadyāyāḥ as from a stem *nadyā = nadi.

The last word is the answer to the last question; and each of the first six syllables of it, plus the last syllable (-rah), gives the answer respectively to each one of the first six questions of the riddle: mārah (= kāmāḥ), narah (= arjuna = karnahantā), pūrah, jārah, parah (enemy), hārah.

11.1. BH om nirantaraṃ. — 11.2. PÇOF om yataḥ.

12a. GO ca for vā. — 12b. P saṃgrāme for vijñāne. O saṃyame for vinaye. O çrute for naye. — 12c. H tr hi na; BOF nāi 'va (so also VarR, but X nā 'tra).

STORY 29 OF THE JAIN RECENSION, p. 238

Texts: PGÇORKHF (8)

Y is so different as to be of slight use.

0.7. OÇK pādanyāsaṃ. — 0.8. ÇRF pādanyāsaḥ. — 0.9. RKH tad for first tāvad, O yad, Ç om. — 0.10. PGK karbāṭikāṃ, H kārpyitāṃ. PGÇOK viṣinnaḥ, H viṣaṇaṃ, F khinnaṃ, Y 'tikhinnaḥ, R text; cf 0.19. — 0.12. ÇORF om tatra.

0.19. PÇOK viṣinno, F vinno, Y khinno. — 0.27. PG kvanikāpindaṃ, OF godhūmapiṣṭakapindaṃ. — 0.32. PG samasty. — 0.33. PG insert na before bhavati; F inserts ca before, and Ç after, bhavati.

1. K om. — 1b. R çriyo for striyo. OF 'kṣasu, Y kaṭāu.

Colophon: ÇRH ekonatrinçī k°.

STORY 31 OF THE JAIN RECENSION, p. 239

Texts: PGÇORKHF (8)

Y very different. — 0.5. PG dānta, O dantilo nāma. — 0.6. ÇORKH om ramyam. — 0.7. ÇR add bhavyaṃ before cikṛṣur (for cikārayiṣur). — 0.8. ÇORH yadā and tadā only once.

0.9ff. The details of the house-construction, in spite of minor variants, are textually certain. The numerals in lines 11-12 are found in all mss. but ÇR; instead of "1," G has prathamakhaṇḍe. Y omits practically the whole passage.

0.13. ÇORF om citra. — 0.32. After pata, G adds asmat dūre. — 0.33. With the syllables puru, of puruṣaḥ, the ms. K breaks off.

STORY 32 OF THE JAIN RECENSION, p. 240

Texts: PGÇORHF (7)

Y very different, and without vss 1-3.

0.8. kriyānakam, not recorded elsewhere, = kray°; O kriyamānam, R vastu vikriyānārtham; only Y (which is wholly independent here) krayānakam. — 0.11ff. The mss. vary at random between the stems dāridra and dāridrya; the former seems to be preferred by most of them.

0.12. After asti, R inserts: kenacid uktam, mama çatror idam astu, yataḥ: (vs) ekam eva hi dāridryam kliṇāti sakalam jagat; tam aham çābdikam vande yaç cakāra napuṇsakam!

0.13. PG insert ekam before na. — 0.15. Weber was wrong in seeing a difficulty in saptamūrti; the seven "forms" are imagined *ad hoc*, to correspond to the seven aṅgas of the kingdom (Manu 9.294-6 etc.).

1. HY om. F very corrupt. The others are none too good textually; but pādas a and b seem substantially sound as printed. — 1a. Aṇ-a-huntayā: double negative in sense of reinforced negation, as in Pāli an-a-matagga "of unthought beginning (and end)." — 1c. G jai, R jei, O tum-jīye, PÇ jīa. — 1d. ÇO guṇā for guṇa. All gaṇā (except O guṇām); Weber gaṇā metr. gr. Could we read guṇā gaṇā, taking the latter as abl., "troopwise"? Hardly.

2. HYF om. The text is here certain thruout, and the variants wholly unimportant.

There is no authority for iti (Weber) in a. In d, sayā stands of course for sadā, not svakā (Weber).

3. PÇRHY om. Tho only GOF have the vs, the text is certain and the variants unimportant. — 3a. G pariṇiṇa, O pariṇa, F pariṇivruṇa. — 3d. G jayao, O jaya, F jaau.

Here R inserts this vs: tvayā (ms. tayā) devi parityakto yo 'sāu baddho 'py adhaḥ kṣiteḥ; tavā 'dhiṣṭhānataḥ so 'pi valir indro bhaviṣyati.

3.7. After yāsyāmi, R inserts: rājā 'ha, bho viveka, mā māi 'vam, yataḥ: and then the vs Boehl. 6456 (a, çiraḥ çambhoḥ pūrvam paçu°; b, gireḥ çṛṅgāt tuṅgād ava°; c, adho gaṅgā se 'yam; d, çatapathaḥ for °mukhaḥ).

3.11. sasambhrāntaḥ, if the text is right (O sasambhramam, G sasambhramac), perhaps presents a case of the use of sa- as a simple positive (the opposite of a-) and prefix to an adjective without change of meaning. In Pāli and Prakrit such cases are not uncommon. It is possible, tho it seems to me unlikely, that sa should be read separately from sambhrāntaḥ, as a pronoun.

4. H om. — 4c. ÇR prāṇas tathā yāntu. — 4d. PG kadāpi. — 4.1. PHF om bhoḥ sattva. — 4.4. PGH tāvad rājā dhṛtaḥ kare sattvena, and so F except tr kare dhṛtaḥ. Text ÇROY (OY om rājā; O karo). — 4.5. PGOF om tataḥ ... sattvam.

ADDENDA

JR 4.2.17. Before tāç, R inserts: rājavarga-druho rājā na kṣameta priyān api na nāma vastu bhūmim vā rakṣed ātmasutadruham.

JR 6.2.2. After tapasā, R inserts 2 vss: strī mudrām (Ind. Spr. 7610, Çārṅg. 3082), and varām kanyāmukhā (Weber, p. 328, n. 2).

APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA

Stanzas included in the index. — The following pages (beginning on page 353) contain an index to the stanzas of the Vikrama-charita, quoted by initial words or pratikas, and arranged in alphabetic order. By far the largest part of them are proverbial or aphoristic stanzas, after the manner of those collected by Otto Boehtlingk in his "Indische Sprueche." Included in the index are:

1. All the stanzas found in any manuscripts or printed texts, so far as known to me, of the four mainly prosaic recensions (namely, SR, BR, JR, and VarR), with the exception of a very few found only in single manuscripts, and recorded therein in such a corrupt or fragmentary fashion that I was unable to make out what their first words were.

2. A limited number of stanzas from the Metrical Recension (MR), selected either because they occur also in some of the other (mainly prosaic) recensions, or because they are proverbial in character.

The number of the stanzas included in the index is about 715. Of these, only 593 are found in the texts as printed by me. The remaining 122 will be found in my Critical Apparatus. They occur only in individual manuscripts, or in so few manuscripts that they are not believed to belong to the original texts. The pratikas to these 122 stanzas are enclosed in parentheses in the index, and are followed by references to the pages of the Critical Apparatus where the full stanzas are quoted.

As appears from the Table of meters (below), the number of stanzas found in the text of the Southern Recension is 327; and in the Brief Recension, 62; and in the Jain Recension, 221. In the Metrical Recension, the number of those stanzas which it seemed proper to include, is 69.

Languages of the stanzas. — Of the 593 stanzas found in the texts as printed, there are 23 (all in the Jainistic Recension) which are written in Prakrit (21 in Jaina-Māhārāṣṭrī and 2 in Apabhraṅga); all the remaining 570 stanzas are in Sanskrit.

Meters of the stanzas. — Table of meters. — As a glance at the Table shows, the meters of the stanzas of the Southern and Brief and Jain Recensions are considerably varied. Of the Metrical Recension, all the text is written in *çloka* meter, except 7 stanzas (see Table, column MR). The Table follows:

	SR	BR	MR	JR	VarR (I and II)	Totals
Çloka	196	35	62	81	3	301
Çardūlavikrīḍita	32	5	2	49		81
Ākhyānakī ¹ etc.	22	11	2	19	1	51
Āryā	17	1		25		42
Vasantatilakā	18	3	1	11		31
Mālinī	13	1		2		16
Çikharīṇī	1	2		12		15
Sragdharā	6			6		12
Mandākrāntā	2	3	1	4		10
Upajāti ¹ etc.	5			4		9
Gīti	8					8
Drutavilambita	1		1	2		4
Vāitakiya	2			1		3
Çalini	1	1				2
Rathoddhatā	2					2
Pr̥thvī				2		2
Dohā				2		2
Svāgatā				1		1
Āupachandasika	1					1
Totals	327	62	69	221	4	593

¹ The name Upajāti is used by the Hindus as a generic term to include a number of different "mixt" meters — that is, meters in which the stanza is made up of unlike pādas. Properly speaking, it includes, among others, what I here call Ākhyānakī, namely, a mixture of Indravajrā and Upendravajrā. Indeed, in absolute strictness the name Ākhyānakī should be given only to a stanza whose first and third pādas are Indravajrā, while its second and fourth pādas are Upendravajrā. (The reverse of this is called Viparītākhyānakī.) But no special name is given by the Hindus to that particular kind of Upajāti stanza which is made of a mixture of Vaṅgasthabila and Indravaṅcā pādas. I have therefore restricted the generic name Upajāti to this particular kind of Upajāti, and have stretcht the name Ākhyānakī to cover all of the stanzas (properly also Upajāti) which are composed of Indravajrā and Upendravajrā pādas mixt. [Cf. Colebrooke, *Miscellaneous Essays*, Volume II, pages 103–104 (2nd ed., revised by Cowell, pages 94–95).] — In reality the distinctions made by the Hindus between Indravajrā, Upendravajrā, and Ākhyānakī (and other mixtures of the two former) are pedantic and misleading; all of these are practically one and the same meter. The same is true of Vaṅgasthabila (also called Vaṅgastha), Indravaṅcā,

Alphabetic index of the stanzas.— An index, in alphabetic order, of the initial words (or pratikas) of the stanzas of all four recensions now follows. But first, some explanation of matters arbitrary or not obvious.

Abbreviations and signs and typographical devices explained.— The meters of all the stanzas found in the genuine text are indicated by the following abbreviations or full names:

Ākh. = Ākhyānakī
 Ākh.-Indr. = Indravajrā
 Ākh.-Upendr. = Upendravajrā
 Ār. = Āryā
 Upaj. = Upajāti
 Upaj.-Indrav. = Indravanṇa
 Upaj.-Vanṇ. = Vanṇasthabila
 Āupach. = Āupachandasika
 Gīti
 Dohā
 Drut. = Drutavilambita
 Pṛthvī.

Mand. = Mandākrantā
 Māl. = Mālīnī
 Rathod. = Rathoddhātā
 Vas. = Vasantatilakā
 Vāit. = Vāitāliya
 Ćārd. = Ćārdūlavikrīḍita
 Ćāl. = Ćālīnī
 Ćikh. = Ćikharīṇī
 Ćl. = Ćloka
 Srag. = Sragdharā
 Svāg. = Svāgatā

An asterisk * in the left-hand margin indicates that the stanza in question is found in Boehtlingk's "Indische Sprueche," second edition. An asterisk enclosed in a parenthesis (*) indicates that Boehtlingk quotes it only from the Vikramacarita itself (that is, from the ms. V of the Southern Recension, which he used), and does not record its occurrence elsewhere. A dagger † in the left-hand margin indicates that the stanza is found in the Anthology of stanzas called Ćārṇagadhara-paddhati (ed. Peterson). — More briefly:

* means: The stanza is given by Boehtlingk.

(*) means: It is given by Boehtlingk as from SR and from that only.

† means: It is given in Ćārṇagadhara's Paddhati.

A parenthesis enclosing a numbered pratika indicates that this stanza does not belong to the original text of any version, but occurs inserted in some one or more manuscripts which I have seen. In such cases I quote only the story or section where the stanza is found, with

and the form of Upajāti which consists of a mixture of these two meters. There ought to be generic names to include each of these groups. I have indicated this by my classification of these meters, and by the nomenclature I use in dealing with them — which I hope will not be misleading, altho it departs from the Hindu nomenclature to the extent described above.

a reference to the page of my Critical Apparatus where the full text of the stanza is given. The first stanza of all is an example (akarma ca suvrktam ca); the reader is referred to page 331a of the Critical Apparatus for SR, Story 27.7, where the whole verse may be found quoted from the ms. where it occurs.

A parenthesis enclosing a *pratika* which has no number (e. g. the one following no. 29) indicates that this is merely a variant form found in some individual ms. In such cases the reader is referred to the number of the stanza as it appears in the accepted reading. — It would have been unprofitable to list here all the variants which the different manuscripts show in the stanza-*pratikas*; I have selected only those which seemed to me most important.

The Prakrit stanzas of JR appear here with their *pratikas* in *italics*.

Please take notice. — The citations of this Index are fully explained at pages xii and xiii of this volume. The Recensions are designated as follows:

SR = Southern Recension	BR = Brief Recension	VarR = Vararuci Recension
MR = Metrical Recension	JR = Jain Recension	

These designations are followed either by a Roman numeral (I–VIII), which indicates one of the Sections into which the Frame-story has been divided, or else by an Arabic numeral (1–32), which indicates a Story of one of the Thirty-two Statuettes.

The number of Sections or Stories refers *invariably* (except where the contrary is expressly noted: see next paragraph) to the numerical sequence of these text-units as set forth in the Composite Outline, volume 26, Introduction, Part VI. This sequence may be seen at a glance from the numbers of the column at the extreme left-hand of the Table at page xii of either volume.

The excepted cases are those of the “Seven tales peculiar to single recensions,” the text of which tales is given above on pages 229 to 240: namely, one tale of MR (Story 32 of the mss.), and six tales of JR (Sections V and VII and IX and Stories 29 and 31 and 32). These seven tales are marked by the indication “(of mss.)” added to the Section-number or Story-number. Thus:

75. asāre . . JR VII(of mss.).14, p. 235. 412. prayātu . . . JR 32(of mss.).4, p. 240.

In MR 32, there is not one single stanza of an aphoristic kind and therefore such as needs to be included in the Index; and, among the six tales peculiar to JR, there is not one such stanza in Section V nor in Story 31, and only one such in Story 29 and four such in Story 32 and sixteen such in Section VII. That is, there are only twenty-one in all, for which a precaution against ambiguity need be taken — since “JR IX”

(with 12 stanzas) is not ambiguous. But for each of these 33 stanzas, since the reader will not find them in the main body of the text, reference is added showing the page where their text is in fact given.

1. (akarma ca suvṛktaṁ ca) SR 27.7, p. 331a.
2. akālavṛṣṭis tv atha bhūmikampo SR VII.1. Ākh.
3. akimcanatayā devi BR II.6. Çl.
4. akutsitam anutsekam MR 13.43 f. Çl.
5. akṣo vecyā jalaṁ vahnir MR 5.36 f. Çl.
- (*)6. agniṁ prāpya yathā sadyas SR 15.4. Çl.
- *7. aghaṭitaṁ ghaṭanāṁ nayati JR 7.3. Drut.
- *8. aṅgulyagreṇa yaj japtaṁ SR 2.1; MR 2.61 f. BR 2.1; JR 2.3. Çl.
- 8a. aṅgeṣu caturaçratvaṁ SR IIIb.3. Çl.
9. aṅgāir antarnihitavacanāḥ SR IIIb.6. Mand.
- †*10. (ajātamṛtamūrkhebhya) SR 21.3, p. 318a. (Ind. Spr. 96.)
11. ajñānaṁ khalu kaṣṭaṁ JR 27.5. Ār.
- (*)12. atyambupānād viṣamāçanāc ca SR 23.7. Ākh.
- †*13. atyuktāu yadi na prakupyasi JR IX(of mss.).3, p. 236.
14. atyuccāḥ paritaḥ sphuranti girayaḥ JR IX(of mss.).4, p. 236.
- †15. atyunnatapadaṁ prāptaḥ SR 31.4. Çl.
16. atho 'vāca dvijo devīm BR II.8. Çl.
- *17. (adattadoṣeṇa bhaved daridraḥ) SR II.5, p. 258b.
18. adya me subahukālāc SR 9.8; 19.1. Çl.
- †*19. adyā 'pi no 'jjhati haraḥ kila SR 24.10. Vas.
- (*)20. adhruveṇa çarīreṇa SR 13.11. Çl.
21. anantaçabdārthagatopayoginaḥ JR I.1. Upaj.
- *22. (anāhūtapraviṣṭo yaḥ) BR 2.0.3, p. 279a.
- *23. anityāni çarīrāni SR 13.1; 28.3; JR 23.2; MR 28.74 f. Çl.
24. aniṣṭadaḥ kṣitīcānāṁ SR IV.1. Çl.
25. aniḥsarantīm api gehagarbhāt JR 1.3. Ākh.
26. (anītivallilavanāsīdhārā) JR V.0.1, p. 270b.
27. anuccanīcacalatām SR IIIb.1. Çl.
28. anuddhataguṇopetaḥ BR II.2. Çl.
- (*)29. anubhavata dadata vittam SR 3.7; 18.4. Ār. and Giti.
(anubhavati hi mūrdhnā ms. var. for 697.)
30. anekavāicitryamayam jagattrayam JR I.2. Upaj.
31. (anena sarvā 'dhikṛtā 'rthitā kṛtā) JR 17.1.3, p. 311a.
32. annam vidhātṛā vihitaṁ SR 3.14. Çl.
(anyac ca caturaçratvaṁ ms. var. for 63.)
33. anyās tā guṇaratnarohanabhuvo, JR IX(of mss.).5, p. 236. Çārd.
34. (apatyam ca kalatraṁ ca) BR 4.0.10, p. 284b.
35. (apanayati vinayam anayam) SR 18.1, p. 311b.
36. (aparādhinā 'çokaḥ sahate) SR 6.2, p. 287b.
- †*37. aparikṣya na kartavyam SR VII.11. Çl.
- *38. apahr̥tya tamasa tīvram SR 15.3. Çl.
(apām pañkajasamīlīna- ms. var. for 397.)
39. api kriyārtham sulabham SR 10.5. Upaj-Vaṅç.

40. api bandhutayā nārī SR 30.10. Çl.
 *41. aputrasya gatiṃ nā 'sti SR 4.1. Çl.
 *42. aputrasya gr̥haṃ [gr̥he] cūnyaṃ SR 21.1; MR 21.19 f. Çl.
 43. apūrve 'yaṃ dhanurvidyā JR VII(of mss.).5, p. 234.
 (*)44. aphalāni durantāni SR 20.2; BR 20.1; JR 20.3. Çl.
 (*)45. abhayaṃ sarvabhūtebhyo SR 13.6. Çl.
 46. abhimukhāgatamārganadhoraṇi° JR 17.1. Drut.
 47. abhiṣṭaphalasaṃsiddhis SR 23.5. Çl.
 48. amantram akṣaram nā 'sti JR 22.6. Çl.
 49. (amuṣmāi cāurāya pratinihita-) BR 1.1, p. 277b.
 50. (amoghā vāsare vidyut) JR V(of mss.).0.25, p. 345b.
 †*51. ayaṃ nijaḥ paro ve 'ti SR 3.1; JR 17.4. Çl.
 †*52. arakṣitaṃ tiṣṭhati dāivarakṣitaṃ SR 14.9. Upaj.
 53. aruṇodayavelāyāṃ SR 23.11. Çl.
 53a. (arūpo hi surūpo hi) SR 30.3, p. 336b.
 †54. (arthahāniṃ manastāpaṃ) SR VIII.2, p. 276a.
 *55. arthāḥ pādarajopamā SR 28.4. Çārd.
 (*)56. arthātūrāṇāṃ na gurur na bandhuḥ SR 11.1. Ākh.
 *58. alaktako yathā rakto SR VI.14. Çl.
 †*59. (avadhyā brāhmaṇā gāvaḥ) BR 4.0.12, p. 285a. (Ind. Spr. 662.).
 *60. avācyāṃ yātāraç cirataram JR 16.3. Çikh.
 61. avācyagatvarāḥ prāṇair JR 2.2. Çl.
 62. avācyāmbhāvibhāvānām JR 14.3. Çl.
 63. (avasare caturagraṃ ms. var. for 8a.) SR IIIb.3. Çl.
 64. (aviçvāsānidānāya) SR 19.5.16, p. 314b.
 65. avyayavato 'pi dhaninaḥ SR 12.8. Ār.
 (açimahi vayaṃ bhikṣāṃ ms. var. for 439.)
 *66. açvapluṭaṃ mādhavagarjitaṃ [vāsavagarjitaṃ] ca SR II.9; JR II.12. Ākh.
 67. açvāṅghryuddhatareṇubhir SR 24.3. Çārd.
 68. aṣṭāu koṭiḥ suvarṇānām JR 16.6. Çl.
 †69. aṣṭāu hāṭakakoṭayasa SR 30.16; MR 30.119 ff.; BR 30.1; JR 30.3. Çārd.
 †*70. asaṃpādayataḥ kaṃcid [kiṃcid] SR II.5; BR II.15. Çl.
 (*)71. asārabhūte saṃsāre sārāṃ SR 6.4. Çl.
 72. asārabhūte saṃsāre sārabhūtā SR 6.5. Çl.
 †*73. asārasya padārthasya JR 27.1. Çl. (Boeht. 3785; Çārṅg. 481.)
 *74. asārāḥ santv ete virativiraṣaç JR 6.6. Çikh.
 (asāre khalu saṃsāre ms. var. for 630.)
 75. asāre saṃsāre sumatiçaraṇe JR VII(of mss.).14, p. 235. Çikh.
 *76. (asidhārāpathe vira) BR 1.1, p. 277b.
 77. asty ekā naramohiniṃ puravadhūr JR 9.1. Çārd.
 78. asthiṣv arthāḥ sukhaṃ māṇse JR 29(of mss.).1, p. 238. Çl.
 79. asmābhiç caturamburāçiraçanā- JR 11.3. Çārd.
 80. ahayaṃ dukkhaṃ patto JR 20.10. Ār.
 81. ahinām mālikām bibhrat SR II.6. Çl.
 (aho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti ms. var. for 540.)
 82. aho mṛdgrāvādi pratikṛtiṣu JR 15.3. Çikh.
 83. aho saṃsāravāirasyaṃ JR II.13. Çl.

- †*84. (ahāu vā hāre vā balavati ripāu) BR II.21, p. 261b. (Ind. Spr. 844.)
 85. (ahnīpa [read ahnāya ?] vahnāu bahavo viçanti) JR II.10, p. 262a.
 86. (āḥ pākam na karoṣi pāpini) BR or JR (ms.S:cf. p. 252) 21.1.20, p. 320a.
 87. āgamenā ca yuktyā ca JR 13.2. Çl.
 *88. ājñā kīrtiḥ pālanam brāhmaṇānām BR 5.1. Çāl.
 *89. ājñābhañgo narendrānām SR 5.4; MR 5.62 f.; BR 5.2; JR 5.6. Çl.
 *90. ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ SR 11.2; MR 5.60 f.; JR 5.5. Çl.
 (*)91. ājñāsampādiniṁ dakṣam SR 18.3. Çl.
 (ādhyā bandhutayā nārī ms. var. for 40.)
 *92. (āture vyaṣane prāpte) BR 4.0.15, p. 285a.
 93. (ādityacandrāv anijajñajivah) SR 25.1, p. 327a.
 94. ānandasyandinim ramyaṁ BR I.10. Çl.
 *95. āpadarthaṁ [°the] dhanam rakṣed SR 12.1; JR 20.1. Çl.
 96. ābālyādhigamān mayāi 'va JR IX (of mss.).9, p. 237. Çārd.
 97. āyur nīrataraṁgabhaṅguram JR 16.4. Çārd.
 *98. āyur vittam ghachidraṁ SR VIII.2; MR VIII.42 f.; SR 10.3. Çl.
 *99. (ārambhagurvi kṣayaṇī krameṇa) SR 11.6, p. 297a. (Ind. Spr. 1004.)
 *100. (ārogyabuddhivinayodyama°) JR 21.1.1, p. 320a. (Ind. Spr. 1014.)
 (*)101. ārohaṇam govṛṣakuñjarānām SR 23.8; BR 23.1. Ākh.-Indr.
 102. ārohanti sukhāsanāny apaṭavo JR VII (of mss.).16, p. 236. Çārd.
 103. ārte darṣanam āgate BR 1.1; JR 1.5. Çārd.
 104. ālasyam sthiraṭām upāiti JR 12.4. Çārd.
 *105. (āvartaḥ saṁçayānām avinayabhavanam) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 1038.)
 (āçramāṁs trīn apākṛtya ms. var. for 128.)
 (āsīmahi vyaṁ bhikṣam ms. var. for 439.)
 106. āhite tava niḥçāṇe JR VII (of mss.).7, p. 234. Çl.
 (*)107. (itivyṭtam balasyā 'ntam ms. var. of 600a.)
 108. itthiṇa jāṇa cittam na JR 30.2. Ār.
 109. ity ājñāpya sa āvrajann atijavād JR 5.2. Çārd.
 110. indrāt prabhutvaṁ jvalanāt pratāpaṁ BR 33.1. Ākh.-Indr.
 †111. iyaṁ atra satām alāukiki JR 17.5. Vāit. (Çārṅg. 210.)
 (*)112. iṣṭam bhāryam priyam mitram SR 7.9. Çl.
 *113. uttiṣṭha kṣaṇamātram udvaha SR 12.10. Çārd.
 114. utpanno nābhikamale SR 21.5. Çl.
 115. utpāditaḥ svayam iyaṁ yadi JR VII (of mss.).15, p. 235. Vas.
 *116. utsāhasampannam adīrghasūtram SR 3.4. Ākh.
 117. udañcantām vāco madhuri° JR 15.1. Çikh.
 *118. (udanvacchinnā bhūḥ sa ca nidhir) BR V.2, p. 270a. (Ind. Spr. 1229.)
 *119. udayati yadi bhānuḥ paçcime SR 24.9. Māl.
 †*120. (udīrito 'rthaḥ paçunā 'pi) JR 22.5.1, p. 322a. (Ind. Spr. 1236.)
 (uddhvanti paçavaḥ sarve ms. var. for 512.)
 *121. udyamaḥ sāhasam dhāiryaṁ SR 3.2; MR 3.11 f.; JR 3.2. Çl.
 122. udvignena tapasvinā JR 6.1. Çārd.
 †*123. upakartum priyam vaktum SR 26.2. Çl.
 †*124. upakāriṣu yaḥ sādhuḥ SR 4.10. Çl.
 *125. upārjitānām vittānām SR 3.8. Çl.

126. *uwayārasamattheṇaṃ* JR 7.4. Ār.
 127. (ṛṇasambandhinaḥ sarve) BR 4.0.10, p. 284b.
 *128. ṛṇāni trīṇy apākṛtya SR 6.7. Āl.
 (*)129. eka eva na bhuñjīyād SR 23.4. Āl.
 130. ekaṃ hi cakṣur amalāṃ sahajo viveko MR V.92 ff. Vas.
 *131. ekataḥ kratavaḥ sarve SR VII. 5; 13.13. Āl.
 132. (ekaṃ dhyānanimīlanān) SR 31.2, p. 339a.
 133. (ekam eva hi dāridryaṃ) JR 32(in mss.).0.12, p. 348a.
 *134. ekasya anmano 'rthe mūḍhāḥ JR IIIa.5. Ār.
 135. *ekassa kae niajīviassa* JR 28.2. Ār.
 136. eke vāi cātravāṇāṃ samara° SR 24.6. Srag.
 137. eke vāi hanyamānā raṇabhuvī SR 24.5. Srag.
 138. ekāikasyāṃ tathā tāsāṃ BR I.13. Āl.
 *139. eko 'pi kṣṇasya sakṛtpraṇāmo SR 7.7. Ākh.
 *140. etasmād virame 'ndriyārthagahanād JR 16.5. Čārd.
 *141. etā hasanti ca rudanti ca vittahetor SR II.17. Vas.
 142. āucityamātrato lakṣaṃ BR VIII.1, p. 46; JR VIII.1, p. 46. Āl.
 143. kacā yūkāvāsā mukham JR II.15. Čikh.
 144. (kaṭhinataradāmaveṣṭa°) SR 19.5.3, p. 314b.
 145. kadaryam etad āudāryaṃ BR VIII.2, p. 46; JR VIII. 2, p. 46. Āl.
 146. kandalayaty ānandaṃ nindati SR 18.2. Giti.
 147. kamalamukulamṛdvī phulla° SR VI.6. Māl.
 148. kamalavikāsaviddhātre SR 14.7. Giti.
 149. karacaranakṛtāṃ vā SR 22.3. Māl.
 150. *karaculuyapāṇieṇa* JR 13.7. Ār.
 151. karpūrād api kāiravād api SR 29.3. Čārd.
 152. kalyāṇadāyī bhavato 'stu pinākapāṇeḥ SR 16.3. Vas.
 *153. (kavayaḥ kiṃ na paçyanti) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 1582.)
 154. kaṣṭavarāṇāṃ vacasāṃ vinodāir BR I.5. Ākh.
 155. kaṣcid vṛddhataro dvijaḥ sutayutaḥ JR 19.3. Čārd.
 156. kasmācin mukhajāya vatsaraçataṃ devyāḥ JR 2.1. Čārd.
 157. kasya sīnhāsanāṃ tāvat BR I.14. Āl.
 *158. kāke çāucaṃ dyūtakāre ca satyaṃ SR VI.16. Čāl.
 *159. kāntākataḥkṣaviçikhā na khananti JR 15.7. Vas.
 160. kālindyaḥ dalitendranīlaçakala° JR VI.2. Čārd.
 161. kaṣṭhakuḍyabalaṃ nāi 'tan VarR V(II of mss.).1, p. 29. Āl.
 162. kiṃ rāḷyena dhanena dhānyanicayāir JR 16.1. Čārd.
 †*163. kiṃ karoti naraḥ prājñāḥ SR 4. 8; 27.8. Āl.
 164. (kiṃ karomi kva gacchāmi) BR II.16, p. 261a.
 †*165. kiṃ kulena viçālena SR 9.4. Āl.
 *166. (kiṃ jātāir bahubhiḥ karoti) BR IV.3.3, p. 268a.
 †*167. (kiṃ tena jātu jātena) SR 21.3, p. 318a.(Ind. Spr. 1752.)
 168. kiṃ tvaṃ sundari sundaraṃ na JR 21.3. Čārd.
 (*)169. kiṃ devakāryeṇa narādhipasya SR 8.3. Ākh.-Indr.
 (kiṃ na kuryān naraḥ prājñāḥ ms. var. for 163.)
 (kiṃ naraḥ kurute prājñāḥ ms. var. for 163.)
 (*)170. kim atra citraṃ yat santaḥ SR 11.9. Āl.

171. (kim induḥ kim padmaṁ kim u) BR II.5, p. 260a.
 (*)172. kim u kubalayanetrāḥ santi SR VI.1. Māl.
 173. kim brūmo jaladheḥ ḥriyaṁ JR 3.6. Čard.
 174. kiyantas tīrtheṣu trisavanam BR II.21. Čikh.
 175. kuta āgatyā ghaṭate MR 3.64 f.; BR 3.1; JR 3.4. Čl.
 (*)176. kulajātiparibhraṣṭaṁ SR II.15. Čl.
 177. kūṭam ekam api tyājyaṁ JR II.7. Čl.
 178. kūpodakena pravīdhāya devyāḥ JR 27.6. Ākh.
 *179. kṛte viniṣṭaye puṁsām SR 3.3; MR 3.13 f.; JR 3.3. Čl.
 180. kṛtvā balim yena nijottamāṅgam JR 22.7. Ākh.-Indr.
 (*)181. kṛṣīr vidyā vaṇiḥ bhāryā SR 14.2; MR 14.27 f.; BR 14.1. Čl.
 182. kenā 'py ūce dhaneṣā sarasi JR 8.1. Srag.
 183. ke'pi sahasraṁbharayaḥ JR 21.4. Ār.
 184. kailāsam ullāsakaraṁ surāṇām BR I.7. Ākh.
 *185. ko 'tibhārah samarthānām SR 20.9; JR 20.4. Čl.
 186. (ko nirdagdhas trinayanapatiḥ) JR IX (of mss.).11, p. 347a.
 (*)187. ko 'rthaḥ putrena jātena SR 21.2. Čl.
 †*188. ko 'rthān prāpya na garvito SR VI.15. Čard.
 189. ko 'rtho 'sti bahubhiḥ putrāir SR 21.3. Čl.
 190. kāumudī 'va mṛgāṅkasya BR II.5. Čl.
 191. kroṣantīm tatra rātrāu striyam JR 12.2. Srag.
 *192. kleśasyā 'ṅgam adattvā sukhā eva SR 20.6. Ār.
 193. kleśāvahāir api tapobhir upetya yogaṁ BR I.8. Vas.
 194. kvā 'kīrtiḥ kva daridrātā SR 27.10. Čard.
 195. kṣaṇe ruṣṭaḥ kṣaṇe tuṣṭo [kṣaṇe tuṣṭaḥ kṣaṇe ruṣṭā] SR VII.9; JR VII.2. Čl.
 *196. kṣīreṇā 'tmaḡatodakāya hi guṇā SR 11.6. Čard.
 †*197. kṣudrāḥ santi sahasraṇaḥ SR II.4; JR IIIa.1. Čard.
 198. khaṭvāṅgāir bhallaṇaṣṭrāiḥ SR 24.4. Srag.
 (*)199. kharoṣṭramahisaṇyāghraṇ SR 23.9. Čl.
 (*)200. gagananagarakaipaṁ saṁgamam SR 7.1. Māl.
 *201. (gaṅgātīre himagiriṇilābaddha°) BR II.20, p. 261b. (Ind. Spr. 2054.)
 †*202. gajabhujamgavihamgamabandhanam SR 27.6. Drut.
 203. gajānanāya mahate SR I.1. Čl.
 204. gaje kaḡamgarīye tu SR V.1. Čl.
 (gataṇoko na kartavyo ms. var. for 208.)
 †205. gataṇr gaṇakān dveṣṭi MR 31.97 f. Čl.
 206. gatā ye pūjyatvaṁ prakṛtipuruṣā JR 15.5. Čikh.
 207. gatibhaṅgaḥ svarō dīno JR 1.1. Čl.
 *208. ḡate [gata-] ḡoko na kartavyo SR 12.2; MR 12.36 f.; JR 12.5. Čl.
 (gandhena gāvah paṇyanti ms. var. for 211.)
 (*)209. gandhāir mālyāis tathā dhūpāir SR 30.11. Čl.
 210. gambhīravedino bhadrā° JR II.2. Čl.
 *211. gāvo gandhena [ghrāṇena; gandhena gāvah] paṇyanti SR 8.1; JR 8.2. Čl.
 *212. girāu mayūro [kalāpi] gagane ca megho SR 3.11; MR 3.93 ff. Ākh.
 *213. (guṇavajjanasamsargād) SR VII.21, p. 274a. (Ind. Spr. 2120.)
 214. guṇān vā yasya doṣān vā MR VIII.46 f. Čl.
 214a. (guṇinam gaṇayati guṇavān) BR I.6, p. 257b.

- 214b. (guṇini guṇajño ramate) BR I.6, p. 257b.
 (*)215. guruṇuṣayā vidyā SR 9.6; JR 9.5. Çl.
 216. gurūṇāṁ vacanaṁ kurvan BR V.5. Çl.
 217. gr̥hṇanti vipine vyāghraṁ SR II.10. Çl.
 218. gāuraveṣu pratiṣṭhāsu SR II.16. Çl.
 219. grastamātre phale tasminn BR II.9. Çl.
 220. grāme vasasi [vasantya] kāmāri [kalyāṇi] SR VII.18; MR VII.162 f.; JR VII.7. Çl.
 221. grāsam me pathikāya dehi SR 26.7. Çārd.
 222. ghnantaṁ çapantaṁ parusaṁ SR 31.11. Ākh.
 223. caṇḍo vali-vali uggamai JR 22.3. Dohā.
 224. (caturmukhamukhāmbhoja°) SR I.1, p. 257a.
 †(*)225. catuṣsāgaraparyantāṁ SR 13.10. Çl.
 (*)226. candraḥ kṣayī prakṛtivalakṛtanur SR 4.9. Vas.
 *227. candraç caṇḍakarāyate BR II.17. Çārd.
 228. campakeṣu yathā gandhaḥ SR 3.17. Çl.
 229. caritre [cāri°] yoṣitām pūrṇe [vā 'pi] SR 5.2; MR 5.38 f. Çl.
 (*)230. calā lakṣmīç calāḥ prāṇāḥ SR 28.2; MR 28.72 f. Çl.
 (*)231. cāndrāyanaśahasreṇa SR 15.6. Çl.
 (cāritre yoṣitām, see 229.)
 232. citreṣu pathiṣu caratām kvacid JR 20.8. Ār.
 233. (cāuramāgadhapiprebhyo) BR I.1, p. 277b.
 (*)234. chāyām anyasya kurvanti SR 2.4. Çl.
 (*)235. janmamṛtyujarāduḥkhāir SR 11.13. Çl.
 236. jam̐ pariṇaṇa jāo JR 32(of mss.).3, p. 240. Ār.
 237. (jarāmaraṇasaṁyuktaṁ) SR 3.16.1, p. 281a.
 *238. jale tāilaṁ khale guhyam SR V.3; MR V.50 f.; BR V.1; JR V.1; VarR V(II of mss.).2, p. 29. Çl.
 †*239. jalpanti sārddham anyena SR VI.9. Çl.
 240. jādyābdhimajjajjanapāradāyāḥ BR I.2. Ākh.
 241. jātānām atra saṁsāre MR 27.48 f. Çl.
 *242. jātyandhāir iha tulyās te SR 15.11. Çl.
 243. (jāyamāno hared dārān) BR 4.0.10, p. 284b.
 244. (jīvato vākyakaraṇāt) SR 4.3, p. 283a.
 245. jo na vi dukkham̐ patto JR 20.9. Ār.
 *246. (jñāne mānanaṁ kṣamā çaktāu) BR VIII.2, p. 276b. (Ind. Spr 2460.)
 *247. jyākṛṣṭibaddhakṣatākā° SR 6.6. Vas.
 248. tatas tadbhaktibhāvena BR II.7. Çl.
 249. tataḥ saṁtoṣapiyūṣa° BR I.11. Çl.
 250. tatrā 'reç churikāḍicastranicayā SR 24.7. Çārd.
 *251. tasya katham̐ na calā syāt SR 20.7. Ār.
 252. tā tungo merugirī mayaraharo JR 20.5. Ār.
 *253. tāni 'ndriyāṇy avikalāni tad SR 21.8. Vas.
 254. tāruṇyenai 'va sāubhāgyam̐ BR V.3. Çl.
 *255. tāvat prītir bhavel loke SR 19.4. Çl.
 256. tāvad dhatte pratiṣṭhām̐ çamayati SR VI.2. Srag.
 *257. tāsām̐ vākyāni tathyāni SR VI.13. Çl.

258. tilakusumasamānām bibhratī SR VI.7. Māl.
†*259. tisrah koṭyo 'rdhakoṭi ca SR 30.5. Çl.
*260. (tuṅgātmanām tuṅgatarāḥ samarthā) BR 2.2, p. 279a. (Ind. Spr. 2580.)
261. tuṣṭābhīr aṣṭābhīr aho pradattam JR 21.5. Ākh.
262. tuṣṭena dattam amṛtam JR 24.1. Vas.
†263. tṛṣārtāiḥ sāraṅgāiḥ prati jaladharam JR 6.7. Çikh.
†264. (te kāupīnadhanās ta eva hi param) VarR, under JR IX(of mss.).6, p. 347a.
265. te sujanās te dhanyās te kṛtinās SR 4.12. Gṛti.
(*)266. tāir eva phalam etasya SR 8.6. Çl.
*267. tyaktvā 'tmasukhabhogecchām SR 11.7. Çl.
†*268. tyajed ekam kulasyā 'rthe JR 28.3. Çl.
*269. tyāga eko guṇaḥ clāghyaḥ SR 17.4. Çl.
(*)270. tyāgo guṇo guṇaṇatād adhiko SR 17.5. Vas.
*271. tyājyaṁ sukhāṁ viṣayasamgamajanma SR 6.3. Vas.
272. (trikoṇamudrākaṇḍūtiḥ) SR VI.11, p. 272a.
273. (trijagatsavitaḥ savitar) JR 18.3, p. 314a.
274. tridaśasadṛcchābhāvāiḥ sāttvikāi BR IIIb.1. Māl.
(*)275. (trilokeṣaḥ cārṅgi cābaraṇaḥ) SR 22.3.9, p. 320b.
(*)276. tvam eva mātā ca pitā tvam eva SR 23.1. Ākh.-Upendr.
277. (tvayā devi parityakto) JR 32(in mss.).3, p. 348b.
(*)278. dattam iṣṭam tapas taptam SR 13.9. Çl.
279. dattvā 'rtasya nṛpo dānam SR 6.8. Çl.
*280. dadāti pratigṛhṇāti SR 3.9; 19.2; JR 19.2. Çl.
281. daridrasya vimūḍhasya BR II.10. Çl.
*282. daridri vyādhito mūrkhāḥ BR II.12. Çl. (Ind. Spr. 2431.)
(*)283. daridro vyasanī vṛddho SR 30.13. Çl.
284. daryām vā nagare girāu ca JR 20.6. Çārd.
*285. darṇanāt sparṇanād dhyānāt SR 15.10. Çl.
†*286. dātavyam bhoktavyam sati vibhave SR 3.6. Ār.
(*)287. dātṛṇām eva saṁprītyāi SR 17.1. Çl.
†*288. dānam bhogo nāṣas tistro SR 3.5. Ār.
†*289. dāne tapasi cāurye vā [ca] SR 26.3; JR IX(of mss.).12, p. 237. Çl.
(*)290. dāridryāya namaḥ tubhyaṁ SR 12.11; 26.6. Çl.
291. dārāiḥ sahodarāiḥ corāi MR 9.19 f. Çl.
292. dikcakram calitam bhayāḥ SR 24.1. Çārd.
(digdāhaḥ pītavarṇatvād, see 24 and 545.)
293. didṛkṣur bhikṣur āyāto JR VII(of mss.).3, p. 234. Çl.
(*)294. dīnāyāḥ patihināyāḥ SR 30.8. Çl.
295. dīyatām daṇa lakṣaṇī JR VII(of mss.).4, p. 234. Çl.
*296. dīrghākṣam cāradindukāntivadanam SR IIIb.4. Çārd.
297. *disai vivīhacchariyam jāñijjai* JR 11.2. Ār.
(duḥkhāya vā suvṛttam vā ms. var. for 301.)
*298. duradhigamaḥ parabhāgo SR 20.8. Ār.
*299. durgāḥ saṁsāramārgo maraṇam JR 16.2. Srag.
*300. (durbalānām anāthānām) BR 30.0.20, p. 338a. (Ind. Spr. 2868.)
(*)301. durvṛttam vā suvṛttam vā SR 30.7. Çl.
*302. durvṛttasamgatir anartha° SR 18.1. Vas.

- *303. duṣṭasya daṇḍaḥ sujanasya pūjā SR 8.2. Ākh.
 *304. duṣprāpyāni ca vasūni SR 20.4. Ār.
 (*)305. dūrastho 'pi samīpastho SR 3.10; MR 3.91 f. Çl.
 306. drṣṭāç citre 'pi cetāṁsi JR 6.4. Çl.
 (drṣṭe sahasraṁ svarṇānām MR for 372.)
 307. drṣṭvā duḥsvapnamātraṁ yo JR 23.3. Çl.
 308. devaguruprasādena [devadvija°; devadevasya kṛpayā] SR VII. 19; MR VII. 166 f.; JR VII.8. Çl.
 309. devagurusamghakajje JR VII(of mss.).2, p. 234. Ār.
 †310. deva tvadvijayaprayāṇasamaye JR IX(of mss.).2, p. 236. Çārd.
 (devadevasya kṛpayā, devadvijaprasādena, see 308.)
 311. deve digvijayodyate JR IX(of mss.).6, p. 236. Çārd.
 312. devo dvijo gurur gāvaḥ SR 4.6. Çl.
 313. devyāḥ samnihitāṁ manoharataraṁ JR 7.1. Çārd.
 *314. (deçāṭanaṁ paṇḍitamitrā ca) JR 18.0.6, p. 313b.
 315. deçāntare pravarasiddhanareṇa JR 14.1. Vas.
 316. deçāntaḥ caratā kvacin nṛpatinā JR 11.1. Çārd.
 317. (dehapradāḥ prāṇaharā narāṇām) VarR, under JR II.14, p. 262a.
 318. (do tinna buhā do tinna dāṇiṇo) JR 19.0.2, p. 315b.
 319. do purise dharāi dharā JR 4.3. Ār.
 (*)320. dyūtamāṁsasurāvegā° SR 27.11. Çl.
 321. dyūṭād dharmasutaḥ palād iha bako SR 27.12. Çārd.
 *322. dyūtena dhanam icchanti JR 27.3. Çl.
 323. (dvijarājamukhī mṛgarājakaṭi) JR 6.5, p. 289a.
 (*)324. dvijāç ca nā 'vamantavyās SR 31.5. Çl.
 325. dhanam arthijanādhīnaṁ MR 13.39 f. Çl.
 †326. dhanyānām girikandare nivasatām JR II.16. Çārd.
 327. dharmalābha iti prokte JR VII(of mss.).1, p. 234. Çl.
 328. dharmah çarma bhujaṁgapuṅgava° SR 7.4. Çārd.
 329. dharmārjanavidhāu mārḡa MR 13.45 f. Çl.
 330. dharmo rakṣati rakṣito nanu SR 7.3. Çārd.
 *331. (dhavalayati samagraṁ candramā jīvalokaṁ) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 3138.)
 332. dhānyāni kīrṇāni yathā pṛthivyāḥ MR 12.24 ff. Ākh.-Indr.
 333. dhārījīai into jalāniḥ vi JR 14.4. Ār.
 †334. dhik tvām re kalikāla yāhi vilayaṁ JR VII(of mss.).10, p. 234. Çārd.
 †335. dhyānavyājam upetya cintayasi SR 31.2. Çārd.
 *336. na kāṣṭhe vidyate devo [na de° vi° kā°] SR 2.2; MR 2.64 f.; BR 2.2; JR 2.5. Çl.
 (nakhinām ca nadīnām ca ms. var. for 343.)
 337. na ca bhavati viyogaḥ JR 3.7. Māl.
 *338. (na cāurahāryā na ca duḥkhakārī) BR or JR (ms. S: cf. p. 252) 21.1, p. 319b.
 (*)339. na tad asti jagaty asmin SR 3.13. Çl.
 340. na tyāgāya na bhogāya MR 12.28 f. Çl.
 341. natvā nāgādhirājaḥ sadaçanavaçatāir JR IX(of mss.).11, p. 237. Srag.
 *342. nadītṛeṣu ye vṛkṣā MR V. 96 f.; BR V.2. Çl.
 *343. nadīnām ca nakhinām ca SR VII.8; JR VII.1. Çl.
 (na devo vidyate kāṣṭhe see 336.)

- *344. na nirmatā kair na ca dṛṣṭapūrvā SR VII.3. Ākh.
 345. namaḥ savitre jagadekakakṣuṣe SR 18.6. Upaj.-Vaṇṣ.
 346. namo gurūṇām caraṇāmbujebhyas VarR I.1, p. 5. Ākh.
 347. namo namaḥ kāraṇavāmanāya SR 23.2. Ākh.
 348. (namo 'stv anantāya sahasramūrtaye) JR or BR (ms. S: cf. p. 252) 15.4, p. 308a.
 349. na rakṣec charaṇām prāptaṁ MR 14.92 f. Çl.
 350. naramohini me mitraṁ JR 9.2. Çl.
 (narāṇām sorddhakoṭiḥ [read sār°] ca ms. var. for 259.)
 *351. na viṣaṁ viṣaṁ ity āhur SR V.2. Çl.
 (*)352. na viṣaṁ bhakṣayet prājño SR VII.2; 31.3; MR VII.16 f.; 31.99 f. Çl.
 (*)353. na vāirāgyāt paraṁ bhāgyaṁ SR II.18. Çl.
 354. (naṣṭaṁ kulaṁ kūpataḍāgavāpīm) JR 15.6, p. 308ab.
 *355. na svalpasya kṛte bhūri SR 18.5. Çl.
 356. *nahaghaṭṭhākāra paṇḍura* JR 27.2. Dohā.
 357. na hi tīrthābhīṣekāt tu SR 15.1. Çl.
 *358. na hi bhavatī yan na bhāvyaṁ SR VII.13; 12.4. Ār.
 *359. nā 'guṇi guṇinaṁ vetti JR 17.2. Çl.
 *360. nāgo bhāti madena kaṁ jalaruhāiḥ SR 4.3. Çārd.
 †*361. nā 'gnis tṛpyati kṣāṭhānām SR VI.10. Çl.
 *362. nā 'tantrī vādyate viṇā SR 30.12. Çl.
 363. nā 'to bhūyaṁ tato dharmāḥ SR 13.4. Çl.
 *364. (nā 'tyuccaṁ cikharāṁ meror) SR 20.8.12, p. 316b. (Ind. Spr. 7569.)
 365. nā 'nyaṁ vadāmi na ṣṇomi [bhajāmi] SR 22.2; JR 22.2. Vas.
 *366. nā 'bhyutthānakriyā yatra MR 3.78 f. Çl.
 (nāryo hasanti ca rudanti ca ms. var. for 141).
 (*)367. nā 'sti bhartṛsamo bandhur SR 30.14. Çl.
 368. nityānityavicāraṇā prañayini JR 10.8. Çārd.
 (*)369. niyogihastārpitarājayabhārās SR 14.1. Ākh.
 (*)370. nīrantarasukhāpekṣā [nīrantaraṁ sutā°] SR 4.4; MR 4.16 f. Çl.
 371. nīrākāraḥ cāmbho tvam asi JR 15.2. Çikh.
 372. nīrīkṣite sahasraṁ tu [dṛṣṭe sahasraṁ svarṇānām] SR 1.1; MR 1.5 f. Çl.
 373. nīlīnam indoh payasī 'va bimbaṁ BR I.4. Ākh.-Upendr.
 (nīhsārasya padārthasya ms. var. for 73.)
 *374. nīhsprho nā 'dhikārī syān SR 10.2. Çl.
 *375. netā yatra bṛhaspatiḥ praharaṇām SR 14.3. Çārd.
 376. netrārīr nīrīkṣya viṣakaṇṭakasarpakīṭān JR 13.4. Vas.
 377. nāimittikeno 'ktam aho 'tiduṣṭaṁ JR 25.2. Ākh.-Indr.
 *378. nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati nāi 'va kulaṁ SR 14.4; 27.7. Vas.
 †379. no dharmāya yato na tatra JR 21.2. Çārd.
 *380. no 'pakāraṁ vinā prītiḥ SR 19.3. Çl.
 (*)381. nyagrodhasya yathā bijam SR 7.6. Çl.
 (pakṣo nā 'sti kṣaṇo nā 'sti ms. var. for 540.)
 382. pañca kāmāyate [pañcabhiḥ kāmāyate] kunti MR 4.20 f.; JR 4.2. Çl.
 (pañcāsya pañcavadane ms. var. for 247.)
 *383. patati kadācin nabhasaḥ SR 20.5. Ār.
 †*384. (pattapūṣaphalacāyā) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 3896.)

385. padañ sapadi kasya na sphurati JR VII(of mss.).13, p. 235. Prthvi.
 *386. paraproktagaṇaḥ prāyo JR VIII.3. Çl.
 (*)388. param ekasya sattvasya SR 13.5. Çl.
 (*)389. paropakāraniratā SR 11.11. Çl.
 (*)390. paropakāravypāraparo SR 11.10; 13.14. Çl.
 391. paropakāraçilasya MR 3.62 f. Çl.
 (*)392. paropakārāya vahanti nimnagāḥ SR 2.5. Upaj.-Vañç.
 393. (paropakāribharaṇaḥ) JR 7.4, p. 291b.
 (*)394. parvatañ viṣamañ ghorañ SR 20.3. Çl.
 395. pavanagatisamānair SR 24.2. Māl.
 (*)396. paçavo 'pi hi jīvanti SR 11.8. Çl.
 397. pāṇḍupañkajasamlina° SR 9.7. Çl.
 398. pātu vo girijā mātā SR 14.10. Çl.
 *399. pātraviçeṣe nyastañ guṇāntarañ SR 7.5. Ār.
 400. pātre purovartini viçvanāthe JR 19.1. Ākh.
 401. pāṣaṇḍina ivāi 'çvaryaṁ BR V.4. Çl.
 402. puñsi kṣiṇadhane na bāndhavajanaḥ SR 12.6. Çārd.
 403. puñso 'dṛṣṭavihīnasya MR II. 22 f. Çl.
 *404. putrād api priyatamañ niyamena SR 19.5. Vas.
 (*)405. punar dārāḥ punar vittañ SR 20. 1; JR 20.2. Çl.
 406. purā brāhmaṇakopena MR 31. 101 f. Çl.
 407. pūrāntar vrajato dvijasya nṛpatiḥ JR 13.1. Çārd.
 (*)408. pūrvañ pitaḥ samudro yāir SR 31.9. Çl.
 †*409. (pratikūlatām upagate hi vidhāu) SR 14.7.12, p. 305a.(Ind. Spr. 4226.)
 410. (prathamā ca rājā kaṣṭaṁ) BR II.16, p. 261a.
 †*411. prathamavayasi pitañ toyam alpañ SR 4.7. Māl.
 412. prayātu lakṣmīç capalasvabhāvā JR 32(of mss.).4, p. 240. Ākh.
 413. (pravālapatrāṇi) SR 6.1, p. 287a.
 414. praviçya sahasā cā 'gnāu JR 17.6. Çl.
 415. prasūnam iva gandhena BR II.1. Çl.
 416. prāgdāridryalipim bhanakti likhitāñ JR 3.5. Çārd.
 *417. (prājāpatye çakate blhinne) SR 25.2, p. 327a.(Ind. Spr. 4300.)
 †*418. prāptāḥ çriyaḥ sakalakāmadughās JR 7.2. Vas.
 419. prāyaḥ saty api vāibhave surajanaḥ JR IIIb.1. Çārd.
 420. prāyeṇā 'kṛtakṛtyatvān JR 11.6. Çl.
 421. prārthitārthapradā putra MR 9.17 f. Çl.
 †422. priyādarçanam evā 'stu JR 6.3. Çl.
 423. bakulā mukulān vahanti SR 16.1. Āupach.
 424. balyartham ānītam atīvadīnañ JR 28.4. Ākh.
 425. bālasuvāsinivṛddhān SR 23.3. Çl.
 426. budbudā iva toyeṣu BR II.11. Çl.
 427. brahmāṇi kamalendusāmyavadanā SR 28.1. Çārd.
 †*428. brahmā yena kulālavān SR 27.5. Çārd.
 *429. bhagnāçasya karaṇḍapīḍitatanor SR 14.8. Çārd.
 430. bhavanam idam akīrtiç SR 27.9. Māl.
 *431. (bhavanti namrās taravaḥ) BR II.11, p. 260b.(Ind. Spr. 4556.)
 *432. bhavitavyaṁ bhavaty eva SR 12.3; MR 12.38 f.; JR 12.6. Çl.

433. (bhavyam bhuktaṁ tataḥ kim kadaṇanam) JR 7.2, p. 291a.
 434. bhāti sā yāuvanonmattā BR II.4. Cl.
 435. bhārasvarṇapradaṁ nityam JR 18.4. Cl.
 *436. (bhikṣur vilāsi nidhanaḥ ca kāmī) BR II.12, p. 260b. (Ind. Spr. 4587.)
 *437. bhinatti yadi [yadi bhinatti] raviputro BR 25.1; JR 25.1. Ār. [Cf. 484 and Boeht. 5230.]
 (*)438. bhukto 'paviṇatas tundaṁ SR 23.6; JR 23.1. Cl.
 †*439. bhuñjīmahī vayaṁ bhikṣāṁ SR 10.1; JR 10.3. Cl. (Boeht. 726, Čārṇḡ. 4104.)
 (bhuvanam idam akīrtiḥ ms. var. for 430.)
 †*440. bhūh paryāṅko nijabhujalātā JR 10.7. Mand.
 *441. bhūtānām api sarveṣāṁ SR 15.7. Cl.
 442. bhūṣaṇāir bhūṣayed aṅgaṁ SR 3.15. Cl.
 443. bheriṇāṅkhaṇaprakāṭapaṭahārāva° BR IV.3. Mand.
 444. (bhogān kṣṇabhujāṅgabhogaviṣamān) JR II.16, p. 262b.
 445. bhrasṭaṁ janmabhuvāṣ tato JR 15.6. Čārd.
 (*)446. mantraḥ kāryānugo yeṣāṁ SR V. 5. Cl.
 *447. mantrē tīrthe dvije [gurāu] deve SR 2.3; JR 2.4. Cl.
 448. manthakṣubdhapayaḥpayonidhi° BR IIIa.1. Čārd.
 449. mandena candanamahīruhamārutena SR 6.2. Vas.
 450. mayā jñātaṁ jagannātha SR 22.1; JR 22.1. Cl.
 451. mayo 'pakṛtaṁ etasya JR IIIa.4, p. 14. Cl.
 *452. marīṣyāmi 'ti yad duḥkhaṁ SR 11.14. Cl.
 (*)453. mahatām api yajñānām SR 13.8. Cl.
 (*)454. mahadbhir aḥubhāir grastān SR 15.8. Cl.
 455. maharṣayo 'pi saddharma° MR 13.47 f. Cl.
 *456. mahānadīprataraṇaṁ SR 5.1; JR 5.3. Cl.
 457. mākaṇḍamaṇḍamakaraṇḍamaṇḍanuraktim SR 16.2. Vas.
 458. mākaṇḍā makaraṇḍasaṁtatajharī° SR 6.1. Čārd.
 (*)459. mātā lakṣmīḥ pitā viṣṇuḥ SR 4.11. Cl.
 (*)460. mātṛkaṁ pātṛkaṁ cāi 'va SR 30.4. Cl.
 (mā te bhūyāṁs tato dharmāḥ ms. var. for 363.)
 (*)461. mātē 'va rakṣati pite 'va hite SR 9.5. Vas.
 462. mānuṣeṣu kṛtaṁ nā 'sti SR VII.6. Cl.
 463. (mārjālayuddhaṁ kalahaṁ kuṭumbinī) SR VII.0.2, p. 272b.
 †*464. mitaṁ dadāti hi pitā SR 30.9. Cl.
 465. (mitraṁ cā 'padi kāle ca) JR 11.4.4, p. 299a.
 †*466. mitradrohi kṛtaghnaḥ ca SR VII.16; MR VII.151 f.; JR VII.5. Cl.
 *467. mitrāṇi tāni vidhureṣu bhavanti JR 11.5. Vas.
 (muhyanti paṇḍavaḥ sarve ms. var. for 512.)
 468. mṛtasya vittahīnasya MR 21.139 f. Cl.
 †(*)469. mṛte bhartari yā nārī SR 30.2. Cl.
 *470. mṛto daridraḥ puruṣo SR 12.12. Cl.
 471. ya eva devam anvicched SR 31.10. Cl.
 472. yaḥ kaṇcin mānuṣaṁ janma MR 13.37 f. Cl.
 473. yaḥ kasmāc cana yoginaḥ parataraṁ JR 10.1. Čārd.
 474. (yac cā 'pagā ḡrīḥ sadanaṁ) SR 31.2, p. 339a.

- †*475. yaj jivati kṣaṇam api prathitāir SR II.1. Vas.
 (*)476. yaj jivyate yaçodharma° SR II.2. Çl.
 (yataḥ somaṁ sadā 'ṇanti ms. var. for 488.)
 476a. (yato haris tato lakṣmī) BR 3.1.16, p. 282b.
 477. yathā ca te jīvitam ātmanaḥ SR 11.15. Upaj.
 (*)478. yathā cittam tathā vāco SR 26.1. Çl.
 (yathā toyaṁ samākāṅkṣan ms. var. for 481.)
 479. yathā 'tmanaḥ priyāḥ prāṇāḥ SR 11.12. Çl.
 480. yathāpuṇyaṁ yathāyogyaṁ BR 14.3. Çl.
 481. yathā sarati jīmūtaṁ SR 29.2. Çl.
 (yathā somaṁ na dānaṁ te ms. var. for 488.)
 482. (yad akuçarajaḥ) JR II.16, p. 262a.
 483. (yad asti tad dadāsi 'ti) BR 1.1, p. 277b.
 (*)484. yadā bhinatti mando 'yaṁ SR 25.4. Çl. [Cf. 437.]
 (*)485. yadi prāṇyupakārāya SR 13.12. Çl.
 (yadi bhinatti raviputro see 437.)
 486. yadi haro 'si tadā hara duḥkṛtaṁ MR 15.14 ff. Drut.
 487. yad dāye dyūtakārasya JR 27.4. Çl.
 (*)488. yaddhastena sadā 'ṇanti SR 31.7. Çl.
 (yad-yat sukhaṁ viṣamasamgamajanma ms. var. for 271.)
 489. yady arkasuto bhaṅkte bhāumaḥ SR 25.2. Ār.
 490. yad vadanti hi rājāno MR 30.104 f. Çl.
 (yam eva devam anvicched ms. var. for 471.)
 491. yaṁ brahma vedāntavido vadanti BR I. 1. Ākh.
 492. yallokena budhenā 'pi JR II.3. Çl.
 (*)493. yaç ca mām parayā bhaktyā SR 31.12. Çl.
 494. yas tu samyag anālokyā MR 29.66 f. Çl.
 *495. yas tu sūryaṅṣusaṁtaptam SR 15.5. Çl. [Cf. Ind. Spr. 5340.]
 496. yas tvakcakṣuḥçravaṇarasanā° JR 18.2. Mand.
 496a. (yas tv ekavyasanāyuktaḥ) SR 27.11.1, p. 331b.
 497. yasmāt sarvaḥ prasaraṭi-tarāṁ JR 18.1. Mand.
 *498. yasmiṁ jivati jivanti SR II.3. Çl.
 499. yasya prasādo vadane MR 13.41 f. Çl.
 (yasya hastena cā 'ṇanti ms. var. for 488.)
 500. yasyāṁ devagrheṣu daṇḍaghaṭanā JR II.8. Çārd.
 *501. yasyā 'rthas tasya mitrāṇi SR 12.5. Çl.
 †*502. yasyā 'sti vittaṁ sa naraḥ kulinaḥ SR 12.7. Ākh.
 503. yaḥ svāmināṁ vañcayituṁ MR 29.68 f. Çl.
 *504. yām cintayāmi satataṁ mayi BR II.18; JR II. 10. Vas.
 505. (yānti mārge pravṛttasya) SR 31.12.28, p. 339b.
 506. (yā lobhād yā paradrohād) BR II.11, p. 260b.
 (*)507. yāvac cā 'gnāu mṛte patyāu SR 30.3. Çl.
 507a. (yāvac charīraṁ sudṛḍham) SR 20.9.14, p. 316b.
 508. yāvat parapatyayakāryabuddhir JR 13.5. Ākh.
 †*509. yāvat svastham idaṁ çarīram SR 20. 10; MR 30.38 ff. Çārd.
 (yāvad agnāu mṛte patyāu ms. var. for 507.)
 510. yāvad vīçitaramgān vahati SR 29.1. Srag.

- (*)511. yuktiyuktam upādeyaṃ SR 4.5; 22.5. Ā. (Cf. Čārṅg. 1452.)
 †*512. yudhyanti paçavaḥ sarve SR 17.2; MR 17.11 f. Ā. (ye kṛīḍitāḥ kanakapaṇka° ms. var. for 521.)
 †513. ye dīneṣu dayālavah sprçati JR II.9. Čārd.
 (*)514. yenā 'khaṇḍaladantidanta° SR 14.5. Čārd.
 515. ye niḥsprhās tyaktasamastarāgās JR 10.5. Ākh.-Indr.
 *516. (yene 'ndīvaragarbhakāntisadrçā°) BR II.15, p. 261a.
 517. ye pūjanīyāḥ sumanaḥsamūhāis JR I.3. Ākh.
 (*)518. ye pūjitāḥ surāiḥ sarvāir SR 31.8. Ā. (Ind. Spr. 5583.)
 *519. ye bālabhāve na paṭhanti vidyāṃ SR 9.1. Ākh.-Indr.
 520. ye lubdhacittā viṣayārthabhoge JR 10.6. Ākh.
 (*)521. ye varddhitāḥ kanakapaṇkaja° SR 27.3. Vas.
 †*522. ye varddhitāḥ karikapolamadena SR 27.1. Vas.
 523. yeṣāṃ yuṣmatsthirataragrhaṃ MR 15.18 ff. Mand.
 *524. yeṣāṃ na vidyā na tapo na dānaṃ SR 9.2; JR 9.3. Ākh. [Cf. 591.]
 *525. yāiḥ kṛtāḥ sarvabhakṣyo 'gnir SR 31.6. Ā.
 526. yāir ārtir hriyate samastajagatāṃ BR II.14. Čārd.
 527. yāir ekarūpam akhilāsv api JR 15.4. Vas.
 (*)528. yo duḥkhitāni bhūtāni SR 13.3. Ā.
 †*529. (yo na dadāti na bhuṅkte) SR 3.6. and 5d, p. 280a. (Ind. Spr. 5602.)
 *530. (yo nā 'tmane na gurave na ca bandhuvarge) BR II.12, p. 260b. (Ind. Spr. 5610.)
 531. yo 'nādyanto 'py atanur aguno JR 18.3. Mand.
 *532. yo mohān manyate mūḍho SR VI.12. Ā.
 533. yo yatra bhuvi nā 'kṛtye MR 29.64 f. Ā.
 534. yo yoginaḥ prāpya mahāprabhāvaṃ JR 20.11. Ākh.-Indr.
 *535. ratnākaraḥ kiṃ kurute hi JR 17.3. Ākh.
 †*536. (rathasyāi 'kaṃ cakram bhujagayamitāḥ) JR IIIa.3, p. 263a. (Ind. Spr. 5712.)
 537. ramyāṃ pratikaviçrāntim SR IIIb.2. Ā.
 538. *rayaṇāyaru tti nāmaṃ* JR 32 (of mss.).2, p. 240. Ār. (rasasahakāratāli ms. var. for 587.)
 539. (rasānāṃ cāi 'va bhāvānāṃ) BR IIIb.1.5(ms.S), p. 266b.
 †*540. raho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti SR VI.11. Ā.
 (*)541. rājanis tvam [rājan bhos] tava [tvam asya] putrasya SR VII.17; MR VII.155 f.; JR VII.6. Ā.
 542. (rājavargadruho rājā) JR. 4.2.17, p. 348a.
 *543. rājā bandhur abandhūnāṃ SR 10.4. Ā.
 544. rājnaḥ pūrṇakalām avāpya mahatīm JR IX(of mss.).3, p. 237. Čārd.
 545. rājnāṃ vināçapiçuno SR IV.2. Ā.
 546. rājñā puṇyamahotsave dvijamukhenā 'kāri JR 3.1. Čārd.
 *547. (rājño rāṣṭrakṛtāṃ pāpāṃ) JR 25.1.4-5, p. 328b. (Ind. Spr. 5769.)
 548. rājyam lakṣmī yaçāḥ sāukhyam BR 14.2. Ā.
 549. rājyam cintābharagrastaṃ JR 14.2. Ā.
 *550. rāmapravrajanaṃ baler niyamanam SR 3.12. Čārd.
 *551. riktapaṇir na paçyeta SR 7.8. Ā.
 552. ruṣṭāir janāiḥ kiṃ yadi cittaçāntis JR 10.4. Ākh.-Indr.

553. rūpe manohārīṇi yāuvane ca SR II.8. Ākh.
 554. (re re yantraka mā rodih) JR 6.4, p. 289a.
 *555. rohiṇīcakataṁ arkanandanaḥ ced SR 25.3. Rathod.
 556. lakṣmīm calām tyāgaphalām cakāra yaḥ JR IX.(of mss.).10, p. 237.
 Upaj.-Indr.
 557. (lakṣmilakṣaṇahīnā ca) BR II.19, p. 261b.(Ind. Spr. 3793.)
 558. (lakṣmī sarpati nīcam arṇavapayaḥsaṅgūd) JR 3.4, p. 282b.
 559. lacchī sahāvacavalā tao vi JR IIIa.2. Ār.
 560. lajjā vāreī maham asaṁpayā JR 1.2. Ār.
 (*)561. labdhārdhacandra iṇaḥ SR 29.4. Gīti.
 562. līlayā maṇḍalikṛtya SR IIIa.1. Ār.
 *563. vaktraṁ candravilāsi paṇkaja° JR 6.2. Čārd.
 564. vaco'nurāgaṁ rasabhāvagamyam BR I.6. Ākh.
 (vaṭavṛkṣasthitā yakṣā ms. var. for 656.)
 (vaṭasthāḥ pañca te rājyaṁ, see 656.)
 565. vadanti deveṣa manogatas tvaṁ BR I.9. Ākh.
 566. vadānyo dāridraṁ ḥamayati BR II.13. Čikh.
 567. vadāmi sārāṅgavilocane tvām BR II.20. Ākh.
 †*568. vanāni dahato vahneḥ SR 12.9. Čl.
 *569. vane raṇe caturjalāgnimadhye SR VI.18. Ākh.
 570. (vande janma manuṣyasaṁbhavam) JR 2.5, p. 279b.
 571. (vande 'ham vandaniyānām) SR I.1, p. 257a.
 572. vandhyāputrasya rājyaçriḥ SR II.11. Čl.
 *573. varam vanaṁ vyāghragajendrasevitam JR 12.7. Upaj.-Vaṇṇ.
 †574. (varam hālāhalaṁ pītam) BR II.16, p. 261a. (Cf. Ind. Spr. 5957.)
 575. (varam kanyāmukhāmbhoja°) JR 6.2.2, p. 348b.
 *576. varam garbhasrāvo varam ṛtuṣu SR 21.4. Čikh.
 (varam ekasya sattvasya ms. var. for 388.)
 577. vasuratnaṁ kvacid bhūmāu VarR V(II of mss.).3, p. 29.
 *578. vājivāraṇalohānām SR 26.4. Čl.
 579. vāṇijyopārjitarddhir dhanapatisadṛṇaḥ JR 12.1. Srag.
 †*580. vātāndolitapaṇkajacyuta° SR 27.4. Čārd.
 581. (vāpīvapraṇihāravarṇavanitā) JR V.0.1, p. 270b.
 *582. vāmaṁ saṁdhistimitavalayaṁ SR IIIb.5. Mand.
 583. vārayati vartamānām āpadam SR VII.20. Ār.
 584. vārām rāçir asāu prasūya JR 12.3. Čārd.
 †585. (vikacakamalagandhāi°) SR 6.1-2, p. 287a.
 586. vikalayati kalākuçalam hasati SR VI.3. Ār.
 587. (vikasitasahakārai° ms. var. for 648a.)
 †588. vijetavyā laṅkā caraṇataraṇīyo JR IIIa.3. Čikh.
 589. viduṣo na viṣaṁ grāhyaṁ MR 4.28 f. Čl.
 590. vidyayā ca vivekena MR 21.141 f. Čl.
 591. vidyātapodānaçila° MR 9.15 f. Čl. [Cf. 524.]
 592. (vidyā nāma narasya kīrtir atulā) JR 9.4, p. 295a.
 *593. vidyā nāma narasya rūpam adhikam SR 9.3; JR 21.1. Čārd.
 (vidyā vāṇi kṛṣir bhāryā ms. var. for 181.)
 *594. vidvattvaṁ ca nṛpatvaṁ ca JR 9.4. Čl.

- (*)595. vinā japena mantreṇa SR II.14. Āl.
 596. (vipraprasādān mama nāma viṣṇur) JR 33.0.16, p. 344a.
 597. vibhramāyan gahaneṣv adṛṣṭasaraṇir JR 4.1. Ārd.
 *598. *virālā jānanti guṇe* JR 13.6. Ār.
 *599. (viḡvaset kṛṣṇasarpasya) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 6202.)
 (*)600. viḡvāsaghātakāc cāi 'va SR VII.7. Āl.
 (viḡvāsapratipannānām see 638.)
 (*)600a. vṛttam vittam balasyā 'ntam SR VI.5. Āl.
 *601. vṛddhāu ca mātāpitarāu SR 11.3. Āl.
 602. vedaḡāstravinodena SR I.3. Āl.
 603. vedānteṣu yam āhur ekapuruṣam SR 18.7. Ārd.
 (*)604. vedhā vedanayā 'viṣṭo SR 29.5. Āl.
 *605. vāidyo guruḡ ca mantri ca JR VI.1, p. 34. Āl.
 606. vāidhavyasadrḡam duḡkham SR 30.15. Āl.
 607. (vyasane mitraparikṣā) JR 11.4.4, p. 299a..
 †*608. vyālagrāhī yathā vyālam SR 30.6. Āl.
 609. vrajati mṛdu salilam SR VI.8. Māl.
 (ḡatam ḡapantam paruṣam ms. var. for 222.)
 610. ḡatam api ḡaradānām jivitam SR 8.4. Māl.
 611. ḡamena parigrhyate sukr̥tamajjanah JR IIIa.6, p. 14. Prthvī.
 612. ḡambhur mānasasamnidhāu suradhunim JR IX(of mss.).1, p. 236. Ārd.
 613. ḡaraṇam aḡaraṇam vā bandhamulam SR 7.2. Māl.
 *614. ḡarvaridīpakaḡ candraḡ SR 4.2. Āl.
 (ḡaḡidivākarayor grahapīḡanam ms. var. for 202.)
 *615. ḡaḡinā saha yāti kāumudī SR 30.1. Vāit.
 616. ḡastrachinnakṣatajabhara° BR IV.2. Mand.
 617. ḡāṇottirṇam ivo 'jvaladyutipadam JR VII(of mss.).12, p. 235. Ārd.
 *618. ḡāstram suniḡcaladhiyā BR II.19. Vas.
 (ḡāstre jñāne ca dhāirye ca ms. var. for 289.)
 *619. (ḡirah ḡambhoḡ pūrvam paḡupati°) JR 32(of mss.).3.7, p. 348b. (Ind. Spr. 6456.)
 620. ḡucir aḡucih paṭur apaṭuḡ SR VI.17. Ār.
 *621. ḡūrah surūpaḡ subhagas tu vāgmī SR 21.7. Ākh.-Indr.
 622. (ḡyāmā yāuvanaḡālīnī madhuravāk) JR 6.2, p. 289a.
 *623. ḡriyo dolālola viṣayaḡarasāḡ JR II.14. Āikh.
 624. ḡripatir bhagavān puṣyād SR 31.1. Āl.
 625. ḡripurāṇapuruṣam purātanam SR I.2. Rathod.
 (*)626. ḡrutam satyam tapaḡ ḡilam SR VI.4. Āl.
 627. ḡrutvā praḡāṇsām surarāḡakṣiptam JR 26.3. Ākh.
 (*)628. ḡrūyatām dharmasarvasvam SR 13.2. Āl.
 629. ḡrotavye ca kṛtāu karṇāu JR 13.3. Āl.
 630. saṁsāre 'sāratāsāre BR 24.1. Āl.
 *631. sakṛj jalpanti rāḡānah MR 2.70 f. Āl.
 632. sakṣāro jaladhiḡ sarāṇsi JR IX(of mss.).7, p. 237. Ārd.
 633. saṁgraham nā 'kulīnasya SR VII.21. Āl.
 634. saṁgrahēṇa kulīnānām JR 1.4. Āl.
 635. saṁgrāmīṇadvipahayaratha° BR IV.1. Mand.

- *636. (sattvena dhāryate prthivī) JR IIIa.3, p. 263a. [Cf. Ind. Spr. 6741.]
637. (satpātradānena bhaved dhanādhyah) SR II.5, p. 258b.
- *638. sadbhāvaṃ [sadbhāva-; viçvāsa-] pratipannānām SR VII. 14; MR VII. 139 f.; JR VII.3, p. 43. Çl.
- (*)639. sadbhāvo nā 'sti vecçānām SR VII.4. Çl.
640. sadbhogābhogasañgo 'pi JR II.6. Çl.
- *641. (sa dhanyo jivitaṃ tasya) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 6777.)
642. sa pumān durlabho bhūmāv MR VIII. 37 f. Çl.
643. sapotā varyamaryādā JR II.4, p. 11. Çl.
- *644. saptā 'varān sapta parān SR 15.9. Çl.
646. sām̐padas tyāgabhogābhyām MR 12.32 f. Çl.
647. sām̐pado jalataraṃgavilolā JR 22.5. Svāg.
- *648. sām̐mohayanti madayanti viḍambayanti JR II.11, p. 12.. Vas.
- 648a. sarasasahakāratañ° SR 27.2. Ār.
- †649. sarasvatī sthitā vaktre JR VII (of mss.).8, p. 234. Çl.
650. sarvatrā 'pi hi sām̐bhavanti bahavaḥ JR 10.2. Çārd.
651. sarvatro 'ktiç ca yuktiç ca JR 26.1. Çl.
- †*652. sarvadā sarvado 'sī 'ti JR VII (of mss.).6, p. 234. Çl.
- *653. sarvadevamayo rājā SR II.7. Çl.
- (*)654. sarvadāi 'va rujā 'krāntaṃ SR 8.5. Çl.
655. (sarvāṇi çuklāni ca çobhanāni) BR 23.1.1-2, p. 323b.
656. sa vaṭaḥ pañca te yakṣā [MR: vaṭasthāḥ pañca te rājyaṃ] SR 14.6; MR 14.88 f.; JR 14.5. Çl.
657. *savve niyasuhakañkhī* JR 28.1. Ār.
- *658. sahasā vidadhīta na kriyām SR VII.10. Vāit.
659. sā 'naṅgamadalāvanya° BR II.3. Çl.
- †660. sānandaṃ nandihastāhatamurajā° SR 26.5. Srag.
(sāpatnānām iva snehaḥ see under BR V.4e,f,g,h, p. 270b.)
661. sāmānyaçāstrato nūnaṃ SR 5.3; JR 5.4. Çl.
662. sāmānyaśu mañiṣu bhūmipatinā JR 5.1. Çārd.
- 662a. (sārīphalaṃ sotkanṭhaṃ) BR 27.0.10; cf. p. 332b.
663. sā varā vanitā yasyāḥ MR 21.143 f. Çl.
- *664. sā sā sām̐padyate buddhiḥ SR VII.12. Çl.
665. (*siṅgāratarāṃgāragavelā*) JR 9.5.13, p. 295a.
666. sukhaduḥkhaḥajayaparājaya° SR II.12. Ār.
667. sukhini sukhī suhṛdī suhṛd SR 11.5. Giti.
- *668. suguṇaṃ apaguṇaṃ vā kurvataḥ JR VI.3, p. 34. Māl. (Ind. Spr. 2122: and cf. vol. 3, p. 633.)
- *669. (sujanaṃ vyajanaṃ manye) SR 4.12, p. 284a. (Ind. Spr. 7098.)
670. (sujanāḥ sudhanās te hi) SR 4.12, p. 284a.
- *671. (sundaraṃ puruṣaṃ dr̥ṣṭvā) SR II.13, p. 259b.
- *672. (suprayuktasya dambhasya) SR 3.3, p. 280a. (Ind. Spr. 7112.)
- *672a. (subhāsitena gītena) BR I.6, p. 257b. (Ind. Spr. 7116.)
673. sumanaḥsevyamānā 'pi JR II.5, p. 11. Çl.
- †*674. sulabhāḥ puruṣā rājan MR 30.44 f. Çl.
675. (suvarṇarekhāçīçiraṃ vadhūnām) BR II.5, p. 260a.
676. suhṛtsu çubhadaṃ nityam SR 3.16. Çl.

- *677. suhṛdi nirantaracitte guṇavati SR 11.4. Ār.
 678. sūryaḥ cāuryam athe 'ndur indrapadaviṁ SR 25.1. Čārd.
 679. (sūryācandramasāu nagāgrajaladhīn) SR 23.8, p. 322b.
 *680. setuṁ gatvā [dṛṣṭvā] samudrasya SR VII.15; MR VII.145 f.; JR VII.4, p. 43. Čl.
 (seve 'va vyabhicāriṇyāc see under BR V.4i-j, p. 28, p. 270b.)
 681. so kovi na 'tthi suyano jassa JR 11.4. Ār.
 682. somakāntamayam divyam BR I.12. Čl.
 683. sohei suhāvei JR 30.1. Ār.
 684. sādāminye 'va jalado BR II.16. Čl.
 685. stuvantaḥ cṛāntāḥ smaḥ kṣitipatiṁ JR VII(of mss.).9, p. 234. Čikh.
 †*686. (strīmudrām jhaṣaketanasya) JR 6.2.2, p. 348b.
 687. sthitasya kāryasya samudbhavārtham SR V.4. Ākh.
 688. sthīyate yatra dharmārtha° JR II.1, p. 11. Čl.
 *689. snātānām cūcibhis toyāir SR 15.2. Čl.
 690. smaropamam api prāpya SR II.13. Čl.
 *691. svaguṇān iva paradoṣān vaktuṁ SR VIII.1. Gṛti.
 692. svapnas tu prathame yāme SR 23.10. Čl.
 (*)693. svabhāvavīrā ye kecid SR 17.3. Čl.
 694. svabhāvād eva capalām MR VII.79 f. Čl.
 695. svayambhuvam bhūtasahasranetraṁ JR VII(of mss.).11, p. 235; Ākh.
 696. svarūpam ānandamayam muninām BR I.3. Ākh.
 *697. svasukhanirabhilāṣaḥ SR 28.5. Māl.
 698. svasthaḥ padmāsanastho gudavadanam JR 20.7. Srag.
 *699. svāmī dveṣṭi susevito 'pi bahuṣaḥ SR 21.6. Čārd.
 700. (svedakreditakaṇkaṇam karatalam) BR IIIb.1.5, p. 266b.
 701. hatthapāyapaḍichinnam JR 6.5. Čl.
 *702. hariṇā 'pi hareṇā 'pi SR 22.4. Čl.
 703. harer līlāvarāhasya SR 24.8. Čl.
 (hastanyastacatuḥcōloko var. for 295 in ms. S of BR I.1, p. 277b.)
 704. hīnsrāḥ santi sahasraṇaḥ 'pi JR 26.2. Čārd.
 705. huntī huntī aṇahuntayā JR 32(of mss.).1, p. 240.
 *706. hemadhenudharādīnām SR 13.7. Čl.
 707. hemaharmyāṅganākriḍākālabhāḥ JR 22.4. Čl.

HARVARD ORIENTAL SERIES

Founded in 1891 by CHARLES ROCKWELL LANMAN and HENRY CLARKE WARREN.

Edited, with the coöperation of various scholars, by CHARLES ROCKWELL LANMAN, A.B. and LL.D. (Yale), LL.D. (Aberdeen), Professor of Sanskrit (since 1880: Wales Professor since 1903) at Harvard University (founded, 1636).

Member of the American Philosophical Society (founded, 1727); Fellow of the American Academy of Arts and Sciences (1780); President (for 1889-1890) of the American Philological Association (1869); President (for 1907-1908 and 1919-1920) of the American Oriental Society (1842).

Honorary Fellow of the Asiatic Society of Bengal (Calcutta, 1784); Honorary Member of the Société Asiatique (Paris, 1822); the Royal Asiatic Society (London, 1823), and the Deutsche Morgenländische Gesellschaft (Leipzig, 1845).

Honorary Member of the North-China Branch of the Royal Asiatic Society (Shanghai), the Finnish-Ugrian Society (Helsingfors), the India Society (London); Honorary Correspondent of the Archaeological Department of the Government of India; Foreign Member of the Bohemian Society of Sciences (Prague, 1759); Member of the Colonial Society of Massachusetts; Corresponding Member of the Academy of Sciences of the Institute of Bologna (1712), of the Society of Sciences at Göttingen (1751), of the Russian Academy of Sciences (Petrograd, 1725), and of the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (1663) of the Institute of France.

Published by the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U.S. of America. The home office of the Press is at Randall Hall, Cambridge. The Agent of the Press in Great Britain is Humphrey Milford, Oxford University Press, Amen Corner, London, E.C., England.

Direct application for books of this Series may be made, with remittance, to the Harvard University Press at Cambridge, Massachusetts. The volumes will then be sent by mail or parcel-post direct to the buyer.

The list-prices are subject to a trade-discount. No extra charge is made for postage. This list is here revised up to date of December, 1925. Prices of previous revisions are cancelled.

Descriptive List. A substantial pamphlet, containing a list of the volumes, and a brief memorial of Henry Clarke Warren, joint-founder, will be sent free upon application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts. — The List tells the general nature and contents of each work of the Series, and the uses which that work is designed to serve.

Externals of the volumes. The books of this Series as a whole are printed on paper of a quality and tensile strength far above the average. They are all bound durably in full buckram. The edges are cut, but the margins are ample; and the tops are gilded, not for ornament, but to make cleaning easy. The backs are properly lettered. No work is issued until it is complete. Volume 10 is royal quarto (32 cm.); volumes 7 and 8 are super-royal octavo (28 cm.); the rest are royal octavo (26 cm.).

For sale or public inspection. A complete stock of the publications of the Harvard University Press is carried by the Oxford University Press in London. Copies of this Series may be seen also at Randall Hall, Cambridge, and at the New York Public Library.

LIST OF THE HARVARD ORIENTAL SERIES

REVISED TO DECEMBER, 1925

Volume 1. Jātaka-Mālā. Stories of Buddha's former incarnations, by Ārya Ćūra. Edited in Sanskrit [Nāgarī letters] by Professor HENDRIK KERN, University of Leiden, Netherlands. 1891. Second issue, 1914. Pages, 270. Royal 8°. Price, \$5.

A masterpiece, as to language and style and metrical form, of Buddhist literature of the Northern Canon. By the Honorable (ārya) Ćūra. Stories used as homilies in old Buddhist monasteries. Editio princeps. Kern (1833-1917), long the honored Dean of the Dutch Orientalists, thought that Ćūra flourished not far from 600 A.D., or earlier. English translation by Speyer, London, 1895, Frowde.

Volume 2. Sāṅkhya-Pravachana-Bhāṣhya, or Commentary on the Exposition of the Sāṅkhya philosophy. By Vijñāna-Bhikṣhu. Edited in Sanskrit [Roman letters] by Professor RICHARD GARBE, University of Tübingen, Germany. 1895. Pages, 210. Royal 8°. Price, \$5.

Sāṅkhya is dualistic. It recognizes souls and primeval matter, but not God. Vijñāna, however, is a pronounced theist. But in spite of his distortions of the original system, his Commentary (about 1550 A.D.) is the fullest source that we have for a knowledge of the Sāṅkhya system, and one of the most important (Garbe's Preface). Garbe studied the whole work with Bhāgavata Āchārya in Benares. German translation by Garbe, Leipzig, 1889, Brockhaus. Partial English version in J. R. Ballantyne's *The Sāṅkhya Aphorisms* of Kapila, London, 1885, Trübner.

Volume 3. Buddhism in Translations. Passages selected from the Buddhist sacred books, and translated from the original Pāli into English, by HENRY CLARKE WARREN, late of Cambridge, Massachusetts. 1896. Eighth issue, 1922. Pages, 522. Royal 8°. Price, \$3. Prefixed is a beautiful photogravure of a Gandhāra Buddha.

The seventh issue, 1922, is an abridged one, a reprint of the first part, the legendary life of Buddha. With photogravure. Pamphlet. Pages, 136. Price, \$1.

Buddhism portrayed in the words of the Buddhists themselves. The life of Buddha (a beautiful narrative), his teachings, and his monastic order form the substance of this work. The Pāli passages, done into vigorous English and accurately rendered, are chosen with such broad and learned circumspection that they make a systematically complete presentation of their difficult subject. Warren's material is drawn straight from the fountain-head. It is this fact that has given to his work an abiding importance and value. It has been highly praised by competent judges. Moreover, it has enjoyed a very wide circulation in America and Europe and the Orient. And nearly half of the work was included by President Eliot in *The Harvard Classics* (New York, P. F. Collier and Son), of which a quarter of a million sets and more have been sold. The usefulness of Warren's work has thus been incalculably enhanced.

The life of Henry Warren as a scholar is memorable in the annals of American learning. A brief memorial of his life and public services is appended to volume 30 of this Series, of which he was joint-founder. It is also issued with the Descriptive List of this Series (see above, page 1). The List may be had, free, upon application to the Harvard University Press.

Volume 4. Karpūra-Mañjarī. A drama by the Indian poet Rāja-ṣekhara (900 A.D.). Critically edited in the original Prākṛit [Nāgarī letters], with a glossarial index, and an essay on the life and writings of the poet, by STEN KONOW, Professor of Indic Philology at the University of Christiania, Norway, and Epigraphist to the Government of India.

— And translated into English with introduction and notes, by C. R. LANMAN. 1901. Pages, 318. Royal 8°. Price, \$5.

A play of court-intrigue, and the only extant drama written entirely in Prākṛit. It presents interesting parallels with the Braggart Soldier of Plautus.

Volumes 5 and 6. *Brhad-Devatā* (attributed to Cāunaka), a summary of the deities and myths of the Rig-Veda. Critically edited in the original Sanskrit [Nāgari letters], with an introduction and seven appendices [volume 5], and translated into English with critical and illustrative notes [volume 6], by Professor ARTHUR ANTHONY MACDONELL, University of Oxford. 1904. Pages, 234 + 350 = 584. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$7.50.

The Great-Deity (-book), "hardly later than 400 B.C.," is one of the oldest books ancillary to the Rig-Veda. It includes very ancient epic material: so the story of Urvāṣi, the nymph that loved a mortal (whence Kālidāsa's great drama, *Urvāṣi*). The text is edited in a way that meets the most rigorous demands of exact philological criticism. The typographic presentation of text, version, and notes (critical and expository) is a model of convenience.

Volumes 7 and 8. *Atharva-Veda*. Translated, with a critical and exegetical commentary, by WILLIAM DWIGHT WHITNEY, late Professor of Sanskrit in Yale University, Editor-in-Chief of *The Century Dictionary*, an Encyclopedic Lexicon of the English Language. — Revised and brought nearer to completion and edited by C. R. LANMAN. 1905. Pages, 1212. Super-royal 8°. Not sold separately. Price, \$15.

The *Atharva-Veda* is, next after the Rig-Veda, the most important of the oldest texts of India. Whitney (1827-1894) was the most eminent American philologist of his century, and these monumental volumes form the crowning achievement of his life-long labors as an Indianist. For his translation, he expressly disclaims finality; but his austere self-restraint, resisting all allurements of fanciful interpretation, makes of his version, when taken with his critical and exegetical commentary, the sure point of departure for future study of this Veda and for its final comprehension.

The text-critical notes form the most important single item of the work. These give the various readings of the "authorities." The term "authorities" includes not only manuscripts (of Europe, India, Kashmir), but also living reciters (the Hindu equivalents, and in some respects the superiors, of manuscripts); and, in addition, the corresponding (and often variant) passages of the other Vedas. Whitney gives also the data of the scholiast as to authorship and divinity and meter of each stanza; extracts from the ancillary literature concerning ritual and exegesis; and a literal translation. Version and Comment proceed *pari passu*. Prefixed is an elaborate historical and critical introduction, and a sketch of Whitney's life, with a noble medallion portrait. A leaf of the birch-bark ms. from Kashmir is beautifully reproduced in color. The typography is strikingly clear.

Few texts of antiquity have been issued with appurtenant critical material of so large scope. And never before or since has the material for the critical study of an extensive Vedic text been so comprehensively and systematically gathered from so multifarious sources, and presented with masterly accuracy in so well-digested form.

Volume 9. *The Little Clay Cart* (*Mṛcchakaṭika*). A Hindu drama attributed to King Śhūdraka. Translated from the original Sanskrit and Prākṛits into English prose and verse by ARTHUR WILLIAM RYDER, Instructor in Sanskrit in Harvard University. 1905. Pages, 207. Royal 8°. Price, \$3.

A play of such variety, humor, and swift-moving action, that it has often been produced on the modern stage. Version, true and spirited. "The champagne has been

decanted, and has not lost its fizz." Noble typography (Merrymount Press). Most books of this Series are technical. This one, like Warren's *Buddhism*, may be happily chosen as a gift-book.

Volume 10. Vedic Concordance: being an alphabetic index to every line of every stanza of the published Vedic literature and to the liturgical formulas thereof, that is, an index [in Roman letters] to the Vedic mantras, together with an account of their variations in the different Vedic books. By Professor MAURICE BLOOMFIELD, of the Johns Hopkins University, Baltimore. 1906. Pages, 1102. Royal 4°. Price, \$25.

The Vedas are, in general, the oldest extant records of the antiquity of India, and indeed of Indo-European antiquity. They are the sacred books of the oldest religion of the Hindus. They represent parts of a mass of traditional material, current in the various schools of Vedic learning, and handed down from teacher to pupil by word of mouth. What was originally one and the same stanza, appears in the texts of the various schools in more or less varying forms. The variations are often such as appear in the varying forms of popular ballads or of church hymns. Thus it happens that the texts of these different Vedic schools are often virtually related to each other and to their presumable original, as are the several kindred manuscripts of (let us say) a Greek play to each other and to the archetype from which they are descended. The comparison of these variant forms of a given text is often indispensable for ascertaining its original form and true meaning. This comparison is just what the Concordance enables us easily to effect. It is a tool of the very first importance for future editors and revisers and translators of Vedic texts.

The Concordance covers nearly all the important published texts, and is in one single alphabetic arrangement and one single volume. It is a royal quarto of over 1100 pages, of double columns, containing 125,000 lines or more. For the lines of the Rig-Veda alone, about 40,000 entries are required. The lines of the Atharva-Veda by themselves would require over 18,000 entries, but are often merged with those of their Rig-Veda correspondents. No less than 119 texts have been drawn upon for contributions to the work.

The book was printed (in the early years of the century) in a limited edition of 1000 copies, now half exhausted; and was printed, not from electrotype plates, but from type. The expense in money alone, to say nothing of scholarly labor, was about seven thousand dollars. It is not likely that any publisher or scholar will soon undertake a new edition. For many decades, doubtless, the work will maintain its value unimpaired, an enduring monument to the industry and learning and resolute will of Professor Bloomfield.

Volume 11. The Pañcha-tantra: a collection of ancient Hindu tales, in the recension (called Pañchākhyāṇaka, and dated 1199 A.D.) of the Jaina monk, Pūrṇa-bhadra, critically edited in the original Sanskrit [in Nāgarī letters; and, for the sake of beginners, with word-division] by Dr. JOHANNES HERTEL, Professor am königlichen Realgymnasium, Doeberln, Saxony. 1908. Pages, 344. Royal 8°. Price, \$4.

Volume 12. The Pañchatantra-text of Pūrṇabhadra: critical introduction and list of variants. By Professor HERTEL. 1912. Pages, 246. Royal 8°. Price, \$2.

Volume 13. The Pañchatantra-text of Pūrṇabhadra, and its relation to texts of allied recensions, as shown in *Parallel Specimens*. By Professor HERTEL. 1912. Pages, 10: and 19 sheets, mounted on guards and issued in atlas-form. Royal 8°. Price, \$1.

Volume 14. The Pañchatantra: a collection of ancient Hindu tales, in its oldest recension, the Kashmirian, entitled *Tantrākhyāyika*. The original Sanskrit text [in Nāgarī letters],

editio minor, reprinted from the critical editio major which was made for the Königlische Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, by Professor HERTEL. 1915. Pages, 160. Royal 8°. Price, \$4.

For two thousand years and more, the tales of the Panchatantra have instructed and delighted the Hindus. The Panchatantra has exercised a greater influence than any other work of India upon the literature of the world. It was the Panchatantra that formed the basis of the studies of the immortal pioneer in the field of comparative literature, Theodor Benfey. His Panchatantra laid the foundation of the scientific treatment of the history of the fable. From the Panchatantra there came the lost Pahlavi translation, among whose effluxes are some of the most famous books of south-western Asia and of Europe, the Arabic Kalilah and Dimnah, the Directorium of John of Capua (1270), the Buch der Beispiele (1483) in German of great vigor and beauty, — and so on, down to that gem of racy Tudor English, Sir Thomas North's translation of Doni (1570), reprinted by Joseph Jacobs, London, 1888.

Hertel gives us here one recension of known authorship and date (1199), and another, the Kashmirian, many centuries older. To volume 11, Lanman adds an essay on The External of Indian Books. Of the Kashmirian recension, Hertel made a German version (Berlin, 1909, Teubner). The typography of both editions is clear and beautiful. The confusing embosments of the stories (a second in the first, a third in the second, and so on) are disentangled in a most ingenious and simple way.

Volume 15. Bhāravi's poem Kirātārjuniya, or Arjuna's combat with the Kirāta. Translated from the original Sanskrit into German, and explained, by CARL CAPPELLER, Professor at the University of Jena. 1912. Pages, 232. Royal 8°. Price, \$3.50.

The subject-matter is taken from the great epic of India, the Mahā-Bhārata. Like the Ajax of Sophocles as compared with the Ajax of Homer, this poem is an instructive example for the student of literary evolution or literary genetics. For centuries it has been acknowledged in India as one of the six Mahā-kāvyas or most distinguished specimens of artificial poetry, a masterpiece of its kind.

Volume 16. Çakuntalā, a Hindu drama by Kālidāsa: the Bengālī recension, critically edited in the original Sanskrit and Prakrits by RICHARD PISCHEL, late Professor of Sanskrit at the University of Berlin. Pages, 280. Royal 8°. Price, \$5.

As descendants of Bhārata, the Hindus are called Bhāratans. Their "continent" is called Bhārata-varsha, and their great epic is called the Great Bhāratan (Story or Fight), Mahā-Bhārata. Çakuntalā is the mother of Bhārata, and the beautiful story of her birth and life is told in the Great Epic. This play is a dramatization of that story, and is the masterpiece of the literature of India.

In 1898, Pischel wrote: "Es ist der sehnlichste Wunsch meines Lebens eine korrekte Ausgabe zu machen." His Prakrit Grammar was off his hands in 1900. In 1902 he was called to the Berlin professorship. The six years of his tenancy were crowded with toil (finds from Chinese Turkestan, etc.). Then came the call to Calcutta, and, in 1908, his death at the threshold of India. Under many difficulties, the book (all but a couple of sheets) was printed at Stuttgart (Kohlhammer). Then came the world-conflagration. . . . The printed sheets reached America November 28, 1923.

Volume 17. The Yoga-system of Patañjali, or the ancient Hindu doctrine of concentration of mind. Embracing the Mnemonic Rules, called Yoga-sūtras, of Patañjali; and the Comment, called Yoga-bhāṣya, attributed to Veda-Vyāsa; and the Explanation, called Tattva-vaiçārādī, of Vāchaspati-Miśra. Translated from the original Sanskrit by JAMES HAUGHTON WOODS, Professor of Philosophy in Harvard University. 1914. Pages, 422. Royal 8°. Price \$5.

Three works in one pair of covers. The Rules are a set of mental pegs on which to hang the principles and precepts of a system which you must learn from the living teacher of your "school." The Comment is a reinvestiture of the skeleton of the Rules with the flesh and blood of comprehensible details. And the Explanation is of course a commentary on the Comment. The Comment is the oldest written systematic exposition of Yoga-doctrine in Sanskrit that we possess.

Of the Hindu philosophies, by far the most important are the ancient dualism called Sāṅkhya, the monism of the Vedānta, and the Yoga-system. Kāuṭīya, prime-minister of Chandragupta (300 B.C.), mentions Sāṅkhya and Yoga as current in his day. But the elements of Yoga, rigorous austerities and control of the senses, are indefinitely antique, and are one of the oldest and most striking products of the Hindu mind and character.

When one considers the floods of pseudo-scientific writing with which the propagandists of Indian "isms" in America have deluged us, one is the better prepared to appreciate the self-restraint of Dr. Woods in keeping all that pertains to miracle-mongering and sensationalism in the background, and in devoting himself to the exposition of the spiritual and intellectual aspects of Yoga. His work "continues the tradition of austere scholarship" which has, from the beginning, characterized the Harvard Oriental Series.

Volumes 18 and 19. The Veda of the Black Yajus School, entitled Tāittiriya Samhitā. Translated from the original Sanskrit prose and verse, with a running commentary. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L. (Oxford), of the Inner Temple, Barrister-at-law, and of His Majesty's Colonial Office, sometime Acting Professor of Sanskrit at the University of Oxford, Author of 'Responsible Government in the Dominions.' Volume 18, kandas I-III; volume 19, kandas IV-VII. 1914. Pages, 464 + 374 = 838. Royal 8°. Price, \$10. Not sold separately.

The Rig-Veda holds unquestioned primacy in the sacred literature of the Hindus; but their greatest mediæval scholiast on the Vedas, Sāyaṇa, did not write his commentary on the Rig-Veda until after his commentary on the Yajur-Veda, because (as he expressly tells us) of the transcendent importance of the Yajur-Veda for the sacrifice. The Yajur-Veda is the Veda of sacrificial formulas. An accurate edition of the Tāittiriya-Samhitā was published in 1871-2 by Weber. It waited nigh fifty years for a translator.

For the difficult task of translation, no English or American Sanskritist was so well qualified by previous studies as Keith. To it he has brought his wide and varied learning, and with such effectiveness as to produce a work, which, in spite of its large extent, is notable for its well-rounded completeness. The entire text is translated. The commentary runs *pari passu* with the version, embodies the gist of Sāyaṇa's scholia, and is presented with the utmost typographical perspicuity. An elaborate introduction is given, treating of the relation of this text to kindred texts, its contents, language, style, and date ('about 600 B.C.'), and the religious ritual of ancient India.

Volumes 20 and 24. Rig-Veda Repetitions. The repeated verses and distichs and stanzas of the Rig-Veda in systematic presentation and with critical discussion. By MAURICE BLOOMFIELD, Professor of Sanskrit and Comparative Philology in the Johns Hopkins University, Baltimore. 1916. Pages, 508 + 206 = 714. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Volume 20 contains Part 1: The repeated passages of the Rig-Veda, systematically presented in the order of the Rig-Veda, with critical comments and notes. Volume 24 contains Part 2: Comments and classifications from metrical and lexical and grammatical points of view, and from the point of view of the themes and divinities of the repeated passages. Also Part 3: Lists and indexes.

The aim of this work is to help us to understand the oldest religious document of Indo-European antiquity. The arrangement of Part 1 enables the student to bring under his eye at one time all the passages that he needs to compare, and to do so with utmost ease and speed. The material of this work was, from a typographical point of view, exceedingly intractable. The result as a whole is a marvel of clarity and convenience.

This work is the first of three natural sequels to Bloomfield's great Vedic Concordance: 1. The Rig-Veda Repetitions; 2. The Reverse Concordance; 3. The Vedic Variants. A draft of the second has been actually prepared by Bloomfield. And he and Edgerton have in hand the first draft of the third, a systematic presentation and critical discussion of the variant readings of the Vedic texts.

Volumes 21 and 22 and 23. *Rāma's Later History, or Uttara-Rāma-Charita*, an ancient Hindu drama by Bhavabhūti. Critically edited in the original Sanskrit and Prākṛit, with an introduction and English translation and notes and variants, etc. By SHRIPAD KRISHNA BELVALKAR, Graduate Student of Harvard University. (Now, 1920, Professor of Sanskrit at Deccan College, Poona, India.)

Dr. Belvalkar, when returning to India in 1914 from his studies at Harvard, shipped his manuscript-collations and other papers and his books by the German freighter, Fangturm. In August, 1914, the Fangturm was interned at the port of Palma, Balearic Islands. In 1919, she was released. In May, 1920, Dr. Belvalkar recovered his papers.

Volume 21 was issued in 1915, complete.

Of volume 22, the first 92 pages, containing the text of the whole play, have been in print since January, 1915, awaiting for nigh five and one-half, years the recovery of the material for the rest of the book.

Of volume 23, the material included collation-sheets giving the readings of manuscripts from widely-separated parts of India, from Nepal to Madras, from Calcutta to Bombay. In spite of the generous assistance of His Majesty's Secretary of State for India in Council, the work of getting the loan of these mss. was so great that it seemed best not to try to do it again, but to await the release of the Fangturm. — There is hope now that volumes 22 and 23 may be issued.

Volume 21. Rāma's Later History. Part 1. Introduction and translation. (Prefixed is a convenient synoptic analysis of the play. The introduction treats of Bhavabhūti's life and date and works, and includes a summary of the Rāma-story as given by the Rāmāyaṇa. Lanman adds an essay entitled 'A method for citing Sanskrit dramas.' The method is very simple and practical.) 1915. Royal 8°. Pages 190. Price, \$3.

Volume 22. Rāma's Later History. Part 2. The text, with index, glossaries, etc. (This was printed at Bombay, with the exquisitely beautiful type, newly cast for this work, of Jāvaji's Nirṇaya Sāgara Press, and upon paper made expressly for this edition at the Wolvercote Mill of Oxford. Each Prākṛit speech is followed by the Sanskrit version in immediate sequence.) See above.

Volume 23. Rāma's Later History. Part 3. Explanatory and critical epilogue. (Critical account of the manuscripts. Running expository comment. The variant readings of the mss. The typographical 'make-up' of Comment and Variants into pages is such that they go *pari passu*. These epilegomena close with an essay on the two text-traditions of the play, a time-analysis, a note on the Hindu stage, etc.) See above.

Volume 24. Rig-Veda Repetitions. Parts 2 and 3. By Professor BLOOMFIELD. Described above, with volume 20.

Volume 25. Rig-Veda Brāhmaṇas: The Aitareya and Kauṣītaki Brāhmaṇas of the Rig-Veda. Translated from the original Sanskrit. By ARTHUR BERRIDALE KEITH, D.C.L., D.Litt., of the Inner Temple, Barrister-at-law, Regius Professor of Sanskrit and Comparative Philology at the University of Edinburgh. 1920. Pages, 567. Royal 8°. Price \$7.50.

In August, 1915, this work was ready for printing. In August, 1916, it was delivered to the Controller of the Oxford University Press. In 1918, the Press had nigh 350 men at the war. Of the older men who were left, many were busy with urgent war-work, such as a Report on Trench-fever for the American Expeditionary Force. And when, after the armistice, the printing was resumed, the author was engrossed in the work of Lord Crewe's Committee on the Home Administration of Indian Affairs.

The Vedic literature falls into three clearly sundered groups: the Vedic hymns or Mantras; the Brāhmaṇas, 'the priestlies' or 'priestly (discourses)'; and the Sūtras. Keith thinks that the Aitareya is not later than 600 B.C. The plan of the work is like that of volumes 18-19: elaborate introduction; translation; running comment on the same page. The skill of the priestly story-tellers is at its best in the splendid legend of Ānandīśepa (threatened sacrifice of son by father: cf. Isaac, Iphigeneia, Phrixos). Despite the pseudo-profundity and puerility of the Brāhmaṇas, they are of genuine significance to the student of Hindu antiquity, social and religious. And they are in fact the oldest Indo-European prose extant.

Volumes 26 and 27. Vikrama's Adventures, or The Thirty-two Tales of the Throne. A collection of stories about King Vikrama, as told by the Thirty-two Statuettes that supported his throne. Edited in four different recensions of the Sanskrit original (Vikrama-charita or Sinhāsana-dvātriṅśakā) and translated into English with an introduction, by FRANKLIN EDGERTON. Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania. 1926. Pages, 372 + 384 = 756. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Vikrama's Adventures is one of the most famous story-books of mediæval India. Vikrama is one of the most noted quasi-historical heroes of his times. His magic throne, hidden upon his death, is discovered by a later king, Bhoja. Each of the thirty-two (dvā-triṅśat) statuettes that support his throne (sinhāsana) tells one story to Bhoja. Hence the alternative title. The theme of the tales is Vikrama, who is meant to serve as a kind of Hindu King Arthur, an example for real kings.

Edgerton hopes that his work may prove suggestive as a model for students of comparative literature. The text of each of the recensions (Southern, Metrical, Brief, Jain) is printed in horizontally parallel arrangement, so that the stories which correspond to each other in substance are given, each story in all four recensions, in immediate juxtaposition. And the translation is treated in like manner. Comparisons are thus facilitated to a degree never before attained in a work of this kind.

From all this, Edgerton reconstructs, with some detail, and with reasonable certainty, the original work from which the current versions are derived. This he presents in the form of a Composite Outline, the concrete solution of a problem in literary genetics.

Volumes 28 and 29 and 30. Buddhist Legends. Translated from the original Pāli text of the Dhammapada Commentary, by EUGENE WATSON BURLINGAME, Fellow of the American Academy of Arts and Sciences, sometime Harrison Fellow for Research at the University of Pennsylvania and Johnston Scholar in Sanskrit at the Johns Hopkins University and Lecturer on Pāli in Yale University. 1921. Pages, 366 + 370 + 378 = 1114. Royal 8°. Not sold separately. Price \$20.

Dhāmma-pada, or Way of Righteousness, is the name of one of the canonical books of the Buddhist Sacred Scriptures. It consists of 423 stanzas. These are reputed to be

the very words of the Buddha himself. The Dhammapada Commentary, composed by an unknown author in Ceylon about 450 A.D., purports to tell the circumstances under which Buddha uttered each one of these stanzas. In telling them, it narrates 299 stories or legends. These stories are the preponderating element of the Commentary, and it is these which are here translated.

In style and substance the tales resemble those of the famous Jātaka Book, the Buddhist Acta Sanctorum, a counterpart of the Legends of the Christian Saints. And they present many parallels to well-known stories of mediæval literature, Oriental and European. For the comparative study of such parallels, Dr. Burlingame's Synopses, clear and brief, will prove a very great convenience. His vigorous diction suggests familiarity with such "wells of English undefyled" as the Bible and the Book of Common Prayer. The work gives a vivid picture of the every-day life of the ancient Buddhists — monks, nuns, lay disciples. It is thus, incidentally, an admirable preparative for the study of the more difficult Buddhist books in the original. As especially attractive stories may be cited: Lean Gotamī seeks mustard-seed to cure her dead child; Murder of Great Moggallāna; Buddha falsely accused by Chinchā; Visākhā; the Hell-pot. A critical and historical introduction is prefixed. At the end is an *intelligent* index, modeled after that of George Foot Moore's *History of Religions*.

In September, 1909, Mr. Burlingame came to Harvard University to pursue his studies with Mr. Lanman. It was at the suggestion of the latter that Mr. Burlingame undertook the task of translating into English the Dhammapada Commentary. He first made a table of contents of the work, giving the title of each story and the place of its occurrence in the Burmese text and also in the Cingalese text. He added an index to the titles, and an extremely good analysis of Books 1 to 4. This most useful preliminary work was formally presented to the American Academy of Arts and Sciences on December 8, 1909, by Mr. Lanman. The manuscript of the article was delivered February 5, 1910, and published soon after as pages 467–550 of volume 45 of the Proceedings of the Academy. The admirably elaborated manuscript of the entire translation of the Dhammapada Commentary was delivered by its author on January 10, 1917, just before the War.

Volumes 31 and 32. The Religion and Philosophy of the Veda and Upanishads. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L., D.Litt., Of the Inner Temple, Barrister-at-Law, and of the Scottish Bar; Regius Professor of Sanskrit at the University of Edinburgh. 1925. Pages, 384 + 332 = 716. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

This work aims to present to the student of religion a comprehensive but concise account of the whole of the religion and philosophy of the Vedic period in India. For the Indianist, in particular, the full and clear treatment of the mythology and ritual will prove of especial value.

THE HARVARD UNIVERSITY PRESS

publishes other works relating to India, as follows:

Sanskrit Reader: Text and Vocabulary and Notes. By CHARLES ROCKWELL LANMAN, Wales Professor of Sanskrit at Harvard University. Seventh issue, 1920. Royal 8°. Pages, 430. Price, \$3.

The Reader furnishes the text for 60 or 80 lessons, and with it, the needed lexicon and notes. The notes make constant reference to Whitney's Sanskrit Grammar: see below. These two volumes supply all that is strictly indispensable for the beginner. The text is in the Oriental (Nāgarī) letters; but a transliteration of the first four pages in Roman letters is added. The Reader is designed especially to meet the needs of those who have not the aid of a teacher.

The text is chosen: 1. from Classical Sanskrit works (Nala-story, fables of Hitopadeṣa, "Manu's Laws"); and 2. from the Vedic literature (Rig-Veda hymns, Brāhmaṇas, Sūtras for wedding and burial). A literary-historical introduction is given for each kind of text. The vocabulary is in Roman letters, and is elaborated with the utmost care. Special heed is given to the development of the meanings (semantics: pāda, foot, leg, leg of lamb, quarter, quarter of a four-lined stanza, line, line of a three-lined stanza), and also to the etymological cognates in English, Greek, and so on (ta-d, τό, ῥα-t, tha-t, is-tu-d).

Parts of Nala and Hitopadesha in English letters. Prepared by C. R. LANMAN. 1889. Royal 8°. Pages, 50. Price, 50 cents.

A reprint of the first 44 pages of the Reader (see above), transliterated from the Oriental characters into English letters. It corresponds page for page and line for line with its original, so that the references of the Vocabulary and Notes of the Reader apply exactly to this reprint. With the Grammar and Reader and this reprint, the student is enabled to acquire a knowledge of the structure of the Sanskrit and to do some reading, without first learning the Oriental letters.

Sanskrit Grammar: including both the Classical language, and the older dialects of Veda and Brāhmaṇa. By WILLIAM DWIGHT WHITNEY, late Professor of Sanskrit at Yale University. Fifth issue, 1923, of second edition, 1889. 8°. Pages, 578. Price, \$4.50.

The greatest extant repository of the grammatical facts concerning the Sanskrit language. A masterpiece of orderly arrangement. Prefixed is a brief account of the literature of India.

Vedanta Philosophy. Outline of the Vedanta system of philosophy according to Shankara. By PAUL DEUSSEN. Translated by JAMES H. WOODS, Professor of Philosophy at Harvard University, and CATHERINE B. RUNKLE of Cambridge, Massachusetts. Second edition. 1915. 8°. Pages, 56. Price, \$1.

This book, a translation of the summary given by Deussen at the end of his monumental work, *Das System des Vedanta*, was first published in 1906. Since then, thanks to the learning and enthusiasm of Charles Johnston, the whole great work has been made accessible in an English version (Chicago, 1912, The Open Court Publishing Company). Nevertheless, the small book was so inexpensive and practical, that a new edition was made in 1915. The summary, although brief and compact, is yet so lucid and adequate, — in short, so altogether admirable, that it is not likely soon to be superseded by a better exposition of what has been to untold millions at once a philosophy and a religion.